



LE LIVRE

DE L'ABBÉ GUILLAUME DE RYCKEL

(1249-1272)

POLYPTYQUE ET COMPTES

DE L'ABBAYE DE SAINT-TROND

AU MILIEU DU XIII[e] SIÈCLE.

LE LIVRE

DE L'ABBÉ GUILLAUME DE RYCKEL

(1249-1272)

POLYPTYQUE ET COMPTES

DE L'ABBAYE DE SAINT-TROND

AU MILIEU DU XIIIe SIÈCLE.

LE LIVRE

DE L'ABBÉ GUILLAUME DE RYCKEL

(1249-1272)

POLYPTYQUE ET COMPTES

DE L'ABBAYE DE SAINT-TROND

AU MILIEU DU XIIIe SIÈCLE

PUBLIÉS PAR

Henri PIRENNE

PROFESSEUR A L'UNIVERSITÉ DE GAND

BRUXELLES

HAYEZ, IMPRIMEUR DE L'ACADÉMIE ROYALE DES SCIENCES
DES LETTRES ET DES BEAUX-ARTS DE BELGIQUE

rue de Louvain, 112

1896

IMP. PHOT. CHÊNE ET LONGUET

INTRODUCTION.

La première moitié du XIIIe siècle fut une époque de profonde décadence pour les monastères bénédictins. Tout ce qui jadis avait fait leur grandeur et fondé leur influence disparait alors à la fois. La discipline se relâche, les études languissent, l'administration des domaines périclite et la ruine semble inévitable. Cette triste situation s'explique aisément par les circonstances. Comme institutions religieuses, les vieilles abbayes se virent délaissées au profit des jeunes couvents franciscains et dominicains, alors dans tout l'éclat et l'activité des débuts. Comme propriétaires de grands domaines, elles furent victimes de la crise dont souffrait déjà depuis longtemps l'organisation domaniale des premiers temps du moyen âge, qu'elles avaient, jusque-là, plus ou moins fidèlement conservée, crise qui atteignit à cette époque son maximum d'intensité (1).

Formés au cours des périodes mérovingienne et carolingienne, les domaines des abbayes bénédictines furent longtemps, dans les Pays-Bas comme partout ailleurs, les types les plus achevés de la grande propriété foncière. Si nous avons perdu les polyptyques dressés à Cambrai (2),

---

(1) Sur les causes de la décadence des grands domaines, voyez Lamprecht, *Deutsches Wirtschaftsleben*, t. I, pp. 862 sqq. et *Deutsche Geschichte*, t. III, pp. 58 sqq.

(2) *Gesta episcoporum Cameracensium, Mon. Germ. Hist. Script.*, t. VII, p. 421.

à Lobbes (1), à Saint-Amand (2) et à Saint-Bertin (3) au milieu du IXe siècle, nous pouvons voir cependant, par les cartulaires et les chroniques, que l'organisation domaniale des premiers monastères belges ne cessa pas, jusqu'à la fin du XIe siècle, de s'exercer suivant les principes que nous font connaître le *Capitulare de Villis* et le Polyptyque d'Irminon (4). Mais on comprend facilement qu'elle ne put résister à la formidable poussée que provoqua dans toute l'Europe, et particulièrement dans les Pays-Bas, la renaissance du commerce et l'industrie.

Adaptée, en effet, aux conditions d'existence d'une civilisation purement agricole, elle avait réglé la production, non en vue de l'échange, mais en vue de la satisfaction directe des besoins du couvent et de sa *familia* (5). Constitués à une époque de stagnation économique complète, les domaines monastiques formaient autant de petits mondes vivant par eux-mêmes et pour eux-mêmes, sans contact avec le dehors, et partant conservateurs au plus haut point. Pendant des siècles, les prestations dues pour leurs tenures par les serfs et les censitaires n'avaient

---

(1) *Gesta abbatum Lobiensium. Mon. Germ. Hist. Script.*, t. IV, p. 61.

(2) Guérard, *Polypt. d'Irminon. Éclaircissements*, p. xix.

(3) Guérard, *Cartulaire de Saint-Bertin*, pp. 396-406.

(4) Voyez un fragment de polyptyque de l'abbaye de Maubeuge du Xe siècle dans Duvivier, *Le Hainaut ancien*, p. 361; et pour Saint-Trond même, un texte fort curieux, probablement du XIe siècle, publié par M. Daris dans les *Analectes pour servir à l'histoire ecclésiastique de la Belgique*, t. XIV, p. 31.

(5) Excellente caractéristique de la vie économique des premiers siècles du moyen âge dans Bücher, *Die Entstehung der Volkswirthschaft*, pp. 30 et suiv.

pas changé; les corvées, fixées une fois pour toutes, étaient restées immuables, une *coutume* invariable fixait la place, le rôle et les droits de chacun. Rien d'étonnant dès lors si la baisse énorme de la valeur de l'argent qui caractérise le XIIe et le XIIIe siècle fit diminuer d'une manière effrayante les revenus des anciens monastères. Devant la catastrophe qui les frappait, ils se trouvèrent sans défense. Moins heureux que les couvents cisterciens qui, fondés au XIIe et au XIIIe siècle, s'accommodèrent, dès le début, au nouvel état de choses et adoptèrent une organisation économique en harmonie avec lui, ils ne pouvaient songer à bouleverser de fond en comble un système qu'une tradition séculaire avait consacré et qui était protégé par les droits acquis. Ils se virent donc acculés à des expédients qui, au lieu de retarder la ruine, ne pouvaient que la hâter davantage. Ils aliénèrent des terres, ils vendirent des revenus à vie, enfin ils empruntèrent aux Juifs et aux Lombards. Au milieu du XIIIe siècle, le désordre atteignit son point culminant. Les *cours* étaient démembrées, les dîmes inféodées, et les intérêts usuraires dus aux créanciers menaçaient d'une banqueroute prochaine.

Telle est la situation qui nous apparait alors à Stavelot (1), à Anchin (2), à Florennes (3), à Cisoing (4), à Saint-Bertin (5), et enfin à Saint-Trond.

---

(1) Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 182.

(2) Cantimpré, *Bonum universale de apibus*, I, c. 6.

(3) Berlière, *Documents pour servir à l'histoire ecclésiastique de la Belgique*, t. I, p. 35.

(4) Richebé, dans : *Positions des thèses soutenues par les élèves de l'École des Chartes de la promotion de 1889*, p. 94.

(5) Haigneré, *Une opération financière au XIIIe siècle*. (*Bulletin du Comité des travaux historiques de France*, 1889, p. 214.)

Pourtant, de l'excès même du mal devait venir le salut. S'il avait été impossible, au début de la crise, d'adopter un nouveau système d'exploitation, il n'en était plus de même au XIII[e] siècle. Profondément altérée par les expédients financiers auxquels il avait fallu recourir, l'ancienne organisation n'était plus que l'ombre d'elle-même et l'on pouvait désormais rompre facilement avec elle. Aussi voit-on s'accomplir partout, vers 1250, une œuvre de restauration économique Une seule solution s'offrait. On comprit qu'il fallait se résigner à des pertes irréparables, renoncer à la lutte avec les officiers domaniaux devenus héréditaires et féodaux et les seigneurs laïques qui avaient profité des circonstances pour s'arrondir au détriment des abbayes, laisser tomber ce qui subsistait encore de l'ancien système des corvées et des prestations en nature, bref, dire adieu pour toujours au système ruineux de l'exploitation directe sous forme patrimoniale et lui substituer un régime grâce auquel le détenteur du capital foncier serait rémunéré par la rente de ses terres (1). On fit donc table rase des débris du passé et l'on entra résolument dans une voie nouvelle. Ce qui restait de terres disponibles fut réparti en parcelles et donné à bail ou à métayage. Les possessions trop lointaines et d'une surveillance trop difficile furent vendues et leur prix consacré à des achats de terre dans le voisinage. Les anciennes cours domaniales se transformèrent en fermes louées à des laïques. On racheta partout où on le put les prébendes, les pensions, les redevances de toute sorte auxquelles avaient droit les maires, les avoués, les écoutètes, les *ministe-*

(1) Lamprecht, *op. cit.*, p. 888.

riales. On s'efforça de rentrer en possession des dîmes aliénées. Ainsi, non seulement la ruine fut évitée, mais encore les abbayes bénédictines, si elles ne récupérèrent jamais la situation dont elles avaient joui pendant la première partie du moyen âge, se replacèrent pourtant, à la fin du XIIIe siècle, au nombre des plus riches propriétaires fonciers du pays.

Les considérations qui précèdent indiquent l'importance du texte que nous publions. C'est, en effet, la réorganisation de l'un des plus beaux domaines monastiques belges qui en constitue le sujet, et à ce titre, il forme sans doute une contribution précieuse à la connaissance de l'un des épisodes les plus importants et les plus instructifs de notre histoire économique.

I.

L'auteur de ce texte, l'abbé Guillaume Ier de Saint-Trond, naquit à une date indécise, mais sans doute au commencement du XIIIe siècle, à Ryckel (Rikle), village du pays de Liége, enclavé dans le comté de Looz.

Sa famille appartenait à cette petite noblesse hesbignonne qui jouissait alors d'une réputation si avantageuse dans les contrées d'entre Rhin et Escaut. Malheureusement, nous ne connaissons rien de ses parents, si ce n'est que sa mère vivait encore à Ryckel en 1236 (1). Notre texte nous apprend en outre qu'il avait une sœur

(1) Voyez ci-dessous, p. 33.

religieuse (1) et deux frères, tous deux chevaliers, l'aîné appelé Renier de Ryckel (2) et l'autre Libert (3). Il mentionne encore un de ses oncles (4), une de ses tantes et une de ses nièces (5), Libert, fils d'un de ses oncles (6), ainsi qu'un parent plus éloigné, Henri Beire, contre lequel il eut plus tard, en qualité d'abbé, à soutenir un procès à propos de la mairie de Meer. (7) Enfin, Élisabeth de Spalbeek, qui mourut en odeur de sainteté et dont il fut, dans ses dernières années, le directeur spirituel, lui était également apparentée (8).

---

(1) Voyez ci-dessous, p. 26.

(2) Ce personnage est cité très fréquemment dans notre texte. Voyez son nom à la table. L'épitaphe gravée sur sa pierre tumulaire conservée dans les caves de la ci-devant abbaye, nous apprend qu'il était « primogenitus frater domini Willelmi abbatis hujus loci », et qu'il mourut le 1er juin 1270. (Voyez le texte dans LAMBRECHTS, *Nécrologe de l'abbaye bénédictine de Saint-Trond.* Saint-Trond, 1889, p. 178.) L'obituaire de l'abbaye constate qu'il légua à celle-ci un demi-muid de seigle annuellement. (*Ibid.*, p. 107.) Il était d'ailleurs, ainsi que sa femme Greta, au nombre des prébendés de l'abbaye, qui lui donnait un pain blanc par jour. Voyez ci-dessous p. 67.

(3) Voyez ci-dessous, pp. 25, 31, 156 et 301. L'obituaire de Saint-Trond mentionne au 3 octobre un « Libertus miles pro quo habemus dimidium mod. siliginis ». (LAMBRECHTS, *op. cit.*, p. 146.)

(4) Voyez ci-dessous, p. 18.

(5) *Ibid.*, pp. 24 et 26.

(6) *Ibid.*, p. 36.

(7) *Ibid.*, p. 191.

(8) Ce détail est emprunté à une *Rerum imperialis et exempti monasterii Sancti-Trudonis succincta descriptio*, inédite et acquise depuis peu par les Archives du Royaume, à Bruxelles. Ce texte, rédigé en latin, est un résumé des *Gesta abbatum Trudonensium*,

Nous n'avons conservé aucun renseignement sur la jeunesse de Guillaume. Il fut sans doute, en qualité de cadet de famille, destiné de très bonne heure à l'église. Nous devons supposer qu'il fit de brillantes études, car les *Gesta abbatum Trudonensium* l'appellent « vir devotus et litteratus valde » (1). Il faut attendre l'année 1249 pour trouver des renseignements moins insuffisants. A cette époque, nous apprenons que Guillaume était secrétaire et chapelain du jeune roi des Romains Guillaume de Hollande, et curé de l'église Sainte-Marie, à Aix-la-Chapelle (2). Il est certain

---

mais il contient quelques additions qui ne sont pas sans valeur. Il est conservé dans un manuscrit en papier écrit au XVIe siècle.

Plusieurs personnes différentes et celles que j'ai citées sont appelées dans notre texte : *frater noster*, *soror nostra*. Mais il s'agit seulement dans ces cas d'une parenté spirituelle. Il est alors question en effet de dignitaires du couvent ou de personnes admises dans la fraternité du monastère.

(1) *Gesta abbatum Trudonensium*, édit. DE BORMAN, t. II, p. 194. Il existe trois éditions des *Gesta abbatum Trudonensium*. La première, donnée par D'ACHERY, *Spicilegium*, t. IIe, p. 659, est très imparfaite. La seconde est celle de KÖPKE dans les *Mon. Germ. Hist. Script.*, t. X, p. 213. La troisième est due à M. C. DE BORMAN (Liége, 1872, 2 vol.). Les citations qui se rencontrent dans les pages suivantes sont faites d'après cette dernière édition qui rectifie, en divers points, celle de Köpke.

(2) « Willelmus... investitus Sancte Marie Aquisgrani... quem rex Alemanie... pro suo secretario tenebat ». *Ibid.*— Le titre de « secretarius » n'est jamais donné à Guillaume dans les chartes En revanche, elles lui accordent souvent celui de « capellanus ». Voyez, par exemple, des actes de Guillaume de Hollande, du 9 juin 1250 (VAN DEN BERGHE, *Oorkondenboek van Holland en Zeeland*, t. I, p. 278), du 28 janvier 1252 (*Ibid.*, t. I, p. 292), du 29 octobre 1252 (*Ibid.*, p. 302), et une bulle d'Innocent IV, du 4 mai 1249 (BALUZE, *Miscellanea*, t. VII, p. 494).

toutefois qu'à cette date, ses relations avec le roi étaient déjà anciennes. Nous savons, en effet, que Guillaume de Hollande conserva dans sa chancellerie, après son couronnement en 1247, les personnes qui avaient été à son service alors qu'il ne portait encore que le titre de comte (1). De plus, on ne pourrait s'expliquer pourquoi le roi aurait confié les délicates fonctions de chapelain et de secrétaire à un prêtre hesbignon, si l'on se refusait à admettre qu'il connaissait depuis longtemps d'expérience personnelle le zèle et le dévouement de celui-ci. Nous avons donc de bonnes raisons de croire que Guillaume de Ryckel était déjà attaché à la personne du comte de Hollande au moment où ce prince obtint la couronne royale. Selon toute vraisemblance, c'est à son maître, qui voulut le récompenser par là de longs et loyaux services, qu'il dut sa cure d'Aix-la-Chapelle, et il est certain, en tous cas, que c'est à lui encore qu'il fut redevable, peu de temps après, de son élévation à la dignité d'abbé de Saint-Trond. Nous sommes encore confirmés dans la conviction que le roi et l'abbé se connaissaient de longue date en 1249, par l'affection et la confiance réciproques que nous les voyons se témoigner. Les *Gesta abbatum Trudonensium* disent en parlant de Guillaume : « quem rex Alemanie precipue diligebat (2) ». Le roi lui-même, dans une charte du 15 mars 1250, ne s'exprime pas moins clairement : « Cupientes, dit-il, ex liberalitate regia abbatem Sancti-Trudonis, fidelem nostrum gracia prosequi speciali (3) ».

---

(1) Böhmer, *Regesta imperii*, t. V (1198-1272), édit. Ficker, p. 920.
(2) *Gesta abbatum Trudonensium*, t. II, p. 194.
(3) Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 250.

Et ses actes étaient bien d'accord avec ses paroles. Non seulement, par l'abandon de l'avouerie sur les biens de Saint-Trond à Aalburg, il augmenta annuellement de 25 marcs les revenus du monastère (1), mais encore, il prêta de l'argent à l'abbé en diverses circonstances (2). En retour de ces faveurs, celui-ci s'estimait heureux de pouvoir encore parfois servir son ancien maître, qui lui avait d'ailleurs laissé son titre de chapelain (3). En 1252, il était auprès de lui à Dordrecht et son nom figure parmi les souscripteurs d'une charte accordée le 28 janvier aux bourgeois de cette ville (4); le 29 octobre de la même année, il fut chargé d'aplanir un différend qui s'était élevé entre le chapitre de Saint-Jean à Utrecht et le roi, à propos des dîmes d'Ossendrecht (5); l'année suivante, nous le trouvons pendant plusieurs semaines en compagnie de ce dernier en Hollande et à Louvain (6).

Nous venons de dire que c'est au roi des Romains que Guillaume dut son titre d'abbé. Le fait, il est vrai, ne nous est pas directement attesté par les sources, mais il n'en est

---

(1) Voyez ci-dessous, p. 348. Les actes relatifs à la cession de l'avouerie d'Aalburg se trouvent dans Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, pp. 250, 251, 267. La charte imprimée à la page 267 doit être datée du 9 juin 1250. Cf. Van den Bergh, *Oorkondenboek van Holland en Zeeland*, t. I, p. 278.

(2) Voyez ci-dessous, pp. 20, 26, 335.

(3) Voir p. VII, n. 2.

(4) Van den Bergh, *Oorkondenboek van Holland en Zeeland*, t. I, p. 292.

(5) *Ibid.*, t. I, p. 302.

(6) Voyez ci-dessous, p. 81.

pas pour cela moins bien établi. Nous savons que pendant la semaine qui suivit la mort de l'abbé Thomas, arrivée le 29 octobre 1248, Guillaume de Hollande se trouvait à Aix-la-Chapelle pour les solennités de son couronnement (1). Il ne put manquer d'être averti alors de cet événement et sans doute il songea tout de suite à son fidèle secrétaire qui, par ses relations de famille et par sa naissance, dut lui sembler tout désigné pour occuper le poste devenu vacant. Le légat du pape et l'élu de Liége, qui l'accompagnaient, furent mis sans doute au courant de ses intentions. En tous cas, celles-ci durent être connues au monastère, car les moines *demandèrent* (2) Guillaume de Ryckel pour abbé et, bien que la personne à laquelle s'adressa cette demande ne soit pas nommée, il n'est pas douteux que ce fut le roi. Cette conjecture se transforme en certitude quand on pense que Guillaume faisait partie du clergé séculier. Pour que leur choix tombât sur un curé d'Aix, il fallait que les moines de Saint-Trond

---

(1) Böhmer-Ficker, *loc. cit.*, p. 930.

(2) « Willelmus, investitus Sancte Marie Aquisgrani, in abbatem Sancti Trudonis postulatur. » *Gesta abbatum Trudonensium*, t. II, p. 194. Les moines durent d'ailleurs être fort aises d'avoir à leur tête, au milieu des tristes circonstances qu'ils traversaient, un abbé jouissant de la faveur royale. Quand Innocent IV dit que Guillaume fut élu non seulement à cause de sa « providentia », mais encore en considération de « suorum amicorum potentiam » (Baluze, *Miscellanea*, t. VII, p. 494), il est certain qu'il fait allusion au roi. En dehors de lui, les amis de l'abbé n'étaient pas plus puissants que ceux de tout autre membre de la noblesse hesbignonne, et il ne manquait pas au monastère de moines aussi bien apparentés que Guillaume de Ryckel.

eussent de bonnes raisons d'agir ainsi (1). En outre, l'installation du nouvel abbé fut loin d'être régulière. Il prononça ses vœux le lendemain même du jour où il prit l'habit et fut élu une semaine plus tard (le 5 février 1249) (2). Aussi, il conçut tout de suite des scrupules sur la validité d'une élection si lestement enlevée et il fallut, pour le tranquilliser, qu'Innocent IV, par une bulle du 4 mai 1249, ordonnât à l'élu de Liége, Henri de Gueldre, de lui accorder des dispenses. (3)

A l'avènement de Guillaume, la situation, à Saint-Trond, était des plus tristes. Si, à la fin du XIIe siècle, l'abbé

---

(1) A vrai dire, Guillaume n'est pas le premier prêtre d'Aix-la-Chapelle qui ait été abbé de Saint-Trond. L'abbé Jean, élu en 1222, était « decanus Sancte Marie in Aquisgrani » (*Gesta abbatum Trudonensium*, t. II, p. 185). Mais on voit par la lettre que l'évêque de Liége lui écrivit pour l'engager à accepter la mitre, qu'il avait été précédemment moine à l'abbaye. (Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 181.)

(2) « In eodem monasterio habitum monachalem assumpsit et infra octo dies, professione ab ipso ibidem prehabita, monachi... eundem in abbatem... concorditer elegerunt. » (Bulle d'Innocent IV, dans Baluze, *Miscellanea*, t. VII, p. 494.) — « Alii dicunt quod una die habitum monasticum induit, die sequenti professionem fecit et tercia die abbas efficitur mensis februarii die quinta. » (*Gesta abbatum Trudonensium*, t. II, p. 194.)

La chronique citée plus haut (p. VI, n. 8) dit, fol. 45 v° : « ut postridie quam habitum induisset monachalem se solemnibus votis adstringat, tertioque die abbas inauguretur ». La date du 5 février 1249 (1248 anc. style) pour l'élection de Guillaume est confirmée par notre texte, p. 334.

(3) Baluze, *Miscellanea*, t. VII, p. 494. La chronique citée dans la note précédente dit que c'est à la demande de Guillaume de Hollande que le pape accorda ces dispenses.

Nicolas (1180-1193) avait encore gouverné énergiquement le monastère (1), depuis lors, tous ses successeurs, à part semble-t-il l'abbé Jean (2), qui ne conserva ses fonctions que pendant cinq ans (1222-1227), s'étaient montrés inférieurs à leur tâche ou indignes de la remplir (3). Christian (1193-1221) avait été privé de la mitre par le pape à la suite d'un scandale rétentissant (4); Libert (5) (1228-1232) et Jean II (6) (1232-1239), effrayés sans doute par les difficultés qu'ils avaient à vaincre, avaient renoncé bientôt à leur dignité. En 1245, sous l'administration de l'abbé Thomas (1239-1248), une partie des moines s'étaient violemment insurgés et, chose plus grave, n'avaient pas tenu compte de l'excommunication lancée contre eux (7).

Cependant, la décadence économique faisait d'effrayants progrès. Une foule de terres avaient été inféodées ou cédées à vie. Les voisins de l'abbaye profitaient de sa faiblesse et de ses embarras pour s'approprier le plus possible de ses biens et de ses revenus. Nombre de vassaux négligeaient de relever leurs fiefs. Les abbayes de Sainte-Catherine à Milen, d'Averbode, de Herkenrode, de Hegsele, les frères de l'ordre Teutonique à Sidert, les

---

(1) « Postquam strenue XII annis prefuit. » *Gest. abbatum Trudonensium*, t. II, p. 176.

(2) *Ibid.*, pp. 185 et suiv.

(3) Innocent IV dit que les biens du monastère sont : « per predecessorum suorum (Willelmi) incuriam graviter diminuta ». BALUZE, *loc. cit.*

(4) *Ibid.*, p. 178.

(5) *Ibid.*, p. 189.

(6) *Ibid.*, p. 190.

(7) PIOT, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 221.

chanoines de Sainte-Croix à Liége usurpaient des dîmes (1). Des forestiers, des maires, des écoutètes, s'appropriaient les droits qu'ils auraient dû exercer au profit du monastère (2). A Saint-Trond, les bourgeois s'étaient annexé le Willebampt et le marais de Saint-Jean (3). A Schaffen, ceux de Diest avaient occupé violemment une terre de cent bonniers et l'avaient transformée en pré communal, tandis que le seigneur de la ville occupait illégalement la partie du village de Molenstede qui appartenait au couvent (4).

De la juridiction que l'abbé avait exercée jadis sur ses terres, il ne restait plus que peu de chose. Ici, elle avait été confisquée par les avoués; là, le comte de Looz (5), mais surtout le duc de Brabant (6), la faisaient disparaître à leur profit. Les baillis ducaux pénétraient sur les biens de l'abbaye, y exerçaient la justice, y élargissaient des prisonniers, y soumettaient les masuirs à l'impôt. En vertu de son pouvoir territorial, le duc s'arrogeait, en outre, le droit de faire garder les forêts de Saint-Trond et y prélevait des redevances au profit de son trésor.

Sans doute, il serait injuste de faire remonter la responsabilité de tous ces désastres à l'incapacité ou à la négligence des abbés. Elles ont certainement contribué à les aggraver, mais elles n'en sont pas la cause première. Le

---

(1) Pour tout ceci, voir plus loin, pages 207 et suivantes, la liste des « Injurie ».

(2) *Gesta abbatum Trudonensium*, t. II, p. 175.

(3) Voyez ci-dessous, pp. 151, 204.

(4) *Ibid.*, pp. 207, 208.

(5) *Ibid.*, p. 221.

(6) *Ibid.*, pp. 216-221.

monastère subissait, comme nous l'avons dit plus haut, les effets d'une crise contre laquelle il n'était point de remède. La lutte était trop inégale entre cette vieille institution, incapable d'une réaction énergique, et les nouvelles forces sociales et politiques qui la battaient en brèche. La conduite des abbés peut s'expliquer par le sentiment confus qu'ils avaient de l'inutilité de la résistance.

Comme toujours, en face d'une ruine imminente, on essaya d'abord d'user d'expédients. A la fin du XIIe siècle, l'abbé Christian, dans le but d'attirer de nouveau vers le monastère les foules de pèlerins qui s'y étaient pressées jadis et qui y avaient apporté tant de riches offrandes (1), eut le tort de laisser un moine étranger, de passage à Saint-Trond, machiner grossièrement une fontaine prétendument miraculeuse (2). Mais il fallut songer bientôt à des moyens plus efficaces de se procurer l'argent dont on manquait. On emprunta.

En 1222, une lettre d'Hugues, évêque de Liége, adressée à Jean, doyen de Sainte-Marie d'Aix-la-Chapelle, pour lui annoncer son élection à la dignité d'abbé et l'engager à accepter ce lourd fardeau, nous apprend que l'abbaye était alors « multum depressa... tam in temporalibus quam in spiritualibus (3) ». Pendant les années qui suivirent, la situation ne s'améliora pas. On emprunta de l'argent à des

(1) *Gesta abbatum Trudonensium*, t. I, pp. 17, 18.

(2) *Ibid.*, t. II, p. 178 : « Monachus enim quidam Anglicanus... ad nos venit. Qui... excogitavit fallaciam, mediante qua claustrum a debitis quibus detinebatur exoneraret. » — Sur la détresse du monastère à l'époque de Christian, voyez ci-dessous, pp. 143, 144.

(3) PIOT, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 181. Cf. *Ibid.*, p. 244.

juifs et à des changeurs de Léau, à des Lombards de Paris, de Florence et de Sienne (1). L'abbé Jean II contracta, en trois ans, des prêts montant à 2500 livres tournois (2). La quatrième année, faute d'avoir acquitté régulièrement les intérêts, il en devait 6200 dont il ne parvint guère qu'à payer un peu plus du tiers. A l'avènement de son successeur, le passif du monastère atteignait 4720 livres. On réussit à grand'peine à rembourser environ la moitié de cette somme, puis on se vit contraint de cesser les versements (3). A la mort de l'abbé Thomas, il y avait déjà trois ans que les créanciers de l'abbaye n'avaient plus rien touché et les intérêts qui leur étaient dus atteignaient un chiffre formidable (4).

En voilà sans doute assez pour faire comprendre les difficultés de tout genre auxquelles Guillaume eut à faire face lors de son entrée en fonctions.

Nous ne connaissons pas les mesures qu'il prit pour restaurer la discipline parmi les moines. Nous pouvons affirmer toutefois que ses efforts dans ce sens, ne furent pas stériles. C'est à lui bien certainement qu'il faut faire honneur de la renaissance intellectuelle qui caractérisa la régence de son successeur l'abbé Guil-

---

(1) Notre texte ne cite que des Lombards de Florence (pp. 20, 336) et de Sienne (pp. 101, 335). Mais l'un de ces derniers, Bonaventura de Senis, était peut-être déjà établi à cette époque à Paris. En tous cas, en 1296, « Bone Aventure de Siene » figure dans la liste des Lombards de cette ville. C. Piton, *Les Lombards en France et à Paris*, p. 128.

(2) *Gesta abbatum Trudonensium*, t. II, p. 190.

(3) *Ibid.*, p. 191.

(4) *Ibid.*, p. 195.

laume II. Il n'est pas douteux que parmi les « literati viri facundi in Teuthonico, Gallico et Latino sermone (1) », qui vécurent alors au monastère, un bon nombre n'aient été formés sous son administration et stimulés aux études par son exemple (2). L'obligation que le pape imposa, le 4 mai 1249, à sa demande, aux recteurs des églises dépendant de Saint-Trond de résider dans leurs paroisses, montre d'ailleurs qu'il ne perdait pas de vue les intérêts spirituels qui lui étaient confiés (3).

Mais c'est par sa gestion économique que Guillaume de Ryckel mérite surtout d'attirer notre attention. Rompu de bonne heure au maniement des affaires, l'ancien secrétaire du comte de Hollande mit, au services de ses fonctions, son habileté et son expérience. Il alla tout d'abord au plus pressé. A peine élu, il partit pour Lyon (4), où se trouvait

---

(1) *Gesta abbatum Trudonensium*, t. II, p. 222.

(2) Notre texte mentionne, p. 310, la « camenata abbatis ubi studet ». La Bibliothèque royale renferme un manuscrit (II, 1031) écrit et relié en 1265 sur l'ordre de Guillaume. Voyez le travail de Dom Ursmer Berlière cité dans la note suivante.

(3) Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 239. La chronique citée plus haut, p. VI, n. 8, nous apprend que Guillaume acquit pour son monastère de nombreuses reliques des martyrs de la légion thébaine. Dom Ursmer Berlière a publié tout récemment dans les *Studien und Mittheilungen aus dem Benedictiner- und dem Cistercienser Orden*, t. XVI (1895), pp. 590 et suiv., des statuts donnés au monastère, en 1252, par le cardinal Hugo de Sainte-Sabine, et deux autres documents de 1252 et 1258, sur le rétablissement de la discipline à Saint-Trond.

(4) Voyez ci-dessous, p. 334. Ce passage nous apprend que Guillaume fit, en 1256, un second voyage auprès du pape qu'il suivit à Lyon, Gênes et Milan.

alors Innocent IV et il obtint, le 28 avril 1249, des bulles déclarant que l'abbaye n'était tenue qu'à restituer le capital net (veram sortem) de ses dettes et ne devait reconnaître que celles dont le montant aurait été affecté à un but d'utilité générale (1). C'étaient là des armes précieuses pour la lutte que l'abbé allait entreprendre contre ses créanciers.

On comprend sans peine que ceux-ci, à qui depuis trois ans plus rien n'avait été payé, ne pouvaient accepter bénévolement la déclaration d'Innocent IV. La stricte application de la théorie de l'Église en matière d'intérêts était difficilement conciliable avec les conditions économiques du XIII[e] siècle, où la circulation de l'argent était déjà si active (2). Sans doute, personne ne songeait à protester contre la doctrine et à réclamer du « Mutuum date nihil inde sperantes », une interprétation moins rigoureuse que celle que formulaient à cette époque saint Thomas d'Aquin et ses disciples. Mais, dans la pratique, il existait des moyens de côtoyer le droit (3), et les créanciers de Saint-Trond ne se firent pas faute d'y avoir recours. Un long procès s'engagea devant la curie entre eux et l'abbé. Il dura six ans et obligea Guillaume à entreprendre de

(1) PIOT, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, pp. 234, 237.

(2) GOLDSCHMIDT, *Universalgeschichte des Handelsrechts*, I, p. 139.

(3) Le pape lui-même en cite un dans une des deux bulles du 28 avril 1249 (PIOT, t. I, p. 234). On voit que les créanciers faisaient s'engager leurs débiteurs à considérer les intérêts échus comme une partie du capital exigible à l'échéance. C'est du moins ainsi, semble-t-il, qu'il faut comprendre la phrase : « Quod non teneamini in aliquibus creditoribus ultra veram sortem aliquid solvere, quamvis in litteris super debitis confectis appareat, quod totum debitum, de quo in ipsis fit mentio, sit de sorte. »

fréquents voyages à Laon, à Cambrai, à Troyes, à Lyon, à Gênes et à Milan (1). Il lui en coûta 500 marcs de Liége en frais de déplacements, de procureurs et d'avocats, avant d'aboutir à une convention par laquelle la somme due fut réduite à 2480 livres parisis, à rembourser par payements annuels de 248 livres (2). C'était là un succès considérable, mais ce n'était pas une victoire complète. Car il est instructif de constater que la convention ne fut pas de tous points conforme à la bulle de 1249. Elle stipulait, en effet, des intérêts pour le cas où les payements annuels ne s'effectueraient pas à date fixe, et nous savons que Guillaume eut, de ce chef, à verser aux Lombards une somme supplémentaire de 74 livres (3).

En même temps que le procès contre les Lombards suivait son cours, Guillaume s'occupait énergiquement de reconstituer le patrimoine de l'abbaye et de remettre de l'ordre dans son administration. Renfermé dans son poêle (*camenata*), il passait de longues heures à consulter les

---

(1) Voyez ci-dessous, pp. 334, 335.

(2) *Gesta abbatum Trudonensium*, t. II, p. 195. Notre texte mentionne, pp. 98, 99. 101, 353, 357, plusieurs versements annuels de 140 marcs de Liége et de 215 livres de Louvain, qui font 248 livres parisis. Voyez dans le *Cartulaire de Saint-Trond*, p. I, p. 355, a. 1267, la quittance par Benchevenne Gilliotte, marchand de Sienne, d'un versement de 240 livres parisis, fait à Bar-sur-Aube.

(3) *Gesta abbatum Trudonensium*, t. II, p. 195. La dette envers les Lombards fut définitivement éteinte en 1267 (PIOT, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 355). Mais après cette époque, le monastère resta encore redevable de diverses sommes à plusieurs créanciers. D'après les *Gesta abbatum Trudonensium*, t. II, p. 211, ce n'est qu'en 1276 qu'il fut définitivement libéré, grâce à un legs de 660 livres de Louvain fait par le prévôt Jacques.

titres de propriété du monastère; il lisait le livre de l'abbé Rodolphe (1), consultait d'anciens écrits (2) et pouvait se faire une idée des pertes éprouvées depuis un siècle. Ici encore, il eut soin, avant de partir en guerre contre les détenteurs de biens aliénés ou les usurpateurs de domaines, de se munir au préalable de privilèges destinés à rendre son action plus efficace. Le 28 avril 1249, Innocent IV chargea l'écolâtre de Cambrai de faire restituer à l'abbaye les terres ou les revenus engagés sans motifs légitimes (3), et le 24 septembre de la même année, Conrad, archevêque de Cologne et légat du Saint-Siège, autorisa l'abbé à employer la censure ecclésiastique contre les prélats, comtes ou tous autres, clercs ou laïques, qui s'obstineraient à détenir injustement des possessions conventuelles (4).

Ainsi couvert par l'autorité pontificale, Guillaume n'hésita pas à entrer en lutte. Secondé par son frère Renier (5) et par son familier Gilles, il fait preuve d'une

---

(1) Voyez ci-dessous, p. 211. On peut voir, par le texte indiqué en note à cette page, que le « liber abbatis Rodulfi » n'est autre chose que les *Gesta abbatum.*

(2) *Ibid.*, pp. 143, 208, 236. Il peut être intéressant d'indiquer ici que parmi les livres consultés par Rodolphe figurait probablement un polyptyque de Saint-Trond, aujourd'hui disparu, mais dont un fragment, qui semble remonter au XI[e] siècle, nous a été conservé. Voyez *Analectes pour servir à l'histoire ecclésiastique de la Belgique*, t. XIV, p. 361.

(3) Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 236.

(4) *Ibid.*, p. 243.

(5) La parenté de Guillaume avec diverses familles nobles de Hesbaye dut lui être d'un précieux secours. Les *Gesta abbatum Tru-*

activité infatigable (1). Aussi habile qu'énergique, il sait tour à tour patienter ou sévir. Il veut tout voir, tout contrôler par lui-même. Il court d'Aalem et d'Aalburg à Provin et à Cologne. Notre texte nous le montre réunissant les masuirs pour apprendre d'eux la coutume oubliée (2), obtenant au lit de mort d'usurpateurs la restitution des terres détenues par eux (3). Nous le voyons occupé à revendiquer les droits de l'abbaye partout où l'incurie de ses prédécesseurs les avait laissés tomber en désuétude. Il entame des poursuites contre les détenteurs des mairies de Stayen, de Meer, de Borloo et de Saint-Trond (4). Il fait élargir par la justice le ruisseau du Willebampt dont le cours a été obstrué par des plantations et des constructions (5); il cite devant l'échevinage et finalement excommunie les bourgeois qui se sont approprié le

---

donensium, t. II, p. 193, disent de l'abbé Thomas : « Qui, cum non haberet consanguineos valentes resistere monasterio injuriantibus, contraxit familiaritatem cum Johanne de Follonia, potenti opidano, emptisque quinque bonuariis terre arabilis et eidem in feodum collatis, fecit illum vassallum suum. »

(1) Henri de Gueldre s'exprime ainsi sur son compte dans une charte du 27 décembre 1249 (*Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 249) : « Cum igitur ecclesia vestra gravi oppressa sit onere debitorum, et possessiones ipsius multipliciter sint distracte, nos inspecta devotione et considerata laudabili vestra intentione, qua circa reformationem ipsius tam in spiritualibus quam in temporalibus vos pro studio laborare cognovimus... »

(2) Voyez ci-dessous, pp. 111, 135, 226.

(3) *Ibid.*, pp. 135, 171.

(4) *Ibid.*, pp. 193, 142, 188.

(5) *Ibid.*, p. 149, 150.

marais de Saint-Jean (1), etc. Le détenteur du moulin de Gursendrul, qui depuis vingt ans n'a plus payé de fermage, se voit obligé de consentir à un bail en règle (2). A Helchteren, les droits du monastère à la glandée et à la *vennia apum* sont remis en vigueur (3). A Aalburg, un échange de terres écarte des propriétés de l'abbaye des voisins incommodes (4). De nombreuses prébendes dues à des *ministeriales* et à des officiers domaniaux sont rachetées (5). A la mort des concessionnaires, les pensions à vie ou les terres cédées à bail héréditaire font retour au couvent (6).

En même temps qu'il s'occupait de rentrer en possession de ce qu'il était temps encore de sauver du patrimoine de Saint-Trond, Guillaume s'attachait aussi à arrondir les domaines de l'abbaye. Il acheta, entre autres, la forêt de Beernissem (7), une partie d'une île de la Meuse à Aalem (8), une *cour* à Aalburg (9), quatorze maisons à

---

(1) Voyez ci-dessous, p. 204. — Voyez encore un arrangement conclu en 1253 avec le seigneur de Diest (*Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 262) et un autre, de la même année, avec Hugues de Borloo (*Ibid.*, p. 264).

(2) *Ibid.*, p. 186.

(3) *Ibid.*, p. 315.

(4) *Ibid.*, p. 134.

(5) *Ibid.*, p. 93. Cf. *Gesta abbatum Trudonensium*, t. II, p. 196.

(6) Voyez les listes de biens « que post vitam hominum ad ecclesiam revertentur », pp. 56, 65, 68, 360, 365. Les biens cédés à vie avaient été engagés pour se procurer de l'argent. Voyez un curieux exemple dans Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 223.

(7) Voyez ci-dessous, p. 35.

(8) *Ibid.*, pp. 327-348.

(9) *Ibid.*, p. 134.

Saint-Trond (1), plus de quarante-huit bonniers de terre à Borloo (2), etc.

Pour obtenir tous ces résultats, pour soutenir les procès, pour s'acquitter envers les Lombards, beaucoup d'argent était nécessaire. Guillaume sut en trouver. Une bulle d'Innocent IV, accordant des indulgences aux fidèles qui visiteraient l'église de Saint-Trond, augmenta sans doute le revenu annuel des offrandes (3). D'autre part, la mesure prise en 1250 de ne plus accorder de prébendes avant que le nombre de celles-ci fût réduit à trente, dut faire réaliser de sérieuses économies (4). Toutefois, ce n'étaient là naturellement que des moyens fort insuffisants de faire face aux nécessités financières. Pour se procurer de l'argent liquide, Guillaume vendit un grand nombre de rentes à vie (5) et, comme ses prédécesseurs, eut recours à l'emprunt. Mais il se garda bien de conclure comme eux des engagements pour des sommes considérables et de s'adresser aux Lombards. Les prêts qu'il contracta sont tous de minime importance et il eut soin de choisir ses créanciers dans le pays. Nous rencontrons parmi eux, outre son protecteur Guillaume de Hollande, l'évêque-élu de Liége, des prêtres de Saint-Trond, des bourgeois de

(1) Voyez ci-dessous, p. 348.

(2) *Ibid.*, pp. 283-285. — Voyez encore, pour des acquisitions de biens faites par Guillaume, pp. 129, 313, 314.

(3) Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 240.

(4) *Gesta abbatum Trudonensium*, t. II, p. 197. — Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 253. Outre les moines, un certain nombre de personnes (*fratres*, *sorores*) jouissaient de prébendes dans l'abbaye. En 1257, le nombre des prébendes entières était encore de 37. Voyez ci-dessous, p. 95.

(5) Voyez la liste des *pensiones* ci-dessous, pp. 55, 56, 61, 68, 96, 100, etc.

Liége et surtout le changeur Otton de Léau (1). Du reste, ce n'est sans doute qu'à la dernière extrémité que l'abbé fit appel à autrui. Il était plus avantageux de vendre à bon prix des dîmes et des terres éloignées ou d'un revenu médiocre (2) que de s'obliger à payer des intérêts annuels de 50 °/₀ (3). Les aliénations de biens furent donc très nombreuses pendant la régence de Guillaume. Presque toutes les dîmes des possessions hollandaises du monastère, dont la perception était très difficile à cause de l'éloignement et qui, par là, devaient rapporter fort peu, furent vendues au seigneur de Heusden (4). En 1264 fut conclue une affaire beaucoup plus considérable. Guillaume céda au monastère de Himmerode, pour la somme de 1150 marcs sterling, les biens de Pommeren et de Briedel sur la Moselle.

Notre texte ne parle pas de cette vente, mais heureusement des documents très abondants nous font connaître l'affaire dans tous ses détails (5). Bien que le monastère fût

---

(1) Voyez ci-dessous, pp. 7, 8, 20, 23, 25, 26, 31, 38, 106, 299, 322.

(2) Ces ventes étaient d'autant plus profitables que le prix des terres avait fortement haussé pendant la première moitié du XIIIᵉ siècle. Voyez d'Avenel, *Histoire économique de la propriété*, t. I, p. 316.

(3) Ce taux, extrêmement élevé pour le XIIIᵉ siècle, est celui auquel Guillaume emprunta à Jean de Dinant. Voyez ci-dessous, p. 20. Il s'explique sans doute par la situation précaire du monastère. D'après Lamprecht, *Wirthschaftsleben*, t. II, p. 608, le taux ordinaire de l'intérêt au XIIIᵉ siècle dans le bassin de la Moselle est de 43, 3 à 33, 3 °/₀; d'après d'Avenel, *op. cit.*, t. I, p. 81, il serait seulement, en France, de 20 à 25 °/₀.

(4) Voyez ci-dessous, p. 167.

(5) Ces textes ont été publiés par Lamprecht, *op. cit.*, t. III, pp. 24 et suiv.

abondamment pourvu de vin par ses vignobles de la Moselle, l'abbé avait pu personnellement se rendre compte de l'impossibilité de bien gérer des possessions aussi lointaines (1). Si, à l'époque où chaque grand domaine devait se suffire à lui-même, plusieurs abbayes des Pays-Bas avaient cherché à posséder des vignobles en Allemagne (2), il n'était plus nécessaire, au XIIIe siècle, pour se procurer du vin, de le produire sur ses propres terres. Le commerce en fournissait alors en quantité suffisante et à un prix plus avantageux (3). Sans doute, aux yeux de Guillaume, de beaux bonniers de terre en Hesbaye valaient mieux que les vignobles de la Moselle, et il n'est pas étonnant qu'il ait vendu ceux-ci dès que s'est présenté un acheteur : « considerata utilitate et tranquillitate monasterii nostri » (4).

L'opération la plus fréquente et de beaucoup la plus fructueuse à laquelle Guillaume eut recours pour res-

---

(1) Voyez ci dessous, p. 80, un exemple des embarras auxquels entraînait la possession de biens aussi éloignés. En 1263, Guillaume prie Henri de Bolanden, archidiacre de Trèves, d'investir de l'église de Pommeren le prêtre qui lui sera présenté par l'abbaye de Himmerode, à laquelle il a, pour cette fois, cédé son droit de présentation « quia in diocesi Treverensi multorum sacerdotum notitiam non habemus ». Lamprecht, *op. cit.*, p. 29. — En 1257, Guillaume s'était rendu personnellement aux vignobles de la Moselle. *Ibid.*, p. 33.

(2) Voyez dans Lamprecht, *op. cit.*, t. I, p. 154, la liste des abbayes ayant des biens dans la vallée de la Moselle. Exemple intéressant pour Stavelot, dans Martène et Durand, *Ampl. coll*, t. II, p. 26.

(3) On voit, aux pages 84 et 85 ci-dessous, que le vin de ses vignobles de la Moselle coûtait fort cher à Saint-Trond. En effet, un *vas* acheté coûte 13 livres de Louvain, et rien que pour le transport de quatre *vasa*, on paie 17 livres, soit 4 livres un quart par *vas*.

(4) Lamprecht, *op. cit.*, p. 37.

taurer les finances de l'abbaye, fut la location à bail des terres arables du couvent (*culture*). Sous son administration, le monastère n'exploite plus lui-même que quelques grandes fermes (*curtes*). En dehors de celles-ci et des biens tenus à cens héréditaire par les *mansionarii* et dont il était, par conséquent, impossible de disposer, les *cultures*, mesurées et réparties en parcelles, sont l'objet de fermages (*firma, pactum*) de trois à douze ans. C'est particulièrement dans les endroits les plus rapprochés du couvent, à Saint-Trond, à Borloo, à Stayen, à Mielen, à Senni, que ce système fut mis en vigueur. On peut voir combien il était favorable à l'abbaye, quand on constate que, tandis que les terres données à cens héréditaire ne rapportaient à Villers que 4 deniers, et 4 *dosene* et 2 œufs et demi par bonnier (1), les terres affermées produisaient 23 *dosene* (2).

Outre les *cultures*, Guillaume donna encore à ferme des moulins (3) et des *curtes* (4). Quelques-unes de ces dernières étaient encore fort importantes, comme le prouve la somme à payer pour celle de Meer (5). Par contre,

---

(1) Les 4 deniers constituaient proprement le *census*, le cens foncier recognitif du domaine éminent de l'abbaye. Le reste était appelé *redditus*. Voyez ci-dessous, pp. 225, 236.

(2) *Ibid.*, pp. 226, 236.

(3) *Ibid.*, pp. 49-186.

(4) Je n'entends pas dire naturellement qu'avant Guillaume l'abbaye n'ait pas donné de biens à ferme. Nous savons, au contraire, qu'en 1246, Lambin, bourgeois de Douai, louait la *curtis* de Provin, au sud de Lille, pour la somme de 150 livres de blanc. Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I. p. 224.

(5) Voyez ci-dessous. p. 322. La plus importante des *curtes* de l'abbaye était celle de Provin, qui valait annuellement 120 marcs de Liége (voyez ci-dessous, pp. 65-67), mais qui avait été engagée à vie à

il ne subsistait plus de la *Vroinhof* d'Oreye que l'emplacement recouvert jadis par les bâtiments (1).

Bien que les cens héréditaires en argent ou en nature eussent perdu beaucoup de leur valeur, Guillaume ne négligea pourtant pas de faire lever tous ceux qui étaient encore exigibles. Il nous apprend qu'il fit dresser à Villers, par les échevins, la liste des *mansionarii* et de ce que chacun d'eux devait en deniers, en épeautre et en avoine. Il constate à cette occasion, qu'au lieu de 165 muids et demi de blés et de 7 livres de Liége que l'abbaye percevait autrefois en cet endroit, elle ne possédait plus maintenant que 100 muids et 5 livres (2).

Les dîmes constituaient en revanche, étant toujours en proportion des produits du sol, une source précieuse de revenus. Guillaume déploya la plus grande activité à récupérer celles qui avaient été aliénées ou usurpées sous ses prédécesseurs. En 1253, il estimait le rendement des dîmes à 580 muids de seigle, 230 d'orge, 42 d'épeautre, 76 d'avoine, 6 de froment et 10 de *draveke* (3), chiffres équivalant à un peu plus du tiers des blés que le couvent percevait annuellement (4).

Guillaume ne fut pas sans rencontrer de sérieux obstacles dans la tâche qu'il avait entreprise. En 1257, les

---

l'écolâtre de Saint-Jean à Liége, Jean de Reims, dès 1246. Comme il n'est plus question de cette *curtis* après la régence de Guillaume, il est assez probable que celui-ci la vendit.

(1) Voyez ci-dessous, p. 49.

(2) *Ibid.*, p. 236.

(3) *Ibid.*, p. 352.

(4) *Ibid.*, p. 357.

moines, mécontents de sa parcimonie, se révoltèrent sous la conduite du prieur Gontran et il fallut consentir à augmenter leurs pitances(1). D'autre part, s'il était relativement facile d'avoir raison des tenanciers négligents et d'obtenir, à force de prières, de menaces et d'ajournements devant les échevins, la restitution des droits ou des terres usurpés par des maires, des forestiers ou de simples chevaliers, il n'en allait plus de même quand les réclamations de l'abbé s'adressaient aux princes du voisinage. La lutte était impossible contre les baillis du duc de Brabant ou du comte de Looz. L'excommunication ne pouvait ici être employée sans danger, et Guillaume n'eut garde d'y recourir. Lorsqu'il dressait la liste des *Injurie ducis*, si instructive pour l'histoire de la formation du pouvoir territorial au XIII[e] siècle, il ne pouvait guère, lui qui avait vécu si longtemps à la cour d'un prince laïque, se faire d'illusions sur le résultat de ses démarches. Et en réalité, nous ne voyons pas qu'il ait réussi à repousser nulle part l'action envahissante du duc, ni à arracher à sa juridiction ou à sa fiscalité la moindre part du domaine monastique.

Nous en avons dit assez pour montrer combien l'œuvre de Guillaume fut salutaire et quels heureux résultats il parvint à obtenir. Quand il mourut, le 27 février 1272, le monastère de Saint-Trond était de nouveau l'un des plus grands propriétaires ecclésiastiques de la Hesbaye. Dès 1233, ses revenus en blés valaient 2,300 muids de

---

(1) *Gesta abbatum Trudonensium*, t. II, p. 206. Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 280. Cf. ci-dessous, p. 95.

seigle et ses revenus en argent 400 marcs de Liége (1). Il n'est pas douteux que cette situation se soit améliorée encore pendant les années suivantes. Car les finances étaient si bien gérées, les baux conclus étaient si avantageux, une économie si prudente présidait à toutes les opérations de l'abbé, qu'il fut bientôt possible, tout en payant les dettes et en achetant des terres, d'effectuer encore de nombreux travaux de restauration et d'embellissement. On agrandit et on répara les bâtiments conventuels, les greniers et les moulins (2), on exécuta des peintures dans le cloître (3), on acquit des vases d'argent pour l'autel (4), on dalla l'église d'Aalburg et on en décora le chœur (5). Enfin, ce même Guillaume qui, au début de son administration, avait été contraint d'engager son anneau à ses créanciers (6), finit par se voir en mesure de faire des largesses. Dès 1253, il put fonder une nouvelle prébende (7) et, en 1265, il céda aux béguines de Saint-Trond, jusque-là dispersées, huit bonniers de terre pour leur permettre de se construire un enclos (8).

---

(1) Voyez ci-dessous, p. 357.

(2) *Ibid.*, pp. 336 et suiv.

(3) *Ibid.*, p. 339.

(4) *Ibid.*, pp. 19, 33, 338.

(5) *Ibid.*, pp. 134, 174. — Voyez aussi, p. 338, l'exécution de deux bréviaires payés 6 et 4 marcs de Liége.

(6) *Ibid.*, p. 33.

(7) *Ibid.*, p. 364.

(8) Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 321. Cf. Straven, *Histoire du béguinage de Sainte-Élisabeth à Saint-Trond.*

II.

Le texte qui fait l'objet de la présente publication nous a été conservé dans un codex provenant de l'abbaye de Saint-Trond et appartenant aujourd'hui à la bibliothèque de l'Université de Liége, où il porte le numéro 268 (ancien 282) du catalogue des manuscrits. Ce catalogue le désigne sous le nom de *Cartulaire* (1), mais il est aisé de se convaincre que cette appellation est erronée. A part, en effet, la transcription de deux chartes (2), le contenu du volume consiste en annotations de recettes et de dépenses, en descriptions de biens et de revenus, en listes de fermiers et de censitaires, en consignations de droits de toute sorte, en comptes rendus de procès. Notre texte tient donc tout à la fois de la nature d'un livre de comptes, d'un terrier et d'un censier et, faute de mieux, nous avons cru pouvoir l'appeler en sous-titre : *Polyptyque et comptes de l'abbaye de Saint-Trond au milieu du XIIIe siècle.*

Le simple examen des caractères externes du manuscrit suffit d'ailleurs à montrer qu'il ne peut être question de voir en lui un cartulaire. Sa disposition générale, aussi bien que les particularités paléographiques qu'il présente, sont fort différentes de celles que l'on est habitué à rencontrer dans un recueil d'actes.

---

(1) « Ce cartulaire a été commencé en 1253; il contient également la copie de beaucoup de pièces du chartrier, surtout de celles qui sont relatives aux biens et rentes de l'abbaye. Ces pièces sont rangées d'après l'ordre de la situation des biens. » *Catalogue des manuscrits de la bibliothèque de l'Université de Liége,* p. 188.

(2) Voyez ci-dessous, pp. 43, 277.

Le manuscrit se compose de 118 feuillets de parchemin de 14 centimètres de largeur sur 17 centimètres de hauteur en moyenne, renfermés dans une reliure en cuir du XVIIe siècle. Il a été pourvu au XIIIe siècle d'une pagination courante en chiffres arabes, commençant au recto du second feuillet. Cette pagination comportait à l'origine 125 numéros, parmi lesquels le chiffre 86 se trouve répété deux fois. Mais, dans son état actuel, le manuscrit n'est plus complet. D'étroits onglets de parchemin, au nombre de neuf, attestent qu'autant de feuillets ont été coupés. Ces feuillets ont dû porter anciennement les chiffres 12, 12bis, 32, 33, 34, 35, 49, 50 (1), 71. En outre, la numérotation sautant brusquement, au milieu d'un cahier, du numéro 45 au numéro 48, on doit croire que les folios 46 et 47 ont glissé et se sont perdus, peut-être à l'époque où le volume a été relié. En tout cas, la perte des onze feuillets manquants est antérieure au XVIIe siècle, ainsi que le prouve la nouvelle pagination dont le manuscrit a été pourvu à cette époque. Alors comme aujourd'hui, il ne se composait plus que de 118 feuillets répartis en 14 cahiers de 8 à 10 feuillets et portant comme signature un numéro d'ordre en chiffres romains. Au recto du premier feuillet, laissé originairement en blanc comme feuillet de garde, on lit les mots : *Liber Sancti-Trudonis*, tracés par une main du XIVe siècle.

---

(1) Il est possible que les folios 12bis et 50 aient disparu avant que le manuscrit fût paginé. Sinon, il faut supposer deux erreurs de numérotation chez le scribe, qui aurait répété deux fois le chiffre 12 et deux fois le chiffre 50. On ne remarque de traces d'écriture sur aucun des onglets; toutefois ceux-ci sont trop étroits pour que l'on puisse affirmer que les folios auxquels ils ont appartenu jadis étaient restés en blanc.

A part quelques annotations datant du XIVe siècle, le manuscrit a été écrit tout entier au XIIIe siècle, de 1253 à 1271. Il est l'œuvre de scribes différents, mais on voit au premier coup d'œil que l'un de ces scribes a une importance bien plus grande que tous les autres. La partie de beaucoup la plus considérable du texte a été tracée de sa main. L'écriture de cette main, que nous avons désignée, on va voir pourquoi, par la lettre G., se retrouve d'un bout à l'autre du volume et se reconnaît facilement à la petitesse et à la finesse des lettres, ainsi qu'à la couleur habituellement jaunâtre de l'encre employée. On se fera une idée très exacte du caractère de cette écriture en se reportant au facsimilé du folio 4 r° de notre manuscrit (1).

Nous croyons pouvoir affirmer que le scribe G. n'est autre que l'abbé Guillaume. On remarque, en effet, dans un grand nombre des passages écrits par lui, des membres de phrase qui ne peuvent avoir été tracés que par le chef du couvent. Celui-ci seul a pu dire, en parlant de l'année qui a suivi son élection, *in primo anno meo* (2), seul il a pu nommer les abbés antérieurs à 1249 *predecessores nostros* (3), appeler le chevalier Renier de Ryckel *frater meus* (4), parler de la *redemptio anuli*

---

(1) Cette planche a été exécutée pour le *Nouveau Recueil de facsimilés d'écritures du XIIe au XVIIe siècle* (Paris, Picard, 1896), de notre ami M. Maurice Prou, qui a bien voulu, avec une obligeance pour laquelle nous lui adressons ici nos plus vifs remerciements, en faire tirer des exemplaires supplémentaires destinés à la présente publication.

(2) Voyez ci-dessous, p. 336.

(3) *Ibid.*, p. 221.

(4) *Ibid.*, pp. 13, 31, 32, 33, 34, etc.

nostri (1), mentionner l'achat d'un *pellicium pro me* (2), citer le *filius avunculi nostri* (3), écrire *cum essem versus Pruvinum*, (4), etc., etc. Il est vrai que, dans un grand nombre d'autres endroits, Guillaume est désigné non plus à la première, mais à la troisième personne. Toutefois, on ne peut tirer de là aucune objection contre notre manière de voir. L'habitude de se désigner par la troisième personne a été usitée au moyen âge comme dans l'antiquité, et Guillaume a employé à la fois deux manières courantes de s'exprimer (5). Une difficulté plus sérieuse résulte de passages non écrits par Guillaume et dans lesquels celui-ci parle cependant à la première personne. Bien que ces passages soient relativement assez nombreux (6), ils ne peuvent pourtant suffire à faire rejeter le caractère autographe de ceux que G. a écrits. A partir de 1260, en effet, l'abbé a cessé de tenir lui-même son livre au courant et a laissé cette besogne à des scribes employés par lui. Ceux-ci auront pris comme modèle de leur rédaction les parties du manuscrit qui avaient Guillaume pour auteur, ou encore, ils se seront bornés à recopier rapidement des notes prises par lui et dans lesquelles il s'exprimait à la première

---

(1) Voyez ci-dessous, p. 32.

(2) *Ibid.*, p. 12.

(3) *Ibid.*, p. 35.

(4) *Ibid.*, p. 116.

(5) Dans certains passages, le texte commencé à la troisième personne se continue ensuite à la première. Voyez, par exemple, p. 35 : « Abbas Willelmus emit silvam de Bernesam... Inde recepimus de cortice magnarum quercuum. »

(6) Voyez ci-dessous, pp. 10, 27, 28, 29, 105, 107, 109, 112, 114, 177.

personne (1). Quoi qu'il en soit, nous pouvons invoquer un argument plus solide pour établir l'identité du scribe G. et de Guillaume. C'est le fait que dans toutes les parties du manuscrit, les corrections ou les additions faites au texte de G. sont régulièrement de la main du même G. jusqu'en 1260 (2), c'est-à-dire jusqu'à l'époque où il a cessé d'écrire, tandis qu'après cette date elles sont de mains différentes. On ne peut expliquer ce fait qu'en admettant deux époques distinctes dans la formation de notre manu-

---

(1) Ceci est fort probable pour les notes relatives aux vins de Pommern, pages 103 et suivantes. En effet, bien qu'elles se rapportent aux années 1257-1260, elles ont été écrites d'un seul jet après 1260, et il est certain par là que le scribe qui les a tracées devait avoir sous les yeux des notes se rapportant aux diverses années.

(2) Voici quelques exemples caractéristiques. Fol. 2 r° (p. 14, ligne 14), G. a écrit en marge après le payement fait aux Cahorsins de Léau : « hoc factum est ». *Ibid.* (p. 13, ligne 6), après avoir écrit « promisimus... brassatoribus », G., la promesse étant accomplie, a effacé « promisimus » et l'a remplacé par le mot « dedimus ». Fol. 2 v° (p. 17, ligne 7), les payements faits à Jordanus de Scaudbruc se composent de plusieurs annotations successives : 10 s. leod.; 16 s. leod.; 3 mr. et 14 s. leod. G., additionnant ces diverses sommes dont l'ensemble fait 5 mr. leod., a plus tard biffé le tout et inscrit le total : 5 mr., dans l'interligne. — Fol. 5 v° (p. 24, ligne 17), G. a écrit tout d'abord : « Debemus Arnoldo Comiti pro vestibus Tirrici, etc..., 63 s. leod. ». Le payement fait, il a inscrit dans l'interligne : « Ego solvi Arnoldo Comiti sabbato post Nativitatem beate Virginis totum. » — Dans ces passages et dans une foule d'autres qu'il serait facile d'accumuler ici, il est évident que les corrections ou additions interlinéaires n'ont pu être faites que par l'abbé. Or, leur écriture étant identique à celle du texte lui-même, il faut admettre que celui-ci est également de sa main.

scrit : la première, dans laquelle l'abbé seul a manié la plume et a corrigé ou modifié ses annotations selon les circonstances; la seconde, dans laquelle il a laissé à d'autres le soin de compléter son travail et de le tenir au courant d'après des notes fournies par lui et suivant ses instructions.

Il est difficile de fixer très exactement le nombre des personnes qui, après Guillaume, ont collaboré à son livre. Certaines d'entre elles n'y ont, en effet, tracé que quelques lignes. Nous avons eu soin d'indiquer en note les endroits où elles se rencontrent. En dehors de ces annotations, plusieurs scribes, dont l'écriture est beaucoup plus négligée que celle de Guillaume, ont chacun écrit un certain nombre de folios. Le premier (fol. 50 r°, 51 r° et v°, 68 v°, 69 r° et v°, 73 v°, 74 r° et v°) a été employé par l'abbé dès avant 1260. L'écriture des autres ne se rencontre en revanche qu'après cette date. L'un d'eux a écrit la plus grande partie des annotations relatives à Aalburg et Aalem (fol. 43 r° et v°, 44 r° et v°, 55 r° et v°, 56 r° et v°, 57 r° et v°, 62 r° et v°, 63 r° et v°); un autre, presque toutes celles qui sont relatives aux vins de Pommern et de Briedel (fol. 36 v°, 37 r° et v°, 38 v°, 39 r° et v°); un troisième a consigné la plupart des *Injurie* (fol. 76 v°, 77 r° et v°, 78 r°, 79 r° et v°, 80 r° et v°, 83 v°). L'écriture d'une quatrième main se présente aux folios 16 r° et v°, 17 r° et v°, 19 r°, 20 r°, 21 r°, 22 r°; enfin, les folios 20 v°, 53 v° et 54 v° sont l'œuvre d'un cinquième scribe (1). Les listes des pensions (pages 56, 57, 58, 59, 60) des églises et des prêtres dépendant de l'abbaye (70, 71, 72, 73, 74) ont été

(1) Ajoutons qu'au XIVe siècle, deux scribes ont inséré dans notre manuscrit des listes d'échevins de Saint-Trond. Voyez ci-dessous, pp. 4, 223.

retouchées après 1260 par le scribe que nous avons cité en dernier lieu. C'est encore l'écriture de celui-ci qui se rencontre la plupart du temps dans les intercalations introduites après 1260 dans le texte primitif. Ce dernier scribe peut donc seul être considéré comme ayant été chargé de tenir au courant le livre de Guillaume. Les autres ne semblent être que de simples copistes ayant écrit d'un seul jet des notes qu'on les avait chargés de reproduire.

Le contenu de notre manuscrit se rapporte aux années comprises entre 1248 (1247 a. st.) et 1271. Cependant Guillaume n'a commencé à écrire qu'en 1253 (1), ainsi qu'on peut s'en convaincre en observant que c'est à cette date seulement que commencent les comptes et que c'est à elle encore que se rapporte la récapitulation générale placée à la fin du volume. Les annotations antérieures à 1253, d'ailleurs relativement peu nombreuses, ne sont donc pas contemporaines.

Il nous reste à déterminer maintenant la nature du livre de Guillaume. Comme nous l'avons déjà dit, elle est singulièrement complexe. Cela s'explique par les circonstances au milieu desquelles l'œuvre a été entreprise et par le but que lui a assigné son auteur. Il est évident que Guillaume n'a pas eu en vue la confection d'un terrier destiné à être conservé dans les archives de l'abbaye.

---

(1) Les statuts donnés au monastère le 15 décembre 1252 par Godefroid, archidiacre de Liége, et Renier, chanoine de Tongres, s'expriment ainsi : « Item quod bona ecclesie de omnibus curiis diligenter et plenarie conscribantur. » Dom Ursmer Berlière, dans le travail cité plus haut, p. XVI, n. 3, suppose avec raison que cette injonction peut avoir donné à Guillaume l'idée d'entreprendre la confection de notre manuscrit.

Notre manuscrit présente, pêle-mêle avec des états de biens, des comptes et des annotations de toute sorte. De plus, le peu de soin avec lequel il a été écrit, les ratures, les surcharges qu'il présente, avertissent dès l'abord que l'on n'a pas affaire à un travail conçu suivant un plan méthodique et destiné, comme le sont les cartulaires et les livres fonciers, à être consulté pendant des siècles. Manifestement, c'est en vue de l'utilité immédiate, des nécessités du moment et de l'administration courante, qu'il a été écrit. Guillaume, au milieu des difficultés de la tâche assumée par lui, a senti le besoin de posséder un état précis de la situation financière du monastère, le relevé des résultats obtenus et des affaires encore pendantes, bref, une sorte d'aide-mémoire. Il n'a cherché ni à être complet, ni à être méthodique. Nous pouvons voir très nettement ce qu'il a voulu, en jetant un coup d'œil sur la partie primitive du manuscrit, c'est-à-dire en dégageant de l'ensemble du texte les notes prises en 1253. Considérées isolément, en effet, celles-ci nous apparaissent comme un arrêté de situation, presque comme un bilan de fin d'année. Elles comprennent la consignation des recettes et des dépenses, des annotations de revenus, des listes de tenanciers et d'églises, la nomenclature des revendications à faire valoir contre divers usurpateurs, et elles se terminent enfin par une récapitulation générale.

En entreprenant son travail en 1253, Guillaume était décidé à le continuer pendant les années suivantes, à le tenir à jour. Aussi a-t-il eu soin de laisser en blanc, pour les additions futures, les folios qui suivaient immédiatement ceux sur lesquels il inscrivit ses premières annotations. Jusqu'en 1260, il a continué soigneusement à s'acquitter de la besogne qu'il s'était assignée. Il a complété à mesure son travail, y faisant entrer les renseignements

nouveaux qui pouvaient lui être utiles, raturant les paragraphes devenus sans valeur, soit à cause de la mort du personnage auquel ils se rapportaient, soit par suite d'un payement effectué, etc., biffant même des pages entières à coups de plume. Formé ainsi pendant une longue suite d'années, encombré de surcharges, d'intercalations, de ratures, de renvois, coupé de folios ou de parties de folios laissés en blanc, présentant côte à côte et parfois pêle-mêle des écritures de mains différentes, notre manuscrit, dont le déchiffrement est parfois singulièrement malaisé, pourrait passer à première vue pour un brouillon.

Ce serait pourtant une erreur que de lui donner ce nom. Pour peu qu'on l'étudie attentivement, on s'aperçoit qu'il a été rédigé à l'aide de notes (1). Les comptes de 1253, par exemple, n'ont pas été tenus au jour le jour, mais écrits d'un seul jet à la fin de l'année. Ce n'est pas au journal d'un négociant, mais à son grand-livre qu'il faut comparer le registre de Guillaume. En l'écrivant, l'abbé avait sur sa table des documents de toute espèce. Il a eu recours à d'anciens cartulaires ou polyptyques et à la chronique de l'abbé Rodolphe (2). Il a copié in-extenso des documents dont il a cru utile d'avoir toujours le texte sous la main (3). Mais surtout il a dû se servir de notes prises soit par lui, pendant ses tournées dans le domaine, soit par des maires ou des envoyés spéciaux. Il n'est pas

(1) Les récits de procès ont même été certainement recopiés sur une première rédaction. Au fol. 64 r°, on en trouve la preuve évidente dans un membre de phrase qui avait été sauté et qui a été ensuite ajouté en marge. Voyez p. 180, note *b*.

(2) Voyez ci-dessous, pp. 143, 211, 236.

(3) *Ibid.*, pp. 43, 277.

douteux que bon nombre des renseignements qu'il nous transmet n'aient été tout d'abord consignés rapidement sur des tablettes de cire après un plaid général ou au retour d'un voyage d'inspection (1). Il semble aussi que des rôles comprenant la liste des tenanciers d'un domaine aient été utilisés (2).

Nous n'avons pas cru pouvoir nous permettre, dans la présente édition, de transposer les diverses parties du livre de Guillaume, afin de lui donner un ordre plus méthodique (3). Le lecteur trouvera facilement, grâce aux tables très détaillées placées à la fin du volume, les renseignements dont il aura besoin. En outre, l'analyse sommaire du contenu du volume que nous donnons ci-dessous pourra servir de table systématique.

---

(1) Voyez ci-dessous, pp. 135, 143, 226.

(2) On lit en effet, page 59, les mots : « Summa hujus pagine. » Or la somme en question ne coïncide pas avec celle des noms inscrits sur la page du manuscrit. Il est donc question dans ce passage d'une « pagina » que Guillaume a recopiée textuellement. A la page 236, Guillaume parle de la liste des censitaires de Villers qu'il a fait écrire par le maire et les échevins.

(3) Les quelques modifications qui ont paru indispensables ont été indiquées en note.

Nomenclature des biens cédés à vie, pp. 56-67, 365-370.

Relevé des *famuli*, p. 94.

Relevé des chevaux, p. 94.

Relevé du bétail, pp. 117-118.

Listes des échevins de Saint-Trond et de plusieurs domaines, pp. 1-7, 223-224.

Liste des églises à la collation de l'abbé, avec indication des desservants, pp. 70-73.

Liste des moines, pp. 90-91.

Procès :

A propos de la charge d'écoutète à Saint-Trond, pp. 142-148.

A propos du ruisseau de Willebampt, pp. 149-152, 340-341.

A propos de la mairie de Meer, pp. 189-192.

A propos de la mairie de Stayen, pp. 193-202.

A propos du marais de Saint-Jean, pp. 204-207.

Arbitrages, pp. 154-155.

Usurpations :

Du duc de Brabant, pp. 216-221.

Du comte de Looz, p. 221.

A Oreye, pp. 50-52.

A Magheren, p. 135.

A Babilonienbroek, p. 170.

A Bardwijk, p. 171.

A Aalburg, p. 171.

Usurpations diverses, pp. 216-221.

Récapitulation générale en 1253, pp. 352-360.

Le livre de Guillaume étant une œuvre de circonstance et d'utilité immédiate perdit sa valeur pratique à la mort de l'abbé. Il dut être transporté alors dans la biblio-

thèque du couvent et n'y fut plus consulté que par des curieux de recherches historiques. Au XIVe siècle, deux scribes y insérèrent les noms des échevins de Saint-Trond (1), et le laborieux continuateur des *Gesta abbatum Trudonensium*, qui n'a négligé aucune source de renseignements sur l'histoire de l'abbaye, lui a emprunté, parfois textuellement, des détails sur la régence de divers abbés (2). Au XVIIe siècle, un autre lecteur y a fait

(1) Voyez p. XXXIV, n. 1.

(2) Il en est ainsi par exemple du très intéressant récit des contestations qui eurent lieu à propos de la mairie de Saint-Trond. Seulement le continuateur, au lieu de se borner à le copier en entier, l'a divisé en trois parties qu'il a distribuées entre les règnes des abbés Nicolas, Christian et Libert. Comp. *Gesta*, II, 176, 177, 188 et 189 et ci-dessous, pp. 143-145. Le texte des *Gesta*, II, p. 176, altéré par une erreur de copiste, peut être restitué au moyen de notre manuscrit. Je donne ci-dessous le passage en question tel qu'il est imprimé dans les *Gesta* et tel qu'on le trouve dans le livre de Guillaume.

Gesta, p. II, 176.

... Inter que officium villicationis s.u sculteticum fuit causa grave dissentionis. Cum enim sepe abbas iste (*Nicolaus*) cum Everardo villico litigasset, et propter quosdam excessus eidem villicatio abjudicari debuisset, tandem multorum precibus abbas inductus consensit quod Everardus villicationem eo modo tenere deberet, ut nulli preterquam monasterio vendere posset nec alienare ab ecclesia, si abbas vel quilibet successorum ejus ad scabinorum excommunicationem et suorum fidelium emere consentiret.

Livre de Guillaume, p. 143.

... Intelleximus tum ex scriptis tum ex viva relatione multorum, dissentiones multas et graves super offitio villicationis fuisse in ecclesia Sancti Trudonis et in tota villa Sancti-Trudonis, specialiter autem tempore abbatis Nicholai, qui cum Everardo sculteto super dicto offitio, diu et multociens litigavit. Cum enim quodam tempore, propter excessus dicti Everardi, dictum offitium ei adjudicari debuit et auferri, tandem dictus *Nicholaus* abbas, multorum precibus inductus, consensit quod dictus *Evera dus* dictum offitium retineret, ita tam:n quod nulli alii vendere posset nisi ecclesie, nec alio modo alienare ab ecclesia, si ecclesia ad estimationem scabinorum et fidelium suorum emere consentiret.

quelques annotations marginales (1). De nos jours, il a été cité par Grandgagnage, dans son *Mémoire sur les anciens noms de lieux de la Belgique orientale* (2), et par M. Piot, dans le cartulaire de Saint-Trond (3). Enfin, nous en avons donné en 1890, dans le *Bulletin de la Commission royale d'histoire* (4), une description sommaire.

Nous avons cru devoir reproduire le manuscrit avec aussi peu de changements que possible. Nous avons laissé subsister l'ordre dans lequel se suivent les diverses annotations et nous avons respecté l'orthographe de Guillaume et des scribes employés par lui (5). Les quelques mots que nous avons ajoutés au texte ont été imprimés en italiques et placés entre parenthèses. Nous avons indiqué en note les diverses mains qui se rencontrent dans le manuscrit, ainsi que les additions interlinéaires, les grattages, les surcharges, les renvois, etc. Quant aux mots ou passages raturés, ils ont été mis entre crochets. On a employé des caractères espacés pour l'impression des totaux,

---

Les pages 196 et 197 (in init.) des *Gesta*, t. II, sont à peu près complètement empruntées aux pages 348, 344, 346, 93, 146, 345, 283, 285, 286 et 91 de notre texte. A la page 196 des *Gesta*, (deuxième ligne du bas), il faut corriger, d'après la page 285 de notre texte : « XVIII bonuariis » en « XLVIII bonuariis ». Comp. encore *Gesta*, page 202, et notre texte, page 341. A la dixième ligne, il faut suppléer Junio à Julio dans le texte des *Gesta*.

(1) Voyez ci-dessous, p. 179, note *c*.

(2) Pages 156 et 157.

(3) Tome I, p. 195 et t. II, p. 98.

(4) Cinquième série, t. I, pp. 285 et suivantes.

(5) Cette orthographe est assez inconséquente. On rencontre tour à tour « nihil » et « nichil », « quamdam » et « quandam », « cum » et « con » (en composition), etc.

lesquels sont en général soulignés dans le manuscrit. Le lecteur remarquera que très fréquemment ces totaux ne correspondent pas au résultat qu'on obtient en additionnant les chiffres qui les précèdent. Cela s'explique par les remaniements dont le texte a été l'objet. Les scribes, en effet, n'ont pas ou n'ont que très rarement modifié les totaux lorsqu'ils ajoutaient ou retranchaient des chiffres.

Les seuls changements de quelque importance que nous ayons apportés au texte sont les suivants. Dans l'intérêt de la clarté, la division originale en alinéas a été assez fréquemment abandonnée. D'autre part, les chiffres romains ont été partout, sauf dans les dates, remplacés par des chiffres arabes (1). Les noms des monnaies et des mesures qui reviennent continuellement ont été abrégés d'une manière uniforme : s. = solidus; d. = denarius; mr. = marca; lib. = libra; lib. leod. = libra leodiensium; lib. lov. = libra lovaniensium ; mod. = modius. Enfin, les noms de personnes indiqués seulement par une initiale ont été imprimés in extenso, chaque fois qu'ils ont pu être identifiés (2). On a agi de même pour les noms écrits en abrégé, lorsque la lecture de l'abréviation n'était pas absolument certaine. Dans un cas comme dans l'autre, les lettres ajoutées ont été imprimées en italiques.

Pour ne pas grossir démesurément le volume des notes,

---

(1) Certains nombres écrits en toutes lettres ont été aussi, dans l'intérêt de l'uniformité, rendus en chiffres arabes. Voyez un exemple dans le facsimilé. Guillaume ne s'est servi que très rarement des chiffres arabes. Au fol. 77 v°, ligne 7 du bas, on lit 4^{or} et au folio 92 v°, ligne 4 du bas, « 3^{am} partem ». On lit encore quelques chiffres arabes en marge du fol. 125 r°.

(2) Pour quelques noms dont l'initiale seule figure dans le texte, faute d'avoir pu être identifiés pendant l'impression, on trouvera à la table la transcription complète.

nous avons réservé à la table l'identification des noms propres d'hommes et de lieux, nous bornant à ne donner au bas des pages que la réduction des dates en style moderne et les quelques détails qui, çà et là, nous ont paru indispensables à la compréhension du texte.

Deux tables terminent le volume. La première, celle des noms propres, est dressée suivant l'ordre alphabétique des formes anciennes. Pour chaque nom, on a groupé les diverses orthographes qu'il présente dans le manuscrit. La seconde table est réservée aux termes techniques, ainsi qu'au vocabulaire de la langue juridique et économique du moyen âge. Nous n'avons pas craint de lui donner une grande extension, convaincu que c'est seulement à condition de fournir au lecteur une somme très grande d'indications de toute sorte qu'on peut le mettre à même d'utiliser un texte de la nature de celui que nous publions (1).

Nous avons cru aussi qu'on nous saurait gré d'avoir dressé une carte sur laquelle nous avons indiqué non seulement les localités qui faisaient partie du domaine de Saint-Trond au milieu du XIIIe siècle, mais encore la plupart de celles qui sont citées dans le livre de Guillaume.

Pour modeste qu'elle ait été, notre tâche n'a pas laissé cependant de présenter d'assez grandes difficultés. L'identification des noms de personnes et des noms de lieux nous a souvent donné beaucoup de mal et quelques-uns

---

(1) L'impression de notre volume étant presque complètement achevée quand ont paru les *Instructions pour la publication des textes historiques* émanées de la Commission royale d'Histoire, il ne nous a pas été possible de nous y conformer. On remarquera cependant que la méthode que nous avons adoptée ne diffère pas sensiblement de celle qui est recommandée par la Commission.

des petits problèmes de toponymie qui se posaient devant nous ont dû rester sans solution (1). La partie la plus malaisée de notre travail consistait dans le déchiffrement du texte. Outre qu'elle est encombrée de surcharges et de ratures, l'écriture du manuscrit fourmille d'abréviations qui ne sont pas toujours régulières et qu'il est souvent fort embarrassant de résoudre. Les fautes de lecture assez nombreuses que nous a fait connaitre une revision attentive ont été relevées à la fin du volume.

La seule satisfaction que l'on puisse retirer d'une besogne aussi fastidieuse que la publication d'un document comme celui-ci, c'est la conviction qu'il rendra de bons services aux travailleurs. Outre l'intérêt général qu'il présente pour l'histoire économique, notre texte nous fournit encore une foule de renseignements précieux pour l'histoire du droit et des institutions, et pour l'étude de tout ce petit monde de chevaliers, de clercs, de censitaires et d'échevins qui vivaient autour de l'abbaye. Si l'on complète les détails qu'il contient en si grand nombre par ceux que l'on trouve d'autre part dans les *Gesta abbatum*, dans le Cartulaire et dans le Nécrologe de Saint-Trond (2), on conviendra que nulle partie de la Belgique du XIII[e] siècle ne peut être connue avec plus de précision que ce coin de la Hesbaye dans lequel s'écoula la vieillesse laborieuse de l'abbé Guillaume.

---

(1) M. C. de Borman et M. S. Muller, archiviste de l'État à Utrecht, ont bien voulu nous fournir quelques indications pour lesquelles nous sommes heureux de leur adresser ici nos sincères remerciements.

(2) J. Lambrechts, *Nécrologe de l'abbaye bénédictine de Saint-Trond*, Saint-Trond, 1889. Ce nécrologe, ainsi qu'on peut le constater facilement en observant que pour un très grand nombre de jours le premier obit est celui d'un personnage mentionné dans notre texte, doit avoir été commencé sous la régence de Guillaume.

III.

Notre texte mentionnant un grand nombre de monnaies et de mesures, il nous a semblé utile, pour épargner au lecteur des recherches parfois assez pénibles, de grouper ici quelques indications sommaires relatives aux unes et aux autres. Nous passerons donc en revue, dans ce dernier chapitre : 1° les monnaies, 2° les mesures qui se rencontrent dans le livre de Guillaume.

A. MONNAIES (1). — L'administration de Guillaume est antérieure à l'époque où le système du gros et celui de l'esterlin triomphent en Belgique (2), et postérieure à celle où la monnaie de Cologne est prépondérante dans les parties septentrionales de la Lotharingie. Les comptes que renferme notre manuscrit sont généralement établis en monnaie de Liége et en monnaie de Louvain. Les monnaies allemandes, anglaises et françaises ne s'y rencontrent guère que dans des payements faits hors du pays, payements qui ne pouvaient naturellement s'effectuer qu'en valeurs bien connues dans le commerce. Ainsi, notre texte nous apprend à connaître une double circulation monétaire : l'une locale, l'autre internationale. D'une part, les espèces indigènes servant au payement des cens, des fermages et des pensions, aux acquisitions de denrées diverses faites dans les villes voisines, aux ventes et aux achats de biens situés dans les environs du monastère; de l'autre, le marc de

(1) M. le baron de Chestret de Haneffe, a bien voulu nous donner pour ce paragraphe, de précieuses indications. Nous lui en sommes sincèrement reconnaissant.

(2) La grosse monnaie n'apparaît pas à Liége avant 1273. DE CHESTRET, *Numismatique de la principauté de Liége*, t. I, p. 136. En Brabant, l'esterlin n'est introduit que sous Jean Ier (1261-1294). A. DE WITTE, *Histoire monétaire des comtes de Louvain, ducs de Brabant*, p. 67.

Cologne, les livres tournois et sterling, usités pour l'acquittement des dettes contractées envers les Lombards et, en général, pour les relations économiques avec l'extérieur. Il importe de s'occuper tout d'abord des espèces indigènes, à la valeur desquelles est rapportée, en général, la valeur des espèces étrangères. Au premier groupe appartiennent les monnaies de Liége, de Louvain, de Saint-Trond et de Hollande; au second, la monnaie de Cologne ainsi que les monnaies sterling et tournois.

Monnaie de Liége et monnaie de Louvain. — La monnaie de Liége est comptée de deux manières différentes, soit par livres, soit par marcs. La seconde manière de compter est infiniment plus répandue que l'autre. Mais il importe tout d'abord de constater que la différence entre les deux systèmes n'est qu'apparente. Le marc comme la livre de Liége constituent également l'un et l'autre un ensemble de 20 sous à 12 deniers à 2 oboles chacun (1). En réalité donc, le marc liégeois n'est autre chose qu'une livre, et s'il porte le nom de marc, c'est sans doute en souvenir de l'époque où le marc de Cologne était la monnaie par excellence sur les bords de la Meuse (2).

---

(1) On peut voir, en effet, p. 82, que 2 lib. 2 s. + 14 mr. 9 s. 2 d. + 10 s. 10. d. = 17 lib. 2 s. Or, pour obtenir ce résultat, on est obligé de considérer le marc et la livre comme comprenant le même nombre de sous et de deniers, c'est-à-dire respectivement 20 sous et 240 deniers. — Les passages prouvant que le marc de Liége représente une somme de 20 sous abondent dans notre texte. Voy. par exemple, p. 304, où 16 manses devant chacun annuellement 8 sous de cens payent en tout 6 mr. 8 s., somme qui représente par conséquent $16 \times 8 = 128$ s. et qui, divisée par 6 mr. donne 20 s. par mr.

(2) A Strasbourg, le marc comprenait, comme à Liége, 20 sous de 12 deniers. J. Cahn, *Münz-und Geldgeschichte der Stadt Strassburg im Mittelalter*. Strassburg, 1895.

La division de la monnaie de Louvain est identique à celle de la monnaie de Liége. Elle consiste en livres de 20 sous de 12 deniers. Le mot marc n'est jamais employé dans notre texte à propos de la monnaie de Brabant.

Quant à leur valeur, les deux monnaies en question présentent une différence très sensible. Une foule d'exemples nous montrent que la monnaie liégeoise est à la monnaie louvaniste comme 3 est à 2, le denier et le sou liégeois valant respectivement 1 $^{1}/_{2}$ denier et 1 sou et 6 deniers ou 18 deniers de Louvain (1). Ce rapport fourni par notre texte correspond parfaitement avec ce que nous savons du poids des deniers liégeois et brabançons au milieu du XIII[e] siècle. Tandis que ces derniers ne pèsent que 50 centigrammes (2), les premiers ont dû atteindre en moyenne 75 centigrammes (3).

---

(1) Les calculs suivants prouvent, à côté de beaucoup d'autres, l'exactitude de ce rapport : (P. 15). 6 s. leod. + 8 mr. leod. + 9 lib. 10 s. lov. + 5 lib. lov. + 30 s. leod. = 29 lib. 4 s. lov. — (P. 23). 20 mr. 10 s. leod. + 4 mr. leod. + 8 lib. 10 s. lov. + 17 s. lov. + 8 s. lov. = 31 mr. leod. — (P. 24). 56 s. 2 d. lov. + 20 s. leod. + 30 s. lov. + 10 lib. lov. = 15 lib. 16 s. 2 d. lov. Pour obtenir ces résultats, il faut nécessairement admettre que 1 d. leod. = 1 $^{1}/_{2}$ d. lov. et que 1 s. leod = 1 s. 6 d. lov. ou 18 d. lov.

(2) De Witte, *op. cit.*, p. 50, déclare qu'il est impossible de faire le départ entre les deniers frappés par les ducs Henri II (1235-1247) et Henri III (1247-1261). Les deniers qu'il cite pour ces deux règnes pèsent entre 0.60 et 0.50 grammes. Ce dernier poids, qui est celui de plusieurs des pièces décrites, doit être, comme on le verra plus loin, le poids normal du denier de Louvain au milieu du XIII[e] siècle. Cette constatation permettra aux numismates, de distinguer les deniers d'Henri II de ceux d'Henri III.

(3) de Chestret, *op. cit.*, p. 137. Ce poids n'est obtenu il est vrai qu'en multipliant par deux le poids d'une obole ou d'un demi-denier d'Henri de Gueldre (1247-1274). On n'a pas de deniers de cet évêque. M. de Chestret, *op. cit.*, p 132 cite des deniers de son prédécesseur pesant de 0.84 à 0.73 grammes. On verra plus loin que le poids normal du denier de Liége sous Henri de Gueldre devait être 0.75.

Deniers de Saint-Trond. — Il exista à Saint-Trond, pendant le règne de l'évêque Robert de Langres (1240-1246), un atelier monétaire, sur lequel on possède quelques renseignements (1). Le livre de Guillaume mentionne çà et là les deniers frappés dans cet atelier. Il nous apprend qu'un de ces deniers valait un peu plus d'un demi-denier ou d'une obole de Liége (2).

Deniers de Hollande. — D'après les quelques passages de notre texte où ces deniers sont mentionnés, on voit qu'ils avaient une valeur un peu plus forte que celle des deniers de Louvain (3).

Monnaie de Cologne (4). — On sait qu'on taillait à Cologne, dans le marc pesant d'argent de 234 grammes, 160 deniers, soit 13 sous et 4 deniers. Mais le marc de compte ne comprenait que 144 deniers, c'est-à-dire 12 sous à 12 deniers. Jusqu'en 1280, date à partir de laquelle commence la décadence de la monnaie colonaise, un denier de Cologne pèse en moyenne 1,315 gramme, soit à peu près le double d'un denier de Liége. Les renseignements

(1) DE CHESTRET, *op. cit.*, pp. 55 et 133.

(2) P. 543 : 7 deniers et 1 obole de Saint-Trond = 4 d. leod. Ce rapport est confirmé par une charte de 1261 (PIOT, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 302), d'après laquelle 5 s. trud. antiq. = 4 s. lov., soit 2 s. 8 d. leod.

(3) P. 128 : 76 s. 6 d. holl. = 4 lib. 9 s. lov., ce qui donne 1 d. holl. = 1 $\frac{174}{1000}$ d. lov. — Notre texte mentionne encore, p. 9, des livres de Flandre, dont il n'est pas possible d'établir le rapport avec les monnaies leod. et lov.

(4) Pour l'histoire du marc de Cologne, voy. E. KRUSE, *Kölnische Geldgeschichte bis 1386*. Trier, 1888. (*Ergänzungsheft IV* de la *Westdeutsche Zeitschrift für Geschichte und Kunst*).

du livre de Guillaume sont absolument d'accord avec ces faits. Ils nous apprennent que le denier de Cologne valait un peu moins de deux deniers de Liége et correspondait assez exactement à 2 $^1/_2$ deniers de Louvain (1).

Monnaie sterling. — Il en est de cette monnaie comme de celle de Cologne. Le marc sterling ou esterlin était un poids d'argent équivalent à 160 deniers (13 sous et 4 deniers), mais on donnait aussi le nom de marc à une somme de 12 sous sterling de 12 deniers chacun. Le marc sterling étant un peu plus fort que le marc de Cologne, le denier sterling valait assez exactement 2 deniers de Liége ou 3 deniers de Louvain (2).

Monnaie tournois. — La monnaie tournois était, on le sait, beaucoup moins forte que la monnaie de Cologne et que la monnaie sterling. Notre texte nous apprend que le denier de Louvain valait 1,45 denier tournois (3) et que

(1) (P. 14). 32 s. lov. = 1 mr. colon. — (P. 84). 4 $^1/_2$ mr. colon. = 4 lib. 15 s. leod. Ce qui donne pour le d. colon. 1,7 d. leod. Pour le rapport entre la monnaie de Cologne et celle de Louvain, voy. encore De Witte, *op. cit.*, p. 38, d'après lequel, sous le duc Henri III, 5 d. lov. = 2 d. colon., et une charte de 1253 (Miraeus, *Op. dipl.*, t. I, p. 424), qui donne 30 s. lov. comme équivalent d'un mr. colon. Cf. encore Kruse, *op. cit.*, p. 25 : 2 d. colon. = 5 d. lov.

(2) (P. 15). 9 mr. sterling. = 10 mr. 16 s. leod. Un sou sterling = donc 2 s. leod. ou 3 s. lov. — (P. 27). 20 s. sterl. = 3 lib. lov. — (P. 18). 10 lib. lov. = 5 mr. sterl. soit 1 s. sterl. = 3,3 s. lov. — (Ibid.) 4 $^1/_2$ lib. lov. = 30 s. sterl. soit 1 s. sterl. = 3 s. lov. — (P. 20). 40 mr. sterl. à 12 sous = 47 mr. leod. soit 1 s. sterl. = un peu moins de 2 s. leod. — Cf. de Chestret, *op. cit.*, p. 128.

(3) (P. 27). 5 lib. tur. = 3 lib. 9 s. lov. Donc : 1 d. lov. = 1,45 d. tur. et 1 d. leod. = à peu près 2 d. tur. Voy. encore p. 335 et cf. *Gesta abbat.*, t. II, p. 195. De la comparaison de ces deux textes, il résulte

par conséquent le denier de Liége valait deux deniers tournois à très peu près.

Les rapports que nous venons de constater, nous permettent d'établir la valeur des deniers de Liége et de Louvain au milieu du XIIIe siècle. A cette époque, le denier liégeois valant un peu moins de la moitié du denier de Cologne, la moitié du denier sterling et le double du denier tournois, devait correspondre à environ 15 centimes de notre monnaie. Quant au denier de Louvain, qui se trouve vis-à-vis du denier de Liége dans la proportion de 3 à 2, il faut en fixer le prix à 10 centimes environ (1). Ce résultat, fondé sur un grand nombre de passages de notre texte, est d'autant plus certain qu'il est d'accord avec les conclusions auxquelles on aboutit en se basant sur le poids des rares deniers liégeois et brabançons qui se sont conservés jusqu'à nous. (Voyez p. XLVIII).

---

que 1 s. leod. = 2 s. tur. Ce rapport est confirmé par HOCSEM (*Gesta episcop. Leod.* dans Chapeaville, t. II, p. 466) qui nous apprend que le gros tournois valant 12 anciens (petits) deniers tournois valait à l'origine 6 d. leod.

(1) DE WAILLY, *Étude sur le système monétaire de saint Louis.* (*Mém. de l'Acad. des inscriptions*, t. XXI, 2e partie, p. 172), estime à 7 ½ centimes la valeur du denier tournois à l'époque de saint Louis. D'après Boutaric, *Saint Louis et Alphonse de Poitiers*, p. 193, cette valeur devrait être légèrement augmentée. En tous cas, les rapports que nous avons établis entre les deniers de Liége et de Louvain et les monnaies colonaise, sterling et tournois, correspondent parfaitement aux rapports de ces mêmes monnaies entre elles. Nous savons, en effet, qu'un denier sterling (2 d. leod.) vaut, au milieu du XIIIe siècle, 4 deniers tournois (DE WAILLY, *op. cit.*, p, 171), et qu'il en est à peu près de même du denier de Cologne (KRUSE, *op. cit.*, p. 33.)

Le poids de ces exemplaires était donc bien le poids normal et nous pouvons affirmer que, vers 1250, le denier liégeois représentait dans le commerce la valeur de 75 centigrammes, et le denier de Louvain celle de 50 centigrammes d'argent.

Quant à la valeur relative de la monnaie, on peut provisoirement admettre comme valables pour le pays de Liége les résultats auxquels on est arrivé pour l'Allemagne occidentale, et supposer, qu'au milieu du XIIIe siècle, la puissance d'achat de la monnaie a été en Hesbaye, comme aux bords du Rhin, six à sept fois plus forte que dans le troisième tiers du XIXe siècle (1).

B. Mesures. — Le livre de Guillaume mentionne un très grand nombre de mesures. Il cite celle de Saint-Trond, de Looz, de Léau, d'Oreye, de Hunsel, de Villers-le-Peuplier, de Liége, de Nimègue, de Diest, de Donck, de Huy, de Gingelom, de Hollande, de Bois-le-Duc, d'Aalburg et d'Aalem (2). Mais c'est seulement pour celles de Saint-

(1) Lamprecht, dans *Conrads Jahrbücher für Nationalökon. und Statistik,* Neue Folge, t. XI (1885), pp. 322 suiv. Pour la France, M. E. d'Avenel, *Histoire économique de la propriété des salaires et des denrées,* etc., t. I, p. 27, admet que de 1226 à 1300 le pouvoir de l'argent n'a été que quatre fois plus fort qu'aujourd'hui.

(2) Voici l'indication des passages où il est question de ces mesures : Saint-Trond, pp. 180, 228, 229, 230, 231, 236, 237, 333, 345, 354, 355, 356; Looz, pp. 150, 151, 152, 180, 259, 351, 355, 356, 366; Léau, p. 322; Oreye, p. 49; Hunsel, p. 123; Villers, pp. 229, 237; Liége, p. 49; Nimègue, p. 124; Diest, pp. 216, 322, 323, 324; Donck, p. 35; Huy, pp. 236, 249; Gingelom, pp. 258, 259; Hollande, pp. 169, 173; Bois-le-Duc, pp. 102, 126, 131; Aalburg, Aalem et *Terra de Uth,* pp. 160 et suiv.

Trond et de Looz, ainsi que, partiellement du moins, pour celles d'Aalburg et d'Aalem, qu'il nous fournit des renseignements abondants et suffisamment précis.

Mesures de longueur. — La mesure de longueur par excellence est la verge (*virga, roede*) qui se subdivise en un certain nombre de pieds. L'étalon en était souvent marqué aux murs des églises (1). Les *mensuratores terrarum* établissaient d'après cet étalon la longueur des cordes ou chaînes qui leur servaient à mesurer la terre. La verge de Saint-Trond était identique à celle de Looz, constatation intéressante, parce qu'elle nous apprend que l'abbaye avait fidèlement conservé, conformément aux décisions des capitulaires, la mesure du comté. Cette verge comprenait 16 pieds et une *solea* (2). On avait, en outre, une verge de 20 pieds, dite *virga ad magnam mensuram*, que l'on obtenait en prenant cinq fois le quart de la verge précédente diminuée de la solea (3). La verge de 16 pieds employée à Looz et à Saint-Trond est celle qui se rencontre dans beaucoup de territoires de l'Allemagne occidentale (4). En

---

(1) Voy. pp. 150, 160. Cf. Coutumes d'Avignon (XIIIe siècle) dans *Nouv. Rev. hist. de droit français* (1877), p. 576 : « Item statuimus quod canna, alna et dextrum sint de ferro et stent clavata in muro ecclesie S. Petri, secundum quam formam fiant et legictimentur omnes alie canne, etc. »

(2) «Virga debet habere 16 pedes et unam soleam tantum, quia hoc est communis mensura de villa Sancti-Trudonis... Virga de Los que habet 16 pedes et unam soleam ». P. 180.—A la fin du moyen âge, les verges de Saint-Trond et de Looz ne valaient plus que 16 pieds. Il est probable que ce changement a eu pour but de rendre ces verges égales à celle de Liége, composée de 16 pieds de saint Lambert.

(3) Voy. ci-dessous, p. 180.

(4) LAMPRECHT, *op. cit.*, t. I, p. 343.

revanche, celle d'Aalburg était plus petite ou du moins se composait d'un moindre nombre de pieds : elle n'en avait que 13 et demi (1).

Notre texte cite une seule fois, mais sans nous donner de renseignements, le *vadem*. On sait qu'on entend par ce mot, en néerlandais, la longueur d'une brasse (cinq à six pieds).

La mesure usitée pour évaluer la longueur des tissus était l'aune (*ulna*) (2).

Mesures de superficie. — La verge carrée, c'est-à-dire un carré de 16 pieds et une *solea* de côté, était, à Looz et à Saint-Trond, le point de départ du système des mesures de superficie. Un tel carré s'appelle *virga parva* ou *virga naparum* (3), et en flamand *raeproye* (4). Vingt verges carrées petites formaient une verge (carrée) proprement dite ou verge grande, ou *lantroye* (5). Le bonnier (*bonua-*

---

(1) Voy. ci-dessous, p. 160.

(2) L'aune de Saint-Trond valait sous l'ancien régime $0^{m},668$.

(3) L'identité de la *virga parva* et de la *virga naparum* résulte du calcul suivant : (P. 289). 38 verges grandes + 13 verges petites + 17 $^1/_2$ verges (grandes) + 12 verges (grandes) et 8 *virge naparum* + 1 bonnier moins 2 verges petites + 6 verges (grandes) moins 3 *virge naparum* + 23 verges grandes et 11 *virge naparum* = 6 bonniers moins 2 verges grandes et 3 verges petites. Pour obtenir ce résultat, il faut considérer *virga parva* et *virga naparum* comme synonymes et adopter 20 verges petites pour une verge grande et 20 verges grandes pour le bonnier. Il est inutile de citer d'autres exemples. Ils abondent dans notre texte. Quand le mot *virga* se rencontre sans adjectif, il désigne la verge grande.

(4) Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, préface, p. XLVIII.

(5) *Ibid.*

rium, bunder) comprenait lui-même vingt verges grandes réparties en quatre *sille* ou *zille* de 5 verges chacune (1). Enfin douze bonniers formaient un *manse* (*mansus*) (2).

La verge *ad magnam mensuram* ou verge de vingt pieds, dont on se servait pour mesurer les terres novales et le

---

(1) La *silla* est mentionnée pp. 62, 264, 332. Une charte de 1265 (Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 341) montre qu'elle valait 5 verges grandes. Voy. encore *ibid.*, Préface, p. XLVIII, et C. de Borman, *Le livre des fiefs du comté de Looz sous Jean d'Arckel*, p. 131, n. 2.

(2) Voy. pp. 228, 236, 246, 262. 293. En Hesbaye comme dans une grande partie de la Belgique. le manse ne semble plus être, au XIIIe siècle, qu'une simple mesure. Voy. Wauters, *Table chronologique*, t. VI p. LX. La même chose ne se rencontrerait en Allemagne qu'au XIVe siècle, d'après Lamprecht, *op. cit.*, t. I, p. 367. Sur les manses de douze bonniers en Belgique, voy. Meitzen, *Siedelung und Agrarwesen der Westgermanen und Ostgermanen*, t. III, p. 240.

En admettant que la verge de 16 pieds et une *solcu* soit la verge de 16 pieds 5 pouces qui était encore en usage à Villers au XVIIIe siècle et qui mesurait $4^{m},669$, la réduction des mesures de superficie, dont nous venons de parler, en mesures métriques donnerait les résultats suivants :

Petite verge : $0^{h},002318$;

Grande verge : $0^{h},046361$;

Bonnier : $0^{h},927228$;

Manse : $11^{h},126736$;

En prenant comme point de départ la verge de saint Lambert de 16 pieds, on aurait :

Petite verge : $0^{h},002180$;

Grande verge : $0^{h},043594$;

Bonnier : $0^{h},871884$;

Manse : $10^{h},462608$;

Voy. Simonon, *Instructions sur les nouvelles mesures*, Liége, an X.

Hufland, avait des multiples identiques à celle de 16 pieds et une *solea*. C'est-à-dire que vingt carrés de vingt pieds de côté constituaient une verge grande, vingt verges grandes un bonnier et douze bonniers un *manse* (*ad magnam mensuram*) (1).

Le rapport existant à Looz et à Saint-Trond entre les diverses mesures de superficie se rencontre dans la plupart des localités hesbignonnes dépendant de l'abbaye. Dans chaque village, naturellement, la contenance de ces mesures dépendait de la longueur de la verge.

Le système des mesures de superficie employé dans la terre d'Uth, c'est-à-dire dans les possessions hollandaises du monastère, était très différent de celui dont nous venons de parler. Au lieu du bonnier, nous rencontrons ici le *jugerum* ou *morgen*. La verge carrée (de 13 $^{1}/_{2}$ pieds de côté) est prise naturellement comme point de départ, mais le groupement des verges en *morgen* est tout autre que leur groupement en bonniers. Une bande de terre large d'une verge et longue de cent verges formait un *hunt*. Cinq *hunts* constituent le *morgen*, sauf à Aalburg, où le *morgen* a six *hunts*. Le manse ou *huve* d'Uth a vingt *morgen*, celui d'Aalburg dont l'étendue est d'ailleurs

---

(1) Les terres du Hufiant semblent avoir été mesurées *ad magnam mensuram*, tandis que l'on employait les mesures ordinaires pour celles du Cinslant. Voyez ci-dessous, pp. 293 et 304. Le rapport de la grande mesure à la mesure ordinaire nous est fourni à la page 293, où l'on voit que 6 bonniers *ad magnam mensuram* = 7 $^{1}/_{2}$ bonniers plus 1 verge grande et 3 verges petites, d'où il résulte que 24 verges petites *ad magnam mensuram* = 30 verges petites ordinaires. Cf. pp. 334 et 335.

la même, mais qui est composé de *morgens* plus grands, n'en a que seize (1).

Le *morgen* porte souvent à Aalburg le nom de *gewelt* (2) ou de *gerden* (3). Notre texte appelle ainsi un *morgen* disposé de telle sorte que les six *hunts* dont il se compose ne sont pas placés parallèlement à côté les uns des autres, mais forment une bande de terre large de deux verges et longue de trois cents (4). Ce type de *morgen* a sans doute été employé particulièrement dans les régions marécageuses des bords de la Meuse, que l'on voulait mettre en culture. Les manses formés par seize *gewelts* se rapprochent beaucoup de ces *Marschhufen* qui furent assignées au moyen âge aux colons néerlandais qui vinrent dessécher les bords de l'Elbe, et il serait intéressant d'établir les rapports qui peuvent exister entre eux.

Mesures de capacité. — A. *Mesures pour les grains.* — La mesure principale de capacité dans les domaines de Saint-Trond situés en Hesbaye, est le muid (*modius*). On en

---

(1) Pour tout ceci, voyez ci-dessous, p. 160.

(2) Voyez ci-dessous p. 157 : « unam gewelt vel unum morgen ». Le *gewelt* est encore cité dans notre texte, pp. 158, 171, 172, 177.

(3) On ne rencontre dans notre texte le mot *gerden* qu'à la page 158, où il est employé comme synonyme de *gewelt*, donc de *morgen*. C'est là une particularité assez étrange, le *gerden* étant habituellement en Hollande soit une subdivision du *hunt*, soit le *hunt* lui-même. Voyez Verwys et Verdam, *Middelnederlandsche woordenboek*, v° gaerde.

(4) P. 157 : « 2 virgas que faciunt unam gewelt vel unum morgen, quia habent 300 virgas in longitudine ». P. 158 : 12 $^1/_2$ gewelt = 25 virgas. — P. 171 : 10 virgas sive 5 gewelt.

conservait le type dans les moulins et les granges (1). Il se divisait, suivant les localités, soit en huit, soit en douze parties. Le muid de Saint-Trond comprenait 8 setiers (*vasa* ou *sextaria*) (2), celui de Meldert en renfermait 12 (3). A Villers-le-Peuplier, le *vas* ou *sextarium* est remplacé par la *dozena* ou *dozinus*, qui, comme le mot l'indique, était une division duodécimale du muid (4). Le muid de Villers et le muid de St-Trond étaient d'ailleurs identiques pour la capacité, puisque les 12 *dozene* de l'un équivalaient aux 8 *vasa* de l'autre (5). Nous connaissons encore deux subdivisions du *vas* ou *setier*, la *quarta* et la *sexta*, qui valaient respectivement un quart et un sixième de setier (6).

Le système du muid, employé à Saint-Trond, fait place en Hollande au *maldrum* et au *virdel*. Quatre *virdel* forment un *huit* (moyen-néerl. *hoet*) (7).

---

(1) Voyez ci-dessous, pp. 43 et 168.

(2) *Ibid.*, p. 227.

(3) *Ibid.*, p. 208.

(4) *Ibid.*, pp. 226, 229, 230, 236, 237, 238.

(5) *Ibid.*, pp. 236, 237.

(6) *Quarta*, pp. 229, 274. — *Sexta*, pp. 60, 100, 108, 109. Les *Gesta abbatum Trudonensium*, t. II, p. 206, disent : « Quarta, id est quarta pars unius sextarii; sexta, id est sexta pars unius sextarii ». Le *virdel*, division du setier, dont il est question p. 319, n'est sans doute autre chose que la *quarta*.

(7) Notre texte ne permet pas de saisir le rapport qui existe entre le *maldrum* et le *virdel*. Aux pages 168, 169, le *virdel* semble être identique au muid. Pour le rapport du *virdel* et du *huit*, voyez p. 169. Étant donné le mot *virdel*, il est probable qu'il faut voir dans cette mesure le quart du *maldrum*. On sait d'ailleurs que le *maldrum* comprenait en général 4 muids. Voyez DUCANGE, v° maltra. Dans ce cas le mot *huit* ne serait qu'un synonyme de *maldrum*.

B. *Mesures pour les liquides.* — A Saint-Trond, l'unité de mesure pour les liquides est le setier (*sextarium* ou *vas*), composé de quatre *quarte* et de six *sexte*. Une *gelta* (moyen-néerl. *ghelte*) valait trois *sexte*, soit un demi-setier (1). L'aime (*ama*) comprenait cinquante *gelte* ou vingt-cinq setiers (2).

Le *pecarius* ou *pecarium* (*beker*) (3) et la *fircella* (4) sont des mesures pour la bière, sur lesquelles nous n'avons aucun renseignement.

Quant aux *vasa* et aux *lagene*, dont il est fort souvent question dans les comptes relatifs au vin, ce n'étaient pas des mesures, mais tout simplement des tonneaux pour le transport (5). On s'en aperçoit facilement en constatant que leur contenance est très variable. Il y a des *vasa* de 557 (6), 586 (7) et 904 (8) *gelte*; de 9, 9 ½, 10 et 12 aimes (9), et des *lagene* de 112 ½ (10), 259 (11) et 319 (12) *gelte*.

---

(1) Voyez ci-dessous, p. 118.
(2) *Ibid.*, p. 85.
(3) *Ibid.*, p. 506.
(4) *Ibid.*, pp. 57, 63, 70.
(5) Il en est de même en Allemagne. Voy. LAMPRECHT, *op. cit.*, t. II, p. 500.
(6) *Ibid.*, p. 84.
(7) *Ibid.*, p. 108.
(8) *Ibid.*, p. 107.
(9) *Ibid.*, p. 113.
(10) *Ibid.*, p. 110.
(11) *Ibid.*, p. 103.
(12) *Ibid.*, p. 110.

Mesures de solidité. — Une seule mesure de cette espèce est mentionnée dans notre texte. C'est le *pandus lignorum* (1) de 14 pieds en largeur et en hauteur. Il était employé pour mesurer le bois de chauffage.

---

(1) Voyez ci-dessous, pp. 180, 181, 185.

LIBER

SANCTI TRUDONIS [a]

NOMINA SCABINORUM DE MERE [b].

Hugo.
Lambertus.
Walterus de Quercu.
Walterus de Halle.
Reynerus filius Roberti.
Ywanus.
Henricus.
Forestarius : Hermannus.

a. Titre inscrit par une main du XIV[e] siècle au recto du premier feuillet du manuscrit, laissé originairement en blanc.

b. Ces listes échevinales sont inscrites au verso du premier feuillet du manuscrit. A part les listes des échevins de Saint-Trond, imprimées pp. 4 et 5, elles ont été écrites certainement avant 1261, puisque, dans la première liste des échevins de Saint-Trond, le nom de Gotscalcus décédé, a été biffé et remplacé par celui d'Oliverus, personnage qui n'apparaît qu'à partir de 1261 comme échevin. (PIOT, *Cartulaire de Saint-Trond,* t. I, p. 302.)

NOMINA SCABINORUM DE BORLO.

Robertus Decanus.
Rodulfus de Vico.
Jordanus de Vico.
Willelmus de Herke.
Ulricus de Cimiterio.
Gerardus de Palude.
Arnoldus Buch.
Forestarius : [Errebout] Petrus [a].

NOMINA SCABINORUM DE WILRE.

[Goselo] Lambertus [a].
[Rado] Adam [a].
Hugo. Renboldus [a].
[Petrus].
[Servacius] Andreas Toreas [a].
[Johannes de Mug].
Lambertus.
Forestarius : Johannes.

NOMINA SCABINORUM DE LARE.

Halloy.
Walterus.
Arnoldus.

a. *Noms ajoutés postérieurement.*

NOMINA SCABINORUM DE SANCTO-TRUDONE.
SCABINI EPISCOPI LEODIENSIS (1).

[Gotscalcus] Oliverus [a].
Walterus filius Ermegardis.
Egidius Villicus. Hugo Coman [a].
Robinus Dives. Johannes Puer [a]
Robinus Probus.

SCABINI ABBATIS.

[Nicholaus].
Willelmus Camerarius.
Walterus de Domo-Lapidea.
Waltgherus [a].
[Henricus filius Clementis].
Jordanus Scofel.
Henricus de Foro [a].
[Arnoldus Puer].
Egidius Miles [a].

a. *Noms ajoutés postérieurement.*

(1) La seigneurie de Saint-Trond était partagée entre l'évêque de Liége et l'abbé. (Voy. la limite des deux juridictions dans PIOT, *Cartulaire de Saint-Trond,* préface, p. XXXIV.) Chacun des seigneurs possédait dans la ville un écoutète et sept échevins. Toutefois, les échevins de l'évêque et ceux de l'abbé siégeaient ensemble en justice. On trouve, en effet, entremêlés aux souscriptions de plusieurs actes du XIII[e] siècle, les noms tant des échevins épiscopaux que des échevins abbatiaux dont notre manuscrit contient la liste, sans qu'il soit fait entre eux la moindre distinction. (Voy., par exemple, *Cartulaire de Saint-Trond,* t. I, n[os] 206, 225, 255, 258, 294, etc., et ci-dessous pp. 150, 181, etc.)

SCABINI EPISCOPI IN SANCTO-TRUDONE [a].

Dominus Willelmus de Ghelendene.
Johannes de Winde.
Wernerus dictus Ekele.
Cristianus de Sancto-Gengulpho.
Walterus Blide.
Cristianus de Biest.
Otto dictus Copei.

SCABINI DOMINI ABBATIS.

Otto dictus Riddere.
Johannes de Castro.
Johannes de Guelke.
Johannes Gheernout.
Arnoldus dictus Greve.
Woutgherus dictus Bock.
Raes de Prenthagen [b].

NOMINA SCABINORUM DE SANCTO-TRUDONE [c].
SCABINI EPISCOPI.

Adam de Sancta-Katerina.
Willelmus Copey.

a. Cette liste et les trois suivantes ont été ajoutées dans le manuscrit par deux scribes différents. Les échevins dont elles donnent les noms appartiennent à la fin du XIIIe et au commencement du XIVe siècle, comme il est facile de s'en assurer par les nombreuses mentions qui en sont faites dans le Cartulaire de Saint-Trond.

b. Deux lettres de ce mot ont disparu par suite d'un trou dans le parchemin. Mais la lecture n'est pas douteuse. Rasso de Printhagen, chevalier, est mentionné comme échevin de Saint-Trond en 1327. (Cartulaire de Saint-Trond, t. I, n° 361, p. 466.)

c. On retrouve cette liste et la suivante, écrites par la même main, au folio 82 v° (pp. 223, 224) qui avait été laissé en blanc. Le scribe a noté en cet endroit les divers titulaires qui se sont succédé dans chaque siège échevinal pendant le XIVe siècle.

Arnoldus Toelnere.
Cristianus de Sancto-Gengulpho[a].
Walterus Blide.
Warnerus Ekele.
Dominus Willelmus de Ghelendene.

SCABINI ABBATIS.

Arnoldus Proyet.
Libertus Hunken.
Henricus Laghghart.
Johannes de Gulke.
Arnoldus Comes.
Johannes Gheyrnout
Otto dictus Riddere.

NOMINA SCABINORUM DE SERKINGEN (1).

Arnoldus filius Rulini.
Herbordus dictus Scat.
Henricus filius Herwighi.

a. Genghupho *ms.*

---

(1) Le nom primitif de la ville de Saint-Trond est Sarchinium (Zerkingen). C'est en cet endroit que fut, au VII[e] siècle, érigé le monastère. Le nom de Sarchinium, appliqué à la ville qui se forma autour de l'abbaye, n'a disparu définitivement qu'au XII[e] siècle devant celui de Saint-Trond; mais il s'est maintenu sous les formes Serkingen et Zerkingen pour une dépendance de la ville. (Cf. les transformations analogues de Saint-Hubert = Andaginum; Saint-Omer = Sithiu; Saint-Amand = Elnone). Sur Sarchinium, voy. Piot, dans Schayes, *Les Pays-Bas avant et pendant la domination romaine*, t. III, p. 356.

Johannes filius Lansonis.
Arnoldus de Haudert.
Heynemannus manens in Velme.

NOMINA SCABINORUM DE DUNCH.

Jacobus de Overhalen.
Giselbertus de Loxberge.
Henricus de Swingruven.
[Christianus] Willelmus de Quercu.
Henricus de Wimeringen.
Johannes dictus Ruse.
Godefridus de Lene.

NOMINA SCABINORUM DE WEBBINCHEM.

Gosuinus de Wergtre.
Arnoldus filius Marie.
Enkinus Hålevert.
Henricus dictus de Dale.
Lambertus der Vettere.
Arnoldus filius Sille.
Wellinus de Cimiterio.
Forestarius : Hermannus.

SCABINI DE STADEN.

Arnoldus filius Vulkrici.
[Arnoldus] Henricus Nose [a].
Herbordus Scad.
Adam de Sancta-Katerina.
Giselbertus de Wilre.
Johannes } de Halmale.
Petrus Bochart } de Halmale.

a. *Nom ajouté postérieurement.*

NOMINA SCABINORUM DE WSTHERKE.

Evarardus de Platea.
Johannes Steppen.
Sigerus Faber.
Johannes van Vlingen [a].
Wellinus van der Elst [b].

---

f° 1 r° [c]. Anno domini M° CC° LIII° in vigilia beati Severini (1), conputatis et conplanatis omnibus, debeo Reynero, quondam famulo meo, 36 s. et 4 d. lov. et unum mod. siliginis et unum mod. ordei de augusto suo. 1253

Eodem anno, a festo beati Johannis usque ad octavam Natalis (2), concesserunt nobis sacerdotes : dominus Paulus 4 mr.,

a. *G. avait d'abord écrit :* Vlengen.

b. *Outre les listes échevinales qui précèdent, on trouve sur le v° du premier feuillet du manuscrit trois annotations dont je ne m'explique pas la présence en cet endroit. A droite de la page :* Frater Johannes, Basilius et Stephanus de Armenia, anno domini M• CC• LX mense aprillis. *Au bas de la page, à droite :* Feria III[a] post Nicolai LIX• taxata fuit decima de Borlo per archidiaconum, per magistrum Johannem, per fratem Dyonisium priorem Helencinensem, pro 75 mr. leod (3). *Au bas de la page, à gauche :* Fidejussores (?) : W*alterus* de Beche, Jo*hannes* et Ger*ardus* et Oliverus... (*un mot illisible*) solvet 15 pandos in festo Johannis.

c. *C'est à partir d'ici que commence la numérotation ancienne en chiffres arabes des feuillets du manuscrit.*

---

(1) Le 22 octobre.

(2) Du 24 juin 1253 au 1er janvier 1254.

(3) Sur les contestations relatives à la dîme de Borloo entre les abbayes de Saint-Trond et de Heylissem, voy. des chartes de 1258, 1259, 1260. PIOT, *Cartulaire de Saint-Trond,* t. I, pp. 290, 292, 293, 295, 297.

item dominus Clemens 5 mr., item ipsi ambo 3 mr., dominus Egidius de Sancto-Petro 3 mr., dominus Hermannus de Sancto-Sepulcro 2 mr., dominus Johannes de Sancto-Gengulfo 3 mr., dominus Petrus de Sancto-Johanne 2 mr., dominus Egidius de Sancto-Jacobo 1 mr., dominus Ritsardus de Milen 2 mr., unde in festo beati Johannis futuro (1) debebimus eidem 30 s. leod. 1253

Summa 25 mr. leod.

In crastino beati Petri ad vincula (2), dedi Waltero de Wigbele 4 mr, quas concesserat nobis dominus Paulus, et debui eidem *Waltero* 24 s. lov. quos solvere debuit ei Henricus de Ardingem.

Item eidem *Henrico* debui 3 lib. et 4 s. lov. de molendino de Gursendrul, et hoc totum solvet ei dominus *Nicolaus* scultetus, et ex tunc intromittet se prepositus de molendino.

Anno domini M° CC° LIV° mense julio, concessit nobis dominus Clemens 5 mr. Item Johannes Panifex 1 mr. Item dominus Adam 1 mr. Item dominus Clemens dedit domino electo (3) pro nobis 3 mr. et dominus Adam 3 mr. Item solverunt pro nobis 5 s. leod. pro catedratico. 1254

Feria IV[a] in Pentecostem (4) eodem anno[a], solvit nobis dominus Adam 2 mr. Item concessit nobis dominus Clemens 2 mr.

Anno domini M° CC° LV° in die Puerorum (5), debeo domino Clementi 4 mr. Item ipse et dominus Adam dederunt fratri meo *Amico* pro domino electo 2 mr. Item dederunt Arnoldo, villico electi, 2 mr. 1255

Item ipsi debent mihi 10 s. leod. de anno preterito et quicquid nobis conpetit de hoc anno.

a. eodem anno *ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 24 juin 1254.
(2) Le 2 août.
(3) Henri de Gueldre, élu de Liége (1247-1274).
(4) Le 3 juin.
(5) Le 28 décembre (Kinderdag).

Item a festo sancti Johannis (1) usque hodie, habuerunt 1255
32 lib. flandrensium (2) de oblationibus, unde nobis conpetunt 8 mr. leod.

Item ipsi duo solverunt pro nobis 36 s. leod. de 30 mr. quas habuit electus de consilio (3) Sancti-Trudonis.

Item Clemens dedit nobis 5 s. leod. Item dominus *Adam* dedit nobis 45 s. leod., unde conputatis omnibus, debeo hodie Clementi 38 s. leod. et domino Ade 18 s. leod.

Item postea in festo Pasce, (4) dederunt electo 2 mr. Item archidiacono 11 s. leod.

Item a die Innocentum usque ad vigiliam beati Johannis (5), habuerunt 28 lib. flandrensium, unde nobis conpetunt 7 mr. leod., unde omnibus conputatis, debent nobis 13 s. leod.

Anno domini M° CC° LVI°, a festo Johannis usque ad crasti- 1256
num Puerorum (6), habuerunt magister *Arnoldus* et dominus Clemens 16 lib. et 9 s. flandrensium.

f° 1 v°. Anno domini M° CC° LV° mense novembri feria III° ante 1255
Martini (7), conputavimus cum Waltero mariscalco, ita quod ego persolvi ei siliginem qui conpetit ei usque ad annum futurum, dominica ante Symonis et Jude (8). Item debeo ei 25 s. illius monete, secundum quod officiati declarabunt, et ego concessi

---

(1) Le 24 juin.

(2) Divers actes du cartulaire de Saint-Trond (I, n°s 262, a. 1265, 267, a 1266, 268, a. 1266) montrent que les censitaires de l'abbaye de Saint-Trond prétendaient, malgré la défense de l'évêque (Ibid., n° 250), s'acquitter du cens capital moyennant un denier de Flandre, et de l'obole banale moyennant une obole ou copet de Flandre.

(3) Il s'agit ici non du conseil de la ville, mais de l'assemblée du clergé, ou concile, de l'archidiaconé de Hesbaye.

(4) Le 16 avril 1256.

(5) Du 28 décembre 1255 au 23 juin 1256.

(6) Du 24 juin au 29 décembre.

(7) Le 9 novembre.

(8) Le 22 octobre 1256.

ci 2 mod. et dimidium siliginis, et nichil est inter nos amplius conputandum. 1255

Item debeo *Waltero* dapifero 25 s. secundum quod officiati declarabunt, et petit quedam parva jura ignota mihi unde paratus sum ei facere justitiam.

Item ipsi duo debent nobis 25 s. de molendino, de anno immediate preterito.

Item *Jacobus* prepositus concessit *Waltero* mariscalco unum mod. siliginis [a].

[b] Anno domini M° CC° LVIII° mense januario feria VI[a] post Epyphaniam (1), conputatis et conplanatis omnibus, promisi *Waltero* mariscalco 4 mod. siliginis, quibus solutis nichil ei debeo usque ad festum Omnium Sanctorum proximo futurum (2), et tunc incipiet nova conputatio et interim ipse faciet omnia servicia ut tenetur. Testes : *Jacobus* prepositus, Johannes capellanus, Henricus Raspe, Egidius Villicus, *Walterus* dapifer. 1258

Anno domini M° CC° LXI° in die beati Luce ewangeliste (3), solvi Waltero mariscalco 5 mod. et dimidium siliginis, et nichil debeo ei usque ad festum beati Remigii (4) proximo futurum. 1261

Item debui ei [5 lib. lov. de equo suo]. Inde solvi ei 20 s. lov. Item solvi ei 20 s. lov. in Epiphania (5). Item postea solvi totum residuum.

Anno domini M° CC° LXII° fera VI[a] in crastino beati Tome apostoli (6), solvi Waltero mariscalco quicquid ei debeo usque 1262

a. Item-siliginis, *ajouté par une autre main.* Waltero, *écrit dans l'interligne.*

b. A partir de ce paragraphe jusqu'à la fin, le folio 1 v° a été écrit par deux scribes différents.

---

(1) Le 10 janvier 1259.
(2) Le 1[er] novembre.
(3) Le 18 octobre
(4) Le 1[er] octobre
(5) Le 6 janvier.
(6) Le 22 décembre.

ad festum beati Remigii (1) proximo futurum tam de magnis juribus quam de parvis, ita quod ego nichil ei debeo et ipse mihi nichil debet usque ad tempus predictum, sed ipse debet interim servisium suum. 1262

Anno domini M° CC° LXIII° in crastino Annunciationis beate Marie (2), solvimus Lamberto mariscalco quicquid ei debemus usque ad festum beati Remigii (1) LXIV°. 1263

Anno domini M° CC° LXVI° mense maio, dedimus Lamberto mariscalco 6 mod. siliginis, et debemus ei adhuc 3 mod. siliginis usque ad festum beati Remigii (1) LXVI°. 1266

Item dedimus Waltero, fratri suo quondam, 2 mod. siliginis.

Item modo unum mod. siliginis quod solvebat ei 16 s. leod.

Anno domini M° CC° LXVI° in octava beati Andree (3), fecimus dari Lamberto mariscalco 3 mod. siliginis de anno preterito. Item 3 mod. et 3 vasa pro tempore futuro usque ad festum beati Johannis LXVII° (4) et tunc incipiet nova conputacio. Item 1267
feria V^a^ ante Palmas (5) 4 mod. et dimidium siliginis, LXVII°; et nova conputacio incipiet in festo sancti Johannis (4) LXVIII°. 1268
Anno domini M° CC° LXVIII° dominica Invocavit (6), solvimus Lamberto, mariscalco nostro, 4 mod. et dimidium siliginis et nichil debemus ei usque ad festum beati Johannis (4) futurum anno domini M° CC° LXIX°. Item solvimus ei totum usque ad 1269
festum beati Johannis (4) anno domini M° CC° LXX° [a]. 1270

a. Anno domini M° CC° LXVIII°-M° CC° LXX°, *ce passage se trouve au fol. 5 r°. Il y est renvoyé à la fin du fol. 1 v° par les mots :*

(1) Le 1er octobre.
(2) Le 26 mars.
(3) Le 7 décembre.
(4) Le 24 juin.
(5) Le 29 mars 1268.
(6) Le 10 février 1269.

f° 2 r°. Anno domini M° CC° LIII° in vigilia beati Remigii (1), solvi- 125
mus Judeis apud Lewis 16 mr. de sorte et 4 mr. et dimidiam de usuris. Item dominica post Martini (2), solvimus eisdem 4 mr. de sorte [a] et 10 s. et 10 d. pro usuris.

Item solvimus Jutte Judee 2 mr. de sorte et 12 s. leod. pro usuris, feria V[a] ante Trudonis (3).

Item mense septembri, solvimus domino R. presbitero 41 mr. Item mense octobri, solvimus eidem 59 mr. leod. unde nichil debemus ei amplius [b].

Item solvimus Liberto 3 mr. quos ipse solvit in diversis minutis debitis antiquis.

Item solvi Arnoldo religioso 1 mr. Item eidem 14 s. leod. [c].

Item Grete, beghine de Trajecto-Inferiori, 1 mr. Item 16 s. leod. [d].

Item Lutgardi, beghine, pro molendino de Serkingen 1 mr. Item eidem 1 mr Item eidem 2 mr. leod.

Item emimus 2 lectos pro 16 s. leod. Item unum pro 13 s. lov.

Item emimus apud Bruxellam 2 pannos pro famulis pro 6 lib. lov. Item unum pannum pro 60 s. lov. [e].

Verte tria folia, *accompagnés des lettres* a o. *Au fol. 5, le passage en question est indiqué par les lettres* b-o, *dans la marge.*

a. Ces deux mots ont été ajoutés par G. dans l'interligne.

b. Item-amplius, *ajoutés par G.*

c. Item-leod., *ajouté par G. dans l'interligne.*

d. Item-leod., *ajouté par G. dans la marge.*

e. Item-lov., *ajouté par G.*

---

(1) Le 30 septembre.

(2) Le 16 novembre.

(3) Le 20 novembre.

Item apud Sanctum Trudonem emimus unum pannum pro garsionibus pro 27 s. leod. 1253

Item unum pannum apud Dist pro famulis pro 63 s. lov.

Item pro pennis ad soccocia famulorum 70 s. lov. [a].

Item solvimus de servicia brassatoribus 6 mr. leod. et 18 d.

Item [dedimus [b] eis 40 mod. ordei pro 6 mr. leod.] quas solvit prepositus [c].

Item in festo sancti Egidii (1) vel ante, solvimus eis 6 mr.

Item in vigilia beati Andree (2), solvimus eis 6 mr. leod. unde nichil debemus eis nisi serviciam quam dederunt a festo Omnium Sanctorum (3) proximo preterito.

Dominica ante Symonis et Jude (4), debuit Walterus de Stapelt 25 s. de molendino de Merwele et 15 d. pro censu de malo manso, et nos debuimus ei 6 mod. siliginis parve mensure et conplanavimus unum contra aliud et addidimus ei 9 d. leod.

Item solvimus eidem Waltero 6 mr. leod. quas debuimus ei per quamdam conpositionem, eo quod sibi defuerant quedam pertinentia ad prebendam suam, et de dictis 6 mr. promisit *Nicolaus* scultetus solvere ei 3 mr. Ego vero solvi ei 3 mr. quas habui de relevatione feodi filii quondam Walteri de Kerkem [d].

a. Item unum pannum-70 s. lov., *ajouté par G.*

b. Le scribe avait d'abord écrit promisimus *qui a été ensuite biffé et remplacé par* dedimus.

c. quas prepositus, *ajouté par G.*

d. Item-Kerkem, *ajouté par G.*

---

(1) Le 1er septembre.

(2) Le 29 novembre.

(3) Le 1er novembre.

(4) Le 26 octobre.

Item in vigilia beati Trudonis (1), solvimus *Reynero*, quondam famulo nostro, 56 s. lov. 1253

Item solvimus de lignis istius anni fratri Andree et Robino Diviti 5 mr. et 7 s. leod.

Item solvimus mense septembri Johanni Quintino, clerico nostro, 7 lib. et 4 s. lov.

Item tunc solvimus Egidio, famulo nostro, 4 mr. et dimidiam coloniensium, et dedimus 32 s. lov. pro marca qualibet [a].

Item Waltero de Wighele 7 lib. et 4 s. lov. Item 32 s. leod.

Item in crastino Trudonis (2), solvimus Cauwersinis apud Lewis 44 lib. lov.

Item in crastino beati Andree (3), solvimus eisdem 36 lib. lov. quas promisit eis solvere *Robinus* Probus, et ipsi tenentur reddere litteras nostras de 40 lib. lov. Hoc factum est [b]. De predicta autem summa pecunie fuerunt 57 lib. lov. de sorte et 25 lib. lov. de usuris.

Item solvi Egidio 3 lib. pro mercede sua de tribus annis preteritis.

Item solvi eidem [c] 18 s. lov. et 8 d. pro 7 s. coloniensium de vino apud Juliacum.

Item emi unum pellicium pro 5 s. lov. pro me Item unum pro Johanne capellano pro 5 s. lov.

a. 4 mr.-qualibet, *ajouté par G.*
b. Hoc- est, *ajouté par G. dans la marge.*
c. *Ajouté par G. dans l'interligne.*

---

(1) Le 22 novembre.
(2) Le 24 novembre.
(3) Le 1er décembre.

2 r°. Item in vigilia beati Andree (1) anno domini M° CC° LIII° [a], 1253
solvimus Willelmo, villico de Lare, 17 lib. lov minus 11 s. [b] pro pecoribus que emimus cum eo, unde habemus cum eo 100 oves minus duas [c], et unam vaccam et 4 vitulos [d] et 30 porcos. Item unam juvenem vaccam pro 18 s. lov. Item concessit ei frater *Egidius* unam vaccam post Natale que reddita est ei. Item emit unam vaccam pro 32 s. lov. unde habemus ibi 3 vaccas et 4 vitulos unius anni. Item porci vadunt super 4 lib. lov. et oves et vacce post tres annos dividentur.

Item solvimus fratri meo domino *Reynero*, pro 9 mr. sterlingorum, 10 mr. et 16 s. leod. Ipse vero pro 9 mr. leod. habuit 30 mod. siliginis quos nobis debuit de decima de Brustemio. Item solvit ei frater Egidius pro me 30 s. leod.

Item solvet ei pro me frater Reynerus 6 s. leod. Item 8 mr. leod. quos debui ei de equo suo. Item solvet ei idem frater *Reynerus* pro me [e] 9 lib. et 10 s. lov. quos debui Egidio, famulo nostro. [Item 5 lib. lov. quas debui Godefrido] et dedi ei pro equo quem emit Gode*fridus* [f]. Item 30 s. leod. quos debui H*enrico* villico.

Summa 29 lib. et 4 s. lov. [g].

a. *La date a été ajoutée au-dessus de la ligne par G.*
b. minus 11 s., *ajouté par G. dans la marge.*
c. minus duas, *ajouté par G. dans l'interligne.*
d. et 4 vitulos, *ajouté par G. dans l'interligne.*
e. pro me *ajouté par G. dans l'interligne.*
f. Et dedi-Godefridus, *ajouté par G. dans l'interligne.*
g. *Depuis* Item solvet ei pro me frater R., *ce passage est marqué en marge d'un trait de plume. Le total ne se rapporte qu'aux payements indiqués dans ce passage.*

---

(1) Le 29 novembre.

Item solvi [a] eidem *Henrico* villico 5 s. leod. 12[illegible]

Item eidem 65 s. leod. de pensione sua.

Item dedimus domino Willelmo de Sancto-Ademaro 50 s. leod. ad miliciam suam.

Item solvimus illis de Herkenrode 5 lib. lov. [a] de antiquo debito.

Item Franconi de Bilsen solvimus 3 mr. et dimidiam pro dimidio bonuario apud Staden.

Item Henrico, molendinario, 30 s. leod. pro mercede anni preteriti.

Item investito de Staden 46 s. leod.

Item Reynero Prume [a] pro calceis 7 s. leod.

Item solvimus Gotscalko, filio domini Got, 2 mr. pro feodo suo. Item 1 mr. patri suo.

Item solvimus Arnoldo Comiti [3 mr. leod. Item eidem 4 mr. leod. feria VI[a] post Invocavit (1). Item 3 mr. et 4 s. et 2 d. leod.] 10 mr. et 4 s. et 2 d. leod. [b], unde nichil debemus ei feria V[a] ante Palmas (2).

Item domino Hugoni de Borlo 5 mr. et 10 s. leod. Item eidem 5 mr. et 10 s. leod.

Item solvi Johanni de Goslar 12 s. lov.

Item Henrico Riprech 12 s. lov. pro vestibus consuendis.

Item Christiano et sociis suis 16 s. leod. pro 6 d. et 4 caponibus annuatim apud Borlo.

a. *Écrit par G. dans l'interligne.*

b. 10 mr. leod., *ajouté par G. dans l'interligne.*

---

(1) Le 6 mars 1254.

(2) Le 2 avril 1254.

Item domino Arnoldo de Rolingen pro 2 s. leod. et 4 caponibus 36 s. leod. 1253

Item solvimus hospiti nostro in Leodio, de anno preterito, 10 s. leod. Item 30 s. leod.

Item preposito Aquensi de pensione sua 10 mr. leod. [a].

Item Jordano de Scaudbruc 5 mr. Item [b] de pensione sua [10 s. leod. Item 16 s. leod. Item 3 mr. et 14 s. leod.] 5 mr. [c].

Item domino *Hermanno* de Salmis de pensione sua 5 mr.

Item magistro Johanni Sevenant 5 s. leod.

Item Henrico de refectorio 20 s. lov. pro servicio suo.

Item solvi magistro W*altero* de Valebeke, pro anno preterito, 12 lib. lov.

Item solvi illis de Beke 34 s. leod.

Item apud Trajectum 7 s. leod.

13 r. Item solvet Henricus [d] Arnoldo cambitori 32 lib. et 30 d. lov.

Item Giselberto fratri suo 3 mr. et 3 s. leod.

Item Herberto de Leodio 10 s. leod pro molaribus [e].

Item Henrico de Bernsham 6 lib. et 10 s. lov.

Item domino Roberto Diviti 17 s. et 8 d. leod.

Item Rei*nero* fabro 33 s. et 8 d. leod.

Item domino Wal*tero* Probo 25 s. lov.

Item Johanni, de candelis, 50 s. lov.

Item Petro Prume [f], de calceis, 5 s. lov.

Item Ottoni fabro 8 s. leod.

Item Egidio famulo nostro 20 s. lov.

a. 10 mr. leod. *ajouté par G.*

b. 5 mr. Item, *ajouté par G. dans l'interligne.*

c. 5 mr. *ajouté par G. dans l'interligne.*

d. Après Item *se trouve un espace laissé en blanc. G. a ajouté postérieurement au-dessus de la ligne :* solvet Henricus.

e. Item-molaribus, *ajouté par G.*

f. Ajouté par G. dans l'interligne.

Item Wellino carpentario et Justacio, Jordano qui facit molendina et Ackermanno 40 s. lov. 1253

Item Arnoldo de Herke 30 s. leod.

Item Johanni filio Tarisii 14 s. lov.

Item pro 38 mod. frumenti [a] Godekino de Gandavo 25 lib. lov.

Summa 83 lib. lov. [b].

Item Renboldo, pro lignis, 42 s. et 6 d. leod.

Item emimus 10 porcos in augusto pro 4 lib. lov.

Item pro porcis 50 s. lov. apud Middelburg.

Summa 85 lib. et 12 s. lov. [c].

f° 3 v°. Item pro negocio nostro contra Lumbardos (1) dedi Bonaventura de Senis ad valorem 6 lib. lov.

Item pro eodem negocio dedi Martino de Borleis, clerico comitis de Los, procuratori nostro, 10 lib. lov. (=) 5 mr. sterlingorum [d].

Item [e] 4 lib. et dimidiam lov. (=) 30 s. sterlingorum, fratri prioris [f].

Item concessit abbas avunculo suo 4 mr. leod.

Item matertere mee 10 s. leod. Item eidem 10 s. lov.

Item concessit abbas priori 40 s. lov. Item eidem 60 s. lov.

Item emimus 2 ciffos ligneos cum pedibus argenteis pro 5 lib. lov.

a. pro-frumenti, *ajouté par G. dans l'interligne.*

b. *Tout le passage depuis le commencement du folio est marqué en marge d'un trait de plume. Le total ne se rapporte qu'aux payements indiqués dans ce passage.*

c. *Cette somme est inscrite au bas du folio après un espace blanc. Elle ne se rapporte évidemment pas à ce qui précède.*

d. 5 mr. sterlingorum, *ajouté par G. dans l'interligne.*

e. *A partir d'ici jusqu'au fol. 4, tout le texte est barré à l'encre.*

f. XXX — prioris, *ajouté par G. dans l'interligne.*

---

(1) Cf. *Gesta abb. Trud.*, édit. de Borman, t. II, p. 195.

Item 2 paria ocrearum pro 20 s. lov. 1253

Item solvi pro cellis et frenis 20 s. et 66 s. alborum et 20 s. leod. pro cella et coreo ad somarium, que valent 5 lib. et 4 s. lov.

Item pro coturnis 5 s. et 6 d. lov.

Item pro cera 5 s. et 6 d. lov.

Item Liberto, Jordano, Willelmo de Rikle, scolaribus, 36 s. lov. Item Rotardo 20 s. lov.

Item pro percameno 5 s. lov.

Item Frederico pro staminis 8 s. lov.

Item Johanni capellano 5 s. lov.

Item Arnoldo religioso pro panno albo 3 s. lov.

Item Reynero fabro 12 s. leod., feria III^a post Invocavit (1).

Item dedimus pro panno lineo 30 s. lov. Item 30 s. lov. Item 8 s. et 3 d. lov.

Item Lodwico 3 s. lov. Item Petro garsioni 3 s. lov. Item 3 s. lov.

Item emimus medietatem prebende unius pistoris de siligine pro 25 s. leod., mense februario.

Item pro anpullis 10 s. lov.

Item pro pratello et arboribus 10 s. et 6 d. lov.

Item pro percameno 40 s. lov.

Item pro frumento ferendo et removendo 5 s. lov.

Item dedi pro uno panno nigro ad vestes 5 lib. et 2 s. lov.

Item 5 lib. lov. pro avena ante augustum.

Item pro nova prebenda sancti Trudonis 19 s. lov.

Item Willelmo, famulo nostro, pro mercede istius anni 20 s. lov.

Item apud Dunc pro via reparanda 3 lib. lov.

Item dedimus Egidio de Beringen 10 s. lov.

Item dedimus illis de Rotthem 12 s. lov.

---

(1) Le 3 mars 1254.

Item expendimus circa curtem de Pumere hoc anno, 7 lib. et 14 s. lov. 1253

Item unum equum de 50 s. lov.

Item pro vasis ligandis 7 s. coloniensium. Item pro vasis deducendis [a]...

Item *Rodulfo* de Pumere 3 s. lov.

Item fratribus minoribus 5 s. lov.

Item solvi Ade de Bist de anno preterito [b] 21 mod. frumenti. Item eidem 6 mr. et dimidiam leod.

Item Johanni Goslar 7 mod. siliginis. Item Jordano filio Mabule [c]...

f° 4 r° Anno domini M° CC° LIII° [d] feria III[a] ante Palmas (1), solvi Raynaldo socio Aringi, mercatori Florentino, apud Leodium, pro 46 lib. turonensium, 20 mr. sterlingorum, 13 s. et 4 d. pro marca conputatis, unde nichil eis debeo. Prius enim solveram eis 1000 [e] lib. turonensium et recepi litteras meas de mutuo et litteras quitationis.

Feria IV[a] ante Palmas (2), solvi Johanni de Dinant, civi Leodiensi, 30 mr. leod. pro sorte quas mihi mutuaverat, et solvi ei 17 mr. leod. pro usuris de 14 mensibus, unde dedi ei [f], in summa, per manum domini *Gerardi* de Cambis, 47 mr. leod., pro quibus dedi ei 40 mr. sterlingorum, 12 s. pro marca conputatis, sed hoc solvi totum de denariis domini regis (3).

a. *L'indication de la somme manque.*
b. de anno preterito, *ajouté par G. dans l'interligne.*
c. *L'indication de la somme manque.*
d. *Date écrite par G. en tête de la page.*
e. *Le chiffre 1000 est exprimé par un signe en forme de zéro.*
f. *Ajouté par G. dans l'interligne.*

---

(1) Le 31 mars 1254.
(2) Le 1er avril 1254.
(3) Guillaume de Hollande.

Summa[a] 540 mr. et 13 s. leod., feria VI[a] ante Palmas (1). 1253

Item solvi fratri Reynero de Borlo 20 lib. lov., quas mihi concesserat in anno preterito.

Item solvi Willelmo, famulo nostro, pro mercede temporis preteriti 50 s. lov.

Item villico de Lare 7 lib. lov.

Item solvimus, apud Dunc, Rulino 3 lib. et 17 s. lov. Item ibidem[b] Willelmo 15 s. lov., de tempore preterito.

Item emimus ibidem unam equam et unam vaccam pro 50 s. lov.

Item emimus hoc anno unum equum pro 8 lib. et 10 s. lov. quem dedimus pro mulo. Item alium pro 50 s. lov. Item alium apud Alburg pro 6 lib. lov. Item alium pro 3 lib. lov. Item alium pro 45 s. leod. Item alium pro 50 s. lov. Item alium pro 4 lib. lov. Item alium parvum pro 3 lib. lov. Item emit[b] prepositus unum equum pro 6 lib. lov. Item in vigilia Servacii (2), emimus unum caballum pro 4 lib. lov.

Item dedimus pro rotis et aliis diversis minutis que pertinent ad currum 33 s. lov. Item 5 s. lov.

Item pro vestibus famulorum in estate 4 mr et 12 d. leod.

Item garsionibus pro calseis 10 s. lov.

Item pro 2 molaribus apud[b] Magliniam[b] 13 lib. lov. Item pro uno molari 8 lib. et... [c] sol. lov. Item pro 2 molaribus in Leodio 4 mr. et 10 s. leod.

Dedimus hoc anno pro diversis placitis :

a. Cette somme a été écrite par G. au bas de la page.
b. Ajouté par G. dans l'interligne.
c. L'indication du nombre des sous manque.

---

(1) Le 3 avril 1254.
(2) Le 12 mai.

Burskino [a]... 1253

Item Henrico scolari nostro [a]...

Item procuratori Egidio et magistro *Petro* advocato (1) pro 21 ulnis panni blavi, 42 s. leod. Item eisdem 40 s. lov. Item 34 s. et 7 d. leod.

Item magistro Martino qui examinavit testes pro expensis et pro salario [b]...

Dedimus balivo de Hanut 40 s. lov. pro vestibus.

f° 4 v°. De porta.

A dominica Quasimodo (2), dedimus pro lignis :

Primo pro asseribus 14 s. lov.

Item pro uno poste 5 s. leod. Item pro duobus 9 s. leod.

Item Arnoldo Anne pro 2 lignis 8 s. leod.

Item pro uno ligno quod vocatur overbonb 9 s. leod.

Item domino Liberto pro lignis 31 d. leod.

Item Johanni Ruffo pro lignis 30 d. leod.

Item pro lignis incidendis et onerandis in curru 9 s. lov.

Item Waltero carpentario pro lignis versus Hoy 18 s. leod.

Item pro calce 12 d. leod.

Item pro lapidibus frangendis apud Borlo 5 mr. leod.

Item operariis :

Waltero in quindecim diebus primis 5 s. leod.; Henrico et Henrico 7 s. et 6 d. leod.

a. L'indication de la somme manque.

b. L'indication de la somme manque.

(1) Probablement maître Pierre de Saint-Trond, chanoine de Cambrai (*Cartulaire de Saint-Trond*, I, p. 243). Il fut sans doute *advocatus* de l'abbaye lors de ses procès avec les Lombards. La chronique de Saint-Trond (édit. de Borman, II, p. 195) nous apprend qu'une partie de ces procès fut plaidée à Cambrai.

(2) Le 27 avril.

Item ipsi tres expenderunt in silva 3 s. et 6 d. leod. Item 12 d. leod. 1253

Item in tercia septimana Waltero 42 d. leod.

Item alii duo 6 s. leod.

Summa 5 mr. leod.

Item preter predicta, dedit Johannes ad portam 20 mr. leod. Item dedit Johannes ad portam 7 lib. lov. et 10 s. lov.

Item pro molendino edificando 5 mr. leod., preter ligna et lapides. In octava Benedicti [a].

---

f 5 r° [b]. Anno domini M° CC° LIII° mense septembri [c] et octobri, concessit nobis dominus Otto, cambitor de Lewis, et socii sui (1) 20 mr. et 10 s. leod. Item prius concesserant fratri meo preposito 4 mr. ad equum suum. Item concesserant mihi 8 lib. et 10 s. lov. Item 17 s. lov. Item in diversis minutis 8 s. lov. Summa omnium 31 mr. leod.

Item concesserunt nobis 4 mr. et 10 s. et 10 d. leod. quos solvimus Judeis. Item solverunt pro nobis 24 lib. lov. Cauversinis apud Lewis : unde adhuc debent nobis 9 s. et 2 d. leod. quoniam de 140 mod. siliginis debebant nobis 42 mr. leod.; item 10 mr. pro censu : unde in summa debebant nobis 52 mr. leod. et 30 capones.

a. in-Benedicti *ajouté par G. en marge.*

b. *Toute la partie du folio 5 r° imprimée ici a été barrée à la plume. Elle est suivie immédiatement dans le manuscrit par le dernier paragraphe imprimé p. 11 (v. note a). Au-dessus du fol. 5 r°, le scribe qui a écrit ce paragraphe a tracé le mot* Lambertus *pour attirer l'attention du lecteur sur l'addition faite par lui.*

c. septembri *écrit au-dessus de la ligne par G.*

---

(1) Cf. pp. 12, 25 et 26.

f° 5 v° a. DATA EGIDII. 1253

Mense februario in crastino Cinerum (1) : Burskinus 2 s. lov. Ackerman 20 d. lov. Johannes de Monte 6 s. lov. Henricus de Rikle 5 s. lov. Matertere nostre 15 s. lov. Burskino 2 s. Officiatis 18 d. lov. Arnoldo garsioni 11 d. lov.

Summa 33 s. et 1 d.

Item in aliis 10 s. et 2 d. lov.

Debet mihi Egidius in summa 56 s. et 2 d. lov.

Item 20 s. leod. quos debuit dare Henrico de Ardingen. Item 30 s. lov. quos concessi uxori suc.

Item dedi ei 10 lib. lov. die lune post Assumptionem beate Marie (2).

Summa 15 lib. et 16 s. et 2 d. lov.

Debemus Arnoldo Comiti pro vestibus Tirrici et Oliveri ex parte regis [b] et pro famulo domini W. de Dunen 63 s. leod.

Ego solvi Arnoldo Comiti sabbato post Nativitatem beate Virginis (3) totum [c].

Item debemus eidem Arnoldo pro 21 ulnis panni blavi quem misi in Leodium pro placitis nostris, 42 s. leod.

Item pro 22 ulnis panni blavi pro famulis nostris 33 s. leod.

Item pro 24 ulnis panni virgulati pro famulis nostris 48 s. leod.

Summa 9 mr. et 6 s. leod. kalendis maii.

Item pro 9 ulnis 18 s. leod. pro balivo de Hanut.

Item pro 7 ulnis de griseo pro equis 7 s. lov.

a. *Le fol. 5 v° est barré à l'encre.*
b. ex parte regis, *écrit dans l'interligne par G.*
c. *Ce paragraphe a été ajouté ultérieurement par G.*

---

(1) Le 15 février 1252 (?).
(2) Le 18 août.
(3) Le 15 septembre.

Item pro 10 ulnis blavi 30 s. leod. pro Hardwino de Binge [a]. 1253

Item pro 9 ulnis et dimidia de panno viridi pro domino *Willelmo* de Herke 33 s. leod. et 3 d.

Item pro garsione de coquina et pro alio, 2 tunicas, 7 s. leod.

Item 5 s. leod. pro puero de Herke.

[Item 2 mr. pro God*efrido* de Bubbinhem].

Summa 6 mr. et 18 s. leod. Summa tocius 16 mr. et 4 s. leod.

Item debemus capelle infirmorum 25 mr. leod.

Item ad opus dormitorii 21 mr. leod.

Item magistro Arnoldo de Hollandia 7 mr. coloniensium.

Item Marsilio de Aquis 2 mr. argenti.

Item [priori de Burtseto 14 s. coloniensium].

Item [Aleydi de Rikle 6 mr. leod].

Summa 62 mr. et 15 s. leod.

Item domino Ottoni de Lewis 5 mr. et 10 s. leod. Item eidem 3 lib. et 5 s. lov. Item 15 lib. lov. quas dedit cellerario.

Item domino Ottoni 8 lib. pro fratre meo preposito. Summa 23 mr. leod.

Item 20 s. lov. quos expendimus ibi.

Summa 35 lib. et 10 s. lov.

Item de 2 pannis nigris 11 lib. et 6 s. lov.

Summa 46 lib. et 16 s. lov.

Item domino Arnoldo Riprume super cappam 7 lib. et 7 s. lov. Item eidem 9 s. et 6 d. leod.

Summa 5 mr. et 7 s. et 6 d. leod.

[Fratri Andree, de lignis, 4 mr. et 6 s. Inde habuit 10 s. leod. Item 4 mr. de 10 trudin*is*. Item de arboribus 6 mr. leod.].

Inde receperunt apud Lewis 10 mr. et ego solvi eis postea 4 mr. minus 4 s. leod.

Item Jordano filio Mabule 3 mr. leod.

Item hospiti in Leodio [30 s. leod.].

Item [domino Liberto fratri meo 9 lib. lov. pro fratre meo preposito.]

a. pro — Binge, *écrit dans l'interligne par G.*

Summa 100 mr. in vigilia Micaelis (1). 125

Item debeo domino regi 50 mr.

Item domine Mabule 65 mr. leod.

Dominus Otto de Lewis debet mihi 46 mod. et duas partes unius modii siliginis qui valent 24 lib. et 10 s. lov., modio conputato ad 7 s. leod. Item debet mihi 5 lib. lov. pro censu Summa 29 lib. et 10 s. lov.

Dominus Gerardus frater suus debet mihi 30 lib. et 13 s' lov. quia dat pro modio 11 s. lov. Istos vero denarios recipiet dominus Otto, unde debet mihi idem Otto 13 lib. et 7 s. lov.

Item debet dominus Franco 5 lib. lov. pro censu et 26 lib. et 5 s. lov. pro pacto suo, quia dat pro modio 7 s. et 6 d. leod. Inde habent illi de Herkenrode 15 lib. lov. unde debent mihi in summa 30 lib. minus 8 s. lov.

[Debet mihi dominus *Henricus* de Veldeke et Lambertus 19 mr. leod. quas promisit michi solvere pro eis dominus *Robinus* Probus infra octavam Pentecostes].

Item debet mihi frater meus prepositus [22 lib. et 2 s. lov.]. Inde solvit pro me [6 mr. de servicia et 18 d. leod.]. Item dedit pro panno [nostro 5 lib. et 2 s. lov. Item 5 lib. pro avena lov.]

Item dedit pro me [20 s. lov. *Godefrido* de Bubbinhem]. Item pro nova prebenda [sancti Trudonis 19 s. lov.]

Item dedit [mihi 10 s. lov. Item *Rodulfo* de Pumere 3 s. lov. Item fratribus minoribus 5 s. lov.]

f° 6 r° a. Dominica ante Egidii (2), anno domini M° CC° LIV°, 1254
Egidius dedit mihi in Trajecto-Inferiori 63 s. lov. Item apud Buscum-Ducis 33 s. lov. Item dedit mihi apud Milen 10 s. lov. quos dedi matertere mee. Item dedit mihi apud Rikle 10. s lov. quos dedi sorori mee et nepti mee monialibus.

a. Depuis le commencement de ce folio jusqu'à la ligne 17 de la page 27 toutes les annotations ont été biffées. Au-dessus du folio est répété le titre : Data Egidii.

---

(1) Le 28 septembre.
(2) Le 30 août.

Item dedit Bornjardo 26 s. lov. quos misi hospiti meo apud Hostraten et apud Herenthals. 1254

Item Henrico, clerico nostro, 2 s. lov. Item eidem 2 s. lov. Item Lamberto de porta 30 s. lov. Item Johanni Rogelart 6 s. et 6 d. Item alii (*sic*) garsioni 2 s. lov. Item Lamberto Wageman 3 s. lov. Item cursori legati 2 s. lov. Item dedit pro expensis nostris in Trajecto 30 s. lov. Item pro panno ad manticam 7 s. et 6 d. leod. Item dedit pro expensis apud Tungris 21 s. et 2 d. lov. Item dedit ibidem Egidio, procuratori nostro (1), 20 s. lov. Item pro 5 ulnis de sayo pro nobis 7 s. et 6 s. leod.

Summa 15 lib. et 14 s. et 2 d. lov.

Anno domini M° CC° LV°. Debeo Arnoldo Letwerth de antiquo 3 mr. et dimidiam. Item 13 s. et 6 d. leod. Item 5 lib. turonensium que valent 3 lib. et 9 s. [et 8 d.] lov. Item 20 s. sterlingorum qui valent 3 lib. lov. Item 1 mr. pro domino Egidio de Alste. 1255

Summa 14 lib. et 4 s. lov.

Item recepi ab eo de denariis domine Mabule 64 mr. et dimidiam leod. quas teneor restituere. Inde dedi Cunoy Gans 5 s. leod. [quos debeo Arnoldo [a]]. Item habet idem Arnoldus frustum argenti quod ponderat 14 mr. minus dimidium firtonem, quod fuit domine Mabule. In crastino Trudonis (2), preter hec habuit W*alterus* camerarius quartam partem et dominus F. 25 lib. lov. Inde solvit camerarius medietatem et ego medietatem de predectis 64 mr. et dimidia leod. Sabbato ante Thome (3), solvi Ar*noldo* 3 lib. lov.

Inde solvi diversis 28 mr. leod [b].

De predicto argento habui 11 mr. et 12 s. leod.

a. quos-Arnoldo, *ajouté par G. dans l'interligne.*

b. *Depuis ce paragraphe le texte, jusqu'aux* Data prepositi, *est écrit par une autre main.*

(1) Cf. p. 22.

(2) Le 24 novembre.

(3) Le 18 décembre.

Summa 77 mr. et 2 s. leod.

Item de segetibus Mabule trituratis concessimus 45 s. leod. Mabilie de Sassenbruc, quos pro ea solvere promisimus quando emimus molendinum de Merwele, LXV° in estate. 12
Inde solvimus Godefrido de Berge et Ide uxori sue de Vrihare 25 s. lov., feria VI[a] post Pasca LXVI° (1). 12

Item 35 s. lov. eisdem, feria II[a] post Misericordia (2). Item 2 mr.

Summa 4 mr., feria III[a] post diem Palmarum (3) LXVI°.

Item dedi 12 d. sterlingorum Guntrammo Ceco de Gelmene, filio antique mulieris, in die Cinerum LXVIII° (4). 126

Item dedi Godefrido de Vrihåre dimidium mod. siliginis qui valuit 4 s. leod., feria III[a] post Invocavit (5).

Item feria III[a] et IV[a] post Asscensionem (6) LXIX°, Rodulfo de Borlo de Vico 1 mr. 126

Item Waltero de Buvingem 1 mr.

Item Godefrido 10 s. leod., kalendis maii LXX°. 127

Item dimidium mod. siliginis qui valet 4 s. et 6 d. leod. kalendis julii [a].

[b] Item Guntrammo de Gelmene 5 s. lov. Item eidem 5 s. lov.

Item Rodulfo de Borlo de Vico 1 mr. in vigilia Purificationis (7) LXX°.

Item feria VI[a] post Matie (8), Ide uxori Godefridi 11 s. lov.

a. *Les annotations depuis :* Inde solvimus Godefrido *jusqu'à ce mot, ont été biffées à l'encre.*
b. *Depuis ce paragraphe jusqu'aux* Data prepositi, *le texte a été continué au bas du fol. 6 v° et du fol. 7 r°, les deux pages réservées aux* Data Egidii *n'ayant pas suffi. Le scribe a écrit au bas du folio le mot :* verte.

(1) Le 2 avril.
(2) Le 12 avril.
(3) Le 12 avril 1267.
(4) Le 6 février 1269.
(5) Le 12 février 1269.
(6) Le 7 et le 8 mai.
(7) Le 1er février 1271.
(8) Le 27 février 1271.

et 3 d. Ista et Godefridus maritus ejus habuit a me 5 mr. et 6 s. leod., LXX° feria VIª post Matie (1). Item Katerina monialis dedit eis 1 mr. 1270

Item Guntrammo de Gelmenc 5 s. lov. mense maio.

Item predicte Ide 10 s. leod. mense junio.

Item Guntrammo 2 vasa siliginis que valent 5 s. lov., mense junio.

Item Guntrammo de Gelmenc 5 s. leod. circa festum Omnium Sanctorum LXXI°. 1271

Item Lamberto de Sepperen et sociis suis 1 mr.

Item predicte Ide 44 s leod.

Item 1 mr. diversis personis.

Item eidem Ide 1 mr., feria IIIª ante Catedram Petri (2) LXXI°.

6 v° a. DATA PREPOSITI ANNO DOMINI M° CC° LIII°. 1253

Coquina. A festo beati Johannis Baptiste usque ad vigiliam [Natalis] beati Johannis exclusive (3), prebenda cotidiana dominorum de coquina asscendit ad [55 lib. et 13 s. lov.] 109 lib. minus 4 s. lov., preter abbatem et capellanum suum et prepositum. Item prebenda ipsorum trium asscendit ad 12 lib. lov. quia abbas conputatur pro duobus. Ad pitancias conventus 8 lib. et 6. s. [et 6 d.] lov.

Servicia. Item servicia conventus asscendit ad 41 lib. et [9] 8 s. [et 6 d.] lov. Item pro abbate, preposito et capellano 4 lib. et 10 s. lov. Item ad serviciam abbatis et familie 5 mr. et 3 s. leod.

Vinum. Item vinum cotidianum conventus asscendit ad [28 mr. minus 25 d. leod.] 94 lib. et 5 s. lov. [minus 3 mr. et 5 s.].

Pitancie conventus de vino asscendunt ad 3 mr. et 2 s. leod.

a. Le fol. 6 v° est barré à l'encre.

---

(1) Le 27 février 1271.

(2) Le 16 février 1272.

(3) Du 24 juin 1253 au 23 juin 1254.

Item prebenda vini pro abbate, preposito et capellano ad 11 lib. et 5 s. lov. 1253

Item ad pottum conventus 70 s. lov.

Item pro gruello 4 s. lov.

Item pro sale conventus 40 s. lov.

Item pro scutellis 52 s. lov.

Item pro manutergiis 8 s. lov.

Item pro pottis et candelis 8 s. lov.

Vestes. Item pro vestibus conventus 49 mr. et dimidiam leod.

Item ad vestes abbatis, prepositi et capellani 6 mr. leod. et 6 lib. et 17 s. lov.

Pensiones. Item advocato 30 s. leod.

Item pro diversis censibus 10 s. minus 3 obol. leod.

Item Jordano de Scautbruc 5 mr. de molendino.

Item prepositus Aquensis 10 mr.

Item domino *Hermanno* de Salmis 5 mr.

Item Hugoni de Borlo 40 mod. spelte.

Item Paulo rasori 20 s. leod.

Item Ade, camerario nostro, 25 s. leod. de molendino.

Arnoldo Wilde 34 s. lov.

Item lotrici mapparum 15 s. lov.

Pro lignis 32 lib. et 7 s. et 6 d. lov.

Item pro carbonibus 17 s. lov.

Panis. Item a festo beati Johannis usque ad [Natale] festum beati Johannis (1), ad panem conventus [84 mod. et dimidium] 162 mod. frumenti. Item 7 mod. Item 8 mod.

Item pro abbate, familia et hospitibus 34 mod. frumenti. Item 80 mod. siliginis.

Item 21 mod. et dimidium siliginis ad elemosinam.

Item ad panem officiatorum 45 mod. et 4 vasa siliginis.

f° 7 r° a. A festo beati Johannis usque ad VI^am^ feriam post octavam

a. Le fol. 7 r° est barré à l'encre. Le titre : Data prepositi, *y est répété en tête.*

---

(1) Du 24 juin 1253 au 24 juin 1254.

Epyphanie, in die scilicet beati Marcelli pape inclusive (1), prepositus dedit ad expensas abbatis, capellani et prepositi ac tocius familie et hospitum, ad coquinam cotidianam et ad vinum, 55 lib. lov. 1253

Item a die beati Marcelli usque ad IV^am feriam ante Invocavit (2), 27 lib. et 14 s. lov. et 9 d. lov.

Item a dicta IV^a feria Cinerum usque ad octavam Pasce inclusive (3), 25 lib. et 18 d. lov.

Item ab octava Pasce usque ad vigiliam Johannis (4), 31 lib. lov.

Summa 138 lib. et 16 s. lov.

Item dedit prepositus pro communibus negociis diversis 40 lib. lov.

Item ad opus molendini in claustro 5 lib. et 7 s. lov. Item pro molendino de Merwele 3 lib. et 8 s. lov. Item pro molendino de Gursendrul 3 lib. et 15 d. lov. Item pro equis molendini ferrandis 18 s. lov.

Summa de molendinis 12 lib. et 16 s. et 3 d. lov.

Item in aliis quibusdam negociis communibus ecclesie, de mandato abbatis, 41 lib. et 12 s. et 9 d. lov.

Summa 94 lib. et 9 s. lov.

Summa omnium que dedit *Amicus* prepositus infra annum 624 lib. lov.

Summa omnium que receperat infra annum 565 lib. et 12 s. lov. unde debet ei abbas 58 lib. et 8 s. lov.

Inde solvit abbas Arnoldo Letwerth 14 lib. et 5 lov.

Item dedit domino Liberto de Rike 9 lib. lov.

Item domino Ottoni de Lewis 8 lib. lov.

Item dedit ipsi preposito 9 lib. lov. de censu de Borlo in festo Johannis (5).

---

(1) Du 24 juin au 16 janvier 1254.
(2) Du 16 janvier au 25 février 1254.
(3) Du 25 février au 19 avril 1254.
(4) Du 19 avril au 23 juin 1254.
(5) Le 24 juin.

Item ipsemet prepositus recepit de offitio custodie sue 18 lib. lov. 1254

Summa 58 lib. et 5 s. lov. in totum persolvi preposito.

Preter omnia vero que recepit prepositus, recepit abbas omnes redditus de Dunc, de Campinia, de Alburgh, de Berna, de Mere, de Engelmonshoven, de Orle, de Senni, de Staden. Item frumentum de Vilario et siliginem de Brustemia. Item de villicatione et ecclesiis de Sancto-Trudone. Et hec omnia que recepit abbas illo anno valent circa 300 mr. leod.

Item pro vestibus famulorum [a]...

---

f° 8 v° [b]. Anno domini M° CC° LVI° mense septembri in crastino Remacli (1), dominus *Reinerus* frater noster receperat 3 mr. de Liberto. 1256

Item 21 s. leod. de Ada de Bist.

Item de censu decime de Borlo 1 mr.

Item de Th*eoderico* becgardo 5 mr. et 2 s. leod.

Item de Francone de Engelmonshoven 4 mr. minus 5 s.

Item de G. de Borlo 27 s. et 6 d.

Item de Peregrino de Hanut 5 lib. minus 2 s. lov.

Item de 4 mod. et 6 vasis siliginis de Brustemio de anno preterito 42 s. et 6 d. leod.

Summa 20 mr. et 13 s. et 4 d. leod.

Item debet 22 s. leod. de Bernsam.

Summa 21 mr. et 15 s. et 4 d. leod.

De predictis denariis dedit idem *Reinerus* pro nobis domino Herbordo Parisiensi 4 mr. et 11 s. leod.

Item Arnoldo Comiti 72 s. leod.

a. L'indication de la somme manque.

b. Les fol. 7 v° et 8 r° sont restés en blanc. — Le fol. 8 v° est barré à l'encre.

---

(1) Le 4 septembre.

Item pro redemptione anuli nostri 3 mr. et 16 s. leod. 1256

Item Goblino de Rode pro cordis 22 s. leod.

Item Jacobo preposito 5 mr. et 12 s. leod. pro redemptione cuppe nostre.

Item fratri nostro A. pro expensis nostris 30 s. leod.

Item Johanni capellano nostro 10 s. leod.

Item pro lapidibus de Signe 30 d.

Item pro expensis suis in Hollandia 40 d. leod.

Item 7 s. leod. pro avena de Aleym ducenda.

Item dedit pro nobis 1 mr. Johanni de Tungris panifici [a].

Item dedit 11 mr. pro tribus ciffis et una amphora argentea redimendis.

Summa 33 mr. et 5 s. et 10 d. leod. Unde debeo in summa domino *Reinero* fratri meo omnibus conputatis et conplanatis, 11 mr. et 10 s. et 6 d. leod.

Item dedit nobis 9 s. et 6 d. leod.

Item dedit mihi 22 s. lov.

Item dedit pro panno nostro ad vestes 2 mr.

Summa 14 mr. leod. [b] et 22 s. lov.

Item dedit matri nostre pro expensis nostris apud Rikle 3 mr. leod.

Item dedit Johanni Meus ad vestes famulorum 4 lib. et 2 s. lov.

Item pro expensis Nicolai 30 d. lov. versus Alborg.

Item eidem 6 s. lov. quando ivit cum monachis versus Aleym.

Item Burskino 6 s. lov.

Item eidem 5 s. lov. [b].

Item eidem 6 d. lov.

Item Henrico aurige 6 s. leod. pro lapidibus, preter 9 s. [b]. lov. et 6 d. quos idem Henricus lucratus fuit cum curru versus Curingen.

a. Item-panifici, *ajouté par G. dans l'interligne.*

b. *Ajouté par G. dans l'interligne.*

Summa 6 mr. et 14 s. leod.

Summa omnium 21 mr. leod. et 13 s. lov. c. 1256

Item debeo ei pro ovibus suis 29 s. lov. plus quam nostre oves valuerunt.

Unde idem frater meus *Reinerus* solvit mihi in summa 22 mr. et 8 s. leod.

Item solvit pro me Johanni Meus 6 s. et 6 d. lov.

Anno domini M° CC° LVII° mense octobris, in die beati 1257
Severini, (1) debeo domino *Reinero* fratri meo, 30 s. leod. pro Michele.

Item 28 s. lov. pro Francone.

Item ipse mihi 40 s. lov. de caballo.

Item ego debeo ei 21 s. leod. pro Ada et sociis suis qui custodiverunt portam.

Unde debeo ei in summa 43 s. leod.

Item dedit Egidio 5 mr. minus 5 d. lov.

Item dedit Johanni de Dunch 35 s. lov. de censibus Campinie.

f° 9 r°.

Spalbeke. Bernesam.

Anno domini M° CC° LIII° in crastino octavarum Ephypha- 1253
nie (2), concessit abbas Willelmus in feodo domino Henrico de Veldeke militi, terram incultam hactenus sitam apud Spalbeke, que est allodium ecclesie Sancti Trudonis, ubi idem miles est comes et advocatus, tali condicione quod in proxima quadragesima, dicta terra mensurabitur, presente abbate vel suis nunciis, cum mensura qua mensurari consuevit terra de Dunch et de tercia parte dicte terre, dictus miles nichil solvet et de

c. *Depuis* Item dedit Johanni Meus, *le passage est marqué en marge d'un trait de plume.*

(1) Le 23 octobre.

(2) Le 14 janvier.

duabus partibus solvet idem *Henricus* abbati, pro quolibet bonuario, 40 s. lov. ante festum beati Johannis. Et de hoc sunt fidejussores : dominus Hermannus de Brustemio, dominus *Reinerus* de Rikle, milites [a]. Huic facto interfuerunt : idem *Reinerus*; item vassalli abbatis : dictus Hermannus, dominus Nicolaus sculletus, milites; Robinus Probus, scabinus sancti Trudonis. Totam vero terram predictam dictus Henricus de Veldeke et sui heredes tenebunt ab abbate Sancti Trudonis et suis successoribus et eam nullo modo poterunt alienare nec ad alios transferre, nisi maxima necessitas eos ad hoc conpelleret. 1253

Dictam vero terram mensuravit Wellinus de Kirchem, VI idus maii, anno domini M° CC° LIV°, cum mensura de Dunc et habet illa terra 25 bonuaria et dimidium, preter plateas et vias quas dimisimus ibidem, que habent 2 bonuaria cum eadem mensura et amplius. 1254

Inde solvit idem *Henricus* de Veldeke abbati predicto 20 mr. leod.

Abbas [b] *Willelmus* emit silvam de Bernesam, que fuit Reineri de Scoinlo, anno domini M° CC° LV° mense julio, pro 45 mr. leod., contra comitis dapiferum Fastradum. Item habuit idem dapifer 2 mr. leod. Item habuit 5 lib. lov. Summa 50 mr. leod. et 10 s. lov. 1255

Inde recepimus de cortice magnarum quercuum 5 mr. leod. quas habuit prepositura [c]. Item recepimus de virgis que vocantur lintgerden 5 mr leod. que solventur in Pentecosten. Item recepimus de ramis 14 mr. leod.

Inde solvit dominus *Reinerus* frater meus 3 mr. leod.

a. *Ajouté par G. dans l'interligne.*

b. *A partir d'ici, tout le texte, jusqu'à la fin du folio, est barré à l'encre.*

c. quas-prepositura, *ajouté par G. dans l'interligne.*

Danieli et Egidio de Brustemio pro me. Item dedit mihi 1255
1 mr. quam misi Colonie pro ferro, per Petrum Prume. Item dedit in Ramis [a] (1) pro me *Reinero* fabro 1 mr. Item Sigero 1 mr in Ramis [a] ante Purificationem (2). Item 1 mr. quam misi Rome. Item 12 s. leod. Th. de Hollandia. Item 8 s. leod. Christiano, unde de dictis 14 mr. solvit mihi 8 mr.

Item solvit pro me 3 mr. pro secandis lignis. Item 18 s. leod., unde debemus adhuc habere in summa 7 mr. et 2 s. leod. omnibus conputatis et denarios de parvis ramis in die Gertrudis (3).

Item dedit mihi 2 mr. quas debet ei Libertus filius avunculi nostri, unde habebo fenum.

Item dedit mihi culcitram suam de purpura et sindali pro 30 s. leod. quos mihi debuit de antiquo et pro 10 s. leod. de novo debito, unde debemus habere 62 s. leod. tantum in die Gertrudis.

Item dedit Danieli et Egidio predictis 3 mr.

---

f° 9 v° [b]. Anno domini M° CC° LIV° pro duobus pannis nigris ad vestes 1254
pro abbate [c] 11 lib. et 6 s. lov.

Item pro pannis 40 s. lov.

Item pro pellicio 10 s. leod.

Item. pro 4 cucullis 1 mr.

Item pro frocco 10 s. lov. Pro ocreis et calceis et stivalibus et caligis 1 mr. Item 6 s. lov. Item 16 d. lov.

a. *Ajouté par G. dans l'interligne.*
b. *Le folio 9 v° est barré à l'encre.*
c. pro abbate *ajouté par G. dans l'interligne.*

---

(1) Le 21 mars.
(2) Le 2 février.
(3) Le 17 mars.

Item pro vestibus famulorum, qui sunt Willelmus, Egidius, Justacius, Libertus, *Henricus* claviger, *Sigerus* pistor, *Henricus* molendinarius, *Reinerus* faber, Jo. villicus de Wilre, Th. beggardus, Henricus scolaris; item pro vestibus 4 garsionum, qui sunt Christianus, Petrus, Henricus et Lambertus de Rikle; item pro 9 tunicis quas habuerunt Libertus Friso, Th. ante portam, Ar. garsio in coquina, Johannes et Th. pastores porcorum, W. de Dune, Adam Parvus, Franco de Engelmonshoven : 13 mr. leod. 1255

Item pro 1 mantica magna et pro 1 parva 20 s. leod.

Item pro cella et cofinis ad somarium 1 mr.

Item pro freno 5 s. lov.

Item pro panno lineo 7 s. lov. Item 4 s. et 4 d. lov.

Item pro 2 stramentis 5 s. leod.

Item pro pottis stagneis 15 s. lov.

Item Ulmanno 4 s. lov.

Item pro 2 cucullis 13 s. lov.

---

f°10 r° [a]. Dedimus priori sancti Jacobi pro expensis versus Trecas 5 lib. turonensium. Item solvi pro procuratore nostro 20 lib. parisiensium. Item Jordano Burskin 35 s. lov. et 5 lib. [turonensium] parisiensium, pro expensis versus Romam. Item matri sue 1 mod. siliginis de 12 s. lov. Item Bonaventura 20 s. sterlingorum. Item Johanni de Wavre 12 s. sterlingorum. Item expendi in via Cameracensi et in via versus Trecas 19 mr. Item pro placito de Dist [b]... Item pro aliis placitis [b]...

Fratri Andree pro lignis 10 mr. leod. Item eidem pro lignis 3 mr. et 16 s. leod in media quadragesima.

a. *Le folio 10 r° est barré à l'encre.*

b. *L'indication de la somme manque.*

Item pro lignis secandis et quadrandis et onerandis 1 mr. 1255
Item pro lignis de domo Willelmi 4 mr.

Item pro 4 trudinis lignorum 2 mr. leod. Item [pro sespitibus 4 lib. lov.]

Item pro panno lineo ad cooperiendum currum 19 s. lov.

Apud Dunc dedi pro pecoribus 70 s. leod. Item pro ovibus ibidem 15 lib. lov.

Item pro domuncula ante cellarium et pro puteo et pro parva porta 2 mr. leod.

Item sectores asserum 10 s. leod. pro granariis super portam et super camenatam. Item carpentarii 13 s. leod.

Item ad cooperiendum domum elemosine et murum terreum 10 s. leod.

Item ad conportandum lapides 3 s. leod.

Item hoc anno a festo beati Johannis pro curribus duobus novis et diversis ad hoc necessariis * ..

Item pro parvo curru 4 s. lov.

Item pro aratro 5 s. leod. Item ad faciendum novalia 10 s. lov.

Item pro feno 60 s. leod.

Item pro telonio de Herke 5 s. lov.

Item. pro muro terreo parvo juxta portam 13 s. leod.

Item pro avena 10 lib. et 6 s. lov. a primo augusti, usque ad festum beati Severini (1).

Item pro censibus Reyneri de Bilsen 3 mr. et 8 s. leod. preter denarios domini Ottonis.

Item pro lignis de radicibus 9 s. leod. quia habuimus 3 carratas.

Item pro dimidia prebenda pistoris siliginis 45 s lov. Item prius pro alia medietate 26 s. leod.

Item pro domo Ade Mafis 1 mr. et 1 mod. siliginis de 8 s. leod.

---

(1) Le 23 octobre.

Item pro sespitibus 9 lib. et 10 s. lov. quia habuimus 36 carratas. 1255

Item Reynero pro equis ferrandis usque ad Natale 47 s. leod.

Item pro carruca 16 s. leod.

Item pro 2 canistris ad currum 5 s. lov.

Item (*pro*) percameno 5 s. et 4 d.

Item pro catedra 30 d. lov.

Item Everardo fabro pro diversis ad currum 14 s. leod.

Item Johannes faber pro diversis ferris et aliis necessariis 8 s. leod.

Item Johanni de cordis ad currum 18 s. lov.

Henrico de Rikle versus Pumere 5 s. lov.

Item *Henrico* de Ardingen [a]...

Item Jordano pro edificatione molendini 16 s. lov.

Item pro molendino de Gursendrul 10 s. leod.

Item Jordano de Scautbruch 5 mr. leod.

Item advocato 30 s. leod.

Item Ade 25 s. leod. de molendino.

Item pro uno curru 37 s. leod.

Item domino *Henrico* de Salmis 5 mr. leod.

Quando [b] legatus fuit in Trajecto expendimus 2 mr.

Quando citavimus illos de Leodio expendimus 20 s. leod. Item in Trajecto 16 s. leod. [Item pro lagena vini et alia parvula lagena 8 mr. et 10 s. leod.] Item legatus expendit prima vice [9 mr. et 3 s. leod. preter fenum] et ligna et quedam alia. Item expendit secunda vice conputatis quibusdam capellanis suis eundo et redeundo [6 lib. lov.] preter fenum, ligna et quedam alia. Item Lucie (1) ivimus ad legatum in Leodium

a. *L'indication de la somme manque.*
b. *G. a écrit en marge :* legatus.

---

(1) Le 13 décembre.

ubi expendimus 27 s. leod. Item in vigilia Sebastiani (1) pro Borgalello capellano legati 5 s. leod. Item episcopo Johanni et capellano legati 16 s. leod. 1255

f° 10 v°. Dedi magistro G. canoniço sancti Martini unam cappam de 28 s. leod.

Dedi hospiti nostro de Busco Th. unam cappam de 24 s. leod.

Dedi tessaurario Sancti Severini in Colonia unam cappam de 28 s. leod.

f° 11 r° [a]. ANNO DOMINI M° CC° LX° AD COQUINAM. 1260

A vigilia beati Johannis usque ad kalendas augusti (2), 9 lib. et 7 s. et 7 d. lov.

A kalendis augusti usque ad feriam III^am post Dyonisii (3), dedit *Gerardus* de Lene pro expensis domus nostre 12 lib. et 5 s. et 3 d. lov.

Item dedit pro diversis aliis 5 lib. et 8 s. lov.

Idem vero *Gerardus* infra idem tempus recepit 18 lib. et 17 s. et 7 d lov. de molendino in claustro et de Gursembrul et de pistrino et de camba et de Borlo, unde debet mihi *Gerardus* 24 s. et 4 d. lov. Item debet de brasio 32 s. lov.

Item dedit *Gerardus* pro sespitibus torve [b] 8 lib. et 2 s. lov.

Omnibus conputatis debeo Gerardo de Lene pro antiquis debitis et pro novis 39 mr. et 2 s. leod. feria III^a post Dyonisii.

Item ab illa III^a feria usque ad diem beati Stephani (4), 11 lib. et 4 s. lov. [b] ad coquinam.

Item a die beati Stephani usque ad vigiliam beatorum Petri

a. Le folio 11 r° est barré à l'encre.
b. Ajouté par G. dans l'interligne.

---

(1) Le 19 janvier.
(2) Du 23 juin au 1er août 1260.
(3) Du 23 juin au 12 octobre 1260
(4) Du 23 juin au 26 décembre.

et Pauli apostolorum (1), 27 lib. et 3 s. et 10 d. lov. ad coquinam, 1260
anno domini M° CC° LXI°. 1261

Summa expensarum hujus anni ad coquinam pro abbate et familia sua et hospitibus 60 lib. et 8 d. lov.

A feria III[a] post Dyonisii usque ad diem beati Stephani [a], dedit Gerardus pro diversis negociis 10 lib. lov. et ipse receperat tunc [b] tantum quod tunc debuit nobis 3 s et 6 d. leod.

A die beati Stephani, dedit idem *Gerardus* pro diversis negociis 28 lib. et 13 s. et 6 d. lov. usque ad vigiliam apostolorum Petri et Pauli [c] (2).

Gerardus de Lene dedit a die beati Stephani usque ad dictam vigiliam, in summa 55 lib. et 17 s. et 4 d. lov.

Item infra idem tempus dedit idem *Gerardus* pro aliis negociis 34 lib. et 2 s. et 4 d. lov.

Item usque ad feriam VI[am] post vincula Petri (3), 4 lib. et 4 s. et 2 d. pro diversis negociis.

Item a vigilia Petri et Pauli usque ad dictam feriam VI[am] (4) pro expensis domus nostre 9 lib. et 15 s. et 10 d. lov.

Item ad vincula Petri pro expensis domini episcopi 53 s. et 3 d. lov.

Item ad vinum 30 s. lov. quos non dedit Gerardus.

Item dedit Gerardus 25 s. et 3 d. lov. Summa eorum que dedit Gerardus de Lene 108 lib. minus 22 d. lov. [d].

a. usque-Stephani, *ajouté par G. dans l'interligne.*

b. Ajouté par G. dans l'interligne.

c. Depuis a die beati Stephanii, *le texte est marqué en marge d'un trait de plume.*

d. Depuis Gerardus de Lene dedit, *le texte est marqué en marge d'un trait de plume.*

---

(1) Du 26 décembre au 28 juin.

(2) Du 26 décembre au 28 juin.

(3) Le 5 août 1261.

(4) Du 28 juin au 5 août 1261.

Inde solvi ei, quia recepit de molendino 60 mod. siliginis; de Borlo 59 mod. siliginis; item de Brustemio 17 mod. siliginis; item de Milen 20 mod. ordei. Summa 56 mr. et 12 d leod. 1261

Item recepit de drave, de grove, de straminibus, de alleciis, de ordeo, de Senni, de croccis 15 lib. et 16 s. lov. Item de molendino 5 lib. et 11 s. lov. Summa 75 lib. et 8 s.[a] et 6 d. lov. Unde debeo Gerardo. de Lene 32 lib. et 9 s. et 8 d. lov.

Item habuit de orreo[b] ante Natale 95 mod. siliginis quos assignavit diversis modis. Item post festum Johannis, iterum habuit de horreo 70 mod. siliginis quos etiam persolvit. Item de horreo 100 mod. ordei quos etiam assignavit. Item de Kirchem 17 mod. ordei et dimidium quos etiam expendimus.

f° 11 v° c. Omnibus conplanatis debeo Gerardo de Lene 32 mr. et 10 s. leod. Anno domini M° CC° LXI°, feria VI[a] post vincula Petri (1).

Item usque ad diem beati Remigii (2) inclusive, 16 lib. et 18 d. lov. ad coquinam domus nostre. Item pro diversis aliis 6 lib. et 4 s. et 6 d. lov. Gerardus vero recepit de 25 mod. et 3 vasis siliginis de molendino 11 lib. et 6 s. et 3 d. lov.

Anno domini M° CC° LXI°, a kalendis octobris usque ad dominicam post festum Omnium Sanctorum (3) dedit Libertus ad coquinam nostram 11 lib. et 6 s. et 1 d. lov.

Ipse vero recepit de molendino 18 mod. et 2 vasa siliginis qui valent 7 lib. et 12 s. et 7 d. lov.

a. *G. a écrit par erreur* 8 d.
b. *Ajouté par G. dans l'interligne.*
c. *Le fol. 11 v° est barré à l'encre.*

---

(1) Le 5 août 1261.
(2) Le 1er octobre 1261.
(3) Du 1er octobre au 6 novembre 1261.

13 r° a. **De decima de Alste.** 1252

Willelmus Dei gracia abbas totusque conventus sancti Trudonis, universis presentes litteras visuris, salutem in Domino. Notum facimus universis quod nos decimam ecclesie nostre de Alste, quam Egidius cantor sancti Petri Leodiensis habuit jam dudum ad pactum pro 25 modiis annuatim, et aliam decimam nostram de Alste, quam Lambertus dictus Pulmo habuit ad pactum pro 18 modiis annuatim, domino Hermanno militi de Brustemio, a festo beati Johannis Baptiste anno domini M° CC° LIII°, ad 12 annos concessimus, pro 50 modiis annuatim. Ita quod de utraque decima predicta, singulis annis, 25 modios siliginis et 25 modios ordei solubiles ad mensuram de spicario nostro, in festo beati Andree (1) et in villa Sancti Trudonis, ubi nobis placuerit, sine ulteriori protaxione persolvet. Ita tamen quod si ipsum infra terminum predictum, quod absit, mori contingeret, uxor sua et si ipsum et uxorem suam mori contingeret, senior filius suus, sub forma predicta, predictas decimas retinebunt. Adjectum est etiam quod nullus eorum pactum sive jus quod eis concessimus in decimis predictis, nulli poterunt vendere nec communicare nec ad alios transferre, sine nostra voluntate et licencia. Finitis autem 12 annis nichil juris in dictis decimis sibi poterunt vindicare. Super hiis autem omnibus, fideliter observandis, predictus miles pro se, uxore sua et heredibus suis, dedit nobis fidejussores qui sunt: Theodericus dictus Siligo, Lambertus filius Ide de Brustemio, Martinus de Brustemio scabinus, Theodericus et Lambertus fratres, filii quondam Egidii; qui bona fide promiserunt quod

a. Le folio 12 a été coupé dans le manuscrit.

---

(1) Le 30 novembre.

de omnibus predictis, si principales partes deficerent, nobis pro eis satisfacerent, sicut boni fidejussores facere consueverunt. Datum anno domini M° CC° LII°. 1252

---

f° 13 v° a. Anno domini M° CC° LVII°, in die beati Johannis (1), habuimus de anno preterito de molendino in claustro 70 mod. siliginis ad panem familie. 1257

Item 19 mod. vendidit prepositus et 2 vasa.

Item 2 mod. officiati.

Item 6 vasa pro ferris, fabro.

Item 5 vasa Jordano.

Item 8 mod. ad elemosinam.

Item 9 mod. et 3 vasa officiati.

Item 3 mod. uni beghine pro pensione sua.

Summa 112 mod. siliginis. Item 133 mod. brasii.

Item ad panem familie 38 mod. et 3 vasa siliginis de spicario supra molendinum. Item ad panem familie 17 mod. et dimidium siliginis de Gursendrul.

Item ibidem 1 mod. habuit Adam cocus.

Item ibidem 2 vasa siliginis Jordanus subcellarius.

Item ibidem 11 mod. frumenti ad panem hospitum et familie.

Item ad panem hospitum et familie 46 mod. et 2 vasa frumenti de spicario supra molendinum.

Item de molendino de Merwele 24 mod. et 2 vasa siliginis pro officiatis.

Anno domini M° CC° LVIII° in die beati Michaelis (2), rece- 1258

a. Le fol. 13 v° est biffé à l'encre.

---

(1) Le 24 juin.

(2) Le 29 septembre.

pimus de horreo : 5 mod. et 6 vasa spelte. Item 4 mod. et dimidium frumenti. Item 3 vasa et dimidium vas de segetibus divisis. Item 58 mod. et 3 vasa siliginis. 1258

Hec omnia habuit prepositus.

A festo beati Johannis habuit prepositus de molendino in claustro 36 mod. siliginis.

Item de eodem molendino 17 mod. siliginis ad panem familie.

Summa 53 mod. siliginis.

Item usque ad vigiliam Epyphanie habuit Libertus 25 mod. minus 3 vasa siliginis.

Item prepositus 5 mod. et 3 vasa siliginis.

Item ad panem familie 15 mod. minus 2 vasa siliginis.

Item pro officiatis 4 mod. et dimidium siliginis.

Item 3 mod. ad elemosinam.

Summa 52 mod. et 2 vasa siliginis.

De molendino de Merwele 16 mod. et dimidium siliginis et dimidium vas siliginis.

Item 13 vasa frumenti.

Inde habuit Wigherus molendinarius 1 mod. et dimidium vas siliginis pro ferrandis equis et aliis necessaris molendini.

Residuum habuit *Sigerus* pistor.

De molendino de Gursembrul 13 mod. siliginis. Item 3 mod. et 6 vasa frumenti.

Inde habuit prepositus 6 vasa siliginis. R [a].

---

f° 14 r° [b]. Anno domini M° CC° LVII° in die beati Johannis Baptiste. 1257

Egidius de Serkingen solvit infra 2 annos, 6 mod. ordei minus dimidium vas, de pacto decime sue, unde debet adhuc

a. Je ne connais pas la signification de cet R majuscule.

b. A partir d'ici jusqu'à la fin du fol. 14 r°, le texte est biffé à l'encre.

52 mod. avene et 26 mod. et dimidium vas ordei. Item 4 mod et dimidium siliginis de molendino. de duobus annis preteritis. Item 1 mr. de molendino nonquam solvit. 1257

Anno [a] domini M° CC° LVIII°, a festo beati Johannis usque ad octavas beati Dyonisii (1), dedit Jacobus prepositus ad coquinam pro expensis abbatis, familie et hospitum : 24 mr. leod. et 8 s. 1258

Item pro frumento 22 lib. lov.

Item pro diversis aliis necessariis 6 mr. et 8 s. leod.

Summa 45 mr. et 9 s. et 4 d. leod.

Item *Willelmus* abbas dedit 9 lib. et 10 s. lov. pro frumento. Item dedit 6 mod. et dimidium siliginis. Item 15 vasa frumenti pro albo pane. Item dedit 30 mod. siliginis ad panem familie.

---

f° 14 v° [a]. A festo Pentecosten (2) anno domini M° CC° LVII°, 1257

Gerardus de Lene dedit pro horreo 9 mr. minus 6 d. leod.

Item pro domo 5 s. et 2 d. leod.

Item pro bonis de Hus requirendis et pro censu 14 s. leod.

Item pro diversiis aliis 28 d. leod.

Item pro fossis circa bona de Hus 2 mr.

Summa 12 mr. et 8 d. leod.

Idem vero *Gerardus* recepit a nobis 2 mr. Item recepit de fructibus bonorum 7 mr. et 2 s. leod., unde omnibus conplanatis debeo eidem Gerardo 58 s. et 8 d. leod. Item debeo ei 1 mod. siliginis.

Anno domini M° CC° LIX°, feria sexta post octavas apostolorum Petri et Pauli (3). 1259

a. Le folio 14 v° est barré à l'encre.

---

(1) Du 24 juin au 16 octobre 1258.

(2) Le 27 mai 1257

(3) Le 11 juillet 1259

Item eodem die de anno preterito recepit de horreo 127ª mod. et 2 vasa ordei et 10 mod. avene. Inde habuerunt messores 24 mod. ordei. Item colo 25 mod. ordei. Item ad brasium 56 mod. ordei. Item vendidit 4 mod. pro 1 mr. 1259

Residuum conversum est in solutionibus debitorum et in pabulo equorum.

Item recepit de straminibus 74 s. et 6 d. lov.

Idem Gerardus emit nobis 28 mod. et 1 vas frumenti pro 15 mr. et 13 s. et 9 d. leod.

Idem *Gerardus* concessit nobis 38 lib. et 6 s. lov. ad ligna, sespites et ad alia diversa.

Idem *Gerardus* vendidit de Borlo 25 mod. siliginis et de horreo 21 mod. siliginis pro 19 mr. et 11 s. leod.

Idem *Gerardus* dedit de siligine de horreo diversis modis 16 mod. et 3 vasa siliginis, unde idem Gerardus recepit de siligine 3 mr. et 15 s. et 3 d. plus quam dedit pro frumento.

Eodem anno feria IVª post Nativitatem beate Virginis (1), Gerardus recepit de grosso 15 lib. lov.

Item de 46 mod. brasii 25 lib. et 12 s. lov.

Item de pisis 15 s. leod.

Item de Borlo 2. mr.

Item de molendino 6 mr. et 6 s. leod.

Item de drave 4 s. leod.

Idem Gerardus dedit pro expensis domus nostre 37 s. lov. Item pro diversis aliis 14 lib. et 10 s. lov. Item pro frumento 6 mr. et 16 s. leod.

Omnibus conplanatis debeo Gerardo de Lene 4 lib. et 6 s. et 4 d. lov. et 1 mod. siliginis et 3 mod. frumenti. Item dedit pro diversis aliis 8 lib. et 14 d. lov. unde debeo ei in summa 12 lib. et 7 s. et 6 d. lov.

a. G. avait écrit primitivement CXXXVII. *Il a ensuite gratté le premier* X.

---

(1) Le 14 septembre.

Gerardus vendidit 19 mod. et dimidium brasii pro 10 lib. minus 5 s. lov., unde debeo ei 52 s. et 6 d. lov. 1259

Omnibus conplanatis debeo Gerardo de Lene 6 mr. et 7 s. leod., in vigilia Nicolai (1).

Inde solvit ei frater Gerardus 4 lib. lov.

De Orle.

f° 15 r°. Anno domini M° CC° LVII°, mense aprili, habet ecclesia Sancti Trudonis apud Orle 68 bonuaria terre. 1257

Inde colunt :

Clamin et Godin, 3 bonuaria et 7 virgas magnas et 7 virgas parvas.

Arnoldus de Like, 10 bonuaria et 3 virgas magnas.

Henricus de Lense, 2 bonuaria et 2 virgas magnas et dimidiam.

Goswinus Malum Pirum, 22 virgas magnas.

Gilbertus Bonvarlet, 32 virgas magnas et 3 virgas parvas.

Libertus de Tilla, unum bonuarium et dimidium.

Johannes de Palude, 13 virgas magnas minus 5 virgas parvas.

Henricus de Valle, 5 bonuaria et 3 virgas magnas.

Gerardus Faber, 3 bonuaria minus 2 virgas parvas.

Hanus, 2 bonuaria et dimidium minus 3 virgas parvas.

Johannes Sclabbarth, 36 virgas magnas et 7 virgas parvas.

Johannes de Lude et Jacobus, 5 bonuaria minus 4 virgas parvas.

Henricus dictus Advocatus, 5 bonuaria et 7 virgas parvas.

Rodulfus 6 bonuaria.

Johannes de Valle, 3 bonuaria et 2 virgas magnas.

Ernekinus villicus, 10 bonuaria.

---

(1) Le 5 décembre.

Summa 62 bonuaria minus 19 virgas parvas. 1257

Item dominus Adam dedit nobis 10 virgas parvas pro commutacione, quia dedimus ei particulam similem et equalem de curia que vocatur Vroinhof [a].

Item villicus colit 3 bonuaria pro villicatione sua, unde nichil dare consuevit.

Item forestarius colit 3 bonuaria pro officio suo, unde etiam nichil dare consuevit, minus unam virgam magnam.

Summa 68 bonuaria, 29 [b] virgis parvis minus, unde quodlibet bonuarium solvit ad pactum 2 mod. et dimidium spelte, mensure Leodiensis, quam coloni in Leodium deferre tenentur.

Item Willelmus molendinarius accepit molendinum nos- 1256
trum ibidem ad pactum a festo beati Johannis Baptiste (1) anno domini M° CC° LVI° ad 12 annos et solvet inde annuatim 20 mod. siliginis, mensure de Orle, de quibus solvit 5 mod in festo beati Remigii (2) et 5 mod. in Natali et 5 mod. in Pasca et 5 mod. in festo beati Johannis. Item nos servabimus ei domum molendini et cum necesse habuerit, providebimus ei de molaribus et ipse omnia alia procurabit. De predictis conditionibus observandis, bonos dabit fidejussores et si illi post annum renunciant, alios dare tenebitur eque bonos.

f° 13 v°. Apud Orle, dedimus curtem que vocatur Vroinhof, Radulfo scabino et heredibus suis hereditarie. Ita quod quolibet anno in Ephyphania solvent inde pro censu 12 d. leod et 4 capones. Item de festo beati Remigii proximo futuro, infra annum, edificabit domum super illam curiam et ibi erunt placita curie

a. Cet alinéa est écrit au bas de la page. Un signe de renvoi y reporte le lecteur.

b. G. avait d'abord écrit XXXIX. *Il a gratté ensuite le premier* X.

(1) Le 24 juin.

(2) Le 1er octobre.

de Orle, per villicum, scabinos et mansionarios et hoc non poterunt contradicere heredes. Hoc factum fuit in placito generali apud Orle, anno domini M° CC° LVII°, feria II° in crastino beati Johannis Baptiste (1). 1257

f° 16 r° [a].

INJURIE DE ORLE

Anno domini M° CC° LXII°, mense junio. Quondam, dedimus per modum commutationis domino Arnoldo de Orle militi et uxori sue [b], retro curiam suam, 13 virgas de cultura [sua] nostra et ipse promisit nobis reddere terram ita bonam, juxta culturam nostram. Sed hoc nondum fecit quia terram quam nobis assignavit, nondum nobis fecit mensurari. 1262

Item dedimus [ei] domino Ade unam particulam de curia nostra que dicitur Vronhof; sed ipse [nondum] fecit nobis recompensationem juxta culturam nostram, sicut promisit.

Item apud Orle, quodlibet bonuarium solvit nobis 4 d. leod. pro censu et 4 d. et obolum leod. pro tallia sive beda et villicus noster recipit totum simul in crastino Epyphanie (2) et in crastino beati Remigii (3). Talliam vero totam recipit in crastino beati Remigii et tunc solvit idem villicus noster domino Enkino de Gothem, advocato nostro ibidem, 4 mr. leod. minus 20 d. leod. Pater [vero] enim suus, dominus Enkinus de Gothem senior quondam, solebat habere 4 mr. integras ibidem, sed ipsemet quondam tenuit de predicta terra nostra ibidem, tantum quod illa terra tenebatur, 20 d. leod. pro tallia advocati et idem Enkinus vendidit illam terram Henrico dicto Gehelpenninch oppidano Tungrensi, ita quod ille Henricus solveret censum

a. *Le folio 16 r° est écrit par une autre main.*
b. et uxori sue, *ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 25 juin.
(2) Le 7 janvier.
(3) Le 2 octobre.

suum tantum et de illis denariis qui pro tallia solvebantur, 1262
esset inperpetuum absolutus, et ideo de predictis 4 mr. desunt ei 20 d. leod. annuatim.

Item Robertus de Gothem quondam, filius supradicti Enkini senioris, nunc vero frater domini Enkini advocati nostri [a], tenet apud Orle 4 bonuaria terre, unde solvit pro censu 16 d. annuatim et de eadem terra tenetur solvere pro juribus advocati 18 d. [b] leod. annuatim et illos 18 d. a multo tempore ipse et mater sua non solverunt, unde oportet quod dominus Enkinus, frater dicti Roberti, nunc advocatus noster ibidem, predictos 18 d. leod. pro tempore preterito et futuro faciat nobis persolvi [c] plenarie vel nos discomputabimus ei predictos 18 d. annuatim de illis denariis quos villicus noster eidem exhibet annuatim de juribus advocatie sue.

Item... [d] mater sua similiter tenet 4 bonuaria et dimidium unde ipsa solvit censum debitum annuatim, sed illos denarios qui solvuntur pro tallia sive beda ipsa a multo tempore non persolvit, unde oportet etiam quod nos eidem advocato [e] 20 d. discomputemus vel ipse compellat matrem suam quod solvat plenarie quod tenetur.

Quedam vero terra apud Orle est ita libera, quod non solvit talliam et quodlibet bonuarium illius terre solvit totum censum suum simul in crastino Remigii (1) scilicet 4 d. leod, et vocatur illa terra : terra de libero manso; alia vero terra que solvit talliam, solvit duabus vicibus in anno censum suum, scilicet in crastino Remigii et in Epyphania (2).

a. *Ces deux mots sont ajoutés en marge.*

b. *Ajouté dans l'interligne.*

c. *Le scribe semble avoir écrit d'abord* : persolvet. *Il a ensuite changé ce mot en* : persolvi *et ajouté en marge* : faciat nobis.

d. *Le nom a été laissé en blanc.*

e. *Ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 2 octobre.

(2) Le 6 janvier.

Orle. Seni.

f° 16 v° [a]. Anno domini M° CC° LXII° mense junio, in generali synodo, feria III° post octavas Pentecoste (1), convenimus cum Henrico, colono nostro de Senni, quod ipse colet terram nostram et serviet nobis ibidem quamdiu nobis placuerit, in expensis suis propriis et dabimus ei annuatim et Godelif uxori sue [8 mod. siliginis et] 10 s. leod. et 5 mod. siliginis et tantum avene. Item uxor sua et filia lucrantur in augusto sicut alii [b]. 1262

Item Henrico filio suo 6 s. leod. de toto anno et 2 mod. spelte et tantum avene de augusto. Item 4 mod. siliginis pro expensis suis tocius anni [c].

Item pro expensis pastoris ovium 4 mod. siliginis et pro mercede augusti et tocius anni 10 s. leod.

Item pro pastore vaccarum et porcorum circa dimidium modium spelte pro augusto [d] et pro expensis ejus. Item servamus ei vaccam unam continue in expensis nostris.

Anno eodem in augusto, habuimus ibidem 800, sed Rey*nerus*, dicit plus 150 [e], garbas spelte de cultura nostra, et 450 garbas spelte de decima ibidem, [sed Rey*nerus* dicit plus 50].

Item 600 garbas avene, sed Rey*nerus*, dicit plus 150 garbas [f] de cultura.

Item 400 garbas avene de decima.

Item 250 garbas de crocken, de cultura et de decima.

a. *Le folio 16 v° est écrit par la même main que le folio 16 r°.*
b. et 5 mod. — alii, *addition postérieure.*
c. de toto anno — anni, *addition postérieure.*
d. pro augusto, *ajouté dans l'interligne.*
e. sed — 150, *ajouté dans l'interligne. Le scribe semble avoir d'abord écrit XL qu'il a transformé ensuite par grattage en CL.*
f. sed — garbas, *ajouté dans l'interligne.*

(1) Le 6 juin.

Item habemus ibidem 4 equos trahentes et unam equam infirmam. 1262

Item 2 juvenes de [2 annis] anno preterito. Item 2 hujus anni.

Item 6 vaccas et 4 juvenes vitulos de anno preterito et 3 hujus anni [a].

Item 61 oves et Rey*nerus* emit 40 oves pro 4 mr. et... [b].

Item porcos 20 qui habent fere unum annum et 6 juvenes.

Item habuimus 31 arietes qui valent [8 lib. lov] 6 mr. [c]; et 34 s. leod. de porcis.

Item emimus unum bonarium et dimidium terre pro 32 s. leod.

f° 17 r° [d]. SENI.

Canonici Sancte Crucis in Leodio habent villam et ecclesiam que vocatur Almelle, juxta villam nostram de Senni et auferunt nobis ibidem decimam de 12 bonuariis.

Anno domini M° CC° LXIV°, in die beate Marie Magdalene (1), convenimus cum Henrico de Senni in hunc modum : 1264
idem Henricus habebit pro mercede augusti 5 mod. Item duo filii sui, Henricus et Johannes 12 mod. pro mercede augusti. Item idem Henricus pro mercede anni 10 s. leod. et duo filii sui 18 s. leod.

Item pastor ovium habebit 13 s. leod. pro mercede augusti et tocius anni.

Item pastor vaccarum et porcorum 3 s. leod. pro anno et pro augusto, dimidium modium.

Item pastor equorum dimidium modium.

a. 4 juvenes — anni, *addition postérieure.*

b. Reynerus — et, *ajouté postérieurement. Le nombre des sous et deniers manque.*

c. qui valent — 6 mr., *ajouté dans l'interligne.*

d. Le folio 17 r° est écrit par la même main que le précédent.

---

(1) Le 22 juillet.

Item pro silva sive lignis unum mod. 1264

Item investito seu capellano suo 9 mod.

Summa 28 mod. spelte et avene et 44 s. leod.

Item 3 mr. et 10 s. leod. [a] investito, pro decima et omnibus bonis suis que pertinent ad ecclesiam, que habemus ad pactum ad 6 annos.

Item Henricus predictus habebit et accipiet ibidem de bonis nostris pro se et pro omnibus personis predictis, pro uxore et pro filia sua, panem sibi necessarium. Item habebit lac tenue et dabit nobis caseos. Item habebit unum porcum si ibidem haberi potuerit inter porcos nostros. Item omnes auce et galline et capones pro medietate ad nos pertinent et alia pars ad eum et fructus inde proveniens equaliter inter nos dividetur et nos servabimus ei unam vaccam in expensis nostris.

Et omnia alia pecora nostra sunt, unde habemus ibi ad presens 6 equos trahentes bonos et unum malum et 3 vaccas et 2 vitulos duorum annorum et 2 vitulos unius anni et 2 vitulos hujus anni.

Item habemus ibidem unum taurum sive steir.

Item inter oves et agnos 116.

Item 15 porcos. Item 15 porcos de Sancto-Trudone.

Item 55 bonuaria terre et investitus 5 bonuaria minus 4 virgas magnas.

De predicta terra remanserunt nobis quondam pro defectu census 5 bonuaria et dimidium.

Item decima de terra investiti pertinet ad investitum et decima de 9 bonuariis et 12 virgis pertinet ad nos.

Anno domini M° CC° LXVI°, in vigilia beatorum Petri et Pauli apostolorum (1), habemus apud Senni 116 oves. Item 43 agnos et 6 porcos. Item 3 vaccas. Item unam vaccam de duobus annis. Item 2 steir de uno anno. Item 2 vitulos hujus anni. Item 6 equos trahentes. 1266

a. et 10 s., *ajouté en marge.*

(1) Le 28 juin.

f° 17 v° a. Anno domini M° CC° LXI° in octavis Remigii (1), persolvimus de pensionibus quas debemus de hoc anno presenti: 1261

Henrico villico 50 s. leod.

Item W. sacerdoti infirmorum 2 mr.

Item domino Waltero Spirinch 4 mod. siliginis. Item eidem 14 mod. siliginis.

Ysalde unam mr.

Ide de Rosen 2 mod. siliginis.

Item Marie de Dist 2 mod. siliginis.

Guntero unum mod. siliginis.

Item Sibilie unum mod. siliginis.

Item Grete Luttel unum mod. siliginis.

Item Grete sorori Arnoldi comitis 2 mod. siliginis.

Item Waltero mariscalco 5 mod. et dimidium siliginis.

Anno domini M° CC° LXIV° mense septembri, in Exaltatione Crucis (2), de pensionibus hujus anni presentis persolvimus: 1264

Magistro Johanni Sevenant 12 mod. siliginis et 12 mod. siliginis de anno preterito.

Item Vredewivi 9 mod. siliginis.

Item [b] feria III[a] post Dyonisii (3), domino *Waltero* Spirinch pro 10 mod. siliginis, 6 lib. lov. quia solvimus ei pro quolibet modio 12 s. lov. Testes Willelmus abbas, *Gerardus* prior, Johannes capellanus, Jo. sacerdos de Bavingen, Jo. sacerdos de Dovern, Sigerus, Libertus, Rey*nerus* frater suus. Item Giselbertus nepos ipsius *Walteri* Spirinc.

a. Le folio 17 v° est barré à l'encre. Il est écrit de la même main que le précédent.

b. Ce dernier paragraphe est d'une autre main.

---

(1) Le 8 octobre.

(2) Le 14 septembre.

(3) Le 14 octobre.

fo 18 ro. ANNO DOMINI Mo CCo LVIIIo, MENSE OCTOBRI, BONA QUE AD ECCLESIAM REVERTENTUR. 1258

Cruces significant antiquas pensiones [a].

† Johannes Remensis tenet 120 mr.

[G. Cantty Leodiensis 16 mr.] Iste obiit feria Va post octavas Pasche LXo [b](1). 1260

† [Adam 6 mr.] Iste obiit mense maio LXVIIo [b]. 1267

† Magister Godefridus 3 mr. [Godefridus de Bubbinhem 3 mr.] Isti dedi ecclesiam de Corbeke feria IIa post Mathie (2) LXIIo. 1262

† [Hugo de Borlo 8 mr.] Iste sepultus est feria IIa in crastino Pasche LXVo [b] (3). 1265

† Henricus villicus 5 mr.

† Vredewivis 20 mr.

† [Christina 11 mr. et 2 bonuaria terre]. Ista obiit Xo kalendas januarii LXIIo [c]. 1262

Reynerus 8 lib. lov. Anniversarium, sabbato ante Epyphanyam, anno domini Mo CCo LVIIIo [b] (4). 1258

† [Aleydis 8 mr.] Ista obiit IVo nonas julii LXo [c]. 1260

† [Anne 4 mr. ad vitam Aleydis de Chosen] Ista obiit in vigilia sancti Petri mense februario anno domini LVIIIo [c] (5). 1258

[Th. Lautin et Juliana [d] uxor sua] et Maria [d] filia [5. mr]. Th.

a. Écrit en marge par une autre main.

b. La fin de ces postes a été ajoutée par une autre main.

c. La fin de ces différents paragraphes a été ajoutée par une autre main.

d. Ajouté par G. dans l'interligne.

---

(1) Le 15 avril.

(2) Le 26 février 1263.

(3) Le 6 avril.

(4) Le 4 janvier 1259.

(5) Le 21 février 1259.

obiit feria II[a] post octavas Pasche, anno domini M° CC° LIX° (1). 1259
Item tenent unam curiam sive pratum juxta domum suam, quam legavit nobis Th. post mortem uxoris sue Juliane, que obiit dominica post octavas Epyphanie LXVII° [a] (2). 1267

Otto Eschere 4 mr. 100 mr.

Beatrix de Borlo [6 mr.] 10 mod. siliginis [a].

[Ida advocata 15 mr.] obiit in die beati Stephani LIX° [a] (3). 1259

[Gerardus de Hasselt] et H. uxor sua 15 mr. Habent in die unum panem album. In septimana unam furcellam serevisie. Item 2 mr. ad vestes in anno. Item 10 mod. siliginis et 4 capones in anno. Item in dominica dimidiam geltam vini. Item habent circa 15 bonuaria ad vitam suam. Gerardus obiit feria IV[a] post Remigii LXI° (4). 1261

Willelmus frater Gerardi de Lene tenet 15 bonuaria [a].

† [Arnoldus decimator et *Sophya* uxor sua 3 mr.]

† [Ida de Beche 4 mod. siliginis] Ista obiit mense junio LXVI° [a].

† Walterus de Herpt 5 mr.

† [Willelmus de Pepingen 10 s. leod. 4 mr.]

[Lambertus Ruffus 30 s. leod. ad unam domum].

[Arnoldus Riprume 10 mr.]. Obiit mense januario LIX° [a]. 1259

[Gunterus unum mod. siliginis] Iste obiit LXV° mense octobri [a]. 1265

[Sibilia soror sua unum mod. siliginis].

Greta filia Gunteri Luttel unum mod. siliginis Et post mortem cujuslibet pars sua cedet ecclesie. 44 mr.

Aput Herke Beatrix [b] soror Gerardi de Lene, 2 mod siliginis ad vitam suam.

a. La fin de ces différents paragraphes a été ajoutée par une autre main.

b. Ajouté par une autre main.

---

(1) Le 21 avril.
(2) Le 15 janvier 1268.
(3) Le 26 décembre.
(4) Le 5 octobre.

Summa 240[a] mr. 27 persone. 1265

f° 18 v°. † [Ida de Rosen 2 mod. siliginis ab ecclesia. Item eadem Ida 2 mod. siliginis ex parte beate Agnetis. Item 2 mod. siliginis Heylwivi et Margarete pro medietate domus]. Ista obiit in quadragesima LXV° [b].

Ida apud Disth 3 mod. siliginis. Ista obiit in vigilia beati Jacobi LXI° [b] (1). 1261

[Maria et Mella] de Disth [2 mod. siliginis].

Limud et soror sua 2 mod. siliginis.

Lisbet soror Nicolai 3 mod. siliginis.

Greta soror Arnoldi comitis 2 mod. siliginis.

Greta soror Arnoldi clerici 17 vasa siliginis.

[Johannes panifex 2 mod. siliginis.] Hic obiit anno domini M° CC° LX° mense aprilli [b]. 1260

Summa 6 mr.

Franco presbyter et sorores sue [Aleydis] et Ida 4 mod. siliginis et unum mod. frumenti. Hec (*Aléydis*) obiit LX° mense septembri [b].

Wigherus et Lisa uxor sua 8 mod. siliginis ab anno domini M° CC° LVIII°, XV° kalendas apprillis. Item ab anno domini 1258
M° CC° LXII° kalendis februarii, 2 panes albos et 2 d. lov. in die. 1262
Item unum pecarium servisie in septimana et 4 mod. siliginis in anno. Summa 9 mr. Item hereditatem que valet 40 mr [b].

[Libertus dictus Bayfurs 20 mr.]

† Bertula 2 mr. Hec obiit in nocte Pasce LXIII° [b] (2). 1263

[Beatrix 2 mr.]

a. G. semble avoir écrit d'abord 244.

b. La fin de ces différents paragraphes a été ajoutée par une autre main.

---

(1) Le 24 juillet.

(2) Le 31 mars.

[Item magister Johannes Sevenant 2 mr. et 12 mod. siliginis et 6 s. lov. et 8 capones. 1263

Ysalda 12 mod. siliginis et unam mr. apud Dunch.

[Walterus Spirinch 20 mod. siliginis] apud Dunch. Iste obiit LXVIII° in adventu [a].

21 persone.

Summa hujus pagine 43 mr.

[Johannes Wert et Engeltrud uxor sua, habent unum pecarium servisie in mense] Iste obiit LXIII°, III° kalendas aprilis. Ista obiit mense maio LXIII° [a].

Conegundis soror prioris habet 10 s. leod. in anno.

Agnes soror prioris habet 10 s. leod. in anno.

[Agnes uxor Ge. militis tenet servisiam de una camba]. Ista obiit mense augusto LXIII° [a].

[Thomas Ortolanus] et... [b] uxor sua, habent 15 s. leod. et 16 capones in anno. Ista obiit mense maio LX° [a]. . 1260

† [Petrus faber tenet] unam domum.

† Egidius tenet unam domum [et Conegundis uxor sua] et Aleydis filia sua, et 4 mod. siliginis et 2 bonuaria terre juxta Limudendris et 32 virgas apud Nil [a].

† [Arnoldus de Thenis clericus tenet 5 s. in anno]. Iste obiit LXVI° mense junio [a]. 1266

† Petrus de Thenis sacerdos tenet 4 bonuaria.

[Gisul Vulpes tenet unum bonuarium]. Iste obiit LXVI° mense junio [a].

52 persone.

f° 19 r°. † [Nicolaus de Aleym tenet 4 mr. in anno]. Iste obiit anno domini M° CC° LX° in festo Andree (1).] Item Giselbertus Spirinch unam mr. 1260

[Egidius villicus tenet ad vitam Ide circa 5 mod. siliginis]

a. La fin de ces différents paragraphes a été ajoutée par une autre main.

b. Le nom manque.

---

(1) Le 30 novembre.

ad molendinum de Serkingen. Ista obiit in die beati Petri (1) mense februario LXIII°. 1263

Ottinus de domo Theutonica tenet dimidiam mr. in anno.

[Gertrudis tenet 6 s. leod. in anno]. Hec obiit in die beati Luce (2) LXI°. 1261

[Henricus Scepeken et Sophya uxor sua] tenent 3 bonuaria apud Borlo et Milen et 5 jugera. Iste obiit in inventione sancti Stephani (3) LXVI°; ista obiit in Colonia mense 1266 januario LXVI° [a].

Summa 15 mr.

† [Maria [b], mater Lamberti monachi nostri, tenet] unam domum in palude et 6 bonuaria terre, versus Hoyum, in villa que dicitur Boys, juxta Herans, et medietatem unius mansionis; et aliam medietatem habet Lambertus Hoyensis, et ista bona sunt feodum de domino Baldwino de Boys. Ista Maria obiit sabbato post Misericordia domini, mense apprilli LX° (4). 1260

[Adam [b] cocus et Agnes uxor sua], ista obiit LXIX° post 1269 Pasca [c], habent in die 2 panes officiatorum de quibus fiunt 14 de sextario. Item unum panem album et fiunt 20 de sextario. Item in dominica dimidiam geltam vini et qualibet alia die, unam sextam vini. Item habent in qualibet septimana unum pecarium servisie. Item in anno [8] 5 mod. siliginis. Hec omnia valent annuatim 15 lib. lov. Post mortem vero alterius, 3 mod. siliginis ad ecclesiam revertentur : ab anno domini M° CC° LX, 1260 VII° idus maii [d].

25 persone.

a. *La fin de ce paragraphe a été ajoutée par une autre main.*
b. *Paragraphes ajoutés par une autre main.*
c. ista-Pasca, *ajouté par une autre main dans l'interligne.*
d. *Ce paragraphe est barré à l'encre.*

---

(1) Le 22 février.
(2) Le 18 octobre.
(3) Le 3 août.
(4) Le 24 avril.

Lisa [a] [Greta, Vredewivis], sorores, becgine, 5 mod. siliginis 1267
et post mortem unius, erimus absoluti ab uno modio et post mortem secunde, iterum erimus absoluti ab uno modio et post mortem tercie, erimus de predictis 5 mod. absoluti : ab anno domini M° CC° LXI° mense julio. Item 6 mod. LXX° mense 1261
januario.

Anno domini M° CC° [LX° in octavis Ascencionis] (1) LXI°, kalendis augusti [b], summa pensionum que ad ecclesiam revertentur : 130 mod. siliginis et 36 mod. frumenti et 100 mod. spelte.

Item preter hec habent : Vredewivis [castellana, Juliana Lautrix, Libertus Bayfurs, Ger.], Adam cocus, 48 lib. et 15 s. lov. Item 18 lib. et 16 s. lov. in denariis.

Hec omnia valent 192 lib. lov., quolibet modio siliginis conputato ad 7 s. leod. et modio frumenti ad 10 s. leod. et modio spelte ad 4 s. leod.

Alie pensiones hereditarie valent 40 mr. et amplius preter servisiam officiatorum.

f° 19 v°. Summa 65 persone tenent ad vitam suam 190 lib. lov.

Anno domini M° CC° LX° kalendis junii. 1260

Anno [c] domini M° CC° LXI° kalendis augusti, obiit Everardus 1261
dictus de Steyndale, civis Sancti Trudonis, qui legavit ecclesie nostre unum modium siliginis annuatim ad anniversarium suum et Ide uxoris sue et filii sui.

Anno eodem, mense septembri, Antonius de Borghait emit

a. *Paragraphe ajouté postérieurement.*
b. LXI° — augusti, *ajouté par une autre main.*
c. *Le reste du folio est écrit par la même main que le folio 16 r°.*

(1) Le 20 mai.

terram que habet 3 sillas et dimidiam sillam [a], que fere unum bonuarium tenet, que sita est ante curiam nostram de Dunch, pro 9 lib. lov., contra Jacobum de Halen piscatorem, vassallum nostrum, et pertinebat illa terra ad feodum dicti Jacobi cum piscatione. Dictus vero Antonius quamdiu vixit ipse et [b]... uxor sua habebunt usufructum in dicta terra et post mortem eorum dicta terra ad nos et ad ecclesiam nostram revertetur et pertinebit ad curtem de Dunch. Item vero Antonius solvet pro censu... [c] d. lov. annuatim de illa terra et investitus est inde coram mansionariis. 1261

Ab anno domini M° CC° LXII° kalendis maii, Magtild de Gelmene, mater Reyneri, tenet ad vitam suam 9 bonuaria et 13 virgas terre arabilis et post mortem suam, Beatrix, filia sua, becghina, habebit ad vitam suam 4 mod. siliginis de illa terra. 1262

Item Ida soror ipsius Reyneri, tenet ad vitam suam 18 virgas terre apud Gelmene et post mortem suam illa terra cedet ecclesie.

[Adam de Borlo] et Engelswendis uxor sua [et Jacobus filius] et Odina filia eorum, becghina, habent ad vitam suam apud Borlo unum bonuarium et dimidium terre. Item 30 d. et obolum leod. et 4 d. trudonensium et 10 capones et dimidium caponem.

Godelivis relicta Arnoldi Ackermann, tenet ad vitam suam unam domum et curiam super culturam episcopi, juxta mansionem Willelmi de Cimiterio, quia idem Arnoldus legavit nobis in infirmitate sua, coram Johanne Panifex sacerdote et coram multis mansionariis ibidem, in anno domini M° CC° LIX° 1259
mense septembri vel octobri.

Sweyeldis, relicta Johannis de Lovanio, 5 mr. et dimidiam ad vitam.

a. que — sillam, *ajouté postérieurement.*
b. *Le nom manque.*
c. *Le nombre manque.*

20 r° a. [Adam de Borlo dictus de Fine] et Aleydis uxor sua, tenent ad vitam suam domum et curiam et 12 virgas terre. Iste Adam sepultus est feria II^a in crastino Pasche LXV° b (1). 1265

[Robinus de Meteren] et Elsbe uxor sua, tenent ad vitam suam 10 mod. siliginis [et unum bonuarium terre juxta Meysbruch] et post mortem alterius, medietas ad ecclesiam revertetur et incipient habere dictos 10 mod. anno domini M° CC° LXIII° 1263
post kalendas octobris.

[Woultul pater et Odina mater] magistri Johannis monachi nostri, tenent ad vitam suam [terram et domos] c.

Summa 78 persone tenent ad vitam suam 300 mr. in octavis Pasche (2) anno domini M° CC° LXIII°.

Ab anno domini M° CC° LXV° in festo beati Johannis, (3) [Christianus molendinarius] et [Aleydis] Billa uxor sua tenent ad vitam suam circa 4 bonuaria terre. [Item idem Christianus habet ad vitam suam in anno 12 vasa siliginis et in septimana unam fircellam serevisie].

LXV° mense aprillis, [Ida relicta] quondam Ottonis et Ida filia 1265
sua [et Lambertus maritus suus fullo], dederunt nobis quondam, transactis fere decem annis, medietatem unius mansionis seu domus et curie apud Merwele, juxta molendinum inferius, versus molendinum nostrum superius, salvo eis usufructu. Postea vero, fere octo annis, Lambertus et Ida genuerunt filium parvulum nomine... d qui jam habet fere tres annos, qui nihil

a. Le folio 20 r° est écrit par la même main que la fin du précédent.
b. La fin de ce paragraphe a été ajoutée postérieurement.
c. Ce paragraphe est barré à l'encre.
d. Le nom manque.

---

(1) Le 6 avril.
(2) Le 8 avril.
(3) Le 24 juin.

juris habet in dicta mansione nisi ecclesia faciat ei gratiam. Mortuo vero Lamberto, Ida relicta sua vendidit abbati *Willelmo* usufructum qui ei competebat in dicta domuncula et curia pro 4 lib. lov. LXV° mense aprilli. 1265

---

f° 20 v° [a]. Anno domini M° CC° LXV° in crastino beate Marie Magdalene (1), vendidimus domino Franconi Crucbout sacerdoti [b] et Ide sorori sue, ad vitas suas et matris sue, 6 mod. siliginis annuatim pro 24 mr. leod. ad opus dormitorii nostri.

Eodem die, vendidimus Magtildi relicte Thome dicti Wert, ad vitam suam, 4 mod. siliginis annuatim et unam domum, ante molendinum nostrum, pro 25 lib. lov. ad opus dormitorii nostri.

Eodem anno, mense octobri, vendidimus Ysenbele becghine unum mod. siliginis annuatim ad vitam suam pro 3 mr. et dimidia leod.

[Ida de Korpt becghina, dedit nobis unum bonuarium terre apud Milen propter quod promisimus ei 2 mod. siliginis annuatim et post mortem suam unum mod. siliginis Ide filie fratris sui ad vitam suam annuatim.]

Vendidimus Christine becghine ad vitam suam et Heylewidis et Marie, sororum suarum, unum mod. siliginis annuatim pro 5 mr. leod. pro dormitorio faciendo.

Vredewivis soror nostra habet apud Staden 4 bonuaria unde solvit 19 d. leod. pro censu. Item apud Gurseme circa dimidium bonuarium. Item apud Musene 2 bonuaria. Item super Ghotam 5 s. leod.

a. Le folio 20 v° est écrit par une autre main.
b. Ajouté dans l'interligne.

---

(1) Le 23 juillet.

21 r° a. ANNO DOMINI M° CC° LXIV°, KALENDIS MAII, BONA HEREDITARIA QUE AD ECCLESIAM REVERTENTUR POST VITAM HOMINUM (1). 1264

Johannes Remensis tenet curiam de Provin que valet 120 mr. leod.

Vredewivis tenet 6 bonuaria et dimidium [b] terre et 5 s. leod.

Otto Eschere tenet 6 bonuaria terre apud Staden.

[Juliana Lautrix] tenet unum pratum juxta domum suam, quod valet 10 s. leod. in anno [c].

[Willelmus frater Ger*ardi* de Lene tenet apud Herke 17 bonuaria.]

Hildeware relicta Ger*ardi* de Lene tenet 12 bonuaria ad medietatem.

[Arnoldus decimator et Sophya uxor sua] tenent 4 bonuaria et 3 virgas magnas [d].

[Ida de Beche tenet 2 bonuaria apud Borlo.] Ista obiit LXVI° 1266
mense junio [d].

[Henricus Scepeken et Sophia uxor sua] tenent circa 3 bonuaria [et dimidium] (*apud*) Borlo. Iste obiit in inventione
sancti Stephani (2) LXV° [d]. 1265

[Adam] de Borlo et Eng. et [Jacobus filius [b]] et Odina filia [b], tenent unum bonuarium et dimidium et 30 d. leod. et 10 capones (*apud*) Borlo et 4 d. trudonensium.

Apud Borlo [Adam de Fine et] Aleydis tenet [e] unam domum et curiam et 12 virgas terre.

a. *Le folio 21 r° est écrit par la même main que le folio 16 r°.*

b. *Ajouté dans l'interligne.*

c. *Après ce paragraphe, une ligne d'écriture a été grattée.*

d. *La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée postérieurement.*

e. *Le scribe avait d'abord écrit* tenent.

---

(1) Cf. pp. 56 et suiv.

(2) Le 3 août.

Walterus Bode de Herpt tenet decimam que valet 2 mr. in anno. 1264

Wicgherus et Lisa tenent apud Merwele domum et curias et terram que valent 3 mr. in anno.

[Thomas Ortolanus tenet] 15 s. leod. et 6 capones in anno.

Frater Otto filius Anini de domo Teutonica tenet dimidiam mr. in anno.

Conegundis soror prioris tenet dimidiam mr. in anno.

Agnes soror ejusdem tenet dimidiam mr. in anno.

Sweneldis relicta Johannis Buschere in Lovanio [a] tenet 3 mr. et dimidiam in anno.

Egidius de Thenis et Conegundis tenent unam domum et 2 bonuaria terre. Item apud Nil 17 virgas et dimidiam. Item ibidem 14 virgas et dimidiam [b].

[Petrus faber tenet] unam domum.

Anthonius de Dunch tenet fere unum bonuarium ante curiam de Dunch.

Egidius sacerdos tenet apud Chosen... [c].

Summa 24 persone.

[X° kalendas novembris LXVIII°]. Kalendis maii LXX° [a]. 1270

f° 21 v° [d]. [Libertus Bayfurs tenet] 24 bonuaria terre et domos et curias que valent 40 mod. siliginis et 2 mr. in anno [e].

Magtildis de Gelmene et filie sue Beatrix et Ida tenent 11 bonuaria et dimidium.

[Woutul et Odina [f] uxor sua] tenent domos.

[Robinus et] Elsbe de Meteren tenent unum bonuarium.

a. *Ajouté dans l'interligne.*

b. Item apud — dimidiam, *ajouté postérieurement.*

c. *Le reste manque. Cette ligne est écrite sur un grattage.*

d. *Le folio 21 v° est écrit par diverses mains.*

e. et curias — anno, *ajouté postérieurement.*

f. *Un espace blanc avait été réservé pour ce nom qui a été ajouté par une autre main.*

[Christianus molendinarius] et Billa [a] tenent fere 4 bonuaria. Iste obiit in die beate Elyzabet (1) LXVI° [b]. 1266

Summa [40] 30 persone, que tenent [97] 67 bonuaria terre et alia bona [c], que valent in anno [150] 100 mod. siliginis et 20 mr. leod. preter curiam de Provin, que valet 120 mr.

Summa omnium bonorum que ad ecclesiam revertentur 174 [d] mr. preter pensiones.

LXVIII° kalendis novembris [e]. 1268

Anno domini M° CC° LXV° in crastino Palmarum (2), Hildeware relicta *Gerardi* de Lene habuit primo 10 vasa siliginis ad seminandum [e]. Item unum mod. siliginis. Item 13 vasa de horreo. Item 9 mod. similiter apud Borlo. Item unum vas. Summa 13 mod. siliginis, unde debemus ce adhuc 5 mod. siliginis de anno preterito [f]. 1265

Greta de Gurbonsrode 7 mod. siliginis annuatim.

[Rey*nerus* de Rikle] et Greta uxor sua unum panem album cottidie. Item unum mod. ad anniversarium domini L. et... [g] uxoris sue. Item unum mod. pro Arnoldo Wilde. Item unum mod. pro Everardo de Steindale [h].

---

a. Ce nom en remplace un autre qui a été gratté.
b. Iste — LXVI°, *ajouté dans l'interligne.*
c. Ajouté dans l'interligne.
d. Ce chiffre est écrit sur un grattage.
e. Ajouté postérieurement.
f. Ce paragraphe est barré à l'encre.
g. Le nom manque.
h. Tout ce qui se trouve entre les deux filets a été écrit par diverses mains. Peut-être faut-il considérer ces notes comme une addition à la liste des pensions du folio 22 r°.

---

(1) Le 19 novembre.
(2) Le 22 mars 1266.

f° 22 r° [a]. NUMERUS PENSIONUM QUE POST VITAS HOMINUM AD ECCLESIAM REVERTENTUR.

[Adam canonicus sancti Martini in Leodio 30 mod. spelte]. Iste obiit idus maii LXVII° [b]. 1267

Magister Godefridus 15 mod. spelte.

Magister Wal. Brunswic [6] 10 mod. spelte [c].

[Hugo de Borlo 40 mod. spelte]. Iste obiit in Pasca LXV° [b] (1).

Henricus villicus 5 mr. [d].

Ysenbela unum mod. siliginis [c].

Vredewivis unam prebendam que valet 12 mr. et 9 mod. siliginis.

[Juliana Lautrix et] Maria filia sua [5 mr]. 2 mod. siliginis et unum mod. frumenti [b].

Item Beatrix de Borlo 10 mod. siliginis [c].

Reynerus de Hils 8 lib. lov.

Hildeware de Hils 9 mr.

Item Beatrix soror Ger*ardi* de Lene unum mod. siliginis [c].

[Libertus Bayfurs panem et vinum que valent 5 mr.]

Item Beatrix 2 mr.

Wicgherus et Lisa de Merwele 9 mr.

[Hermannus de Brustemio 12 mod. siliginis et post eum Ermengardis uxor sua 4 mod. siliginis] [c].

a. *Le folio 22 r° est écrit par la même main que le folio 21 r°.*

b. *La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée par une autre main.*

c. *Notes ajoutées par une autre main ou postérieurement par la même main.*

d. *La fin de la ligne a été grattée.*

---

(1) Le 5 avril.

Adam cocus [et Agnes uxor sua] 9 mr. Ista obiit post Pascha LXIX° [a]. 1269

[Walterus Spirinch 20 mod. siliginis apud Dunch].

Ysalda uxor sua 12 mod. siliginis et unam mr. ibidem.

[Magister Johannes Sevenant unam prebendam que valet 2 mr. et 12 mod. siliginis]. Iste obiit in vigilia catedre Petri (1) LXIX° [a]. 1269

Giselbertus Spirinch unam mr apud Aleym.

Christina de Herkenrode unum mod. siliginis [b].

Ida beghina de Dist 3 mod. siliginis apud Webbinchem.

[Maria filia Henrici de Dist 2 mod. siliginis].

[Ida de Rosen 2 mod. siliginis].

Gunterus unum mod. siliginis [b].

Lisbet soror Nicolai 3 mod. siliginis.

Sibilia unum mod. siliginis [b].

Greta Luttel unum mod. siliginis [b].

Greta soror Arnoldi comitis 2 mod. siliginis.

Greta soror Arnoldi clerici 17 vasa siliginis.

Lymud et soror sua 2 mod. siliginis.

Franco presbiter et Ida soror sua 4 mod. siliginis et unum mod. frumenti. Item 6 mod. siliginis.

Egidius et Conegundis et Alcydis 4 mod siliginis.

Margareta et Aleydis de Vlidermale 4 mod siliginis [b].

Lisa, [Greta], Vredewivis, 3 mod. siliginis.

[Robinus] et Elsbe de Meteren 10 mod. siliginis [b].

Item Matildis relicta Thome hospitis 4 mod. siliginis annuatim et unam domum ad vitam suam [b].

a. La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée par une autre main.

b. Notes ajoutées par une autre main ou postérieurement par la même main.

---

(1) Le 21 février 1270.

[Christianus [a] molendinarius 12 vasa siliginis et in septimana unam fircellam servisie] [b].

LXVIII° kalendis novembris, 43 persone.

Summa [c] [171] 166 mod. [et 5 vasa] siliginis et 2 mod. frumenti et [51] 21 mod. spelte et [53] 46 mr.

Summa [135] 110 mr. in pensionibus annuatim, quas tenent [50] 43 persone. LXIV° kalendis januarii. LXVIII°, kalendis [novembris], martii.

. . . . . . et 2 mod. frumenti et 51 mod. spelte et 53 mr.

Summa 120 mr. de pensionibus quas tenent 46 persone, XII° kalendas augusti LXV°.

---

f° 22 v°. ANNO DOMINI M° CC° [LIV°] LXIV°, NOMINA ECCLESIARUM QUE COMMISSE SUNT ABBATI SANCTI-TRUDONIS, IN QUIBUS DEBET PONERE VICARIOS.

	Sacerdotes vicarii.	
Ecclesia Sancte Marie . . .	[Adam. Clemens. Magister Arnoldus] Franco. Egidius [d].	1254
— Sancti Gengulphi. .	[Johannes. Henricus. Nicholaus [e]]. Rotardus [e].	

a. *Entre ce paragraphe et le précédent toute une ligne a été grattée.*

b. *Paragraphe ajouté par une autre main.*

c. *Le scribe n'ayant pas de place au folio 22 r° pour écrire la somme des pensions, l'a inscrite au bas du folio 21 v°, en y reportant le lecteur par un signe de renvoi. Le total a été fait à quatre reprises différentes, d'abord en janvier 1265 (1264 v. st.), puis en juillet 1265, puis en novembre 1268 et enfin en mars 1269. Plusieurs chiffres ont été grattés et sont illisibles. La main qui a écrit la somme n'est pas la même que celle du scribe qui a écrit le folio 22 r°.*

d. Magister-Egidius, *ajouté par une autre main.*

e. *Noms ajoutés par une autre main.*

Ecclesia Sancti Sepulcri . .	[Hermannus. Walterus]. Adam[a].
— Sancti Petri . . .	[Egidius. Reynerus]. Johannes[a].
— Sancti Nicholai . .	[Henricus. Johannes. Goswinus]. Henricus.
— Sancti Jacobi . . .	[Reynerus. Johannes. Walterus[a]]. Henricus[a].
— Sancti Johannis . .	[Petrus. Adam. Magister Johannes].
— Sancte Katerine . .	[Johannes. Walterus. Gunterus. Petrus. Renboldus]. Johannes[a].
Govelingen	[Magister Johannes. Adam. Petrus]. Henricus[a].
Capella hospitalis in Sancto Trudone	Henricus.
Capella infirmorum juxta Sanctum Trudonem. . .	[Walterus de Porta].
Bevingen	[Reynerus. Johannes. Franco. Reynerus]. Johannes[a].
Milen	[Ritsardus. Reynerus. Rotardus]. Nicolaus[a].
Buvingen[a]	Egidius[a].
Borlo	[Theodericus. Henricus]. Hermannus[a].
Merwele	[Reynerus Franco]. Johannes[a].
15 ecclesie	16 sacerdotes.
In dyocesi Trajectensi. Alburgh	[Johannes. Anthonius]. Johannes[a].
Herpte.	
Doverne	[Walterus]. Johannes[a].
Hosdinne.	
Hesbinne	Adam.
Gendern.	

a. *Noms ajoutés par une autre main.*

Ethene	Ibi vult H. de Drungeln ponere sacerdotes.
Babilonia	Ibi volunt vicini ponere sacerdotem. — Goswinus [a].

---

f° 23 r°. NOMINA ECCLESIARUM IN QUIBUS ABBAS SANCTI TRUDONIS EST PATRONUS ET NOMINA PERSONARUM VEL INVESTITORUM.

In dyocesi Leodiensi.

Borlo. Buvingen.	Henricus Coloniensis.
Kirchem	Gerardus de Hosemont [cantor Sancti Martini Leodiensis].
Halle. Mere	[Henricus canonicus Maglinien-sis. Johannes]. Henricus [a].
Lare	Arnoldus.Goloycanonicus Sancti Bartholomei.
Corbeke	[Franco clericus ducis]. Godefridus [a].
Staden	[Willelmus]. Libertus.
Merwele	[Libertus de Cornef]. Petrus [a].
Alste	[Henricus]. Clemens [a].
Engelmonshoven	Johannes.
Webbinchem. Assent. Scafne.	[Magister Gerardus canonicus Namulsensis]. Johannes. Nicolaus [a].
Meldert	
Dunch	Walterus de Valebeke.
Linchůlt	Oliverus [a].
Pelte	Walterus.
Pere. Brogele. Wigmale. Erpenchem	[Arnoldus]. Willelmus [a].
Halechtra	[Johannes. Tisse. Jordanus].Th.

a. Noms ajoutés par une autre main probablement à la même époque qu'au folio 22 v°.

	Hechsela	Adam filius Lodowici de Ponte.
	Holsele.	[Willelmus]. Lambertus [a].
	Bardwich.	
	Hurbach	Gerardus de Rurmunde.
	Senni	[Jacobus. Balwinus clericus Leodiensis].
	Aleym . . . . :	[Arnoldus. Willelmus [a]]. Arnoldus [a].
	Magheren.	[Libertus] [b].
	Hadelwich.	
	Lotbruch	Godefridus.
	Gunsela.	
	Sunne.	
In dyocesi Treverensi.	**Pumere**	Fredericus.
	Bredal	[Symon]. Pelegrimus.

28 ecclesie.

Sacerdotes non beneficiati.

Omnes sacerdotes predicti et : [Mathias de Rikle]. [Robertus de Lewis]. [Walterus de Stapelu]. [Otto Esschere]. [Helyas]. [Wal*terus* de Vrihaere].

Clerici non beneficiati.

[Magister Michael Tungrensis [a]]. [Magister Arnoldus Crucbout] [Franco de Steynvelde [a]] Magister Gerardus Probus. Magister Henricus filius Helmini. Walterus filius Ade de Bist. [Willelmus filius villici de Nil]. [Willelmus de Borlo filius fratris R.]. [Libertus Jordanus et Willelmus] de Rikle [Magister Johannes, filius G*erardi* fabri]. [Rotardus de Pepingen]. [Magister Johannes Sevenant]. Raso filius Waltgheri [a]. [Arnoldus Cum statera]. [Magister Rotardus]. [Nicolaus curialis [a]]. [Amicus

a. Noms ajoutés par une autre main.

b. Après Libertus, *une autre main avait par erreur écrit* Nicolaus. *Ce personnage est* Nicolaus de Webbinchen *cité plus haut; l'erreur a été corrigée au moyen d'un signe de renvoi.*

de Rikle [a]]. [Johannes de Horpale]. [Engrammus de Vlidermale [a]]. [Petrus frater Ade]. Macarius de Halen sacerdos [a]. [Christianus sacerdos pauperum]. [Johannes magister puerorum de Ardiugen]. [Petrus nepos magistri P. de Sancto-Trudone [a]]. [Magister Egidius Leodiensis]. [Henricus de Yscha]. Adam de Steinhus [a]. Gunterus [a]. [Walterus de Beche]. Franco et Amicus de Lude.

---

fo 23 vo [b]. Anno domini M° CC° L° a kalendis augusti, habuimus in horreo nostro 1050 cumulos siliginis; frumenti et spelte de decima tantum. 1250

Item ordei et avene [c]...

Anno domini M° CC° LII° mense augusto, in horreo nostro in claustro, fecimus congregari omnes segetes de decima Sancti-Trudonis et omnes segetes de Mere et hordeum et avenam de Merwele et excussis et trituratis universis predictis segetibus, habuimus inter ordeum et avenam in summa 128 mod. Item frumenti 11 mod. et dimidium. Item 216 mod. siliginis. Item de segetibus excussis 15 mod. et dimidium [d]. 1252

Anno domini M° CC° LIII° in Purificatione (1), computavit [Egidius] Theodericus de Kirchem de illo anno 35 mod. siliginis. Item 13 mod. ordei. Item 18 vasa de vecsis. Item 19 vasa 1253

a. *Noms ajoutés par une autre main.*

b. *Le mot* Lare *est écrit en tête de ce folio. Toutefois une partie seulement des annotations qu'il contient se rapporte aux dîmes de cet endroit.*

c. *La somme manque.*

d. *Ce paragraphe est biffé à l'encre. Il est suivi des mots :* istud est scriptum postea. *Il a été en effet ajouté postérieurement ainsi que tout ce qui suit jusqu'aux mots* Eodem anno L°, *p. 75.*

---

(1) Le 2 février 1254.

pisarum. Item preter hec habet Henricus famulus noster ibidem pro labore suo 12 s. leod. in augusto.

Anno sequenti habuimus ibidem 41 mod. et unum vas siliginis.

Item Henricus 12 s. leod. Item ibidem 13 mod. ordei. Item 4 mod. avene minus unum vas. Item 10 vasa pisarum. Item 19 vasa de croccis.

In vigilia beati Eucherii (1) solverat W. villicus de Lare 55 mod. et 3 vasa frumenti pro se.

Item alii qui colunt terram nostram ex parte sua 35 mod. frumenti. Item 3 mod. minus 2 vasa.

Item villicus pro se 3 mod. et 3 vasa. Item emit 5 mod. Item 10 mod.

Debet 5 lib. et 6 s. et 6 d. in die Servacii (2). Inde solvit 24 s. et 6 d. Item 41 d. Item 19 s. Item ego 50 s. Item solvit per Johannem 10 s. et 8 d lov. Item debet Sigero 8 s. et 6 d. lov. [a].

Eodem anno L° [b] habuimus apud Milen 310 cumulos siliginis, 1250
frumenti et spelte.

Item ordei et avene 175 cumulos. Item habuimus de pisis unum mod. et dimidium.

Item 40 cumulos de veccis.

Item habuimus 8 mod. et 2 vas et dimidium vas frumenti.

Item spelte [c]..

Item siliginis [c]...

a. Ce paragraphe a été écrit au bas de la page. Un signe de renvoi y reporte le lecteur.

b. Le mot L° a été ajouté par G. dans l'interligne. L'intercalation postérieure entre ce poste et les premières lignes du folio d'annotations relatives aux années 1252 et 1253 (1254 n. st) auraient pu en effet tromper le lecteur. (Voyez la note d de la page précédente.)

c. L'indication du nombre manque.

---

(1) Le 19 février.

(2) Le 13 mai.

Eodem anno L° [a] habuimus apud Kirchem 150 cumulos frumenti, spelte et siliginis. 1250

Item ordei et avene [b]... Item de vecsis [b]... Inde habuimus 32 mod. et 2 vasa siliginis.

Item frumenti 5 mod. et 7 vasa.

f° 24 r° [c]. Eodem anno L° [d] habuimus apud Mere de decima de cultura et de manso Reineri [b]...

Anno domini M° CC° LIII° de decima de Milen et de 9 bonuariis et dimidio que coluntur ibi ad dimidiam garbam, computavit nobis Theodericus, cui ibidem commisimus bona nostra, in Purificatione beate Virginis (1) 70 mod. siliginis. Item 6 mod. spelte. Item 21 mod. et dimidium ordei. Item 12 vasa pisarum. tem 33 s. leod. de straminibus. Item de 17 bonuariis que coluntur ibidem ad pactum 34 mod. siliginis. Item 5 s. leod. pro censu et 18 capones. Item preter predicta habuit sacerdos 6 mod. siliginis et tantum ordei. Item Reynerus et Petrus famuli qui pro decima equitaverunt 4 mod. siliginis et tantum ordei. Item Gerardus de Herke, pro curru suo, 7 mod. et dimidium inter siliginem et ordeum. Item Gerardus qui ivit cum uno curru 10 vasa siliginis et tantum ordei. Item equi expenderunt 2 mod. siliginis in veccis. Item Theodericus predictus 3 mod. inter siliginem et ordeum pro labore suo. Item expenderunt famuli nostri ibidem 25 vasa siliginis. Item alia que expenderunt ibi, acceperunt de diversis minutis. 1253

a. Le mot L° *a été ajouté par G. dans l'interligne. L'intercalation postérieure entre ce poste et les premières lignes du folio d'annotations relatives aux années 1252 et 1253 (1254 n. st.) auraient pu en effet tromper le lecteur. (Voyez la note d de la page 74.)*

b. L'indication du nombre manque.

c. On lit en tête de ce folio le mot Milen. *Cependant toutes les annotations qu'il contient ne se rapportent pas aux dîmes de cet endroit.*

d. Ajouté postérieurement par G. dans l'interligne. (Voir p. 75 n. b.)

---

(1) Le 2 février.

V[a] feria post Invocavit, (1) debet mihi Theodericus 22 s. leod. de straminibus ordei. Item 20 s et 6 d. lov de vecsis. Item debet Willelmus de Herke 10 s. leod. de curti una, que fuit domini Hugonis. Item H de Domo lapidea 20 s. leod. de alia curti que etiam fuit ipsius Hugonis.

Anno domini M° CC° LVI° post augustum, dedit Theodericus de curti de Milen 5 mr. et 3 s. leod. de 10 mod. siliginis, domino *Reynero* fratri meo. 1256

Item dedit nobis 40 s. et 10 d. de 4 mod. Item dedit Sigero 4 mod. siliginis pro 42 s. leod.

Item dedit N. cellerario 3 mr. et 12 s. et 2 d. de 7 mod. siliginis. Item dedit nobis 21 s. in die Micahel (2). Item dedit Ade pro nobis 2 mr. de 4 mod. siliginis [a]. Item dedit nobis 11 s. de duobus mod. spelte. Item dedit nobis 13 vasa spelte ad panem et 21 s. de mod. siliginis. Item feria VI[a] post Remigium (3) dedit mihi 12 s sterlingorum de straminibus. Item 31 s. leod. Item 20 s leod. sorori nostre. Item in vigilia Luce ewangeliste (4) 6 mr. leod. de 17 mod. et 6 vasis [b] siliginis. Item Johanni capellano 40 s. leod. de 4 mod. et dimidio siliginis. Item Rikle 25 vasa spelte. Item 12 vasa siliginis ad prebendam Sancti-Trudonis. Item 10 s. leod de straminibus [c]. Item Arnoldo becgardo unum mod. siliginis.

Summa 57 mod. siliginis et 52 mod. spelte [d].

a. de — siliginis, *ajouté dans l'interligne.*

b. et 6 vasis, *ajouté dans l'interligne.*

c. Item — straminibus, *écrit au bas de la page. Un signe de renvoi y reporte le lecteur.*

d. Tout le passage depuis Anno domini M° CC° LIII° (*page précédente*) *a été ajouté postérieurement par G.*

---

(1) Le 5 mars 1254.

(2) Le 29 septembre.

(3) Le 6 octobre.

(4) Le 17 octobre.

Eodem anno L°[a] habuimus apud Engelmonshoven 150 cumulos frumenti et siliginis. 1250

Item ordei et avene 80 cumulos.

Item de pisis et hujusmodi unam carratam.

Inde habuimus frumenti 5 mod. minus 2 vasa. Item siliginis 25 mod. et 6 vasa cum segetibus excussis.

Item ordei 16 mod. et dimidium. Item avene 2 mod. et dimidium.

Preter omnia predicta habuit Franco pro labore suo 7 mod. inter siliginem et ordeum.

Anno domini M° CC° LI° ibidem 17 vasa [b] frumenti. Item 5 mod. spelte. Item 30 mod. siliginis. Item 20 mod. ordei. Item de avena et de segetibus diversis 2 mod. Item unum mod. de picis. Inde dedi 13 mod. et prepositus recepit 47 mod. Preter omnia predicta habuit Franco pro labore suo 4 mod. siliginis et tantum ordei et 20 cumulos straminis. Summa 68 mod. et 20 sol. trudonenses de censibus et 16 capones [c].

f° 24 v°.

Engelmonshoven.

1252 Anno domini M° CC° LII° ante augustum, recepi ecclesiam de Engelmonshoven ad pactum pro 8 mr. leod. persolvendis in Natali et in Pascha.

Item ego solvere teneor parva jura episcopi et archidiaconi et prebendam vicarii.

Item pertinent ad investitum 13 bonuaria terre arabilis et de illa terra sunt ibi 25 virge [b] unde investitus non habet nisi terciam partem et inde colit Tegeno de Vrihaere 9 virgas et Johannes de Vrihere filius Godenoi [b] colit inde 16 virgas et dicunt quod hoc competit eis jure hereditario. Alia terra [b] colitur ad medietatem.

a. *Voyez la note a de la page 76.*

b. *Ajouté par G. dans l'interligne.*

c. *Ce paragraphe a été ajouté par G. postérieurement.*

Item ad investitum pertinet tercia pars decime majoris et minoris et 6 s. trudonensium pro censu [a] et 16 capones. 1252

Anno domini M° CC° LIII° dominica Esto mihi [a] (1), habuimus ibidem tam pro parte nostra quam pro parte investiti 42 mod. et dimidium siliginis. Item 4 mod. et dimidium frumenti. Item 30 mod. ordei. Item 10 vasa pisarum. Item 30 cumulos de crocken qui vix habuerunt unum mod. Item 13 s. et 9 d. lov. de parva decima wadi. 1253

Item sacerdoti 13 mod. de anno presenti et de anno preterito 2 mod. Item custodi 3 mod. inter siliginem et ordeum. Hoc totum fuit de decima, deductis omnibus expensis.

Item de cultura 40 cumulos siliginis qui vix habuerunt 8 mod. siliginis. Item ordei et avene 20 cumulos.

Item 25 capones et adhuc debet 5 capones.

Item 4 s. et dimidium trudonensium [a] pro censu et adhuc debet 3 s. et 3 d. trudonensium pro censu.

Item Franco solvit de predictis archiacono de ecclesia 13 s. et 9 d. leod. Item archidiacono 5 s. leod. quia investitus non deservit personaliter.

Item ego solvi investito God*efrido* de pacto suo 4 mr. Item 2 mr.

Item de predictis vendidit Franco 2 mod. ordei pro 7 s. leod [b]. et unum mod. siliginis pro 6 s leod.

Item dedit preposito 3 mod et dimidium frumenti. Item 13 vasa siliginis.

Item Johanni Goslar, 7 mod. siliginis.

Unde habemus apud Rikle 42 mod. siliginis et 28 mod. ordei.

Deductis expensis vix habebit hoc anno investitus 18 mod. siliginis et 7 mod. ordei.

a. Ajouté par G. dans l'interligne.

b. pro — leod. *ajouté par G. dans l'interligne.*

---

(1) Le 22 février 1254.

De Pumere.

f° 25 r°. Anno domini M° CC° LII° circa augustum, misimus vasa nostra vacua versus Mosellam per Henricum Janpange, et habuimus eodem anno 14 vasa vini et expendimus eodem anno circa vinum 130 mr. et dimidiam coloniensium, quia acciderunt nobis illo anno diversa infortunia. Et valebant dicte marce 209 lib. lov. Vinum vero valebat in summa 200 [a] lib. lov. minus 8 lib. lov. Item dedimus domino *Henrico* de Salmis 5 mr. leod., unde vinum constitit hoc anno 24 lib. et 10 s. lov. plus quam valebat, preter usuras quas solvimus occasione denariorum quos misimus versus vinum, que asscendunt ad 10 lib. lov. et amplius [b]. 1252

Eodem anno domini M° CC° LII° habuimus causam cum relicta et heredibus domini Walteri de Brunshorn, super eo quod idem W*alterus* quondam conduxit vina nostra ante castrum de Thorun et cum vina ibidem fuissent ablata, idem W*alterus* emit nobis et restituit alia vina et tamen monachi nostri per negligentiam non solverunt ei 6 mr. coloniensium ut promiserant pro conductu. Dicto vero W*altero* mortuo, heredes sui petebant dictas 6 mr. et dampna et interesse et usuras usque ad 100 mr. et amplius. Tandem vero ita fuit compositum quod dedimus eis 20 mr. unde tunc statim in festo Omnium Sanctorum (1) solvimus 10 mr. in Colonia et pro aliis 10 marcis solvendis in Pasca (2), Egidius famulus noster constituit fidejussorem Rodulfum militem, advocatum de Pumere et nos. Super hoc eidem advocato misimus litteras nostras promittentes quod nos ipsum conservaremus indempnem. Cum autem, in dicto festo Pasce, Willelmus abbas non esset domi,

a. *G. avait d'abord écrit* ccxlij.
b. *Ce paragraphe est biffé à l'encre.*

---

(1) Le 1er novembre.
(2) Le 20 avril 1253.

qui tunc erat cum domino rege in Hollandia et in Lovanio, 1252
Henricus de Ardingen, prepositus Sancti Trudonis, dictas 10 mr. non misit ad solvendum et liberandum dictum advocatum, sicut commiserat ei abbas. Postea vero, feria III[a] post octavas Pasce (1), cum abbas rediret, dictas 10 mr. per dictum Egidium misit ad liberandum advocatum; dictus vero Egidius venit Pumere X[a] vel XI[a] die post octavas Pasce (2) et solvit 10 mr. pro sorte et 5 mr. pro usuris, quia idem advocatus pecuniam jam receperat ad usuras apud Judeos, apud monasterium in Meynevelt et ibi obligaverat suum equum, quem emerat pro 36 mr. ut dixit, qui ibidem mortuus est, infra illud modicum tempus, propter quod dictus advocatus dixit se recepisse dampna ad 100 mr. et amplius et ideo spoliavit nos omnibus bonis nostris ibidem, anno domini M° CC° LIII° et LIV° et LV° [a] et domum nostram ibidem destruxit. Tandem vero idem abbas *Willelmus* fuit Pumere, anno domini M° CC° LV° mense octo- 1255
f° 25 r° [b]. bri et in die beati Dyonisii (3) cum dicto advocato fecit pacem et concordiam in hunc modum : ita quod dictus abbas pro se et conventu suo, dictum advocatum quitavit de omnibus injuriis et ablatis usque tunc et promisit quod de preteritis ei non moveret de cetero questionem. Item promisit ei quod de illis dampnis que idem advocatus fecit tempore quo dominus Hermannus de Salmis tenuit curtem ad pactum, non moveret ei

a. *Ajouté dans l'interligne par G.*

b. *Le récit des contestations avec l'avoué de Pommeren est continué au bas du folio 25 v° sur l'espace laissé en blanc à la suite des annotations imprimées page 82. Voyez la note[b] de cette page. Un signe de renvoi placé après le mot* Dyonisii, *au bas du folio 25 r°, reporte le lecteur aux mots* cum dicto advocato *au folio 25 v°.*

---

(1) Le 29 avril 1253.

(2) Le 7 ou le 8 mai 1253.

(3) Le 9 octobre.

questionem, non tamen promisit quod si dominus *Hermannus* moveret ei questionem, quod ipse conservaret eum indempnem et super hoc idem abbas dedit ei litteras suas apertas, salva tamen hereditate ecclesie in omnibus. Item dictus advocatus promisit fide data quod de cetero non molestaret ecclesiam, sed eam promoveret pro viribus bona fide, et super hoc dedit abbati litteras sigillatas sigillo domini Henrici de Bolandia, archidiaconi Treverensis, prepositi Cardonensis et sigillo capituli Cardonensis. Hoc factum fuit in ecclesia Cardonensi, coram multis probis viris et sic ecclesia recuperavit illa bona in die beati Dyonisii [a] (1) et utinam ea caute teneat et custodiat in futurum. 1253

[b] Anno domini M° CC° XLIX°, misimus apud Pumere 20 mr. Inde habuit advocatus 9 mr.; dominus de Sconenlinge 6 mr. Th. filius suus unam mr. Item scultetus de monasterio unam mr. Hospes noster de Confluentia 15 s. coloniensium. Hermannus miles [unam mr.] dimidiam marcam. Residuum habuerunt illi qui succiderunt vineas. 1249

Item misimus per Henricum de Rikle 6 mr quas accepit in Colonia. Inde habuit advocatus unam mr. Henricus de Coure 2 mr. Item illi qui succiderunt vineas 28 s. coloniensium. Residuum habuit Rodulfus qui manet in curia ad colendas vineas.

Item misimus pro Rodulfo de curia 8 mr Item pro illo de Coure 7 mr. et 3 s. coloniensium. Item misimus per Reymarum 8 mr. et 3 s. coloniensium. Inde habuit advocatus 6 mr. pro

a. in-Dyonisii, *ajouté dans l'interligne. b.*

b. C'est ici que commence le folio 25 v°. Le titre de Pumere *y est répété en tête. Ce folio, sauf la continuation du récit des difficultés avec l'avoué de Pommeren, est biffé à l'encre.* *Voyez p. 81 note* [b].

(1) Le 9 octobre.

vino suo. Summa 42 mr. et 3 s. colonienssium, preter munera. 1249

Item dedimus Frederico et Egidio in recessu eorum 7 mr. coloniensium. Item misimus eis per Henricum de Rikle 8 mr. et 3 s. coloniensium. Item habuit Rodulphus in recessu suo 4 mr. et 50 d. coloniensium. Item munera asscendunt ad 8 mr.

* 26 r° a. Anno domini M° CC° L° dominica post festum beati Remigii (1), Fredericus et Egidius iverunt ad Mosellam et reversi fuerunt dominica die ante festum beati Trudonis (2) et expenderant 19 mr. et 2 s. coloniensium et duxerunt 10 vasa vini et 3 lagenas. 1250

Item habuit Rodulfus qui manet in curia nostra 2 mr. et 40 d. pro cathedratico archidiaconi. Item unam mr. ad opus scolteti de Confluentia. Item unam mr. pro vino suo. Item 10 d. pro libra piperis. Summa 23 mr. et 6 s. et 2 d. coloniensium.

Item feria II^a ante festum beati Trudonis (3), venerunt 2 vasa et 3 lagene, pro vectura quorum dedit Henricus prepositus 8 lib. et 14 s. leod. Item dedit Henricus prepositus Henrico de Rikle, quando ivit versus Coloniam pro vino reducendo, 2 lib. et 5 s. leod. Item in vigilia beati Nicholai (4), venerunt 2 vasa pro quibus Henricus de Rikle dederat 18 s. coloniensium et prepositus dedit 7 lib. leod. minus 2 s. Item postea venerunt 2 vasa pro quibus dedit prepositus 7 lib. leod. Summa de vectura vini 25 lib. leod. minus 3 s. leod.

De vino predicto, a vigilia beati Trudonis usque ad diem

a. Le folio 26 r° est barré à l'encre. Le titre de Pumerc *y est répété en tête.*

---

(1) Le 2 octobre.
(2) Le 20 novembre.
(3 Le 21 novembre.
(4) Le 5 décembre.

beati Thome inclusive (1), habuit conventus 5 amas et 31 gel- 1250
tas preter expensas abbatis et hospitum. Item Amicus 15 geltas et dimidiam. Item habuit abbas pro se et hospitibus 3 amas et 22 geltas.

Item predicta 5 vasa et una lagena habuerunt 61 amas minus 6 geltas et inde habuerunt abbas et conventus 9 amas et 18 geltas et dimidiam. Item, unam amam ad inplendum vasa.

De residuo recepit Egidius 67 lib. et 5 s. lov. Inde dedit preposito 16 lib. lov. Item Arnoldus cambitor 9 lib. leod. Item 3 lib. leod. pro molaribus. Item abbati 10 s. leod. quando ivit Tungris. Item 3 lib. leod. quando ivit ad dominum de Perweis. Item pro 4 mr. et 50 d. coloniensium, quos dedit Rodulfo de Pumere, et pro 5 mr. minus 34 d. coloniensium, quos concessit Egidius, habuit ipse Egidius et[a] retinuit[a] 13 lib. et 9 s. et 6 d. lov. Item dedit abbati 9 s. lov. Item Reymarus et Rodulfus 40 d. lov. Item pro diversis rebus 11 s. et 10 d. Item pro vino 6 s. et 2 d. lov. Item concesserat abbati pro diversis rebus 11 s. minus 1 d. Summa eorum que dedit Egidius 55 lib. et 15 s. et 9 d. lov. unde adhuc debet [11 lib. et 4 s. et 3 d lov.].

Item inter Natale et Epyphaniam (2) venerunt 4 vasa, de quorum vectura dedit Egidius 2 lib. et 2 s. leod. et prepositus 14 mr. et 9 s. et 2 d. leod. Item dedit prepositus ad conducendum et inponendum 10 s. et 10 d. leod. Summa 17 lib. et 2 s. leod. Item dedimus 4 mr. et dimidiam coloniensium quas conputavit Egidius quando venit de Colonia, que valent 4 lib. et 15 s. leod. Summa 22 lib. minus 3 leod.

[Debemus Egidio pro vino 5 mr minus 34 d. coloniensium.][b]

a. Ajouté par G. dans l'interligne.
b. Ces mots sont écrits en marge.

(1) Du 22 novembre au 21 décembre.
(2) Du 25 décembre 1250 au 6 janvier 1251.

f° 26 v° [a] Item Arnoldus Comes vendidit 5 vasa et unam lagenam, 1250
que habuerunt 60 amas et 10 geltas. Inde habuit conventus 6 amas et 21 geltas. Item abbas pro se et pro hospitibus 6 amas et 34 geltas. Item Amicus 27 geltas Item ad inplendum vasa 35 geltas. Item officiati ad convivium suum 13 geltas. Summa 14 amas et 30 geltas.

De residuo vini, scilicet de 45 amis et 30 geltis, recepit Arnoldus 42 mr. et 11 s. leod. Inde dedit et expendit in venditione vini 8 s. leod. Inde dedit preposito 42 mr. Residuum dedit abbati.

Item Henricus prepositus et Henricus Ircus ad colloquium contra dominam de Brunshorn expenderunt 4 mr.

Anno domini M°CC°LI°, mense[b] septembri[b], Henricus Cocus, 1251
Henricus de Refectorio et Christianus Luscus iverunt ad Mosellam pro vino nostro et reversi fuerunt circa festum beati Martini et illo anno, quia grando percusserat vineas, habuimus tantum 3 vasa et 2 lagenas vini. Item dictus Henricus Cocus emit nobis pro[b] 13[b] lib.[b] lov.[b] unum vas et 2 lagenas pro 6 lib. et 7 s. lov.[c] Predicta vero 4 vasa et una[b] lagena[b] continebant 51 amas et 8 sextaria et 58[b] geltas[b] vini. Inde habuerunt domini 2 amas, abbas 2 amas et 5 geltas. Item Amicus 9 et dimidiam geltas. Inde vendidit Henricus cocus 48 amas et 10 geltas pro 80 lib. et 6 s. et 8 d. lov. Pro expensis vini predicti, dedit Henricus prepositus 47 lib.[d] minus 8 s. lov. et ipse recepit a dicto Henrico Coco 75 lib. et 20 d. lov. Item dedit *Henricus* Cocus 4 lib. et 5 s. lov. pro una lagena. Item ipse habuit 20 s. lov. pro labore suo.

Anno domini M°CC°LII°, sabbato post Pentecosten (1), incepit

a. Le folio 26 v° est barré à l'encre.
b. Ajouté dans l'interligne.
c. pro-lov. *ajouté dans l'interligne.*
d. G. avait d'abord écrit 46.

---

(1) Le 25 mai.

Egidius vendere vina que emimus in Colonia et de 4 vasis dedit nobis 5 amas et [a] 11 [a] geltas [a] ad mensam nostram et conventus et 44 lib. et 11 s. et 8 d. leod [b]. 1252

---

f° 27 r°. Anno domini M° CC° XLVII°, mense februario, debuit Gerardus Longus, miles de Colonia, 3 mr. de censu quem debet de domo nostra Coloniensi et postea nichil solvit. 1247

Anno domini M° CC° L°, februario mense, debuit Hildegardis relicta Goblini Hartvust et filii sui, 8 s. coloniensium et postea non solvit [c].

Anno domini M° CC° LII°, in festo Omnium Sanctorum, (1) debuit idem Gerardus Longus [13 mr. et dimidiam] 15 mr. coloniensium de censu domus Coloniensis que vocatur Tolhus. 1252

Eodem anno, eodem die, debuit Henricus filius dicte relicte, 6 mr. et dimidiam et in dominico die ante festum beati Martini (2), scilicet in ipsa vigilia beati Martini, solvit idem Henricus 5 mr. coloniensium et debet 18 s. coloniensium quos solvere promisit quando alia solutio proxima esset facienda.

Anno domini M° CC° LVI°, mense augusto, in die inventionis beati Stephani (3), Henricus et Bruno et Gobelo Hartvust, recognoverunt se debere abbati et conventui Sancti Trudonis de censu domus Coloniensis, in festo beati Lamberti proximo tunc futuro (4), 10 mr. coloniensium et expensas de hospitio de septem annis preteritis, sed ipsi petebant sibi restitui dampna, ex eo quod dicta domus olim ante viginti annos com- 1256

a. *Ajouté dans l'interligne.*

b. *Ce paragraphe a été écrit par une autre main.*

c. et solvit, *ajouté par une autre main. Cette main est celle qui est mentionnée à la note précédente. Elle a continué les annotations du folio 27 r° jusqu'aux mots* anno domini M° CC° LVI°.

---

(1) Le 1er novembre.

(2) Le 10 novembre.

(3) Le 3 août.

(4) Le 17 septembre.

busta fuerat, unde per compositionem ita tractatum fuit tunc 1256
inter eos, quod ipsi solvurent eodem die abbati 4 mr. coloniensium et promiserunt solvere 2 mr. in principio Quadragesime et 2 mr. in festo Pentecostes proximo futuro (1) et abbas quitavit eos de omnibus debitis temporis preteriti et ipsi quitaverunt abbatem de omnibus, que occasione combustionis vel quacumque alia occasione, requirere possent ab eo.

Eodem die, Gerardus Longus recognovit se debere abbati 24 mr. nomine census dicte domus et 2 mr. pro defectu hospitii et promisit ei solvere 5 mr. ante Assumptionem beate Marie proximo futuram (2) et 6 mr. in festo Nativitatis domini (3) et 6 mr. in festo beati Johannis proximo futuro (4) et 9 mr. coloniensium de festo [Purificationis] Assumptionis beate Marie proximo nunc futuro infra annum. Item idem Gerardus incipiet solvere censum suum in festo beati Lamberti proximo futuro et predicti frates incipient solvere censum suum in festo beate Gertrudis (5) seu in medio martio proximo futuro. Item omnes predicti, a festo beati Lamberti proximo futuro, deinceps solvent hospitium quod debent abbati singulis annis cum 12 equis. Hiis interfuerunt : Henricus canonicus Sancti Severini, Adam camerarius, Christianus de Sancto Trudone filius Winrici, Christianus Luscus, item *Gerardus* de Ute, Gerardus Longus et filius suus. Predictus Gerardus solvit 5 mr. circa Assumptionem. Item censum seu 18 s. coloniensium non solvit in festo beati Lamberti ut debuit et promisit.

---

f° 27 v°. Anno domini M° CC° L°, pro vestibus dominorum, Willelmus filius Dame pro pelliciis de anno preterito 11 mr. et 32 d. leod. Item Johannes filius Tarisii 5 mr. et 5 s. leod. 1250

---

(1) Le 27 mai 1257.
(2) Le 15 août.
(3) Le 25 décembre.
(4) Le 24 juin 1257.
(5) Le 17 mars.

Item pro vestibus de anno presenti, habuit idem Johannes pro pelliciis 17 mr. et 10 s. leod. Item pro coopertoriis 3 mr. et dimidiam. Item pro nigris pellibus ad capucia 12 s. leod. Item pro pellibus nigris in Leodio ad opus abbatis et dominorum 25 s. leod. Item pro pellibus ad capucia Johanni et Willelmo monachis 3 s. leod. Summa 23 mr. leod. 1250

Item pro panno ad cucullas et froccos 15 mr. leod. Item pro scaminis 4 mr. leod. Item pro stramentis 6 mr. et dimidiam. Summa 25 mr. et dimidiam.

Item pro pannis ad tunicas dominorum et ad cappas et ad capucia 26 mr. Item pro pannis ad coopertoria 4 mr. et 4 s. leod. Item pro pannis ad caligas et soccos 45 s. leod. Item pro calceis et coturnis et pro reparacione calceorum 8 mr. leod. Summa 40 mr. et 9 s. leod. Item pro panno lineo ad brachas 3 mr. et dimidiam.

Item pro panno ad linteamenta 4 mr. ad 16 paria unde domini habuerunt 4 paria et 12 paria ad familiam et ad hospites. Item pro mappis et manuterguriis et mensalibus et pro panno ad cooperiendum capita 30 s. leod. Item pro vestibus consuendis 3 mr. leod. Item Clemens frater noster 30 s. leod. Summa 13 mr. et dimidiam.

Summa ad vestes dominorum [a] de anno presenti 101 mr. (1) et 9 s. leod.

Item nomina famulorum et illorum qui habuerunt vestes forratas [a] de ecclesia: Libertus, Lambertus, Willelmus, Egidius, Henricus, Petrus, Reynerus, Theodericus Lautor senior [a], Th*eodericus* Becghinus : 9 (persone).

Item vestes non forratas habuerunt : Lambertus [a] Piscator [a], Reynerus, Arnoldus, Mannardus, Bornejardus, Rodulfus, Reymarus, Oliverus, Petrus Cum manu : 9 (persone).

Item habuerunt tunicas tantum : Siskinus, Harparnus, Jordanus. Item Walterus frater advocati de Pumere : 4 (persone).

a. Ajouté dans l'interligne.

---

(1) Liscz 102.

128 r°. Item famuli predicti habuerunt ad vestes suas pro panno 12 mr. et[a] dimidiam[a]. 1250

Item pro pannis 3 mr.

Item magister *Gerardus* de Santa-Cruce habuit ad vestes 50 s. leod.

Summa de omnibus vestibus jam emptis in Purificatione (1) 20 lib. et[a] 10 s.[a] leod.[a] (2) de anno presenti, anno domini M° CC° L°.

Item pro lignis ad conburendum 10 lib. leod.

Item pro mercede famulorum :

Paulus rasor, 20 s. leod.

Item lotrix, 20 s. lov.

Item Willelmus, Egidius, Henricus Cocus, Reinerus, Theodericus Becghardus, 5 lib. lov.

Item famulus cum curru et[a] filius[a] suus[a], 16 s. leod.

Item Willelmus Cocus, Mannardus seu alius cursor, Henricus de Rikle, 36 s. leod.

Item Henricus et Arnoldus de Refectorio, 20 s. leod.

Item Henricus Molendinarius, 6 s. leod.

Item Borjardus, 10 s. lov.

Item garsio de coquina[b].

Item famulus et garsio ad infirmitorium[b].

Item Lambertus Piscator[b].

Item Gerardus de Dunc et alii qui vadunt cum aratro duo[a], et alius qui custodit vaccas, 3 mr. et 12 s. leod.

Item Jordanus Burkinus [30 s. leod.][c].

Item ad prebendam dominorum cottidianam, ad coquinam, 90 lib. lov. minus 18 s. lov.

Item ad emendationem potti et pulmenti, 6 mr.

a. Ajouté dans l'interligne.
b. La somme manque.
c. Ce poste est écrit sur un grattage.

---

(1) Le 2 février 1251.
(2) Lisez 9 s. leod.

Item pro vino 94 lib. et 7 s. lov. 1250
Item ad infirmitorium 26 lib. lov. et 6 lib. lov.
Item pro pitanciis ad refectorium 8 lib. et 16 s. lov.
Item ad serviciam ad refectorium 51 lib. et 11 s. lov.
Item ad serviciam abbatis 9 lib. lov.

fº 28 vº. Anno domini Mº CCº LIVº 1254

CLAUSTRA ORDINIS SANCTI BENEDICTI.

In dyocesi Remensi : Sancti Remigii Remensis, Sancti Nicasii Remensis.

In dyocesi Cameracensi : Sancti Sepulchri Cameracensis, Enam, Hanun, Afflikem.

In dyocesi Tornacensi : Sancti Martini Tornacensis, Sancti Petri in Gandavo, Sancti Bavonis in Gandavo, Sancti Amandi.

In dyocesi Attrebatensi : Sancti Vedasti Attrebatensis, Aquiscinctum, Marcins.

In dyocesi Morinensi : Sancti Petri in Corbia, Sancti Bertini apud Sanctum Audomarum.

In dyocesi Laudunensi : Sancti Johannis Laudunensis, Sancti Vincentii.

In dyocesi Suessionensi : Sanctorum Crispini et Crispiniani, Sancti Marci Suessionensis.

NOMINA MONACHORUM SANCTI-TRUDONIS.

Willelmus abbas, [Henricus de Dist], [Balduinus]. [Jacobus Cruebout], [Henricus de Porta], Lambertus Ruffus, [Henricus Ircus], [Ulmannus], Adam de Palude, Henricus de Berlingen, [Henricus de Ardingen], [Fredericus], [Nicholaus], Henricus de Valbeke, Loduicus, Franco de Gelmene, Johannes de Lewis, [Willelmus de Montenaco], Lambertus de Lude, [Wiricus], [Theodoricus* Rey], Reynerus, magister Johannes, [Guntramnus, prior], [Arnoldus Dide], [Gerardus], [Adam prior Sancte Katarine], [Willelmus de Pepingen], Jacobus junior,

Amicus, Reynerus de Dormale, Gerardus de Pepingen, [Renboldus de Alste], Johannes Saxo, Willelmus decanus, Jordanus Snepart, [Walterus de Stapelen], Giselbertus, [Adam de Molendino], Gerardus de Lewis, Henricus de Sassenbruch, [Henricus de Trajecto]. 1254

Frater Henricus.

Vredewivis, [Christina Castellana], [Amicus], Henricus.

Theodericus [a] recessit a nobis feria III[a] in crastino octavarum Petri et Pauli apostolorum LXV° (1) [a].

Summa 34 persone preter abbatem (2).

NOMINA RECIPIENDORUM.

Otto filius Nicolai, [Henricus filius Reyneri], [A. filius Liberti], [filius Woltgheri], [Reynerus filius Liberti Baifurs], filius Gerardi Letwerch, [Nicolaus frater Liberti].

Feria III[a] post Katarine (3), recepimus Libertum Bayfurs et Reynerum filium suum et vestitus est in die beati Nicolai (4) LVIII° [b]. 1258

---

a. Cette note a été ajoutée par une autre main.
b. Ajouté par une autre main

---

(1) Le 7 juillet.

(2) Il est facile de voir que la somme de 34 personnes ne correspond pas avec la liste imprimée ci-dessus. Les chiffres XXXIIII ont d'ailleurs été modifiés au moins une fois comme on s'en aperçoit par des traces évidentes de grattages. Les noms des moines morts ou sortis du couvent ayant été effacés au fur et à mesure dans le manuscrit, le nombre 34 correspond au total de ceux qui ont dû s'y trouver à un certain moment (Cf. *Gesta abbat. Trud.*, éd. de Borman, II, 197), après lequel on a continué à biffer le nom des moines disparus sans plus se donner la peine de modifier l'indication du total. En marge, en regard de *XXXIV Persone*, on lit le chiffre XIX, qui semble indiquer aussi le nombre des moines à une certaine époque.

(3) Le 26 novembre 1258.

(4) Le 6 décembre.

Prebenda domine nostre 2 panes et 2 d. lov.

Prebenda sancti Trudonis tantum sicut illa.

Prebenda sancti Stephani[b].

Prebenda Fratrum minorum habet panem tantum.

Campanarius habet panem unius denarii et unum d. lov. et unum potum servicie.

Portarius habet tantum de pane et servicia sicut unus officiatus et unum d. lov. in die.

Famulus cellerarii habet panem unius officiati et serviciam unius denarii.

Prior habet unum d. lov. in die.

Magister Johannes Sevenant[b].

Cellerarius habet 3 d. ad pottum.

Item abbas dat 3 alios denarios ad pottum cotidie et quandolibet 6 d.

Item quando ortolanus non dat olera 6 d. ad pottum.

[Bertula habet panem unius domini.]

Beatrix habet panem unius domini.

[Arnoldus Riprume et uxor sua et Adam Cocus[c] habent panem unius domini]; ad pottum cotidie duos panes sicut habet unus dominus.

Villicus curie habet panem unius domini cotidie.

[Th*eodericus* Lautor et uxor sua habent panem unius domini.]

48[d] prebende de albo pane cotidie preter familiam et hospites.

G*erardus* de Lene[b].

[Libertus Baifurs[b].]

46 prebende de albo pane, kalendis [februarii] 1261
augusti preter abbatem.

a. *Ajouté par une autre main.*

b. *La somme manque.*

c. et Cocus *ajouté dans l'interligne.*

d. *Chiffre écrit sur un grattage.*

129°. NOMINA OFFICIATORUM SEU MINISTERIALIUM VEL POTIUS MINISTRORUM QUI TEUTONICE HUSGENOT APPELLANTUR.

Mariscalcus.
Dapifer, habet panem purum de 4 marcis.
Pincerna, habet panem purum.
Camerarius, panem purum.
Villicus curie, habet panem unius domini cotidie.
Scultetus seu judex.
Subcellerarius (panem), de 5 marcis.
Quatuor cocii conventus (panem), de 5 marcis.
Cocus abbatis.
Duo lautores, ambo panem purum.
Duo sartores.
Duo pistores albi panis, quilibet (panem), de 5 marcis.
Duo pistores siliginis.
Duo bressarii.
Hospitarius seu stabularius.
Forestarius de Emberen seu villicus de Hobant.
Molendinarius.
Duo operarii fenestrarum, Arnoldus et Johannes.
Item duo operarii fenestrarum, illi de Herkenrode et Christianus.

Numerus officiatorum in summa 29, unde 21 habent cotidie prebendas et alii 8 non habent. Omnes vero predicti 29 et preterea villicus de Emberen habent in festivitatibus sancti Remigii et sancti Trudonis diversa jura et villicus de Webinchem.

De predictis prebendis officiatorum habet ecclesia 16 prebendas, quas diversis temporibus acquisivit, scilicet:

3 prebendas coquine.
Unam hospitarii seu stabularii.
4 prebendas pistorum.
2 prebendas sartorum.
Unam bressarii.

Unam molendinarii.
Unam sculteti.
Unam lautoris.
Unam villici de Hobamt.
Unam Arnoldi fenestrarii.

NUMERUS FAMULORUM QUIBUS COTIDIE ET ANNIS SINGULIS INDIGEMUS.

Claviger et garsio pro familia et hospitibus.
Famulus cocus et garsio in coquina pro conventu.
Famulus prepositi.
Famulus cellerarii.
Famulus custodis.
Famulus vel clericus[a] ad mittendum et placitandum.
Famulus ad custodiendum horreum.
Duo famuli ad molendinum et quandolibet tres.
[Duo vel[a] tres[a] famuli ad currum.]
Garsio ante portam.
[Rasor dominorum 10 s. leod.]
[Lotrix pro mappis et linteaminiibus familie et hospitum].
Duo famuli ad pistrinum et ad cambam vel[a] tres[a].
Summa 16 famuli, preter famulos abbatis.

NUMERUS EQUORUM.

Equs prepositi.
9 equi ad molendina : in claustro unus vel 2, in Merwele 2, in Gursendrul 4, in Meysbruch, 2.
6 equi ad currum vel 12 ad 2 currus.
Equs mariscalci.
Equs camerarii.
Summa 22 equi.

---

a. *Ajouté dans l'interligne.*

Anno domini M° CC° LVIII°, kalendis octobris, habemus cotidie : 1258

43 prebendas de pane, pro quibus consuevimus dare Sigero pistori 3 mod. et 2 vasa frumenti in septimana, et ipse reddidit nobis 23 panes albos pro quolibet vase et in septimana 4 panes ultra.

Item officiati habent in septimana 5 vasa siliginis et 2 vasa frumenti.

Inde remanent nobis cotidie 2 panes officiatorum et ille dimidius panis quem Th*eodericus* Lautor habere consuevit.

f° 29 r°. NUMERUS ET CONPUTACIO EXPENSARUM, ANNO DOMINI [M° CC° LVI°] M° CC° LVII° [a] MENSE [SEPTEMBRI] AUGUSTO. 1257

Quilibet monachus habet in die 3 d. lov. ad coquinam et 3 d. lov. ad vinum et unum obolum leod. ad servisiam. Et preterea prior habet cotidie unum d. leod. ad pitanciam.

Item, quilibet monachus habet annuatim [30] 40 s. leod. ad vestes. Conputato vero abbate pro duobus.

Item, conputatis Wirico [b], Reynero [b], Castellana, Vredewivi, sororibus nostris, habemus [37] 36 prebendas integras. Item conputatis prebendis Domine nostre, Sancti Trudonis, Fratrum minorum; item conputatis Egidio villico, Th*eoderico* Lautore, potto [c] (?), campanario, portario, Bertula, Beatrice, Arnoldo Riprume, secundum quod singulis conpetit; item conputatis omnibus officiatis secundum quod eis conpetit qui adhuc cotidie prebendas percipiunt, asscendit annuatim panis conventus ad 185 [d] mod. puri et dissiccati frumenti.

Item panis officiatorum ad 11 mod. frumenti et 35 mod. siliginis.

a. *Le chiffre* M° CC° LVII° *est écrit sur un grattage.*

b. *Ajouté dans l'interligne.*

c. Egidio-potto *ajouté dans l'interligne.*

d. *Chiffre sur un grattage.*

Item panis pro abbate[a] et[a] familia ecclesie et pro hospitibus cotidianis ad 30[b] mod. frumenti et ad 104[b] mod. siliginis.

Item ad elemosinam cotidianam ante portam 26 mod. siliginis annuatim.

Summa 226[b] mod. puri et dissiccati frumenti et 165[b] mod. siliginis.

Item pro diversis pensionibus solvimus annuatim

Ide relicte advocati[c] [75] 37 mod. siliginis et[a] dimidium[a];

[Illis de Oriente 55 mod. siliginis[d]];

Lautoribus ecclesie 12 mod. siliginis et unum mod. frumenti[e];

Henrico bressario 6 mod. siliginis;

Waltero de Stapelen 6 mod. siliginis;

Hospitali in Sancto Trudone 6 mod. siliginis;

Capitulo Sancti Lamberti 4 mod. siliginis;

Item Vredewivi 9[b] mod. siliginis;

Diversis beghinis 12[b] mod. siliginis;

Hugoni de Borlo 40 mod. spelte;

Item lautricibus 4 mod. siliginis;

[Item preposito Aquensi 10 mr.];

[Domino *Hermanno* de Salmis 5 mr.];

Henrico villico, 5 mr. ;

Jordano de Scautbruch 3 (5) mr.;

[*Arnoldo* Riprume 3 mr.[f]];

Ade camerario 25 s. leod.;

N. sacerdoti de Hoyo 9 s. leod. et 7 mod. spelte;

a. *Ajouté dans l'interligne.*

b. *Chiffre écrit sur un grattage.*

c. *G. avait d'abord écrit* advocato. *Il a ensuite, sans doute après la mort de l'avoué, changé ce mot en* advocati *et ajouté dans l'interligne* Ide relicte.

d. *Paragraphe écrit dans la marge.*

e. et-frumenti *ajouté dans l'interligne.*

f. *Paragraphe ajouté dans l'interligne.*

Item Ysalde unam mr.[a];

Item pro diversis censibus 10 s. leod;

Advocato de Sancto Trudone 30 s. leod;

[Domino electo Leodiensi 6 mr. leod. de ecclesiis].

Summa pensionum [86] 126 mod. siliginis et 40 [47] mod. spelte et unum mod. frumenti[b] et 24 mr. [et 9 s.] leod. preter pensiones alias que assignate sunt ad certas curtes, que valent multum.

Summa tocius 227 mod. frumenti; item 291[c] mod. siliginis et 40 [47] mod. spelte[d].

Conputatis vero omnibus predictis superius secundum quod singulis conpetit, prebenda vini quantum ad conventum, asscendit annuatim ad 160 lib. [lov. et 10 s.].

Item servicia asscendit ad 47 lib. lov.

Item prebenda coquine asscendit ad 185[e] lib. lov.

Item ad pottum conventus 15 [lib. lov.] mr.

Item pitancie conventus in refectorio ad 10[e] lib. lov.

Item in infirmitorio pro minutis, debilibus et in infirmis 30 lib. lov.

Item ad vestes conventus 108 lib. lov.

Item [pro gruello et pisis 20 s. lov.].

Item pro sale 40 s. lov.

Item pro scutellis conventus et hospitum[f] 60 s. lov.

Item pro pottis et candelis conventus et hospitum[f] 60 s. lov.

Item pro lignis et carbonibus 30 [lib. lov.] mr. pro conventu, hospitibus et familia.

a. Item-mr. *ajouté par G. dans l'interligne.*

b. et-frumenti, *ajouté par G. dans l'interligne.*

c. *Chiffre écrit en partie sur un grattage.*

d. summa-spelte, *ajouté par G. en marge.*

e. *Écrit sur un grattage.*

f. conventus-hospitum, *ajouté par G. dans l'interligne.*

Item pro picccis, cordis, urnis, pelvibus, patellis, caldariis, doleis et aliis hujusmodi 40 s. lov.

Item pro mappis, manutergiis, linteaminibus, lectis familie 5 lib. lov.

Item. pro tribus famulis cellerarii et coquine 10 mr.[a]

Summa 631[b] lib. lov. [preter segetes et 10 s. lov.] et 227 mod. frumenti et 221[b] mod. siliginis et 40 mod. spelte et 28 mr.

Bladum vero valet 300[b] lib. lov.

Item pro debitis Lumbardorum 215 lib. lov.

Item pro vicesima 50 lib. lov.

Summa 1200 lib. lov. et 38 lib.[b] lov.

f° 30 r°. Pro legatis et nunciis domini pape 10 lib. lov.

Pro nunciis et procuratoribus domini electi, archidiaconi et aliorum prelatorum et dominorum 10 lib. lov.

Pro pratis colendis et feno emendo 5 mr.

Item pro diversis juribus officiatorum, mansionariorum, scabinorum et prandiis eorum 5 mr.

Pro molendinis edificandis et conservandis et molaribus et aliis ad hoc necessariis 15 mr.

Pro mandato in Quadragesima et in Cena 40 s. lov.

Pro placitis secularibus et ecclesiasticis 50 lib. lov.

Item pro diversis minutis necessariis et pro expensis emergentibus[c]...

Pro familia cotidiana ecclesie. Item, pro hospitibus et familiaribus ecclesie recipiendis 60 lib. lov.

Summa 140 lib. lov.

Ad molendinum duo famuli; unus claviger; unus ad horreum et curiam; unus famulus prepositi; unus ad mittendum; rasor dominorum; lotrix mapparum; [unus famulus cellera-

a. *Note ajoutée par G. dans la marge.*

b. *Écrit sur un grattage.*

c. *L'indication de la somme manque.*

rii]; unus ad Mosellam; [unus garsio in coquina conventus]; unus famulus custodis [a]; unus garsio in coquina familie et abbatis; unus ante portam. Isti 14 famuli habent annuatim 20 lib. lov. Item Henricus portarius [Theodericus becgardus], Christianus, Johannes de Wilre, Sigerus. Item apud Aleym et Alburg famuli et apud Dunch.

Nota: famulus cellerarii habet unam mr. in anno; item cocus dominorum habet unam mr.; item unam mr.; item garsio 30 s. leod.; item unam mr. pro scutellis; item illi tres famuli habent 3 panes officiatorum Summa 10 mr. annuatim.

Unus equs prepositi; item 8 [b] equi ad molendina; item 12 equi ad currus. Pro istis 20 equis ferrandis et sanandis 3 mr. annuatim.

Summa 613 lib. lov..

Item pro curribus, rotis [c], et ferris et cordis et aliis adhuc necessariis 5 [d] mr. annuatim.

Summa 660 lib. et 10 s. lov. annuatim

Pro equis predictis emendis quando deficiunt [e]...

Item pro pabulo equorum, ad currus et ad molendina 200 mod. ordei annuatim.

Pro equo prepositi et hospitum 80 mod. avene et molendinorum 185 mod.

Pro edificiis faciendis et conservandis [e]...

Pro debitis Lumbardorum 215 lib. lov. annuatim.

Summa omnium 828 lib. lov. preter bladum et pensiones.

Summa omnium 1125 lib. et 10 s. lov.

a. Unus-custodis, *écrit dans l'interligne.*

b. *G. avait d'abord écrit VII qu'il a ensuite corrigé en VIII. On lit en outre dans la marge le chiffre VIII.*

c. *Ajouté dans l'interligne.*

d. *Écrit sur un grattage.*

e. *L'indication de la somme manque.*

f° 30 v°. Anno domini M° CC° L° VII° a festo beati Johannis (1) in antea per totum annum. 1257

K^a. — Prebenda cotidiana conventus ad coquinam 113 mr. et 2 s. leod.

Ad vinum 122 mr. et 6 s. leod. quando gelta vini valet 5 d. leod.

Quando quilibet monachus habet in 12 lectionibus dimidiam geltam et in aliis diebus unam sextam, tunc habet quilibet in anno 3 amas minus 11 geltas et unam sextam [b] et quando sunt 30 monachi in conventu, asscendit vinum tocius anni ad 84 amas vini puri et declarati, minus 30 geltas. Item minus 10 geltas.

Ad servisiam 29 mr.

Ad pottum 15 mr.

Ad minutionem dominorum 4 mr. et 8 s. leod.

In Natali 120 capones et post Natale et dominica Circondederunt. Item ad placentas 2 mr.

Pro tribus famulis cellerarii et conventus 5 mr. et dimidiam.

Ad vestes dominorum 78[c] mr.

Ad infirmitorium 20 mr.

Pro lignis, sespitibus et carbonibus 20 mr.

Summa 391 mr.

A — Pro pensionibus 30[d] mr [preter 10 mr. prepositi Aquensis] et preter 6 mr. domini electi.

a. *On lit en marge du folio 30 v°, les lettres* k, a, e, f, h, g, b, i, d, l. *J'ai imprimé ces lettres aux places qu'elle occupent respectivement dans le manuscrit.*

b. et-sextam, *ajouté en marge.*

c. *Les quatres derniers chiffres du nombre* XXVIII *sont exponctués.*

d. *Écrit sur un grattage.*

(1) Le 24 juin.

E. — Pro debitis Lumbardorum mercatorum Senensium 140 mr. 1257

F. — Pro vicesima 30 mr.

Summa 600 [687] mr. et 26 s. leod.

H. — Ad panem conventus [et officiatorum] et familie 190 mod. frumenti et 50 mod. siliginis.

G. — Pro elemosina [et pensionibus 210 mod. siliginis. Item 40 mod. spelte] 30 mod. siliginis.

B. — Pro pensionibus 200 mod. siliginis, minus 2 mod. siliginis : 99 lib. lov. [a] Item 165 mod. spelte : 33 mr [a].

I. — Pro pane officiatorum 40 mod. siliginis qui valent 20 lib. lov.

D. — Ad custodiam porte sancti Gengulfi in anno 10 lib. lov. et amplius.

Summa omnium predictorum finaliter 866 [821] mr. leod.

L. — Ad expensas familie 50 lib. lov.

Pro edificiis et molaribus 25 mr.

Universa bona ecclesie 2300 mod. siliginis seu 1150 lib. lov.[b] et 400 mr. leod.

De Alburgh et Aleym.

f° 31 r° [c]. Anno domini M° CC° LII°, commisimus bona nostra de Alburgh et de Aleym fratri Reynero de Borlo, qui in festo sancti Johannis (1), primo [d] se de dictis curtibus intromisit et 1252

a. *Les sommes 99 lib. et 33 mr. ont été ajoutées par G. dans l'interligne. Elle représentent évidemment la valeur en argent des muids de blé mentionnés dans le paragraphe. Après ce paragraphe ont été ajoutés deux mots illisibles.*

b. seu-lov. *ajouté par G. dans l'interligne.*

c. *Le folio 31 r° est barré à l'encre.*

d. *Ajouté par G. dans l'interligne.*

(1) Le 24 juin.

propter inundationes aquarum illo anno apud Aleym, omnes segetes perierunt. Habuimus tamen ibidem de Gunsele et de quibusdam censibus illo anno 18 lib. lov. quas recepit H. prepositus. 1252

Eodem anno habuimus de Alburgh 37 lib. et 6 s. lov.

Summa 55 lib. et 6 s. lov.

Item dedit frater *Reynerus* de bonis de Alburg, ad curtem de Aleym seminandam et tenendam 50 mod. avene et 4 mod. ordei, qui valebant 13 lib et 10 s. lov. Item 17 lib. lov. et 2 s.

Summa 30 lib. et 12 s. lov.

Item edificavit apud Alburg 10 aggeres pro 7 lib. lov. Item emit ibi 5 equos pro 9 lib. lov. Item emit ibi 7 currus pro 4 lib lov. Item pro 18 s. lov. emit 8 canistros ubi possunt inponi 60 mod. Item seminavit apud Alburg 17 mod. avene, mensure de Buscho, qui valent 4 lib. et 5 s. lov.

Summa 25 lib. et 3 s. lov.

Nota in summa quod bona de Alburg valuerunt hoc anno, deductis expensis, 93 lib. et 12 d. lov. Inde habuimus apud Sanctum Trudonem 55 lib. et 6 s. lov. et omnia que habuimus in Aleym, expendimus ibi in seminando et in conservando curiam et preter hoc, expendimus ibi de bonis de Alburg 12 lib. et 12 s. lov. et circa curtem de Alburg expendimus 26 lib. et amplius circa diversa ibidem necessaria, que supermanserunt ad annum futurum.

Anno vero domini M° CC° LIII° feria V^a post festum beati Johannis (1), facta hac conputacione cum predicto fratre Reynero, dictus frater *Reynerus*, de omnibus receptis legitime satisfecit et debet ei abbas in summa 16 lib. et 13 s. lov. et frater *Reynerus* tenetur persolvere omnia debita si qua contraxit nomine abbatis. Nos tamen debemus adhuc domino Arnoldo sacerdoti de Aleym de antiquis debitis. 1253

(1) Le 26 juin.

Anno domini M° CC° LVI°, mense augusto, debemus domino Arnoldo investito de Aleym 9 lib. minus 5 s. lov. de debitis domini Thome abbatis, unde promisimus ei solvere de festo Nativitatis beate Virginis (1) post annum, 30 s. lov. et tantum quolibet anno in eodem festo apud Gunsele [a], donec ei totum fuerit persolutum et si eum mori contingerit, Katerine nepti sue, dictos denarios persolvemus. 1256

Anno domini M° CC° LX° in die Exaltationis sancte Crucis (2), debemus domino Arnoldo investito 2 mr. quas ei infra duos annos modo predicto persolvemus [b]. 1260

De vino.

f° 36 r° [c]. Anno domini M° CC° LVII° kalendis maii, debeo Nicolao cellerario 15 mr. et 14 s. leod. et 4 amas et 28 geltas vini et ipse tenetur dare conventui vinum cotidianum et pitancias vini usque exclusive [d] ad vigiliam beati Johannis (3). 1257

Item due lagene que infra 8 dies venerunt de Colonia sunt abbatis. Item habet etiam tertiam lagenam, que etiam venit de Colonia et tenent ille 3 lagene 15 amas et 27 geltas. Omnibus conputatis et conplanatis, debeo cellerario 12 mr. et 6 d. leod. in vigilia beati Johannis. Omnia predicta debita persolvi.

a. apud G. *ajouté dans l'interligne.*

b. *Les deux derniers paragraphes du folio 31 r° ont été ajoutés par une autre main.*

c. *Le folio 31 v° est resté en blanc. — Les folios 32, 33, 34 et 35 ont été coupés. — Le folio 36 r° est barré à l'encre. — Le titre* De vino *n'est pas inscrit au haut de ce folio. Mais on le rencontre aux folios 36 v°, 37 r° et v° et 38 v°.*

d. *Ajouté par G. dans l'interligne.*

---

(1) Le 8 septembre.

(2) Le 14 septembre.

(3) Le 23 juin.

A vigilia beati Johannis usque ad vigiliam beati Remigii inclusive[a] (1), asscendit vinum conventus ad 24 amas et 38 geltas et dimidiam, que valent 25 mr. et 16 s. leod. Item, defuncto Jacobo Cruebout, 14 geltas et dimidiam conventui[b], que valent 6 s. et obolum leod. Item pro hospitibus 6 s. et obolum leod. Item 10 s leod. minus 5 d. 1257

Summa 26 mr. et 17 s. et 8 d. leod.

Item concessit nobis cellerarius pro diversis aliis 3 lib. et 5 s. et 7 d. lov.

De predictis debitis solvi ei 3 amas vini que valent 3 mr. et 30 d. leod. Item solvi ei 32 s. leod., unde debeo cellerario 24 mr. et 16 s. leod. in [vigilia] die beati Remigii (2) Inde solvit ei pro me Egidius 10 lib. lov. Item *Reinerus* Probus 4 lib. lov, Item W. Probus 5 lib et 10 s. lov. Item Johannes villicus de Vilario 10 lib. et 10 s. lov. Item dedit ei 23 s. lov. Item dedit ei 25 lib. lov.

Summa 56 lib. et 3 s. lov.

A festo beati Remigii usque ad vigiliam Natalis Domini exclusive (3), ad vinum conventus 26 mr. et 6 s. et 9 d. leod. preter abbatem et capellanum suum. Item dedit cellerarius pro diversis aliis 15 s. et 6 d. lov.

Summa vini in anno dimidio 53 mr. et 4 s. et 5 d. leod.

Unde debeo cellerario 29 lib. minus 4 s. lov. in vigilia Natalis domini anno M° CC° LVII. Inde solvi ei 12 lib. lov. Item 10 lib. lov. Item 10 lib. lov. Item 15 lib. lov. Summa 47 lib. lov.

a. *G. avait d'abord écrit* exclusive, *qu'il a corrigé ensuite.*
b. *Ajouté par G. dans l'interligne.*

(1) Du 23 juin au 30 septembre.
(2) Le 1er octobre.
(3) Du 1er octobre au 23 décembre.

Item a vigilia Natalis domini usque ad dominicam ante festum beati Marci Ewangeliste, mense aprilli (1), asscendit vinum conventus ad 54 lib. minus 18 d. lov. Unde debeo cellerario 35 lib. et 14 s. et 6 d.[a] lov. et in dicta dominica ante festum beati Marci Ewangeliste, incepit conventus bibere de vino nostro de Mosella. De predictis denariis solvi cellerario 20 mr. et 13 s. et 6 s. leod., unde debeo ei [3 mr. et 3 s. minus 2 d. leod.], quos solvi ei. 1257

Item nova conputacio incipiet prima die junii. Item in die Primi et Feliciani (2), solvi cellerario totum. Item, in vigilia beati Johannis Baptiste (3), incipiet nova conputacio et tunc cellerarius debet mihi unam amam et dimidiam. Inde solvit unam mr. Arnoldo Wilde. Item eidem solvit 16 s. leod. et ego solvi Arnoldo Wilde 4 s. leod. unde nihil debeo cellerario nec Arnoldo Wilde et ipsi nihil debent mihi. In vigilia beati Johannis baptiste, anno domini M° CC° LVIII°.

F 36 v° b. Anno domini M°CC°LVIII°, a vigilia beati Johannis Baptiste inclusive usque ad diem beati Laurentii inclusive (4), sunt 49 dies et asscendit vinum conventus ad 11 amas et 6 geltas que valent 13 mr. et 16 s. leod. Inde debeo Henrico cellerario 5 mr. et 6 s. et 6 d. leod. et solvi ei, in cellario nostro, 7 amas minus 7 geltas. 1258

Item, a die beati Laurentii usque ad diem Circoncisionis domini (5), sunt 143 dies et asscendit vinum conventus ad

a. et 6 d. lov. *ajouté par G. dans l'interligne.*
b. *Le folio 36 v° est barré à l'encre. Il est écrit par une autre main.*

---

(1) Du 24 décembre 1257 au 21 avril 1258.
(2) Le 9 juin.
(3) Le 23 juin.
(4) Du 23 juin au 10 août.
(5) Du 10 août au 1er janvier.

31 amas et 22 geltas, que valent 36 mr. et 9 s. leod. Inde solvi 29 mr. et 13 s. leod. unde debeo Henrico cellerario 12 mr. et 30 d. leod. Item pro Frederico et Liberto Baifurs et pueris, 13 geltas [a]. 1258

Item debeo ei pro Reynero filio Liberti Bayfurs 25 s lèod. pro una ama vini. Item pro pitancia ejusdem pueri, 3 mr. et 13 s. leod.

Item solvit ei magister Arnoldus 45 s. leod. Item solvimus ei 3 amas vini que valent 75 s. leod. Item solvit ei pro me Otto de Lewis in crastino Circoncisionis (1), 10 lib. lov. Item idem Otto solvit ei pro me 4 mr. et dimidiam leod. feria VI[a] sequente (2). Unde debet mihi *Henricus* cellerarius 4 s. et 3 d. lov.

Item Libertus debet eidem *Henrico*, nomine meo, 37 et 6 d. lov.

Item debeo eidem *Henrico* 34 d. leod. pro relevatione bonorum.

Omnibus conputatis, asscendit vinum conventus, a vigilia beati Johannis inclusive usque ad diem Circoncisionis exclusive, ad 53 mr. et 6 s. et 6 d. leod. et tunc debui *Henrico* cellerario 25 s. leod. pro quibus solvi ei unam amam vini.

A die Circoncisionis usque ad diem beate Agathe inclusive (3), asscendit vinum conventus ad 9 amas minus 4 geltas et dimidiam. Tum nihil debeo cellerario et ipse debet mihi 2 geltas et dimidiam vini. In crastino incipit alia conputacio.

A crastino beate Agathe usque ad kalendas junii (4), asscen-

a. Item-geltas, *ajouté dans la marge.*

---

(1) Le 2 janvier 1259.
(2) Le 3 janvier 1259.
(3) Du 1[er] janvier au 5 février 1259.
(4) Du 6 février au 1[er] juin 1259.

dit vinum conventus ad 21 amas et dimidiam. Item ad mandatum, 18 geltas. 1258

In crastino Asscencionis (1), debeo cellerario unam amam et 38 [a] geltas vini et ipse tenetur servire conventui usque ad kalendas junii exclusive. Item debeo ei 10 s. et 5 d. leod. Item a kalendis junii usque ad vigiliam beati Johannis exclusive (2), asscendit vinum conventus ad 4 amas et 20 geltas. Cellerarius vero recepit tantum ultra quod debet mihi, dimidiam amam vini, in vigilia beati Johannis.

f° 37 r° [b]. Anno domini M° CC° LIX°, a vigilia beati Johannis usque... [c], recepit Henricus cellerarius, de uno magno vase et de una lagena, 18 amas et 4 geltas vini. 1259

A vigilia beati Johannis usque ad kalendas octobris (3), sunt 100 dies et 35 festa et asscendit vinum conventus ad 18 amas et 22 [d] geltas et dimidiam.

Item inplevit in vasa 31 geltas. Item dedit nobis et nostris 5 amas et 19 geltas.

Omnibus conputatis, debeo cellerario 3 amas et 36 [41] geltas vini et 18 s. et 10 d. leod. et ipse tenetur servire conventui de vino usque ad kalendas octobris et tunc debet mihi assignare 2 magna vasa plena et 2 lagenas plenas, in die beati Mathei Ewangeliste (4).

a. G. avait d'abord écrit XXXIII, qu'il a ensuite corrigé.
b. Le folio 37 r° est barré à l'encre. Il est écrit par une autre main.
c. L'indication du second terme manque.
d. Ce chiffre est écrit sur un grattage.

---

(1) Le 23 mai 1259.
(2) Du 1er juin au 23 juin 1259.
(3) Du 23 juin au 1er octobre 1259.
(4) Le 21 septembre.

A kalendis octobris usque ad diem beati Nicolai exclusive (1), 1299
sunt 66 dies, qualibet die 6 geltas et unam sextam. Summa 8 amas 18 geltas. Item 27 festa, qualibet die 6 geltas et unam sextam. Summa 3 amas et 21 geltas.

Summa 12 amas minus 11 geltas pro conventu.

Item pro exsequiis Nicolai et pro diversis aliis 21 geltas et 30 s. et 6 d lov. Item concessit mihi unam mr.

Item pro domo nostra et hospitibus 2 amas minus 5 geltas.

Item inplevit in vasa 2 amas et 35 geltas. Item 54 geltas vini novi. Item in veteri vino inplevit 12 geltas. Item pro matre nostra 18 geltas. Summa 6 amas et 35 geltas.

Summa a kalendis octobris 18 amas et 24 geltas.

Cellerarius habuit de uno vase veteris vini 12 amas minus 14 geltas. Item de una lagena vini novi 6 amas et 8 geltas, unde ego debeo cellerario 4 amas et 16 geltas et ipse debet mihi unam lagenam veteris vini et unam novi vini reddere plenas. Item debeo ei 3 mr. minus 10 d. leod.

A festo beati Nicolai usque ad diem beati Thome exclusive (2), sunt 15 dies et habuimus in domo nostra 2 amas et 22 geltas. Item archidiacono 33 geltas. Item aliis amicis nostris 30 geltas et dimidiam.

Item pro conventu 15 dies et 4 festa, qualibet die 6 geltas et unam sextam. Summa pro conventu 2 amas et 20 geltas. Summa a die beati Nicolai 6 amas et 5 geltas.

Item ad inplendum vasa 25 geltas.

Item pro matre nostra 4 geltas, unde debeo cellerario 11 amas, in die Thome.

---

(1) Du 1er octobre au 5 décembre.

(2) Du 6 décembre au 20 décembre.

f° 37 v° a A festo beati Nicholai usque ad diem beati Thome (1), vendidit cellerarius 5 vasa magna et unam lagenam, que habuerunt 40 amas et 23 geltas, unde deductis 11 amis quas debeo cellerario, ipse debet mihi 29 amas et 23 geltas que valent 36 mr. et 16 s et 6 d. leod. Inde solvit 18 mr. in Colonia. Item 9 mr. et 12 s. leod. Cawersinis. Item unam mr. garsionibus. Item Johanni capellano 3 s. leod. Item debui ei 3 mr. minus 10 d. leod., unde conplanatis omnibus, debet mihi cellerarius 5 mr. et 28 d. leod. in vigilia beati Thome et habemus adhuc 4 vasa et 5 magnas lagenas et 8 parvas lagenas vini novi. 1259

Item habemus unum vas et 2 lagenas magnas vini veteris, que omnia debet nobis cellerarius reddere plena in die beati Thome LIX° b.

A festo beati Thome usque ad diem Epiphanye inclusive (2), habuit cellerarius de duobus magnis vasis et de duabus lagenis magnis 36 amas minus 10 geltas.

Inde habuit conventus 3 amas et [6] 31 geltas et [dimidiam] unam sextam.

Item in domo nostra unam amam et 37 geltas.

Item pro [hospitibus et] diversis extra domum 43 geltas et dimidiam. Item inplevit vasa 16 geltas Summa 6 amas et 28 geltas unde debet mihi 29 amas et 12 geltas et omnia vasa plena que valent 36 mr. et 11 s. leod. Inde solvit *Reynero* fratri meo 10 mr. Item Egidio 10 mr. Item Firkino 2 mr. Item Godescalco 2 mr. Item Arnoldo comiti 47 s. leod. Item Machario de Lubsdorp 2 mr Item Arnoldo Wilde 10 s. leod. Item Johanni capellano 4 s. leod.

a. Le folio 37 v° est barré à l'encre. Il est écrit par une autre main.
b. in-LIX°, *ajouté postérieurement.*

---

(1) Du 6 décembre au 21 décembre.
(2) Du 21 décembre 1259 au 6 janvier 1260.

Summa 29 mr. et 12 d. leod. 1259

Item Egidio 12 mr. et 12 s. et 4 d unde nihil debet.

A die Epyphanie usque ad feriam VI^{am} post octavas Epyphanie exclusive [a] Marcelli pape (1), habuit cellerarius de duobus magnis vasis et de dua parvis lagenis 25 amas minus 4 sextaria. Inde habuit conventus in 9 diebus, et sunt interim duo festa, unam amam et [24] 27 geltas et dimidiam [b]. Item pro nobis et hospitibus 48 geltas et dimidiam. Item magister Jo. 10 geltas et dimidiam. Item mater nostra 9 geltas et dimidiam. Item Arnoldus Riprume unam amam et 7 geltas. Item ad inplendum 8 geltas. Summa 4 amas et 2 geltas et dimidiam, unde debet 20 amas et 40 geltas minus dimidiam geltam, que valent 26 mr. minus 3 d. leod. Inde dedit Egidio 8 mr. et 7 s. et 8 d. leod. Item *Reynero* fratri meo 10 mr. Item Egidio 4 mr. Item 10 s. lov. Johanni de Melin. Item Tilmanno 18 d. Item Liberto 24 s. leod. Summa 24 mr. minus 2 d. leod.

Item dedit Egidio 2 mr. [c].

f° 38 v°. Feria V^{a} post Pascha (2) LX°, conputavit *Henricus* cellerarius de duabus lagenis magnis que habuerunt 15 amas minus 6 sextaria. Item de 4 parvis [d] lagenis que habuerunt 9 amas. Inde habuit conventus a festo Marcelli pape, usque ad kalendas maii exclusive (3), 19 amas vini et 8 geltas. Item Arnoldus Riprume 5 geltas. 1260

a. *Ajouté dans l'interligne.*

b. *Ajouté en marge.*

c. *Après* 2 mr. *on lit :* verte folium. *Les annotations relatives au vin sont continuées en effet au folio 38 v°, le folio 38 r° se trouvant déjà couvert d'écriture quand le scribe est arrivé au bas du folio 37 v°.*

d. *Écrit dans l'interligne.*

---

(1) Du 6 janvier au 15 janvier 1260.

(2) Le 8 avril.

(3) Du 16 janvier au 30 avril.

Item pro hospitibus 54 geltas et dimidiam. Item pro domo nostra 2 amas et 33 geltas.. Item pro magistro Johanne 21 geltas. Item mater nostra 31 geltas. Item ad inplenda vasa 60 geltas. 1260

Summa datorum 25 amas et 12 geltas et dimidiam.

Item debet mihi dimidiam amam de fecibus. Omnibus conputatis, ego debeo *Henrico* cellerario 3 amas vini.

Item cellerarius Arnoldo Wilde unam mr. Item pro mappis 18 s. et 4 d. leod. Item pro diversis hospitibus 7 s. et 2 d. lov.

Item pro prebenda Henrici coci 4 s. et 6 d. leod.

Item dedit *Reynero* fratri nostro 5 mr. Item pro utensilibus coquine [et diversis aliis [18] 15 d. leod.]. Item pro prebenda Johannis capellani 7 s leod. Summa 7 mr. et 16 s. leod.

Omnibus conplanatis debeo *Henrico* cellerario 10 mr. et 6 s. leod. [a] et unam amam vini et ipse serviet conventui de vino usque kalendas maii et tunc habebo lagenam de fenestra et lagenam rubeam et de veteri vino [b] unam vas et 3 lagenas.

Item venerunt de Colonia 2 vasa et 3 lagene.

Solvi *Henrico* cellerario 2 mr. Item 4 mr. et 3 s. leod. Item 10 s. leod.

A kalendis maii usque ad vigiliam beati Johannis LX° [c] exclusive (1), conputavit *Henricus* cellerarius de uno vase et de 4 lagenis, 30 amas minus 20 geltas. Inde habuimus pro nobis et hospitibus [c] nostris 8 amas et 43 geltas et dimidiam. Item [d]...

Item pro conventu et hospitibus 10 [e] amas et 21 geltas [et

a. et-leod. *ajouté dans l'interligne.*
b. de-vino, *ajouté dans l'interligne.*
c. *Ajouté dans l'interligne.*
d. *Le reste manque.*
e. *Chiffre écrit sur un grattage.*

(1) Du 1er mai au 23 juin exclusivement.

dimidiam]. Item ad inplendum vasa 27 geltas et 48 geltas. Item dedit cellerarius pro prebendis hospitum, pro vinis inponendis et mensurandis 15 s. lov. Item dedit Johanni famulo hospitis nostri in Colonia 8 lib. lov. Cellerarius debet mihi 7 amas et 40 geltas que valent 8 mr. et 30 d. leod. 1280

Omnibus conplanatis debeo *Henrico* cellerario 27 s. et 2 d. leod. et in vigilia beati Johannis habebo plena 2 magna vasa et 3 lagenas.

f° 39 v° a. A vigilia beati Johannis LX°[b] usque ad kalendas augusti exclusive (1) vinum conventus 8 amas et 22 geltas. Item pro nobis et pro nostris 2 amas et 6 geltas, usque ad crastinum Benedicti (2). Cellerarius debet servire conventui usque ad kalendas augusti et tunc [debeo ei 6 lib. et 16 s. et 4 d. lov.] et tunc habebo unam vas plenum • et 2 lagenas plenas. Item [debeo ei 3 geltas].

In die beati Petri (3) incepit cellerarius servire conventui de vino et tunc habui unum vas et unam lagenam veteris vini et 3 lagenas novi vini plenas que nuper venerunt de Colonia, et ego debeo ei 51 s. lov., omnibus conplanatis.

A die beati Petri usque ad festum Omnium Sanctorum (4), ascendit vinum conventus ad 20 amas et 28 geltas. Item pro nobis et pro hospitibus 4 amas et dimidiam. Item matri nostre 28 geltas. Item Johanni capellano et magistro Johanni 7 geltas. Item ad inplendum vasa, dimidiam amam. Item pro missis celebrandis 33 geltas. Summa 26 amas et 46 geltas.

Omnibus conplanatis debeo *Henrico* cellerario 4 mr. et 2 d.

a. *Le folio 39 v° est écrit par une autre main.*
b. *Ajouté dans l'interligne.*

(1) Du 23 juin au 31 juillet.
(2) Le 22 mars.
(3) Il s'agit probablement ici de la fête de saint Pierre-aux-liens, qui tombe le 1er août.
(4) Du 1er août au 1er novembre.

leod, dominica in crastino Dyonisii (1). Item debeo ei pro Liberto... s. leod. [a] 1260

[b] A festo Omnium Sanctorum usque ad kalendas januarii (2), [habuit] debeo cellerario [c] 27 amas et 15 geltas et ipse debet mihi 27 amas et [8] 10 geltas de 2 vasis et una lagena. Item debet mihi vinum de fecibus.

[d] A crastino beate Lucie (3), recepit cellerarius et debet mihi de 3 vasis et de 4 magnis lagenis 60 amas vini minus 22 geltas.

Inde habuit conventus mense januario et mense februario, usque ad kalendas martii, 13 amas et 37 geltas vini. Item pro molendinariis 17 geltas. Item pro dapifero Brabancie et aliis hospitibus 42 geltas et dimidiam. Item pro matre nostra 20 geltas. Item pro nobis unam amam et 14 geltas. Item pro vasis inplendis unam amam et 59 geltas. Summa 18 amas et 20[e] geltas, unde debet mihi 41 amas et 8 geltas que valent 38 mr. et 11 s. et 9 d. leod.

[f] Item a vigilia Agathe (4), debet mihi cellerarius de 3 vasis magnis, 9 amas et 9 amas et dimidiam et 12 amas. Item de [2] una lagena parva et de una lagena magna, 9 amas. Item de uno vase 10 amas et de uno vase 12 amas. Summa

a. *Après* Liberto *un mot a été gratté.*
b. *Devant ce paragraphe on lit en marge* 1.
c. *Le scribe avait d'abord écrit* cellerarius.
d. *Devant ce paragraphe on lit en marge* 2.
e. *Le scribe avait écrit d'abord* XIX.
f. *Devant ce paragraphe on lit en marge* 3.

---

(1) Le 10 octobre.
(2) Du 1er novembre au 1er janvier.
(3) Le 14 décembre.
(4) Le 4 février 1261.

61 amas et dimidiam, in die Gertrudis (1), de 5 vasis et 1260
2 lagenis. Inde inplevit in vasa 52 geltas, quando venerunt de Colonia. Item recepit de vino sacci 60 geltas, quas inplevit in vasa. Item ad prebendas conventus, pro nobis, pro hospitibus et diversis aliis 13 amas et 20ᵃ geltas vini. Unde debet mihi cellerarius 47 amas vini que valent 44 mr. et 15 d. leod.

f° 39 v° b. In crastino Lucie LXᵒ ᶜ, solvimus pro vectura pro 4 vasis et 6 lagenis 24 mr. et 11 s. et 2 d. leod.

Inde solvit Gerardus de Lene 6 mr. et 15 s. leod. Item Johannes capellanus 8 mr. Item *Henricus* cellerarius 9 mr. et 16 s. leod. Item debeo *Henrico* cellerario 7 s. leod. Item pro usuris 4 s. et 4 d lov. Item pro candelis et pottis 7 s. lov.

A crastino Lucie usque ad Purificationem (2), pro 6 vasis magnis et pro 4 lagenis magnis et pro 4 lagenis parvis, dedit cellerarius pro vectura 23 mr. et 2 s. coloniensium veterum et ego dedi 9 mr. et dimidiam coloniensium. Item dedit nobis cellerarius 10 mr. quando ivimus Coloniam. Item dedit pro diversis aliis 20 s. et 4 d. lov., unde debeo cellerario in summa 80 mr. leod. minus 44 d. lov.

Omnibus conputatis et conplanatis debeo cellerario 11 mr. et 5 s. et 8 d. leod, in vigilia Agathe (3).

Item usque ad diem Gertrudis (4), dedit cellerarius pro vectura de 9 vasis magnis et 2 lagenis magnis 54 lib. et 12 s. et 7 d. lov. Item concessit nobis 52 s. lov. Item concessit mihi 5 mr. et 5 s. leod. quos dedit pro lagena vini de Rino.

Omnibus conplanatis debeo *Henrico* cellerario 16 lib. lov.

a. *Après* XX *se trouve un grattage:*
b. *Le folio 39 v° est écrit par la même main que le folio 39 r°.*
c. *Ajouté au-dessous de la ligne.*

---

(1) Le 17 mars.
(2) Du 14 décembre 1260 au 2 février 1261.
(3) Le 4 février.
(4) Le 17 mars.

minus 15 d. lov. et ipse serviet conventui usque ad kalendas apprillis. Item usque ad vigiliam beati Johannis Baptiste (1), 20 amas. Item 2 amas et 3 geltas pro conventu... Item pro vasis inplendis 140 geltas. Inde debet nobis 75 geltas de sacwin[a]. Item pro nobis et hospitibus 5 amas et unam geltam et dimidiam. Summa 28 amas et 19 geltas et dimidiam in octavis Asscensionis (2). 1260

Item dedit pro nobis cellerarius 100 lib lov. et 5 s lov. Item debeo ei pro Liberto 4 lib. et 3 s. lov.

Debeo *Henrico* cellerario in summa 120 lib. et 4 s. et 9 d. lov.

Cellerarius habuit de 9 vasis et de 2 lagenis magnis 115 amas et 15 geltas. Deductis 28 amis et 19 geltis et dimidia debet mihi cellerarius de vino residuo 80 mr. leod. minus 8 s. et 2 d. leod.

Omnibus conplanatis debeo cellerario 17 s. lov.

In octavis Asscensionis Domini (2), anno M° CC° LXI°, habemus adhuc 3 vasa et 5 lagenas magnas et 5 lagenas parvas. 1261

In octavis Pasce (3), pro vectura de 2 vasis, 9 lib. et 10 s. lov. Item pro 2 aliis vasis, pro vectura 8 lib. et ..

---

f° 38 r° [b]. Anno domini M° CC° LVIII°, a festo beati Remigii usque ad vigilias Epyphanie (4), recepit Libertus, ad vestes dominorum, de horreo in claustro 14 mod. minus unum vas[c]; de Brustemio 9 mod.[d]; de Milen...; de Borlo 60 mod. minus 1258

a. inde-sacwin, *ajouté dans l'interligne.*
b. *Voy. la note c de la page* 110.
c. 14-vas, *écrit dans l'interligne.*
d. *Écrit dans l'interligne.*

---

(1) Le 25 juin.
(2) Le 9 juin 1261.
(3) Le 1er mai.
(4) Du 1er octobre 1258 au 5 janvier 1259.

2 vasa [a]. In summa 134 mod. siliginis et 2 mod. spelte, qui valent 96 lib. et 15 s. et 3 d. lov. 1258

Vestes vero dominorum asscendunt ad 61 mr. et 21 d. leod., unde debet mihi Libertus 70 s. minus 19 d. leod Item 4 mod. siliginis [b].

Eodem anno a festo beati Egidii (1), solvit *Reinerus* de Rikle, de Brustemio, domino Lenvalo et Johanni Meus, 12 mod. siliginis. Item H. de Cottinchoven militi, unum mod. siliginis. Item dedit Liberto 9 mod. et unum vas et dedit pro quolibet modio 7 s. leod.

Item Libertus habuit 50 mod. et unum vas. Item Daniel habuit 10 mod. et unum vas et dimidium vas a domino Hermanno. Item Johannes dedit Danieli 4 mod. et unum vas et dimidium vas. Item dominus *Reinerus* dedit Danieli 8 mod. siliginis Item dominus *Hermanus* dedit Danieli 6 vasa siliginis pro domino *Reinero* de Rikle [c].

Feria VI[a] LIX° ante Michael (2), debeo *Reinero* fratri meo 4 mr. et 8 s. leod. Item 6 mod. minus 3 vasa frumenti et omnia conputata sunt inter nos et conplanata. Item cum essem versus Pruvinum, concessit mihi 5 mod. frumenti [d]. 1259

XII[ma] pars nostra decime apud Borlo habuit 11 vasa frumenti = 13 s. leod. [e]. Item 7 mod. siliginis, minus dimidium vas = 56 s. leod. [e]. Item 6 vasa spelte et dimidium vas = 3 s. leod. [e]. Summa 9 mod. et unum vas.

a. 60-vasa, *écrit dans l'interligne.*

b. Toutes les annotations depuis le commencement du folio jusqu'au mot siliginis *sont barrées à l'encre.*

c. Toutes les annotations depuis le mot siliginis *(voir la note précédente) jusqu'au mot* Rikle *sont barrées à l'encre.*

d. Ce paragraphe est barré à l'encre.

e. Ces sommes sont écrites dans l'interligne, au-dessous de l'indication des revenus en grains, dont elles donnent l'équivalent en argent.

---

(1) Le 1[er] septembre.

(2) Le 26 septembre.

Item 4 mod. et dimidium ordei qui valent 4 s. leod. Item de vecsis, pisis, straminibus et aliis minutis 13 s. et 6 d. leod. Item de minuta decima 4 s. lov. habuit Johannes. Summa 5 mr. et 2 s. leod. 1259

Preter hoc dedimus 6 vasa siliginis et 6 vasa ordei pro decima colligenda.

Item mense maio anno domini M° CC° LX°, de minuta decima, 3 s. leod. 1260

f° 38 v°. Item *Reinerus* frater meus misit mihi in Coloniam 52 s. leod.

Item concessit mihi ad vecturam 5 mr.

Item concessit mihi 12 mr. quas habuit Wicgherus pro lignis [a].

---

f° 40 r° [b]. Anno domini M°CC°LIV° in festo Omnium Sanctorum (1), habemus apud Dunc 46 porcos inter magnos et parvos, ad reservandum. Inde sunt 3 verres et 2 sues. Item habemus ibi 2 magnos porcos ad mactandum et 5 mactatos. 1254

Item habemus ibidem 5 equas et unum cabballum et 2 pullos hujus anni.

Item habemus ibidem 30 inter vaccas et boves et 11 vitulos hujus anni.

Item habemus ibidem 102 oves quas emit frater Egidius contra villicum de Webbinchem pro 13 lib. lov.

Item in festo beati Martini (2) [c], habemus apud Lare 101 [d] oves et 4 vaccas et 4 vitulos.

a. Ces trois annotations sont barrées à l'encre. Le reste du folio 38 v° est occupé par l'indication des comptes relatifs au vin. Voir page 110, note c.

b. Du folio 38 v° au folio 40 r° se trouvent les comptes relatifs au vin. Voir pages 110 à 115.

c. in-Martini, *écrit dans l'interligne.*

d. Chiffre écrit en partie sur un grattage.

---

(1) Le 1er novembre.

(2) Le 11 novembre.

Apud Aleym habemus 20 equas. Item... caballos. Item 1254
6 pullos equorum hujus anni.

Item ibidem 29 inter vaccas et boves et 10 vitulos.

Item unum magnum verrem et 3 magnas sues et 40 alios porcos inter magnos et parvos.

Anno domini M° CC° LVI° sabbato ante festum beati 1256
Johannis (1)[a], habuit Franco apud Aleym, de anno preterito[b], 303 maldra avene. Inde misit nobis 100 maldra. Item habuit 254 maldra ordei. Inde seminavit 76 maldra ordei et 67 maldra avene et tantum dedit de cultura, ad seminandum ad quartam garbam ad 3 annos[c], ubi cadunt 20 maldra, fere totum de ordeo.

Item receperat 65 lib. minus 2 s. lov. Item dederat 73 lib. et 11 s. lov., unde dedit plus 8 lib. et 13 s. quam recepit et illas debet. Item debet Henrico, de domo et curia sua, 5 lib. lov. Item domino Renboldo 12 lib. lov. Item domino *Arnoldo* sacerdoti 6 lib de hoc anno. Item debet famulis, de servicio suo, 38 s. et 6 d. lov. Summa debitorum 34 lib.[d] et 11 s. et 6 d.

Item habemus apud Aleym 20[e] equos et equas trahentes et unum[d] equum qui equitat. Item 6 juvenes equos[d] de duobus annis. Item 2 juvenes unius anni. Item 4 juniores de hoc anno. Summa 33.

Item habemus ibidem 21 vaccas que dant lac. Item 19 que non dant lac. Item 17 vitulos de hoc anno.

Item 63 porcos preter paucos juvenes infra dimidium annum.

a. sabbato-Johannis, *écrit dans l'interligne.*
b. de-preterito, *écrit dans l'interligne.*
c. ad-annos, *écrit dans l'interligne.*
d. *Écrit dans l'interligne.*
e. *G. avait d'abord écrit* XIX *qui a ensuite été corrigé en* XX.

---

(1) Le 17 juin.

Anno domini M° CC° LVII°, a festo beati Johannis preterito[a] 1257
usque ad octavas Pasce (1), expenderant apud Aleym in domo[b] Franco et Adam et H. de Berlingen et *Gerardus* de Lewis...[c] quos tenuerunt secum per 5 menses, seu a quindena post Remigii usque ad mediam Quadragesimam (2), 4 lib. et 9 s. lov. et 14 lib. et 3 s. lov. et 25 s. lov. Summa 20 lib. minus 3 s. lov.

Item dedit Franco circa solutionem debitorum et[d] circa diversa alia 64 lib. et 4 s. et 6 d. lov. Summa datorum[a] 84 lib. et 18 d. lov.

Item dedit Egidius 24 lib. lov. Item pro molendino 9 lib. et 10 s

In dicto vero tempore receperat idem Franco 74 lib. et 5 s. et 6 d. lov. de decima de Aleym et 15 lib. lov. de quibusdam aliis diversis. Item de 60 modiis et dimidio avene et de 12 modiis ordei, recepit 20 lib. et 7 s. et 6 d. lov. Summa receptorum 94 lib.[a] et 13 s. lov.

f° 40 v°. Item recepit de molendino ad ventum 18 lib. lov.

Summa datorum Franconis 117 lib. et 11 s. et 6 d. lov, anno domini M° CC° LVII° mense septembri. Summa receptorum ejusdem 112 lib. et 13 s. lov. unde dedit plus quam recepit 5 lib. minus 18 d. lov. quas ei debemus.

Item [debet domino *Renboldo* de Vandrich 12 lib. lov.] Item sacerdoti [4 lib. de hoc anno]. Item debet [domino *Renboldo* de Vandrich 3 lib. et 10 s. lov.]. Item [debet relicte Thome de Busco 5 lib. lov. et 12 d.]. Item [debet Egidio 15 s. lov. Item debet domino *Reinero* de Rikle 28 s. Item apud Dril 30 s. Item in Busco 2 s Item debet 16 s. in diversis debitis minutis. Item

a. *Écrit dans l'interligne.*
b. in-domo, *écrit dans l'interligne.*
c *Grattage.*
d. circa-et. *écrit dans l'interligne.*

---

(1) Du 24 juin 1256 au 15 avril 1257.
(2) Du 15 octobre 1256 au 18 mars 1257.

pro mercede famulorum 3 lib. et 11 s. et 6 d. 10 s. Rugheli 10 s.[a]]. Item debet abbas *Renboldo* de Vandrich 4 lib. et 10 s. lov. quas habuit Egidius.] Summa 34 lib. et 18 d. lov. 1257

Item [debet abbas in Busco 12 lib. ad usuras. Item debet Egidio Knode 25 lib. lov. a vigilia beati Egidii (1). [Inde solvit ei Franco 12 lib. et 6 s.[b]]. Summa totaliter 71 lib. et 18 d. lov. in die Remacli (2).

Habemus apud Aleym, in curia nostra, 11 inter equos et equas trahentes. Item 4 unius anni. Item 4 hujus anni.

Item 5 vaccas. Item 5 stire. Item 5 unius anni. Item 2 hujus anni. Item unum taurum. Item unum taurum (*de*) Alburg.

Item unum verrem et 11 porcos

Item Giselbertus colonus noster 5 equos et equas trahentes et unum juvenem. Item 5 vaccas.

Gerardus colonus noster habet a nobis 3 equos et equas et unum juvenem. Item 2 vaccas.

Petrus habet apud Alburg inter equos et equas 4 et dimidium et unum juvenem. Item 4 vaccas et 2 duorum annorum et 3 unius anni.

Salomon habet 6 vitulos unde dabit annuatim infra 3 annos 5 s. et dimidium in festo beati Remigii (3).

Henricus, filius sacerdotis de Rosmar, habet unam juvenem vaccam pro 4 s. in festo beati Remigii ad 3 annos, unde est fidejussor Goswinus.

Arnoldus dictus Hone de Rosmar, habet etiam unam juvenem pro 4 s. in festo Remigii (3) ad 3 annos. Idem Arnoldus habet unam vaccam, unde dabit unum sextarium de butiro in

a. Rugheli 10 s., *écrit dans l'interligne.*
b. Inde-6 s., *écrit dans l'interligne.*

---

(1) Le 31 août.
(2) Le 3 septembre.
(3) Le 1er octobre.

festis beatorum Jacobi et Martini (1). Hujus fidejussor est Walterus, frater Gerardi. 1257

Bertoldus de Horwen habet similiter unam vaccam.

Heylewidis habet unam vaccam similiter.

Predicte vero vacce et vituli et etiam vituli qui inde poterunt provenire, dividentur a festo beati Martini (2) anno domini M° CC° LVI°, ad 3 annos. 1256

Summa equorum, inter antiquos et juvenes 34.

Summa vaccarum, inter senes et juvenes 46.

Habemus etiam apud Aleym 8 lectos et unum apud Alburgh.

De horreo nostro.

F 41 r° a. Anno domini M° CC° LII°, ab augusto usque ad festum sancti Johannis (3), facta conputacione de horreo in claustro, in quo fuerant illo anno omnes segetes de decima Sancti-Trudonis et omnes segetes de Mere et omne ordeum et avena de decima investiti de Merwele, excusso et triturato omni ordeo et avena, habuimus in universo, inter ordeum et avenam, 128 mod. quia illo anno, propter temporis siccitatem, minus bene creverunt segetes estivales. Item habuimus 11 mod. frumenti. Item habuimus 216 mod. siliginis. Item habuimus 15 mod. de segetibus divisis vel excussis. De predictis segetibus habuerunt mercedem suam homines qui in augusto in horreo et cum curribus laboraverunt et segetes induxerunt. 1252

Anno domini M° CC° LIII°, habuimus in horreo nostro omnes segetes de decima ville Sancti-Trudonis et medietatem avene de 3 bonuariis de curti nostra de Staden et ordeum 1253

a. *Les divers paragraphes de ce folio sont barrés à l'encre.*

---

(1) Le 25 juillet et le 11 novembre.

(2) Le 11 novembre.

(3) Le 24 juin.

et[a] avenam de 5 bonuariis de Borlo et siliginem de 4 bonuariis de Borlo et habuimus illo anno 158 mod. siliginis. Item 6 mod. frumenti. Item 6 mod. et dimidium spelte. Item 109 mod. ordei et 8 mod. avene. Item 10 mod. avene de prato nostro quod vocatur Brul juxta Milen, apud Meteren. Inde habuerunt messores diversi in augusto 25 mod. siliginis et 24 mod et dimidium ordei. 1253

Anno domini M° CC° LIV° mense augusto, habuimus in horreo nostro, de decima ville Sancti-Trudonis 760 cumulos siliginis et frumenti. Item 540 cumulos ordei. Item de prato de Meteren 25 cumulos avene. Item de Milen 275 cumulos siliginis. Item 125 cumulos ordei. Item de pisis 9 cumulos. Item de vecsis 57 cumulos. 1254

Item de Merwele 146 cumulos et 4 vasa[b] siliginis. Item 190 cumulos et 2 modios[c] ordei et avene et 2 carratas feni et 22 s. lov.

Item de Staden 13 cumulos siliginis et 25 cumulos ordei.

Summa omnium 1200 minus 6 cumulos siliginis. Item 970 cumulos ordei, avene et pisarum et crocarum.

De predictis solvimus apud Merwele de 2 curribus 9 mod. et 6 vasa inter siliginem et ordeum. Item habuit unus famulus Rosere 2 mod. Item Henricus Unhot 2 mod. Item sacerdos 2 mod. inter siliginem et ordeum. Item habuit sacerdos dimidium mod. siliginis pro cibo famulorum Summa 16 mod. et 2 vasa.

Item dedimus pro horreo 13 s. leod. Item pro procuratione legum 3 s. leod. Item pro aliis 34 d. leod.

Item eodem anno, habuimus 2 currus proprios cum 8 equis, quibus induximus decimam nostram; sed conduximus tercium currum pro 8 modiis contra Willelmum de Milen.

a. ordeum et, *écrit dans l'interligne.*
b. et-vasa, *écrit dans l'interligne.*
c. et-modios, *écrit dans l'interligne.*

Item habuerunt duo Roscre, Henricus et Arnoldus [a], 7 mod. et dimidium [b]. Item habuit Henricus Wagenman 16 s. leod. Item Lambertus 3 mod. et dimidium [b] siliginis et ordei [c]. Item 3 famuli, Lippinus, Martinus, Henricus, cum curribus 6 mod. Item 2 famuli qui equitant, Reyncrus et Johannes, 8 mod. Summa 33 mod. inter siliginem et ordeum [et dimidium mod [d]] et 16 s. leod. 1253

Item Libertus unum mod. siliginis.

Aleym [e].

f° 41 r°. Hec sunt bona que pertinent ad curtem de Aleym, anno domini M° CC° LVII°, mense septembri. 1257

Apud Gunsele, solvit dominus Engelbertus de decima 45 mod. inter siliginem et ordeum mensure illius ville, in festo Purificationis beate Marie [f] (1). Item 3 mod. siliginis custodi. Item solvit 18 s. coloniensium de parva decima in crastino Nativitatis beate Marie (2). Item solvunt ibidem mansionarii 4 mr. et dimidiam colon [g]. pro censu, minus 2 s. lov. Inde habet Ysenbout [g] quidam 15 d. colon. in feodo. Item quidam famulus predicti Engelberti habet 6 d. colon. ante cujus domum recipitur ille census. Ibidem solvit idem Engelbertus unum hospitium sero et mane preposito cum 5 equis. Nocte sequenti solvit Geroudus de Sunne preposito cum 5 equis unum hospitium in sero tantum [g].

a. Henricus-Ar., *écrit dans l'interligne.*
b. et dimidium, *écrit dans l'interligne.*
c. et ordei, *écrit dans l'interligne.*
d. et-modium, *écrit dans l'interligne.*
e. *Ce titre n'est inscrit qu'au fol. 42 v°.*
f. in-Marie, *écrit dans l'interligne.*
g. *Écrit dans l'interligne.*

(1) Le 2 février.
(2) Le 9 septembre.

Apud Gunsele sunt circa 6 homines quorum quilibet solvit unum d. colon. pro censu capitis preposito, sed post mortem eorum solvunt melius pecus et illud aufert dominus Engelbertus injuste[a]. 1257

Item in mane vadit prepositus Scinle et ibidem habet prepositus cum 5 equis unum prandium et si prepositus vult, recipit pro illo prandio 3 s lov. Tempore enim illius prandii, habent equi avenam ad sufficientiam et inde revertitur prepositus apud Aleym.

In festo Omnium Sanctorum (1), vadit prepositus Orschot et ibidem habet unum hospitium sero et mane cum 5 equis et ibidem solvunt mansionarii 12 s. colon. pro censu.

In die beati Luce Ewangeliste (2), vadit prepositus Lente et ibidem recipit a villico nostro hospitium sero et mane cum 5 equis. Ibidem solvit quidam 10[b] d. monete Novimagiensis de quadam curia, ad ferrandum equos prepositi. Inde vadit Greverode et ibi venit in vigilia XI milium Virginum (3) et ibi recipit hospitium cum[c] 5 equis sero et mane a Sophya vidua, que habet medietatem decime de Greverode et inde solvit preposito 18 s. colon. Item monachi de Knecstede habent ecclesiam de Greverode et inde solvunt preposito 5 s. colon. quia illa ecclesia est filia et ecclesia de Aleym est mater ejus et habent illi monachi medietatem illius decime. Illam vero ecclesiam dedit eis quondam prepositus de Aleym Lubbertus ante 50 annos, sed non habent plenum jus. Inde vadit

a. *Ce paragraphe est écrit en tête du folio. Un signe de renvoi y reporte le lecteur.*

b. *Chiffre écrit sur un grattage.*

c. cum-equis, *écrit dans l'interligne.*

---

(1) Le 1er novembre.

(2) Le 18 octobre.

(3) Le 20 octobre.

Lotbruch et venit ibi in die XI milium Virginum (1) et recipit ibi hospitium a nunciis comitis Gelrensis in sero et mane cum 5 equis; qui etiam dant nomine comitis Gelrensis preposito 18 s. colon. de medietate decime de Lotbruch, quam idem comes tenet ad pactum a nobis. Item investitus de Lotbruch solvit preposito 5 s. colon. de ecclesia sua que etiam est filia ecclesie de Aleym. Item recipit ibi prepositus 2 s colon. de censu capitis. Sunt etiam quidam homines beate Odrade ibidem, quorum quilibet solvit annuatim 4 d. colon. et post mortem 12 d. colon. et pro licentia contrahendi matrimonium 12 d. colon. similiter. 1257

Nota quod comes Adulfus de Monte, quondam habuit dominium temporale ibidem et per diversas injurias quas fecit ecclesie de Aleym, extorsit a preposito et a canonicis de Aleym quod ipsi dederunt ei ad pactum hujus modi ad tempus[a] medietatem decime de Greverode et medietatem decime de Lotbruch. Ille vero comes postea vendidit comiti Gelrensi terram quam ibidem habuit et jus quod habuit in illis decimis et sic comes Gelrensis eas occupat minus juste.

f° 42 r°. Apud Lente, juxta Novimagium, solvunt diversi mansionarii 103 maldros avene et 11 mod. et dimidium frumenti et tenentur adducere apud Aleym suis expensis, in festo beati Martini hyemalis (2), sed discordant nobiscum de mensura. Dicunt enim quod 16 maldra que ipsi debent, tenere debent tantum 15 maldra mensure Novimagiensis.

Item est ibi villicus Henricus Blide[b], qui habet dimidium mansum ratione villicationis, unde nichil solvit nobis, sed tantum dat preposito hospitium supradictum et facit mansio-

a. ad tempus, *écrit dans l'interligne.*
b. *Ce nom est écrit dans la marge.*

---

(1) Le 21 octobre.
(2) Le 11 novembre.

nariis justiciam et conpellit eos ad solvendum nobis debita 1257
predicta. Ibidem valet census capitis 12 d. novimagiensium et solvit quilibet 2 d. et post mortem melius pecus quod habet.

Apud Magheren habet ecclesia de Aleym, a diversis mansionariis, 35 s. lov. in Purificatione [a] (1). Inde habent Goswinus et frater suus 10 s. lov. in feodo. Item habemus ibidem 19 gallinas et juridictionem et obventiones de mansionariis.

Apud Aleym habet prepositus 41 [b] s. lov. in festis beatorum Lamberti (2) et Remigii (3). Item 3 s. in die Gertrudis [c] (4) pro censu et de foro in die beati Jacobi (5) 3 s., quandolibet plus, quandolibet minus. Item apud Mstere debet quidam unum sextarium et dimidium siliginis, mensure de Busco. Item mansionarii diversi apud Aleym tenentur servire preposito in messe 11 diebus. Item apud Aleym et quidam apud Bomele solvunt pro censu capitali in universo 18 d. lov. et post mortem solvunt 12 d. lov. tantum [d] ut dicunt.

Predicta valent 47 lib. lov. in summa, quandolibet plus, quandolibet minus, deductis expensis.

Apud Aleym habet ecclesia tantum de terra arabili quod duo aratra et dimidium satis habent ad colendum, que valet 20 lib. Item habet totam decimam majorem et minorem tocius ville de Aleym, que valet 20 lib. annuatim.

Apud Aleym habemus etiam unum jactum in Mosa, seu jus

a. in Purificatione, *écrit dans la marge.*
b. *Chiffre écrit sur un grattage.*
c. in-Gertrudis, *écrit dans l'interligne.*
d. lov. tantum, *écrit dans l'interligne.*

---

(1) Le 2 février.
(2) Le 17 septembre.
(3) Le 1er octobre.
(4) Le 17 mars.
(5) Le 25 juillet.

piscandi, quod quandolibet valere consuevit 8 salmones in anno, sed modo parum vel nichil valet. 1257

Habemus etiam ibidem de una sclusa jus piscandi, quod quandolibet valet in anno 10 s lov. quandolibet plus, quandolibet minus.

De predictis bonis [habet dominus Ar*noldus* investitus 12 lib. lov. annuatim pro prebenda sua].

Item [habet unam mr ad 6 annos pro debitis antiquis].

Item [capellanus comitis Gelrensis habet unam mr. annuatim ratione prebende].

Item Giselbertus Spirinch habet unam mr. annuatim ratione prebende.

Item [Nicolaus canonicus habet 5 mr. annuatim ratione prebende].

Item diversi naute habent 20 s. lov. annuatim.

Item ad expensas custodis et ad luminaria ecclesie 7 lib. lov. annuatim.

Item ad faciendos et conservandos aggeres 5 lib. annuatim.

Item pro hospitibus diversis 5 lib. lov. annuatim.

Summa 42 lib. lov. annuatim.

f° 42 v° [a]. In Nativitate beate Marie (1) LVII° [b], habuit Franco apud Gunsele 6 lib. et 5 s. lov.

Item ibidem habuit Nicolaus 18 s. Item investitus 30 s. [c].

Item in festis beatorum Lamberti (2) et Remigii (3) 40 s. de censibus de Alcym.

a. On lit en tête de ce folio le mot Alcym. *Voir page 123, note e.*

b. Écrit dans l'interligne.

c. Item-30 s., *écrit dans l'interligne.*

---

(1) Le 8 septembre.

(2) Le 17 septembre.

(3) Le 1er octobre.

Item de uno stire 13 s. Item de decima lini 4 s. Summa receptorum[a] 8 lib. et 9 s. lov. 1257

Item de predictis denariis solvit famulis 3 lib. et 18 d. Item Egidio 15 s. Item apud Dril 30 s. Item apud Buscum Jacobo 20 s. Item *Franco*[a] et *Adam*[a] expenderunt 18 s. Item dedit Ackerman 33 d. Item solvit in parvis debitis 16 s. Item in diversis aliis 21 s. et 2 d. lov. Summa datorum 9 lib. et 4 s. et 5 d. lov.

Item ante festum Omnium Sanctorum, ivit Franco versus Aleym et reversus est post festum et fuit in via quinque septimanis et recepit de bonis de Aleym 22 lib. et 4 s. et 6 d. lov. Inde solvit Egidio Knode 12 lib. et 6 s. lov. Item dedit relicte Thome de Busco 3 lib. et 12 d. lov. Item domino Arnoldo investito 46 s. lov. Item de faciendis aggeribus, dike[b], 15 s. lov. Item de fodiendo in communitate 11 s. Item dedit in expensis et in diversis aliis 4 lib. 7 d. Summa datorum 23 lib. minus 6 d. lov.

Item in media Quadragesima (1), recepit Franco de segetibus ibidem 10 lib. et 7 s. lov. Item in Asscensione (2), recepit Franco de segetibus 3 lib. lov. Item de uno tauro 17 s. Item dedit ei Petrus 76 s. et 6 d. hollandensium qui valent 4 lib. et 9 s. lov. Summa receptorum 18 lib. et 13 s. lov.

Idem Franco dedit in solutionibus debitorum pro expensis domini electi et in diversis negociis aliis 20 lib. et 10 s. lov. unde debeo ei 57 s. lov. quos persolvi.

Anno domini M° CC° LVIII° quarto kalendas junii, debet curia de Aleim domino *Renboldo* de Vandrich 22 lib. lov. et amplius nichil debet. 1258

a. F. et A., *ajouté dans l'interligne.*
b. Ajouté dans l'interligne.

---

(1) Le 3 mars 1258.
(2) Le 2 mai 1258.

Item abbas persolvit omnia alia que debuit apud Buscum- 1258
ducis et in partibus illis et tunc ivit *Guntramnus* prior versus Aleym et Franco et Adam camerarius cum eis.

Item debemus domino Renboldo 6 lib. et 16 s. lov. Item pro uno augurio, bargh [a], quantum rationabile fuerit. Item debet
L [b] .... [12 lib. lov.] anno domini M° CC° LX° mense septembri. 1260

f° 43 r° [c]. ALBURGH. ALEYM.

Anno domini M° CC° LIX°, mense februario, feria II° ante 1259
diem Cinerum (1), apud [a] Aleym [a] abbas *Willelmus* emit dimidium mansum qui tenet 8 jugera apud Alburgh, contra Erneboldum et Godefridum, fratres de Alfene, Griffeninegen [a], pro 10 lib. lov. et 5 s. hollandensium et iidem Erneboldus et Godefridus fratres venient in festo beate Gertrudis (2) apud Alburgh et facient omnia que per sententiam scabinorum in emptionibus et venditionibus fieri consueverunt. Si vero predicti duo fratres infra tres annos predictam terram reemere voluerint, abbas predictam summam pecunie recipiet et dictam terram eis reddet in omnibus juribus in quibus dictam terram hactenus tenere consueverunt. Si vero eam reemerint, hoc facient de denariis suis propriis et ad opus suum et nullius alterius et eam ipsimet colent vel eam abbati et suis nunciis concedent ad colendum secundum consuetudinem terre. Item non poterunt eam reemere ut eam carius vendant alteri sed si eam revendere voluerint, abbas habebit eam pro eisdem denariis pro quibus eam prius emit.

a. *Écrit dans l'interligne.*
b. *Après* L *existe un grattage.*
c. *Le folio 43 r° est écrit par une autre main.*

(1) Le 16 février 1260.
(2) Le 17 mars.

Anno et mense predictis, in die beati Eucherii (1), apud Aleym, abbas *Willelmus* emit contra Giselbertum pro 6 lib et 5 s. lov. duas[a] areas que jacent immediate juxta aream nostram, quam emimus contra Henricum filium Nicholai, usque ad proximum vicum versus domum Arnoldi villici et dedimus etiam partem illius aree ad ampliandum predictum vicum ad commodum vicinorum, in recompensationem illius vici quem nobis dederant quondam omnes homines de Aleym communiter, qui vicus jacebat inter curiam nostram antiquam[b] et inter illam curiam nostram quam emimus contra predictum Henricum filium Nicolai. Omnes etiam illi de Aleym de novo et ylariter consenserunt quod predictum vicum inperpetuum pacifice habeamus. Predictus etiam Giselbertus statim habuit 25 s. lov. et in media Quadragesima (2) habebit 40 s. lov. et infra octavam Pasche adducet uxorem suam et filios uxoris et faciet omnia que in emptionibus et venditionibus per sententiam fieri consueverunt et tunc habebit 3 lib. lov. 1260

Item anno domini M° CC° LXII° mense septembri, in crastino beati Mathei (3), abbas *Willelmus* emit contra predictum Giselbertum de Herlar omnia bona que ipse et uxor sua habent apud Aleym, in loco qui vocatur Nawerc et alias ubicunque sita sint, de quibus uxor sua fuit vassalla abbatis et unde etiam solvebant 5 s. lov. pro censu, pro 6 lib lov., quas solvet ei in festo Omnium Sanctorum (4) proximo futuro et ipse ante dictum festum adducet uxorem suam coram abbate vel preposito et facient omnia que in emptionibus et venditionibus fieri consueverunt. Inde sunt fidejussores Alardus et 1262

a. *Écrit dans l'interligne.*
b. *Ajouté en marge.*

(1) Le 20 février.
(2) Le 14 mars.
(3) Le 22 septembre.
(4) Le 1er novembre.

Goswinus de Alem. Abbas etiam dedit ei fidejussores : dominum Renboldum de Vandrich et Alardum. Testes: *Guntramnus* prior, *Franco* prepositus, Adam et Lambertus monachi; item Arnoldus predictus, Giselbertus et plures alii et abbas dedit eis 2 s. lov. ad bibendum et solvit eidem Giselberto 5 s. Idem *Giselbertus* et uxor sua, feria VI^a post Remigium (1), in domo Egidii Knode apud Buscum-ducis, reportaverunt et effestucaverunt. Testes : omnes predicti et plures alii [a]. 1262

Apud Nistele, in dyocesi Leodiensi, Andreas de Nistele, filius naturalis fratris domini de Cuich, tenet bona que dividuntur contra bona Salomonis de Aleym, que valent annuatim unum mod. siliginis ad mensuram de Buscho vel plus, obligata pro 26 s. coloniensium per triginta annos et amplius.

Ibidem apud Nistele, habet... [b] decanus sancte Crucis in Leodio decimam et bona que valent ei 6 mr. annuatim, que ipse libenter cambiret nobiscum.

Apud Litte et Littoye habemus 4 morgen terre arabilis sicut sciunt vicini ibidem, sed nescimus quis tenet. Super quo fiat monitio de bonis sancte Odrade in generali.

43 r° [c]. ALEYM.

Anno LIX° [d] et mense februario [d] predictis [e], dominica Invocavit, in die Catedre beati Petri (2), Ambrosius de [d] Aleym [d] vendidit abbati *Willelmo* omnia bona sua que ipse et sui predecessores semper [d] allodialiter tenuerunt, que jacent ultra 1259

a. Ce paragraphe est ajouté au bas des folios 43 r° et 42 v°. Des signes de renvoi y reportent le lecteur.

b. Le nom manque.

c. Le folio 43 v° est écrit par une autre main.

d. Ajouté dans l'interligne.

e. Voy. page 129.

---

(1) Le 6 octobre.

(2) Le 22 février 1260.

sclusas versus paludem, que tenent circa 60 jugera seu morgen et reportavit ei et effestucavit pro 25 lib. lov. Et abbas dabit uxori ipsius *Ambrosii* vestes de 40 s. lov. et Ambrosius et sui heredes facient omnia que per sententiam facere tenebuntur. Abbas vero de predictis denariis solvet 10 lib. lov. ante kalendas maii et alias 15 lib. solvet de Pascha proximo venturo infra tres annos, quolibet anno in Pasca 5 lib. lov. 1259

Item feria VIª ante dominicam Oculi, mense martio (1), anno domini M° CC° LIX°, idem Ambrosius et Ermentrudis uxor sua, petivit ab Arnoldo villico abbatis manbordum dictum Ambrosium maritum suum et optinuit et ipsi ambo, juncta manu, predicta bona in manus abbatis dederunt et reportaverunt et effestucaverunt. Item duo filii ipsorum, Goswinus et Godefridus effestucaverunt. Item due filie ipsius Ambrosii de prima sua uxore, Windelmudis et Gudela vidue, petiverunt a dicto villico manbordum dictum Ambrosium patrem suum et optinuerunt et ipse ambe, junctis manibus ad manum patris sui, effestucaverunt. Item Ambrosius dedit abbati fidejussores : Henricum et Goswinum fratres et Alardum, de warandia predictorum bonorum infra annum [a] contra omnes qui in dictis bonis aliquid juris forte [a] dicerent se habere. Hiis interfuerunt Arnoldus villicus, Salomon, fratres [a], Alardus, Hugo, fratres [a]; item Henricus, Goswinus, Conradus, Gerungus, fratres, Willelmus de Overlo; item Giselbertus, Danckinus, Ambrosius, fratres; item Henricus, Theodericus, Gerolfus, fratres et plures alii de Aleym, de Dril et de Mare, quorum consilio et sententia predicta omnia sunt consummata. Item abbas *Willelmus*, Johannes capellanus, Lambertus de Lude, prepositus, Johannes de Lewis monachi. Item frater Gerungus, Egidius, Adam, Willelmus, famuli abbatis.

a. *Ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 5 mars 1260.

Anno domini M° CC° LXI°, in crastino beati Dyonisii (1), 1261
Franco prepositus de Aleym receperat 80 lib. lov de curia de Alem. Ipse vero dederat 97 lib. et 13 s. lov.

In illo vero anno fuerunt ibi 322 maldra avene. Item 190 maldra ordei. Debet autem idem Franco 17 lib. et 10 s. lov.

Anno domini M° CC° LXIV°, feria IV^a ante Johannis, (2) 1264
debet *Franco* prepositus de Aleym 28 lib. lov. omnibus conputatis et conplanatis.

f° 44 r° a.

ALBURGH.

Anno domini M° CC° LIX° mense martio, in die beati Gre- 1259
gorii (3), apud Hosedinne, abbas *Willelmus* et Walterus Spirinch miles, promiserunt 7 lib. lov. in foro de Gissele proximo futuro et 7 lib. lov. in Natali domini proximo futuro (4) abbati de Berne, nomine Gertrudis sororis ipsius militis; et ipsa et Johannes de Bovincgen tutor suus, effestucaverunt super omnibus bonis que dictus *Walterus* miles dederat abbati et ecclesie Sancti-Trudonis et hoc per modum conpositionis quam ordinaverunt Johannes, dominus de Hosdinne et R. frater suus, presentibus multis.

Anno domini M° CC° LXI° in die Nativitatis domini nostri 1261
Jhesu-Christi (5), abbas Willelmus convenit cum Emundo famulo suo, filio domini Walteri Spirinch, de quadam curia seu area quam idem Emundus accepit cum uxore sua Elizabet

a. Le folio 44 r° est écrit par les mêmes mains que les folios 43 r° et 43 v°.

---

(1) Le 10 octobre.
(2) Le 18 juin.
(3) Le 12 mars.
(4) Le 25 décembre.
(5) Le 25 décembre.

filia Walteri dicti Casevuth [a], que area sita est juxta domum et aream Theoderici dicti Gul, apud Gendern. Ita quod idem abbas dabit ei infra octabas Pasce 7 lib. lov. pro dicta area et idem Emundus dabit ei dictam aream coram scabinis de Hosedinne et in curia ipsius abbatis de [b] Alburg [b] et ubiconque necesse fuerit, tanquam purum et liberum allodium et procurabit apud dominum Willelmum Spirinch [b] patruum suum, a quo tenet eam in feodo, quod de ipsius consensu dicta area erit allodium et idem *Emundus* dabit eam abbati et ecclesie Sancti-Trudonis pro allodio. Testes : Giselbertus Lupus, Nicolaus, Johannes capellanus. 1261

Anno domini M° CC° LXII° mense septembri, dominica ante Michael (1), parrochiani de Alburgh, per modum conmutationis dederunt nobis aream parvam juxta cimiterium et juxta curiam nostram que vocatur area custodis, allodialiter; et nos reddidimus eis allodialiter, in loco qui vocatur Alburgsswaishovel, duas virgas que valebant tantum in quadruplo, ad opus ecclesie de Alburg, quia dictam aream non potuimus aliter optinere et frequenter habuimus incommodum propter malos vicinos. Testes : *Willelmus* abbas, *Guntramnus* prior, Lambertus de Lude monachi Item omnes de villa qui tunc manserunt ibidem. 1262

Eodem tempore [b], fecit abbas *Willelmus* edificari novum altare et ornari chorum de Alburgh et pavimentum fieri.

Eodem die, fecimus divisionem inter aream nostram et aream Gerardi Lupi et Emundi, super quam manet Jacobus, que est allodium nostrum, de qua ipsi solvunt nobis censum

a. *Les mots* Elizabet *et* Walteri dicti Casevuth *ont été ajoutés postérieurement par une autre main, dans des blancs réservés à cet effet par le premier scribe.*

b. *Ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 24 septembre.

cum aliis bonis suis que ipsi tenent a nobis. Hanc aream acquisivimus LXIV°[a]. 1262

Eodem tempore, *Johannes* dominus de Hosedinne recognovit nobis quod nos debemus instituere sacerdotem apud Gendern, cum jaceret infirmus et petivit veniam et optinuit ab abbate. Quod in hoc iniuriam fecerat ei ipse effestucavit quod decetero non intromitteret se inde. Testes : *Willelmus* abbas, Johannes filius ipsius senior.

f° 44 v° [b]. De Magheren.

LX° mense novembri, notandum quod ecclesia de Magheren constituta est a principio ex fundo beate Odrade virginis et confert nobis censum omni anno. Item dixit Libertus sacerdos, filius quondam magistri Liberti sacerdotis investiti de Magheren, quod idem magister Libertus pater suus, super ecclesia de Magheren habuisset litteras abbatis Johannis de Sancto-Trudone, qui etiam fuit abbas Sancti-Laurentii in Leodio, et litteras archidiaconi Leodiensis, sed dixit se amisisse litteras abbatis predicti et litteras archidiaconi adhuc habere, sed eas non audet nobis ostendere causa comitis de Mâghen. Omnes etiam de Magheren dicunt, ubi audent, quod donum seu jus patronatus predicte ecclesie pertinet ad abbatem Sancti-Trudonis et ad nullum alium [c]. 1260

---

f° 47 r° [d]. Anno domini M° CC° LII°, a festo beati Johannis Baptiste usque ad anni revolutionem (1), habuimus de molendino nostro juxta claustrum, 50 mod. siliginis de mulctura et 150 mod. de bravio. 1252

a. Hanc — LXIV°, *ajouté par une autre main.*
b. Le folio 44 v° est écrit par la même main que le folio 43 v°.
c. Le reste du folio est resté en blanc.
d. Entre le folio 44 et le folio 47, il manque deux feuillets dans le manuscrit.

---

(1) Du 24 juin au 1er janvier.

Eodem anno, habuimus de molendino de Merwele 40. 1252

Eodem anno ultima die februarii, incepimus recipere fructus de Gursendrul et habuimus usque ad festum beati Johannis Baptiste, 14 mod. siliginis et dimidium et 7 mod. et dimidium frumenti.

Anno domini M° CC° LIV°, a festo beati Johannis, habuimus 1254
usque ad festum Omnium Sanctorum (1), de molendino in claustro 41 mod. siliginis et 6 mod. et dimidium brasii.

De molendino de Merwele 14 mod. siliginis.

De molendino de Gursendrul 19 mod. et dimidium siliginis et 5 mod. frumenti.

De horreo habuimus frumenti minus [a] boni [a] 13 mod. et 7 vasa pro 12 mod. et 5 vasis boni frumenti. Item unum mod. spelte. Item avene 6 mod. et dimidium. Item avene 4 mod. et 2 vasa de prato de Meteren. Item 14 vasa pisarum.

Item feria II[a] ante festum Omnium Sanctorum (2), incepimus triturare primo in horreo generaliter; et de siligine de horreo, vendidit Sigerus 12 mod. siliginis trituratos [a] pro 4 mr. et 10 s. leod. et 9 d. et obolo. Item vendidit investito de Staden 16 mod. triturandos [a] pro 6 mr. De predictis denariis habuit Sigerus 42 s. et 3 d. leod. quos ei debui. Item frater meus habuit 48 s. et 5 d. et obolum leod. Item habuit 6 mr. Item Sigerus vendidit 25 vasa siliginis pro 22 s. et 6 d. leod. quos habuit Johannes capellanus.

Item habuit Libertus 7 vasa et post 6 vasa siliginis. Item dominus *Walterus* de Porta 2 mod. Item mater Burskini unum mod. Item lautor et brassator unum mod. Item *Hermannus* presbiter Sancti-Sepulcri dimidium mod. Item ad elemosinam que incepit dominica post Martini (3), 6 vasa siliginis.

a. Ajouté par G. dans l'interligne.

---

(1) Du 24 juin au 1er novembre.

(2) Le 26 octobre.

(3) Le 15 novembre.

Item Johannes capellanus habuit 7 s. et 8 d. de uno mod Item vendidit Sigerus Henrico Snepart 4 mod triturandos[a] et 7 vasa pro 40 s. minus 17 d leod. quos habuit Johannes capellanus. Inde posuimus 2 mod. super portam. 1254

Inde habuit *Reinerus* de Pepingen 2 vasa siliginis.

Sabbato post diem Cinerum (1), super portam 10 mod. et 5 vasa siliginis. Item *Theodericus* becgardus 12 vasa siliginis. Item 4 vasa pro 4 s. leod. ad prebendam pauperum. Item unum vas ad elemosinam. Summa 12 mod. et 6 vasa siliginis.

Item 3 mod. et dimidium spelte super molendinum.

Item feria IV[a] post Letare Jerusalem (2), super portam 6 mod. et dimidium siliginis. Item Borjardus 2 vasa siliginis.

f° 47 v°. Item sabbato post Letare (3), 3 vasa ‖ super portam et 13 vasa siliginis [b] pro avena. Item 20 vasa spelte. Item in die Cene (4), [10] 8 mod. et [dimidium] 2 vasa siliginis super domum juxta nos. Bernardus 2 vasa siliginis. Uxor Clementis 2 mod. Item 11 vasa spelte [c].

Item in octavis Martini (5), 6 mod. et 2 vasa siliginis Inde habuit Willelmus, de curru suo, unum mod. Ysenbela Bellin unum vas. Item Sigerus vendidit 5 mod. et unum vas pro 41 s. leod. quos habuit Johannes capellanus.

Item sabbato post (6), 6 mod. et 5 vasa. Inde habuit Libertus

a. *Ajouté par G. dans l'interligne.*

b. *Ajouté dans l'interligne.*

c. *Ce paragraphe, depuis les mots* super portam *est continué au bas du folio 47 v°.*

---

(1) Le 13 février 1255.

(2) Le 10 mars 1255.

(3) Le 13 mars 1255.

(4) Le 25 mars 1255.

(5) Le 18 novembre.

(6) Le 21 novembre.

dictus Prepositus unum mod. Item Yda de Rost unum mod. 1254
Item Lutgardis beghina[a] 14 vasa. Item unum mod. ad panem nostrum. Item Paulus[b] rasor unum mod. Item 3 vasa super portam. Item Sigerus vendidit dimidium modium pro 46 d. leod. quos habuit Johannes.

Item sabbato ante Andree (1), habuimus in horreo 8 mod. et 2 vasa siliginis. Inde habuit Petrus Prume[b] unum mod., Paulus rasor[b] unum mod., Reynerus de Pepingen 14 vasa[b]. Item Y*senbela* uxor Bellini unum vas. Item super portam 3 mod. et 3 vasa. Item Sigerus vendidit unum mod. pro 7 s. et 6 d. leod. quos habuit Johannes.

Item sabbato post Andree, in vigilia Nicolai (2), de horreo habuit Theodericus lautor 4 mod. siliginis, unde nichil debemus ei usque ad octavam beati Johannis Baptiste proximo futuram (3). Item mater Burskini dimidium mod. Item Willelmus de Milen 3 mod. siliginis. Item Walterus de Porta 2 mod. Henricus de Blois dimidium mod. Martinus unum mod. Summa 11 mod.

Feria IV^a^ post Nicolai (4), habuit W*alterus* de Porta 2 mod. Walterus de Stapelen 3 mod. Lippinus unum mod. Summa 6 mod.

Sabbato post Nicolai, in vigilia Lucie (5), habuit Henricus de Stapelporta unum mod. Renboldus unum mod. Ad panem unum mod. Henricus Ruffus 2 mod. Arnoldus Ackerman 7 vasa. Summa 6 mod. minus unum vas.

a. Ajouté dans l'interligne.

b. En regard de ces paragraphes on lit dans la marge les mots : Pau*lus*, Petrus, Pau*lus*, Rey*nerus*.

---

(1) Le 28 novembre.
(2) Le 5 décembre.
(3) Le 1er juillet 1255.
(4) Le 9 décembre.
(5) Le 12 décembre.

Feria IV[a] post Lucie (1), habuit Egidius qui lavat vestes unum mod. Yselbela Bellin 6 vasa. Item Arnoldus Ackerman 7 vasa. Lambertus de Rikle pro augusto suo 14 vasa. Item ad panem unum mod. Item super portam 3 vasa. Summa 5 mod. et 6 vasa. 1254

Sabbato ante Thome (2), habuit 2 vasa homo qui facit rotas. Item 7 mod. pro 49 s. leod. quia modius valuit 7 s. leod. Inde habuit Johannes capellanus denarios.

Item in vigilia Natalis (3), habuit unum vas Henricus Unhot. Item 5 mod. et 2 vasa pro 37 s. et 9 d. leod. quos habuit Johannes capellanus.

Item in vigilia Circoncisionis (4), habuit Rogelart unum vas. Item 7 vasa ad panem officiatorum. Item 5 mod. et 3 vasa pro 38 s. et 6 d. leod. quos habuit Johannes. Item unum mod. Ackerman pro 7 s. et 2 d. quos debuimus ei. Summa 7 mod. et 3 vasa.

Item in vigilia Epyphanie (5), 6 mod et 3 vasa. Inde habuit Johannes pro 5 mod. et 5 vasis 40 s. et 3 d. leod. Item 6 vasa ad elemosinam.

Item sabbato post Epyphaniam (6), 8 mod. et dimidium. Inde habuit Egidius unum mod. Henricus de Rikle unum mod. Item habuit Johannes pro 6 mod. et dimidio 46 s. et 7 d. leod.

In octaba Epyphanie (7), habuit Henricus brassator 3 mod. siliginis Item habuit Johannes 43 s. de 6 mod. siliginis. Item habuit Johannes de 3 mod. spelte 11 s. et 3 d. leod. Item unum vas siliginis Gertrudi pro Deo.

---

(1) Le 16 décembre.
(2) Le 19 décembre.
(3) Le 24 décembre.
(4) Le 31 décembre.
(5) Le 5 janvier 1255.
(6) Le 9 janvier 1255.
(7) Le 13 janvier 1255.

124 mod. siliginis et 3 mod. spelte. 1255

f° 48 r°. In die beati Sebastiani (1), primo mensuravimus ordeum trituratum et habuimus 19 mod. et dimidium ordei. Inde habuit Johannes de Husselt 2 mod. Item Martinus unum mod. Item Willelmus de Milen 4 mod. Item Henricus de Porta unum mod. Reynerus de Pepingen 2 mod. Item Lupinus unum mod. Item Lambertus 14 vasa. Item Arnoldus Ackerman 14 vasa. Item 5 mod. super domum elemosine.

Item habuimus de horreo diu ante Natale, 2 mod. ordei quos comederunt porci.

Item sabbato ante Conversionem Pauli (2), 11 mod. ordei et unum vas. Iden habuit Egidius unum mod. et totum residuum super domum elemosine.

Sabbato post Conversionem Pauli (3), Sigerus 20 vasa ordei que nobis concesserat. Henricus de Rikle unum mod. Th*eodoricus* becgardus 12 vasa et super domum elemosine 17 mod. Summa 22 mod.

Sabbato post Purificationem (4), 15 mod. et 5 vasa ordei, unde posuit 12 vasa in spicario et 14 mod. et unum vas super molendinum.

Sabbato ante Catedram Petri (5), 18 mod. et unum vas. Inde habuerunt braxarii 12 mod. Henricus Ruffus 2 mod. In spicario 2 mod. et unum vas et super molendinum 2 mod.

Sabbato post Mathie (6), 16 mod. minus unum vas. Inde habuerunt braxarii 12 mod. Dominus Walterus de Porta 2 mod. In spicario 15 vasa.

---

(1) Le 20 janvier.
(2) Le 23 janvier.
(3) Le 30 janvier.
(4) Le 6 février.
(5) Le 20 février.
(6) Le 27 février.

Sabbato ante Letare (1), 26 mod.: in spicario 3 mod. et dimidium[a]; super molendinum 22 mod. et dimidium[b] et dominus Walterus habuit unum mod. ordei. Inde habuerunt braxatores 16 mod. et dimidium ordei. 1255

Item feria IIIa ante Palmas (2), 5 mod. et dimidium ordei super molendinum et unum mod. in spicario.

In vigilia Pasce (3), 20 vasa ordei in spicario.

Item sabbato post Pasca (4), 8 mod. et 2 vasa ordei in superiori spicario.

Item feria Va post Quasimodo (5), habuit Libertus unum mod. ordei de augusto suo. Item 8 mod. super molendinum. Item 3 mod. et dimidium super spicarium.

Item sabbato post Quasimodo (6), habuit uxor Egidii 4 vasa siliginis et 5 mod. super solarium. Item 4 vasa spelte super domum balnei.

Sabbato post Misericordia domini (7), 8 mod. siliginis super solarium Item 2 vasa siliginis super portam.

Item feria IIIa post Misericordia Domini (8), 12 vasa[c] de rubeis pisis. Item 7 mod. et dimidium avene in spicario.

Item sabbato post Jubilate (9), 18 mod. et dimidium siliginis pro 8 mr. et 3 s. leod. quos habuit Johannes capellanus.

Item feria VIa post Cantate (10), in vigilia Philippi et Jacobi, 12 mod. et 5 vasa siliginis. Inde habuit R. faber, unum mod.

a. 3-dimidium, *ajouté dans l'interligne.*
b. 22-dimidium, *ajouté dans l'interligne.*
c. *Ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 6 mars.
(2) Le 16 mars.
(3) Le 27 mars.
(4) Le 3 avril.
(5) Le 8 avril.
(6) Le 10 avril.
(7) Le 17 avril.
(8) Le 13 avril.
(9) Le 24 avril.
(10) Le 30 avril.

Item Egidius lautor mapparum, unum mod. Item 10 mod. et 5 vasa pro 4 mr. et 8 s. et 6 d. et obolo quos habuit frater meus A. 1235

Item eodem die, 4 mod. spelte pro 18 s. leod. quos habuit idem frater meus A et *Giselbertus* Letwerc pro ipso. Summa 5 mr. et 6 s. et 6 d. et obolum.

Item feria IV^a post Inventionem (1), in vigilia Asscensionis, 5 mod. et 6 vasa siliginis. Inde habuit H. carpentarius 2 vasa pro 26 d leod. Residuum solvit 30 s. et 4 d. leod.

Item eodem die, de segetibus de Merwele 4 mod. et 2 vasa siliginis qui solverunt 34 s. et 8 d. et obolum. Inde dedimus 14 s. leod. pro 4 mod. avene et Johannes habuit 51 s. leod.

Item sabbato post Assensionem (2), 5 mod. et 2 vasa de Merwele [a]. Inde habuit unum mod. frater R. et Sigerus vendidit 4 mod. et 2 vasa pro 55 s. et 8 d. leod. quos habuit Johannes.

Item feria IV^a post Asscensionem (3), 8 mod. et dimidium de Merwele pro 70 s. et 10 d. leod. quos habuit Johannes.

Item in vigilia Pentecostes, 5 mod. siliginis, unde habuit Johannes 42 s. et 6 d. leod.

f° 50 r° [b]. De offitio quod scultetus tenet in Sancto-Trudone.

In nomine domini amen. Anno domini M° CC° L°, in die beati Mathei apostoli (4), emit abbas Willelmus et conventus Sancti-Trudonis, pro 73 mr. [c] leod., quicquid juris habuit vel 1250

a. En face de ce mot, il est écrit dans la marge Merwele.

b. Le folio 48 v° est resté en blanc. Le folio 49 a disparu. Le folio 50 r° semble avoir été écrit par la même main que les folios 43 v° et 44 r°.

c. Le scribe avait d'abord écrit LXX. *Il a ensuite ajouté* III *dans l'interligne.*

---

(1) Le 5 mai.

(2) Le 8 mai.

(3) Le 12 mai.

(4) Le 21 septembre.

habere potuit Walterus de Domo lapidea et *Engelswendis* uxor sua, in offitio villicationis, quod dictus Walterus habuit ratione predicte uxoris suc. 1250

Notandum autem quod intelleximus, tum ex scriptis, tum ex viva relatione multorum, dissentiones multas et graves super offitio villicationis fuisse in ecclesia Sancti-Trudonis et in tota villa Sancti-Trudonis, specialiter autem tempore abbatis Nicholai, qui cum Everardo sculteto, super dicto offitio, diu et multociens litigavit. Cum enim quodam tempore, propter excessus dicti Everardi, dictum offitium ei abjudicari debuit et auferri, tandem dictus *Nicholaus* abbas, multorum precibus inductus, consensit quod dictus *Everardus* dictum offitium retineret, ita tamen quod nulli alii vendere posset nisi ecclesie, nec alio modo alienare ab ecclesia, si ecclesia ad estimationem scabinorum et fidelium suorum emere consentiret. Si vero ecclesia emere nollet, nulli tamen vendere posset, nisi esset de familia beati Trudonis et qui esset civis manens in villa Sancti-Trudonis. Cum igitur dictus Everardus, sub predictis et aliis multis conditionibus et servitiis, que ecclesie facere tenebatur, dictum teneret offitium, sicut in litteris super hoc confectis vidimus plenius contineri, mortuo abbate Nicholao, cum succederet ei abbas Christianus, dictus *Everardus* paupertate coactus, dictum offitium vendere voluit et cum idem *Everardus* ipsum offitium ab ecclesia vellet transferre, abbas non permisit, sed ipsum offitium pro certa summa pecunie acquisivit. Cum autem abbas pecunia indigeret et dictum offitium alienare vellet et vendere seu inpignorare sub diversis conditionibus Ottoni teloneario, civi Sancti-Trudonis, qui erat homo dives et potens et pueros habuit multos et bene natos fideles ecclesie, timentes quod dictus Otto ecclesiam et minus potentes de villa deberet opprimere, procuraverunt quod contractus quem dictus Otto inchoaverat, adjecta pena 10 mr., fractus fuit et dissolutus, et quod abbas retinuit ad tempus dictum offitium. Sed cum abbas modis omni-

bus pecunia indigeret, procuratum fuit per fideles ecclesie 1250
quod Clemens, civis Sancti-Trudonis et Sigeradis uxor sua, cum multis divitiis habundarent et essent de familia beati
f° 50 v° a. Trudonis, dictum | offitium acquisiverunt pro 80 mr. coloniensium et preterea 18 mr., pro pena que inter Christianum abbatem et dictum Ottonem fuit apposita, solverunt. Dictus enim Otto penam appositam nullo modo voluit dimittere. Item dictus Clemens et uxor sua abbati unum dextrarium dederunt et firmiter promiserunt quod, quandocumque abbati et ecclesie placeret, liceret eisdem offitium redimere pro 80 mr. tantum. Item firmiter promiserunt quod nec ipsi nec heredes eorum dictum offitium nec etiam dictam summam pecunie alienare possent ab ecclesia, sed semper ista conditio firmiter servaretur, quod abbas posset dictum offitium redimere quando vellet. Si vero abbas et conventus dictum offitium nollent redimere, possent ipsi si vellent alicui de familia beati Trudonis et civi de Sancto-Trudone vendere sub conditionibus predictis, ita scilicet quod, quandocumque abbas et conventus vellent et possent, liceret eis dictum offitium redimere pro 80 mr.

Cum igitur dictus Clemens offitium villicationis ab abbate Christiano sub predictis conditionibus acquisivisset, et per totum dominium quod habet ecclesia Sancti-Trudonis in villa et juxta villam ubi durat et extenditur libertas ville Sancti-Trudonis, in quieta possessione ejusdem offitii multis temporibus fuisset, tandem dicto abbate Christiano, qui fere triginta annis fuit abbas ecclesie, et successore ejus abbate Johanne, qui fuerat quondam decanus Aquensis, qui fere septem annis fuit abbas ecclesie, defunctis, succedente eis abbate Liberto, bono quidem sed simplici viro, anno domini M° CC° XXX° dicebat dictus Clemens quod dictum offitium jure hereditario possideret et cum non haberet prolem, petebat a dicto abbate

a. *Écrit par la même main que le précédent.*

Liberto, ut dictum offitium posset de sua licentia et voluntate fratri suo Sarisio et quatuor filiis ejusdem licite concedere et conferre, sicut suam veram et justam hereditatem. 1230
Econtrario dictus *Libertus* abbas, consilio ministerialium et scabinorum instructus, dicebat quod predictus Clemens jus hereditarium in dicto offitio non habebat, sed illud tenebat obligatum pro 80 mr. coloniensium, et quando placeret abbati et ecclesie, possent illud licite redimere. Item dicebat dictus Libertus ‖ abbas, quod dictus Clemens ipsum offitium nec dictam summam pecunie posset alicui potenti vendere vel conferre nisi ecclesie Sancti-Trudonis, quia ipsum offitium habebat ab ecclesia sub conditionibus predictis. Tandem tamen dictus Clemens, in ipsius *Liberti* abbatis presentia constitutus, quicquid juris habuit in dicto offitio contulit quatuor filiis dicti fratris sui et hoc abbas consensit, eo quod dictus Clemens quamdam partem decime reliquit abbati et ecclesie liberam, que ad ipsum offitium pertinebat : hec autem fuit decima, scilicet minuta decima, de tota villa Sancti-Trudonis. Abbas tamen nullo modo voluit recognoscere quod in ipso offitio aliquam hereditatem haberent, nec etiam ipsos investivit sicut consuetum est facere de hereditatibus. Postea vero senior fratrum, Gunterus, cum dicto Clemente patruo suo, religionem Domus Theutonice apud Juncos intravit et portionem suam, quam in dicto offitio habebat, vendidit pro 20 mr. fratribus suis: Clementi, Ade, et quidam dicunt quod etiam Sarisio, qui erat quartus frater. Quidam dixerunt quod duo tantum fratres, scilicet Clemens et Adam, partem Gunteri emerint, quia ille Sarisius pauper fuit nec habuit unde emeret.

Postea vero, mortuo abbate Liberto, successit ei abbas Johannes, qui etiam erat abbas Sancti-Laurentii in Leodio. Tempore autem abbatis Johannis, Adam qui contraxerat cum Maria, mortuus est sine prole. Maria vero, relicta ipsius Ade,

a. *Le folio 51 r° est écrit par la même main que le folio précédent.*

contraxit cum Roberto dicto Probo, cive Sancti-Trudonis. 1250
Item Clemens qui contraxerat cum Vredewivi, filia Ade de Molendino, ad paupertatem devenit, ita quod preter dictum offitium, parum habebat. Sarisius vero mortuus est et reliquit filiam unicam nomine Engelswendim, cum qua contraxit Walterus de Domo lapidea, civis Sancti-Trudonis. Tandem vero, cum dictus abbas Johannes predictos sculteto quandoque citasset ad forum ecclesiasticum, et frequenter fuisset super dicto offitio ligitatum, mortuus est abbas Johannes, cui successit abbas Thomas, qui etiam cum dictis scultetis super dicto offitio litigavit. Dicebat enim quod dictum offitium titulo pignoris teneretur. Econtrario illi dicebant quod esset sua vera hereditas, et petebant investiri ab abbate de dicto offitio sicut de sua hereditate. Tandem vero dictus Thomas abbas partem hujus offitii, quam dictus Clemens habebat et que ei
f° 51 v° a. conpetere poterat post ‖ mortem predicti Roberti Probi et Marie uxoris sue, a dicto Clemente emit, ita quod dictus Clemens et uxor sua, quicquid juris in dicto offitio habebant, ad opus abbatis et ecclesie resignaverunt et effestucaverunt et abbas dedit eis prebendam unius monachi, quamdiu ambo vel alter eorum viveret et 4 mod. siliginis annuatim et domum unam concessit eis ad vitam eorum. Item partem quam habebant dictus Robertus et uxor sua Maria, relicta Ade supradicti, quia non habebant nisi usufructum, emit pro 15 lib. leod. Cum igitur predictus Thomas abbas esset in possessione hujus offitii, quantum ad duas partes anni, scilicet per octo menses in anno, dictus Walterus qui contraxerat cum Engelsuendi, filia Sarisii qui erat quartus frater, erat in possessione hujus offitii, quantum ad tertiam partem, scilicet per quatuor menses in anno, et petebat cum instancia ut dictus abbas eum recognosceret heredem hujus offitii et ut eum de parte sua,

a. *Le folio 51 v° est écrit en partie par la même main que le folio précédent. Au dessus de ce folio on lit les mots :* de villicatione Sancti-Trudonis.

sicut de sua hereditate, investiret. Cum igitur super hoc esset diu litigatum, mortuus est abbas Thomas, anno domini M° CC° XLVIII°, mense octobri, cui successit abbas Willelmus, ad quem frequenter accedens dictus Walterus, cum multis de sua parentela et de villa Sancti-Trudonis et de patria, cum multo tumultu et inportunitate petebat sibi justiciam fieri et de dicto offitio investiri. Econtrario abbas respondit quod in dicto offitio jus hereditarium non haberet, et quod de jure de ipso investiri non debebat, et cum diu super hoc coram scabinis esset litigatum, tandem Otto de Sepperen, scabinus, homo fidelis, requisitus fuit ut inter dicta et proposita hinc inde, habito consilio utriusque partis, justiciam declararet. Qui super hoc petivit et habuit diversas inducias et tandem de consensu scabinorum dixit, quod dictus Walterus dictum offitium debebat habere sub diversis conditionibus, et quod abbas debebat ei ipsum offitium concedere hereditarie et eum inde investire pro parte que contingebat eum, ratione uxoris sue predicte, et hoc non simpliciter, sicut de alia hereditate fieri consuetum est, sed sub conditionibus, het voreworde [a], quas ipse debebat et paratus erat cum aliis scabinis declarare. Abbas vero rogatus fuit a multis ut eum inde ‖ investiret et declarationem differret de conditionibus ad quindenam, quod et abbas fecit. Cum autem idem abbas, post quindenam illam declarationem certissime expectaret, infra ipsam quindenam predictus Otto scabinus, qui super hoc fuerat requisitus, infirmatus decubuit et mortuus est, unde abbas dolens diem prefixit Waltero coram scabinis, et super predictis conditionibus declarandis alium scabinum requisivit, scilicet Willelmum Camerarium, qui diversas petens inducias, dictum negotium de die in diem protraxit. Interim autem mortua est Maria uxor Roberti, relicta quondam Ade, que habuerat usufructum in tercia parte dicti

1250

f° 52 r° [b]

a. Écrit dans l'interligne.

b. Le folio 52 r° est écrit par G. qui a aussi écrit la fin du folio précédent.

offitii, quam partem emerat abbas Thomas a dicto Roberto 1250
marito suo, unde predictus Walterus dicebat quod ipse illam terciam partem debebat dividere cum abbate et quod ipse *Walterus* debebat de jure medietatem predicti offitii habere, volens instanter dictum offitium per sex menses anno quolibet detinere. Econtrario abbas dicebat quod ita non erat et quod inde non teneretur ei respondere, donec predicte conditiones essent declarate, pro quibus scabini prius fuerant requisiti. Cum autem super hoc esset diutius litigatum, tandem ad exhortationem et petitionem scabinorum, hominum et vassallorum et multorum fidelium suorum, abbas de consilio eorum, promisit predicto Waltero 60 mr. leod., et quidam familiares abbatis, occulte et tunc ignorante abbate, promiserunt eidem *Waltero* 10 mr. leod., et facta super hoc securitate, predictus Walterus in manus abbatis, ad opus ecclesie, reportavit predictum offitium et quicquid juris tunc in eo habebat vel in posterum, ex quacumque causa, habere poterat, et ipse effectucavit, et cum uxor sua esset pregnans et gravida, postea coram scabinis in domo sua effestucavit, et dictus *Walterus* et uxor sua coram scabinis et hominibus ecclesie super hoc fecerunt omnia que per sententiam de jure et de consuetudine facere debuerunt Quia vero fideles abbatis timebant quod predictus Walterus vellet, licet tamen de jure non posset, dictum offitium comiti de Los vel consanguineis ducis sive alii potentis vendere et ab ecclesia transferre in oppressionem ecclesie et tocius ville, modis omnibus persuadebant ut ipse abbas in predicto contractu et conpositione hujusmodi eis acquiesceret et eorum consilio consentiret: quod et factum est. Unde ipse abbas dictam pecuniam promisit et persolvit et predicta omnia de fidelium suorum consilio consummavit. Fuit autem abbas in solutione dicte pecunie et in multis placitis et expensis, quas propter hoc habuerat, multipliciter gravatus, cum ipse ecclesiam invenisset fere undique oppressam et multis et gravibus debitis obligatam.

f° 52 v°.

De rivo [a].

Anno domini M° CC° LVII° mense decembri, in die beate Lucie (1), cum longa fuisset discordia inter Egidium de Serkingen, villicum curtis nostre ex una parte et nos et ecclesiam nostram ex altera, cum electi essent arbitri: Jacobus prepositus et monachus noster et Reynerus miles de Rikle pro nobis, et Walterus de Stenhus et Willelmus Camerarius, scabini, pro dicto Egidio, tandem dicti arbitri, de consensu etiam partium, conposuerunt inter nos in hunc modum: AquaWillebamt intrabit in rivum [b] juxta Comansgait et tempore fluvii sublevabitur sclusa de Stapelporte, et omnia circa hoc necessaria debent ordinari ad dictum Jacobi et *Reineri* de Rikle predictorum. Item dictus Egidius habebit ab ecclesia annuatim 4 mod. siliginis, donec ecclesia assignet ei hereditatem que tantum valeat, ad dictum ipsorum duorum. Item in Natali proximo et deinceps, abbas habebit omnia jura sua in molendino de Serkingen et in omnibus que Egidius debet ecclesie, et idem Egidius extunc etiam habebit omnia jura que debet ei ecclesia. 1257

Item [c] Egidius debet ecclesie 60 mod. ordei et avene et 4 mod. siliginis et 3 mr. de tempore preterito. Item debet ecclesie 32 mod. ordei et avene de hoc anno presenti. Inde dabit abbati 16 mod. ordei et avene in festo beati Remigii proximo futuro (2), et abbas quitavit eum de omnibus aliis debitis

a. *Ce titre est inscrit en tête du folio 53 r°. Au dessus du folio 52 v° une autre main a écrit :* Egidius.

b in rivum, *écrit dans la marge.*

c. *En regard de ces mots une autre main a écrit dans la marge :* debita.

---

(1) Le 13 décembre.

(2) Le 1er octobre 1258.

preteritis et predictis. Hiis interfuerunt: *Willelmus* abbas, *Guntramnus* prior, Johannes capellanus, dictus Egidius et predicti arbitri, Henricus de Buchout, miles. Item Oliverus, Waltgherus, scabini. 1257

Anno domini M° CC° LVIII° mense aprilli, feria IVª post dominicam Misericordia domini (1), ante capellam beati Lamberti[a], scabini Sancti-Trudonis per sententiam declaraverunt, quod rivus qui fluit per villam, debet habere in latitudine mensuram unius virge, que quidem virga habet in longitudine 9 pedes et illi 9 pedes non debent mensurari per pedes alicujus hominis, sed debet accipi longitudo 9 pedum de virga illa cum qua mensuratur terra secundum mensuram virge de Los, et secundum hanc mensuram debet fieri virga que habet in longitudine 9 pedes, et secundum illam virgam debet rivus in latitudine mensurari, et in cujuscumque hereditate rivus inventus fuerit minus latus, debet solvere butam vel emendam, unde abbas habet duas partes et advocatus habet terciam partem. Item edificia et arbores que inveniuntur in cursu rivi sunt abbatis, et advocatus habet etiam inde terciam partem. Hanc virgam ordinavit et mensuravit Wellinus de Kirchem, pupplicus et communis mensurator terrarum, cum quadam cathena unde terras mensurare consuevit, in presentia scabinorum[b]. Et illius virge longitudo signata est ante capellam beati Lamberti in muro et in ligno. Hiis interfuerunt: *Willelmus* abbas, Jacobus prepositus, Johannes capellanus, Egidius de Serkingen. Willelmus Camerarius, Jordanus Scofel, Walterus filius Ermegardis, Johannes Puer, Robinus Dives, Egidius Miles, Waltgherus, Oliverus, Hugo Coman, Robinus Probus, scabini. Item 1258

a. ante-Lamberti, *ajouté dans l'interligne.*
b. in-scabinorum, *ajouté dans la marge.*

---

(1) Le 10 avril.

Walterus scabinus [a] de Domo lapidea cum esset domi infirmus, a sex scabinis ad eum missis super hoc fuit consultus et requisitus. Item dictus Robinus Probus interfuit ex parte comitis advocati. Item Willelmus de Nishem miles, scultetus domini *Henrici* Leodiensis electi. Item Adam camerarius noster. 1258

F° 53 r°. Predicta feria IV[a], post missam, cum eadem virga Jacobus prepositus noster et Humbertus scultetus noster, cum predictis scabinis, mensuraverunt latitudinem predicti rivi et inceperunt a domo Willelmi Molenman juxta pontem de Stapelstrate, ubi equi adaquantur, et domum illam, ubi idem *Willelmus* fecerat stupam super rivum, destruxerunt et sic processerunt usque Serkingen, et ubicumque invenerunt rivum obstructum et restrictum dilataverunt rivum. Sequenti vero die, feria V[a] (1), processerunt unanimiter a domo predicti Willelmi usque ad portam que vocatur Vissengait, et ubicumque invenerunt rivum obstructum et restrictum dilataverunt eum, et receperunt butas sive emendas et in hoc nulli detulerunt, et sic destructa fuit per sententiam domuncula, quam Libertus dictus Prepositus edificaverat super rivum juxta et infra molendinum nostrum, et sic destruxerunt sepes et extraxerunt stipites, decurtaverunt domos, succiderunt arbores centum et amplius. Ortos etiam et curtes restrinxerunt et circonfoderunt, et omnia que cursum rivi inpedire poterant amoverunt, aliquas etiam domos et arbores succiderunt, que quadraginta annis et amplius rivum occupaverant.

Anno domini M° CC° LXI°, feria II[a], in die Decollationis beati Johannis Baptiste (2), licet per arbitros supradictos ordinatum fuisset quod aqua de Willebamt intrare deberet in rivum juxta 1261

a. *Ajouté dans la marge.*

---

(1) Le 11 avril.
(2) Le 29 août.

Comansgait, quia tamen dissentio adhuc erat de latitudine et altitudine foraminis per quod dicta aqua intrare debebat, tandem per supradictos quatuor [a] arbitros et per magistrum Johannem de Sancto-Trudone, quem utraque pars cum predictis quatuor superiorem elegit, de consilio etiam carpentariorum qui sciunt facere molendina, arbitrando taliter fuit ordinatum, quod foramen per quod predicta aqua transibit in rivum, debet habere in latitudine longitudinem unius pedis et dimidii pedis et in altitudine longitudinem unius pedis tantum. Egidius vero concessit de sua bona voluntate quod dictum foramen adhuc ultra dictam mensuram dilataretur circumquaque sub et supra, a dextris et a sinistris, ad spissitudinem unius pollicis. Debet autem longitudo pedis accipi secundum mensuram pedis in virga, secundum quam mensuratur terra secundum consuetudinem virge de Los. Predictam autem ordinationem promiserunt partes, abbas pro se et conventu suo et Egidius pro se et heredibus suis inviolabiliter observare sub pena 40 mr., quas illa pars que arbitrium servare noluerit, persolvere tenebitur alteri parti, que arbitrium voluerit observare. Testes : Walterus de Steinhus, Willelmus Camerarius, scabini. Magister Johannes de Sancto-Trudone, Reynerus de Rikle miles. Adam de Bist, Jordanus et Libertus carpentarii molendinorum. Item *Willelmus* abbas, Jacobus prepositus, Johannes capellanus, monachi, et plures alii [b]. 1261

Tandem vero idem Egidius, cum aliis scabinis, infra dimidium annum reportaverunt hoc pro injuria, te unhulden [a], quod aqua de Wlbamt haberet juxta Comansgat mensuram predictam sive peygel, dicentes quod sine mensura intrare debebat, et propter hoc abbas petebat ab Egidio warandiam, ad minus per annum sub pena predicta; quod idem *Egidius* facere noluit vel non potuit et ideo dicit abbas quod non tenetur in predictis 4 mod. siliginis annuatim [b].

a. *Ajouté dans l'interligne.*

b. *Ce paragraphe a été ajouté par une autre main.*

DE EGIDIO.

f° 53 v° a. Anno domini M° CC° LX° mense julio, feria III^a ante Magdalene (1), in pomerio nostro conputavimus cum Egidio villico, et nos debuimus ei, in festo beati Johannis nuper preterito, 10 mod. siliginis, ex eo quod aqua de Willebamt intrat in Comansgat et ipse debuit tunc nobis 5 mod. et dimidium siliginis de sexta parte molendini de Serkingen pro duobus annis et dimidio preteritis. 1260

Item ipse debet nobis de decima de Serkingen pro duobus annis preteritis 64 mod. et pro tempore preterito ante illos duos annos 16 mod. ordei et avene. Summa 80 mod. ordei et avene.

Inde disconputavimus ei 9 mod. ordei, quos dimisimus ei pro 4 mod. et dimidio siliginis [b], quos debuimus in predicta conputacione.

Item ipse annuatim debet 15 s. leod. de bonis suis de Serkingen. Item debet 7 d. et obolum leod. de domuncula ibidem, quam legavit nobis Adam Grich quondam scabinus. Item debet 3 d. leod. de 12 virgis terre juxta Serkingen. Item debet 5 s. leod. annuatim pro anniversario predecessorum suorum, qui assignati fuerunt ad partem suam de molendino de Serkingen [c].

Item debet 7 d. et obolum antiquorum trudonensium de censibus de Wesere, quos non solvit infra 20 annos

[d] Item anno domini M° CC° LXVIII° mense maio [e], Egidius in 1268

a. Le folio 53 v° est écrit par la même main que le second paragraphe du folio précédent.

b. Ajouté dans l'interligne.

c. ad-Serkingen, *ajouté par une autre main.*

d. Ce paragraphe a été ajouté au bas de la page par une autre main. Un signe de renvoi y reporte le lecteur.

e. anno-maio, *écrit dans l'interligne.*

---

(1) Le 20 juillet.

lecto egritudinis ante mortem, recognovit quod ipse debuit ecclesie Sancti-Trudonis annuatim 6 d. leod. de domo et curia. 1260

Ipse vero Egidius de omnibus que ipse debebat, promisit satisfacere preposito et prepositus satisfaciet ei de quibusdam parvis juribus, que ei conpetunt ratione villicationis sue in curia nostra, secundum quod ipsi duo inter se concordabunt secundum rectam conputacionem utrobique, unde ipse Egidius debet nobis 31 mod. ordei et 40 mod. avene, de quibus non habet inducias, sed ipse promisit nobis satisfacere et solvere quantocitius posset. Testes : Jacobus prepositus, Johannes capellanus. Hermannus de Brustemio et *Reynerus* de Rikle, milites. Item Johannes de Horne, Henricus quondam villicus et Ritsardus. Item Willelmus Camerarius.

---

f° 54 r°. Anno domini M° CC° LVIII°, feria IIª, X° kalendas maii (1), eligimus magistrum Johannem, Arnoldus Kint elegit Henricum Raspe, et ex utraque parte elegimus Walterum de Stenhus tertium et superiorem. Testes : magister *Godefridus* archidiaconus, magister *Clemens* canonicus Leodiensis, magister *Petrus* canonicus Cameracensis, Willelmus de Nishem. 1258

Item, feria IIIª sequente (2), conposuimus cum... relicta Arnoldi Kint, patris predicti Arnoldi Kint, mediante magistro *Petro* canonico Cameracensi, magistro Johanne et fratre Lamberto, ita quod in festo beati Johannis (3) dabit 4 mr. et in festo beati Remigii (4), dabit nobis 5 mr. pro medietate domus in qua manet. Si vero inventum fuerit in veritate quod tota domus illa nostra esse deberet, pro alia medietate conponet ad dic-

---

(1) Le 22 avril.
(2) Le 23 avril.
(3) Le 24 juin.
(4) Le 1er octobre.

tum fratris *Lamberti* et magistri Johannis, et nos promisimus 1258
eis occulte quod nos erimus contenti 6 mr. pro illa medietate si ipsa eas solvere voluerit, alioquin jus nostrum consequemur contra ipsam.

Predicta feria III^a, IX^a kalendas maii (1), conpromisimus in magistrum Johannem, et Guntramus Scupe in dominum Lenval, et magister *Petrus* erit tertius si fuerit in terra, et si non fuerit in terra magister *Reynerus* Tungrensis erit tertius. Et ipsi inquirent veritatem et dictum eorum vel duorum servabitur sub pena 20 mr. et ipsi terminabunt causam ante festum beati Johannis. Nos vero dedimus ei fideiussores: Robinum Probum et Oliverum scabinos et ipse Guntramus dedit nobis fideiussores: Libertum de Volne et Walterum de Hare.

*54 v° a.

KIRCHEM [b].

Anno domini M° CC° LXI°, in crastino beati Egidii (2), *Willelmus* abbas concessit Waltero de Kirchem, filio quondam 1261
Velwoldi canonici Sancti-Bartholomei in Leodio, tale feodum quale dictus *Walterus* post mortem patris sui cum jure debet habere ab ipso abbate et ab ecclesia Sancti-Trudonis, salvo jure ipsius ecclesie Sancti-Trudonis et cujuslibet alterius qui habet dicere ad illud feodum. Fidejussores vero de jure quod dictus *Walterus* debet abbati pro relevatione feodi predicti sunt: Egidius villicus et *Willelmus* Camerarius.

Cum autem dictus *Walterus* per suum juramentum fecisset

a. Le folio 54 v° est écrit par une autre main.

b. Ce titre a été ajouté postérieurement par la même main qui a écrit Egidius *en tête du folio 52 v° Voy. page 149, note a.*

---

(1) Le 23 avril.

(2) Le 2 septembre.

abbati fidelitatem, abbas monuit eum sub debito fidelitatis [a], ut ipse *Walterus* nominaret et declararet feodum quod ipse receperat ab ipso abbate. Hoc facto, idem *Walterus* petivit licentiam deliberandi et reversus, petivit ut abbas dictum feodum reciperet ad opus Henrici fratris ipsius *Walteri* et concederet ipsum feodum dicto Henrico fratri suo [b]. Cum autem abbas hoc nollet facere, dicens quod hoc facere non teneretur donec idem *Walterus* suum feodum declarasset et abbati suum jus persolvisset, ad instanciam ipsius *Walteri*, abbas super hoc a Waltghero vassallo suo sententiam requisivit, utrum scilicet abbas teneretur predictum feodum prius recipere a Waltero et concedére fratri suo Henrico, an dictus Walterus teneretur prius suum feodum declarare Waltgerus vero super hoc petivit indutias ad quindenam, et accepta est dies amicabiliter inter partes in Nativitate beate Virginis (1) post prandium. Testes : *Guntramuus* prior, Jacobus prepositus, *Willelmus* de Pepingen, Johannes capellanus, *Amicus* custos, monaci. Walterus Probus, Franco de Sancta-Katerina, Godescalcus, vassalli, et fratres abbatis Reynerus et Li. et Johannes de Winde, milites. 1261

f° 55 r° [c].

ALBURG.

Anno domini M° CC° LXII°, kalendis octobris, habemus ab antiquo [d] apud Alburg terram arabilem : 1262

Unum mansum qui vocatur der moneke hofstat, fere media

a. sub-fidelitatis, *ajouté dans la marge.*

b. et-suo, *ajouté dans la marge.*

c. Les folios, 55, 56, 57 semblent écrits par la même main que le folio 16.

d. ab antiquo, *ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 8 septembre.

via inter villas Alburg et Gendern. Et illc mansus deberet habere 16 morgen, sed desunt nobis fere 4 morgen [a]. 1262

Item 6 jugera in loco qui dicitur in Dvlvin over Hesbinrestege. Ibi juxta emimus unum morgen, et ista 7 morgen dedimus Godefrido Hobet pro 6 morgen et dimidio juxta predictum mansum nostrum [b].

Item fere[c] 5 jugera in loco qui dicitur Calwarsger.

Item in palude 2 virgas que faciunt unam gewelt, vel unum morgen, quia habent 300 virgas in longitudine.

Item ab oppositis ecclesie de Bobilonia Sancti-Jhesus similiter 2 virgas sive unam gewelt.

Item super Alburgs[d] Swashovel habuimus 2 virgas quas dedimus ecclesie pro area custodis.

Item habuimus ibidem 2 virgas. Item super Alburgslage[e] 2 virgas. Item 3 virgas que faciunt 2 morgen juxta Alburg. Item unum morgen Ten dicken wilgen, que omnia habent 5 morgen que restituit abbas *Willelmus* Arnoldo Pullinc.

Item ex parte domini Walteri Spirinc, habemus super Alburgswashovel 4 virgas et ibidem juxta alias 4 virgas que habent fere 5 jugera.

Item in Dvliven ex parte ista Hesbinrestege 4 jugera In de bacshuve.

Item Ten Pulle 10 hunt. Item apud Hesbinne 15 hunt.

Item super Crayenvelt 10 jugera et dimidium.

Item Ter Dwerstegen 7 jugera.

Item inter Alburg et campum Boydini 3 virgas que faciunt 2 jugera.

Item In den enghe 3 jugera et dimidium in duobus petiis.

a. et ille-morgen, *ajouté postérieurement.*

b. ibi juxta-nostrum, *ajouté postérieurement.*

c. Ajouté postérieurement dans l'interligne.

d. Ajouté dans l'interligne.

e. Le scribe avait d'abord écrit : Alburgsclage.

Item in campo Emundi Spirinc unum hunt [et dimidium] et quartam partem de uno [a] hunt. 1262

Summa 34 jugera et 2 hunt [b] et habet quodlibet morgen 6 hunt.

Item XVI^am^ partem in majori insula que habet 2 jugera. Item in minori insula XVI^am^ partem que habet unum juger.

Item emimus dimidium mansum ex illa parte mansi nostri, et inter mansum nostrum et dictum dimidium mansum, habet Hermannus de Sterte dimidium mansum.

Item inter Alburgsswashovel et Wikerswashovel ab oppositis de Wikerperch, habemus terram que vocatur pratum beati Trudonis, que habet 2 jugera sive 3 [c] et dimidium parum plus.

Summa 31 morgen et dimidium. Sed inde desunt nobis fere 4 jugera de manso predicto, que habent circonjacentes, unde habemus adhuc ab antiquo 27 jugera et dimidium [d].

fº 55 vº [e]. Item super Alburgswashovel jacent 12 et dimidiam gewelt sive gerden, que pertinent allodialiter ad ecclesiam Sancti-Trudonis.

Item super Alburgslage 12 et dimidiam gewelt que habent 25 virgas.

Item ante ecclesiam Sancti-Jhesus de Babilonia 12 et dimidiam gewelt que etiam habent 25 virgas, et predictas gewelt tenent diversi a nobis qui nobis solvunt inde censum cum curtibus suis, quia dicte gewelt pertinent ad curtes sive areas sive hofstat, quarum etiam quedam per aquam penitus sunt destructe [f].

fº 56 rº [g]. Apud Alburg habemus 12 curtes, hofstade [h], que fuerunt domini Walteri Spirinc.

a. et-uno, *ajouté postérieurement dans l'interligne.*
b. *Le scribe avait d'abord écrit :* XXXII jugera minus II hunt.
c. sive III, *écrit dans l'interligne.*
d. Sed-dimidium, *ajouté postérieurement.*
e. *Voy. page 156, note c.*
f. *Le reste du folio est resté en blanc.*
g. *Voy. page 156, note c.*
h. *Écrit au dessus de la ligne.*

Juxta domum Giselberti Lupi villici habemus unam curtem sive aream, unde solvit Gissella relicta Johannis villici et heredes sui 4 d. lov 1ª 1262

Item immediate juxta illam aream habet unam aream Emundus Spirinc et post aream Emundi immediate habemus unam aream super quam manet Gertrudis mater Arnoldi Pullinc et solvit nobis inde 12 d. [lov.] hollandensium 2ª

Item post illam immediate nos et dictus Emundus habemus unam aream inter nos et eum communem, super quam manet Meus campanator et carpentarius et solvit inde 8 s. lov. . 3ª

Item *(post)* dictam aream immediate nos et dictus Emundus habemus etiam unam aream communem, super quam manet Godefridus textor et socrus sua Ermegardis et solvit inde 12 d. nobis et 12 d. Emundo, hollandensium 4ª

Item postea immediate habemus per nos unam aream super quam manet Walterus dictus Rasscart, faber, unde solvit nobis 2 s. hollandensium et unam dagmait 5ª

Item postea jacent 2 curtes in quibus nichil habemus, et post illas 2 curtes habemus unam curtem sive aream inter nos et dictum Emundum communem, super quam manet Bessela et solvit nobis inde 2 s. hollandensium 6ª

Item postea jacent 6 curtes in quibus nichil habemus, et post illas habemus unam aream inter nos et Emundum communem, unde solvit nobis Johannes dictus Brune 3 s. lov. ad quatuor annos vel quinque 7ª

Item postea immediate habemus unam aream communem cum Emundo, super quam manet Jacobus frater Masmanni et solvit nobis inde 2 s. hollandensium 8ª

Item postea jacent 2 curtes in quibus nichil habemus et postea habemus unam aream per nos, unde solvit nobis Godefridus judex 2 s. hollandensium ad voluntatem nostram 9ª

Item postea jacent 2 curtes in quibus nichil habemus et

postea sita est una area unde solvit Uda 8 d. [hollandensium] lov. nobis et Emundo . . . . 10[a] 1262

Item postea manet Gesa vidua super aream parvam, unde solvit nobis 18 d. lov. et unam dagmait sive 10 d. lov.[a] . . 11[a]

Item juxta curiam nostram habemus unam aream magnam super quam mansit dominus Walterus Spirinc et pater suus . . . . 12[a]

Summa 17 s. minus 2 d. lov.

f° 56 v° b. Item de decima de Vena apud Waspich, que fuit domine Ysalde, habemus annuatim 20 s. hollandensium quos nobis solvit Theodericus frater ejus in foro de Gissele pro decima de uno manso, et si tunc deficeret nos, in augusto sequente, colligeremus illam decimam ibidem. Residuum illius decime valet annuatim 4 vel 5 lib. lov. et dictus Theodericus potest illam decimam totam redimere a nobis, pro 50 lib. hollandensium quando sibi placebit [c].

f° 57 r° d. Anno domini M°CC°LXII° mense septembri, virga qua mensuratur terra in Uth habet 13 pedes et dimidium in longitudine, et mensura hujus virge sita est in muro ecclesie de Alburgh. 1262

Item una virga in latitudine et 100 virge in longitudine faciunt unam mensuram que vulgariter vocatur unum hunt teutonice, per totam terram de Uth.

Item in parrochia de Alburg 6 mensure que vocantur hunt faciunt unum juger latine, sive unum morgen theutonice.

In omnibus aliis villis de Uth, 5 hunt faciunt unum juger sive morgen.

Item in villa de Alburg 16 jugera sive morgen faciunt unum mansum sive huve.

In omnibus aliis villis de Uth, 20 jugera faciunt unum mansum, et secundum hoc, unus mansus apud Alburg habet minus 4 hunt quam in aliis villis de Uth.

a. et unam-lov., *ajouté au bas de la page.*

b. *Voy. page 156, note c.*

c. *Le reste du folio est resté en blanc.*

d. *Voy. p. 156, note c. Au dessus de ce folio est répété le titre :* Alburgh.

Item villa de Alburgh habet 16 mansos. 1262

Item villa de Hesbinne habet 11 mansos.

Item villa de Doverne habet 12 mansos. Item in parrochia de Gendern sunt siti 2 mansi, qui pertinent ad villam de Dovern, quicumque babeat vel colat illam terram. Item ex illa parte de Dovern ultra aggeres, sita est villa ducis Brabancie que vocatur Oye, et juxta istam villam sita fuit una villula quondam que vocabatur Dorne, que habuit 6 domos que pertinebant ad parrochiam de Dovern, que modo destructe sunt. Ad illam villulam de Dorne pertinebant 2 mansi minus 2 vel 3 jugera, et illi 2 mansi pertinent ad villam de Dovern.

Item ad villam de Gendern pertinent 36 mansi.

In predictis quatuor villis siti sunt in summa 79 mansi, et de omnibus predictis villis et mansis, habet abbas et ecclesia Sancti-Trudonis plenarie et ex integro decimas majores et minores.

f° 37 r° [a]. In villa de Ethene sunt ex una parte versus Babiloniam et versus Madene [b] 14 mansi qui vocantur Swinbruch sive Swinenvelt et Brukerth et Super Bevinch. Ex alia parte, scilicet versus Gendern et versus Babiloniam, sunt [c] 13 mansi et dimidius qui vocantur : In mansis sive In den hoven. Ex alia parte de Ethene, versus Gendern et versus Drungele, sunt 10 mansi qui habent diversa nomina, scilicet : Bueghenincgen, Reidacker, Lancacker et Vergden. Item ex quarta parte, inter Ethene et Madene versus Drungele, jacent 7 mansi retro loca que vocantur Sundereygen et Silices. Summa 44 mansi et dimidius, et preter hoc sunt ibidem communia pascua que habent 7 mansos et plus, qui extenduntur ab Ethene versus Babiloniam, et illi nonquam fuerunt seminati.

In villa de Madene sunt 40 mansi.

In villa de Drungele sunt 11 mansi.

a. *Voy. page 156, note c.*

b. et-Madene, *écrit au dessus de la ligne.*

c. scilicet-sunt, *ajouté au dessous de la ligne.*

Predicte tres ville habent 95 mansos et dimidium in summa [a], et de omnibus istis villis et mansis habet abbas et ecclesia Sancti-Trudonis medietatem decimarum majorum et minorum et dominus Henricus de Drunghele miles, habet aliam medietatem et tenet partem suam, ut dicit, in feodo a domino Giselberto milite, dicto Uten Goye, juxta Trajectum inferius, et ipse *Giselbertus* tenet in feodo, ut dicitur, ab episcopo Trajectensi. 1262

In villa sive parrochia que vocatur Babilonia sunt 27 mansi, qui incipiunt ex ista parte versus Alburg et extenduntur usque ad ecclesiam et ultra ecclesiam de Babilonia. Item ex alia parte ultra ecclesiam, versus villam que dicitur Dussene, jacent alii 27 mansi, et quilibet mansus habet 24 virgas in latitudine et in longitudine fere 400 virgas, sed minus quam 400 virgas et plus quam 350 virgas, ita quod quilibet mansus habet 14 [15 bonuaria sive] jugera sive morgen de 6 hunt secundum consuetudinem ville de Alburg, sive 17 [b] jugera de 5 hunt secundum consuetudinem aliarum villarum in Uth, parum plus [vel minus], et de omnibus predictis mansis et de tota villa sive parrochia Babilonie, habet abbas et ecclesia Sancti-Trudonis medietatem majorum et minorum decimarum, et dominus Willelmus de Wifflit miles, nobilis homo, habet aliam medietatem.

In medio vero predictorum 54 mansorum siti sunt 4 mansi, de quibus percipit decimam sacerdos vicarius Babilonie, et pertinet illa decima ad prebendam suam.

f° 58 r° [c]. Ad curtem de Alburgh pertinent ecclesie de Alburgh, de Herpta, de Doverne, de Hosedinne, Hesbinne, Gendern, Ethene, Babilonia. In omnibus predictis ecclesiis est abbas Sancti-Trudonis investitus, et debet [d] et potest de jure et de

a. in summa, *ajouté au dessus de la ligne.*

b. Le scribe semble avoir écrit tout d'abord : XVIII.

c. Au dessus de ce folio est répété le titre : Alburgh.

d. et debet, *ajouté dans l'interligne.*

consuetudine ponere in eis vicarios. Sed in ecclesia de Herpta 1262
vult abbas de Berna ponere unum de fratribus suis per quandam conpositionem que quondam facta fuit inter ecclesiam Sancti-Trudonis et ecclesiam de Berne. Item apud Hesbinne vult ponere sacerdotem dominus Robertus de Hosedinne, sed hoc non potest facere de jure. Item in ecclesia de Gendern vult ponere sacerdotem dominus *Johannes* de Hosedinne, sed in hoc nichil habet juris. In ecclesia de Etene vult ponere sacerdotem Henricus de Drungele, sed in hoc nichil habet juris. Item in ecclesia de Babilonia ponunt vicini de villa sacerdotem, sed in hoc nichil habent juris.

Ad predictam vero curtem pertinent decime majores et minores de Berna et de Herpta, quas habent ad pactum abbas et conventus de Berna, et dant inde annuatim 21 mr. coloniensium et tot salmones.

Item decima de Alburg 15 lib. [a]; de Hesbinne 15 lib. [a]; de Doverne 11 lib. [a]; de Gendern 25 lib. [a]; de Madene 8 lib. [a]; de Drongle 3 lib. [a]. Item de Babilonia 2 lib. [a]. Item alia decima de Babilonia 10 lib. [a]. Item medietas decime de Ethene 15 lib. [a], quam consuevit habere sacerdos de Alburg.

Anno domini M° CC° LIV° mense [augusto] julio, Giselbertus 1254
Spirinc, canonicus Trajectensis, emit decimam de Alburgh pro 17 lib. lov., unde solvet medietatem in festo beati Remigii (1), aliam medietatem in festo beati Andree (2). Unde sunt fidejussores : Tilmannus de Wich et frater suus Jordanus, Jacobus de Atrio. Isti solverunt totum [b].

Decimam de Doveren emit Henricus de Drungele et Gisel-

a. *Tous ces chiffres indiquant la valeur en argent des dîmes, ont été ajoutés respectivement au dessus des noms des diverses localités.*

b. Isti-totum, *ajouté postérieurement.*

---

(1) Le 1er octobre.

(2) Le 30 novembre.

bertus filius Marsilii [a] pro 13 lib. lov. solvendis in festo beate Margarete (1). Unde sunt fidejussores: idem Henricus et Th*eoder*icus Utergans. Isti solverunt sicut promiserunt. 1254

Decimam de Drongele emit dominus Henricus de Drongele pro 3 lib. lov. solvendis in festo beate Margarete (1). Iste solvit ut promisit.

Decimam de Madene emit Johannes Stemare pro 11 lib. hollandensium, que valent 13 lib. lov. minus 40 d. lov., unde solvetur medietas in Nativitate sancte Marie (2), alia medietas in festo Remigii. Unde sunt fidejussores: dominus Henricus de Drongele, Vultgerus de Madene, Robertus frater Johannis.

f° 58 v°. Decimam de Babilonia emit Th*eodericus* Utergans pro 5 lib. hollandensium solvendis in festo Margarete (1). Unde fidejussor : Johannes Gledinc. Iste solvit ut debuit.

Decimam de Gendern emit Emondus Spirinc pro 28 lib. lov., unde medietas solvetur in festo Martini (3), alia medietas in Purificatione (4). Unde sunt fidejussores : Theodericus, Willelmus Clutinc, frater suus Ricquinus, Arnoldus Coren. Prima medietas est soluta [b].

Decimam de Hesbinne emit Theodericus Cum auca pro 12 lib. lov. solvendis in festo Margarete (1). Unde fidejussor : Walterus. Iste solvit ut debuit.

Terra arabilis que pertinet ad curtem de Alburg locata fuit hoc annó pro 63 s. lov. Item pro 10 s. lov. [c], solvendis in festo Margarete (1). Hoc solutum fuit tempore conpetenti.

a. et-Marsilii, *ajouté dans l'interligne.*
b. Prima-soluta, *ajouté postérieurement.*
c. Item-lov., *ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 13 juillet.
(2) Le 8 septembre.
(3) Le 11 novembre.
(4) Le 2 février.

Summa 92 lib. et 19 s. et 8 d. lov. De predicta summa recepimus in festo beate Margarete (1) 34 lib. et 15 s. lov. Item in festo Remigii (2) 22 lib. et 6 s. et 8 d. lov. Item in festo Andree 22 lib. et 10 s. lov. Item in Purificatione (3) 14 lib. lov. 1254

Eodem anno emit nobis frater Egidius apud Alburgh unam aream sitam juxta aream nostram apud Alburgh contra Mathiam pro 5 lib. et 5 s. lov., unde solvit ei [medietatem] in festo beate Margarete (1) 43 s. et 6 d. lov. et residuum, scilicet 61 s. et 6 d. lov., solvit ei in festo beati Remigii (2). Item emit nobis frater *Reynerus* unum equum parvum pro 65 s. lov. Item solvit 5 lib. pro equo nostro ruffo. Item solvit frater *Egidius* 35 s. de ecclesia de Alburgh decano Tylensi. Item dedit supra 15 s. lov.

Item habemus apud Hŏlsele 28 s. lov. pro censu in Nativitate beate Marie (4).

Item in festo Gertrudis (5) recepit frater Egidius apud Alburg de censu 72 s. lov. et desunt nobis ibi 16 s. lov. et 4 d. et obolus de censu de Alburg. Summa census de Alburgh 5 lib. et 16 s. et 4 d. et obolus lov. Inde dedit apud Alburg 20 s. lov. de aggeribus reparandis. Item recepit frater *Egidius* 9 s. apud Alburg de obventionibus. Item dedit frater *Egidius* Mathie de Alburg 9 s. lov. Item villico 12 d. Item recepit frater *Egidius* de segetibus de Gunsele 15 lib. lov.

f° 59 r° a. Anno domini M° CC° LV° ante augustum, vendidit frater *Egidius* duas partes b decime c de Alburg pro 10 lib. [et 10 s.] lov. Emundo et Mathie Spirinc [et Th*eoderico* advocato nos-

a. *Au dessus de ce folio est répété le titre :* Alburg.

b. duas partes, *écrit dans l'interligne.*

c. *Le scribe semble avoir écrit d'abord* : decimam.

---

(1) Le 13 juillet.

(2) Le 1er octobre.

(3) Le 2 février.

(4) Le 8 septembre.

(5) Le 17 mars.

tro]. Fidejussores: Arnoldus Corint et Godefridus, unde solvent medietatem in festo Martini (1) et aliam medietatem in Natali. 1255

Item *Theodericus* advocatus noster emit terciam partem decime de Alburg et totam parvam decimam de Alburg et de Gendert pro 6 lib. et 10 s. ad eundem terminum. Fidejussores : Baldwinus de Berge et dominus Henricus de Hosdinne, si ille deficeret.

Item decimam de Babilonia pro 4 lib. hollandensium, minus 4 s. Waltero. Et iste solvit statim denarios.

Item decimam de Drungele magnam et parvam emit dominus Henricus de Drungele miles pro 4 lib. lov. Iste solvit statim denarios

Item idem Henricus emit decimam de Madene magnam et parvam pro 11 lib. et 10 s. hollandensium, unde solvet medietatem in festo Remigii (2) et aliam in Natali. Fidejussores : *Theodericus* de Gans et...

Item Henricus de Hosdinne emit decimam de [Hesbinne] Doveren pro 11 lib. lov. Iste statim solvit denarios.

Item *Robertus* de Hosdinne emit decimam de Hesbinne pro 10 lib. lov. jam solutis.

Item decimam de Gendern emit Renboldus de Herp pro 26 lib. et 5 s. lov. solvendis in festo [Remigii] Martini (1) et in Natali. Fidejussores : Paulus et Riquinus de Hesbinne.

Item *Theodericus* advocatus dedit 4 lib. et 10 s. lov. pro terra arabili. Iste solvit denarios.

Summa 90 lib. et 2 s. lov. Inde recepit frater *Egidius* 34 lib. minus 16 d. lov. Inde dedit mihi 30 lib. lov. Item 30 s. pro aggeribus. Item scabinis 20 s. lov. Item idem frater *Egidius* et frater meus *Reynerus* cum nunciis nostris ibidem expenderunt eundo et redeundo 28 s. et 8 d. lov. Item dedit nobis post festum Remigii (2) 110 s. hollandensium. Item post festum beati Martini (1) tulit nobis Petrus 21 lib. et 4 s. lov. Item post Natale tulit nobis 24 lib. lov. Item decano de Tule 35 s.

---

(1) Le 11 novembre.
(2) Le 1er octobre.

lov. de ecclesia. Item de aggeribus 16 s. lov. Item 13 s. pro 1255
debitis vel expensis fratris Egidii. Item scabinis 17 s. lov[a].

f° 59 r°. Anno domini M° CC° LVI°, in vigilia Bartholomei (1), vendidit 1256
abbas *Willelmus* decimam de Madenc ad unum annum, domino Willelmo de Hosedinne pro 9 lib. lov. solvendis in Purificatione (2). Unde sunt fidejussores : dominus Robertus de Hosdinne et dominus Henricus de Drungele.

Item eodem anno fecimus congregari decimam de Alburg et segetes de cultura nostra.

Item decimam de Gendert emit dominus *Reynerus* frater meus, pro 27 lib. lov. solvendis in festo beati Remigii (3) [et communicavit eam Egidio].

Item ipsi duo et Petrus emerunt decimam de Doveren pro 11 lib. lov. et decimam de Hesbinne pro 10 lib. lov. solvendis in festo sancti Remigii (3).

Abbas *Willelmus* propter diversas injurias quas sustinuit a diversis in bonis de Alburgh, concessit ea ad pactum viro nobili domino Florentio comiti Hollandie, pro 80 lib. hollandensium solvendis annuatim, mense septembri, apud Montem-Beate-Gertrudis [b], in die beati Lamberti (4), a festo beati
Johannis Baptiste (5)[c], anno domini M° CC° LVII° ad tres annos, 1257
sicut in litteris super hoc confectis plenius continetur (6).

Prima. — Primo vero anno habuerunt ibidem nuncii ipsius comitis de decima Babilonie, de qua dominus *Willelmus* de Altena et dominus *Robertus* de Hosedinne nobis fecerunt injuriam, 14 jugera seminata pro decima, et receperunt de

a. Item post festum beati Martini-17 s. lov., *ajouté postérieurement.*
b. apud-Gertrudis, *ajouté dans l'interligne.*
c. *Ajouté dans l'interligne.*

(1) Le 23 août.
(2) Le 2 février.
(3) Le 1er octobre.
(4) Le 17 septembre.
(5) Le 24 juin.
(6) L'acte en question, daté du 11 août 1257, est imprimé dans le *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 281.

quolibet jugere 7 virdel hollandenses sive 7 mod. de Busco, cum mensura vasis quod est in molendino de Hosedinne, bone avene : havere[a]. Summa 98 mod. et habuerunt preterea de illa decima 3 mod. de amere que valet plus quam ordeum. 1257

Secunda. — Item de alia decima Babilonie, habuerunt 7 jugera et de quolibet ad pactum 5 mod. avene similis mensure. Summa 35 mod.

Tercia. — Item de decima de Madene, habuerunt 22 jugera et de quolibet habuerunt ad pactum 5 mod. et dimidium de havere et ordeo[b] similis mensure. Summa 121 mod., unde quarta pars est ordeum et residuum est avena.

Summa totalis 224 mod. avene = 45 lib. lov[c]. et 30 mod. ordei et 3 mod. de amere = 12 lib. lov[c].

Quarta. — Item decimam de Gendern duxit et congregavit apud Gendern Theodericus dictus Goule pro straminibus et paleis et pro undecimo vase, quia sic ordinaverat prius abbas et postea fuit tritura pro vase... et habuit illo anno illa decima[d]...

f° 60 r°. Quinta. — Nicholaus vero de Lake et alii nuncii ipsius comitis fecerunt duci et congregari et etiam triturari[e] decimam de Alburgh et de Hesbinne, per Petrum famulum et colonum abbatis.

Sexta. — Item per Petrum de Sterte et per fratrem suum, in curia ipsius Petri et in curia abbatis apud Alburg pro paleis et straminibus et pro decimo vase. Item duxerunt in curiam abbatis decimam de qua Arnoldus Utergans injuriam fecit abbati.

Septima. — Similiter fecerunt iidem nuncii comitis decimam de Dovern duci et triturari apud Doveren.

a. *Ajouté dans l'interligne.*

b. de-ordeo, *ajouté dans l'interligne.*

c. *Les sommes correspondant à la valeur des muids de grains ont été ajoutées dans l'interligne.*

d. *Toute la fin du folio 59 v°, depuis les mots* : abbas Willelmus *(page 167, ligne 16) a été ajoutée postérieurement.*

e. et-triturari, *ajouté au dessus de la ligne.*

Octava. — Similiter fecerunt duci et triturari decimam de Drungele. 1257

Nona. — Decimam de Ethene emit dominus *Willelmus* de Hosedinne, contra Johannem sacerdotem de Alburg pro 17 lib. hollandensium, sed valuit multo plus, quia in illa decima fuerunt illo anno 32 jugera pro decima, unde quodlibet valuit bene 6 mod. avene.

Anno domini M° CC° LIX° mense augusto, feria III° ante 1259
Assumptionem (1), fuerunt 14 jugera pro decima in meliori decima de Babilonia et abbas *Willelmus* concessit illo anno ad pactum illam decimam Nicolao Leydevane, ita quod de quolibet jugere sive morgen promisit dare 8 virtel sive modios [a] bone avene sive havere cum mensura hollandensi sive de Dussene, et illam avenam ducet abbati super profondum Mose sive aque que vocatur Dussene, ante Pascha. Dictus vero Nicolaus communicavit illum pactum homini vicino suo, qui vocatur Didwinus dictus Herman, et ipsi duo dederunt abbati fidejussores, dominica post Assumptionem (2), qui sunt : Tilmannus de Score, Ger. Zelandere, Wibertus, Hermannus der Molendere, coram judice Boydino Neve, Goswino sacerdote et multis aliis. Et abbas dedit eis 6 d. sterlingorum in testimonium ad bibendum. Abbas vero dimisit dicto Nicolao occulte 4 virtel sive unum huit de dicto pacto et promisit si per manifestam plagam acciperet magnum dampnum, quod medietatem illius dampni vellet sustinere.

---

f° 60 v° [b]. Anno domini M° CC° LVII°, feria III° infra octavas Nativita- 1257
tis beate Marie (3), nobilis vir Willelmus, dominus de Altena, promisit et se obligavit, quod ipse infra festum beati Martini

a. sive modios, *ajouté en marge.*
b. *En tête de ce folio sont inscrits les mots :* de Babilonia.

(1) Le 12 août
(2) Le 17 août.
(3) Le 11 septembre.

hyemalis(1) proximo tunc futurum, deberet venire personaliter 1257
apud Alburg et tunc ibidem[a], habito interim consilio, decimam de Babilonia, quam *Willelmus* abbas Sancti-Trudonis dicebat ad se et ad suam ecclesiam pertinere, deberet retinere, juramento manuali prestito super sancta, tamquam suam et ad se pertinentem potiori jure quam ad abbatem et ecclesiam Sancti-Trudonis. Si vero hoc non faceret, infra dictum tempus, extunc abbas et ecclesia Sancti-Trudonis dictam decimam deberent habere et in pace perpetua decetero possidere. Si autem dictus *Willelmus* dominus de Altena fieret occupatus aliquo inpedimento legitimo, quod in dicto festo beati Martini apud Alburg personaliter venire non posset, deberet habere modicas inducias, scilicet ad octo vel ad quindecim dies, ad faciendum quod in illo festo facere debuisset. Quod si infra predictas inducias apud Alburg non venerit et fecerit ut promisit, de predicta decima se decetero[b] nullatenus intromittet, sed ipsam abbati liberam et in pace dimittet. Hiis interfuerunt apud Dormale, in ecclesia, in coro ante altare, nobiles viri : dominus Otto, comes Gelrensis, dominus Florentius, comes sive tutor Hollandie, Goswinus dominus de Borne, dominus Robertus de Hosedinne, Gerardus de Isge, Ernestus de Vulven, milites; magister *Godefridus* archidiaconus Leodiensis, Engelbertus decanus Sancte-Marie Trajectensis, dictus *Willelmus* abbas, *Amicus* custos, Johannes capellanus, monaci Sancti-Trudonis ; Reynerus de Rikle, miles, et plures alii.

Predictus vero *Willelmus*, dominus de Altena, infra tempus predictum nec venit, nec misit, et sic abbas semper postea illam decimam Babilonie in pace retinuit et possedit et usque

a. deberet-ibidem, *ajouté en marge.*
b. *Ajouté dans l'interligne.*

(1) Le 11 novembre.

ad kalendas septembris anno domini M° CC° LXI°, dictus *Willelmus* de Altena nonquam inde verbum movit, nec alius, et per Dei graciam, decetero non movebit [a]. 1261

Anno domini M° CC° LVIII° mense julio, feria VI[a] ante Magdalene (1), Willelmus Spirinch, miles de Doveren, laborans graviter in acutis, recognovit quod apud Bardwich de quadam hereditate sua decimam injuste detinuerat et promisit eam decetero solvere. Item decimam de uno morgen juxta domum suam, quam nonquam solverat, decetero solvere promisit. Item 15 d. lov. pro censu quos injuste detinuerat decetero solvere promisit. Item legavit ecclesie Sancti-Trudonis 3 lib. lov. pro injuriis si quas ipse vel pater suus intulerat, et abbas *Willelmus* remisit ei et absolvit eum. 1258

---

f 61 r°. Anno domini M° CC° LVIII°, in die beate Marie Magdalene (2), Petrus de Stertthe apud Alburg laborans in febribus, recognovit se habere 10 virgas in palude sive 5 gewelt [b], quas frater suus Theodericus [c] tenet in pignore pro 4 lib. lov., que quondam fuerunt ecclesie Sancti-Trudonis. Predictus igitur *Petrus* restituit ecclesie Sancti-Trudonis dictas 10 virgas et promisit, quod si convalesceret, ipse liberaret eas a fratre suo et si ipse moreretur, commisit uxori sue et heredibus suis quod eas liberarent et redimerent et eas liberas ecclesie restituerent. Item idem *Petrus* de 4 virgis quas habet in alio loco legavit 2 virgas ecclesie Sancti-Trudonis pro injuriis, si quas forte ipse vel sui progenitores ecclesie intulissent et abbas 1258

a. *Ce paragraphe a été ajouté postérieurement.*

b. sive-gewelt, *ajouté en marge postérieurement.*

c. *Ce nom a été ajouté postérieurement dans un espace blanc que le scribe avait réservé.*

---

(1) Le 19 juillet.

(2) Le 22 juillet.

Willelmus remisit ei omnes offensas et injurias et absolvit eum de omnibus et quitavit. Predictas 4 virgas sive 2 gewelt resignavit idem *Petrus* postea Emundo et tenet eas modo ab ipso in feodo [a]. 1258

Anno domini M° CC° LX° mense augusto, in die Assumptionis (1), Henricus Spigel renunciavit et quitavit abbatem et ecclesiam Sancti-Trudonis et effestucavit super omnibus que habebat dicere contra abbatem et ecclesiam Sancti-Trudonis et specialiter de dimidia marca et de uno firtone, que dicebat se debere in feodo ab ipso abbate tenere [b]. Testes: ipse abbas et Franco de Gelmene, monacus; item Willelmus, Adam, Egidius, Nicolaus, famuli abbatis; item Hermanus et Petrus fratres ipsius Henrici; item Petrus filius Hermanni et Jordanus nepos dicti Henrici; item Godefridus, judex de Alburg; item Giselbertus Lupus, villicus [b] et Theodericus Gul et Giselbertus de Sande : Arena [b], et Giselbertus de Doveren, scabini de Alburg. 1260

Anno domini M° CC° LX°, kalendis junii, habuimus apud Gendern de augusto precedenti, in curia Theoderici Gul, 120 maldra avene, de [b] havere [b]. Item 44 maldra ordei. Item 16 maldra de amere, que omnia valent 28 lib lov.

Apud Madene, in curia Danekini, habuimus 96 maldra, XII-huit [c], de havere. Item 28 maldra de amere. Item 10 maldra inter ordeum et fabas, que omnia valent 15 lib. lov.

f° 61 v°. Anno domini M° CC° LX°, dominica post Nativitatem beate Virginis (2), debent nobis apud Alburg :

Henricus de Drungele, in festo Remigii (3) [5 lib.]; in Privi-

a. Predictas-feodo, *ajouté postérieurement.*

b. *Ajouté dans l'interligne.*

c. *Ces mots, qu'il faut évidemment lire* douze-huit (= 96), *sont ajoutés dans l'interligne.*

(1) Le 15 août.

(2) Le 12 septembre.

(3) Le 1er octobre.

carnio (1) [15 lib]; in Pentecosten (2) [15 lib.] lov. de decimis de Drungele et de Ethene. 1260

Theodericus advocatus 5 lib. in Natali domini (3), de decima parva de Babilonia. Fidejussor *Theodericus* de Wich [a].

Willelmus filius domini Roberti [debet 5 lib. infra 8 dies; item 6 lib. in festo Omnium Sanctorum (4); item 11 lib. in Purificatione beate Virginis (5)], de decima de Madene.

Bodinus Neve et [Theodericus] Sigerus de Weteringe debent pro decima de Babilonia pro quolibet morgen 9 virdel cum mensura hollandensi de havere. Summa 15 vel [b] 16 [b] morgen et 135 virdel sive modii de Busco. Fidejussor: Everardus [c].

Emundus frater *Theoderici* advocati debet 11 mod. avene cum mensura de Busco ante Pasca. Fidejussores: Theodericus advocatus, frater suus et Emundus Spirinc [d].

Petrus de Sterte debet [7 lib. hollandensium] et 65 s. lov.

Dominus de Hosedinne debet [30 s. lov.], quos remisimus ei [e].

Th. frater Ysalde [20 s. hollandensium].

Summa 74 lib. lov. et 146 mod. avene.

Nos vero debemus diversis aliis apud Alburg 52 lib. lov.

---

a. Fidejussor-Wich, *ajouté postérieurement dans l'interligne.*

b. *Ajouté dans l'interligne.*

c. Fidejusor Everardus, *ajouté postérieurement.*

d. Fidejussores-Spirinc, *ajouté postérieurement.*

e. quos-ei, *ajouté postérieurement.*

---

(1) Le 9 mars 1261.

(2) Le 12 juin 1261.

(3) Le 25 décembre.

(4) Le 1er novembre.

(5) Le 2 février.

f° 62 r° a. Apud Hesbinne, ad prebendam sacerdotis, pertinent 13 jugera terre que valent annuatim 30 s. lov. Item in Natali Domini et in Pascha, oblationes valent 20 s. lov., in Pentecosten 6 s., in festo Omnium Sanctorum 6 s. lov., in Purificatione beate Virginis 5 s. lov. Item habet accidentia de 35 domibus.

Apud Ethene habet sacerdos 7 jugera terre de 5 hunt minus unum hunt, que valent 40 s. lov. Item habet 4 maldra avene que valent 8 s. lov. Item oblationes valent in Pasca 30 s. lov., in Natali domini 30 s. lov., in Pentecosten 20 s. lov., in festo Omnium Sanctorum 20 s. lov., in Purificatione beate Virginis 10 s. lov. Item habet accidentia de Ethene, Ecdunch, Madene, Drungele, ubi sunt 133 domus. Summa 15 lib. lov.

Anno domini M° CC° LXII°, kalendis octobris, debemus domino Henrico de Drungele [30 lib. lov.]. Item Willelmo de Vene oppidano de Durdrigh [10 lib. lov.]. Item Giselberto de Herlar [115 s. lov.]. Item promisimus ad edificationem ecclesie de Aleym [40 s. lov.] in festo Omnium Sanctorum. Item magistro Hermanno, ad celaturam chori de Alburg 25 s. lov. Item Ambrosio de Mare [5 lib. lov.]. Item domino *Giselberto* Spirinch [30 s. lov.] in festo Pasche futuro (1). Item pro mercede 4 curruum et diversorum famulorum et ancillarum b, in consummatione augusti [21 lib. lov.]. 1262

Item preposito Tylensi [35 s. lov.] et decano suo.

Item Christine [35 s. lov.]. Item apud Hosedinne [20 s. lov.].

Summa 81 lib.

Item apud Buscum-ducis pro expensis nostris [5 lib. et 4 s. lov.].

a. *Les folios 62 et 63 semblent écrits par la même main que le folio 16. Au-dessus de ce folio est répété le titre :* Alburg.

b. et ancillarum, *ajouté dans l'interligne.*

(1) Le 1er avril 1263.

Item diversis aliis [30 s. lov.]. 1262

Item sacerdoti de Alburg [a] pro prebenda sua, [60 s. lov.].

Anno domini M° CC° LXIII°, dominica post octavas Trinitatis (1), frater Gerungus et Emundus venerunt in Sancto-Trudone et conputaverunt ita quod predicta debita persoluta erant, quorum summa est 89 lib. lov. Item misit nobis per Egidium 16 lib. Item unum taurum de 20 s. Item tulit nobis 25 lib. lov. Item pro edificiis 110 s. lov. Summa 40 lib. lov. Facta conputatione predicta, frater Gerungus debet diversis personis in summa 9 lib. et non plus, et diverse persone debent ei 25 lib. lov. ante augustum LXIII° [b]. 1263

F° 62 r° [c]. Anno et die predictis, debent God. et Ar. Plas, de decima de Madene, circa [18 lib. lov.]. Fidejussores : Willelmus filius domini Roberti, Henricus filius uxoris domini Roberti et Ar. Neyse. In festo beati Remigii (2) et in festo Omnium Sanctorum (3) vel Natalis (4) [6 lib. et 6 s.].

Item Christina In palude [29 s. hollandensium] de decima ibidem.

Item Henricus de Drungele, miles [3 lib. lov.] de decima ibidem [et 7 s. et 6 d. lov.].

a. de Alburg, *ajouté dans l'interligne.*

b. Le scribe n'ayant plus assez de place au folio 62 r° pour inscrire tout ce paragraphe, l'a continué dans un espace blanc laissé entre deux séries d'annotations au folio 63 r°. Il a eu soin d'avertir le lecteur en écrivant au bas du folio 62 r° les mots verte folium *et en indiquant par les lettres a, b, les deux parties du paragraphe.*

c. *Voy. page 174, note a.*

---

(1) Le 10 juin.

(2) Le 1er octobre.

(3) Le 1er novembre.

(4) Le 25 décembre.

Item Sygerus de Weteringhe [9 lib. et 9 s. hollandensium] de decima Babilonie. Inde debet adhuc 4 lib. et 16 s. hollandensium [a]. Fidejussores : Wal. de Bardwich, Ger. de Zeland In Purificatione (1) et in Pascha. 1263

Item Sygerus et Bodinus, Everardus et *Johannes* [8 mod. avene] 28 s hollandensium [b] ante Purificationem (1).

Item Emundus frater Th*eoderici* advocati in octavis Pasce 2 lib. lov. vel 11 mod. avene.

Item Wibertus de Herpt [15 s. lov.].

Item diversi alii in segetibus et in denariis et etiam de parvis decimis circa [b] [3 lib. lov] [c].

Summa 42 lib. lov.

Habemus apud Alburg 12 equos. Item 5 juvenes equas de duobus annis et 2 juvenes equos de duobus annis, qui in vere preterito inceperunt laborare.

Item 2 equas et 2 equos unius anni. Item 3 pullos equorum hujus anni.

Itam 2 equi ambulantes et unus trotans ad equitandum.

Summa 29.

Item unus caballus inutilis qui vendetur, et loco illius emit frater G*erungus* unum equum trotantem ad equitandum pro 5 lib. lov. LXIII° mense junio [d].

Item 6 vaccas que lactantur sive mulcentur.

Item una vacca et unus bos pingues.

Item [5].3 vacce juvenes et 2 stir juvenes de duobus annis.

Item 2 vacce et 2 tauri unius anni.

Item 3 vituli hujus anni.

Summa 20.

Item inter porcos et sues tam senes quam juvenes 40.

a. Inde-hollandensium, *ajouté postérieurement.*

b. *Ajouté dans l'interligne.*

c. *Paragraphe ajouté par une autre main.*

d et loco-junio, *ajouté postérieurement.*

---

(1) Le 2 février.

f° 63 r° a. Eodem tempore habemus apud [b] Alburg [b] majorem aggerem, barg [b], plenum et minorem plenum de avena. Item 2 alios semiplenos versus ecclesiam. Summa 600 mod. vel 100 mr. 1263

Item habemus apud Gendern in 2 aggeribus [ad plenitudinem minoris qui ibi est et ultra], minorem plenum et in majori 105 mr. (?) et ultra. Inde habuimus 17 lib. lov. et quidam debent nobis 6 lib. lov. [c].

Item habemus super venam siliginem et ordeum et avenam que valet circa 4 lib. lov.

Item census et coremede, chore [b], et diverse obventiones valent circa 7 lib. lov.

Summa 40 lib. lov.

Feria V[a], LXII°[b], post Remigii (1), habuimus colloquium apud Alburg cum Petro de Sterte, super diversis que petimus ab eo, scilicet 65 s. lov. quos necesse habuit recognoscere et promittere quod solveret ad volontatem nostram. Item super 10 virgis sive 5 gewelt in palude, et quibusdam aliis. Item super quodam dimidio manso, quem nos emimus ante duos annos, quem ipse petebat pro eisdem denariis, ratione propinquitatis. Et dominus Robertus de Hosedinne et dominus Johannes [senior] junior receperunt omnia predicta in se, et induciata sunt omnia usque ad Pascha proximo futurum (2). 1262

Eodem die recessimus de Alburg versus Sanctum-Trudonem.

Eodem die, ad preces domini Johannis junioris et domini Roberti, dedi ecclesiam de Gendern domino Godefrido sacerdoti, usque ad festum beati Johannis proximo futurum (3).

Anno domini M° CC° LXIV°, feria IV[a] et V[a] ante Laurentii, mense augusto (4), frater Gerungus dixit apud Sanctum-Tru- 1264

a. *Voy. page 174, note a.*
b. *Écrit dans l'interligne.*
c. *Paragraphe ajouté postérieurement.*

(1) Le 5 octobre.
(2) Le 1er avril 1263.
(3) Le 24 juin 1263.
(4) Le 6 et le 7 août.

donem, coram abbate et priore, quod ipse cum 5 lib. lov. quitabit omnia debita curie de Alburgh pro tempore preterito, et illas 5 lib. accipiet de portis et de diversis rebus minutis. Item diversi homines debent ei 15 lib. lov. et plus, et ipse habet 3 lib. lov. pro expensis futuris. Item habet 30 maldra siliginis unde partem unam expendet in pane et aliam partem vendet. Item habet avenam ad triturandum circa terciam partem unius acgeris sive bargh de 6 virgis, et alias segetes que valent circa 16 lib. lov. unde habet in summa, in subsidium anni futuri, 40 lib. lov. 1264

f° 63 v° [a]. Anno domini M° CC° LXIV°, mense julio, frater Gerungus de Alburgh vendidit decimam de Madene pro 24 lib. lov. solvendis in Pasca futuro (1) et in foro de Gisele.

Item vendidit decimam de Babilonia meliorem et habebit de quolibet jugere sive morgen 25 s. hollandensium et speramus ibi habere 16 jugera pro parte nostra, et solvetur pecunia terminis supradictis Summa 18 lib. et 8 s. hollandensium parum plus vel minus [b].

Item in decima Babilonie minus bona, speramus habere 10 jugera pro parte nostra, et valet quodlibet juger 20 s. hollandensium. Summa 10 lib. hollandensium. Et ita vendita fuit postea Petro de Gisela, ubi presens fuit Johannes capellanus [c]

[Item decimam de Ethene proponit vendere circa medietatem, que valet circa 14 lib. lov.].

Item decima de Drungele valet [circa] 4 lib. lov.

Item quedam parva decima de Oye, juxta Doveren, vendita est pro 50 s.

Item decima de Vene valet circa 4 lib. lov.

[Summa circa 84 lib. lov.].

a. *Voy. page 174, note a.*

b. parum-minus, *ajouté postérieurement.*

c. Et ita-capellanus, *ajouté postérieurement.*

---

(1) Le 5 avril 1265.

Item [medietatem vel circa] 8 jugera decime de Ethene et decime de Alburgh, de Hesbinne, de Dovern, de Gendern [proponit ducere] et congregate sunt [a] apud Alburgh [et apud Gendern]. 1264

De decima de Ethene emit [Johannes] Neyse, filius Johannis Neyse, unam partem in qua conpetunt ei 6 jugera vel 5 jugera et dimidium, et promisit de quolibet jugere 22 s. hollandensium. Item emit aliam partem Jacobus Morken et Heyno filius Cunonis, in qua conpetunt eis circa 10 jugera, pro simili foro. Item aliam partem emerunt Neyse et Jacobus Cupken, fratres de Walwich, in qua conpetunt eis circa 11 jugera, et dabunt de quolibet jugere 24 s. lov.

Summa de Ethene 33 lib. lov. parum plus.

Summa 100 lib. lov. parum plus vel minus, in crastino beati Dyonisii [b] (1).

f° 64 r° [c] DE BONIS LAMBERTI DE BECHE, JUXTA CASSELAR.

Anno domini M° CC° LII°, feria II[a] post dominicam Circondederunt (2), in camenata abbatis inferiori, Willelmo abbate, Christiano advocato, scabinis et multis vassallis et officiatis presentibus, Lamberto de Beche, milite, presente, consentiente et requirente, dicti scabini Sancti-Trudonis, qui hoc de jure facere debuerunt, a dicto abbate, sub fidelitate prestita requisiti, declaraverunt et pro jure dixerunt, quod dictus *Lambertus*, miles de Beche, debet habere de abbate et ecclesia 1252

a. Le scribe avait d'abord écrit : et congregare, *puis après la rature des mots* proponit ducere, *il a changé en :* congregate sunt.

b. Les dernières lignes du folio, depuis De decima de Ethene, *ont été ajoutées postérieurement.*

c. Une main du XVII[e] siècle a écrit dans la marge droite de ce folio : A 1°, A 2°. *Des indications analogues de la même main existent aussi en marge aux folios 64 v°, 65 r° et 65 v°.*

---

(1) Le 10 octobre.

(2) Le 17 février 1253.

Sancti-Trudonis 4 mansos terre tantum [a], in loco in quo manet dictus miles, et quilibet mansus debet habere 12 bonuaria, et quodlibet bonuarium debet habere 20 virgas in longitudine et 20 virgas in latitudine, et virga cum qua dicta terra mensurabitur debet habere 20 pedes in longitudine, nec plus, nec minus. Predictus enim miles dixit et voluit instanter quod virga cum qua dicta terra debet mensurari, debeat habere 20 pedes et unam soleam, que quidem solea continet circa medietatem unius pedis, abbas vero dixit quod virga debet habere 16 pedes et unam soleam tantum, quia hoc est communis mensura de villa Sancti-Trudonis [b]; sed scabini dixerunt quod virga illa debet habere 20 pedes tantum nec plus, nec minus [c], et non debet habere soleam. Quondam enim, quando predicta terra primo concessa fuit predicto militi, ita fuit ordinatum, quia accepta fuit virga de Los que habet 16 pedes et unam soleam et remota fuit solea, et residuum, scilicet virga habens 16 pedes tantum, plicatum fuit in 4 partes et quarta pars, habens 4 pedes tantum, adjuncta fuit ad virgam que habuit 16 pedes tantum et sic facta fuit virga habens 20 pedes tantum, et cum illa virga de 20 pedibus mensurata fuit predicta terra, quando primo data fuit predicto *Lamberto* militi, ut de terra inculta eam redigeret ad culturam. Concessa vero fuit ei dicta terra tali condicione, quod ipse de predictis 4 mansis, predicto modo mensuratis, promisit et debet solvere annuatim abbati et conventui Sancti-Trudonis, in festo Nativitatis [d] beati Johannis Baptiste (1), 4 pandos lignorum, ita quod dicti pandi habeant in latitudine 14 pedes et in altitudine 14 pedes et ligna habeant in longitudine 9 pedes vel inter 8 pedes et 9 pedes, ita quod adminus habeant plus quam

a. *Écrit dans l'interligne.*
b. abbas vero-Sancti-Trudonis, *ajouté en marge.*
c. nec plus-minus, *ajouté dans l'interligne.*
d. *Écrit dans l'interligne.*

---

(1) Le 24 juin.

8 pedes; hoc est enim longitudo, latitudo et altitudo pando- 1252
rum in Sancto-Trudone consueta. Predicta vero ligna non debent esse de salicibus nec de popullis, sed de lignis silvarum et talia ligna [a] unde pandi fieri consueverunt. Preparatis vero lignis predictis, debet predictus *Lambertus* venire ad abbatem vel ad illum cui hoc abbas duxerit committendum, et debet ei dicere quod ligna sunt parata, et abbas debet cum eo mittere nuncium suum, qui dicta ligna respiciat et qualia sint ligna referat ad abbatem. Abbas vero, audito nuncio suo, potest et debet eligere utrum velit habere ligna vel denarios pro lignis. Si vero abbas vult acceptare ligna, predictus *Lambertus* tenetur et debet ea adducere in claustro Sancti-Trudonis, in festo beati Johannis (1), cum sua custodia, sine aliqua diminucione, in suis curribus, suis laboribus et expensis, et nec ei nec suis nunciis
f° 64 v° [b]. propter hoc aliquid debetur. || Si vero abbas non vult acceptare ligna et eligit denarios pro lignis, predictus *Lambertus*, miles, tenetur abbati persolvere in festo sancti Johannis (1) 5 mr. leod. et pro predictis solutionibus faciendis, predictus *Lambertus*, quondam, quando recepit predictos mansos primo, quia tunc erant minus utiles, obligaverat specialiter domum suam lapideam quam habet in foro Sancti-Trudonis et si contingeret esse defectum in illa domo, quod esset vel quod fieret minus sufficiens pro dictis solutionibus faciendis, obligavit etiam predictos 4 mansos et omnia bona que ab ecclesia tenebat, ut ecclesia haberet omnimodam securitatem pro dictis solutionibus faciendis. Predicte declarationi interfuerunt: Willelmus abbas, Willelmus de Pepingen, Jacobus junior, monachi Sancti-Trudonis; Christianus, advocatus, Nicholaus Miles, scultetus et scabinus, Godescalcus Miles, Walterus, filius Ermegardis,

a. et-ligna, *écrit dans l'interligne.*

b. *En tête du folio 64 v° est répété le titre :* De bonis Lamberti de Beche.

---

(1) Le 24 juin.

Walterus de Domo lapidea, Robertus Dives, Robertus Probus, Willelmus Camerarius, Jordanus Scofel, scabini Sancti-Trudonis, et plures alii. Plures etiam predictorum interfuerunt quando dictus Lambertus de Beche predictam terram primo recepit et quando primo ei mensurata fuit modo predicto, et sicut viderunt et audiverunt omnia predicta sub fidelitate debita, per sententiam dixerunt et declaraverunt, et posita fuit ista declaratio in custodia scabinorum et datum fuit eis in testimonium vinum ad bibenduum, quod orkunde vel orkenscap vulgariter appellatur. 1252

Predictus vero Lambertus dixit et dicere consuevit multociens conquerendo, quod ipse de terra predicta non habebat integre 4 mansos, unde volebat minus de lignis vel minus de denariis persolvere annuatim, et propter hoc, sicut frequenter petiverat, sic adhuc coram [a] scabinis [a] petebat cum instancia, ut abbas terram suam faceret mensurari et si plus inveniretur de terra, quod abbas eam reciperet, ipse enim [a] nichil volebat injuste possidere, si vero minus quam 4 mansos haberet de terra, supplicabat propter Deum, quod abbas vellet esse contentus quod ipse *Lambertus* minus de lignis vel minus de denariis persolveret annuatim, vel saltem quod abbas suppleret ei defectum quem in dictis 4 mansis sustinebat. Hoc autem dictus *Lambertus* stulte proposuit vel dolose, volens sibi attrahere quamdam terram ecclesie [a] incultam tunc, que juxta suam jacebat, que plus quam 6 magna bonuaria continebat, quam sibi frequenter voluit usurpare, et abbatem nitebatur inducere vel decipere, ut ab ipso illam terram acquireret et sibi retineret. Propter hoc autem, dictus abbas, eodem die, assignavit predicto *Lamberto*, in presentia sculteti et scabinorum, feriam III^{am} immediate sequente (1) ad mensurandum terram

a. *Écrit dans l'interligne.*

---

(1) Le 18 février 1253.

suam. Eodem vero III^a^ feria, post dominicam Circondederunt, || 1252
f° 65 r°. venit abbas super dictam terram predicti *Lamberti* et cum eo Jacobus et Johannes, monachi sui, sacerdotes Item Nicolaus, scultetus et scabinus, Walterus, filius Ermegardis et Robertus Probus, scabini. Item venit illuc dominus Christianus, advocatus et dominus Raso et dominus Bollo, fratres, milites de Curtresen, Walterus de Busco et filii sui, Johannes et Lambertus, et plures alii. Item venit cum abbate Walterus de Kirchem, qui terram consuevit per totam patriam mensurare, et cum dictus Walterus mensurator fere quartam partem illius terre mensurasset, venit dictus *Lambertus* cum filiis suis et prohibuit predictum Walterum ne dictam terram ulterius mensuraret, et non potuit predictus *Lambertus* induci ab omnibus qui aderant, ut dictam terram permitteret mensurari, quamvis tamen prius multociens hoc rogasset. Unde abbas et qui cum eo erant, confusi cum erubescentia recesserunt. Fecit tamen abbas, pro illa confusione et pro aliis injuriis quas ei fecerat dictus *Lambertus*, per dictum *Nicolaum* scultetum et per famulus suos, eadem hora, dictum *Lambertum* pannari, et in domo sua fecit accipi 6 vaccas et 5 equos et deduci in Sancto-Trudone. Tandem vero, infra 5 dies, ad petitionem advocati et magistri *Reyneri*, canonici Tungrensis, abbas fecit reddi dicto *Lamberto* pignora sua, et ipse *Lambertus* promisit eis quod terram suam permitteret mensurari et, sicut frequenter rogaverat, adhuc tunc rogavit et in dominica sequenti, videlicet in vigilia beati Mathie apostoli (1), apud Serkingen, coram multis militibus, sculteto, scabinis et coram multis aliis, instanter rogavit abbatem, qui ibi presens erat, ut terram suam cito faceret mensurari. Abbas igitur, feria V^a^ sequenti post festum beati Mathie, III° kalendas Martii (2), iterum ivit super dictam terram predicti *Lamberti* et duxit secum *Guntramnum*, priorem,

---

(1) Le 23 février 1253.
(2) Le 27 février 1253.

Henricum de Porta, Johannem, sacerdotes, monacos suos, predictum advocatum, Hermannum de Brustemio, milites, Lambertum de Porta, vassallos suos. Idem vero Lambertus illa die factus fuit scultetus, quia dominus *Nicolaus* scultetus tunc non poterat interesse. Item Walterum, filium Ermegardis, Willelmum Camerarium, scabinos. Item fuit ibi Walterus de Busco et filii sui, Johannes et Lambertus, nepotes predicti *Lamberti*. Fuit etiam ibi supradictus Walterus, generalis mensurator terrarum. Tandem vero, predictus *Lambertus*, post multos tractatus cum difficultate inductus, permisit terram suam mensurari. Predictus igitur Walterus predictam terram mensuravit cum virga de 20 pedibus, sicut declaratum fuerat a scabinis. Cum autem idem *Walterus* precederet mensurando, predictus Johannes, predicti *Lamberti* nepos, de consensu abbatis et ipsius *Lamberti*, secutus est portando cordam et stipitem, quia predictus *Lambertus* induci non potuit ut sustineret quod alius quam dictus Johannes cordam et stipitem deportaret et sic, per illos duos, presentibus multis aliis, fuit dicta terra integre mensurata. Hoc facto, predictus *Walterus*, mensurator, requisitus a supradicto Lamberto de Porta, sculteto, coram scabinis et multis aliis ibi presentibus, sub fidelitate prestita, respondit quod predicta terra, secundum legitimam mensurationem, habebat 50 bonuaria et 3 virgas magnas cum ‖
f° 65 v° a. virga de 20 pedibus : hoc est 4 mansos et 43 virgas magnas, cum virga de 20 pedibus. Dixit etiam dictus mensurator, sub fidelitate prestita, quod ipse acciperet dictam terram pro tanto et daret eam pro tanto, si ad eum pertineret. Fuerunt autem in dicta terra alique semite parve, unde qui presentes erant rogaverunt abbatem ut predictas 3 virgas, que super excreverant, dimitteret predicto *Lamberto* in reconpensationem dictarum semitarum, licet dicte semite 3 virgas nullatenus continerent, quia etiam dicto *Waltero*, mensuratori, conveniens vide-

a. *Au-dessus du folio 65 v° est répété le titre :* De bonis Lamberti de Beche.

batur. Abbas tamen ad hoc finaliter non respondit. Sed quia in dicta terra inventi sunt 4 mansi et 2 bonuaria et 3 virge, petebat abbas a dicto *Lamberto*, quod vellet esse contentus 4 mansis, sicut declaratum exstitit a scabinis, et quod 2 bonuaria in pace dimitteret ipsi abbati et ecclesie Sancti-Trudonis, et tunc dictus abbas de 3 virgis consilium bonum habere deberet. Quia vero dictus *Lambertus* [ad] hoc facere noluit, petebat abbas 2 bonuaria et 3 virgas, que super dictos 4 mansos excreverant, cum fructibus inde perceptis a 27 annis et amplius, quos fructus paratus est recipere secundum estimationem proborum virorum vel per sententiam scabinorum. Predictus vero *Lambertus* nichil certi ad hoc respondens, et terram et fructus usque hodie detinet et occupat minus juste. 1252

Anno domini M° CC° LIX°, mense novembre, mortuus est predictus Lambertus de Beche. 1259

Anno domini M° CC° LX°, in vigilia Philippi et Jacobi apostolorum (1), filii predicti Lamberti, Willelmus et alii, requisiverunt bona sua predicta, et solverunt 3 mr. abbati pro relevatione sive pro jure quod vocatur invart, per sententiam scabinorum, quoniam feria VI^a post octavas Pentecostes (2), scabini declaraverunt quod heredes Lamberti de Beche tenentur pro relevatione bonorum suorum apud Kasselar 3 mr. leod., hac ratione quia nos habemus optionem, utrum velimus annuatim in festo beati Johannis (3) eligere 3 mr. vel 4 pandos lignorum : ideo habemus etiam in relevatione electionem. Postea vero, anno domini M° CC° LXVI°, mense julio, feria II^a ante festum beate Marie-Magdalene (4), cum Willelmus, Walterus, Lambertus, Johannes, filii quondam Lamberti predicti, predicta bona de Casselar inter se equaliter divisissent, predictus 1260 1266

(1) Le 30 avril.
(2) Le 4 juin.
(3) Le 24 juin.
(4) Le 19 juillet.

Willelmus 2 bonuaria, secundum mensuram virge de 20 pedibus supradictam (1), illius terre, que secundum sortem divisionis conpetebat eidem, in manus abbatis Willelmi ad opus ecclesie Sancti-Trudonis per scabinorum sententiam reportavit. Testes: Egidius Villicus, Oliverus, scabini Item *Willelmus* abbas, Jacobus prepositus, Johannes capellanus, monachi. Item Ger*ardus*, dominus de Selke, R*eynerus* de Rikle, milites. Lambertus et Ger*ardus*, fratres de Casselar, Jordanus de Scautbruc [a]. 1266

f° 66 r°.

De Gursenbrul.

Anno domini M° CC° L°, feria III° post Epyphanyam, IV° idus januarii (2), in presentia abbatis Willelmi, Henrici prepositi et officiatorum curie, dixerunt officiati per sententiam communem, quod non tenemur molere ad molendinum de Gursenbrul, quod tenet advocatus, ut ipse dicebat. Item, eodem die, facta est conpositio inter abbatem et conventum ex una parte, et Christianum advocatum ex altera [b], ita quod, de illa die in antea, dictus advocatus promisit persolvere de molendino superiori apud Gursenbrul, quod ipse tenebat ab ecclesia, pactum ab antiquo consuetum, videlicet quolibet mense unum modium frumenti et dimidium modium frumenti et dimidium modium siliginis ad elemosinam. Item, de omnibus que ecclesia dicebatur ei debere de edificiis preteritis et tunc presentibus et de jure advocatie sue et omnibus preteritis, ipse quitavit ecclesiam et effestucavit de omnibus in presentia multorum. Item, cum dictum molendinum ab antiquo consueverit solvere 1250

a. *La fin du folio depuis les mots :* anno domini M° CC° LIX°, *a été ajoutée postérieurement.*

b. ex altera, *ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Voy. page 180.

(2) Le 10 janvier 1251.

12 mod. siliginis annuatim ad duas prebendas, sartoribus qui omnes vestes fratrum consuere tenebantur, promisit advocatus sartorem vel sutorem acquirere et ei satisfacere, ut vestes fratrum consueret pro ipso. Proprie enim advocatus dictum officium tenebat et inde officiatus ecclesie existebat. Item, de omnibus que dictus advocatus de pacto et servicio[a] preterito debuit ecclesie a viginti annis et amplius, abbas reliquit consciencie sue ut ipse advocatus, super hoc, sue anime provideret[b]. 1250

Item, cum molendinum inferius, situm juxta molendinum predictum, ante sex annos collatum fuisset ecclesie a Willelmo, castellano de Montenaken, pro medietate, qui ipsum acquisierat ab Henrico de Gursenbrul, et alia medietas, a dicto Henrico quondam vendita Robino de Sevenant, civi Sancti-Trudonis, ab eodem *Robino* data fuisset abbatisse et conventui de Oriente, et dictus castellanus de medietate predicta illius molendini investitus esset et teneret ad opus domus de Oriente, consenserunt abbas et conventus quod si domus de Oriente et castellanus dictam medietatem molendini vellent conferre predicto advocato, quod ipsi consentirent.

Quod et factum est feria II[a] tunc sequente, post octavas Epyphanye (1). Illa enim die, venit apud Bilrevelt[c] abbas et prepositus predicti et *Willelmus* de Pepingen et *Reynerus* de Rikle[d] et advocatus et Nicolaus, scabinus et pincerna et Henricus, cocus et ibi, in presentia abbatisse et magistri de Oriente et multorum aliorum[e], dictus castellanus, infirmus[f], contulit

a. et servicio, *ajouté dans l'interligne.*
b. Item de omnibus-provideret, *ajouté postérieurement.*
c. apud Bilrevelt, *ajouté dans l'interligne.*
d. et *Willelmus*-Rikle, *ajouté en marge.*
e. et-aliorum, *ajouté dans l'interligne.*
f. *Ajouté dans l'interligne.*

(1) Le 16 janvier 1251.

dictam partem molendini advocato per sententiam officiatorum, et tam ipse castellanus quam abbatissa et magister de Oriente consenserunt et effectucaverunt et etiam ipsius castellani filius Henricus et filia Katerina. Item predicta feria III[a], ordinatum fuit quod si advocatus dictum molendinum inferius edificare vellet, quod abbas cum ipso edificare deberet, et de hoc advocatus inducias habuit usque ad Pasca (1), et si contingeret dictum molendinum edificari, advocatus de parte sua solvere promisit medietatem de pacto quod dictum molendinum solvere tenebatur, videlicet 6 mod. et 2 vasa frumenti et 2 vasa siliginis ad elemosinam et 6 mod. siliginis ad prebendam lautorum. Si vero dictum molendinum inferius nollet advocatus ‖ edificare, de Pasca in antea promisit persolvere pactum integrum de solo molendino superiori, sicut de utroque solvere tenebatur, et abbas et conventus, qui medietatem habebant de molendino inferiori, quartam partem habere deberent de molendino superiori. Item cum illud molendinum edificari deberet, abbas omnia majora ligna per sententiam officiatorum tenebitur procurare et de omnibus aliis expensis edificiorum, abbas persolvet quartam partem et advocatus persolvet tres partes, et idem molendinum tenebitur persolvere quolibet mense 2 mod. de lutter sive frumenti et quolibet anno unum mod. frumenti in Cena [b] (2) et unum mod. siliginis ad elemosinam et 2 prebendas sartoribus et 2 lautoribus, de 24 mod. siliginis. Quicquid vero residuum fuerit de lucro molendini, abbas habebit quartam partem et advocatus tres [c] partes alias retinebit. Hiis interfuerunt : magister

1250

f° 66 v°.

a. *Il faut sans doute lire :* feria II[a].
b. in Cena, *ajouté dans l'interligne.*
c. *Ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 16 avril 1251.
(2) Le jeudi saint.

Reynerus, canonicus Tungrensis, dominus Lenval de Curtresen, dominus *Henricus* de Veldeke, milites., *Theodoricus* et R., lautores, *Henricus*, cocus, Egidius Villicus, Walterus, mariscalcus et dapifer, Johannes Wert, pistor, Nicolaus, pincerna, et plures alii, officiati et non officiati [a]. 1250

De Mere.

f° 67 r° Anno domini M° CC° LI°, Henricus dictus Beire, qui dicebat se habere jus in villicatione de Mere, eo quod avus uxoris sue quondam fuerat ibi villicus ecclesie, fecerat inbanniri bona ecclesie nostre apud Mere per judices ducis Brabancie, petens sibi diem assignari coram scabinis de Mere et ibi plenam sibi super hoc justiciam exhiberi. Abbas vero Willelmus [b] necessitate coactus, quia bonis suis de Mere [c] gaudere non potuit, predicto Henrico diem assignavit apud Mere coram scabinis, predicto anno, mense novembri, feria VI[a] in vigilia beati Martini (1). Cum autem predictus *Henricus* peteret constanter ut restitueretur ei possessio dicte villicationis a qua, ut [d] dicebat [d], ejectus vel spoliatus fuerat quondam pater uxoris sue [e] ...., non per justiciam sed per voluntatem et potenciam domini Johannis de Zanten (2) quondam abbatis nostri, predictus *Willelmus* abbas allegavit, quod predicti scabini de Mere de ipsa villicatione non debebant nec poterant aliquatenus judicare, cum hoc ad eos nullatenus pertineret. Tandem vero, cum super hoc esset diutius litigatum, de consensu partium requi- 1251

a. Le reste du folio 66 v° est resté en blanc.
b. Après Willelmus, *deux lignes d'écriture ont été grattées.*
c. Après Mere, *existe un grattage.*
d. Écrit dans l'interligne.
e. Le nom manque.

---

(1) Le 10 novembre.
(2) Jean I, abbé de Saint-Trond de 1222 à 1228.

situs fuit Hugo de Landen, scabinus de [a] Mere [a], utrum ad 1251
ipsos scabinos pertineret de ipsa villicatione judicare, et requisiti fuerunt omnes scabini de [a] Mere [a], utrum ipsi tenerentur inde judicare, et si ad se vellent trahere dictam causam. Predictus vero Hugo, cum aliis scabinis, petita et optenta licentia consulendi, habito [a] consilio [a], petiverunt constanter et unanimiter super hoc inducias longiores, et quod ad caput suum, scilicet ad scabinos Sancti-Trudonis, ducerentur, ut ibi plenius instruerentur, quia per se non poterant, ut dicebant, dictam sententiam super qua requisiti fuerant, terminare. Cum autem esset eis super hoc dies alia assignata, scilicet ad tres septimanas, feria VIª in crastino beati Andree (1), partibus constitutis in judicio, predicti scabini instructi apud Sanctum-Trudonem a scabinis, ut dicebant, concorditer et unanimiter per sententiam protulerunt, quod ad ipsos non pertinebat de dicta villicatione judicare, nec ipsi super hoc volebant se intromittere, cum ad eos nullatenus pertineret, adicientes quod quicumque super villicatione aliqua ad ecclesiam nostram pertinente cuicumque vellet movere questionem, in camenata abbatis, apud Sanctum-Trudonem, venire deberet, et ibi coram scabinis, sive illis quorum interesset, inde judicare, diem petere et ad diem certam sibi assignatam venire et ibi et coram illis, deberet proponere que sibi expedire videret et per sententiam illorum deberet recipere et [a] facere [a] justicie complementum. Quia vero predictus Henricus Beire ibi defecerat et succubuit, condempnatus fuit per sententiam scabinorum in expensis quas fecerant ipsi scabini eundo et redeundo ad Sanctum-Trudonem, scilicet in 4 s. et 5 d. lov. Predictus vero *Willelmus* abbas dedit ipsis scabinis in testimonium predicto-

a. Écrit dans l'interligne.

---

(1) Le 1er décembre.

rum dimidium modium spelte. Item requisivit a Reinero scabino quantum predictus Henricus deliquisset, qui questionem ibi movit in qua ibi non ‖ potuit prevalere et quomodo hoc teneretur contra dominum emendare. Scabini vero super hoc petiverunt et optinuerunt inducias usque post Natale, ad primum placitum generale et annuale, et post illud placitum usque ad monitionem ipsius abbatis[b]. 1254

f° 67 v° [a].

Predictus vero Henricus de jure suo, ut [c] videbatur [c], diffidens, cum abbas *Willelmus* offerret ei et paratus esset facere justicie complementum, secundum quod predicti scabini per sententiam protulerunt, dixit se impotentem ad placitandum apud Sanctum-Trudonem, cum tamen ibi et [c] vicino [c] haberet multos consanguineos et amicos et etiam esset consanguineus ipsius abbatis, sed frequenter conquerebatur, quod propter potentiam abbatis et suam impotentiam, hereditatem suam consequi non valeret et de hoc duris, severis et occultis comminationibus murmurabat. Tandem vero abbas, de jure suo confidens, et pacem ecclesie sue desiderans, ad instantiam illius Henrici, ipse abbas et dictus Henricus in arbitros conpromiserunt. Abbas enim elegit dominum Hermannum de Brustemio, militem, et dictus Henricus elegit Lambertum de Brustemio connomine Scultetum, virum discretum, ita quod predicti duo arbitri, auditis partibus super hiis que vellent proponere, inquirerent diligenter et bona fide super jure utriusque partis veritatem, ab omnibus testibus quos partes nominarent et vellent producere in hoc casu, et si ipsi duo concordarent, dictum eorum et arbitrium a partibus inviolabiliter servaretur; si vero ipsi duo concordare non possent, magistrum Reynerum, scolasticum Tungrensem, partes pro

a. *En tête du folio 67 v° est répété le titre :* de Mere.

b. et post-abbatis, *ajouté en marge.*

c. *Écrit dans l'interligne.*

tercio elegerent, ut idem magister, audita hinc inde a predictis duobus arbitris veritate, quicquid cum ipsis duobus vel cum altero eorum pro jure diceret, hoc firmiter et inviolabiliter a partibus servaretur. Tandem vero predicti duo arbitri, inquisita, modo predicto, a multis testibus sub juramento prestito, veritate, et dictis testium redactis in scriptis, rationes partium et dicta testium predicto scolastico ostenderunt in scriptis et viva voce retulerunt et ipsi tres, habito inter se consilio, in hoc concordaverunt quod dicto Henrico, super villicatione predicta [a], esset silentium inponendum, unde predicti duo arbitri, de consilio et consensu predicti scolastici, predicto Henrico super dicta villicatione de Mere, per dictum suum et arbitrium, silentium inponentes, ipsam villicationem abbati et ecclesie Sancti-Trudonis adjudicaverunt, addentes quod dictus Henricus, super ipsa villicatione, decetero non debeat audiri et quod abbas et conventus Sancti-Trudonis eidem Henrico non teneantur super ipsa villicatione de Mere decetero respondere. Hoc fuit dictum et terminatum in camenata superiori abbatis, ante Sanctum Lambertum, ubi interfuerunt : abbas et Henricus, predicti; item dictus magister *Reynerus*, scolasticus, et duo arbitri predicti; item Henricus de Valebeke, monacus, Reynerus de Rikle, miles, Walterus Crane de Horpale, miles, Gerardus de Gelmene, Lambertus, filius Ide de Brustemio. Anno domini M° CC° LV°, mense novembri, feria VI[a] post festum Omnium Sanctorum (1), circa vesperas. Predictus vero Henricus dixit quod dictum arbitrium nollet servare, quia testes sui non fuerunt bene examinati ut sibi videbatur.

1251 … 1255

a. *Ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 5 novembre.

f° 68 r°. **De villicatione de Staden** [a].

Circa villicationem de Staden quam petit Jordanus de Alste, diversa sunt consideranda :

Primo, quod villicatio de Staden obligata fuit ecclesie nostre, et possessio ipsius abjudicata fuit Guntero, quondam villico ibidem, propter excessus ipsius [b] et adjudicata fuit abbati, unde Th*omas* abbas (1), sicut verus possessor villicationis, instituit ibi per sententiam villicum Adam Ruffum, quo mortuo, instituit Ottonem, fratrem Willelmi investiti de Staden, quo etiam mortuo, instituit ibi tercium.

In hac vero possessione instituendi et destituendi villicum, fuit Th*omas* abbas, quousque vendidit curtem de Staden custodi Sancti-Dyonisii (2), et jus quod habuit abbas in dicta villicatione transtulit in custodem. Custos vero commisit villicationem Jordano de Alste, qui dicitur Magister. Pendente negocio in hoc statu, dictus Jordanus emit, ut ipse dicit, dictam villicationem a Guntero predicto, et dicit quod recepit eam a custode et ab abbate in feodo. Quia vero hoc non constitit manifeste, tandem tamen intelligentes heredes et propinqui illius Gunteri, conparuerunt coram abbate et obtulerunt pecuniam et petebant redemptionem ratione propinquitatis, sed eam optinere non poterant, quia de venditione non constitit manifeste. Hoc autem non petiverunt coram custode, sed coram abbate, quia ipsi ignorabant et non tenebantur scire utrum hoc pertineret ad custodem.

a. *Le titre :* De villicatione de Staden, *ne se trouve qu'en tête du folio 70 v°. Le folio 68 r° a seulement pour titre les mots :* De Staden.

b. propter-ipsius, *ajouté en marge.*

---

(1) Thomas, abbé de Saint-Trond de 1239 à 1248.

(2) Voir sur cette vente un acte du 24 septembre 1249, dans le *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 244.

Item nota : et si custos potuit ponere villicum, quia hoc concessum ei fuerat (*ab*) abbate, non tamen potuit emendam recipere de excessu Gunteri prius commisso, nec potuit quitare dictum Gunterum de illa emenda, quia illa emenda ecclesie conpetebat. Item nota quod post hec, mortuo *Thoma* abbate, successit Willelmus abbas, et post multa placita habita inter ipsum *Willelmum* abbatem et dictum custodem, tandem facta pace inter ipsos, dictus custos, jus quod habuit in villicatione predicta restituit ipsi abbati, qui per sententiam scabinorum de Staden, instructorum a scabinis de Sancto-Trudone, instituit ibi Stassinum de Hamele in villicum. Quo facto, dicit Jordanus injuriam sibi factam et petit restitui in possessionem villicationis predicte, quod sibi de jure non debet fieri. Primo, quia abbas Th*omas,* nomine ecclesie, fuit in possessione ipsius et custos, nomine ecclesie, et dictus Jordanus, nomine custodis, et sic, per consequens, nomine ecclesie, tenuit ipsam villicationem, unde ecclesia debet possessione sua gaudere, donec per justiciam et per sententiam possessio emittatur ab ipsa, maxime cum idem abbas posuerit villicum per sententiam scabinorum. Item, cum possessio villicationis fuerit abjudicata Guntero propter culpam ipsius et adjudicata ecclesie, non potuit eam Gunterus vendere, donec villicatio expedita fuisset ab abbate et satisfactum fuisset abbati. Item, cum Jordanus pignus receperit et adhuc habeat, ut dicit, donec ei plenarie satisfiat, patet quod nonquam fuit ei satisfactum[a]. Item, quia Jordanus recepit feodum a costode, ut dicit, debet illud emendare. Item, cum heredes semper obtulerint et offerant redemptionem suam ratione propinquitatis, scilicet dominus Alardus quondam et modo Stassinus, maritus relicte sue, et Walterus de Domo lapidea et quidam alii, plus conpeteret eis villicatio. Item, hujusmodi emptiones debent fieri pupplice et aperto ostio, quia

a. *Après ce mot on lit :* Item nota, etc., *et un signe de renvoi reporte le lecteur au passage commençant à la première ligne de cette page.*

aliter defraudarentur heredes. Item, cum abbas Th*omas* placitaverit coram scabinis de ista villicatione, videtur quod non sit feodum, sed hereditas. Item, standum est dicto et sententie scabinorum, donec per sententiam retractetur. Item, si non evincet per sententiam que requirit, petatur emenda et requirantur fidejussores de judicato solvendo vel alia cautio. Item, nullus recipitur pro villico a scabinis, nisi presentetur eis a domino, sed custos presentavit eis Jordanum, unde auctoritate sua fuit villicus. Item, cum non fuerit presentatus sicut heres, non debet dici quod habeat possessionem auctoritate propria, sed alterius.

fº 68 vº a. Anno domini Mº CCº LIIº, in crastino beati Dyonisii, 1252
feria Vª (1), ante prandium, presentibus W*illelmo* abbate, G*untramno* priore, Willelmo de Pepingen, Johanne capellano, Christiano advocato, Gerardo et [b] Arnoldo [b] de Selke, Hermanno de Brustemio, Waltero et Ada de Halmale, Nicolao sculteto, militibus, Robino Probo, Waltero de Domo lapidea, Jordano Scofel, Waltghero, Thilmanno Eschere, Reinero filio Ricardi, Waltero filio Benne, Lamberto de Porta, Arnoldo filio Vulcrini et aliis quampluribus, conparuit Jordanus de Alste dictus Magister, cum fratribus suis, domino Egidio, Wernero, Henrico, castellano de Duras, et dictus Jordanus dixit se ejectum de possessione villicationis de Staden quam receperat in feodo, ut dixit, a domino Th*oma* quondam abbate, et obtulit manus suas et petebat quod abbas homagium suum reciperet, et dictam ei villicationem in feodum concederet, et reponeret eum in possessione sua, de qua dicebat se ejectum. Econtrario abbas, pro se et pro ecclesia sua, respondit quod

a. Les folios 68 vº et 69 rº et vº ont été écrits par la même main que le folio 50. Au-dessus du folio 68 vº est répété le titre : De Staden.
b. Ajouté dans l'interligne.

(1) Le 10 octobre.

dominus Christianus advocatus, vassallus ipsius abbatis, inter 1252
ipsos et super isto negocio fuerat in sententia requisitus et sententiam in ore suo habebat, sed dictus Jordanus, postquam idem advocatus fuerat requisitus super eodem negocio, minas intulit scabinis de Staden, Ade, Arnoldo, Clementi, et diffidavit eos, eo quod ipsi, requisiti a nobis, dederunt nobis sententiam ut debebant. Item, dictus Jordanus, in die beati Remigii (1), inhibuit pupplice ante monasterium nostrum mansionariis nostris de Staden, ne darent censum suum preposito ecclesie nostre, ut debebant, unde dictus Jordanus nullatenus erat audiendus nisi predictos excessus prius emendasset. Econtrario dictus Jordanus respondit, quod prius erat restituendus ad possessionem, de qua erat ejectus, ut dixit. Super hiis quesivit abbas in sententia, a Waltghero vassallo suo, utrum dictus Jordanus predictos excessus prius emendare teneretur, quam in negocio procederetur, an idem Jordanus prius esset audiendus, et an prius esset in negocio procedendum, super quo
f° 69 r° a. idem Waltgherus, habito consilio, petivit inducias et ‖ optinuit eas per sententiam. Unde assignata est dies a VI^a feria proxima post dictam V^am feriam ad quindecim dies, scilicet VI^a feria ante festum Symonis et Jude apostolorum (2).

Eadem vero VI^a feria, conparuit dictus Jordanus coram abbate, presentibus multis hominibus ipsius abbatis, et quia dictus Waltgherus presens non fuit nec haberi poterat ipso die, post multas altercationes, assignata fuit alia dies ad tres septimanas, scilicet feria VI^a post festum beati Martini (3).

In ipsa vero die, conparuit predictus Jordanus coram abbate, presentibus multis hominibus abbatis, et dictus Waltgherus presens, requisitus fuit, ut proferret sententiam super

a. Voy. page 195, note a.

---

(1) Le 1er octobre.
(2) Le 25 octobre.
(3) Le 15 novembre.

qua fuerat requisitus. Ipse vero, petita et optenta licentia consulendi, cum homines ipsius abbatis tunc presentes super predicta sententia discordarent, reversus idem Waltgherus ad presentiam abbatis, quia illa die ad plenum instrui non potuit, alias petivit inducias et per sententiam eas optinuit. Unde assignata fuit ei tercia dies ad quindecim dies, scilicet feria VI[a] in vigilia beati Andree (1). 1252

In vigilia vero beati Andree, conparuerunt ipsi coram abbate et hominibus suis et dictus Waltgherus, habito consilio, requisitus dixit quod idem Jordanus tenebatur prius respondere de excessu sibi inposito, quam super alio audiretur. Ipse vero Jordanus negavit excessum et optulit expurgationem, et licet excessus sui fuissent evidentes, tamen optinuit per sententiam hominum, quod indicta fuit sibi expurgatio, ita quod tactis sanctis una manu, jurare deberet quod esset innocens de hiis que ei inposita fuerunt. Cum autem manum posuisset super sancta, abbas rogatus distulit ei juramentum usque ad suam voluntatem, ita quod, quandocumque abbas ipsum monuerit, ipse jurare tenebitur sicut prius. Quia vero illa die advocatus non fuit presens, assignata fuit alia dies, scilicet feria III[a] ante festum Thome apostoli (2), ad procedendum in causa in quantum de jure fuerit procedendum. Dicta vero dies fuit de consensu partium prorogata usque ad feriam VI[am] post Epyphaniam (3).

f° 69 v° a. Dicta vero VI[a] feria, coram abbate et vassallis, advocatus requisitus dixit per sententiam quod abbas tenebatur concedere Jordano tale feodum, quale ab ipso de jure habere debe-

a. Voy. page 195, note a. En tête du folio 69 v° est répété le titre : De Staden.

(1) Le 29 novembre.
(2) Le 17 décembre.
(3) Le 10 janvier 1253.

bat, nullo feodo nominato, salvo jure cujuslibet. Quod cum abbas fecisset et Jordanus fidelitatem jurasset, requisitus sub prestito juramento quod feodum ab abbate teneret, respondit quod villicationem de Staden in feodo tenebat, et quod eam recepit, et petebat quod in possessionem ejusdem induceretur, a qua se dicebat violenter ejectum [a]. Abbas vero, pro se et ecclesia sua, respondit quod villicatio de Staden fuit quondam ecclesie obligata, et possessio ejus fuit abjudicata Gontero villico quondam ibidem et abbati adjudicata, tempore domini Th*ome* abbatis. Idem vero abbas instituit ibi villicum Adam Ruffum, quo mortuo, instituit Ottonem, quo etiam mortuo, instituit ibi tercium, et in hac possessione instituendi et destituendi villicum fuit dictus abbas, quousque vendidit curtem de Staden custodi Sancti-Dyonisii ad vitam ipsius, et jus quod habuit in villicatione, post venditionem curtis, transtulit in custodem, qui commisit villicationem dicto Jordano quamdiu sibi placuit, unde dictus Jordanus non habuit villicationem nisi nomine custodis et ecclesie Sancti-Trudonis. Postea vero, dictus custos jus quod habuit in dicta villicatione restituit abbati Willelmo per suas litteras et etiam viva voce. Abbas vero, vocatis scabinis de Staden et ostensis litteris custodis, per sententiam ipsorum, instructorum a scabinis Sancti-Trudonis et etiam a vasallis, instituit ibi Stassinum de Hamele in villicum. Postea vero, per sententiam scabinorum, commisit villicationem preposito suo. Quia vero abbas tanto tempore et per sententiam fuit in possessione, dicebat quod dictus Jordanus in possessionem ipsius non deberet induci, cum ipse nonquam fuerit ejectus sed per sententiam amotus et alius per sententiam institutus. 1253

Super hiis vero requisivit abbas dominum Hermannum de Brustemio, militem, vassallum suum, quis, utrum scilicet abbas vel Jordanus, in possessione dicte villicationis meliori et potiori

a. a qua-ejectum, *ajouté en marge.*

jure esse deberet. Dictus vero miles, habito consilio, petivit indutias, et assignata fuit dies alia ad quindenam, scilicet VI[a] feria in vigilia Conversionis beati Pauli (1). 1253

Dicta vero die, conparentibus partibus et vassallis, idem miles petebat alias indutias et optinuit per sententiam, et assignata fuit alia dies, ad tres septimanas, scilicet feria VI[a] in die beati Valentini (2).

fo 70 ro. Eadem vero die, conparentibus partibus et vassallis, dictus Hermannus, miles, non conparuit, quia dicebatur infirmus, unde assignata fuit alia dies ad quindenam, scilicet feria VI[a] post festum beati Mathie apostoli (3)

Illa vero die, dictus Hermannus dixit per sententiam, de consensu parium suorum, quod considerandum esset quis ultimo fuisset in possessione vera et[a] justa[a] dicte villicationis, et ille conservandus esset in ea, donec ab ipsa per justiciam evinceretur. Postea vero, eadem die, abbas requisivit a Lamberto de Porta, vassallo suo, quid post hoc super hoc esset juris. Dictus vero *Lambertus,* habito consilio, petivit inducias et assignata fuit dies alia ad quindenam, scilicet feria VI[a] post diem beati Gregorii (4).

Illa vero die, Lambertus petivit alias inducias ad quindenam et optinuit per sententiam. Ad illam vero diem, conparentibus partibus et vassallis, dictus Lambertus, habito consilio, dixit per sententiam, de consensu parium suorum, quod abbas tenebatur hoc ponere super duos vassallos suos et eis committere, quod ipsi duo a scabinis et a mansionariis curie de Sta-

a. *Ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 24 janvier 1253.
(2) Le 14 février 1253.
(3) Le 28 février 1253.
(4) Le 14 mars 1253.

den et a fidelibus ecclesie, diligentem super hoc facerent inquisitionem, quis scilicet ultimo fuerit in vera et justa possessione dicte villicationis; et illi duo, facta inquisitione, deberent referre fideliter ad abbatem coram suis paribus, et tunc ille qui inveniretur fuisse in vera et justa possessione villicationis, deberet conservari in ea, donec per justiciam evinceretur ab ea. 1253

Habita vero hujusmodi sententia, eadem [a] die [a], abbas posuit hoc super Nicolaum, militem, et Walgherum, civem, vassallos suos et commisit eis pupplice, coram vassallis suis, quod ipsi, quantocitius possent, super predictis diligenter inquirerent et, facta inquisitione, referrent ad ipsum abbatem, modo predicto. Ipsi vero duo dictam inquisitionem super se receperunt et nichil factum fuit amplius illa die.

Postea vero, cum predicti duo dictam inquisitionem non terminarent, ad monitionem dicti Jordani et amicorum suorum, abbas diligenter monuit et instanter predictos duos *Nicolaum* et *Walgherum*, ut ipsi, secundum quod eis commissum fuerat et secundum quod in se receperant, in dicta inquisitione procederent et eam fideliter terminarent. Tandem vero, ad instantiam Jordani, abbas prefixit ei diem coram vassallis suis, feria VI^a ante Trudonis [b] (1), et conparatibus *Nicolao* et *Walghero* predictis, dictus Jordanus petivit quod predicti duo suam inquisitionem pupplicarent et quod ei fieret justicia.

Abbas vero requisivit ab Egidio, villico de Serkingen, vassallo suo, quod ipse diceret per sententiam quid ipse predicto Jordano facere teneretur. Dictus vero *Egidius*, habito consilio, de consensu parium, dixit per sententiam quod abbas tenebatur

a. *Ajouté dans l'interligne.*
b. feria-Trudonis, *ajouté en marge.*

(1) Le 21 novembre 1253.

inquirere a predictis duobus *Nicolao* et *Walghero* quod ipsi predictam inquisitionem, si eam fecissent, pupplicarent et si non perfecissent eam, quod dicerent tamen quare eam facere obmiserunt. 1253

Postea vero, eadem die, scilicet feria VI[a] ante Trudonis, anno domini M° CC° LIII°, abbas requisivit a predictis duobus *Nicolao* et *Walghero*, pupplice, coram vassallis suis, quod ipsi predictam inquisitionem, prout eis commissa fuit, pupplicarent, si eam perfecissent, et si eam non perfecissent, quod dicerent propter quod eam facere obmiserunt.

f° 70 r° [a]. Predicti vero Nicholaus et Woltgherus respondendo [b] dixerunt quod ipsi, convocatis scabinis mansionariis de Staden, convenerunt ibidem ad procedendum super inquisitione predicta et, licet nullus ibidem venisset pro parte abbatis, tamen Jordanus predictus conparuit ibidem cum amicis suis, petens cum instancia quod predicti *Nicholaus* et *Woltgherus* conpellerent, per litteras Officialis Leodiensis vel alterius judicis ecclesiastici, scabinos et mansionarios et illos a quibus debebant inquirere, ad jurandum de veritate dicenda, et quod alio modo non inquirerent. Ipsi vero *Nicholaus* et *Woltgherus* dixerunt quod hoc non habebant in mandatis, nec hoc erat eis commissum, sed ipsi libenter monerent scabinos et mansionarios de Staden de veritate dicenda, sub debito fidelitatis prestite abbati et ecclesie Sancti-Trudonis, et per illum modum parati erant procedere ad inquisitionem, et quia dictus Jordanus non consensit, propter hoc ipsi inquisitionem illam facere dimiserunt. Abbas vero, hiis auditis, dixit coram vassallis suis et multis aliis astantibus, quod ipse paratus erat predicto Jordano facere sententiam vassallorum et super hoc requirere unum de vassallis per quem modum illa inquisitio fieri debebat. Jordanus vero dixit quod ipse super hoc non audiret aliquam sententiam,

a. *Au-dessus de ce folio est écrit le titre :* De villicatione de Staden.
b. *Ajouté dans l'interligne.*

quia non posset cum abbate diutius litigare, sed abbas deberet 1253
ei facere injuriam quamdiu vellet. Abbas vero protestatus fuit pupplice, coram vassallis suis et omnibus astantibus, quod ipse paratus erat ei facere quicquid dictaret sententia vassallorum, et sic Jordanus, cum amicis suis, pro voluntate sua recessit. Ibi interfuit Gilcoius de Musene, quem miserat dominus de Perweis ad videndum et audiendum si abbas negaret justiciam dicto Jordano, qui est mansionarius domini de Perweis[a].

f° 72 r° DE VILARIO.

Anno domini M° CC° LII°, in vigilia beati Severini (1), fuit 1252
apud Vilarium *Willelmus* abbas, Henricus prepositus, Johannes capellanus, dominus *Gerardus* de Berlo, Godescalcus, Egidius, scabini de Sancto-Trudone, et ibidem, coram scabinis de Vilario, Goselinus et Servacius, qui scabinatum resignaverant in manus abbatis et villici Johannis, conpulsi fuerunt per sententiam recipere scabinatum, quia de consilio scabinorum de Sancto-Trudone sententiatum fuit a scabinis de Vilario, quod nullus scabinus potest cedere et dimittere scabinatum nisi de consensu et per sententiam [c] aliorum scabinorum et de consensu domini, et si aliter cedit tenetur recipere.

Item eodem die, Petrus et Servacius, scabini, convicti fuerunt per sententiam scabinorum, quod eodem die debuerunt ecclesie Sancti-Trudonis, de redditibus anni preteriti, 4 mr. et 12 d. leod. et 13 mod. et dimidium spelte et 82 capones et 3 procurationes quas fecerat abbas apud Vilarium, durante pacto ipsorum, que procurationes de permissione abbatis estimate erant ad 2 mr. leod. De omnibus vero predictis, dederunt

a. *Le reste du folio est resté en blanc.*
b. *Entre le folio 70 v° et le folio 72 r°, un folio a été coupé.*
c. et per sententiam, *ajouté dans l'interligne.*

(1) Le 22 octobre.

fidejussores quod eodem die, ante recessum abbatis, satisfacerent, scilicet, Renboldum, Adam, Erneson [a]. 1252

Item, cum fuisset questio inter abbatem et ipsos, super eo quod seminaverant wedam et alia, que de jure in terra quam habebant ad pactum non poterant seminare, et abbas ab eis requisivisset 40 lib. lov., et scabini parati fuissent ferre sententiam contra ipsos, ipsi *Petrus* et *Servacius* submiserant se gracie et arbitrio abbatis et abbas, rogatus a scabinis et a multis aliis, receperat in se, et, die predicto, dixit idem abbas per arbitrium et finaliter hoc valendo, quod pro illo excessu, quod terram ecclesie seminaverant minus juste, quod ei et ecclesie satisfaciendo solverent 6 mr. leod. Ipsi vero, habitis multis consiliis, tandem dixerunt coram scabinis, quod ipsi dictum abbatis parati erant servare et libenter servare volebant; hoc tamen inviti fecerunt, quia obligaverant se sub pena 10 mr. dictum abbatis servare, et de dicto abbatis servando sive de illa pena solvenda, dederant fidejussores : Renboldum, Colinum, Johannem.

De omnibus vero predictis, deducti fuerunt 18 s. leod. et 13 mod. et dimidius spelte, de quibus abbas et prepositus dixerunt sibi satisfactum per Johannem Decanum, militem, quia prepositus quitaverat eum inde, quando conpositio facta fuit inter ecclesiam et dictum Johannem de villicatione, quando idem Johannes exfectucavit et renunciavit coram scabinis omni juri quod in villicatione poterat habere. Unde Petrus et Servacius predicti debent abbati et ecclesie in summa 11 mr. et 3 s. leod et 82 capones, de quibus omnibus, eodem die predicto, satisfacere tenebantur. Sed nec ipsi nec fidejussores eorum pro ipsis satisfecerunt, nec faciunt quod tenentur et quod coram scabinis facere promiserunt.

a. De omnibus-Erneson. *ajouté en marge.*

f° 73 r° a.

De palude Sancti-Johannis.

Anno domini M° CC° LII°, in die beate Katerine (1), fecit abbas per Johannem Firabras, forestarium suum, citari singulariter et nominatim omnes illos qui abluunt telas et fixerunt stipites in palude Sancti-Johannis, ut in crastino beate Katerine conparerent coram ipso abbate et scabinis ad audiendum mandatum ipsius abbatis et ad b faciendum super obiciendis quod dictaret sententia scabinorum. Dicta vero die, scilicet feria III[a] in crastino beate Katerine (2), cum abbas presideret in camenata sua, presentibus scabinis, et nullus eorum qui citati fuerant conpareret, Egidius Villicus, scabinus, de consensu aliorum scabinorum requisitus, per sententiam dixit quod essent iterato citandi per eundem forestarium, ut conparerent ad faciendum quod dictaret sententia scabinorum. Unde idem abbas, in presentia scabinorum, precepit dicto forestario ut ipsos citaret ut conparerent coram ipso, feria V[a] proxima sequente (3). 1252

Ipsi vero, per dictum forestarium citati, eadem feria V[a] post festum beate Katerine, conparuerunt coram abbate et scabinis, in camenata abbatis. Abbas vero, in presentia scabinorum, locutus est ad eos in hunc modum : « Arnolde de Alste, Henrice Abel, Lamberte Oreie, et vos alii, quibuscunque nominibus

a. *Les folios 72 v° et 73 r° sont restés en blanc.*
Les folios 73 v° et 74 r° et v° semblent écrits par la même main que le folio 68 v°.
b. audiendum-ad, *ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 25 novembre.
(2) Le 26 novembre.
(3) Le 28 novembre.

vocemini, qui abluitis telas et fixistis stipites in palude Sancti-Johannis, dico quod vos intromittitis vos de dicto palude, quod est allodium ecclesie nostre, ubi ecclesia nostra et ego, nomine ecclesie, habeo merum dominium et juridictionem majorem et minorem; et abluitis ibi telas et fixistis ibi stipites, plantastis arbores et fodistis ibidem multa fossata et convertitis in usus vestros speciales; et hec omnia fecistis et facitis cotidie, sine voluntate mea et sine consensu meo et ecclesie, et in meam et ecclesie Sancti-Trudonis injuriam et gravamen. Unde supplico vobis, moneo vos et precipio vobis, quod dictum paludem et dictum allodium ecclesie nostre deliberetis et
f° 74 r° a. stipites || vestros et arbores deponatis et fossata inpleatis, nec telas ibi amplius abluatis, et de dicto palude vos amplius non intromittatis, sed permittatis jacere sicut de jure debet jacere. » 1252

Predicti vero de Sancto-Johanne qui presentes fuerunt, pro se et pro omnibus aliis qui dictum paludem occupaverunt, responderunt et petebant quod liceret eis habere consilium, et petebant quod scabinos possent habere ad consilium suum. Abbas vero respondit, cum tractaretur et ageretur ibi de hereditate et allodio ecclesie sue, super quo scabini deberent esse inventores et dictare sententias si necesse esset, quod dicti scabini non deberent ipsorum consilio interesse. Ipsi vero super hoc petebant requiri sententiam a scabinis. Abbas vero super hoc requisivit dominum Nicolaum, militem et scabinum, qui, habito consilio cum scabinis, petivit de illa sententia inducias ad quindenam. Abbas vero concessit ei inducias et assignavit eis alium diem de dicta feria V^a ad quindenam, scilicet feriam V^am, que est in vigilia beate Lucie virginis (1).

Dicta vero die, in vigilia beate Lucie, conparuerunt illi de

a. Voy. page 204, note a.

---

(1) Le 12 décembre.

Sancto-Johanne in camenata abbatis, coram abbate et scabinis. Abbas vero locutus est ad eos sicut prius. Ipsi vero iterum petebant scabinos ad consilium suum, unde abbas monuit dominum Nicolaum ut proferret sententiam super qua fuerat requisitus. Ipse vero petebat adhuc inducias ad quindenam. Abbas vero requisivit a Waltero de Domo lapidea, scabino, quid et quantum excessissent illi de Sancto-Johanne, qui infra quindecim dies transactos non fecerant quod preceptum eis fuerat ab abbate. Scabini vero rogaverunt abbatem ut hoc differret ad tempus. Unde abbas questionem de sententia super excessu eorum distulit illa vice, salvo jure suo et ecclesie. Scabini enim dixerunt per sententiam quod hoc posset differre, salvo jure suo, et quod inde posset inquirere quandocumque sibi placeret. Abbas vero dedit domino Nicolao inducias et assignavit eis alium diem, scilicet feriam VI^{am} proximam post Epyphaniam (1). 1253

f° 74 v° a. Dicta vero feria VI^{a} post Epyphaniam, conparentibus partibus coram scabinis, dominus Nicholaus adhuc petebat inducias ampliores. Abbas vero concessit et assignavit diem aliam ad quindenam, scilicet feriam VI^{am} in vigilia beati Pauli (2).

Illo vero die, conparente abbate et paucis scabinis et paucis de Sancto-Johanne, petebat dictus Nicolaus inducias ampliores. Abbas vero considerans quod maliciose negocium protraheretur, dedit ei inducias ad quindenam et assignavit diem aliam, feriam VI^{am} post Purificationem (3), ut illo die responderet utrum illi de Sancto-Johanne scabinos ad consilium suum de jure habere deberent. Dicebat tamen abbas quod sive jus dictaret sive non, libenter concederet eis scabinos, et assignavit

a. *Voy. page 204, note a. Au dessus de ce folio on lit :* de Sancto-Johanne.

(1) Le 10 janvier 1253.

(2) Le 24 janvier 1253.

(3) Le 7 février 1253.

eis diem, scilicet IIIam feriam proximam post festum beati Pauli (1), ad habendum consilium cum scabinis et ad dicendum quod eis placeret. Dicta vero IIIa feria et dicta VIa feria post Purificationem, tam scabini, licet satis ab abbate rogati et mandati, quam illi de Sancto-Johanne, penitus non venerunt et sic abbati justiciam facere contempserunt. 1253

Et quia abbas habere non potuit sententiam scabinorum, ad spiritualem gladium se convertit[a].

f° 76 r°.

INJURIE [b].

Allodium de Scafne durat per unum magnum miliare, scilicet a ligno beati Petri ad clavum, ten Naghele[c], usque ad Sighene ad jactum, ten Wrpe[c], ubi aqua que vocatur Vlpe cadit in aquam que vocatur Damere; hoc est longitudo predicti allodii. Item dictum allodium extenditur in latitudine ab aqua que vocatur Vlpe usque ad allodium Sancti-Willibrordi apud Meldert, ubi terminatur allodium nostrum et domini de Dist, et ibi conjungitur cum allodio de Salem. Quicquid autem ibi est allodii in illis terminis, pro medietate nostrum esse debet de jure, et alia medietas debet esse domini de Dist. Sed est ibi quedam villa, Mulstede, quam dominus de Dist solus habet pro sua, sed de jure medietas illius ville nostra esse deberet. Unde nos dicimus et ita tenemus ad presens, quod omne allodium, quod jacet infra predictos terminos indivisum nostrum est et ecclesie nostre pro medietate, et alia medietas pertinet ad dominum de Dist, et in hoc etiam consentit dominus de Dist.

a. *Le reste du folio, ainsi que le folio 75 sont restés en blanc.*

b. *Au-dessous de ce titre, ajouté postérieurement, le scribe a écrit :* De Scafne.

c. *Écrit dans l'interligne.*

---

(1) Le 28 janvier 1253.

In allodio vero predicto de Scafne, in quadam parte que non est mensurata, sed videtur habere 100 bonuaria et amplius, injuriantur nobis illi de Dist et occupant, nobis invitis, nec permittunt nos uti bonis illis.

Item dominus de Dist injuriatur nobis in bonis illis et in aliis que pertinent ad allodium de Scafne, quia non vult nobis facere divisionem et quia non aufert nobis violentiam de hominibus suis, cum ipse sit advocatus noster ibidem.

Item quedam pars illorum bonorum que occupant illi de Dist quondam fuit hereditas Henrici filii Vowe et quorumdam aliorum qui adhuc vivunt, qui inde solvebant nobis censum. Sed cives de Dist violenter destruxerunt sepes et fossata eorum et spoliaverunt eos dictis bonis et occupant ea et cum pecoribus suis depascunt ea continue.

Item illi de Dist, infra sex annos, destruxerunt sepes et inpleverunt fossata Wellini de Bercht, cui nos et dominus de Dist de dictis bonis partem concessimus, sed cum nos, propter hoc, illos de Dist excommunicari procuraremus, predictus Wellinus restitutus est per dominum de Dist et usque hodie tenet bona quibus fuerat spoliatus.

Item relicta Ade de Lo, civis de Dist, et heredes sui quandam partem occupaverunt, nobis invitis, sed dominus de Dist fecit illam injuriam amoveri.

Veritatem vero de omnibus predictis veraciter scimus et connovimus nos et dominus de Dist. Hoc etiam veraciter sciunt homines, scabini, vassalli et mansionarii nostri et domini de Disth. Hoc etiam in diversis privilegiis nostris antiquis et libris invenimus et legimus veraciter ita esse.

f° 76 v°. Illi de Herkenrode occupant injuste decimam de uno manso apud Meldert, qui mansus est Henrici filii Vowe de Dist et solvit nobis inde pro censu 3 s. et 6 d. lov. et 4 vasa avene, que faciunt terciam partem unius modii, et valet decima in anno quandoque vix 12 d.

Item monachi de Hegsele occupant injuste decimam apud

Hegsele de novalibus, que etiam ipsi non colunt sed mansionarii, que valet 20 mod siliginis annuatim.

Item apud Osthamme, juxta Baringen et Beverle, habent novem domini allodium, et nos debemus ibidem habere nonam partem, sed non habemus. Et ibi apud Hamme, jacet quoddam bonum quod vocatur Bonum-Sancti-Trudonis, Sentruden-gut [a]. Et omnes illi domini dant partem decime de bonis suis ad ecclesiam et retinent partem. Sed de bonis nostris non habemus aliquam partem decime, sed investitutus totum recipit, scilicet... filius domini Lodowici de Ponte. Hanc decimam accepit Reynekinus, filius decani, ante sex annos, et pater investiti recepit eam cum pueris suis in domo illius violenter.

Henricus dictus Brunbart, de Lummene, forestarius, accepit decimam nostram de novalibus in allodio de Lummene, in parrochia de Dunch, infra terminos decime nostre de Scoinlo.

Item Henricus dictus Der Welre, villicus Arnoldi de Lummene. LX°. 1260

Anno domini M° CC° LXI°, in autumpno, Willelmus de Bucht accepit unam mr. pro beda sive tallia apud Halegtra, quod de jure facere non potuit nec etiam de consuetudine. 1261

Anno domini M° CC° LXI° et LXII°, post Pasca, Willelmus de Hamele, miles, nunc advocatus ibidem, facit fieri fossata et succidi arbores nostras ibidem. 1261-1262

Egidius Villicus aufert nobis decimam de 9 bonuariis terre, et facit nobis multas alias injurias [b].

f° 77 r° [c]. Johannes Clutinc, lautor noster, et frater suus, injuste tenent decimam de 30 bonuariis infra terminos parrochie Sancti-Trudonis.

a. *Écrit dans l'interligne.*

b. *Depuis les mots :* Henricus dictus Brunbart, *le folio 76 v° est écrit par une autre main.*

c. *Le folio 77 r° est écrit par la même main que la fin du folio 76 v°. Le titre :* Injurie, *est répété en tête du folio.*

Oliverus et fratres sui, filii Henrici Bolte, injuriantur nobis de decima novalium apud Merwele, et specialiter de decima novalium terre nostre quam nos colimus.

Ibidem decimam magnam similiter occupant injuste.

Injuriatur nobis Ger*ardus*, cantor Leodiensis, investitus de Kirchem, super decima de cultura nostra ibidem.

Ibidem Ysalda et filii sui faciunt nobis gravem injuriam super cultura terre nostre, in qua non habent jus. Item de molendino et aliis diversis ibidem.

Guntrammus Scupe injuriatur nobis de villicatione et de censibus nostris de Wstherke.

Johannes, filius Walteri de Casselar, detinuit nobis unam mr. annuatim, triginta annis, scilicet a tempore abbatis Liberti (1). Percussit et transequitavit et denudavit pastorem ovium nostrarum de Casselar super stipulam suam, in medio augusto LXII° [a]. 1262

Ibidem auferunt nobis heredes Lamberti de Beche, militis, 2 bonuaria terre.

Henricus Ridderken debet nobis unum porcum et 18 d. coloniensium de manso Everardi.

Petrus de Thenis, sacerdos, quondam dedit ecclesie nostre quedam bona in elemosinam, et postea illa bona distraxit.

Walterus de [b] Outhaverle [b], nepos magistri Walteri de Valbeke, aufert nobis 4 bonuaria pratorum et plus, de hereditate Henrici de Valbeke, monachi nostri.

Apud Vilarium, Gunterus et quidam alii injuriantur nobis de 6 bonuariis terre, quam colunt ad terciam garbam, licet jus non habeant.

Ibidem Spiliardus et fratres sui auferunt nobis pratum parvum quod tenet circa 4 virgas, quod valet dimidium modium frumenti annuatim, a viginti annis et ultra.

a. Percussit-LXII°, *ajouté postérieurement.*
b. Ajouté dans l'interligne.

---

(1) Libert, abbé de Saint-Trond de 1228 à 1239.

Ibidem fratres de Hospitali-Ultra-Mare detinuerunt injuste de uno bonuario census et redditus a triginta annis et ultra, scilicet 4 dosennas spelte et avene et 4 d. leod.

Ibidem tenet . . . relicta Willelmi, militis de Torenbesul, et heredes sui, 15 bonuaria, unde debet 5 mod. spelte et avene et 5 s. leod. annuatim, triginta annis et amplius.

f° 77 v° [a]. Abbas de Averbodio injuriatur nobis de quadam parte decime de Brustemio et de Alste.

Item de aureo Bisantio.

[Fratres de Domo-Theutonica injuriantur nobis, quia edificant in parrochiis nostris, nobis invitis, in Sancto-Trudone.]

Item de vivario juxta Halebranshovel.

Item iidem fratres tenent medietatem de 25 s. leod. et de 50 caponibus, que sunt allodium nostrum, apud Sanctam-Katerinam, unde nec censum dant nec habent in feodo, ex morte Walteri filii Ermegardis. Dicti fratres dant modo... [b] d. pro censu [c].

Aliam medietatem tenet Hermannus, miles de Brustemio, ratione prioris uxoris sue Conayi.

Ibidem tenent priorissa et conventus Sancte-Katerine in Milen, census et capones in allodio nostro, unde etiam nec dant censum nec habent in feodo. Injuriantur etiam nobis predicte moniales et domina de Perweis, super juridictione nostra.

Renboldus de Chosen tenet terram in feodo, ut dicit, juxta Chosen, unde tenetur nobis dare annuatim ligna ad tres servisias coquendas vel plus. De illa terra habet partem, scilicet 6 bonuaria in feodo [d], Hermannus de Brustemio, miles. Inde habetur in libro abbatis Rodulfi et in aliis libris (1).

a. *Le folio 77 v° est écrit par la même main que le folio 77 r°.*

b. *L'indication de la somme manque.*

c. Dicti-censu, *ajouté postérieurement.*

d. scilicet-feodo, *ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Cf. *Gesta abbatum Trudonensium* (éd. de Borman), t. I, p. 159, note.

Idem Hermannus tenet 6 virgas de terra nostra ante Sanctum-Trudonem.

[Mabilia de Sassenbruch injuriatur nobis de terra ante Sanctum-Trudonem.]

[Nicolaus de Custerch de dimidio bonuario, ut dicitur, quod legavit nobis quondam Daniel.]

[Feodum Walteri, militis de Avennes, qui obiit post Pasca LX° [a], non est relevatum.] 1260

Heredes Willelmi [b], militis de Torenbesul, tenent 15 bonnaria apud Vilarium injuste, quia deberent inde solvere census et redditus, et volunt habere in feodo, sed non est requisitum.

[Feodum quod habuit Rey*nerus*, filius Ricardi, non est relevatum.]

[Feodum quod habuit dominus Bollo apud Bertreis non est relevatum.]

Godefridus de Alste habet duo feoda, quorum unum debet servisium ad Mosellam.

... filius [c] Servasii de Milen, habet etiam duo feoda quorum unum debet servisium ad Mosellam. Sed isti duo, predicta servisia nolunt facere.

f° 78 r° [d]. Engelbertus de Horne injuste tenet decimam nostram de Gunscle.

Severinus de Webbinchem tenet injuste decimam ibidem.

Henricus de Domo lapidea injuste tenet quartam partem decime apud Borlo.

Egidius Miles injuriatur nobis de decima apud Lare.

Ibidem Willelmus, villicus, injuste tenet villicationem de Lare. Item fecit vivarium super pratum nostrum, sine consensu nostro.

a. qui obiit-LX°, *ajouté dans l'interligne.*

b. Ajouté dans l'interligne.

c. Le nom manque.

d. Le folio 78 r° est écrit par la même main que le folio 77. En tête de ce folio est répété le titre : Injurie.

Jordanus de Pul abstulit nobis apud Lare 10 mod. frumenti et fecit nobis multas alias injurias. LV°, LVI° et LIX°. 1255-1259

Henricus filius Beyersce, super villicatione de Merc, frequenter turbat nos injuste.

Apud Mere fit etiam nobis injuria de pascuis communibus et de cultura nostra, quam colunt diversi mansionarii ad medietatem, sed non habent jus. Item et si haberent jus, quod non credimus, tamen in hoc amiserunt jus suum, quia frequenter colunt ibi wadam et alios fructus, qui vocantur hurvrugh, de quibus non dant nobis partem.

Arnoldus de Vightmale, miles [a], tenetur nobis assignare terram unde solvit 33 d. leod. pro censu, et creditur quod terra sita est apud Vightmale.

Antonius Barat injuste occupat 6 bonuaria apud Boys, que conpetunt nobis ex parte Lamberti, monachi nostri.

In villa que vocatur Bruches, juxta Aquis, quidam tenet 2 mansos in feodo, unde tenetur annuatim unum hospitium preposito de Mosella. Sed feodum suum, licet requisierit, non relevavit, quia noluit stare juri secundum sententiam vassallorum.

Abbatissa et conventus de Burkene tenet ad pactum pro 10 s. lov. quedam bona nobis ignota, que valent multo plus, et ipsa non habet jus nec scimus quare ipsa teneat, licet sint ei vicina.

f° 78 v° [b]. Otto de Sepperen et Henricus, filius Damiani, deberent inter se solvere annuatim 3 d. leod. et 2 capones [c] de censibus quos ipsi tenent in Steinstrate.

Johannes de Tunen, miles [a], deberet solvere tantum sicut illi duo, scilicet 3 d. leod. et 2 capones, de censibus quos ipse tenet super Pul, ubi equi de villa communiter adaquantur.

a. *Ajouté dans l'interligne.*

b. *En tête de ce folio sont inscrits les mots :* Injurie in Sancto-Trudone.

c. et 2 capones, *ajouté au-dessus de la ligne.*

Camerarius et Jordanus, fratres, tantum deberent solvere, scilicet 3 d. leod. et 2 capones, de censibus quos ipsi habent juxta Pul, ibidem.

Tantum, scilicet 3 d. leod. et 2 capones, consuevit solvere domus molendinarii de Gursendrul.

Lambertus de Porta deberet solvere unum d. leod.[a], et Reynerus, filius Liberti Curialis, unum d. leod., de domo in Platea lapidum.

Egidius vero, frater Roberti Probi, habet partem similem in bonis unde solvit annuatim 2 d. pro censu.

Apud Stapelen, domus in qua manet Herbordus Scat, debet solvere 4 d. et unam scoppam, quod non solvit Egidius Miles, qui habet inde censum.

Domus bressina, ante portam claustri, debet 4 d. leod. pro censu.

Advocatus Sancti-Trudonis habet domum super foro, et illi de Sancta-Cruce in Leodio habent ibidem 30 s. leod. annuatim, et inde debent nobis annuatim 2 d. leod. vel trudonensium [b].

f° 79 r° [c]. Dominus Gerardus de Lusselenburgh non permittit nos ponere villicum nostrum apud Senni, pro voluntate nostra, nisi sit manens in villa.

Item deberet nobis facere homagium de advocatia de Senni [d], quod ipse non vult facere.

Item ipse conpellit homines nostros ibidem ad diversa servisia et ad diversas angarias, in quibus eis et nobis injuriatur.

Item conpellit eos ad molendum ad quoddam molendinum suum, quod nonquam facere consueverunt [e].

a. deberet-leod., *ajouté dans l'interligne.*

b. *Le reste du folio 78 v° est resté en blanc.*

c. *Le folio 79 r° est écrit par la même main que le folio 77. On lit en tête de ce folio le mot :* Senni.

d. de Senni, *ajouté dans l'interligne.*

e. *Le reste du folio 79 r° est resté en blanc.*

f° 79 v° a. Abbas Christianus (1) habuit materteram, monialem apud Sanctam-Katerinam. Illi assignavit decimam de terra que tenet 3 bonuaria et plus, juxta Gurseme, ut inde quandoque pitanciam haberet. Illa vero mortua, Walterus dictus Rugrave, illam decimam occupavit, quia erat nepos dicti abbatis, et postea vendidit eam procuratoribus parrochialis ecclesie Sancte-Katerine, et sic dicta ecclesia nostra decimam nostram tenet injuste.

Henricus, cocus noster, deberet habere 2 bonuaria terre juxta Govelingen, pertinentia ad officium suum. Illam terram, ut dicitur, vendidit pater suus quondam Reynero de Hildeberge, et ille Rey*nerus*, dicens illam terram liberam esse a solutione decime, dedit, ut dicitur, illam decimam de dictis 2 bonuariis ecclesie nostre de Govelingen, et sic dicta ecclesia nostra decimam nostram tenet injuste, et heredes dicti Rey*neri*, Jordanus et Ger*ardus*, illa 2 bonuaria forte tenent injuste, ut dicitur [b].

f° 80 r° c. Debemus tractare :

Cum Arnoldo Goudacker super transitum rivi de Gursembrul; [cum Henrico Ovicula quia] uxor sua [debet effestucare] effestucavit super 3 bonuariis terre apud Borlo, ut accipiant pensionem ad vitam suam et dimittant nobis terram [d]; [cum Arnoldo, decimatore], quod accipiat pro parte decime sue pactum vel commutationem ad vitam suam : hoc factum est [e]; [cum relicta Everardi de Steindale, quod assignet nobis unum mod. siliginis annuatim] de parva decima de cultura nostra apud Lare colligenda in augusto : ista solvit 5 mr. ad molen-

a. *Le folio 79 v° est écrit par la même main que le précédent. Le titre :* Injurie, *y est répété en tête.*

b. *Le reste du folio est resté en blanc.*

c. *Le folio 80 r° est écrit par la même main que le précédent.*

d. ut accipiant-terram, *ajouté postérieurement.*

e. Hoc-est, *ajouté postérieurement.*

---

(1) Chrétien, abbé de Saint-Trond de 1193 à 1222.

dinum de Metheren [a]; [ibidem, de tota cultura] nostra danda ad colendum; [similiter apud Wilre] : hec facta sunt [b].

Ex parte Lumud, mulieris pauperis, que quondam custodivit monasterium, habemus in palude, super unam domum, 6 mr. et dimidiam.

Item 5 mr. ex parte matris Jacobi, prepositi nostri.

Injuriatur nobis Libertus dictus Prepositus de 16 mr. quas solvimus pro eo super Mosellam, et conminatur ipse et filii sui [c].

Quidam etiam, dictus connomine Tsanderon, conminando [d] inhibet terram nostram juxta Serkingen.

[Wasselinus et frater suus conminantur nobis]. Item [Franco de Bilsen]. Item Henricus filius Beyerse. Item Egidius Villicus et filii sui.

f° 81 r° [e]. Anno domini M° CC° LIII°, mense februario, injurie quas facit nobis dux (1). 1253

Post mortem domini Th*ome* (2) abbatis hactenus, fecit villicus ducis custodiri silvam nostram de Halebranshovel juxta Disth, quasi ipse aliquid juris habeat in ea, quod nonquam antea sive prius accidit, cum dux nihil juris habeat in ea.

Item dux non permittit nos vendere silvam illam nisi ipse habeat terciam arborem, dicens quod hoc sit jus suum, cum tamen nec ipse nec aliquis predecessorum suorum unquam aliquid juris habuerit in ea. Habet autem dicta silva circa 40 bonuaria, cum magna mensura de Dist.

a. Ista-Metheren, *ajouté postérieurement.*

b. Hec-sunt, *ajouté postérieurement.*

c. En regard de ce paragraphe, on lit dans la marge le mot : Mine.

d. Ajouté dans l'interligne.

e. Le folio 80 v° est occupé par des annotations que j'ai reportées plus loin, p. 222, pour ne pas interrompre la nomenclature des Injurie.

---

(1) Henri III, duc de Brabant de 1247 à 1260.

(2) Thomas, abbé de Saint-Trond de 1239 à 1248.

Quandoque etiam facit custodiri silvam ubi crescit elsholt, que vocatur Libruch, juxta Webbinchem, que habet circa 40 bonuaria cum simili mensura, de qua fuimus semper in possessione, et tempore patris sui (1), locavimus et recepimus denarios, et nullus alius. 1253

Similem injuriam facit nobis de Demerbruch, inter Webbinchem et Dist, quod habet circa 16 bonuaria.

Similiter injuriatur nobis de Wendelbruch, inter Webbinchem et Selke, quod habet circa 14 bonuaria.

Injuriatur etiam nobis apud Sundereygen, quod habet circa 12 bonuaria, unde sunt feodales nostri, ut dicunt, Severinus, villicus, per se, Robinus per se Item Leonius et Goswinus simul, qui dicunt se habere jus in illa silva.

Injuriatur etiam nobis apud Goreghem, quod habet circa 30 bonuaria, unde dicunt scabini de Webbinchem quod possumus convertere in utilitatem nostram, quia illi qui fuerunt heredes, a multis annis non conparuerunt, nec aliquis pro eis solvit censum.

Una etiam pars de Goreghem, que vocatur Bakinchuve, habet circa 7 bonuaria.

Ibi juxta sunt circa 2 bonuaria, que habent illi de Assent pro pascuis suis, quod vocatur Curris, et darent libenter inde nobis censum, ut possent securius et certius retinere.

Nomina silvarum :

Halebranshovel, 40;	Sundereygen, 12. Hůllebruch;
Libruch, 40;	Goreghem, 30;
Demerbruch, 16;	Winede, 7;
Wendelbruch, 14. Averbruch;	Heege [a] 2.

a. Les chiffres placés en regard de ces noms ont été inscrits par une main du XVII[e] siècle. Ils indiquent le nombre de bonniers que comprend chaque forêt. Au-dessus de ces chiffres la même main a écrit la lettre B.

(1) Henri II, duc de Brabant de 1235 à 1247.

Arnoldus dominus de Dist injuriatur nobis de quibusdam censibus et caponibus de Scafne. 1253

Item tenetur nobis facere reconpensationem allodii nostri quod dedimus patri suo.

Gerardus de Dist injuste usurpat 8 bonuaria de allodio nostro inter Selke et Webbinchem [a].

f° 81 v° [b]. Injuriatur etiam nobis dux, quia non possumus optinere certam divisionem inter terram suam et allodium nostrum, inter villam [c] nostram [c] Hegsele et villam [c] suam [c] Lumele, et in diversis aliis locis.

Item quia homines ecclesie nostre intrant villas suas Lumele, Urle, Hanuth et alibi, et ideo ipsi confisi de duce, negant nobis jura nostra que conpetunt nobis ante mortem et post mortem eorum, et cum volumus eos convenire, balivi ducis defendunt eos.

Item quia pro voluntate sua facit inbanniri et sequestrari curtes nostras et bona nostra apud Vilarium, Lare et alibi.

Item apud Vilarium dux usurpat sibi advocatiam de villa, dicens quod quondam magister Daniel emit eam de bonis patris istius ducis, cum tamen dicta advocatia descendat a comite de Los, jure feodali. In predicta autem villa, dux non vult esse contentus advocatia et juribus advocati, sed usurpat sibi multa jura nostra que nonquam occupavit aliquis advocatus. Aufert enim nobis ibidem juridictionem majorem et etiam incipit auferre minorem. Fecit etiam ibidem auferri, ante duos annos, furem violenter et balivus suus de Hanuth, accepta pecunia, ut dicitur, dimisit furem liberum abire.

Item extorquet ibi ab hominibus et mansionariis nostris exactiones, quod nonquam fuit consuetum ibidem ab aliquo domino vel advocato, unde anno domini M° CC° LIII° fecit

a. *La fin du folio depuis les mots :* Arnoldus dominus de Dist, *a été ajoutée postérieurement.*

b. *En tête de ce folio sont inscrits les mots :* Injurie ducis.

c. *Ajouté dans l'interligne.*

considerari et inquiri quantum valerent bona singulorum et accepit, immo violenter extorsit, a singulis pertinentibus ad illam villam, vicesimam partem bonorum suorum, non tantum reddituum sed omnium bonorum etiam si funditus et hereditarie venderentur, quod et fecit per totam terram suam. 1253

Dux etiam, apud Vilarium, allodium nostrum quod vocatur Waressca sive Pascua, vendidit et dedit ad censum et ad pactum fere per duos annos. Sed tandem *Willelmus* abbas illud procuravit revocari a duce, diversis laboribus et expensis. Licet etiam scabini et omnes de villa plurimum propter hoc rogassent abbatem et etiam, hoc procurato, plures grates ei referrent et ipsum in hoc haberent multipliciter commendatum, optento tamen suo proposito, in nullo responderunt suis laboribus et expensis. Item postea iterum fecit dux dicta pascua occupari.

Item anno domini M° CC° LV° mense augusto, conpulit dux illos de Vilario ire in exercitum ante Sanctum-Trudonem (1). 1255

f° 82 r° [a]. Anno domini M° CC° LII°, quidam homo de Hugardis, coram sculteto nostro, proclamavit quemdam de furto, et quia non potuit probare furtum super illum, secundum sententiam scabinorum nostrorum absolutus fuit tandem ille cui furtum inpositum fuit et alius fuit detentus et frequenter fuit in periculo suspendendi. Tandem vero, procurante abbate et cooperante, scabini miserunt Aquis et inventa fuit via callide, quod etiam ille de Hugardis fuit absolutus per sententiam scabinorum. Sed quia fere per tres menses detentus fuerat, expenderat ut dixit 7 lib. lov. Balivi vero ducis mandaverunt abbati quod illum hominem faceret absolvi, tanquam illum qui in justicia ducis morabatur. Balivi vero domini Electi Leodiensis (2) petebant illum liberari et eis dari, quasi illum qui in dominio ipsius domini Electi manebat. Abbas vero, nec dominum Electum 1252

a. *En tête de ce folio sont inscrits les mots :* De duce.

---

(1) Cf. *Gesta abbatum Trudonensium* (éd. de Borman), t. II, p. 202.
(2) Henri de Gueldre, évêque élu de Liége de 1247 à 1274.

nec ducem audens offendere, item non valens hominem libe- 1252
rare sine comite (1), qui est advocatus ville, fecit hominem detineri donec ipsum procuraret occulte per sententiam liberari, sperans hoc modo nullum offendere predictorum. Homine vero liberato, balivus de Thenis fecit abbati auferri in curia sua de Lare 26 mod. boni frumenti pro 7 lib. lov. quas ille homo se dixerat expendisse, cum tamen quilibet modius 12 s. lov. valuisset [a].

---

f° 83 r° [b]. Apud Lare habemus allodium super Ghetam, 15 bonuaria, que essent optima prata, que dominus de Ghete quandoque sibi voluit usurpare et quondam intromiserat se et fecerat custodiri et fenum ibi colere voluit. Tandem, procurante abbate Thoma (2), de mandato ducis amotus fuit, et redactum fuit illud allodium ad primum statum.

Tandem vero, *Willelmus* abbas procuravit quod dux misit illuc villicum de Thenis, et quod de consensu illorum de Lare vendi debuit illud allodium, et abbas debuit dare ad censum illis de villa et mensuratum fuit. Sed dominus de Ghete diversis minis illud voluit prohibere.

Tandem vero, dominus Johannes de Apya, Eppe [c], custos et archidiaconus Leodiensis et prepositus Hoyensis (3), inpedivit

a. Le reste du folio 82 r° est resté en blanc. Le folio 82 v° contient des listes échevinales écrites au XIV° siècle. Je les ai reportées plus loin, page 223, pour ne pas interrompre la nomenclature des Injurie.

b. Au-dessus du folio 83 r° on lit les mots : de Lare.

c. Ajouté dans l'interligne.

---

(1) Le comte de Looz.

(2) Voy. page 216, n. 2.

(3) Il ne faut pas confondre le personnage dont il est question ici avec Jean d'Eppe, évêque de Liége de 1229 à 1238.

dicens quod illud allodium ad villam vicinam et ad preposituram suam Hoyensem pertineret. Quia vero abbas erat aliis occupatus, justiciam ecclesiasticam prosequi tunc non valens, illud dissimulavit et distulit usque adhuc [a].

f° 83 v° [b] INJURIE QUAS FACIT COMES DE LOZ.

Comes de Los injuriatur nobis ajud Borlo de juridictione.

Item de allodio apud Alste et apud Dunch.

Apud Wilre, juxta Hanuth, quod amittit jus suum et nos nostrum.

Item de silva Herecghe que habet 40 bonuaria.

Apud Hegscle de 5 s. leod. annuatim.

Apud Halegthra de divisione inter nos et homines suos de Lake de hominibus nostris quod in quibusdam locis quando moriuntur accipit medietatem bonorum suorum, quod tamen jamdudum dimiserat et effestucaverat [a].

---

f° 84 v° [c]. Apud Staden, Willelmus investitus tenet partem terre, de qua pater suus consuevit solvere 10 vasa siliginis. Item occupat terram que quondam fuit curia nostra. Item posuit murum suum super allodium nostrum. Item habuit quondam ligna de edificiis curie nostre de Staden. Item possidet ecclesiam nostram de Staden, ubi habemus jus patronatus et non intravit per nos sive predecessores nostros.

Juxta domum Arnoldi domini est quedam area vacua unde habemus terciam partem et alias duas partes habent Hermannus

a. Le reste du folio est resté en blanc.

b. Le folio 83 v° est écrit par la même main que le folio 77.

c. Le folio 84 r° est resté en blanc.

de Brustemio et Wellekinus filius Ermegardis. Iste *Wellekinus* dedit nobis partem suam [a].

Arnoldus Letwerch debet quolibet anno 6 d. leod. de censu plus quam solvit.

Apud Staden debemus requirere terram que fuit Clementis, unde Walterus de Domo lapidea et soror Henrici filii Ide, relicta Sarisii, habent partes equales.

Item super Gotam debemus requirere census qui fuerunt Clementis [b].

---

f° 85 v° [c]. Injuriatur nobis in dyocesi Trajectensi et Coloniensi Johannes dictus de Wade, Ricolfus de Lente, [Theodericus] Arnoldus dictus Utergans [et Arnoldus, fratres], super quadam decima juxta [Berne et] Hosedinne, que valet annuatim 40 s. [d].

[Item Walterus dictus Bode de Herpta super quadam decima, que valet annuatim 4 vel 5 lib. lov. [e].]

[Item dominus de Altena super decima Babilonie, que valet in anno 15 lib. lov., quandolibet plus, quandolibet minus [f].]

---

f° 80 v° [g]. Anno domini M° CC° LVI°, in die beati Trudonis (1), dedit nobis frater Egidius de 16 mod. siliginis de Webbinchem, 12 lib. 1256
lov. Item de 10 mod. siliginis de Hegsele, 7 lib. lov. Item 3 lib. de censu. Summa 22 lib. lov.

a. Iste-suam, *ajouté postérieurement.*

b. Le reste du folio est resté en blanc.

c. Le folio 85 r° est resté en blanc.

d. que-40 s., *ajouté postérieurement par une autre main.*

e. 4-lov., *ajouté postérieurement par une autre main.*

f. Voy. plus loin, page 224, la suite du folio 85 v° qui se rapporte à un autre objet.

g. Voyez la note e de la page 216. Le folio 80 v° est barré à l'encre.

---

(1) Le 23 novembre.

Item expenderunt ibi monachi nostri 11 lib. et 10 s. lov. 1256
Item pro 2 mod. frumenti 40 s. et 19 d. lov. Item 3 s. pro pane. Item 3 s. pro expensis. Summa 14 lib. lov. minus 29 d. lov.

Item, ante Natale, tulit nobis 3 lib. lov. Item, sabbato post Natale (1), misit nobis 8 lib. lov. [a].

f° 82 v° [b]. NOMINA SCABINORUM IN OPIDO SANCTI-TRUDONIS DOMINI EPISCOPI LEODIENSIS.

Adam de Sancta-Katerina. Item Johannes de Winde. Item Walterus dictus Greve.

Item Willelmus Copey. Item Otto Copey filius ejus.

Item Arnoldus Toelnere. Item Christianus de Byist.

Item Christianus de Sancto-Gengulpho. Item Conayus de Natenbemde. Item Wal*terus* de Reeppe.

Item Walterus Blide.

Item Warnerus Ekele. Item Henricus de Dyeke.

Item dominus Willelmus de Ghelendene, miles. Item Hen-

a. Le reste du folio 80 v° est resté en blanc.

b. Voyez la note a de la page 220. Le folio 82 v°, qui était resté en blanc, a eté écrit par une main du XIV° siècle. On y a noté les différents titulaires des sept sièges échevinaux de l'évêque de Liége et des sept sièges échevinaux de l'abbé pendant plusieurs années. Les listes échevinales imprimées page 4 donnent, pour chaque siège, le premier nom de la liste ci-dessus. Tous les noms d'échevins figurant au folio 82 v° ont été écrits par la même main mais, semble-t-il, à des dates diverses. Les plus récents appartiennent aux années 1361 et 1364 (Voy. Cartulaire de Saint-Trond, I, pp. 567, 593). *Du reste, il faut remarquer que le scribe n'a pas indiqué, pour chaque siège échevinal, les divers titulaires qui s'y sont succédés jusqu'au moment où il a écrit.*

(1) Le 30 décembre.

ricus de Palude. Item Adam dictus Langhe, de Sancto-Genghulpho.

Item Ottonem Copey et Adam de Sancto-Ghengulpho successerunt Reynerus Letwere, Henricus Laghgahrt. Post Henricum Laghgahrt successit Petrus de Landene.

Scabini abbatis in opido Sancti Trudonis.

Arnoldus Proyet, miles. Item Raso de Prenthagen.

Item Libertus Hunken. Item Adam de Landene. Item Walterus Boeck Item Daniel de Zerkingen. Item Arnoldus de Dycke.

Item Henricus Laghghart. Item Johannes de Castro. Item Henricus de Speculo. Item Johannes de Palude.

Item Johannes de Guelke, cui successit Herbordus Greeve.

Item Arnoldus Comes. Item Arnoldus de Sancta-Margareta, cui successit Arnoldus Silken.

Item Johannes Gheyrnout.

Item Otto dictus Riddere. Item Willelmus de Sperney, filius ejus. Item Arnoldus dictus Wernir. Item Eustachius de Halmale.

f° 85 v°. De Vilario [a].

Nota. Quondam Gerardus de Hyrans, miles [b], habuit duas filias : unam illarum habuit in uxorem Baldwinus de Thorenbus vel Thorenbesul, miles; aliam habuit Gunterus de Borlos, miles, de qua genuit Gerardum militem et plures alios pueros. Item nota. Walterus miles de Avennes, juxta Vilarium, tenuit

a. *Ce titre n'est inscrit qu'en tête du folio 86 r° où commence la nomenclature des tenures de l'abbaye à Villers-le-Peuplier. Mais la note dont nous imprimons ici le texte se rapporte évidemment à cette localité. Elle a été écrite par la même main que le folio 77, au verso du folio 85, immédiatement au-dessous des notes relatives aux* Injurie. *Voy. la note f. de la page 222.*

b. *Ajouté dans l'interligne.*

et tenet ab abbate Sancti-Trudonis 18 bonuaria terre apud Vilarium in feodo, et illa 18 bonuaria terre tenuit ab eo in feodo predictus Baldwinus miles de Torenbus, et post eum filius ipsius Bal*dwini*, Willelmus de Torenbensul, miles, et mortuo illo Willelmo, tenet modo illam terram Ernekinus, puer juvenis, filius predicti Willelmi.

Predictus vero Baldwinus quondam, fuit advocatus de Vilario et tenuit advocatiam a comite de Los in feodo, et vendidit eam magistro Danieli, qui fuit consiliarius ducis Brabancie. qui etiam tenuit eam in feodo a comite de Los, donec, mortuo duce Henrico (1), filius Henrici ducis, dux Henricus (2), post mortem patris sui, tribus annis et amplius abstulit dictam advocatiam dicto Danieli, comite de Los irrequisito, et sic tenet eam, dicto Daniele invito et comite Arnoldo de Los et suis heredibus contradicentibus et jus suum allegantibus.

Predictus vero Baldwinus, cum esset advocatus ibidem, tenuit ab ecclesia Sancti-Trudonis, apud Vilarium, 11 bonuaria terre, quorum quodlibet bonuarium solvebat ecclesie 4 d. leod. pro censu et 2 dosenas spelte et 2 dosenas avene pro redditibus, ad consweludinem aliarum terrarum que solvunt census et redditus ibidem ecclesie Sancti-Trudonis.

Item, tempore predicti Baldwini, quidam homo, nomine Willelmus dictus Dens, tenuit ibidem ab ecclesia Sancti-Trudonis 8 bonuaria terre, de quibus etiam debebat annuatim ecclesie Sancti-Trudonis census et redditus, ad consweludinem aliarum terrarum ibidem. Dicto vero Willelmo mortuo, cum non haberet heredem, dictus Baldwinus, cum esset ibidem advocatus, de illis 8 bonuariis usurpavit sibi 4 bonuaria, et ecclesia Sancti-Trudonis retenuit alia 4 bonuaria ibidem.

Predictus vero Balduinus quondam, venit apud Vilarium,

---

(1) Henri II, duc de Brabant, 1235-1247.
(2) Henri III, duc de Brabant, 1247-1261.

quadam die et hominibus ville existentibus in platea, [dixit coram eis], cum dicerent ei : « Domine beneveneritis unde venitis », respondit eis : « Ego venio de Sancto-Trudone et abbas Sancti-Trudonis dedit mihi in feodo 11 bonuaria, que ego teneo ab ipso, unde consuevi hactenus solvere census et redditus ». Aliam veritatem nesciunt inde scabini et mansionarii de Vilario. Aliam veritatem non potuit inde percipere abbas Willelmus, qui tamen super hoc diu multociens a pluribus inquisivit. Nonquam etiam potuit percipere abbas Willelmus, quod Willelmus filius predicti Bald*wini* alicui abbati Sancti-Trudonis homagium fecisset et ideo heredibus ipsius Willelmi dictam terram nonquam voluit pro feodo recognoscere.

Predicta intellexit et percepit abbas Willelmus, quondam anno domini M° CC° L°, et postea frequenter a Goselino, Radulfo, 1250
Hugone, scabinis de Vilario, qui fuerunt valde senes et a multis aliis ibidem.

f° 86 r°. Anno domini M° CC° LII°, in festo beati Johannis Baptiste (1), 1252
incepit tempus sive status illorum qui culturam nostram de Vilario et de Mugheron [a] ad firmam sive ad pactum ad duodecim annos receperunt.

Eodem anno incepit status Willelmi, villici de Lare, de cultura de Lare et sub eisdem conditionibus, excepto quod ipse solvit 3 mod. frumenti de bonuario [b].

Quidam vero solvunt de quolibet bonuario 23 dosenas sive mensuras tritici [c], de quibus 12 constituunt unum modium. Quidam vero, quibus propter familiaritatem fecimus graciam,

a. et de Mugheron, *ajouté dans l'interligne.*
b. Eodem anno-bonuario, *ajouté postérieurement.*
c. *Ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 24 juin.

solvunt de bonuario 22 mensuras que dosene vocantur. Qui- 1252
dam vero solvunt de bonuario 15 sextaria sive vasa, de quibus 8 constituunt unum modium.

Et notandum quod retro ortum Johannis de Monte, villici nostri, jacent 13 virge magne, duas parvas virgas et dimidiam minus, unde idem Johannes villicus colit medietatem et Johannes dictus Roneas aliam medietatem

Johannes vero Roneas predictus colit de terra nostra, apud Vilarium, in summa 2 bonuaria et 14 virgas magnas, que valent 5 mod. et 2 dosenas frumenti, quia de bonuario solvit 23 dosenas. Item de 12 virgis, debet 13 dosenas [a].

Thomas dictus Massars habet 3 bonuaria et 6 virgas magnas et 2 et dimidiam virgas parvas, que valent 6 mod. [b] et 4 dosenas frumenti, quia de bonuario solvit 23 dosenas. Iste Thomas et Johannes villicus receperunt terras suas in octava Assump-
tionis beate Virginis LXII° (1) [c]. 1262

Hawidis de [d] Monte [d], mulier, habet 2 bonuaria minus 16 et dimidiam virgas parvas, que valent 4 mod. frumenti minus 3 dosenas, quia solvit de bonuario 23 dosenas.

Eva mulier habet 2 bonuaria que valent 4 mod. frumenti minus 2 dosenas.

Henricus dictus Waleranus habet unum bonuarium et 5 virgas magnas unde tenetur 2 mod. frumenti et 5 dosenas minus quartam partem unius dosene.

Libertus filius Johannis decani unum bonuarium, unde solvit 2 mod. minus unam dosenam.

a. Item-dosenas, *ajouté postérieurement.*
b. *G. a ajouté en marge* 7 mod. *Ce chiffre est inexact.*
c. Iste-LXII°, *ajouté postérieurement.*
d. *Ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 22 août.

Johannes dictus Breme habet 2 bonuaria et 14 virgas magnas minus tamen 5 virgas parvas, que valent 5 mod. frumenti et 2 dosenas minus quartam partem unius dosene. 1252

[Henricus dictus] Johannes, filius Henrici li Fronius, unum bonuarium et 5 virgas magnas, que valent 2 mod. frumenti et 5 dosenas minus quartam partem unius dosene.

Summa terre 16 bonuaria et 4 virge magne et 9 virge parve.

f° 86 r° a. Johannes forestarius habet 3 bonuaria et 12 virgas magnas et 7 virgas et dimidiam parvas, que valent 7 mod. frumenti minus unam dosenam.

Gerardus, frater Johannis decani, habet 3 bonuaria et [6] 3 virgas magnas et [2] 8 parvas, que valent 6 mod. frumenti [et 4 dosenas] et 3 quartas, in die Liberti LX° b (1). 1260

Gerardus dictus Rosseas habet unum bonuarium unde solvit 2 mod. minus unam dosenam.

Johannes dictus Coppeis habet 2 bonuaria que valent 4 mod. minus 2 dosenas.

Johannes de Monte, villicus noster, habet de terra nostra in summa 9 bonuaria et 5 virgas magnas et 12 parvas, unde solvit 17 mod c. frumenti, quia de bonuario solvit 22 dosenas tantum, quoniam propter suum servicium ei fecimus graciam specialem.

Hugo, scabinus noster, habet 3 bonuaria que valent 6 mod. minus 3 sextarios mensure de Sancto-Trudone.

Radulfus scabinus habet 12 bonuaria et 6 virgas magnas et 17 virgas parvas, que valent 23 mod. et dimidium frumenti,

a. *En tête de ce folio est répété le titre :* de Vilario.

b. et III-LX°, *ajouté par une autre main.*

c. *Le scribe a ajouté dans l'interligne au-dessus de ce chiffre :* XVIII.

---

(1) Le 14 juillet.

quia de 3 bonuariis solvit 15 sextarios mensure de Sancto- 1252
Trudone de quolibet bonuario, de aliis solvit de quolibet
bonuario 23 dosenas.

Servacius scabinus habet 10 bonuaria et 2 virgas magnas, que
valent 18 mod. et dimidium frumenti, quia de quolibet bonua-
rio solvit tantum 22 dosenas, quia fecimus ei in hoc graciam
specialem. Anno domini M° CC° LVII° mense septembri, de 1257
terra Servacii colit Johannes dictus Breme 3 bonuaria et 3 vir-
gas magnas, unde solvit 5 mod. et 9 dosenas et unam quartam.
Item Peregrinus de Hanut 3 bonuaria et 17 virgas magnas, unde
debet 7 mod. et unam dosenam. Item Johannes li Fronius et
mater sua 3 bonuaria et 2 virgas magnas, unde debent 6 mod.
minus 4 dosenas [a].

Goselinus scabinus habet 3 bonuaria que non sunt mensurata, que valent 6 mod. frumenti minus 4 sextarios mensure de Sancto-Trudone. De dictis 3 bonuariis dimisit de consensu nostro Johanni Roneas 12 virgas magnas, que valent 13 dosenas, unde Goselinus debet 4 mod. et 5 dosenas [b].

Petrus scabinus habet 2 bonuaria et 16 virgas magnas et 2 virgas et dimidiam parvas, que valent 5 mod. et 3 dosenas, quia de quolibet bonuario non solvit nisi 15 vasa mensure de Sancto-Trudone. Hanc autem graciam fecimus scabinis, quod cuilibet eorum concessimus 3 bonuaria, ita quod de quolibet bonuario non solvunt nisi 15 vasa de Sancto-Trudone vel 22 dosenas et dimidiam, mensure de Vilario. Petrus tamen dictam terram quam habuit resignavit. Item Petrus dictam terram quam receperat et resignaverat iterum recepit sub eodem pacto, eodem anno, in vigilia beati Severini (1) [c].

a. Anno domini-dosenas, *passage écrit au bas du folio 86 bis r°. Un signe de renvoi y reporte le lecteur.*

b. De dictis-dosenas, *passage ajouté en marge.*

c. Item Petrus-Severini, *ajouté postérieurement au bas du folio.*

---

(1) Le 22 octobre.

f° 86 bis r°. Omnes predicti manent in villa nostra de Vilario; alii qui secuntur manent extra. 1252

[Johannes Grautel] Hawidis de Monte, mulier predicta, habet 2 bonuaria et dimidium et 7 virgas parvas, que habuit dictus Johannes [a], que valent 5 mod. frumenti minus 2 dosenas. Unde sunt fidejussores Gerardus et Colinus, filii ipsius Hawidis, et Johannes Brame et Gerardus de Hanut [b].

Thiboldus de Jardeneis unum bonuarium et 7 virgas magnas et 8 virgas parvas que valent 2 mod. et 7 dosenas.

Peregrinus de Hanut [de uno bonuario solvit 2 mod. et] habet in summa 4 bonuaria [et 15 virgas magnas et 2 virgas parvas que valent 9 mod. et 5 quartas frumenti] et 15 virgas parvas [minus] que valent 8 mod. minus [5] 3 dosenas.

Otteles de Hanuth habet 2 bonuaria et 16 virgas et dimidiam magnas, que valent 5 mod. et dimidium frumenti, quia de uno bonuario solvit 2 mod.

Summa terre sive culture apud Vilarium : 78 bonuaria et una virga magna et dimidia.

Summa bladi de dicta terra 147 mod. et 4 dosenas et dimidiam frumenti.

Item habemus apud Mugheron 31 bonuaria minus 2 virgas [c] culture libere, quam colunt Johannes scabinus noster, et Egidius qui habet filiam ejus. Unde debent annuatim 43 mod. frumenti et 4 dosenas [d].

Summa culture apud Vilarium et apud Mugheron 109 bonuaria, que valent annuatim in summa 200 mod. [et 3 vasa] ad mensuram de Sancto-Trudone [sive 4 dosenas et dimidiam] frumenti, minus tamen 10 mod. frumenti.

Item preter terram predictam habemus ibi 6 bonuaria, que

a. que-Johannes, *ajouté postérieurement.*
b. Unde-Hanut, *ajouté postérieurement.*
c. minus-virgas, *ajouté en marge.*
d. et-dosenas, *ajouté en marge.*

coli consueverunt ad terciam garbam, de qua est discordia inter nos et Gunterum, qui colit inde 3 bonuaria et dimidium [a], [et Baldwinum Jarlet], qui colit inde [2 bonuaria et 6 virgas] 14 virgas ex parte Gunteri, et Henricum, filium [b] villice, qui colit pro se inde 15 virgas, et Gerardum Landars, qui colit inde pro [b] se [b] 27 virgas. Iste Gerardus mortuus est et filiam suam habet Servatius dictus Garin, qui tenet illam terram quam emit Antonius [c]. 1252

Item Bald*winus* dictus Canish pro se 12 virgas, quas modo tenet Johannes de Waremia [d].

Baldwinus dictus Jarlet habet unum bonuarium et dimidium de illa terra quam receperant Johannes et Egidius, unde idem B*aldwinus* debet 2 mod. et 3 dosenas frumenti, et Johannes et Egidius predicti debent 42 mod. minus unam dosenam.

f 86 bis v° [e]. Sciendum quod omnes illi predicti, qui terram nostram predictam ad duodecim annos sub pacto predicto a nobis receperunt, tenentur nobis solvere frumentun bonum et solubile, et tale quod pistor noster dicet quod sit sufficiens ad faciendum panem conventus, et dictum frumentum solvent in spicario nostro apud Sanctum-Trudonem, suis laboribus et expensis, ad mensuram nostram, secundum quam alii de Vilario qui pactum solverunt hactenus solvere consueverunt.

Item a festo Sancti Martini (1) ulterius, receperunt in se pericula universa, sed ab Augusto usque ad festum Sancti Martini,

a. et dimidium, *ajouté en marge.*
b. *Ajouté dans l'interligne.*
c. et Gerardum-Antonius, *ajouté postérieurement.*
d. quas-Waremia, *ajouté postérieurement.*
e. *En tête de ce folio est répété le titre :* de Vilario.

(1) Le 11 novembre.

bona sunt in nostro periculo, secundum consuetudinem eccle- 1252
siarum Leodiensium.

Item ante festum beati Andree (1), solvere poterunt si eis placuerit, sed ante idem festum conpelli non poterunt ad solvendum.

Item omnes predicti qui terram predictam colunt, in sex primis annis in dicta terra quicquid eis placuerit et quociens voluerint seminabunt. In sex vero annis sequentibus, communem seminandi consuetudinem observabunt, ita quod in uno anno frumentum vel siliginem seminabunt, in secundo vero anno ordeum vel avenam sive aliud quod in estate consuetum fuerit seminari, in tertio vero anno in ipsa terra nichil penitus seminabunt.

Item in anno XII^mo^ terra que tunc cum frumento vel siligine fuerit seminanda, circa festum beati Remigii (2) ab ipsis debet more solito seminari, et ipsi in anno sequenti mediam garbam inde recipient et alia medietas integre nobis cedet. Illa vero terra que in anno XII^mo^ siliginem vel frumentum, ordeum vel avenam, sive alias quascumque segetes portaverit, depositis segetibus in festo beati Remigii, ad nos et ecclesiam nostram libere revertetur, et ipsi de omnibus terris predictis illo anno XII^mo^ pactum suum cum integritate persolvent, et nichil amplius quam predictum est in dictis terris sibi poterunt vindicare.

Si vero illi qui predictas terras modo predicto receperunt a nobis deficerent in aliquo predictorum, fidejussores eorum defectum ipsorum supplere fideliter promiserunt et in festo beati Andree (3), si nobis integre non fuerit persolutum, ipsi fidejussores ad Sanctum-Trudonem venient, et ibi in expensis suis jacebunt per mensem, nisi interim nobis fuerit plenarie satisfactum.

---

(1) Le 30 novembre.
(2) Le 1er octobre.
(3) Le 30 novembre.

f° 87 r°. De fidejussoribus vero Johannis et Egidii de Mogheron tantum quatuor ad ‖ Sanctum-Trudonem venire per mensem tenebuntur. Post mensem vero, illi qui terram colunt vel fidejussores eorum, quicumque fuerint, qualecumque super hoc habuerint consilium vel etiam quodcumque dampnum incurrere debeant, nobis satisfacere plenarie tenebuntur. 1252

Item si unus de fidejussoribus moritur, alius eque bonus debet pro ipso constitui fidejussor, et hoc etiam ipsi fidejussores procurare tenentur.

Item si illos qui terram predictam receperunt mori contingeret, heredes eorum predictam terram sub pacto predicto et sub predictis conditionibus retinebunt, et ipsi fidejussores erunt etiam pro ipsis heredibus obligati.

Item si quocumque casu emergente, contingeret quod Servacius, scabinus noster, vel sui heredes vel fidejussores eorum pro ipsis, ante festum beati Johannis (1) de toto pacto nostro illius anni nobis non satisfacerent plenarie, omne jus quod ipsi Servacio sive heredibus suis in dicta terra fuerat acquisitum amitterent, et tota terra quam idem Servacius colit ad nos sine contradictione, si nobis placuerit, revertetur et de ea, quod nobis placuerit, libere disponemus et tamen fidejussores de toto debito temporis preteriti satisfacere tenebuntur. Nisi enim dictus Servacius dictas conditiones acceptasset, terram ei nullatenus dedissemus. Si vero oporteret fidejussores solvere, ipsi deberent terram nostram sub eodem pacto tenere et solvere quod alii promiserunt, et tunc alios pro se constituere fidejussores tenerentur [a].

Omnes vero illi qui dictam terram receperunt, fidejussores suos indempnes conservare promiserunt, et super hoc eis omnia bona sua et jus quod in dicto pacto eis conpetit obligarunt.

a. Si vero-tenerentur, *passage ajouté en marge.*

---

(1) Le 24 juin.

Super omnibus vero predictis, stabitur litteris quas habent a nobis, et nulli credetur contrarium asserenti. Si vero aliqua dubietas evenerit, que per litteras nostras non poterit expediri, super hoc stabitur sententie scabinorum. 1292

Nomina vero fidejussorum secuntur :

Johannes Roneas dedit fidejussores qui vocantur : Thomas dictus Massars, Johannes dictus Breme, Ernesuns.

Thomas dictus Massars dedit fidejussores qui sunt : Johannes frater suus, Willelmus de Mogheron.

Hawidis mulier dedit fidejussores qui sunt : Colinus et Gerardus filii sui, Johannes dictus Breme, Johannes filius Eve.

Eve mulieris fidejussores sunt : Johannes filius suus, Hues, Thomas Massars, Otteles, Pirars.

f° 87 v° [a]. Henrici Walerani fidejussores sunt : Hugo filius Lamberti, Johannes Breme, Johannes forestarius.

Lamberti filii Johannis decani fidejussores sunt : Lambertus, Huettus, Johannes Probus-Homo.

Johannis qui dicitur Breme fidejussores sunt : Henricus dictus Waleranus, Johannes forestarius, Johannes filius Radulfi scabini.

Henrici li Fronius fidejussores sunt : Renboldus, Laurentius.

Johannis forestarii fidejussores sunt : Ernesons filius Ade, Johannes Brēme, Johannes Passer.

Gerardus frater Johannis decani dedit fidejussores qui sunt : Johannes de Monte villicus, Johannes Probus-Homo de Mugheron, Egidius de Mugheron.

Gerardi Rosseas fidejussores sunt : Henricus dictus Waleranus, Petrus Marmons, Johannes filius ejusdem Gerardi.

Johannes Coppeis fidejussores sunt : Adam frater suus, Arnoldus filius sororis sue, Johannes Mughun.

Johannis de Monte, villici nostri, fidejussores sunt : Thomas Massars frater suus, Radulfus scabinus, Willelmus de Mugheron, Colinus filius Hawidis.

a. *En tête de ce folio est répété le titre :* de Vilario.

Hugonis, scabini nostri, fidejussores sunt : Huetius, Lambertus. 1252

Radulfi sive Radonis, scabini nostri, fidejussores sunt : Johannes filius suus, Johannes Breme, Egidius de Mugheron, Henricus Waleranus, Johannes filius quondam Radulfi villicus noster.

Servacii, scabini nostri, fidejussores sunt : Renboldus et Servacius filii sui, Johannes li Hungers qui habet filiam suam, Johannes de Brove et Arnoldus fratres, Johannes Breme, Laurentius Sutor, Gerardus Castellanus.

fº 88 rº. Goselini scabini fidejussores : Johannes forestarius, Servacius.

Petri scabini fidejussores : Hugo et Libertus, Johannes de Mugheron, scabini.

Johannis Grautel fidejussores : Johannes de Monte villicus noster, Johannes dictus Roneas, Egidius de Mugheron.

Thiboldi de Jardeneis fidejussores sunt : Michael de Lens miles, Helyas de Lens, Petrus de Lens.

Peregrinus de Hanut dedit fidejussores : Henricum de Domo lapidea villicum de Borlo, et Henricum filium Oierne [a].

Otteles de Hanut dedit fidejussores qui sunt : Gerardus Potsuns, Gerardus frater Johannis decani, Colinus.

Johannis scabini et Egidii qui habet filiam suam fidejussores sunt : Reinerus Husars pater ipsius Egidii, Johannes et Petrus de Mugh [b], fratres ipsius Egidii, Libertus scabinus, Gerardus frater Johannis decani, Johannes Grautel, Johannes filius Radulfi scabini, Thomas de Mugheron, Andreas Taurus, Alardus de Mugheron. 10 (*persone*) [c]

De terra que concessa fuit Johanni et Egidio predictis, de

a. et Henricum-Oierne, *ajouté postérieurement.*

b. de Mugh, *ajouté dans l'interligne.*

c. *Au-dessus des noms de quelques-unes des personnes citées dans ce paragraphe, une main postérieure a tracé une croix, probablement pour indiquer le décès de ces personnes.*

consensu eorum, co'it Balduinus Jarlet unum bonuarium et dimidium, unde solvet 2 mod. et 3 dosenas annuatim, unde sunt fidejussores : dominus Enjorram de Mugh miles, et Goswinus filius suus, et Libertus Coymers, et Walterus Grosse Teste. 1252

Juxta Berdines, inter curiam que vocatur Montengi et villam que vocatur Nòville in Warech, que est dominorum de Sancto-Lamberto in Leodio, est quedam silva que vocatur Montengi, que sita est supra Herans, que est allodium ecclesie Sancti-Trudonis, que tenet fere 70 bonuaria, ubi crescunt parvi rami, que propter frequentem et communem succisionem multorum, crescere non potest; ubi homines de Vilario et de Mugh habent jus suecidendi, lor talge [a], quod eis expedit, sed parvam et quasi nullam habent inde utilitatem.

f° 88 v° [b]. Secundum antiquos libros, debet habere ecclesia nostra apud Vilarium pro [c] redditibus [c], 165 et dimidium mod. mensure Hoiensis, inter speltam et avenam, et pro [c] censu [c] 7 lib. leod. [pro censu]. Sed adpresens, ultra 100 mod. et 5 lib. leod. parum possumus invenire, quia anno domini M° CC° LII°, in collectione predictorum redituum per Johannem villicum nostrum et per scabinos nostros de Vilario, diligenter et fideliter fecimus perquiri, numerari et conscribi predictos redditus et nomina illorum qui ipsos solvere tenentur. Et inventum est ibi, quod sunt ibi 306 bonuaria terre, que faciunt 25 mansos et dimidium, parum plus vel parum minus, unde quodlibet bonuarium solvit 4 d. leod. pro censu et 4 dosenas pro [c] redditibus [c], hoc est terciam partem unius modii mensure de Sancto-Trudone, inter speltam et avenam, et 2 ova et dimidium [d], ita quod quilibet mansus solvit 4 s. leod. et 4 mod. spelte et avene et 30 ova [e]. Quot enim sunt denarii in censu, tot sunt dosene

a lor talge, *ajouté dans l'interligne.*

b. *En tête de ce folio est répété le titre :* de Vilario.

c. *Ajouté dans l'interligne.*

d. et II ova et dimidium, *ajouté dans l'interligne.*

e. et XXX ova, *ajouté dans l'interligne.*

inter speltam et avenam, et quot sunt solidi in censu, tot sunt 1252
modii inter speltam et avenam. Quilibet enim modius habet 12 dosenas vel dosinos ad mensuram de Vilario, sive 8 vasa ad mensuram de Sancto-Trudone: tantumdem enim habent et continent 12 dosene, quantum 8 vasa vel sextaria. Unde quicumque solvit unam dosenam sive unum modium sive plus, sive minus, semper oportet quod solvat medietatem spelte et aliam medietatem avene, et quicumque solvit unam dosenam pro redditibus, solvit etiam unum denarium leod. pro censu et quicumque solvit 12 dosenas sive unum modium pro redditibus, solvit 12 d. leod pro censu. Qui vero plus debet de blado, plus debet in denariis, et qui minus debet in blado, sive in redditibus, minus debet in denariis. Oportet autem quod omnes mansionarii qui debent speltam et avenam sive redditus, adducant eos [suis laboribus et expensis] apud Sanctum-Trudonem et apportent eam in granario ecclesie, suis laboribus et expensis, mense octobri in die beati Dyonisii (1) sive quindecim diebus postea, in die beati Severini (2), et qui illis diebus redditus suos adduxerint, habent panem, caseum et serviciam. Qui vero illis diebus non solverint, nichil eis debetur quandocumque redditus suos adducant. Item qui solvunt predictis duobus diebus, die precedenti, adducunt redditus suos in domum apud Vilarium ubi abbas vel villicus suus voluerit et ibi, coram scabinis, faciunt mensurari, et mensuratas segetes ibidem dimittunt in saccis, in custodia villici sive forestarii vel nunciorum ecclesie, et in mane ducunt ad ecclesiam et ponunt in granario sine mensura, Qui vero, illis diebus, non solvunt scabini interesse non debent, sed quandocumque solvunt, oportet quod mensurent in granario in presentia nunciorum abbatis.

---

(1) Le 9 octobre.

(2) Le 23 octobre.

De censu vero solvunt 30 s. in festo sancti Johannis (1) et 30 s. in Natali (2) [a]. 1252

f° 89 r°. Nomina illorum qui solvunt censum et speltam et avenam :

[Laurentius, 2 dosenas parum minus.]

[Johannes Roneas unum mod.]

[Walterus et Massars, fratres [b] villici [b], 8 dosenas et terciam partem unius.]

Johannes villicus 4 [b] mod. [b] et [b] dimidium mod. et terciam partem unius dosene.

[Gerardus de Hanuth 8 dozenas.]

Petrus Marmon, 5 dosenas. Iste obiit. Item vendidit Gerardo Cones 46 virgas parvas [c].

Johannes de Sancto-Jacobo 14 dosenas. Iste obiit. Inde tenet modo Lambertus dimidium bonuarium et dictus Gerardus. Cones 11 virgas. Item filia sua. Item Terre-Molin [d].

Brochardus 15 dosenas. Iste obiit.

Colinus de Monte, filius Hadewidis, unum mod. Iste obiit [e].

Eva, mater Johannis Ser-le-mostir [f], 40 dosinas. Ista obiit. Ista terra divisa est [g].

a La fin du folio depuis les mots : Quot enim sunt denarii, *a été ajoutée postérieurement.*

b. Ajouté dans l'interligne.

c. Iste obiit-parvas, *ajouté postérieurement. Au lieu de* Cones *le scribe avait d'abord écrit :* Cornets.

d. Iste obiit Terre-Molin, *ajouté postérieurement.*

e. Iste obiit, *ajouté postérieurement.*

f. mater-Mostir, *ajouté postérieurement.*

g. La fin de ce paragraphe a été ajoutée postérieurement.

---

(1) Le 24 juin.

(2) Le 25 décembre.

[Petrus scabinus [a] 16 dosenas. Hujus filius est Adam de Puteo [b].] 1252

[Waleranus 4 dosenas quartam minus. Habuit successorem Gerardum qui habet filiam ejus [b].]

Godefridus unam dosenam et dimidiam. Iste vendidit totum [b].

Johannes filius Gerardi frater [a] Godefridi [a] unam (?) dosenam et dimidiam. Iste obiit. Huic successit Jacobus filius ejus [b].]

[Johannes de Wansin, 4 dosenas minus unam quartam [c] Iste etiam obiit. Uxor sua tenet Odilia [b].]

Dominus Johannes decanus et pueri sui et Libertus filius suus et Hawidis filia sua que manet in Leodio, 53 dosenas [b].

Saverinus [33 dosenas] 41 dosenas.

Spiliardus 37 dosenas et dimidiam.

Gerardus 30 dosenas.

Summa 13 mod. et 5 dosenas et dimidiam [d].

[Huettus 15 dosenas. Iste emit tantum quod solvit 30 dosenas.]

[Alardus de Curia, 27 dosenas. Iste obiit. Item emit [e].]

[Johannes filius Eve 11 dosenas. Iste vendidit tantum quod solvit 4 dosenas.]

24 persone.

[Hawidis, filia Johannis decani, et Godefridus, maritus suus, in Leodio, debent nobis de 5 bonuariis terre annuatim 20 dosenas et 20 d. leod. pro censibus et redditibus illius terre que petimus de decem annis preteritis, sed super hoc conpo-

a. *Ajouté dans l'interligne.*

b. *La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée postérieurement.*

c. minus-quartam, *ajouté postérieurement.*

d. *Toutes les annotations depuis les mots* dominus Johannes decanus *jusqu'à l'indication de la somme sont barrées à l'encre.*

e. Iste-emit, *ajouté postérieurement.*

f° 89 v° [b]. suit nobiscum pro eis Libertus, frater ipsius Hawidis, coram [illegible]
scabinis de Vilario, anno domini M° CC° LVIII° et LIX° [a].] [illegible]

[Johannes Breme 6 dosenas. Iste vendidit totum [c].]

Ernekinus pro se et pro patre uxoris sue Pollemer, 14 dosenas Iste emit [c].

Adam, quidam [d] senex [d], 12 dosenas. Iste obiit et heredes sui tenent terram [c].

[Henricus li Fronius, 12 dosenas et dimidiam dosenam] Heredes sui tenent terram [c].

[Rado scabinus] 28 dosenas. Iste obiit [c].

Adam de Mef, qui habet filiam suam, 8 dosenas. Iste vendidit unum bonuarium [c].

[Johannes forestarius, 16 dosenas de 2 bonuariis minus una virga [c].]

[Gerardus Jastelens, 5 dosenas. Iste emit [d] ita quod debet, 8 dosenas [c].]

[Arnoldus Gotsehous, 5 dosenas. Heredes sui tenent terram [c].]

[Lambertus li Grans, 4 dosenas. Iste obiit. Heredes sui tenent terram [c].]

[Heilewidis, 16 dosenas.] Ista vendidit dimidium [e] bonuarium Johanni et Henrico et Thome dictis de Curia. Item dimidium bonuarium Ammirans et coheredibus suis, filiis domine Juliane [c].

Juliana 6 dosenas.

[Gerardus Rosseas 5 dosenas]

a. Hawidis filia-LIX°, *passage ajouté en marge postérieurement.*

b. *Le folio 89 v° est barré à l'encre. En tête est répété le titre :* de Vilario.

c. *La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée postérieurement.*

d. *Le scribe avait d'abord écrit :* vendidit.

e. *Ajouté dans l'interligne.*

[Rembois 7 dosenas et dimidiam parum plus. Item 3 dosenas.] Iste emit [a]. 1252

Johannes Passer, li Mughuns [b], 3 mod. Iste emit [a].

[Servacius 14 dosenas]. Ista terra divisa est. Lambertus emit dimidium bonuarium [a].

[Adam] Heredes Ade et Johannes Coppeis, fratres, unum mod. et dimidiam dosenam.

[Lambertus scabinus [c], filius domine Duen, pro se et pro Maria relicta fratris sui Johannis et pro Hawidi [d], filia ejusdem fratris sui, 56 dosenas. 5 mod. et 4 dosenas [e]].

Item Gosuinus de Jardenes, frater Lamberti, unum mod. et dimidiam dosenam. Iste obiit et vendidit 15 virgas [a].

[Reynerus et] Walterus, fratres, simul unam dosenam.

[Gillebers] li Matirans, pater [c] illorum [c], 10 dosenas. Heredes tenent terram [a].

Item [Hellinus de Truengis (?) 3 dosenas. Heredes habent terram [a]].

Beatrix de Bumala, relicta [c] Walteri [c], pro se et pro pueris suis unum mod.

[Hugo scabinus 20 dosenas et dimidiam. Heredes debent et emerunt unam virgam [a]].

[Goselinus scabinus, 5 mod. et dimidium].

30 persone.

f° 90 r°. Reynerus de Mugh [b], qui habet filiam Goselini, [11 dosenas. Item 2 mod. et 9 dosenas.] Iste vendidit Lamberto 18 virgas [a].

a. La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée postérieurement.

b. Nom ajouté dans l'interligne.

c. Ajouté dans l'interligne.

d. Le scribe avait d'abord écrit : Hadewidi.

e. 5 mod. et 4 dosen., *ajouté dans l'interligne. Cette somme rapporte évidemment à une seconde amodiation.*

Hujus Reyneri uxorem habet Rey*nerus* de Hanut, qui debet in summa 30 dosenas pro se et *Maria* uxore sua [a]. 1262

[Johannes Roneas, qui habet etiam filiam Goselini, unum mod. Item 3 mod. ex parte Goselini [a].]

Item filia hujus, Marie Serotte, de 15 virgis 3 dosenas parum minus.

Item sex filii sui 7 dosenas, sed Colentsus, unus filiorum, debet 4 dosenas de uno bonuario quod habet per se. Summa 3 mod. et 8 dosenas [b].

Balduinus Terre-et-Molin 3 mod. et 2 dosenas. Iste vendidit [a].

[Abbatissa et conventus de Sollirs 32 dosenas [c]]

Apud Mugheron :

[Toreas unum mod. et dimidiam dosenam. Iste emit 3 bonuaria [a].]

[Sigerus, Soirs [d], de Pelenges 20 dosenas. Iste tenet 16 [e] virgas tantum in curia [f] et residuum tenent heredes uxoris sue. Iste obiit [a].

Johannes Trulefer, 2 dosenas. Iste vendidit [a].

[Libertus Delrue [g] scabinus, 26 dosenas. Heredes sui tenent terram [a].]

[Godinus Cecus 9 dosenas Iste vendidit [a].]

[Johannes scabinus] pro se et pro Johanne de Hoyo 3 mod. parum minus. Iste obiit. Iste et frater suus debent de 2 bonuariis et dimidio [a].

a. La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée postérieurement.

b. Paragraphe ajouté postérieurement en marge.

c. Toutes les annotations depuis le commencement du folio sont barrées à l'encre.

d. La forme romane de ce nom a été ajoutée dans l'interligne.

e. Le scribe avait d'abord écrit : IV.

f. in curia, *ajouté dans l'interligne.*

g. Nom ajouté dans l'interligne.

Magina, relicta Johannis, et Johannes filius suus de 8 bonuariis [c].... 1252

[Johannes Botsart 2 dosenas. Heredes sui habent terram [a]].

[Emmissa mulier et Stevenars filius suus 28 dosenas. Ista obiit. Relicta (*Stevenart*) sua tenet. Inde tenet Toreas dimidium bonuarium et residuum tenet Burduns de Hanut, qui habet uxorem Stevenart [a]].

[Johannes Minjos 10 dosenas].

[Mottars li Contres 7 dosenas. Iste obiit et heredes sui tenent terram [a]].

[Johannes Probus-Homo et mater sua et soror sua 4 mod. Iste emit [a]].

[Elyzabet, Ysabeas [b], Dohay 22 dosenas. Ista obiit et terra vendita est [a]].

[Maria relicta Willelmi de Mugheron pro se et pueris suis 13 dosenas].

Thomas et [c]....

Johannes, frater ejus, d'Aven, 16 dosenas. Isti vendiderunt et tenent parum adhuc [a].

Thomas de Ultra-Mosam et frater suus Johannes 23 dosenas. Isti dimiserunt terram et vendiderunt multum [a].

Harleir terciam partem unius dosene [d].

25 persone.

f° 90 v° [e]. [Maria advocata, relicta advocati de Mugh, unum mod.]

[Maria, relicta Wangepein, 6 dosenas] Istam terram habent illi de Valle-Domine-Nostre, sed dicta Maria est investita [a].

a. *La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée postérieurement.*

b. *La forme romane a été ajoutée au-dessus du nom latin.*

c. *Le reste manque.*

d. *Depuis les mots :* Maria relicta Willelmi, *le folio est barré à l'encre.*

e. *En tête du folio 90 v° est répété le titre :* de Vilario.

[Libertus] dèl Grande-Mugh unam dosenam et parum plus. 1282
Ista terra divisa est [a].

[Hellins 4 dosenas. Uxor ejus et heredes tenent terram [a]].

[Colay de Granmug 5 dosenas].

[Gerardus Potsuns de Hanut 8 dosenas parum minus].

[Agnes d'Hanut unam dosenam].

[Wigerus clericus d'Hanut 4 dosenas. Heredes sui tenent terram [a]].

[Hellin Boche d'Hanut unam dosenam. Et Walterus filius domine Hasselin modo tenet terram [a]].

[Pirars Pottuns et [b]... filie uxoris ipsius unam dosenam].

[Adilia d'Hanut unam dosenam. Heredes sui tenent terram [a]].

[Heredes Johannis dicti Dens 3 dosenas. [Ipsi vendiderunt terram [a]].

[Adisse d'Hanut 2 dosenas].

[Heredes Sartea d'Hanut unam dosenam et parum plus].

[Gotscalcus filius Warneri d'Hanut et frater suus [c] 8 dosenas. Iste vendidit 23 virgas. Inde emit Johannes villicus 5 virgas [a]].

[Robinus de Blovis 6 dosenas et terciam partem unius dosene].

17 persone.

Avelina 6 dosenas. Inde dubitant [a].

f° 91 r° [d]. [Henricus Mercas [e], de Thenis, qui manet apud Crehen, 2 dosenas. Heredes sui tenent terram [a]].

a. *La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée postérieurement.*

b. *Les noms manquent.*

c. et-suus, *ajouté dans l'interligne.*

d. *Le folio 91 r° est barré à l'encre.*

e. *Nom ajouté au-dessus de la ligne. Le scribe a également écrit au même endroit :* de Crehen, *qu'il a ensuite effacé.*

Reynerus Fronges 4 dosenas et dimidiam. Iste vendidit [a]. 1232

Egidius frater suus 2 dosenas parum minus.

[Wiloic, Willelmus [b], de Creben 2 dosenas].

[Petrus, Pirars [c], frater suus, 10 dosenas minus terciam partem unius dosene [d]. Iste debet adhuc 8 dosenas [e]].

Michael unam dosenam.

Cachette de Thenis [e], 8 dosenas. Hujus filiam habet Robinus de Avennes et tenet terram [a].

Willelmus, Willoi [e], de Sclayn, 7 dosenas.

[Johannes] Wiricus de Thenis, cordewarius, unam dosenam et parum plus, quia non tenet nisi 6 virgas.

[Clarin de Thenis] 8 dosenas. Iste vendidit terram pueris de Curia. De hac terra emit Lambertus scabinus unum bonuarium [a].

Willelmus faber et fratres sui [f], 6 dosenas. Isti fratres habent de terra adhuc 30 virgas et plus, sed non solvunt nisi 2 dosenas [a].

11 persone.

Johannes dictus Grauteas, miles, 2 dosenas. Sed modo debet 7 dosenas [et dimidiam] minus unam virgam [a].

Egidius, filius Husart del Granmugh, 4 dosenas de uno bonuario ubi supra manet. Iste debet modo 23 dosenas et [g].....

[Berta de Hoyo. Ejus filiam habet] Theodericus dictus Kaboce (*qui*) debet 20 dosenas et tot d. leod. de 5 bonuariis terre apud Vilarium [h].

a. *La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée postérieurement.*

b. *Nom latin écrit au-dessus du nom roman.*

c. *Nom roman ajouté au-dessus du nom latin.*

d. unius-dosene, *mots exponctués.*

e. *Nom ajouté dans l'interligne.*

f. et fratres sui, *ajouté postérieurement.*

g. *Le reste manque.*

h. *Paragraphe ajouté postérieurement.*

[Nicolaus sacerdos 4 dosenas minus, de una virga terre [a].] 1282

Numerus illorum qui solvunt speltam et avenam 108 persone et solvunt 99 mod. et 10 dosenas.

f° 91 v° [b]. Est etiam apud Vilarium unus mansus, sive 12 bonuaria terre arabilis, que quondam simul tenuit unus solus [c] homo et solvebat inde 5 s. leod. pro censu, pro quolibet scilicet bonuario 5 d. in die beati Remigii (1). Sed adpresens illa terra divisa est inter plures, quorum quilibet solvit de illo censu partem sibi conpetentem secundum quod habet de terra. Ecclesia vero nostra non habet plus de censu in festo beati Remigii apud Vilarium et ponuntur hic nomina illorum qui solvunt predictum censum :

Heylewidis 15 d. et obolum leod.

Maria Bechina et soror sua de Hoyo 4 d. et obolum.

Johannes de Monte, villicus noster, et fratres sui 16 d.

Johannes dictus Decanus, miles, et tres fratres sui [20 d.]

Item, idem Johannes Decanus pro se solo [1 d.] [d]

Goselinus scabinus 1 d.

[Gosuinus de Jardencis 2 d].

Relicta Johannis de Monte, villici, et heredes sui 2 d. [e]

Summa [5 s. leod.] 3 s. et 3 d. leod. L X V°, in vigilia beati Dyonisii. [e] (2) 1265

Habet etiam ecclesia nostra apud Vilarium, mense martio,

a. *Paragraphe ajouté postérieurement.*

b. *En tête du folio 91 v° est répété le titre :* de Vilario.

c. unus solus, *ajouté dans l'interligne.*

d. *En regard de ces deux paragraphes on lit en marge :* fratres.

e. *La fin de ce paragraphe a été ajoutée postérieurement.*

---

(1) Le 1er octobre.

(2) Le 8 octobre.

in die beate Gertrudis (1), pro censu 12 s. leod., quos solvunt diversi mansionarii subscripti, de curtibus suis : 1252

Heilewidis 4 d. leod.

Juliana 7 d.

Gerardus Rosseas 4 d.

[Alardus et Renboldus 4 d. leod.]

Johannes et Th. et Henricus, filii Alardi, dicti pueri de Curia 2 d. lov. [a].

Elizabet, relicta Reyboldi, et heredes sui 4 d. lov. [a]

f° 92 r°. [Servacius] scabinus [b] 4 d. et obolum de terra que vocatur le Sarth, que habet unum bonuarium. Inde tenet 5 virgas Johannes filius suus. Residuum tenet relicta Renboldi predicta [c].

Lambertus 4 d. de una curia. Item debet 5 d. de alia curia que fuit Huardi clerici [c].

[Giselbertus Matirans 1 d. de uno prato quod modo tenet filius suus Ernous dictus Palges]. 3 obolos de uno prato, Aley relicta ipsius Arnoldi Palges [c].

[Walterus et Johannes dictus Varlet, filii sui, obolum].

[Beatrix de Bumala 5 d.].

[Goscelinus scabinus] 10 d. de una curia quam modo tenet Phi*lippus* Scerneas [c].

Idem Phi*lippus* debet 2 d. et obolum leod. de dimidio bonuario terre de Sart [c].

[Johannes Roneas 6 d.].

[Johannes de Monte, villicus, et duo fratres sui] Fammarde

a. Paragraphes ajoutés postérieurement.

b. Ajouté au-dessus de la ligne.

c. La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée postérieurement.

---

(1) Le 17 mars.

relicta Johannis et magister Walterus 2 d. et obolum de una curia [a]. 1252

[Baldwinus Terremolin] 1 d. de una curia quam modo tenet Johannes li Corthois [a].

Ernous Palget, pater Nicolai sacerdotis [b], 9 d.

[Johannes Becche] 5 d. de una curia quam habet modo Baldwinus Terremolin [a].

[Botsars] 5 d. de una curia quam habet modo Henricus de Ultra-Mosam [a].

[Eva] 5 d. de una curia. Inde debet modo Th. Massars 2 d. [a].

Item Johannes Ser-le-Mostir 3 d. [c].

[Petrus scabinus] 2 d. de una curia quam habet modo Adam filius ejus [a].

[Spiliardus 11 d. et obolum [d]].

[Johannes Decanus, miles, et fratres sui similiter 10 d. [d]].

Ernesuns, filius Ade, 6 d. de una curia [a].

Mabilia relicta Arnoldi le Marlir 5 d.

[Huda relicta Henrici le Fronius] 4 d. et obolum. Huic successit Johannes Hasart qui habet filiam ejus [a].

[Adam] 2 d. Huic successerunt Ernous et Johannes filii ejus [a].

[Rado scabinus, 7 d.].

Hawidis de Mug, relicta Johannis qui fuit filius Hugonis 7 d. de curia sua. Item debet 2 d. et obolum de dimidio bonuario terre de Sart. Item debet de uno prato retro curiam suam 5 d. minus unum copetum leod. [a].

Anno domini M° CC° LXIV°, a festo beati Johannis ad duodecim annos, colit Johannes sive Hannars de Boys, 6 bonuaria 1264

a. *La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée postérieurement.*

b. pater sacerdotis, *ajouté postérieurement.*

c. *Paragraphe ajouté postérieurement.*

d. *En regard de ces deux paragraphes, il est écrit en marge :* fratres.

terre ibidem parum minus, et inde dabit annuatim 9 mod. spelte apud Hoyum, cum mensura Hoyensi. Et ad illam terram pertinet medietas unius curie, et inde dabit unum mod pomorum annuatim [a]. 1252

Terra que est feodum a nobis, quam Balduinus debuit relevare a nobis, colunt Johannes forestarius, Saverinus de Mugh, Adenas filius Petri, Johannes Coppeis [a].

f° 92 v° [b]. Hues filius Lamberti garsionis debet 20 d. leod. et obolum lov. de una curia et de tercia parte curie Johannis forestarii [c].

[Andreas, filius Winandi, 5 d. Huic successit Hues filius Lamberti garsionis [d].

[Johannes forestarius] 11 d. leod. Inde debet [Hues predictus 5 d. lov.]. Residuum debet Johannes forestarius [d].

[Gerardus Castellanus et Arnoldus Gotsehous] 2 d. et obolum leod. Hiis successerunt Johannes, filius Castellani, et Johannes filius Gotseous.

[Godefridus li Fornirs] 1 d. Huic successit Jacobus, filius Johannis, fratris Godefridi [d].

Thoreas de Mǒgheron 3 d.

Anthonius de Mugh 4 d. de curia sua [c].

Johannes Probus-Homo 2 d.

Nomina illorum qui solvunt nobis capones.

Apud Vilarium :

Heylewidis relicta Thome 2 capones et dimidium de una curia [d].

Juliana 3 capones et dimidium.

Gerardus Rosseas 2 capones.

a. *Paragraphe ajouté en marge.*

b. *En tête du folio 92 v° est répété le titre :* de Vilario.

c. *Paragraphe ajouté postérieurement.*

d. *La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée postérieurement.*

Renboldus duas partes [c] et Alardus terciam partem [c] (*de*) 2 capones. 1262

[Beatrix de Bumalc] Lambertus 2 capones de curia que fuit Huart de Hoyo. Hanc curiam habet Lambertus scabinus. LXV[a] 1265

[Goselinus scabinus] Philippus Secrneas 7 capones de una curia.

Johannes Roneas [unum caponem et dimidium] de curia sua [a].

[Eva vidua] Thomas Massars dimidium caponem de eadem curia [a].

Ernous Palges 4 capones.

[Johannes de Sancto-Jacobo] Baldwinus Terre-et-Molins (*qui*) habet filiam Jacobi 2 capones de una curia [a].

[Brotsars et Magtildis uxor sua] Henricus de Ultra-Mosam qui habet filiam eorum [a] 2 capones.

[Petrus scabinus] Adam filius ejus dimidium caponem.

[Baldwinus Terremolin] Johannes li Macorthois [a] dimidium caponem.

Item Johannes predictus 2 capones [b].

[Spiliardus 6 capones.]

Ernesuns qui habet filiam Alardi Bollemer 4 capones. Item unum caponem [a].

Mabilia relicta Arnoldi le Marlir 2 capones.

[Rado scabinus] Hawidis de Mug, que habuit Johannem filium Radonis, et heredes ejus 2 capones [a].

[Andreas vicinus suus] Hues 2 capones.

Johannes forestarius 5 capones. Sed Hues predictus debet terciam partem de uno capone et unum caponem pro Johanne forestario [a]

Ernous Gotsehos et [Gerardus Castellanus] Johannes filius ejus unum caponem.

a. *La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée postérieurement.*

b. *Paragraphe ajouté postérieurement.*

c. duas partes, terciam partem, *ajouté dans l'interligne.*

Heredes Johannis de Monte et frater suus W. unum caponem de curia vicina illis [a]. 1252

Summa 52 capones et dimidium.

Item Johannes Brame unum caponem [b],

Apud Mugh :

[Reynerus Husars] Anthonius, filius ejus, 3 capones de curia que jacet ante suam, sed non habet in ea hereditatem, sed quando volumus possumus de illa curia aliter ordinare.

Summa [55 capones et dimidium] 59 capones.

De curia nostra juxta ecclesiam debet 10 s. lov. annuatim et 6 d.

[Curia Petri et domus debet 6 s. lov. in anno, quam habemus pro 3 mr. leod. obligatam.]

[Item heredes Servacii debent 20 s. leod.]

Summa 51 capones et dimidium. LXV° in Natali. 1265

f° 93 r°. De cultura Sancti-Trudonis.

Anno domini M° CC° LII°, mense octobri, fecit abbas Willelmus mensurari culturam ecclesie que sita est ante villam Sancti-Trudonis, per Wellinum de Brustemio, qui consuetus est terras mensurare et per fratrem Reynerum de Borlo. 1252

Dicta vero cultura jacet inter novam portam et Merwele et inter ecclesiam Sancti-Jacobi et domum infirmorum versus Baltershoven et assignatur hic terra per loca ubi jacet et per nomina illorum qui colunt eam.

Johannes dictus Koggo colit 2 bonuaria et 8 virgas super rivum, unde debet 4 mod. et 6 vasa siliginis annuatim.

Abbas *Willelmus* concessit ad colendum ad medietatem Ade de Bist ad sex annos et quatuor segetes, terram ultra novam

a. *Le scribe avait d'abord écrit :* Johannes de Monte et frater suus.

b. *Paragraphe ajouté postérieurement.*

viam versus Merwele, et terram citra illam viam versus beeghi- 1251
nas concessit modo simili Petro filio Dyonisii ad sex annos, a
festo sancti Johannis-Baptiste (1) anno domini M° CC° LVII° [a]. 1257

Thomas Ortolanus [b] de Hameyda colit ibi prope 2 bonuaria, unde debet 4 mod. frumenti annuatim.

Dyonisius brassator colit 2 bonuaria ante Merwele, unde
debet annuatim 4 mod. frumenti. Istam terram concessimus ei
feria IV[a] in Pentecosten (2) a festo beati Remigii (3) proximo
futuro, anno domini M° CC° LV°, ad sex annos. Istam colit 1255
Wieghcrus pro simili pacto ab anno domini M° CC° LXII°, in 1262
festo beati Johannis, ad sex annos [c].

Arnoldus de Bisth colit 4 bonuaria ante Merwele, unde debet
8 mod. frumenti. Istam terram concessimus ei a festo Pasce
anno domini M° CC° LVI° (4), ad sex annos, et terra mensura- 1256
bitur et dabit de bonuario 2 mod. frumenti. De predictis
4 bonuariis colit idem Arnoldus 2 bonuaria pro simili pacto, a
festo beati Johannis anno domini M° CC° LXII°, ad sex annos, 1262
unde sunt fidejussores Christianus filius Beatricis et Noradinus
filius suus. De eisdem 4 bonuariis colit 2 bonuaria pro simili
pacto Fastradus de Merwele ad eundem terminum, unde sunt
fidejussores Hubertus et Libertus de Merwele [d].

a. *Paragraphe ajouté postérieurement.*

b. *Ajouté dans l'interligne.*

c. Istam terram-VI annos, *passage ajouté postérieurement par deux mains différentes.*

d. Istam terram-Merwele, *passage ajouté postérieurement par une autre main et écrit en partie sur le folio 92 v°.*

---

(1) Le 24 juin.

(2) Le 19 mai.

(3) Le 1er octobre.

(4) Le 16 avril.

Item idem Arnoldus ex altera parte vie, versus Sanctum-Trudonem, colit 3 bonuaria et 12 virgas magnas et 4 virgas parvas, unde debet annuatim 7 mod. et 2 vasa siliginis. Istam terram recepimus ab eis feria III[a] ante Assensionem (1) anno domini M° CC° LVII°. Istam terram colit ad medietatem Adam de Bist ad sex annos [a]. 1252 1257

Paulus de Baltershoven colit 4 bonuaria et unam virgam retro Scuroven, unde debet annuatim 8 mod. frumenti et unum vas.

Meyse de Baltershoven colit ibidem 2 bonuaria, unde debet annuatim 4 mod. frumenti. Istam terram concessimus Lamberto filio Henrici Cruebout ad sex annos et quatuor segetes pro 4 mod. frumenti annuatim, feria VI[a] ante Trudonis (2), anno domini M° CC° LIV°, unde est fidejussor Hugo de Henselt [b]. 1254

Item super angulum de communibus pascuis prope leprosos, cousuevit colere ad medietatem Johannes Roggo 18 virgas. Hanc terram dedimus Paulo predicto ad pactum ad sex annos et ad quatuor segetes, ita quod de bonuario solvet 2 mod. siliginis; si plus est de terra solvet plus, si minus est de terra solvet minus. Item cum in alia terra non habuerit nisi tres annos, concessimus ei ulterius tres annos, ita quod in ea lucrabitur quatuor segetes adhuc et fumabit eam. Hoc factum est in crastino Philippi et Jacobi apostolorum (3), anno domini M° CC° LIV°. Iste solvet 20 vasa frumenti in festo Omnium Sanctorum (4) de debitis occultis. Inde solvit 7 vasa [c]. 1254

a. VII mod.-VI annos, *ajouté postérieurement.*

b. Istam terram-Henselt, *ajouté postérieurement.*

c. *Paragraphe ajouté postérieurement.*

---

(1) Le 15 mai.

(2) Le 20 novembre.

(3) Le 2 mai.

(4) Le 1er novembre.

f° 93 v° a. Item ibidem, retro Scuroven, colit Oda, relicta Gunteri Bullinc, 32 virgas et 5 virgas parvas de terra elemosine [b]. Item prope leprosos, versus Baltershoven, 22 virgas et dimidiam de terra elemosine [b], que omnia colit ad medietatem. Item retro Scuroven 6 bonuaria, unde debet 12 mod. frumenti. Totam terram predictam concessimus ei ad sex annos pro 17 mod. frumenti et dimidio in die beati Brictii (1) anno domini M° CC° LIV° [c]. 1252 1254

Adam de Bisth colit 9 bonuaria et dimidium prope Merwele, unde debet 19 mod inter frumentum et siliginem. Istam terram iterum dedit abbas *Willelmus* eidem Ade a festo Pasce anno domini M° CC° LVI° (2) ad sex annos, ita quod de quolibet bonuario dabit 2 mod. frumenti. Istam terram concessit abbas *Willelmus* eidem Ade pro simili pacto, ab octava Pasce anno domini M° CC° LXII° (3) ad sex annos [d]. 1256 1262

Lambertus Bunrevuth 2 bonuaria et dimidium retro Scuroven, unde debet 5 mod. frumenti et habet adhuc sex annos et quatuor segetes a feria II[a] post Martini (4) anno domini M° CC° LIV°, unde sunt fidejussores Arnoldus decimator et Paulus de Bautershoven [e]. 1254

Jordanus Hester, ibi juxta, 4 bonuaria et dimidium et unam

a. Au-dessus de ce folio on lit: de Sancto Trudone.

b. de-elemosine, *ajouté dans l'interligne.*

c. Totam terram-M° CC° LIV°, *ajouté postérieurement.*

d. Istam terram-sex annos, *ajouté postérieurement par deux mains différentes.*

e. et habet-Bautershoven, *ajouté postérieurement.*

---

(1) Le 13 novembre.

(2) Le 16 avril.

(3) Le 16 avril.

(4) Le 16 novembre.

virgam magnam et 5 virgas parvas, unde debet annuatim 1252
9 mod. et unum vas frumenti.

Item, idem colit ibi juxta Scuroven, retro ortos, 32 virgas et dimidiam magnas, unde debet annuatim 3 mod. et 2 vasa frumenti.

Item habemus dimidium bonuarium quod emimus contra Gretam, sororem Arnoldi clerici, quod colit Godescalcus [nobis invitis] pro uno mod. frumenti, a festo beati Johannis (1) anno
domini M° CC° LXI° ad sex annos [a]. 1261

Summa terre 49 bonuaria et 8 virgas magnas minus 6 virgas parvas [b], que valent annuatim [c]....

Apud Gursembrul dimidium mod. frumenti de terra.

Gunterus Bullinc tenuit 28 virgas apud Bautershoven, unde consuevit solvere ecclesie 6 vasa spelte et 6 vasa de draveke. Quicquid autem illa terra plus valuit, et quicquid juris habuit in ea, legavit nobis in elemosinam dictus *Gunterus* cum laboraret in extremis, et hoc de consensu uxoris sue Ode cui dimisit usufructum illius terre ad vitam suam. Hec obiit in cras-
tino Laurentii (2), anno domini M° CC° LVIII°. Hanc terram 1258
colit Clemens ad medietatem ad duodecim annos [d].

Anno domini M° CC° LV°, feria II[a] in crastino Pasce (3), con- 1255
cessit abbas *Willelmus* Claricie vidue, propter Deum, 25 virgas quas ipsa consuevit colere ad tres segetes ita quod ipsa, a

a. *Paragraphe ajouté postérieurement sur un grattage.*

b. minus parvas, *ajouté dans l'interligne.*

c. *L'indication de la somme manque.*

d. Hec obiit-ad XII annos, *ajouté postérieurement.*

---

(1) Le 24 juin.

(2) Le 11 août.

(3) Le 29 mars.

festo beati Remigii proximo futuro (1), ad duos annos, terram dimittet abbati et interim colet dictam terram semel cum segetibus hyemalibus et bis cum segetibus estivalibus et dabit annuatim 6 vasa siliginis. Huic interfuerunt *Reynerus* de Rikle miles, frater *Reynerus* de Borlo, Willelmus Wenne, Hawel, Amicus custos, Johannes Goslar. Ista male solvit et resignavit terram ipsa et filius suus, anno domini M° CC° LVIII°, ante augustum, et abbas dimisit ei pactum [a]. 1252 1258

f° 94 r°. Juxta Limudendrish habemus 2 bonuaria que fuerunt advocati [b].

Item habet ecclesia nostra circa villam Sancti-Trudonis culturam in diversis locis et partibus minutis :

a. — Apud Baltershoven 32 virgas magnas in septem partibus et plus [c] que solvunt 3 mod. siliginis, quas colit Paulus.

c. — Ibidem legavit nobis domina Mabula unum bonuarium allodii.

b. — Item apud Baltershoven colit Lambertus Bunrevut 7 sillas unde solvit 3 mod. et dimidium siliginis. Juxta Bautershoven, apud locum qui vocatur Herstake colit ad medietatem unum bonuarium Walterus filius Ermegardis, que modo colit [Arnoldus decimator] W. Ruffus pro 2 mod. frumenti ad sex annos a festo beati Remigii LV°.

d. — Juxta Bist est una particula terre unde solvunt illi de hospitali 7 vaso siliginis.

k. — Apud Serkingen de quadam particula terre que tenet 15 virgas magnas minus 4 virgas parvas preter fossata, solvit Henricus filius Arnoldi Scauderon 6 vasa siliginis de anniversario.

a. Ista male-pactum, *ajouté postérieurement.*

b. *Paragraphe ajouté postérieurement par une autre main.*

c. in-plus, *ajouté dans l'interligne.*

(1) Le 1er octobre.

l... — Ibidem solvit Arnoldus, filius Marsilii, 6 vasa siliginis de una particula terre.

e. — Juxta arborem que vocatur Aisc, est unum bonuarium quod legavit nobis quondam Daniel, frater predicte Mabule, unde filii sui faciunt nobis injuriam.

f. — Apud Barud colit Adam de Santa-Katerina ...[a] virgas, unde solvit 18 vasa frumenti vel 3 mod. siliginis . . . . Frumentum debet[b].

g. — Apud Barud solvunt quidam 18 vasa spelte. Apud Serkingen colit Egidius ad medietatem[c].

h. — Item apud Barud solvunt quidam 16 vasa spelte et 18 vasa avene, de terra que vocatur Lirhuve.

i.. — Juxta Gursendrul habemus 2 bonuaria que pertinent ad molendinum. Inde solvit R. 6 vasa frumenti[d]. Item ibidem emimus unum bonuarium et 6 virgas contra Henricum Lepken, que colit Henricus Snepart ad medietatem[e].

l.. — Apud Straten solvunt quidam 21 et dimidium vasa spelte de terra[f] que tenetur movere et dare Odina[g] uxor Willelmi, mensuratoris terrarum. Et Arnoldus de Henselt habet filiam illius Odine que solvit 14 vasa, et moniales de Beke[g] dimidium modium et Henricus Raspe 3 vasa et dimidium vas[h].

m... — Apud Velme colit quidam Arnoldus Dunnecop[i] 5 bonuaria et dimidium, unde solvit 11 mod. frumenti, unde sunt

a. *Le chiffre manque.*

b. *Ces mots sont inscrits en vedette dans la marge.*

c. *Entre ce paragraphe et le précédent une ligne d'écriture a été grattée.*

d. Inde-frumenti, *ajouté postérieurement.*

e. quem colit-medietatem, *ajouté postérieurement.*

f. de terra, *ajouté dans l'interligne.*

g. *Ajouté postérieurement.*

h. et Arnoldus-dimidium vas, *ajouté postérieurement.*

i. *Nom ajouté dans l'interligne.*

fidejussores : Conemannus, Walterus filius Beierse, Godefridus de Bruke, Elbertus . . . . Frumentum debet [a].

n. — Ad illam vero terram pertinet una curtis, que solvit 12 d. leod. et 2 capones, quam tenet Conemannus de Velme, modo villicus. Istam curtem dimisit nobis anno domini M° CC° LV° mense julio, et solvit modo 2 s. leod. et 3 capones [b]. 1255

o. — Apud Velme habemus etiam [unum bonuarium et dimidium] 25 virgas unde Elbertus [consuevit solvere] solvit 6 s. leod. et 2 capones, [sed quia facit nobis injuriam, nolumus eos recipere et repetimus totam terram].

q. — Apud Nisem colit Antonius de Nisem [12] 16 virgas magnas [c] que jacent [inter Nisem et arborem que vocatur Aisch] juxta Straten, unde debet unum mod siliginis annuatim, sed ipse nihil juris habet et terra plus valet. Iste dimisit terram [d].

p.. — Apud Velme colit Willelmus dictus Venne de Hadelingen unde solvit 4 mod. et dimidium siliginis. Ista terra mensurata est et tenet 2 bonuaria et 18 virgas magnas minus 7 virgas parvas cum mensura de Gengelhem. Item dimidium bonuarium et 12 virgas et dimidiam parvas cum virga de Gengelhem. Summa 3 bonuaria et 8 virgas magnas et 5 virgas et dimidiam parvas [d].

q.. — Apud Hadelingen colit [Walterus filius] relicta quondam Willelmi militis de Hadelingen [2 bonuaria] 30 virgas magnas et 7 virgas et dimidiam parvas, unde non solvit nisi unum mod. et dimidium siliginis, sed terra plus valet et ipsa nichil juris habet. Istam terram dedimus illis de Milen ad pactum, ita quod de quolibet bonuario, a festo beati Remigii (1)

a. *Voy. la note b de la page précédente.*

b. Istam curtem-III capones, *ajouté postérieurement.*

c. *Ajouté dans l'interligne.*

d. *La fin de ces paragraphes a été ajoutée postérieurement.*

---

(1) Le 1er octobre.

proximo ad duodecim annos, dabunt 2 mod. siliginis et terra mensurabitur cum mensura ville ubi terra jacet. Actum in die beati Marci Ewangeliste (1), anno domini M° CC° LIV° [a]. 1254

p.. — Apud Hadelingen colit Claritia, relicta Arnoldi Surdi, 25 virgas cum mensura de Gengelhem [b], unde solvit dimidium mod. siliginis, [sed nescimus quantum sit de terra]. Ista terra mensurata fuit feria IV [a] post Invocavit (2), anno domini M° CC° LIV° et tenet 25 virgas magnas cum mensura de Gengelhem [b], et jacet retro Hadelingen, juxta villam, versus Gengelhem [c].

[Summa frumenti 13 mod. et 2 vasa. Item 2 mod.].

f° 94 r° c. v.—Apud Gothem habet ecclesia nostra 2 bonuaria et dimidium et 3 virgas, item 5 virgas [d], que colit Reynerus de Henderken, pro 5 mod. et 6 vasis [e] inter siliginem et ordeum, ad mensuram de Los, et deest nobis ibidem dimidium bonuarium quod tenetur assignare Willelmus, miles de Gothem, qui dictam terram et molendinum simul ad pactum habuit multis annis. Inde assignavit nobis idem Willelmus miles 5 virgas [f]. Istam terram concessimus dicto *Reynero* a festo beati Remigii (3), anno domini M° CC° LVI°, ad duodecim annos pro simili pacto, 1256
et ipse marlabit terram et fimabit [g].

Apud Berlingen [habemus 2 mod. siliginis et ordei mensure de Los, quos solvit nobis decanus de Los de decima, et post

a. *La fin de ces paragraphes a été ajoutée postérieurement.*
b. cum mensura de G., *ajouté dans l'interligne.*
c. *En tête de ce folio est répété :* de Sancto-Trudone.
d. et III virgas-virgas, *ajouté postérieurement.*
e. et VI vasis, *ajouté dans l'interligne.*
f. Inde-virgas, *ajouté dans l'interligne.*
g. Istam terram-fimabit, *ajouté postérieurement.*

---

(1) Le 25 avril.
(2) 17 février 1255.
(3) Le 1er octobre.

restitutionem injuriarum *Reyneri* militis de Rolingen, decima cedet nobis].

x. — Apud Rolingen habemus unum mod. siliginis quem legavit nobis quondam[a] dominus Reynerus, miles de Rolingen, cum adhuc sanus esset, et assignavit nobis illum mod. ad unum bonuarium, quod jacet juxta viam pupplicam, versus Los, prope molendinum domini Reyneri de Rikle, ita quod quicumque de suis heredibus haberet illam terram solveret unum mod. silignis annuatim, unde Reynerus de Wiedingen tenet illam terram et solvit nobis [a] unum mod. siliginis annuatim, quod tamen, per longum et sumptuosum placitum, optinuimus ab ipso.

Apud Mylen Gerardus et Henricus Surinc, filius suus, solvunt 4 vasa spelte de curti sua.

l... — Item ibidem monachi de Holdelingen [6 vasa spelte] de 5 virgis que jacent in terra eorum, 4 vasa frumenti.

[Apud Milen [a] habet ecclesia nostra 5 mod. spelte de terra elemosine quam solvunt tres persone], sed ista terra colitur modo ad medietatem.

m... — Apud Hosdinne unum mod. spelte de [elemosina] terra et de curti una quam solvit Willelmus Wilde [b] de curti sua, et post mortem suam curtis illa tota libere cedet nobis. Iste Willelmus exulavit, unde modo solvit Herbertus illum mod. spelte. Item tenet 12 virgas terre nostre retro curiam illam. Item Everardo 10 s. leod. [c].

y. — Apud Borlo solvit Willelmus de mansione sua que vocatur Vinea 3 mod. spelte.

Apud Lare solvit Henricus Busschere de curia sua 2 mod. spelte, preter censum et speltam que vocatur latcoren.

z. — Apud Lare solvit Willelmus, villicus, preter censum

a. *Ajouté dans l'interligne.*

b. *Ce nom a été ajouté postérieurement.*

c. Item tenet-leod., *ajouté postérieurement.*

communem et speltam que vocatur latcoren [a], 2 mod. spelte et 2 d. lov. et 2 capones de curia sua in qua manet. Item quia per priorem et H. Buch, monacos nostros, curia illa fuit ei ampliata de cultura nostra, debet 4 s. lov. et 2 capones de illa ampliacione. Item debet 10 s. lov. de prato.

r — Apud Pepingen colit Rotardus fere 2 bonuaria, unde solvit 2 mod. siliginis, sed terra plus valet. Apud Edinchoven versus Buchout [b].

s. — Ibidem habet ecclesia nostra 3 bonuaria et 5 virgas [c] que quondam emit et tenet adhuc Willelmus de Pepingen, monacus noster, que colit idem Rotardus frater suus.

t. — Ibidem etiam habemus 8 s. leod. et 8 capones que etiam quondam emit et tenet adhuc idem Willelmus, et jacent census illi apud Pepingen et Megholen de allodio ecclesie [d].

t.. — [Apud Buchout colit Henricus, qui habet filiam Justacii militis [e], unam partem terre et curtem unam et decimam idem [f], que tenet 42 virgas in tribus partibus, que jacent inter Buchout et Milen, unde solvit 2 mod. siliginis et 18 vasa spelte.] Istam terram modo colit Balduinus de Buchout ad medietatem et pertinet ad curtem de Milen [g].

Apud Staden emit abbas Willelmus dimidium bonuarium terre pro 70 s. leod. contra Franconem de Bilsen.

f° 95 r°. S u m m a omnium bonorum que continentur in uno folio immediate precedenti : 33 bonuaria et 16 virgas culture sive terre arabilis. Item 20 mod. spelte et dimidium vas. Item 18 vasa avene et 2 mod.

a. preter-latcoren, *ajouté dans l'interligne.*
b. Apud-Buchout, *ajouté postérieurement.*
c. et v virgas, *ajouté dans l'interligne.*
d. et jacent-ecclesie, *ajouté postérieurement.*
e. qui habet-militis, *ajouté dans l'interligne.*
f. et curtem-idem, *ajouté dans l'interligne.*
g. Istam terram-Milen, *ajouté postérieurement.*

siliginis et unum mod. ordei [a]. Item 9 s. leod. et 10 s. lov. et 10 capones.

Apud Stenvorde sunt 2 bonuaria terre que sunt allodium nostrum, que tenet Reynerus dictus Oge, pellifex, de Sancto-Trudone, ad vitam suam quia, anno domini M° CC° LIII° [b], de 1253
consensu suo, Lisa, quondam uxor sua, in extremis legavit ecclesie nostre ad faciendum luminaria ante corpus Christi, et ipsi ambo, in presentia scabinorum, reportaverunt Jacobo et Henrico de Ardingen, monachis nostris, ad opus ecclesie nostre. Eodem vero anno, dictus Reynerus intravit ordinem fratrum de Domo-Theutonica apud Sitterth et preceptor et fratres illius domus, de consensu ipsius *Reyneri*, vendiderunt nobis usumfructum quem idem *Reynerus* sibi retinuerat in illis bonis et fecerunt nobis omnia ad dictum scabinorum Sancti-Trudonis, que in hujus modi fieri consueverunt, unde illa 2 bonuaria modo libera sunt ecclesie nostre, et colit illam terram ad medietatem Goswinus de Stenvorde.

Apud Mere sive Dormale est unus mansus qui habet 12 bonuaria, quem Reynerus de Dormale, monachus noster quondam, cum deberet intrare monasterium nostrum, donavit ecclesie nostre in elemosinam, in presentia ducis et hominum suorum, quia a duce, ut dicitur, ille mansus in feodo tenebatur, ita tamen quod dominus Gobbertus, miles, frater predicti monachi nostri, redimere posset, si vellet, pro 80 lib. lov., et dictus miles ad vitam suam deberet predictam terram colere ad medietatem, si vellet. Predictus vero miles in dicto manso mansionarios posuit, et dictam terram ad censum dedit, nobis irrequisitis et invitis. Cum autem prepositus ecclesie nostre mediam garbam de illo manso requireret, convenerunt inter se quod dictus miles, de illo manso, pro media garba, que nobis conpetere debuit, nobis dedit 14 mod. siliginis et postea plus,

a. et 1 mod. ordei, *ajouté dans l'interligne.*
b. *Cette date a été ajoutée dans l'interligne.*

ita quod modo dat annuatim 18 mod. siliginis, et hoc quamdiu volumus sustinere. Si vero vellemus, possemus illos mansionarios amovere et mediam garbam recipere. Post mortem vero predicti militis, de illo manso possemus nostram facere voluntatem, donec sui heredes ipsum a nobis redimerent pro 80 lib. lov. Anno domini M° CC° LVI°, in vigilia beati Andree (1), 1256
Gobbertus de Dormale predictus, predictum mansum redemit a nobis pro 80 lib. lov [a].

Summa tocius culture antique et aliorum bonorum circa Sanctum-Trudonem, que continentur in duobus foliis precedentibus, si discrete amministrentur et colligantur, asscendit fere ad 100 mod. frumenti et ad 80 mod. siliginis in universo. Item apud Brustemium 105 mod. siliginis. Item apud Alste 25 mod. siliginis et tantum ordei. Item apud Staden 60 mod. siliginis. Item apud Borlo 100 mod. siliginis et 33 mod. frumenti. Item apud Milen 100 mod. siliginis Item apud Kirchem 40 mod. siliginis. Item apud Engelmonshoven 40 mod. siliginis. Item apud Mere 140 mod. siliginis. Item apud Lare 111 mod. frumenti. Item apud Wilre 190 mod. frumenti. Item de decima de Dunc, de Loxberge, de Scoinlo, 70 mod. siliginis et tantum ordei et avene. Item apud Webbinchem 16 mod. siliginis et 19 mod. avene. Item super Campiniam 65 mod. siliginis.

f° 85 v° [b]. Apud Scuroven terra que vocatur Ortus-Olerum tenet 42 virgas magnas.

Terra que jacet ex illa parte Thome Ortolani, ultra magnam

a. Anno domini-LXXX lib. lov., *ajouté postérieurement.*
b. *En tête de ce folio est répété le titre :* de Sancto-Trudone.

(1) Le 29 novembre.

fossam versus Merwele, quam idem Thomas consuevit colere et tenere, tenet 2 bonuaria et 13 virgas et dimidiam magnas.

Ibi juxta, versus Merwele, tenet dictus Thomas et filii sui Johannis uxor, Sophia, 3 sillas, unde solvit 15 s. leod. et 6 capones et pars ipsius Thome erit quatuor filiorum filie sue Christine et Henrici Hestre.

Juxta ipsos tenet unam sillam Winricus Wilde, unde solvit 5 s. leod. et 2 capones.

Juxta, super rivum, tenet Willelmus 9 virgas.

Ibi, super rivum [a], ab oppositis, tenent 9 virgas Walterus de Straten et filius suus Walterus et Egidius, qui manent omnes ad Sanctum-Johannem, pro quibus 9 virgis, promisimus eis 6 lib. lov. feria II[a] post Invocavit et solvemus denarios in media quadragesima. Istis solvimus 6 lib. lov. [b]

Solvi Winrico et P. filio suo 6 mod. brasii pro 60 s. lov. Item 40 s. lov. [f]

Solvi Arnoldo Vut [c] 2 mod. brasii pro 20 s. lov. Item 30 s. lov. [f]

Solvi Christine relicte Willelmi [d] fabri 27 s. lov.

Solvi Willelmo 4 lib. lov. pro 9 virgis.

Solvi Dyonisio unam mr. Item unam mr. feria II[a] post Invocavit [f].

Sabbato ante Asscensionem domini (1) anno domini M° CC° LVII°, in camera abbatis superiori [e], Walterus filius 1257

a. super rivum, *ajouté dans l'interligne.*

b. Istis-lov., *ajouté postérieurement.*

c. Ce nom a été ajouté dans l'interligne.

d. Ce nom a été ajouté postérieurement dans un espace réservé en blanc à cet effet.

e. in camera-superiori, *ajouté dans l'interligne.*

f. La fin de ces paragraphes a été ajoutée postérieurement.

---

(1) Le 12 mai.

Ermegardis terciam partem curie ab oppositis Robini de Lewis, versus Plancstrate dedit abbati et ecclesie Sancti-Trudonis. Ubi interfuerunt: *Walterus* de Stenhus scabinus [a], Jacobus prepositus, Johannes capellanus, monachi, Clemens de Scurhoven et plures alii.

Tunc, ibidem, Ida... [b] mulier de Merwele et Ida... [b] filia sua et Lambertus ejusdem filie maritus, dederunt nobis domum [a] et curiam apud Merwele, juxta molendinum quod tenent a nobis *Willelmus* Camerarius et *Walterus* de Stapelen et promiserunt quod... [b] filius alterius filie ipsius mulieris et Christianus [a], pater pueri de Alken, idem facere deberent.

[Johannes Panifex, sacerdos, habet unum bonuarium apud Alste ad vitam suam, et jacent ibi simul 4 bonuaria, unde habet 2 bonuaria Winricus Cum-Sclippa et tertium habet Henricus dictus Walgeborne, et dictus Johannes habet quartum bonuarium, unde Cuno de Alste dat ei 12 vasa siliginis annuatim, et non habet plus juris in colendo, et solvit illud bonuarium 8 d. leod. Wernero de Alste, qui est villicus ibi dominorum de Sancto [Bartolomeo] Lamberto.

f° 96 r°. HEC SUNT BONA QUE TENET GERARDUS FRATER NOSTER DE HASSELT.

Gerardus dictus Sesken habet 6 bonuaria, que colit ad medietatem Gerardus frater noster ibidem, ab anno domini M° CC° LVII°, mense junio. 1257

Fratres de Domo-Hospitalis de Hasselt habent unum bonuarium et dimidium, quam terram colit Gerardus frater noster, ab anno domini M° CC° LVI° mense junio ad duodecim annos 1256
ad medietatem, et conpletis undecim annis, dabunt ei unam mr. quam eis concessit, alioquin, in duodecimo anno, segetes retineret.

a. *Ajouté dans l'interligne.*
b. *Le nom manque.*

Gerardus frater noster tenet 3 bonuaria ad vitam suam apud Tretscure, unde solvit annuatim 2 mod. siliginis et unum d. leod. Godefrido de Tretscure, et si ipse *Gerardus* moreretur prius, uxor sua Hildeware haberet duodecim annos in illa terra post mortem mariti sui, pro simili pacto.

Altare Domine-Nostre de Hasselt habet 2 bonuaria, que colet idem *Gerardus* frater noster ab anno domini M° CC° LVIII° 1258 mense junio ad duodecim annos ad medietatem, et si ipse prius moreretur, uxor sua dictam terram ad dictum terminum retineret. Si vero ambo infra dictum terminum morerentur, dicta terra cum jure colendi ad altare rediret.

Gerardus frater noster habet ad vitam uxoris sue Hildeware quartam garbam de 15 bonuariis apud Herke et quartam partem de domo et fructibus curie et de mansionariis pertinentibus ad illam terram.

Beatrix, mater predicti *Gerardi* fratris nostri, tenet apud Herke-Sancti-Lamberti [a] in terris et pratis circa 17 bonuaria, unde 6 bonuaria solvunt pro censu Henrico de Lene 9 d. leod. in Natali (1) et tantum in maio pro omni jure. Item Ter-Brederstraten 6 bonuaria terre arabilis et 2 bonuaria pratorum juxta illam terram, et manet ibi juxta filia Sute sororis nostre [b]. (*Item*) 8 bonuaria solvunt domino *Philippo* de Herke 10 d. leod. in Natali (1) pro omni jure. Item 3 bonuaria solvunt eidem 6 d. et 4 capones pro omni jure. Item cum predictis 3 bonuariis habuit eadem mater sua 7 bonuaria, et de illis 10 bonuariis similiter consuevit solvere domino *Philippo* de Herke 3 s. leod. et 4 capones. Et cum dicta Beatrix non posset colere terram,

a. Sancti-Lamberti, *ajouté dans l'interligne.*

b. Ter Brederstraten-sororis nostre, *ajouté au bas du folio par une autre main.*

---

(1) Le 25 décembre.

locavit eam pro pascuis, et dominus Ph*ilippus*, invita ipsa et contradicente, fecit coli predicta 7 bonuaria, et cum ipsa frequenter conquereretur de injuria sibi facta, tandem dominus Ph*ilippus* dimisit ei 30 d. leod, de 3 s. quos ipsa consuevit solvere pro censu, et ita ipsa retinuit de 10 bonuariis tantum 3 bonuaria predicta, unde solvit 6 d. et 4 capones annuatim.

f° 96 v° [a]. De predictis bonis que Beatrix de Herke tenet, et que de jure ei conpetunt vel possunt conpetere in futurum, Gerardus filius suus, frater noster, habebit terciam partem post mortem matris sue predicte.

Apud Hasselt habet Gerardus, frater noster[b], 2 domos super unam curiam, unde solvit 6 d. leod. pro censu domine comitisse (1) pro omni jure, que valent circa 20 mr. Istas domos vendidit pro 26 mr. LXI° mense septembri[c]. 1261

Item juxta domos illas habet 40 s. leod. super unam curiam que fuit cujusdam Winul de Aquis, unde solvit comitisse 2 d. leod. pro censu et pro omni jure, et super illam curiam facit poni fimum suum.

Item unum bonuarium prati juxta Wemmertingem, unde solvit pro censu comitisse 6 d. leod. pro omni jure. Inde recipit G*erardus* fructus, sed Henricus, frater suus, de Curtreshen tenet pratum ad curiam et solvit inde censum, quia ipse redemit cum denariis ipsius G*erardi* contra Robertum de Kensel.

Item habet 4 bonuaria terre et unum bonuarium prati, unde solvit [Waltero de Bule] domine Heylule, relicte sue[d] de quolibet

a. Au-dessus de ce folio sont inscrits les mots : Hec sunt bona Gerardi de Hasselt fratris nostri.

b. Gerardus-noster, *ajouté dans l'interligne.*

c. Istas domos-septembri, *ajouté postérieurement.*

d. domine-sue, *ajouté postérieurement dans l'interligne.*

(1) La comtesse de Looz.

bonuario 4 d. leod., et est tantum minus quod ipse solvit in summa 20 d. minus unum copettum. Cum autem... [a] filius fratris Walteri de Bule, contra quem conparata fuerunt illa bona, venerit ad annos discretionis, tenetur effestucare de illis 5 bonuariis, et si aliquis redimeret illa 5 bonuaria oporteret quod Gerardus haberet 25 mr. Unde sunt fidejussores : Theodericus de Herke, Willelmus Vlige, Reynerus de Rolingen, milites, Herbodus, Willelmus Der Colsce de Stenvorde. Item dictum pratum tenet Lambetsul de Hasselt pro 5 mr., unde si Gerardus daret ei 5 mr. rehaberet pratum suum et domus sua esset libera, quam pro dictis 5 mr. obligavit.

In allodio de Stenvorde, mortuo puero, filio sororis ipsius *Gerardi*, mater ipsius *Gerardi*, ava illius pueri, habuit ex successione circa 3 bonuaria et unum horreum. Quam terram ipsa mater potuit dare cuicumque voluit et dedit eam *Gerardo* predicto filio suo, qui solvit nunc censum comiti de Los 16 d. et obolum leod. pro omni jure, et habet mater inde quartam garbam ad vitam suam, et pertinent ad illa 3 bonuaria tres mansionarii qui solvunt 8 d. annuatim, Item si fratres predicti *Gerardi* deberent secum partire, deberent ei dare 8 lib. lov. quas ipse solvit pro debitis pueri.

Item partem equalem illi terre et unum mansionarium qui solvit 10 d. leod. annuatim habent Johannes et Reynul et Christianus, fratres, qui solvunt inde 16 d. et obolum comiti de Los pro omni jure et volunt dare pro 12 mr.

f° 97 r°. De bonis Reyneri de Hils et Gerardi.

Anno domini M° CC° LVII° mense maio, feria II[a] in crastino Pentecostes (1), Reynerus, filius quondam Herberti de Hils, nunc frater noster, veniens personaliter apud Hasselt, 1257

a. *Le nom manque.*

(1) Le 28 mai.

ibidem extra villam, super terram que solvit censum Willelmo, 1257.
militi de Rumershoven, quedam bona, que habent circa 15 bonuaria terre arabilis, que solvunt 3 s. leod. pro censu annuatim ad unam lampadem ante majus altare de Hasselt, et dictus *Willelmus* miles, ratione *Agnetis* uxoris sue, est dominus et judex illorum bonorum, coram predicto *Willelmo* milite, predicta bona integre et liberaliter in elemosinam nobis dedit, et eadem bona, ad opus nostrum et ecclesie nostre, in manus predicti *Willelmi* militis reportavit et effestucavit. Et idem miles dicta bona, ad opus nostrum et ecclesie nostre, ea concessit hereditarie Gerardo dicto de Lene, qui de dictis bonis est manbordus noster ibidem, et facto banno a domino super dictis bonis nobis et ecclesie nostre, in perpetuum solvimus domino jus suum, scilicet 3 s. leod. pro introitu et 3 d. pro banno, et dedimus mansionariis orkenscap per quorum sententiam omnia processerunt. Hujus testes sunt : *Willelmus* abbas, *Gontramnus* prior, Reynerus de Rikle, miles, multi mansionarii. Item.. [a] scultetus et multi cives de Hasselt, et plures alii.

Ibidem concessit *Willelmus* abbas jus colendi predictam terram ad medietatem [b] Gerardo predicto, dicto de Lene, ad vitam suam, et Hild*eware* uxoris sue in hunc modum : abbas solvet medietatem seminis necessarii ad illam terram, et abbas edificabit unum horreum suis expensis, et domus que ibidem est emendabitur communibus expensis, et dictus *Gerardus* manebit ibidem super bona, et segetes ponentur similiter in horreo et cum sextario dividentur, vel si abbas voluerit dividentur in campo cum garba et ponentur divisim in horreo uno vel diversis, et si abbas voluerit ponet nuncium suum ad conservandum partem suam, et si voluerit omnia committet Gerardo predicto. Qualitercumque tamen fiat, idem *Gerardus* habebit omnia stramina et paleas. De predicta vero terra

a. *Le nom manque.*
b. ad medietatem, *ajouté dans l'interligne.*

adhuc debent marlari circa 3 bonuaria, et hoc facto idem 1257
Gerardus faciet omnes alias expensas prout ad culturam terre visum fuerit expedire. Hoc factum fuit coram domino et mansionariis.

Postea vero, feria IVª in Pentecostem (1), Gerardus predictus, in camera nostra, dedit liberaliter in elemosinam nobis et ecclesie nostre, omnia bona immobilia sive hereditaria que ipse habuit vel habere potest in posterum, vel que ipsum quacunque de causa contingere poterunt ex tunc in antea, et nos, super illa elemosina, fecimus bannum et recognovimus ei et uxori sue usufructum de omnibus que ipse nobis dedit. Item quicquid idem *Gerardus* post vitam suam et uxoris sue habuerit, sive in bonis mobilibus sive immobilibus, et quicquid interim acquirere poterit, totum liberaliter nobis in elemosinam dedit et totum nostrum erit. Hiis interfuerunt : *Willelmus* abbas, *Guntramnus* prior, Jacobus prepositus, *Willelmus* de Pepingen, Henricus de Porta, Lambertus Ul, Rt. de Dor, Jo., Jor., Fredericus, Henricus de Valbeke, monachi. Item *Theodericus* et R. lautores, *Walterus* mariscalcus, Reynerus de Hils. Item Reynerus et Arnoldus de Hasselt. Item famuli abbatis : Willelmus, Libertus, Reynerus, Christianus, Arnoldus Wilde, Martinus.

Item Reynero de Hils et *Gerardo* et uxori sue predictis, concessimus plenam fraternitatem in vita et in morte in spiritualibus, et post mortem eorum fient eis omnia que nostris fratribus fieri solent, et ipsos sepeliemus sicut fratres nostros.

f° 97 r°. De Sancto-Trudone — De Velme.

Anno domini M° CC° LIII° in octava beati Andree (2), intel- 1253
lexi ab Arnoldo Riprume et a Rodulfo de Nisen, filio Marsilii [a],

a. filio M., *ajouté dans l'interligne.*

(1) Le 30 mai.
(2) Le 7 décembre.

quod Heilbertus de Nisen tenet unum bonuarium et [dimidium] 5 virgas de propria cultura ecclesie nostre, unde nihil juris habet, et solvit inde 5 s. leod annuatim. Hanc terram acquisivit quondam Godefridus de Nisen, pro 5 s. leod. in anno, ad sex annos. Iste Godefridus jus quod habuit in illa terra vendidit Wilkino de Nisen et uxori sue. Postea, mortuo dicto Wilkino, dicta terra non est devoluta ad heredes suos qui adhuc vivunt, sed Jutta, uxor sua, retinuit dictam terram et contraxit cum Heilberto predicto et vixit cum eo viginti annis et amplius et, ipsa mortua, ante duos annos, dictus Heilbertus adhuc tenet illam terram pro sua et filiorum suorum hereditate, et tantum dat inde 5 s. leod. annuatim, cum tamen dicta terra libera sit ecclesie. Hoc sciunt dictus Rodulfus et Marsilius, pater suus, Henricus Molle, consanguineus ipsius Heilberti, Antonius de Nisen, qui est de familia ecclesie. Item fere omnes de Nisen hoc sciunt et maxime Sutmannus et seniores de villa. 1283

Item dictus Antonius de Nisen injuste tenet de terra ecclesie [12] 16 virgas, unde consuevit quondam solvere unum mod. siliginis annuatim, quia ita habuit in pacto. Sed post mortem Arnoldi Wilant nichil penitus inde solvit. Hanc terram acquisivit Hermannus de Nisen quondam ab ecclesia ad pactum et, ipso mortuo, ante viginti annos terra non successit ad heredes suos, sed [a] Brida, uxor sua, contraxit cum dicto Antonio, qui ita, ratione uxoris sue, dictam terram acquisivit ad pactum, pacta enim spectant ad bona mobilia, et multis annis solvit inde unum mod. siliginis annuatim. Sed post mortem Arnoldi Wilant, qui habuit inde noticiam, nichil inde solvit. Istud sciunt Rodulfus predictus et Godefridus, frater suus, Sutmannus et multi alii de Nisen. Item Arnoldus de Like, sacerdos de Velme.

Item, ibidem apud Nisen, tenent aliqui de cultura ecclesie

a. terra non-sed, *ajouté dans l'interligne.*

injuste, qui etiam inde nichil solvunt. Inter quos est quedam vidua Claricia, relicta Arnoldi de Heeghe, Surdi, que consuevit solvere 4 vasa siliginis. Sed nescimus quantum sit de terra quam habet.

Predictus Antonius debet 5 mod. de quinque annis preteritis quos solvit, sed inde debet adhuc 2 s. leod. Item, in augusto, terra quam coluit habuit bonum siliginem unde medietatem que nobis competebat occulte deduxit, quam nobis restituere tenetur.

Iste Antonius satisfecit et dimisit terram que habet 16 virgas.
Item Elbertus predictus satisfecit, anno domini M° CC° LVII° 1257
mense septembri, ita quod de illa terra quam tenuit decetero
solvet 6 s. leod. in festo beati Remigii (1) et 2 capones in
Natali (2). Inde vendidit idem Elbertus et filii sui.

f° 98 r°.

De Staden.

Anno domini M° CC° LIII°, a festo sancti Johannis (3) ad tres 1253
annos, Gisul de Halmale colit pratum nostrum de Halmale,
quod habet 25 virgas, pro 10 s. leod annuatim. Istud pratum
colunt magister et fratres Infirmorum a festo Omnium Sancto-
rum, anno domini M° CC° LV° ad sex annos, pro 21 s. leod [a]. 1255

Vredewivis vidua, relicta Ottonis [b], colit pratum quod situm est apud Staden, quod habet 25 virgas, pro 18 s. leod. Si autem volumus rehabere dicta prata ante triennium, debemus eos respicere super hoc quod pro anno minus valuerunt quam sequentibus annis. Istud pratum concessum est [dicte Vredewivi et investito] Gerardo de Campo, a festo Omnium Sanctorum, anno domini M° CC° LV° ad sex annos, pro 22 s. leod [a].

a. *La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée postérieurement.*
b. relicta Ottonis, *ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 1er octobre.
(2) Le 25 décembre.
(3) Le 24 juin.

Habemus etiam ibidem 3 bonuaria et dimidium pascuorum, unde Sophia Hollenderse tantum colit quod ipsa solvit inde 3 mod. siliginis annuatim, et ad illa pascua pertinet particula terre. Ista modo colit Stasmannus ad sex annos LVII° kalendis 1257
novembris [a].

Investitus et predicta Vredewivis de predictis pascuis tantum habent quod inde solvunt 18 vasa siliginis. Inde habet Gisul apud Staden unde solvit unum mod. Item inde habet Adam de Sancta-Katerina unde solvit unum mod. [a].

Habemus etiam apud Staden 40 bonuaria culture sive terre arabilis, unde investitus colit 8 bonuaria et 15 virgas unde solvit 17 mod. et dimidium siliginis. Inde habet Otto 6 mod. sive 3 bonuaria, et residua 6 bonuaria minus 5 virgas concessimus ei ad sex annos, ita quod de bonuario solvet 17 vasa siliginis annuatim. Inde habet Adam de Sancta-Katerina 3 bonuaria. Item *Gerardus* de Campo habet residuum [a].

Gerardus de Campo colit 5 bonuaria et 12 virgas et dimidiam [b], unde solvit 11 mod. et 2 vasa siliginis. Terram hanc concessimus ei iterum ad sex annos et dabit de bonuario 17 vasa siliginis.

Henricus Snepart colit 4 bonuaria et 9 virgas [c], unde solvit 8 mod. et 7 vasa siliginis. Inde habet Otto 4 mod. sive 2 bonuaria. Residuum colet idem *Henricus* ad sex annos et dabit de bonuario 17 vasa siliginis [a].

[Marsilius carpentarius colit] unum bonuarium et dimidium minus dimidiam virgam [d], unde solvit 3 mod. minus dimidium vas siliginis, quos habet Otto. Sed pactum de dimidio bonuario reddet nobis. Istum mod. solvit modo Willelmus filius Wirini [a].

[Godefridus de Bevingen] colit 2 bonuaria et dimidium, unde

a. *La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée postérieurement.*

b. et dimidiam, *ajouté dans l'interligne.*

c. IX virgas, *ajouté dans l'interligne.*

d. minus-virgam, *ajouté dans l'interligne.*

solvit 5 mod. siliginis. Istam terram modo colit Petrus, filius Wirini, pro 5 mod. siliginis. [a]

[Johannes de Halmale colit] Lam*bertus* [b] 3 bonuaria et 13 virgas magnas [c] unde solvit 6 mod. siliginis, et valet minus illa terra quam alia quia jacet juxta viam. 1285

[Henricus de Asbruch] colit 2 bonuaria et dimidium minus 6 virgas parvas [d] unde solvit 5 mod. unam quartam minus. Istam terram concessimus Henrico Snepart ad jus mergelandi ad duodecim annos, a die beate Katerine (1), ita quod de quolibet bonuario dabit 17 vasa siliginis annuatim.

[Walterus Craeye colit] unum bonuarium et dimidium, unde solvit 3 mod. siliginis Hanc terram colit Johannes, frater Reineri [e], consanguineus investiti de Staden, ad sex annos, et dabit de bonuario 17 vasa siliginis. Unde sunt fidejussores : W*illelmus*, investitus de Staden, et filius fratris sui Ottonis. Hanc terram colit modo Arnoldus de Cimiterio apud Wilre [a].

f° 98 v° f. Reynerus de Wilre colit unum bonuarium et dimidium, unde solvit 3 mod. siliginis. Hanc terram concessimus ei iterum ad sex annos et dabit de bonuario 17 vasa siliginis.

[Lambertus colit dimidium bonuarium] unde solvit unum mod. siliginis. Hanc terram concessimus [ei] Gerardo de Campo ad sex annos pro pacto simili sicut dant alii.

Summa 68 mod. et 6 vasa siliginis et unam quartam.

a. La fin de ces divers paragraphes a été ajoutée postérieurement. — En regard de plusieurs des paragraphes écrits au folio 98 r°, G. a écrit en marge le nom ou l'initiale du nom du personnage auquel ils se rapportent.

b. Ajouté en marge.

c. et XIII-magnas, *ajouté dans l'interligne.*

d. minus-parvas, *ajouté dans l'interligne.*

e. frater Reineri, *ajouté dans l'interligne.*

f. En tête de ce folio sont écrits les mots : de Staden.

(1) Le 25 novembre.

Gerardus de Campo predictus colit ad medietatem 25 virgas et 17 virgas et dimidiam. Hanc terram concessimus ei ad pactum ad sex annos et dabit de bonuario 17 vasa siliginis, sed habet adhuc in una parte unum ordeum et in alia parte unum siliginem ad medietatem, a die sancte Katerine (1) anno domini M° CC° LV°. 1255

Item feria IV^{a} ante Pasca (2), dedit abbas magistro et fratribus de Domo Infirmorum 6 bonuaria et [dimidium] 12 virgas in duabus partibus juxta Halmale, que pertinent ad curtem de Staden, ad colendum pro medietate, a festo beati Remigii (3) anno domini M° CC° [LIV°]LV° ad sex annos, et ipsi ducent partem nostram in horreo nostro suis laboribus et expensis, et habent de ista terra et de prato litteras nostras patentes.

Item anno domini M° CC° LVIII° mense septembri, abbas 1253
Willelmus concessit fratri Lamberto, magistro Infirmorum, 3 bonuaria et 13 virgas prout Hannart de Halmale colebat, ut ipse colat ad medietatem ad duodecim annos, et ipse debet illam terram fimare et marlare de rubeo mergel, et si interim moritur, terra illa ad nos redibit et fratres Infirmorum nichil juris habebunt nisi velimus. Item partem nostram in horreo nostro adducet [a].

Summa terre que colitur ad medietatem 8 bonuaria et 14 virgas et dimidiam que valent 17 mod. et dimidium.

Summa tocius terre arabilis apud Staden 40 bonuaria et dimidium. Item 6 bonuaria inter prata et pascua.

f° 99 r°. Habet etiam ecclesia nostra apud Staden, in festo beati Re-

a. Ce paragraphe est écrit au bas du folio 99 r°. Un signe de renvoi y reporte le lecteur.

(1) Le 25 novembre.
(2) Le 24 mars.
(3) Le 1er octobre.

migii (1), pro censu 30 s. leod. et in Epyphania (2) 30 s. leod.

Item de villicatione de Staden 8 capones et 2 bonuaria terre que usurpant sibi scabini de Staden.

Item dimidium bonuarium quod emimus contra Franconem. Item emimus dimidium bonuarium contra Lambertum.

Item illi de villa de Staden volunt solvere de pascuis 2 d. et 2 capones, sed nolumus recipere quia non recognoscimus eis aliquid juris.

Item apud Staden habemus decimam de cultura nostra, que valet circa 8 mod. inter siliginem et ordeum annuatim, sed illa ducitur modo in horreo nostro.

Item habemus apud Staden decimam parvam de curtibus et etiam de terra, que tenet... [a] que valet 3 mod. et dimidium siliginis annuatim, quam habet investitus.

Item habemus apud Staden unam particulam terre de elemosina, que tenet circa 14 virgas, quam consuevit colere frater investiti et Vredewivis relicta sua, pro 10 vasis siliginis, sed modo colit eam Adam de Sancta-Katerina [ex parte dicte Vredewivis] ad voluntatem nostram [b].

Item illa 2 dimidia bonuaria que emimus contra Lambertum et contra Franconem, colit idem Adam ad voluntatem nostram. Illa 2 bonuaria unde emimus medietatem jacent in tribus partibus, et unam partem colit Adam de Sancta-Katerina ad medietatem, alias duas partes colit Gerardus de Campo ad medietatem [c].

a. *L'indication de la contenance manque.*

b. ad-nostram, *ajouté postérieurement.*

c. Illa II bonuaria-medietatem, *écrit au folio 98 v°. Un signe de renvoi reporte le lecteur à ce passage.*

(1) Le 1er octobre.

(2) Le 6 janvier.

Item Reynerus, connatus Johannis panificis, habet dimidium bonuarium.

Item heredes Reyneri de Vondere habent dimidium bonuarium, et quia ipsi non solvunt censum, facimus coli terram. Filiam Reyn*eri* de Vondere habuit Ulmannus de Bornhem.

Item de bonis de Staden emimus contra Reynerum de Bilsen inter capones et denarios 42 s. leod. Et conputatur quilibet capo pro 3 d. leod.

Summa denariorum de Staden 7 mr. et 5 s. leod.
anno domini M°CC°LVII° mense maio. Summa 1257
terre[a] et pascuorum[a] 44 bonuaria. Item 3 bonuaria terre et 14 virgas. Item de[a] decimis[a] 7 mod. siliginis et dimidium et 4 mod. ordei.

Inde tenet Otto Eschere 6 bonuaria ad vitam suam.

f° 100 r° [b].

De Staden et de fratribus Infirmorum

Universis presentes litteras visuris, *Willelmus* Dei gratia 1255
abbas Sancti-Trudonis, salutem in Domino. Notum facimus universis quia nos 6 bonuaria et dimidium et aliquantulum amplius terre arabilis, jacentis in duabus partibus juxta Halmale, pertinentis ad curtem nostram de Staden, magistro et fratribus de Domo Infirmorum ad sex annos pro medietate concessimus ad colendum, et ipsi partem nostram in horreo nostro ducere tenebuntur. Item concessimus eisdem pratum nostrum situm juxta Halmale, quod habet 25 virgas, ad sex annos, ita quod nobis inde persolvent ante festum Omnium Sanctorum 21 s. leod. annuatim, et circa predictum pratum, quod etiam pertinet ad curtem de Staden, plantabunt per circuitum populos et salices secundum quod fuerit oportunum. Si vero aliqua ipsis fiat injuria de predictis, ipsos juvabimus

a. Ajouté dans l'interligne.

b. Le folio 99 v° est resté en blanc. On y lit pourtant le titre : de Staden.

ut tenemur. Datum anno domini M° CC° LV° mense octobri, in die beati Severini episcopi (1).

f° 100 r°

APUD BORLO EMIMUS CONTRA DOMUM DE UTRE 11 BONUARIA TERRE.

Anno domini M° CC° LVII° mense maio feria VI[a] [a] in crastino Inventionis Sancte-Crucis (2), frater [Ulmannus] Ulricus, magister domus de Utre, Cisterciensis Ordinis, habens ad hoc[b] litteras et mandatum sororis Margarete, abbatisse ejusdem domus, 9 bonuaria terre que vocatur hufflant, que tenet 10 bonuaria et [dimidium] 7 virgas magnas et unam virgam et dimidiam parvam[c], et 35 virgas minus 5 virgas parvas [d] terre censualis, et dimidium mod. siliginis et 6 d. leod. de una curti, in qua manet Christina, relicta Gisul de Ophem, et 6 d. leod. et 2 capones, quos solvit Henricus de Stenhus de una curia que pertinet ad suam [e], que quidem bona per laicos manbordos habuerunt in curia nostra de Borlo, nobis vendidit pro 36 mr. leod., promittens, suo et domus sue nomine bona fide, quod quandocumque placebit abbati Sancti-Trudonis, quod ipse coram scabinis de Borlo omnia faciet que nobis videbimus expedire et ipse, ad cautelam, predicta bona in manus nostras liberaliter reportavit et effestucavit. Hoc factum est in caminata abbatis, ante sanctum Lambertum, ubi interfuerunt: *Willelmus*

1257

a. feria VI[a], *ajouté dans l'interligne.*
b. ad hoc, *ajouté dans l'interligne.*
c. que tenet-parvam, *ajouté en marge.*
d. minus-parvas, *ajouté dans l'interligne.*
e. de una-suam, *ajouté en marge.*

---

(1) Le 23 octobre.
(2) Le 4 mai.

abbas. G*untramnus* prior, Amicus custos[a], Willelmus de Pepingen, Jacobus prepositus, Johannes Saxo, Jordanus, monachi Sancti-Trudonis. Reynerus de Rikle, miles, Rodulfus de Vico, scabinus de Borlo, frater Henricus de Utre, frater Reynerus de Borlo. De predicta terra sunt manbordi : dictus R*odulfus* de Vico, scabinus, et Ulricus de Puchey, qui promiserunt omnia facere que nobis expedient, quando eos monebimus. De predicta terra censuali sunt 8 virge et 8 virge parve[b] que solvunt unum d. leod pro censu Lamberto dicto Puline, de Alste, et ipse tenet a nobis, et nos emimus illum denarium[c]. 1257

De predictis vero et residuis[d] 27 virgis terre censualis, fecit nobis predictus R*odulfus* de Vico, manbordus predicte domus, et frater Ulricus, reportando et effestucando et modis aliis, quicquid per sententiam scabinorum facere tenebantur, sabbato post Inventionem Sancte-Crucis (1), ante sanctum Lambertum. Et dictus frater Ulricus dedit nobis fidejussores quod de alia terra ad nostram monitionem nobis faciet quicquid nobis poterit expedire. Fidejussores vero sunt : Jordanus, Willelmus, Gerardus Buch, Rodulfus de Vico, Robertus Decanus, scabini, et Walterus de Kirchem, Ulricus de Puchey. Preterea, Ulricus de Puchey et Rodulfus de Vico, manbordi, promiserunt coram scabinis, de mandato predicti fratris Ulrici, quod ipsi de predictis bonis decetero non reddebunt nec obedient abbatisse et conventui de Utre, sed inde nostram facient voluntatem, et omnia predicta que nobis promissa sunt, fideliter adimplebunt.

a. Amicus custos, *écrit en marge.*
b. et-parve, *ajouté dans l'interligne.*
c. et nos-denarium, *ajouté postérieurement par une autre main.*
d. et residuis, *ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 5 mai.

Summa terre predicte 12 bonuaria et unam virgam magnam et 16 virgas et dimidiam parvas. Item dimidium mod. siliginis et 12 d. leod. et 2 capones. Predicta terra Huflant solvebat nobis 7 mod. et dimidium et 6 s. et in tercio anno plus 9 d., sed inde solvit Rulinus de Vico 10 vasa et 12 d. de 33 virgis ubi fodit lapides. Item ecclesia de Borlo 2 vasa de 5 virgis. Istas 5 virgas emimus pro 4 lib. lov. [a]. Unde deductis 12 vasis spelte et avene et 12 d. habemus de illa terra annuatim 6 mod. et 5 s. et 3 d. et non plus. Item terra censualis solvebat nobis 2 d. et Lamberto de Alste unum d. 1257

Item predicta 9 bonuaria huflant solvebant comiti (1) 9 s. pro tallia, sed inde solvit dictus *Rulinus* de Vico 18 d. de 33 virgis predictis.

De predictis bonis habet Beatrix, beeghina, 10 mod. siliginis tantum, et *Willelmus* de Borlo habet totum residuum ad vitam illius Beatricis tantum. Item post vitam ipsius *Beatricis*, habebit dictus *Willelmus* 10 vasa spelte et 12 d. que solvit *Rulinus* de Vico predictus. Item si contingat dictum *Willelmum* mori priusquam dicta *Beatrix* moriatur, idem *Willelmus* poterit dare vel legare quicquid juris habet in dictis bonis.

f° 101 r°.

De cultura de Borlo que spectat ad dotem ecclesie et ad prebendam investiti.

Anno domini M° CC° LII° mense novembri, fecit abbas Willelmus mensurari culturam de Borlo que spectat ad dotem ecclesie, quia ipse abbas ecclesiam de Borlo receperat ad firmam a domino Henrico investito, canonico Sancti-Severini 1252

a. Istas-lov., *ajouté en marge.*

---

(1) Le comte de Looz.

in Colonia, pro 10 mr. coloniensium et 20 caponibus in Colonia persolvendis. Assignatur autem hic terra, per loca ubi jacet et per nomina illorum qui colunt eam. 1252

Terra sita in loco qui dicitur Bidale, quam colit Ulricus de Puchey, tenet 12 virgas magnas et 4 virgas parvas, unde debet 10 vasa siliginis.

In loco qui dicitur Gaten[a], colit Henricus de Puteo unum bonuarium et [12 virgas et dimidiam parvas] unam virgam magnam, unde debet 2 mod. et [dimidium] unum vas siliginis.

Item apud Gaten, colit Ulricus de Buvingen 19 virgas magnas, unde debet 15 vasa siliginis.

Item idem Ulricus, in loco qui dicitur Ter-Muden, 12 virgas magnas et 5 virgas parvas, unde debet 10 vasa siliginis.

Item apud Gaten, colit Henricus de Stenus[b] 39 virgas [et dimidiam] magnas, unde debet 3 mod. et 7 vasa siliginis[c].

Item idem Henricus[d] apud Voshol, 14 virgas magnas et 15 parvas, unde debet unum mod. et dimidium siliginis, et debet dictus Henricus de terra predicta in summa 5 mod. et 3 vasa siliginis[e].

Item ibi juxta Voshol[f], ad salicem, Arnoldus de[f] Buvingen[f], dictus Wilde, colit 16 virgas magnas et 12 virgas parvas.

Item idem, apud Voshol, colit 17 virgas magnas et 3 parvas, unde debet 3 mod. et 3 vasa siliginis.

a. *Le scribe avait d'abord écrit :* Braten.

b. colit-Stenus, *ajouté dans l'interligne.*

c. unde-siliginis, *ajouté postérieurement.*

d. Idem Henricus, *ajouté dans l'interligne.*

e. unde-siliginis, *ajouté postérieurement. Dans la marge, en regard de ce paragraphe et du paragraphe précédent, le scribe a écrit la lettre* H.

f. *Ajouté dans l'interligne.*

f° 101 v° [a]. Item, in loco qui dicitur Ter-Muden, colit Henricus, filius Henrici de Puteo, 2 bonuaria et 6 virgas magnas et 16 et dimidiam virgas parvas [b], unde debet 4 mod. et [2] 3 vasa siliginis et dimidium vas siliginis. Quia enim terra minus valet quam alia, dat de bonuario 15 vasa siliginis tantum. 1262

Item Petrus de Ophem colit 37 virgas magnas et 10 [et dimidiam] virgas parvas, versus salicem, unde debet 3 mod. et 6 vasa siliginis. Ista terra habet minus 7 virgas parvas [c].

Item, in loco Ter-Muden, colit Johannes Carpentarius 2 bonuaria et 6 magnas virgas et 16 et dimidiam virgas parvas [d].

Item idem, apud Voshol, 26 virgas magnas et 8 virgas parvas, unde debet 4 mod. et 3 vasa et dimidium vas [e] et 2 mod. et 5 vasa siliginis. Summa 7 mod. et dimidium vas siliginis.

Item pratum juxta Buvingen tenet 27 virgas et 2 virgas parvas quod colit [Ulmannus de Buvingen] Henricus, unde debet 2 mod. et 6 vasa [f].

Item, in loco qui dicitur Wan, in superiori parte, 17 virgas et 3 virgas parvas [g] quas colit [Jordanus de Vico] Henricus, unde solvit 14 vasa [et dimidium vas] siliginis [h].

Item, apud Gravelo, juxta viam de Alste, dimidium bonuarium et 13 virgas [et dimidiam] parvas. Hanc terram colit [Ulmannus] Henricus, unde debet unum mod. et dimidium vas [h].

a *En tête de ce folio sont inscrits les mots :* de Borlo.

b. magnas-parvas, *ajouté en marge.*

c. Ista terra-parvas, *ajouté en marge.*

d. et XVI-parvas, *ajouté en marge.*

e. et dimidium vas, *ajouté dans l'interligne.*

f. unde-vasa, *ajouté postérieurement. — En regard de ce paragraphe et des trois suivants, le scribe a tracé en marge la lettre* H.

g. et III-parvas, *ajouté dans l'interligne.*

h. *La fin de ces paragraphes a été ajoutée postérieurement.*

Item idem [a], ibi prope, 47 virgas magnas et 2 virgas parvas, unde debet 4 mod. et 6 vasa. [Generaliter (?) colit in summa 8 bonuaria et 5 virgas unde debet 16 mod. et dimidium siliginis]. 1252

Hanc terram resignaverat Henricus de Domo-Lapidea, et data fuit *Ulmanno* et *Jordano* predictis, sed Henricus iterum colit eam.

Summa 5 bonuaria [minus] 12 virgas [et dimidiam] parvas, unde debet 10 mod. siliginis. Unde debet Henricus de Domo-Lapidea 15 mod. et 5 vasa siliginis in summa, de terra investiti [b].

Item, prope viam que descendit de Buvingen versus Sanctum-Trudonem, colit Johannes Ruffus [a], de Hugarden, 25 virgas magnas [a] unde debet 2 mod. et dimidium siliginis.

Summa culture que spectat ad dotem ecclesie 21 bonuaria et 7 virgas magnas, que valent annuatim 42 mod. siliginis et dimidium vas siliginis. Quodlibet enim bonuarium valet 2 mod. siliginis, sed Johannes Carpentarius et Henricus, filius [a] Henrici [a] de Puteo, colunt 4 bonuaria et dimidium, unde solvunt 8 mod. et dimidium tantum. Illa enim terra minus bona fuit quam alia.

f° 102 r° [c].

De cultura abbatis et conventus apud Borlo. LXX°, mense julio.

Ecclesia Sancti-Trudonis quondam, ante tempora abbatis Willelmi, habuit apud Borlo 60 bonuaria et 13 virgas magnas terre arabilis sive culture, et solvebat quodlibet bonuarium 3 mod. spelte annuatim ad pactum. Item habuit ibi 4 bonuaria terre que vocabatur Terra-Elemosine, et solvebat quodlibet 1270

a. *Ajouté dans l'interligne.*
b. Summa-Investiti, *ajouté en marge.*
c. *Les folios 102 r° et v° et 103 r° sont écrits par une autre main.*

bonuarium unum mod. siliginis annuatim. Item Robertus scabinus, qui fuit decanus curie de Borlo, tenuit 2 bonuaria et 6 virgas terre. Item Erneboldus, qui fuit forestarius ibidem, tenuit 28 virgas terre. Ista vero 3 bonuaria et 14 virgas terre revocavit abbas *Willelmus* ad ecclesiam per sententiam scabinorum. Item, post mortem Ide de Beche, relicte Arnoldi Hilse, quondam lautoris nostri, habuit ecclesia 2 bonuaria minus 6 virgas parvas in tribus peciis. Summa 70 bonuaria et 6 virgas magnas et 14 virgas parvas. 1270

Tempore vero abbatis Willelmi, ab anno domini M° CC° XLVIII° nonas februarii, acquisivit ecclesia Sancti-Trudonis apud Borlo, diversis temporibus : 1248

Primo contra Hugonem, militem, unum bonuarium parvum, quod tenet 18 virgas.

Secundo, contra abbatissam et conventum de Beke, dimidium mansum terre que vocatur huflant, qui tenet 7 bonuaria et 11 virgas magnas.

Tercio, 3 bonuaria et 9 virgas terre, quam tenuit Lula, soror predicti Hugonis.

Quarto, 3 bonuaria et 13 virgas, que fuerant Christiani de Bisth.

Quinto, contra ecclesiam de Borlo, de consensu, tocius ville, 5 virgas.

Sexto, contra abbatissam et conventum de Utre, 12 bonuaria et unam virgam magnam et 16 virgas et dimidiam parvas. Item dimidium mod. siliginis annuatim super una curti, et de predicta terra fuerunt 9 bonuaria huflant.

Septimo, Henricus dictus Ovicula et Sophia, uxor sua, dederunt nobis in quatuor peciis 3 bonuaria et 2 virgas magnas et 17 virgas parvas, sed inde jacent 9 virge apud Milen.

Octavo, emimus contra Arnoldum Buch, scabinum, in duabus peciis, 13 virgas magnas et 12 virgas parvas, et contra heredes suos, unum bonuarium minus 12 virgis parvis.

f° 102 v° a. Nono, acquisivit ecclesia Sancti-Trudonis contra abbatissam et conventum de Herkenrode 2 bonuaria apud Borlo. 1270

Decimo, contra Walterum de Hâre, militem, 10 bonuaria et 35 virgas et dimidiam parvas.

Undecimo, post mortem Liberti Bayfurs, habemus ibidem unum bonuarium terre.

Duodecimo, contra Reynerum Barg, de Sancto-Trudone, dimidium bonuarium, et contra Everardum fabrum et filios suos, 37 virgas magnas et 16 virgas parvas.

Terciodecimo, Adam et Engelsuendis, uxor sua, de Nova-Domo, dederunt nobis 30 virgas ibidem, in quibus habent usufructum, et Adam de Fine et Aleydis dederunt nobis 12 virgas. De predicta vero terra dedimus pro quarta parte inferioris molendini de Merwele, per modum conmutationis, 2 bonuaria Willelmo, filio quondam Jordani, anno domini M° CC° LXV° mense octobri. 1265

Summa igitur terre quam habet ecclesia Sancti-Trudonis apud Borlo, que acquisita est tempore abbatis Willelmi, 48 bonuaria et 5 virgas magnas et 14 virgas parvas;

Summa tocius terre arabilis apud Borlo 118 bonuaria et 12 virgas magnas et 8 virgas parvas.

f° 103 r° b. Ecclesia Sancti-Trudonis acquisivit octavam partem decime de Borlo contra abbatem et conventum de Helensines pro 75 mr. leod.

Item acquisivit aliam octavam partem ejusdem decime contra abbatissam et conventum de Bonef, Cysterciensis Ordinis, pro 75 mr. leod.

Item acquisivit duodecinam partem ejusdem decime contra fratres de Domo-Theutonica, pro 50 mr. leod.

Item acquisivit aliam duodecimam partem ejusdem decime

a. *En tête de ce folio sont écrits les mots :* De Borlo. LXX°, mense julio. — *Voyez la note c de la page 283.*

b. *Voyez la note c de la page 283.*

contra Hermannum de Brustemio, militem, et contra Theoderi- 1270
ricum, filium suum, et valet tota predicta decima sic acquisita 50 mod. siliginis annuatim.

Item acquisivit contra Willelmum Stassinum et Lambertum, filios quondam Willelmi, molendinum ibidem et 9 s. et 8 d. leod. in censibus et 42 capones annuatim, pro 65 mr. et 8 d. leod., et valet molendinum annuatim 18 mod. siliginis.

Item acquisivit contra diversas alias personas ibidem et apud Buvingen 10 s. et unum d. leod. in censibus et 23 capones et 2 aucas annuatim.

Item contra Hugonem, militem, 6 mod. avene que vocatur hunrecoren annuatim, et officium villicationis ibidem, pro quadam summa pecunie et pro quadam gravi annua pensione, de quibus recepit ante mortem suam 100 mr. leod. et amplius.

Item unam curiam ibidem contra Agatam, que tenet 14 virgas, pro 15 mr.

Item aliam curiam ab oppositis, super rivum, contra Rulinum, scabinum, pro 7 mr. et 10 s. leod.

Item aliam curiam contra fratres de Domo-Teutonica, que fuerat Ger. de Ardennia, pro 6 mr.

Item emimus quartam curiam ibi prope, contra Adam, Robinum, Egidium et Johannem, filios Henrici de Straten. Item contra Margaretam de Cimiterio et heredes ejus, pro 5 mr. leod.

Item Adam et Engelsuendis et Odina de Nova-Domo tenent ibi, ad vitam suam, 30 d. et obolum leod. et 4 d. trudonensium et 10 capones et dimidium.

Habemus apud Pepingem et apud Maghelen 8 s. leod. et 8 capones annuatim, quos quondam emit Willelmus de Pepingen, monachus noster [a].

Summa precii sive valoris 460 mr.

a. Ce paragraphe est écrit au folio 102 v°; un signe de renvoi y reporte le lecteur.

[Anno domini M° CC° LII° in festo beati Johannis (1), incipit status illorum qui culturam de Borlo ad pactum receperunt sub eisdem conditionibus sicut illi de Vilario. Sed postea, quando illa terra, quam consuevit colere Willelmus et nos post eum, data fuit ad pactum, prolongatus fuit terminus, ita quod status de tota cultura inciperet in festo beati Johannis anno domini M° CC° LIV°, ex tunc ad duodecim annos][a]. 1252

f° 103 v° [b]. Anno domini M° CC° LII° mense novembri [c], fecit abbas Willelmus mensurari terram que pertinet ad culturam de Borlo, que pertinet ad ecclesiam Sancti-Trudonis. Assignatur autem hic illa terra per loca ubi jacet et per nomina illorum qui colunt eam.

Terra sita retro curiam Gerardi de Palude tenet 2 bonuaria et 2 virgas magnas, 5 virgas naparum minus [d].

Item pratum de Hunshem tenet unum bonuarium et [2] 4 virgas et dimidiam magnas.

Item, versus Redckerweg, 31 virgas magnas et 6 virgas naparum.

Summa 4 bonuaria et dimidium et 5 virgas magnas et dimidiam et unam virgam parvam.

Istam terram colit Henricus de Domo-Lapidea, et debet inde annuatim 9 mod. et dimidium. Item colit idem Henricus 9 bonuaria et 11 virgas, unde debet idem Henricus in summa 28 mod. et 5 vasa [e].

Item colit idem Henricus 14 virgas et dimidiam prope

a. *Paragraphe écrit par G.*
b. *En tête de ce folio sont écrits les mots :* de Borlo.
c. Mense novembri, *écrit en interligne.*
d. *Le scribe a écrit dans la marge :* Henricus de Domo-Lapidea.
e. Item colit-vasa, *ajouté postérieurement.*

---

(1) Le 24 juin.

lacum, que vocatur Terra-Prioris, quam non habet ad pactum sed ad medietatem, sed modo data est cum alia terra ad pactum equalem, et colit eam Hugo, filius Gotscalsi [a]. 1270

Item Ulricus de Cimiterio, scabinus [b], colit versus Overjoech 35 virgas [c].

Item idem Ulricus colit prope Infirmos 3 bonuaria et 9 virgas

Item, versus Redekerweg, 31 virgas et 8 virgas parvas.

Summa 6 bonuaria et 15 virgas magnas et 8 virgas parvas.

Inde debet dictus Ulricus annuatim 13 mod. et dimidium.

Item Jordanus de Vico, versus Overjoech, colit 25 virgas et 5 parvas. Item 14 virgas magnas et 4 parvas [d].

Henricus de Stenus colit in [b] summa [b] de cultura investiti [9] 5 bonuaria [et 3 virgas et dimidiam magnas], unde debet [18] 10 mod. [et 3 vasa] siliginis. Item debet de terra abbatis et conventus 28 mod. et 5 vasa, unde debet in summa 31 mod. et dimidium [e] siliginis et 7 mod. et unum vas [f] frumenti.

f° 104 r°. Item idem Jordanus colit, versus Curvam-Fossam, 6 virgas magnas et 7 parvas. Item, retro curiam Ulmanni, unum bonuarium et 14 virgas parvas et 23 virgas et dimidiam magnas [g]. Item, in silva, 21 virgas et, prope silvam, 10 virgas magnas et 3 virgas parvas. Summa 6 bonuaria et unam virgam magnam et 3 virgas parvas. Inde debet idem Jordanus

a. sed ad-Gotscalci, *ajouté postérieurement.*

b. *Écrit dans l'interligne.*

c. *Le scribe a écrit en marge :* Ulricus de Cimiterio. *Au-dessus de ce nom est tracée une croix, qui indique probablement la mort du personnage.*

d. *Le scribe a écrit en marge :* Jordanus de Vico. *Ce nom est accompagné d'une croix. Voyez la note précédente.*

e. et dimidium, *ajouté dans l'interligne.*

f. et unum vas, *ajouté dans l'interligne.*

g. *Ajouté postérieurement.*

annuatim 12 mod. et unum vas. Item colit idem Jordanus 1252
3 bonuaria, unde debet in summa 18 mod. et unum vas. Item debet 3 mod. et unum vas de terra de Beke [a].

Item Henricus, filius Oierne, versus Overjoech colit 22 virgas minus 4 virgas parvas. Item prope fontem 19 virgas minus [5] 10 virgas parvas. Item colit idem *Henricus* 22 virgas magnas [et 2 virgas et dimidiam parvas] et dimidiam prope viam que descendit de Waremia versus Nil. Hanc terram dedit Rodulfus dictus Decanus nobis in elemosinam. Summa 3 bonuaria et 3 virgas [et dimidiam] magnas et [3] 8 virgas et dimidiam parvas. Inde debet 6 mod. et 3 vasa annuatim. Dicit quod debet minus 2 vasa, unde terra iterum mensurabitur. Ista terra iterum est mensurata, unde debet annuatim 6 mod. et 2 vasa [b].

Item Willelmus de Herke colit 38 virgas magnas et 13 virgas parvas versus Overjoech. Item (*versus*) Zept, prope pupplicam [c] viam 17 virgas et dimidiam. Item prope silvam 12 virgas et 8 virgas naparum. Item prope Redekerweg unum bonuarium, 2 virgas parvas minus. Item retro curiam Ulmanni 6 virgas, 3 virgas naparum minus.

Item ibidem 23 virgas magnas et 11 virgas naparum. Summa 6 bonuaria, 2 virgas magnas et [unam] 3 virgas parvas minus. Inde debet dictus Willelmus 12 mod, 2 vasa minus [d].

f° 104 v° [e]. Item Gerardus de Palude, versus Overjoech colit 41 virgas. Item versus Zept 23 virgas, 2 virgas parvas minus. Item prope

a. Item colit-Beke, *ajouté postérieurement.*

b Dicit quod-vasa, *ajouté postérieurement. En regard de ce paragraphe, le scribe a écrit en marge :* Henricus filius Oierne.

c. *Ajouté dans l'interligne.*

d. *En regard de ce paragraphe, le scribe a écrit en marge :* Willelmus de Herke.

e. *En tête de ce folio sont répétés les mots :* de Borlo.

silvam 9 virgas et 5 virgas parvas. Item prope Curvam-Fossam 1232
19 virgas. Item retro curiam Ulmanni 30 virgas minus 7 virgas parvas. Summa 6 bonuaria et 36 virgas parvas.

Inde debet annuatim 12 mod. et unum vas [et dimidium vas]. Gerardus dicit quod habet 10 virgas parvas minus. Item colit Gerardus 13 bonuaria et 7 virgas magnas unde debet in summa 36 mod. et 6 vasa [a].

Item Wiricus, filius Johannis Regis, colit 15 virgas magnas. Item Adam de Fine colit 15 virgas magnas et dimidiam. Item Hugo filius Gotscalsi colit 16 virgas magnas. Item idem Hugo colit 14 virgas magnas. Item 2 virgas parvas. Item monachi de Holdelingen auferunt nobis ibi 2 virgas parvas. Item idem H*ugo* colit terram prioris, que habet 14 virgas et dimidiam magnas. Pro istis tribus debet reddere Gerardus de Palude, quia ipsi receperunt terram ab ipso, et ipse G*erardus* debet nobis solvere 7 mod. et dimidium de terra quam ipsi colunt. [b]

Item colit idem G*erardus*, prope fontem, 19 virgas et dimidiam. Item prope Leprosos 16 virgas et dimidiam. Item prope villam, versus Leprosos, 12 virgas et dimidiam. Summa 2 bonuaria et 8 virgas et dimidiam magnas. Inde dedit 4 mod. spelte, sed modo data est ad equale pactum cum alia terra [c].

Item, inter villam et silvam, colit Arnoldus Hircus 25 virgas magnas, unde debet 2 mod. et dimidium [d].

Item prope viam de Camberich colit Henricus Curialis 18

a. Gerardus dicit-vasa, *ajouté postérieurement dans la marge. En regard de ce paragraphe, le scribe a écrit :* Gerardus de Palude.

b. *Toutes les annotations comprises entre les mots :* Item Wiricus — colunt, *bien qu'ajoutées postérieurement au bas du folio, doivent être placées ici, comme l'indique un signe de renvoi.*

c. sed modo-terra, *ajouté postérieurement.*

d. *En regard de ce paragraphe, le scribe a écrit en marge* : Arnoldus Hircus.

virgas et 2 virgas naparum. Ista terra non jacet inter culturam nostram. Inde debet 14 vasa. Iste mortuus est anno domini M° CC° LIII° [a]. 1252 1253

Summa terre predicte 34 bonuaria et 17 virgas magnas et 2 virgas et dimidiam parvas, que colitur ad pactum.

Item 3 bonuaria et 3 virgas magnas, que colitur ad medietatem et pro spelta.

Item Johannes dictus Rex colit unum bonuarium retro ortum suum, et de illo bonuario et de orto suo debet annuatim 2 mod. frumenti et unum caponem et 4 d. hereditarie. Et jacet ortus ille juxta domum domine Grete ab oppositis de horreo ubi segetes nostre ponebantur [b].

Summa 128 mod. et 7 vasa [c].

f° 105 r°. Item preter terram predictam habemus apud Borlo adhuc terram quam consuevit colere Willelmus, filius quondam sculteti de Borlo, quam vix de manibus suis potuimus eripere. Et de illa terra jacent 14 virge versus Overjoech, 3 virgas parvas minus.

Item ibi juxta jacent 35 virge minus 5 virgas naparum et dimidiam, prope viam, que continent foveam.

Item terra que jacet pro uno bonuario, que vocatur Terra Clavis, quam emimus a domino Hugone, et terra que ibi prope jacet, tenent 4 bonuaria, 5 virgas minus.

Inter villam et Leprosos, versus Niel, 9 bonuaria et 17 virgas naparum.

Item prope viam de Niel, prope Leprosos, 22 virgas.

Item Pratum-Longum prope Buvingen 24 virgas.

Item prope Redekerweg 30 virgas magnas et unam virgam parvam.

a. Iste-M° CC° LIII°, *ajouté dans l'interligne. En regard de ce paragraphe, le scribe a écrit dans la marge :* Henricus Curialis.

b. Item Johannes-ponebantur, *ajouté postérieurement.*

c. *L'indication de la somme a été ajoutée postérieurement au bas du folio.*

Item ibidem, in superiore parte, versus Niel, 36 virgas minus 3 virgas naparum. 1252

Item ibi prope 26 virgas et dimidiam.

Item prope villam 4 bonuaria et 23 virgas parvas.

Summa culture quam nos colimus, 26 bonuaria et 3 virgas magnas et 19 et dimidiam[a] virgas parvas.

Duas vero partes istius terre quam nos colimus dedimus Gerardo de Palude, et terciam partem illius terre dedimus Henrico de Domo-Lapidea ad similem pactum, et ipsi eam divident inter se et dabunt nobis fidejussores[b].

Summa tocius culture 64 bonuaria et 10 virgas magnas.

Item habemus apud Borlo 8 bonuaria et 8 virgas magnas et 15 virgas et dimidiam parvas, sicut patet plenius consequenter[b].

Item habemus ibidem 2 bonuaria et [14] 6 virgas, que tenet R*obertus* dictus Decanus injuste ad vitam suam ut dicit. Istam terram resignavit in manus abbatis apud Borlo, coram scabinis et mansionariis in placito generali, die dominica post Dyonisii (1), anno domini M° CC° LIV°. De ista terra jacent 22 virge 1254
in loco qui dicitur Steynenberge[b].

Item in via versus Montenaken 9 virge[b].

Item juxta Buvingen 15 virge[b].

f° 105 v° [c]. Item prope viam de Waremia, versus Niel, colit Henricus, filius Oierne, 18 virgas magnas [et 12 virgas et dimidiam parvas] minus 2 virgas parvas, quam terram legavit Arnoldus dictus Hilse quondam, ecclesie nostre. De hac terra recipit ejus relicta fructus, quamdiu ipsa vivit. Idem colit 8 virgas magnas, 4 virgas parvas minus, juxta Ridderstrate. Idem colit apud

a. et dimidiam, *ajouté dans l'interligne.*

b. *Paragraphe ajouté postérieurement.*

c. *En tête de ce folio sont inscrits les mots :* de Borlo.

(1) Le 11 octobre.

Stevensbergh 14 virgas magnas. Summa 2 bonuaria minus 6 virgas parvas [a]. 1252

Item preter terram predictam emimus dimidium mansum ab illis de Valle-Sancti-Trudonis, habentem 6 bonuaria ad mensuram magnam, que quidem terra vocatur Huflant, que nobis consuevit solvere 5 mod. inter speltam et avenam et 4 s. leod. annuatim, sed in tercio anno solvit plus 9 d. Hanc terram fecimus mensurari, que continet 7 bonuaria et dimidium et unam virgam magnam et 3 virgas parvas [b].

Inde colit Jordanus de Vico 31 virgas magnas et 6 virgas magnas in tribus partibus [c], inter villam et Gravelo, unde solvit 3 mod. et unum vas siliginis. De dicta terra jacent prope Redekerweg 12 virge magne et 11 parve; item juxta Terram Monacorum, versus Milen, 12 virge et 5 virge parve; item versus Alste 6 virge et dimidia, quas colit *Rodulfus* de Vico pro 5 vasis siliginis [d],

Item colit inde Franco de Overjoech, apud Steynenberg, unum bonuarium et 4 virgas parvas, unde solvit 2 mod. siliginis. Et jacent 15 virge simul et 4 virge parve [e] et in alia parte 5 virge, quas emit frater Reinerus [f].

Johannes dictus Rex colit inde 9 virgas et 4 virgas parvas super montem de Milen, unde solvit 7 vasa.

a. Idem colit-parvas, *ajouté postérieurement.*

b. et unam-parvas, *ajouté postérieurement.*

c. et VI-partibus, *ajouté dans l'interligne.*

d. De dicta terra-siliginis, *ajouté postérieurement. En marge, en regard de ce paragraphe, le scribe a écrit :* Jordanus de Vico, *et tracé une croix. Voyez page 288*, note *c*.

e. et-parve, *écrit en marge.*

f. et jacent-Reinerus, *ajouté postérieurement. En marge, en regard de ce paragraphe, le scribe a écrit :* Franco, *et tracé une croix. Voyez page 288, note c.*

Margareta de Vico debet 20 mod. et 5 vasa. Item debet 1252
7 mod. et dimidium siliginis de terra de Utre. LXV°, kalendis 1265
octobris [a].

Item colunt inde duo fratres, Ulmannus et Robinus de Borlo, 23 virgas magnas et 4 virgas parvas super montem de Milen. Item prope viam de Borlo, versus Alste, 11 virgas magnas et 7 parvas. Item colunt inde apud Gravelo terram que vocatur t' Gude-Bunre, que continet 12 virgas et dimidiam magnas [b].

f° 106 r°. Item colunt inde dicti fratres apud Gravelo, prope viam versus Alste, 43 virgas magnas et 8 virgas parvas. Summa terre quam colunt dicti fratres 4 bonuaria et dimidium et 9 virgas parvas, unde debent annuatim 9 mod. siliginis.

Summa terre de dimidio manso qui fuit fratris Reyneri, quem emimus ab illis de Valle-Sancti-Trudonis, 7 bonuaria et dimidium et unam virgam magnam et 3 virgas parvas, unde habemus annuatim 15 mod. siliginis et unum vas. Item ad dictum dimidium mansum pertinent 4 s. de censu, qui jacent in villa de Ophem, et solvit eos Henricus dictus Burgravius de curia in qua ipse modo manet, que fuit quondam Henrici de Ophem, et in ea mansit et inde solvit 2 s. in Natali (1) et 2 s. in festo beati Johannis (2), et tenet eos dominus Arnoldus Riprume ad vitam suam et uxoris sue.

Summa tocius culture nostre apud Borlo 76 bonuaria et 14 virgas magnas et 6 virgas parvas.

Item Erneboldus forestarius tenet apud Curvam-Fossam circa 14 virgas. Item juxta Longum-Pratum circa 3 virgas.

a. *Paragraphe ajouté postérieurement.*

b. *En regard de ce paragraphe et du précédent, le scribe a écrit respectivement en marge :* Johannes Rex, *et :* Ulmannus et Robinus. *Chacun de ces noms est accompagné d'une croix. Voyez page 288, note c.*

---

(1) Le 25 décembre.

(2) Le 24 juin.

Item ante Gader, versus Hunshem, circa 6 virgas. Item juxta villam ante pascua circa 5 virgas. Summa 28 virgas. Item unum panem de quolibet mansionario. Item 5 vasa spelte quod solvit Henricus de Cute, quia habet particulam de terra que pertinet ad forestarium, super quam edificavit. Item habet tot denarios sicut unus scabinus de orkenscap [a]. 1252

Item illi de Valle-Sancte-Marie juxta Hoy habent 2 bonuaria que tenere non debent, quam terram tenet frater Theodericus, magister de Bussoel, unde tutor est Theodericus de Cortis. Hanc vendiderunt filio decani de Montenaken [a].

[b] Anno domini M° CC° LII° et LIII° [c], habuit ecclesia nostra 1252-1253 multas oppressiones apud Borlo. ab Hugone qui quondam fuit ibidem scultetus et a comite de Los, et terra nostra jacuit ibidem inculta, ita quod de uno anno oportebat nos dimittere de pacto debito Jordano scabino 9 mod., Willelmo scabino 5 mod., Ulrico scabino 6 mod. et 5 vasa, Gerardo scabino 8 mod., Henrico de Stenus 7 mod. et 2 vasa, Henrico filio Oierne 15 vasa. Summa 37 mod. et 6 vasa, unde quarta pars fuit frumenti et residuum fuit siliginis.

Item alia terra nostra, scilicet 26 bonuaria [d], jacuit ibidem inculta et scabini nostri fuerunt capti, unde nos et homines nostri ibidem multa incommoda et gravia dampna sustinuimus.

Abbas *Willelmus* concessit Henrico, filio Rodulfi scabini, 5 virgas magnas de terra Er*neboldi* forestarii ante fontem, unde idem H*enricus* promisit facere curtem et domum ad manendum, unde dabit annuatim dimidium mod. frumenti, item 2 d. leod. et unum caponem in Natali (1). Ubi interfuit

a. *Paragraphe ajouté postérieurement.*

c. *Il n'est pas sûr que G. ait écrit les annotations contenues depuis le folio 103 v°, mais il les a du moins revues. A partir de cet endroit, les annotations sont certainement de sa main.*

c. et LIII°, *ajouté dans l'interligne.*

d. scilicet XXVI bonuaria, *ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 25 décembre.

predictus *Rodulfus* et *Gerardus* de Palude, scabini, Hermannus de Brustemio miles, Amicus prepositus, Johannes capellanus, monachi. Actum apud Sanctum-Trudonem in caminata abbatis, anno domini M° CC° LV° mense martio, sabbato ante Invo- 1255
cavit (1).

Anno domini M° CC° LVI° mense augusto, mortuus est Erne- 1256
boldus forestarius, et dedimus ad similem pactum 23 virgas residuas quas ipse tenebat *Gerardo* de Palude et ad eundem terminum.

Summa pacti 127 mod., unde quarta pars est de frumento scilicet 33 mod. et tres partes sunt siliginis scilicet 94 mod. Item 15 mod. siliginis de terra que quondam fuit fratris Reyneri, unde Arnoldus Riprume habet 12 mod. siliginis. Unde habemus ibidem 97 mod. siliginis et 33 mod. frumenti.

f° 106 v° a. Scabini, mansionarii et omnes illi de Borlo promiserunt abbati Willelmo quod ipsi deberent dare 4 bonuaria terre ad prebendam sacerdotis, ita quod procuretur quod ipsi, apud Borlo, habeant baptismum et proprium sacerdotem et de hoc sunt fidejussores : Willelmus de Herke, Jordanus de Vico, Gerardus de Palude, Ulricus de Cimiterio, scabini, Henricus de Stenus, Henricus filius Oierne, Adam de Fine, Ulricus de Puchey. Hoc consummatum est feria IV^a^ ante Pentecostes LXIV° (2). Testes *Rodulfus* de Vico, Gerardus, Ulricus, 1264
Robertus, *Arnoldus* Buch, scabini, et *Lambertus* Pois et frater suus et plures alii, Adam de Fine [b].

Fidejussores Gerardi de Palude : Willelmus de Herke,

a. *En tête de ce folio sont écrits les mots :* de Borlo.

b. Hoc consummatum-Adam de Fine, *ajouté par une autre main qui a également écrit en marge, en regard de ce paragraphe, les mots :* de sacerdote.

(1) Le 4 mars 1256.

(2) Le 4 juin.

Jordanus de Vico, Ulricus de Cimiterio, Ulricus de Gathoven, Johannes Rex, Petrus de Ophem, Arnoldus Buch.

Fidejussores Jordani de Vico : Henricus Slinke et Conradus, filii sui, Arnoldus Buch, Johannes Marcus, Henricus de Cimiterio.

Fidejussores Ulrici de Cimiterio : Henricus de Stenus, Henricus de Cimiterio [a] filius Oierne, Adam de Fine, Willelmus de Herke, Gerardus de Palude.

Fidejussores Willelmi de Herke : Henricus de Stenus, Gerardus de Palude, Ulricus et Henricus de Cimiterio, Jordanus de Vico.

Fidejussores Arnoldi Buch : Ulricus et Henricus de Cimiterio, Jordanus de Vico, Johannes Rex, Johannes Marcus, Adam de Fine, Robertus Decanus, Petrus de Ophem, Willelmus de Herke.

Fidejussores Henrici de Cimiterio, filii Oierne : Ulricus de Cimiterio, Jordanus de Vico, Arnoldus Buch, Willelmus de Herke, Henricus de Stenus.

Margareta de Pomerio, relicta Henrici Curialis [b], debet 14 vasa, unde sunt fidejussores : Johannes Rex, Robertus de Fine. Istam terram colit Petrus forestarius pro simili
pacto ab anno domini M° CC° LXII° in festo beati Remigii (1), 1262
ad duodecim annos, et habebit pro servito suo.

Johannes Scone de Overjohic habet unum bonuarium et 17 virgas et dimidiam parvas apud Stenenbergh [c], de terra quam consuevit habere Robertus Decanus pro simili pacto, unde sunt fidejussores : Symon de Overjoce, Gerardus de Palude.

a. de Cimiterio, *ajouté dans l'interligne.*
b. relicta-Curialis, *ajouté dans l'interligne.*
c. et XVII-Stenenberghe, *ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 1er octobre.

Henricus de Puteo colit de illa terra Decani 24 virgas et 16 virgas et dimidiam parvas [a] in duabus partibus pro simili pacto. Unde sunt fidejussores : Jordanus de Vico, Arnoldus Buch, scabini, et Petrus de Ophem. Summa 2 bonuaria et 5 virgas magnas et 14 virgas parvas [b].

f° 107 r°. Fidejussores Henrici de Stenus: Jordanus de Vico, Adam de Fine, Henricus de Cimiterio, Johannes Rex, Petrus de Ophem [c].

Abbas *Willelmus* concessit unum bonuarium de cultura ecclesie [d] situm juxta villam, versus Genghelem, Rulino, filio Rodulfi scabini, ita quod ipse et sui heredes dabunt inde annuatim hereditarie 4 mod. spelte et 6 d. et 2 capones. Inde habet modo medietatem Adam de Fine, et Emma mulier 5 virgas et Maria, relicta dicti Rulini, 5 virgas, et ille due mulieres habent duas domos supra partes suas, sed Adam non edificavit adhuc super partem suam.

Henricus de Cute habet quamdam particulam terre de terra quam consuevit habere forestarius, et additum fuit ei de cultura nostra tantum quod ipse habet in summa 7 virgas et dimidiam, unde fecit curiam super quam edificavit, unde solvit annuatim 12 vasa et dimidium spelte et 3 d.

Item monachi de Hûldelingen colunt 5 virgas pro 4 vasis frumenti.

Anno domini M° CC° LVI° mense januario, summa totius culture nostre apud Borlo 79 bonuaria et [9] 14 virgas magnas et 16 virgas parvas. 1256

Inde tenet ad vitam suam 2 bonuaria Ida, relicta Arnoldi Hilse.

a. et XVI-parvas, *ajouté dans l'interligne.*

b. En regard de ce paragraphe et du précédent, une main postérieure a écrit en marge le mot : Decani.

c. Petrus de Ophem, *ajouté postérieurement.*

d. de cultura ecclesie, *écrit dans l'interligne.*

[Item Arnoldus Riprume habet 12 mod. siliginis annuatim ad vitam]

Item Petrus forestarius habet 2 mod. siliginis annuatim, quamdiu tenet officium.

Unde habemus ibidem de residuo culture annuatim 112 [a] mod. et 15 vasa siliginis et 36 mod. et 5 vasa frumenti et 5 mod. spelte et 4 vasa et dimidium spelte.

Anno domini M° CC° LVIII° feria II°, IV° idus Junii (1), apud Sanctum-Trudonem, in camenata abbatis inferiori, abbas *Willelmus* dedit Lule, sorori Hugonis de Borlo, 19 mr. leod., et redemit 3 bonuaria et dimidium, et ipsa effestucavit et fecit omnia que per sententiam facere tenebatur. Ubi interfuerunt : *Willelmus* abbas, Jacobus prepositus, Johannes capellanus, *Amicus* custos. Item sex scabini de Borlo. Item *Walterus* de Stenbus, *Walterus* Camerarius, Robinus Probus, Oliverus, Woltgherus, scabini Sancti-Trudonis. Item multi alii. Et recepit Otto cambitor de Lewis denarios de consensu domine et Ottonis de Lewis et aliorum amicorum suorum. 1258

Item emit abbas *Willelmus* 5 virgas contra ecclesiam de Borlo pro 4 lib. lov.

Item emit abbas *Willelmus* circa 12 bonuaria contra domum de Utre.

Summa culture apud Borlo 95 bonuaria et dimidium parum plus vel minus.

Item Christianus de Bist habuit apud Borlo fere 4 bonuaria terre, unde colit Ulricus de Puchey 23 virgas apud Bidale [b],

a. *Le scribe avait d'abord écrit :* centum. *Il a ensuite ajouté* XII *dans l'interligne.*

b. apud Bidale, *ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 10 juin.

pro 20 vasis siliginis. Item Henricus de Cimiterio colit 2 bonuaria et dimidium pro 5 mod. siliginis versus Niel. Illam terram requisivit Adam de Bist, frater Christiani, in die beati Trudonis (1) post prandium, et postea dedit in elemosinam[a] et reportavit eam in manus abbatis *Willelmi* ad opus ecclesie. Ubi presentes erant: *Guntramnus* prior, *Willelmus* de Pepingen, Johannes capellanus, Gerardus de Palude, *Walterus* de Herke, Rodulfus de Vico, Arnoldus Buch, Ulricus de Cimiterio, scabini de Borlo, per quorum sententiam omnia facta sunt. Item *Petrus* forestarius. Item W. decanus de Thenis. Et habuerunt scabini orkenscaph[b].

f° 107 v° [c]. Anno domini M° CC° LIV° die dominica post festum beati 1254
Dyonisii (2), in generali placito apud Borlo, reportant scabini pro ingratitudine, thunhölden[d], quod fit injuria ecclesie apud Uphasselt, juxta Jocch, de uno bonuario allodii quod liberum est ecclesie, quod jacet ibi retro villam quam tenet Clara[e], relicta Herberti militis de Uphasselt. De isto bonuario scit Henricus de Straten, dictus de Borlo[f].

Item apud Hadelingen solvit unus mansus 8 s. leod., unde non habemus nisi 16 d. annuatim. Et tenent illum mansum Thomas de Planestrate et Arnoldus Coman, frates. Item illi de Spiritu-Sancto habuerunt 3 bonuaria et vendiderunt coram preposito Sancti-Trudonis Waltero, filio Willelmi de Hadelingen.

a. in elemosinam, *ajouté dans l'interligne.*

b. *Le passage :* Illam terram requisivit-orkenscaph, *est écrit au bas du folio 106 v°. Un signe de renvoi y reporte le lecteur.*

c. *En tête de ce folio sont écrits les mots :* de Borlo.

d. *Écrit dans l'interligne.*

e. *Ajouté par une autre main dans un blanc.*

f. De isto-Borlo, *ajouté par une autre main.*

---

(1) Le 23 novembre.

(2) Le 11 octobre.

Item apud Buvingen de una curti desunt nobis 4 vasa avene et 3 d. leod., quam tenuit quondam domina Mabula, unde conqueruntur filii sororis Egidii de Scoinlo.

Apud Niel desunt nobis 6 d. et 4 capones de dimidia curti quam tenet quidam de domina de Corwaremia[a], et jacet curtis illa ante domum Robini villici.

Apud Roist desunt nobis 5 s. leod. de uno manso quem tenent Hermannus et Robertus, filii Godenoy fratris sui.

Anno domini M° CC° LVI° sabbato in octava beati Martini (1), 1256
conposuimus cum eisdem, ubi interfuerunt : Otto de Warfenges, Persant, Libertus de Ferme, Robinus de Berle, Reynerus et Libertus de Rikle, milites, et plures alii, ita quod predicti annuatim solvent 5 s. pro censu et facient omnia jura curtis ad dictum scabinorum, et ex parte abbatis recipient a villico suo 5 s. predictos pro feodo suo et inde erunt vassalli abbatis. Isti duo venerunt anno domini M° CC° LVII° mense 1257
Maio, feria VI[a] ante Pentecostes (2), et abbas *Willelmus* personaliter, per sententiam scabinorum, concessit utrique eorum medietatem illius mansi hereditarie et uterque eorum solvit 30 d. leod. pro introitu et 3 d. leod. pro banno, et abbas commisit villico G. quod ipse recipiat ab [eis] utroque eorum [5 s.] 30 d. leod. pro censu, quibus receptis reddat utrique 30 d leod. pro feodo suo. Item dictus Hermannus solvit 15 d. leod. pro relevatione feodi sui et Robertus solvit pro relevatione feodi sui 15 d. leod. pro se et alios 15 d. leod. pro patre suo qui non solverat quando dictum feodum relevavit. Hiis interfuerunt septem scabini et multi mansionarii, *Amicus* custos, *Reynerus* de Rikle.

a. G. avait d'abord écrit : Waremia.

(1) Le 18 novembre.
(2) Le 25 mai.

Eodem die Lambertus et Justacius fratres, filii quondam Willelmi de Borlo, requisiverunt hereditatem que contingebat eos per mortem predicti patris sui. Et Justacius, sub sacramento prestito, nominavit terciam partem octave partis decime quam tenuerat pater suus et terciam partem molendini et unam partem de curia sive mansione patris que vocatur Vinea, unde solvet annuatim unum mod. spelte, 2 d. et 2 capones. Lambertus vero nominavit terciam partem decime et terciam partem molendini et de residuo receperunt inducias [a].

Dixit quidam secrete quod Hugo de Borlo habet adhuc apud Halbeke 2 s. de censu, quos solvunt filii Bus de Halbeke, de 3 bonuariis terre apud Halen, unde Henricus de Stenus habet partem equalem, quam tenuit ab Hugone et modo tenet in feodo ab abbate. Dixit Hugo quod illam terram pro et postea censum tenuit ab eo Robinus de Halen. Item Arnoldus Piscator habuit partem de illis bonis [b].

Apud [Cranewich] Berle desunt nobis 12 d. et [c] 4 capones de una curti quam tenuit quondam Raucinus, cocus domini de Berle.

f° 108 r°. Item 3 bonuaria et dimidium [habuit Hugo de Borlo que] tenet in pignore soror sua Lule [d], quam habet Henricus de Huffele [in pignore] pro 20 mr. Illam enim terram tenuit pater Hugonis et dedit dicte filie sue cum primo marito suo Flormanno de Sancto-Johanne pro 20 mr., unde sunt heredes Hugo et fratres sui, Willelmus et Otto, unde 2 bonuaria jacent apud Buvelingen, juxta Henselt et Rodkeldingen. Item jacent 12 virge apud Borlo, in via versus Montenaken. Item circa 10 vel 12 virgas juxta Overjoech. Item circa 6 virgas

a. La plus grande partie de ce paragraphe a été écrite, faute de place, sur un espace primitivement laissé en blanc du folio 108 r°.

b. La dernière ligne de ce paragraphe a été écrite, faute de place, au bas du folio.

c. XII d. et, *ajouté dans l'interligne.*

d. Au-dessus de ce nom G. a écrit : Heilewidis.

apud Lankerecghe. Item ista terra est allodium ecclesie nostre et non solvit nobis censum, unde creditur quod sit feodum, et si feodum est, tunc est Hugo solus heres et tunc, nomine Hugonis, ecclesia debet succedere. Anno domini M° CC° LVIII° 1258
feria II^a, IV° idus Junii (1), abbas *Willelmus* dedit predicte Lule 19 mr. leod. et ipsa effestucavit de predictis 3 bonuariis et dimidio. Ubi interfuerunt sex scabini de Borlo, item scabini de Sancto-Trudone, milites et plures alii [a].

Item Willelmus tenet juxta molendinum circa 16 virgas unde non solvit nobis censum. Item habet in valle circa 10 virgas unde etiam non solvit censum.

Dominus Willelmus de Heymericshoven emit contra Hu*gonem* de Borlo 10 s. minus 4 d. leod. census, quem solvebat de terra sua quam idem H*ugo* tenebat in feodo ab ecclesia, et de illis 10 s. solvebat idem Willelmus eidem H*ugoni* 1 d. leod. pro censu, quem recipit modo Willelmus de Pepingen. Illum censum vendidit Hu*go* postquam sua dederat ecclesie.

Item H*ugo* tenuit 40 s. ab ecclesia in feodo, unde vendidit 10 s. predictos predicto W*illelmo* de Heymericsoven. Item tenet inde 7 s. minus 3 d. Henricus de Stenhus. Item Ulmannus pater Robini et Henrici de Borlo habuit 7 s. minus 4 d. quos vendidit domine Basule de Pepingen, invito et nesciente ipso Hugone. Item habet inde Willelmus de Pepingen 8 s. Item apud Rockeldingen debent illi de Averbodio 8 d de 3 bonuariis que tenuit quondam Roif dictus Tersele. Item domina B*asula* de Pepingen debet 4 d. de duabus partibus terre ante Gader, versus Rockeldingen, et in via de Buvelingen versus Pepingels. Item creditur quod Rolinus de Cimiterio habuit inde 7 s.

a. Anno domini-alii, *passage ajouté postérieurement.*

---

(1) Le 10 juin.

f° 108 v° [a]. Apud Borlo habet ecclesia Sancti-Trudonis 16 mansos, et quilibet mansus habet 12 bonuaria secundum mensuram virge de Los, et vocatur illa terra communiter Huflant. Et sunt illa bonuaria aliquantulum majora et ab antiquo largius mensurata quam alia terra ibidem, que vocatur censualis terra sive Cinslant. Quilibet vero mansus debet annuatim ecclesie Sancti-Trudonis 10 mod. inter speltam et avenam mensure Sancti-Trudonis et 8 s. leod Quilibet mansus debet adducere 4 mod. siliginis vel 8 mod. utriusque [b] ad Sanctum-Trudonem et debet 9 ova in Pasca et 3 pullos [c]. Summa 80 mod. spelte et tantumdem avene et 6 mr. et 8 s. leod. Et in tercio anno solvit quilibet mansus plus solito 18 d. leod. Summa 24 s. leod.

De predictis 16 mansis quolibet anno 2 mansi non solvunt nisi medietatem de segetibus [d] sed super solvunt denarios integre, unde desunt nobis annuatim 10 mod. inter speltam et avenam et hoc vocatur vulgariter seyen. Nota quod sunt 2 mansi qui nonquam seyunt, quos habent diversi homines [e].

Item habet 3 bonuaria relicta Hugonis, Ermegardis, que non solvit inde segetes, sed solvit inde denarios, quolibet anno 8 d., de quolibet bonuario [f] et in tercio anno solvit de quolibet bonuario plus 3 obolos.

Item Cuno, filius Jordani de Vico, habet 3 bonuaria unde non solvit nobis nisi medietatem de segetibus quas solvit alia terra, unde illa 3 bonuaria solvunt tantum 10 vasa inter speltam et avenam, sed solvunt denarios integre.

a. *En tête de ce folio on lit :* de Borlo. Terra que vocatur huflant solvit ova.

b. vel-utriusque, *ajouté dans l'interligne.*

c Quilibet-pullos, *écrit au bas du folio. Un signe de renvoi reporte le lecteur à ce passage.*

d. *Le scribe avait d'abord écrit :* segetes. *Il a ensuite ajouté dans l'interligne :* nisi medietatem de, *et corrigé ce mot en :* segetibus..

e. Nota-homines, *ajouté en marge.*

f. de quolibet bonuario, *ajouté dans l'interligne.*

Item ecclesia nostra habet de predictis 16 mansis dimidium mansum, qui fuit quondam fratris Reyneri, et inde decurtantur 4 s. leod. et 5 mod. inter speltam et avenam, sed de dictis 5 mod. solvit Rulinus de Vico, scabinus, 10 vasa de 30 virgis que pertinebant ad illam terram quam nos emimus contra domum de Beche, que fuit quondam fratris Reyneri, et dicta 10 vasa valent illis de Utre pro terra quam nos jam emimus contra domum de Utre [a]. Unde desunt nobis in summa 17 [b] mod. et 4 [b] vasa inter speltam et avenam.

Item habemus apud Borlo [7] 10 mod. spelte de quadam parte culture nostre que data est ad pactum et censum hereditarie diversis vicibus.

Item habemus ibidem 6 mod. avene que vocatur hunrecorn, quam acquisivimus contra Hugonem militem. Hec vero spelta et avena non pertinet ad illam que solvitur de terra que vocatur Huflant.

Summa tocius spelte predicte 78 mod. et 2 vasa [b].

Summa tocius avene predicte 74 mod. et 2 vasa [b].

Summa tocius spelte et avene predicte 152 mod. et 4 vasa [b]. — LXVI° kalendis maii. 1266

Apud Cranewich, juxta Roist, debent quidam censum ad curtem de Borlo, et solvunt aliis dominis, sicut dicit Nicolaus de Cortis, feria V[a] ante Johannis LIX° (1). 1259

De molendino debet Henricus [c] 5 mod. siliginis et 10 vasa ordei. Fidejussores : Jordanus, Ger*ardus*, Arnoldus Buch, scabini. LX° in festo Johannis (2), ad unum annum [d].

a. et dicta-Utre, *ajouté postérieurement.*

b. Ces chiffres présentent des traces de grattage.

c. debet Henricus, *ajouté postérieurement dans l'interligne.*

d. scabini-annum, *ajouté postérieurement.*

---

(1) Le 19 juin.

(2) Le 24 juin.

De camba debet Petrus, filius Baldwini, 30 pecarios in anno vel 10 d. [leod.] lov. pro quolibet pecario.

f° 109 r°. [Anno domini M° CC° LVI° in octavis beati Martini (1), 1256
dedit *Theodericus* de Kirchem Egidio 63 s. leod. de 6 mod. siliginis. Item dedit nobis 26 s. leod. et 39 s. leod. de 6 mod. siliginis. Item dedit Sigero 5 mod. et 2 vasa boni frumenti. Item *Waltero* de Porta 6 mod. siliginis].

Petrus de Opphem debet 5 vasa spelte annuatim de terra quam non solvit per viginti quinque annos et amplius, anno domini M° CC° LX° [a]. 1260

Anno domini M° CC° LVII° feria IV° post Johannis (2), in 1257
placito generali apud Borlo, dixerunt scabini per sententiam quod nec soror Lisa, ibidem presens [b], abbatissa de [Busghel] Bonef, nec aliqua monialis grisei ordinis de [Busghel] Bonef, habet aliqua bona vel est investita de aliquibus bonis in curia de Borlo. Sed quedam puella, nomine Magtildis, quondam filia Ottonis de Borlo, existens in habitu seculari, fuit bonata [c] in curia de Borlo, et si viderent illam in statu in quo fuit tunc, ipsi dicerent, si essent requisiti, quod ipsi dicere tenerentur. Item cum dicta abbatissa, cum dicta moniali, et Giselbertus de Landene, earum advocatus, recederent extra placitum contumaciter, requisivit Hermannus de Brustemio, miles, tunc judex abbatis ibidem, quid demeruissent quia contumaciter recedebant; item quid demeruissent quia defecerant in causa sua, quia jactaverant se coram scabinis quod habebant bona et investituram de bonis in curia de Borlo. Item judex monuit Willelmum et fratres suos, filios Willelmi de Borlo, fidejussores

a. *Paragraphe écrit par une autre main.*
b. ibidem presens, *ajouté dans l'interligne.*
c. *G. avait d'abord écrit :* habuit bona.

---

(1) Le 18 novembre.
(2) Le 27 juin.

earum, quod haberent eas tales quod ibidem justiciam et sen- 1257
tentiam expectarent et ad dictum facerent scabinorum Ille vero, cum recederent contumaciter, scabini, habito consilio, petiverunt inducias et habuerunt, et abbas assignavit aliam diem de feria II^a^ (1) proxima ad quindenam.

Predicta feria IV^a^, Willelmus, filius Willelmi de Borlo, requisivit hereditatem suam post mortem patris sui.

Hugo de Borlo habet 4 d. leod. annuatim de una curia apud Borlo, in qua quondam fuit molendinum quod est allodium nostrum, unde nobis injuriatur et inde habet Willelmus, filius fratris Reyneri, 5 vasa siliginis annuatim. Hanc curiam tenent relicta et heredes Reynekini, fratris Petri de Ophem [a].

Hermannus de Brustemio, miles, habuit uxorem Ermegardim, filiam Conay de Sancto-Trudone, et ratione ipsius uxoris habuit duodecimam partem tocius decime apud Borlo jure hereditario, et solvebat inde annuatim ecclesie Sancti-Trudonis 5 s. leod. nomine census.

Anno vero domini M° CC° LVIII° sabbato post festum beati 1258
Remigii (2), idem Hermannus illam partem decime totam et quicquid juris habuit in ea, dedit filio suo primogenito Theoderico, per manum domini Willelmi abbatis et per sententiam scabinorum de Borlo, in monasterio beati Trudonis, ante capellam beati Lamberti, ita quod ipse Th*eodericus* faciat, ut promisit, de consilio dicte matris sue et Reyneri de Rikle, militis, et ipsius H*ermanni*, patris sui. Hiis interfuerunt : W*illelmus* abbas, W*illelmus* de Pepingen, monachus, Ger*ardus* de Palude, villicus et scabinus. Item Robertus, Rodulfus, Willelmus, Ulricus, scabini de Borlo. Item Petrus forestarius. Item predicta uxor ipsius H*ermanni* effestucavit coram pre-

a. Paragraphe ajouté par une autre main.

(1) Le 2 juillet.
(2) Le 3 octobre.

dicto *Gerardo* villico et scabinis in Die Animarum (1) et tunc idem *Theodericus*, de voluntate patris sui et matris et dicti *Reyneri* de Rikle, illam decimam dedit ecclesie Sancti-Trudonis et recepit habitum monachalem.

f° 109 v° a. Anno domini M° CC° LVI° in crastino octabarum beati Lamberti (2), solverat *Gerardus*, villicus de Borlo, de censu qui debetur in festo [b] Sancti Johannis (3) 15 s. leod. Item 20 s. leod. Item 12 s. et 6 d. leod. fratri meo *Amico*. Item eidem 5 s. leod. Item fratri meo *Reynero* 27 s. et 6 d. leod. Item monachi de Bonef debent 7 s. et 6 d. de decima (*et*) 11 d. et obolum de terra [c] quos noluimus recipere. Item frater meus *Reynerus* solvit unam mr. pro investito. Item dedit *Gerardus* villicus 10 s leod. 1256

Petrus de Ophem tenetur annuatim 5 vasa spelte triginta annis et amplius. LXIV° kalendis julii [d]. 1264

Feria VI[a] post Remigii (4), dedit nobis idem *Gerardus* 6 mr. de censu Sancti Remigii, et ipse concessit nobis 4 mr. et 15 s et 6 d. leod. Item dedit Johanni 5 mr. et 4 s. et 6 d. leod. Summa 10 mr. leod. pro 20 mod. siliginis. Item dedit Hugoni unum mod. siliginis. Item 2 vasa siliginis.

Item feria III[a] post Martini (5), dedit nobis idem *Gerardus* 5 s. leod. de censu Sancti Remigii.

a. En tête de ce folio sont écrits les mots : de Borlo.
b. qui-festo, *écrit au-dessus de la ligne.*
c. XI d.-terra, *ajouté postérieurement dans l'interligne.*
d. Paragraphe ajouté par une autre main.

---

(1) Le 2 novembre.
(2) Le 25 septembre.
(3) Le 24 juin.
(4) Le 6 octobre 1256.
(5) Le 14 novembre 1256.

Item in die beate Katerine (1), dedit nobis 7 s. et 8 d. leod. de censu.

Item accepit 10 s. leod. de uno mod. siliginis et 11 s. de censu, quos dedit pro redemptione libri.

Item misit mihi 2 mr. in Colonia. Inde recepit unam mr. de 15 vasis siliginis. Item unam mr. de censu.

Item dedit Johanni 17 s. et 9 d. leod. de censu.

Item preposito 5 s. leod.

Summa de censu quem dedit *Gerardus* 15 mr. minus 3 s. leod.

Feria II[a] infra octavas Apostolorum Philippi et Jacobi (2), 1257
anno domini M° CC° LVII°, receperat Jacobus, prepositus, de cultura de Borlo 65 mod. et dimidium mod. siliginis minus dimidium vas et terciam partem unius vasis. Item 21 mod. et 2 vasa et dimidium vas frumenti. Item apud Dunc 2 mod. frumenti. Item 37 mod. et 6 vasa spelte minus terciam partem unius vasis. Item 57 mod. et 3 vasa avene.

Desunt nobis 12 mod. et unum vas et dimidium vas siliginis et 12 mod. frumenti [a].

Anno domini M° CC° LVIII° feria IV[a] post Circondederunt (3), 1258
Henricus dictus Ovicula, Scepeken[b], et Sophia, uxor sua, manu communi et juncta, simul et voluntarie dederunt in manus nostras ad opus ecclesie nostre, 3 bonuaria terre et 3 virgas [c] que tenent a nobis apud Borlo, et cum stramine reportaverunt.

a. *Toutes les annotations du folio 109 v° jusqu'à ce paragraphe sont barrées à l'encre. Le reste du folio est écrit par une autre main.*

b. *Écrit dans l'interligne.*

c. et III virgas, *ajouté postérieurement dans l'interligne.*

---

(1) Le 25 novembre.

(2) Le 7 mai.

(3) Le 12 février 1259.

Et nos eis ad vitam suam recognovimus usufructum. Hiis interfuerunt : *Guntrammus* prior, Jacobus prepositus, Johannes capellanus [a], Walterus, investitus de Velme, Cle*mens*, frater suus, Adam, sacerdos de Govelingen, Walterus dapifer, Conay de Pule.

Eodem anno mense martio IV° kalendas aprillis, sabbato post Letare (1), idem Henricus idem fecit in superiori caminata abbatis ubi studet, ubi interfuit Rodulfus de Vico, Ger*ardus* de Palude, scabini de Borlo, et per eorum sententiam. Et abbas fecit ecclesie bannum et recognovit eidem H*enrico* et dicte uxori sue usufructum et ipse Henricus ibidem effestucavit et abbas dedit scabinis orkenscap.

Inde colit Jordanus de Vico 34 virgas. Item Ger*ardus* de Palude unum bonuarium.

Item interfuit G*untrammus* prior, Jacobus prepositus, frater G. de Herkenrade, Rey*nerus* sacerdos, Adam camerarius, Johannes capellanus, W*illelmus* abbas.

f° 110 r° [b]. Anno domini M° CC° LXII° in octavis beati Martini hyemalis (2), ante fenestram ferream [c], predictus Henricus Ovicula quod prius fecerat de dicta terra apud Borlo recognovit, et Sophia, uxor sua, effestucavit. Ubi interfuerunt : Ro*bertus* de Vico, Ger*ardus* de Palude, Arnoldus dictus Buch, Rulinus Faber. Et abbas recognovit eis usufructum. Item scabini habuerunt orkenscap. Item W*illelmus* abbas, Guntrammus prior, Jacobus prepositus, Johannes capellanus, Lambertus de Lude, monachi [d], et plures alii. 1262

a. Johannes capellanus, *ajouté en marge.*

b. *En tête de ce folio sont écrits les mots :* Henricus Ovicula. Adam de Fine. *Les divers paragraphes sont écrits par des mains différentes.*

c. ante-ferream, *écrit dans l'interligne.*

d. Lambertus-monachi, *écrit dans l'interligne.*

---

(1) Le 29 mars 1259.

(2) Le 18 novembre.

De terra Henrici Ovicule colit Gerardus de Palude 19 virgas magnas et 6 virgas parvas, que jacent Ter-Seipth, pro 15 vasis siliginis. Item colit Greta de Vico 22 virgas magnas et 13 parvas, que jacent super Valkenlant. Item ipsa colit 12 virgas minus 2 virgas parvas super Rubouts-Acker et debet de bonuario 2 mod. siliginis. Item Egidius de Fonte colit ad medietatem [a]
9 virgas. LXVI°, sabbato ante Johannis (1). Summa 3 bonua- 1266
ria et 2 virgas magnas et 17 virgas parvas que solvunt 3 obolos pro censu apud Borlo [b].

Anno domini M° CC° LXIV° mense novembri, dominica in 1264
die beati Trudonis (2), Arnoldus de Gelmene, famulus abbatis, fuit apud Borlo et fuit ibidem frater... [c] conversus domus de Bonef, Cisterciensis ordinis, cum litteris abbatisse sue, de pleno mandato, et idem frater commisit dicto Arnoldo jurisdictionem suam de [censibus quos solvit] bonis que tenet de predicta domo Adam de Fine, scilicet de domo sua et horreo et curia in qua manet; et idem Adam predicta bona reportavit in manus predicti [abbatis] Arnoldi, ad opus abbatis et conventus Sancti-Trudonis. Et solvunt dicta bona predicte domui 4 capones et 2 aucas in Natali (3). Et uxor predicti Ade, Aleydis, effestucavit. Testes : Rodulfus de Vico, Arnoldus Buch, Robinus de Vico, Willelmus de Herke, Rulinus Faber, scabini de Borlo. Item Henricus de Stenhus et Henricus, filius suus. Item Willelmus et Lambertus Pois, filii quondam Willelmi. Item Petrus forestarius et plures alii.

Item [Aleydis] Greta, relicta Jordani de Vico, promisit solvere

a. ad medietatem, *écrit dans l'interligne.*

b. Ce paragraphe est écrit au bas du folio. Un signe de renvoi y reporte le lecteur.

c. Le nom manque.

---

(1) Le 19 juin.

(2) Le 23 novembre.

(3) Le 25 décembre.

quicquid debet siliginis de pacto ante Pentecosten, et abbas usque tunc dedit ei inducias, et Petrus de Opheym factus est fidejussor suus cum aliis fidejussoribus, sabbato in die Marci Ewangeliste (1) LXV° [a], et ipsa ponet adhuc duos fidejussores apud Borlo coram scabinis et villico. Testes : Conradus, filius Jordani, et Winricus, vassallus abbatis, et Rulinus Faber, scabinus. Item Johannes capellanus, Petrus forestarius et Arnoldus Buc, scabinus. Item Henricus Slinke, fidejussor, Robinus de Steghe, Jordanus, filius Jordani.

f° 110 v° [b]. Anno domini M° CC° LXIV° [c] kalendis Junii, habemus apud Borlo 102 bonuaria terre arabilis. Inde habemus annuatim 155 mod. siliginis et frumenti et 10 mod. spelte in pace, deductis omnibus pensionibus ibidem. 1264

Item 7 mod. et dimidium siliginis de terra Christiani de Bisth. [Inde habet 2 mod. siliginis annuatim].

Item habemus ibidem de decima Hermanni de Brustem 11 mod. siliginis.

Item de decima quam habuerunt fratres de Domo-Theutonica 11 mod. siliginis.

Item de quarta parte decime ibidem 33 mod. siliginis.

Item de molendino ibidem 15 mod. siliginis.

Summa siliginis 191 mod. et 6 vasa.	230 mod. et dimidium.
Summa frumenti 38 mod. et 6 vasa.	

Summa tocius spelte et avene simul 158 mod. et dimidium.

a. *Cette date est ajoutée en marge.*

b. *En tête de ce folio est écrit :* Borlo. *Ce folio ainsi que le folio 111 r° sont écrits par diverses mains.*

c. *Le scribe avait d'abord écrit :* M° CC° LX°. *Il a ajouté* quarto *au-dessus de la ligne.*

(1) Le 25 avril.

Ante tempora abbatis Willelmi, habuit ecclesia Sancti-Trudonis apud Borlo [a] 60 bonuaria culture et 13 virgas [b], et solvebat quodlibet bonuarium 3 mod. spelte annuatim.

Item 4 bonuaria, et solvebat quodlibet bonuarium unum mod. siliginis.

Item Robertus, scabinus, qui fuit decanus curie, tenuit 2 bonuaria et 6 virgas.

Item Erneboldus, forestarius curie, tenuit 28 virgas.

Item Ida de Beche tenuit [et adhuc tenet] ad vitam suam 2 bonuaria minus 6 virgas parvas et 7 virgas magnas minus 6 virgas parvas. Summa 70 bonuaria.

Ida de Beche habuit fere 2 bonuaria. Inde jacent 12 virge cum siligine [c] juxta viam de Borlo, versus Nil. Item jacent... [d] virge juxta herstrate de Waremia, versus Landene, cum ordeo, et nos habemus ibi juxta 21 virgas magnas. Item in via de Borlo versus Riit, juxta Ridderstrate, jacent 10 virge in terra Ide de Cimiterio [e], que non sunt seminate, et hanc terram totam colit Ida de Cimiterio ad medietatem et debet adducere in Sancto-Trudone partem nostram, et hec pecia solvit censum apud Milen. LXVI° sabbato ante Johannis [f] (1). 1266

Tempore vero abbatis *Willelmi,* ab anno domini M° CC° XLVIII° nonis februarii (2), acquisivit ecclesia Sancti-Trudonis ibidem : primo contra Hugonem militem unum bonuarium 1248

a. apud Borlo, *écrit dans l'interligne.*

b. et XIII virgas, *écrit dans l'interligne.*

c. cum siligine, *écrit dans l'interligne.*

d. *L'indication du nombre manque.*

e. in terra-Cimiterio, *écrit dans l'interligne.*

f. *Ce paragraphe a été ajouté au bas du folio 111 r°. Un signe de renvoi y reporte le lecteur.*

---

(1) Le 19 juin.

(2) Le 5 février 1249.

quod tenet 18 virgas; secundo contra domum de Beke dimidium mansum qui tenet 7 bonuaria et 11 virgas; tercio 3 bonuaria et 9 virgas que tenuit domina Lula, soror predicti Hugonis; quarto 3 bonuaria et 13 virgas que fuerant Christiani de Bisth; quinto contra ecclesiam de Borlo 5 virgas de
f° 111 r° a. consensu tocius ville; || sexto anno domini M° CC°LXV° mense 1265
octobri, contra domum de Utre 12 bonuaria et 6 virgas magnas et 16 virgas parvas; septimo Henricus Scepeken dedit nobis in quatuor peciis 3 bonuaria et 3 virgas magnas minus 3 virgas parvas [b] que solvunt 5 mod. et 3 vasa siliginis; octavo Adam de Borlo et Engelswendis, uxor sua, dederunt nobis 30 virgas; nono Adam de Fine et Aleydis, uxor sua, dederunt nobis 12 virgas; decimo emimus contra Arnoldum Buch, scabinum, 13 virgas magnas et 12 virgas parvas; undecimo emimus contra domum de Herkenrode 2 bonuaria.

Summa 36 bonuaria et unam virgam magnam et 5 virgas parvas.

Summa tocius culture de Borlo 106 bonuaria et 8 virgas magnas minus una virga parva.

De predicta terra dedimus Willelmo, filio Jordani, 2 bonuaria pro commutatione molendini de Merwele, anno domini
M° CC° LXV° mense octobri. 1265

Item Margareta de Borlo, soror Henrici de Steynhus, dedit nobis 4 bonuaria cum Liberto filio suo, monacho nostro, que idem Henricus colit ad medietatem, et ista 4 bonuaria habuit

a. *Voy. la note b de la page 312.*

b. III bonuaria-parvas, *écrit sur un grattage. La même main a ajouté ensuite dans l'interligne :* 12 virgas minus 2 virgas parvas et 22 virgas et 13 parvas et 19 virgas et 6 parvas. *Une autre main a ajouté en outre :* Item 9 virgas (*in*) Milen. *La somme de ces chiffres faisant 3 bonniers et 3 verges grandes moins 3 verges petites, on voit qu'ils indiquent les diverses parcelles contenues dans les quatre pièces de terre données par Henri Scepeken.*

dicta Margareta in dotem, ita quod idem Henricus potest ea redimere pro 24 mr. leod.

Habemus de terra de Utre 22 mod. et 2 vasa siliginis.

Summa frumenti de cultura 38 mod. et 6 vasa.

Summa siliginis de pacto de cultura 150 mod. et unum vas, preter molendinum et preter decimam.

HALEGTHRA.

f° 111 v°. Anno domini M° CC° LVI° mense septembri, cum esset dissentio inter ecclesiam Sancti-Trudonis et comitem de Los et Willelmum, filium Gerardi de Bucth, advocatos ville de Halegthra, super juribus ipsorum advocatorum, Fastradus de Lude, miles[a], dapifer comitis, et dominus Henricus de Veldeke, ex parte comitis, et dominus *Reynerus* de Rikle et dominus Amicus de Horpale et frater Egidius de Dunch, ex parte abbatis, venerunt ad dictam villam, feria VI° in octavis Nativitatis beate Marie (1), et convocatis villico abbatis[b], scabinis et mansionariis, declaratum fuit ibidem quod comes et Willelmus, advocati, nihil juris habent in banno ibidem neque in vennia apum, sed illa integre et libere pertinent ad abbatem. Item si aliquociens apes, que vocantur swarm, inveniantur pendentes in ramis arborum, tercia pars pertinet ad advocatos et due partes pertinent ad abbatem. Si vero apes inveniantur in arbore, tunc advocati nihil juris habent in illis, sed integre et libere sunt abbatis. Si vero glandes, sive eker, fuerint in silva, tunc mansionarii abbatis, manentes apud Halegthra, suem cum [septem] illis parvis porcis quos ipsa sus ultimo habuit, quod vul- 1256

a. de Lude, miles, *écrit dans l'interligne.*
b. villico abbatis, *écrit dans l'interligne.*

(1) Le 15 septembre.

gariter dicitur ene sog bit horen listen worpe [a], gratis ponent in silva; de aliis vero porcis dabunt de quolibet porco 4 d. leod. abbati vel suo nuncio, ita tamen quod occasione glandium plures porcos non emant vel ab aliis recipiant ipsi mansionarii quam per totum annum habere et tenere consueverunt sive quam per hyemem precedentem habuerunt [b], et si hoc facerent, hoc contra abbatem emendare deberent. Item ipsi advocati, sive unus fuerit advocatus sive plures, in autumpno, tempore glandium, 30 porcos et unum verrem habere poterunt in silva et non plures. Tota vero utilitas residua pertinet ad abbatem et nullus alius potest ponere porcos in silva preter voluntatem abbatis vel succidere silvam, sed ipse abbas, de silva que sua est et ecclesie sue, potest succidere et suam facere voluntatem (1). 1256

Unde in brevi postea, feria VI[a] post Remigii (2), Enkinus, forestarius abbatis, misit abbati per dominum *Reynerum* de Rikle, fratrem suum, 27 d. lov. de 9 bannis qui sequestrati ibidem fuerant ad mandatum advocatorum. Item tunc misit abbati 20 s. et 6 d. leod. de vennia apum.

[Item postea misit ei 40 s. lov. de censu. Item misit mihi frater *Egidius*, per dominum *Reynerum* fratrem meum, de censibus Campinie 50 s. minus 9. d. lov. circa octavas beati Martini. Item dominica Ad te levavi (3), tulit dominus *Reynerus*, frater meus, 20 s. leod. de censibus Campinie de Hasselt.]

a. *Les mots* illis *et* quos-worpe, *ont été ajoutés postérieurement en marge.*

b. sive-habuerunt, *ajouté postérieurement en marge.*

---

(1) Tout le passage depuis les mots : *quod comes et Willelmus, etc.*, se retrouve textuellement dans une charte de 1261 par laquelle les échevins de Helchteren déclarent devant leur chef-cens l'échevinage de Saint-Trond, les droits de l'abbé dans cette localité. Piot, *Cartulaire de Saint-Trond,* I, p. 300.

(2) Le 6 octobre.

(3) Le 3 décembre.

Anno domini M° CC° LIV° mense septembri, accepit Fastradus, dapifer, per scultetum de Eyke et fratrem Andream de Herkenrode unam mr. de vennia apum apud Halecgtra, sive 22 s. lov.[a]. 1254

De Milen.

f° 112 r° [b]. Nomina illorum qui debent pactum de cultura nostra de Milen anno domini M° CC° LIII° mense januario. Qui vero colit unum bonuarium solvit 2 mod. siliginis, et qui colit plus solvit plus, et qui colit minus solvit minus. 1253

Lambertus de Milen, miles, colit fere 4 bonuaria ita quod solvit annuatim 7 mod. et 3 vasa siliginis.

Item 3 bonuaria et 12 virgas, que idem *Lambertus* consuevit colere ad medietatem, concessimus Lamberto de Rockeldingen pro 7 mod. siliginis annuatim, ab anno domini M° CC° LVIII° 1258
in festo beati Remigii (1) ad sex annos. Inde est fidejussor G*erardus* de Palude [c].

[Justacius de Buchout, miles] Reynerus dictus Mey de Milen colit unum bonuarium et 15 virgas, unde solvit 3 mod. et dimidium siliginis a festo beati Remigii (1) anno domini M° CC° LIX° ad sex annos. Unde fuit fidejussor Ge*rardus* de 1259
Palude. Hoc factum est feria III[a] ante Thome [d] (2).

Godula vidua, soror Walteri de Nil, colit unum bonuarium et 15 virgas, unde solvit 3 mod. et dimidium siliginis.

a. *Paragraphe ajouté postérieurement en marge.*

b. *Le folio 112 r° est barré à l'encre.*

c. *Paragraphe ajouté postérieurement.*

d. Reynerus dictus Mey de Milen *et* a festo-Thome, *ajoutés postérieurement.*

---

(1) Le 1er octobre.

(2) Le 16 décembre.

Goswinus de Milen colit dimidium bonuarium et tantum 1253
plus quod solvit unum mod. et quartam partem unius vasis siliginis.

Petrus de Caudenkerke colit unum bonuarium et dimidium et tantum minus quod solvit 2 mod. et 7 vasa siliginis.

Willelmus de Ponte colit unum bonuarium et dimidium et tantum plus quod solvit 3 mod. et 2 vasa siliginis.

Conradus de Vrihaere colit 25 virgas et tantum plus quod solvit 2 mod et dimidium vas siliginis.

Reynerus de Fabrica colit tantum de terra et solvit tantum sicut Conradus predictus.

Christianus Textor colit circa 18 virgas unde solvit unum mod. et 6 vasa siliginis.

[Henricus dictus Surinc] colit 12 virgas unde solvit [unum mod. et unum vas et dimidium vas siliginis] Hanc terram colit modo predictus Reynerus pro 9 vasis siliginis[a].

Egidius de Fonte colit 2 bonuaria et 5 virgas et tantum plus quod solvit 4 mod. et 5 vasa.

Summa 34 mod. et 2 vasa siliginis et quartam partem unius vasis.

Item [predictus dominus Lambertus, miles] relicta sua [colit 3 bonuaria et dimidium et 2 virgas ad dimidiam garbam, ab
anno domini M° CC° LVI° mense octobri] ad tres annos. [Hanc 1256
terram dedimus ad pactum Lamberto de Rockeldingen pro
7 mod. ab anno domini M° CC° LVIII°, in festo beati Remi- 1258
gii (1)].

Item Conradus predictus colit 25 virgas et 3 virgas et dimidiam parvas[b] in uno frustro ad dimidiam garbam, ab

a. Hanc terram-siliginis, *ajouté postérieurement.*
b. et III virgas-parvas, *ajouté postérieurement.*

---

(1) Le 1er octobre

anno domini M° CC° LVII° in octavis Pasche (1) ad sex annos. 1253
[Terminus istius Conradi expiravit [a]]. 1257

[Idem Conradus colit 16 virgas in alio loco... [b] ad dimidiam garbam]. Hanc terram colit modo predictus Reynerus ad pactum [c].

[Goudula predicta] et Willelmus, qui habet filiam ejus, colunt 2 bonuaria [ad dimidiam garbam].

De hac terra colit modo predictus Willelmus unum bonuarium et plus [d] pro 2 mod. siliginis ad pactum et unum vas et unum virdel, et Engramnus dictus Noyken unum bonuarium
pro 2 mod. siliginis ab anno domini M° CC° LVI° mense octo- 1256
bri ad sex annos. Fidejussores : *Reynerus* de Fabrica et Willelmus de Fonte. Fidejussores Willemi: *Reynerus* de Fabrica et Engramnus. Istis duobus dimisimus primo anno dimidium mod. siliginis utrique eorum [e].

f 112 v° [f]. Baldwinus de Buchout colit 24 virgas in duabus partibus ad dimidiam garbam.

Item Baldwinus colit unum parvum bonuarium [g] (*scilicet*) 18 virgas in alio loco ad dimidiam garbam, in alia parte de Buchout.

Summa tocius culture nostre de Milen 26 bonuaria et 16 virgas, unde colunt 13 persone ad pactum 23 bonuaria et 9 virgas et solvunt de quolibet

a. Terminus-expiravit, *ajouté postérieurement.*

b. *Le nom manque.*

c. Hanc terram-pactum, *ajouté postérieurement.*

d. et plus, *ajouté dans l'interligne.*

e. *Paragraphe ajouté postérieurement.*

f. *En tête de ce folio est répété le titre :* de Milen.

g. I-bonuarium, *ajouté postérieurement dans l'interligne. Ces mots indiquent évidemment une contenance de 18 verges, le bonnier ordinaire valant 20 verges.*

---

(1) Le 15 avril.

bonuario 2 mod. siliginis parum minus. Item colunt 2 persone 3 bonuaria et 7 virgas ad dimidiam garbam. 1253

Item habemus apud Milen 18 capones et 5 s. leod. pro censu.

Apud Milen Arnoldus, filius Clare, solvit unum mod. siliginis et unum d. leod. et unum caponem hereditarie annuatim de una curti ibidem, que tenet dimidium bonuarium minus 6 virgas parvas.

Item [Henricus Lifkint colit] 5 virgas [ad medietatem, sed non habet jus]. Istam terram fecimus seminari anno domini
M° CC° LVII° mense septembri [a]. 1257

[Item monachi de Huldelingen colunt 5 virgas pro 6 vasis spelte].

Summa 27 bonuaria et 11 virgas.

Summa pacti apud Milen 47 mod. et 7 vasa siliginis. Componit *Reynerus* de Rikle cum Henrico de Cottinchoven.

Anno domini M° CC° LVIII° feria IV° ante Thome (1), 1258
Th , de horreo de Milen, dedit preposito 16 mod. et dimidium siliginis et 3 mod. frumenti.

Item Egidio 7 vasa siliginis. Item prepositus habuit 10 vasa pisarum. Item Reynerus Mey qui equitavit pro decima 2 mod. siliginis.

Item Johannes 11 s. leod. qui ivit cum curru.

Item Arnoldus qui custodivit domum 5 s. leod.

Item sacerdos dimidium mod. siliginis. Idem Th. 6 vasa siliginis. Item pro pane 20 vasa siliginis. Summa 23 mod. et unum vas siliginis. Item pro dictis 16 s. 2 mod. siliginis. Item pro 2 equis 3 mr.

a. sed non habet-septembri, *ajouté postérieurement.*

---

(1) Le 18 décembre.

f° 113 r°. **Engelmonshoven.**

Apud Engelmonshoven habet ecclesia Sancti-Trudonis jus patronatus et duas partes decime majoris et minoris que valet annuatim 30 mod. inter siliginem et ordeum. Item habet ibi 16 capones et 3 s. trudonensium pro censu. Inde solvit abbatissa et conventus de Beke 2 capones et 3 d. Henricus dictus Wentersete 2 capones et 3 d. Henricus, filius Ottonis, unum caponem et 3 obolos. Franco de Engelmonshoven et Arnoldus Puer, de Sancto-Trudone, unum caponem et 3 obolos. Ymsa 4 capones et 4 d. Thomas dictus Wedere, de Sancto-Trudone, 4 capones et 12 d. Reynerus, brassator, 2 capones et 11 d. Summa 16 capones et 3 s. trudonensium.

Item habet ibidem ecclesia nostra 20 s. trudonensium pro censu qui pertinet ad prepositum Sancti-Trudonis. Solvitur autem census iste de 4 mansis ibidem sive de 48 bonuariis: quodlibet enim bonuarium solvit 5 d. trudonensium. De predicto autem censu solvunt abbatissa et conventus de Beke 7 s. et 3 d. de 17 bonuariis terre et dimidio [a] que legavit eis quondam Egidius dictus Dives, unde habent laicum tutorem [Marsilium de Straten] Henricum Posel.

Item Henricus dictus Wintersete solvit 23 d. Willelmus, frater suus, solvit 20 d. [Henricus filius Conradi] et Hubertus de Glenden unum d. Henricus dictus Posel 3 d. Alcydis 5 d. Abregh de Aquis 3 d. Henricus, filius Ottonis, 2 d. et obolum. Johannes dictus Vorscem 3 d. de terra que est heredum Robini dicti Sevenant. Henricus, filius Justacii, 2 d. et obolum. Item Egidius de Fonte apud Milen 5 d. [b]. Willelmus Faber, de Glendene, 5 d. Robinus de Overbruch 3 d. et obolum. Gerardus, frater suus, 3 d. et obolum. Johannes de Vribaere 2 d. et obolum. Arnoldus de Alken 6 d. Sebout de Nuenhusen 5 d. Johannes Lakenbleikere 12 d. et obolum. Arnoldus Puer

a. et dimidio, *écrit dans l'interligne.*

b. Item Egidius-V d., *ajouté postérieurement.*

10 d. Johannes de Tunen, miles, 6 d. et obolum. Thomas Wedere 25 d.

Eminus apud Engelmonshoven 6 s. trudonensium in censibus annuatim.

Dedit nobis magister Johannes Sevenant ibidem 6 s. lov. in censibus et 8 capones annuatim.

Summa 29 s. trudonensium et 6 s. lov. et 24 capones. Summa 19 s. et 6 d. et obolum.

Capitulum de Aquis habet apud Engelmonshoven 8 s. trudonensium pro censu minus unum denarium.

f° 113 v°. MERE. WIGMALE. PERE. BROGELE.

Anno domini M° CC° LIII° in festo beati Johannis Baptiste (1), 1253
incepit status de pacto de Mere et durabit per tres annos. Nos enim curtem nostram de Mere cum omnibus suis appendiciis concessimus domino Franconi, sacerdoti, et domino Ottoni, cambitori de Lewis, ad tres annos [a], ita quod quolibet anno, a festo beati Remigii (2) usque ad festum beati Andree (3), nobis solvent 140 mod. siliginis mensure Lewensis apud Lewis, ubi nobis placuerit, et 10 mr. leod. et 30 capones apud Sanctum-Trudonem.

Eodem anno dedit frater Egidius decimam de Wigmale et de Pere ad pactum ad unum annum domino Waltero, sacerdoti de villa, pro 30 mod. siliginis mensure de Dist et pro 50 lib. de cera. Unde sunt fidejussores: Wiricus de Wigmale, scabinus noster, Henricus, filius ejus, Welmannus Textor, Johannes, filius Johannis, Godinus Lupus, scabinus noster, Henricus Bomart, Godefridus, frater ejus.

Eodem anno dedit idem frater *Egidius* decimam de Brogele

a. ad tres annos, *écrit dans l'interligne.*

(1) Le 24 juin.

(2) Le 1er octobre.

(3) Le 30 novembre.

et de Erpenchem Theoderico de Herle, filio Lodowici, pro 1253
13 mod. siliginis mensure de Dist, ad unum annum.

Item dedit decimam de Hůlsele magistro de Postele ad tres annos pro 13 mod. siliginis et pro 20 lib. de cera. Item tantum debet dare de illa parte decime que pertinet ad investitum.

Decimam vero de Hechsele habet Lodwicus ad pactum pro 10 mod. siliginis ad duos annos, quam dederat ei abbas ad sex annos per dominum *Reynerum* fratrem suum.

Anno domini M° CC° LIV° circa festum beati Johannis, dedit 1254
frater *Egidius* ad pactum ad unum annum Waltero, sacerdoti de Wigmale, decimam de Erpenchem et [a] de Brogele majorem et minorem pro 13 mod. siliginis et 13 lib cere persolvendis in festo Andree (1). Unde sunt fidejussores [b]...

Item dedit ad unum annum decimam de Wigmale et de Pere Waltero de Heyde et Arnoldo de Herle pro 28 mod. siliginis et 30 lib. cere.

Anno domini M° CC° LVIII° mense julio [c], dedimus ad 1258
pactum pro 27 mod. siliginis et 30 lib. cere decimam de Wigmale et de Pere, Beremanno ad tres annos. Inde sunt fidejussores : Wellinus, filius suus, et Wellinus, qui habet filiam suam, et Lodowicus.

[Decimam de Brogele fecimus congregari pro straminibus et paleis per Wellinum de Hegsele, qui habet filiam Beremanni.]

[Lodwicus habet tantum unum augustum in decima de Hegsele pro 10 mod. siliginis et 20 lib. cere].

Anno domini M° CC° LIX° in vigilia beati Johannis Bap- 1259
tiste (2), dedimus ad pactum ad tres annos de Hegsele, de Bro-

a. de Erpenchem et, *écrit dans l'interligne.*

b. *Les noms manquent.*

c. mense julio, *écrit dans l'interligne.*

(1) Le 30 novembre.

(2) Le 23 juin.

gele et de Erpinchem decimas, Lodowico de Hegsele pro 23 mod. siliginis et uno modio avene mensure de Dist et pro 50 lib. cere annuatim, ita quod ceram solvet in festo beati Dyonisii (1) et bladum in festo beati Andree (2). Item dabit unum bovem de 25 s. lov. pro licopio. 1259

In vigilia apostolorum Petri et Pauli (3), commisimus per litteras nostras apertas, quas tulit ei Rixe [a], Reynero Feru, de Hamme, ut congreget decimam nostram de nostro allodio apud Hamme pro paleis et straminibus, que valet 2 mod. siliginis vel plus annuatim [b].

---

f° 114 r°. Anno domini M° CC° LVI° et VII° [c] expendimus in edificiis apud Pumere 20 mr. Item circa vineas 5 mr. [d]. 1256-57

In Leodio 12 mr.

Item pro 3 [e] molaribus 8 mr. Item circa edificia molendinorum 10 mr.

Item solvimus illis de Oriente 40 mod. siliginis.

Item pro vicesima 25 mr.

Item habuit castellana de Bilrevelt pro prebenda temporis preteriti 6 mr.

Apud Dunch in edificiis 10 mr.

Apud Sanctum-Trudonem 20 mr.

Apud Alburgh 30 mr.

a. quas-Rixe, *écrit dans l'interligne.*

b. Anno domini M° CC° LIX° — annuatim, *ce passage est écrit sur un morceau de parchemin intercalé entre les folios 113 v° et 114 r°.*

c. et VII°, *ajouté postérieurement.*

d. Item-mr., *ajouté postérieurement.*

e. *Écrit dans l'interligne.*

---

(1) Le 9 octobre.

(2) Le 30 novembre.

(3) Le 28 juin.

Remansi obligatus de anno preterito in 60 mr. propter werram, propter diversa edificia, et propter ligna que emeram. 1256-57

Item solvi anno domini M° CC° LVI° in festo beati Johannis (1), Lumbardis 140 mr. leod. et anno domini M° CC° LVII° in festo beati Johannis (1), 140 mr. leod. Item pro expensis procuratoris nostri 15 lib. turonensium. 1256 1257

Item amisimus 18 mod. siliginis de manso Reyneri de Dormale.

Item de grandine apud Casselar 60 mod. avene.

Item apud Sanctam-Katerinam 5 mod. frumenti.

Item dimisimus de pacto de Brustemio 20 mod. siliginis et induciavimus 10 mod. usque post augustum.

Amisimus apud Merwele 6 mr.

Item apud Dunch 50 mod. siliginis et tantum ordei et avene.

Item horreo nostro [120 mod. inter siliginem et ordeum] 200 mod. siliginis.

Item de Lare [61] 50 mod. frumenti et 100 mod. spelte et avene et 6 mr. de censu.

Item apud Kirchem et Engelmonshoven et apud Milen 50 mod. siliginis et 50 mod. ordei.

Item apud Merc 50 mod. siliginis.

Item de tribus molendinis [70] 20 mod. siliginis et plus [a].

Item amisimus jam tribus annis proventus de ecclesiis 10 mr. in anno, de juridictionibus magnis sculteti, prepositi et de feodis 30 mr.

Item apud Nisem [6] 3 mod. Apud Staden 3 mod. Item Holsele 12 mod. siliginis [b].

Item de diversis pactis [c]...

a. et plus, *ajouté postérieurement.*

b. Item Holsele-siliginis, *ajouté postérieurement.*

c. *Le reste manque.*

---

(1) Le 24 juin.

Item habuimus diversas expensas propter werram et dampna. 1256-57

Debet nobis Johannes Decanus et fratres sui apud Wilre 40 mod. spelte et 10 mod. frumenti [a] et avene et 4 mr. Item Petrus et Servacius 6 mr.

Item 20 mr. coloniensium.

Preter hec electus habuit [10 mr.]. Item pignora pro 10 mr. Item vas vini de 12 mr.

Item ligna que non dedissemus pro 100 lib. lov.

Summa 722 mr.

Item debet nobis Egidius de Serkingen 58 mod. ordei et avene et 4 mod. siliginis.

Item dominus G. de Borne 50 mod. siliginis.

In octavis Asscencionis LVII° (1). 1257

---

f° 114 v°. Anno domini M° CC° LIV° mense julio, concessit abbas Willelmus curiam de Senni ad pactum pro 8 mr. leod. solvendis in festo beati Remigii (2) domino Amico de Hare, quamdiu ei placuerit, et ipse ulterius communicavit eam Fastrado de Lude, unde dedit fidejussorem dominum Lenval de Pomerio. 1254

Anno domini M° CC° LVII° mense aprili, dictus Amicus dictam curiam de Senni dimisit abbati, et abbas intromisit se de curia per nuncios suos. 1257

Abbas *Willelmus* recepit a domino Symone, canonico Treverensi, 80 mr. leod.

A domino L., custode Sancti-Dyonisii, 40 mr. leod.

A Wernero Cane, milite, 30 mr. leod.

De parva domo in Colonia 45 mr. coloniensium.

De silva in Campinia 25 mr. leod.

a. et X-frumenti, *ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le 24 mai.

(2) Le 1er octobre.

A domino *Henrico* de Veldeke, de bonis de Spalbeke, 20 mr. leod.

Summa 240 mr.

Item a Goberto de Dormale, milite, 80 lib. lov.

Item a domino Ottone Eschere 36 mr.

Ab investito de Staden 20 mr.

Ab una beegina de Dist 9 mr.

A duabus beeginis de Dist 9 mr.

Limud dedit 6 mr. leod.

Item Wiricus dedit 22 mr. pro terra.

Summa 155 mr. leod. et 10 s. lov.

f° 115 r°. DE BONIS EMPTIS.

Arnoldus sacerdos, investitus de Aleym, emerat partem de insula, sive wert, [a] ubi crescunt rami sive parve arbores, et quedam alia bona ad opus ecclesie nostre de Aleym. Et tenuit illa bona de consensu abbatis, donec abbas ei redderet denarios suos sive 6 lib. et 5 s. lov. Idem vero investitus illam pecuniam dederat Aleydi et sorori sue, neptibus suis, et predicta bona eis obligaverat pro illis denariis, quod tamen non fuit factum coram abbate, quia nec abbas, nec illi qui erant ibidem loco sui, voluerunt interesse. Postea vero, infra quinque annos vel quatuor annos, feria VI[a] ante Vincula sancti Petri (1), anno domini M° CC° LV°, abbas Willelmus reddidit dicto sacerdoti 1255
pro illis bonis et pro dampnis suis 8 lib. et 14 s. et 3 d. lov., et idem sacerdos illa bona resignavit et exfestucavit, promittens quod et neptes suas faceret effestucare, quarum tutor fuerat. Presentes fuerunt : Johannes capellanus, Franco et Adam, monachi. Item villicus et homines et mansionarii

a. sive wert, *ajouté au-dessus de la ligne.*

(1) Le 30 juillet.

abbatis quamplures, in camenata juxta ecclesiam de Aleym, et habuerunt 6 d. lov. ad bibendum pro orcunde. 125[illegible]

Item, in die Inventionis sancti Stephani (1), statim postea, habuit abbas *Willelmus* placitum de bonis de Magharen contra Gervasium et filios suos, ita quod illa bona ecclesie libera remanserunt, quia idem *Gervasius* non potuit illa bona, sicut justum erat, cum duobus hominibus abbatis retinere, unde etiam homines presentes habuerunt orcunde. Tandem abbas concessit ei 10 s. lov. in feodo, quos filii sui, Henricus et Goswinus, ambo receperunt uterque salvo jure alterius. Anno domini M° CC° LVII° in octavis Pasce (2).

Item anno [a] eodem mense augusto [a], feria VI[a] ante Egidii (3) 125[illegible]
circa vesperas, Adam, camerarius abbatis, et Petrus, frater suus, vendiderunt illam partem quam habuerunt, unde habuerunt annuatim 25 s. leod. tantum et quicquid juris habebant vel habere poterant in molendino in claustro, pro 17 mr. leod. et reportaverunt et effestucaverunt et fecerunt omnia que facere debuerunt per sententiam officiatorum. Ubi interfuerunt: Egidius, villicus, Nicolaus, pincerna, *Lambertus* de Porta et *Henricus* [a], coci, *Theodericus* et R., lautores, Johannes et Sigerus, pistores, qui habuerunt orcunde. Item *Willelmus* abbas, *Guntramnus* prior, A. prepositus, Jacobus, Johannes, monachi.

Eodem anno domini M° CC° LV° circa Purificationem (4), emit 125[illegible]
Franco, prepositus de Aleym, de mandato *Willelmi* abbatis [b], domum et curiam proximam curie nostre ibidem, contra Henricum, filium Nicholai, canonici de Aleym, pro 10 lib. lov.

a. *Écrit dans l'interligne.*
b. de mandato-abbatis, *ajouté dans l'interligne.*

(1) Le 3 août.
(2) Le 15 avril.
(3) Le 31 août.
(4) Le 2 février 1256.

coram hominibus et vassallis ecclesie ibidem, quia domus illa et curia in feodo tenebatur a nobis.

Anno domini M° CC° LVI°, mense augusto, in die Decollationis beati Johannis (1), ubi interfuerunt *Willelmus* abbas, Amicus custos, Franco, Adam, Willelmus de Montenaken, monachi, Arnoldus investitus, Nicolaus, canonicus de Aleym, Arnoldus, villicus, Ambrosius de Marc, Adam, camerarius, renunciavit et effestucavit Renboldus de Vandrich quicquid juris vel querele habuit super curia quadam, quondam sua ut dixit, ubi siti sunt aggeres nostri et pars domus nostre posterior. Dixit enim quod dominus Th*omas* abbas promiserat ei illam aream reconpensare, sed nos intelleximus quod, tempore abbatis Christiani, quidam Willelmus, qui bona de Aleym habuit ad pactum, illam curtem alienaverat et dederat ad censum cuidam Henrico, avunculo predicti R*enboldi*, pro 6 d. coloniensium annuatim. Abbas vero Johannes de Zantis illum Willelmum invitum per justiciam amovit et licet dictus R*enboldus* nihil juris habuerit in illa curia, tamen dominus Th*omas* abbas pro ea dedit ei tres partes terre arabilis que vocatur magnum Merdel et parvum Merdel et unum Husdel et ipse abbas retinuit dicas que habent[a].... Item dedit ei 4 d. et obulum de censu quem debuit. Item unum dagmaid. 1256

Eodem tempore, in crastino beati Johannis (2), dedit *Willelmus* abbas Ambrosio predicto 2 Scelbemde et terram que vocatur Sent-Hodraden-Acker, ita quod dabit annuatim 12 d. lov. pro censu et habebit dicam unam que tenet 10 vadem, et aliam dicam que tenet 4 vadem et dimidiam, et ista bona

a. L'indication de la contenance manque.

(1) Le 29 août.
(2) Le 25 juin.

non poterunt dividi, sed quicumque habebit partem habebit totum[a].

f° 115 v°. De 15 virgis allodii apud Baltershoven quas nobis dedit *Willelmus* Camerarius et de uno bonuario ibidem quod dedit nobis Jordanus frater suus.

Juxta arborem que vocatur Asgh, versus Brustemium, jacet terra que fere continet unum bonuarium, quam legavit nobis quondam Daniel, frater domine Mabule, quam terram Arnoldus custos quandoque dedit domine Mabule ad colendum pro quadam mensura olei. Mortua vero Mabula, cum abbas Willelmus dictam terram repeteret et inde se vellet intromittere quasi de sua libera terra, Willelmus Camerarius et Jordanus, filii ipsius Mabule, opposuerunt se, dicentes se jus habere in illa terra et quod nos amplius petere non possemus, nisi 2 vasa olei annuatim.

Item cum dicta Mabula ageret in extremis, cum esset de familia ecclesie nostre, legavit nobis unum bonuarium allodii quod assignavit nobis apud Baltershoven, inter diversa bona que ipsa habebat ibidem. Mortua vero ipsa, cum dicti filii sui non darent legatum, abbas *Willelmus* traxit eos in causam coram Officiali Leodiensi. Jordanus vero, alter filiorum, cum proponeret transfretare, promittens, sicut frequenter promiserat, ecclesie facere multa bona, optinuit ab abbate inducias, unde illa causa, quantum ad ipsum Jordanum, posita fuit in suspenso usque ad voluntatem ipsius abbatis. Willelmus vero, frater suus, cum ipse teneretur de 2 predictis bonuariis satisfacere ecclesie pro parte sua, assignando 2 dimidia bonuaria in predictis locis, tandem mediantibus probis viris, conposuit cum abbate, ita quod pro illis 2 dimidiis bonuariis que abbas

a. *Depuis les mots :* habuit ad pactum, *ce paragraphe est écrit au folio 114 v°. Un signe de renvoi y reporte le lecteur.*

petebat ab ipso, promisit dare ecclesie 15 virgas magnas allodii de illo allodio quod conpetebat ei apud Baltershoven post mortem matris sue, unde idem Willelmus dictus Camerarius, post multas dilationes, tandem anno domini M° CC° LIV°, 1254
feria VI[a] ante dominicam Palmarum (1), dedit nobis 15 virgas allodii apud Baltershoven, ante capellam beati Lamberti. Ubi interfuerunt : Godescalcus, miles, Egidius de Serkingen, Walterus de Stenus, scabini. Franco de Sancta-Katerina, Libertus dictus Baifurs, item Paulus, item Lambertus et Arnoldus, fratres de Baltershoven, item Henricus Personekin, Herbordus Scat, Adam de Borlo, qui omnes habent de allodio ecclesie. Unde cum ipsi vocentur pares allodii, et de allodio habeant judicare, per sententiam concorditer dixerunt quod dictus W*illelmus* Camerarius tantum habet de allodio et plus apud Baltershoven quod bene potuit nobis dictum allodium dare, addentes quod illud allodium non posset nobis assignare nisi divisus esset a predicto Jordano, fratre suo. Dictus vero W*illelmus* de predictis 15 virgis allodii fecit nobis omnia per sententiam predictorum que nobis de illo allodio facere tenebatur, excepto quod nobis non assignavit determinate, quod tamen coram illis facere promisit quandoconque posset dividi a fratre suo.

Cum autem predictus Jordanus transfretaret, anno domini M° CC° LIV° circa festum beati Johannis[a], constituit Hermannum de Sassenbruch, militem, tutorem sive munbordum suum, qui specialem habens adhuc mandatum, coram multis predictorum qui tenent de allodio nostro, dedit nobis per sententiam eorum unum bonuarium allodii apud Baltershoven quod conpetebat ei ibidem post mortem matris sue. Dixerat enim Jordanus quod, preter legatum matris, cum ipse esset de

a. anno-Johannis, *ajouté en marge.*

(1) Le 19 mars 1255.

familia ecclesie, voluit ipse quod nos haberemus unum bonua- 1254
rium allodii sui ex parte sua. Facta vero fuerunt nobis omnia que per sententiam fieri debuerunt, excepto quod nobis non fuit illud bonuarium assignatum determinate, quod tamen idem Hermannus, ex parte dicti Jordani et...[a] uxoris sue, facere promisit in brevi. Hoc factum fuit eodem anno domini M° CC° LIV° [in hyeme] V° kalendas octobris (1) diu ante factum Willelmi Camerarii (2).

f° 116 r°.

De Webbinchem.

Anno domini M° CC° LIII°, habet ecclesia Sancti-Trudonis 1253
apud Webbinchem, pratum quod vocatur Brul, quod habet fere 2 bonuaria, quod situm est versus Sêlem. Et de ipso Brul una particula, que fere tenet unam sillam, jacet divisa. Jacet tamen juxta Brul.

Item habemus ibidem, in duabus partibus, de bonis que fuerunt domine Beatricis, prata que tenent circa dimidium bonuarium, et jacet una pars versus Dist, alia versus Sâlem.

Item habemus ibidem unam sillam et dimidiam pratorum, que pertinent ad terram que vocatur Panlant, quia quondam fuit ibi camba ad quam pertinebant.

Item habemus ibidem 16 bonuaria culture sive terre arabilis, de quibus jacent 7 bonuaria simul in una parte, que vocantur Coneminne, et residuum jacet in multis partibus, secundum quod sciunt villicus et scabini.

Omnia predicta bona habent 19 bonuaria magne mensure[b]

a. *Le nom manque.*
b. magne mensure, *écrit dans l'interligne.*

(1) Le 27 septembre.
(2) Sur tout ceci, cf. une charte de 1265; Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 326.

tam in pratis quam in terra arabili, parum plus vel parum minus. Predicta vero bona concessimus ad pactum ad sex annos a festo beati Remigii (1), anno domini M° CC° LII°, Severino Villico et Leonio Crevel, pro 19 mod. siliginis et 19 mod. avene solubilis. 1253 1252

1255 Anno domini M° CC° LV° in die Conversationis beati Pauli (2), cum fuisset discordia inter abbatem et ecclesiam Sancti-Trudonis ex una parte, et Justacium de Rolingen, militem, ex altera, super quadam decima de Berlingen, quam idem Justacius dixit se tenere in feodo ab eodem abbate, idem Justacius, miles, predictam decimam reportavit in manus abbatis ad opus ecclesie et effestucavit et promisit quod uxor sua idem facere deberet, et abbas concessit ei in feodo decimam de una curti que ad illam decimam pertinebat et 2 mod. inter siliginem et ordeum mensure de Sancto-Trudone annuatim, donec emat ei terram que tantum valeat annuatim, et inde debet ipse et sui heredes remanere vassalli abbatis et suorum successorum. Hiis interfuerunt : Hermannus de Brustemio, Arnoldus de Rolingen, milites [a], Lambertus de Porta, vassalli abbatis. Item Reynerus de Rolingen, Reynerus de Rikle, milites. Henricus de Porta, Johannes Saxo, monachi [b].

1256 Anno domini M° CC° LVI° in nocte sancti Johannis Baptiste (3), mortua est Gertrudis, soror quondam domine Mabule, et quondam uxor Gisuli Vulpis, mater Servacii, quondam monachi nostri, que [quondam] infirma, ante inunctionem suam, coram scabinis et aliis probis viris ad hoc vocatis, lega-

a. *Écrit dans l'interligne.*
b. *En regard de ce paragraphe, G. a écrit en marge :* Justacius.

(1) Le 1er octobre.
(2) Le 25 janvier 1256.
(3) Le 25 juin.

vit et dedit nobis et ecclesie nostre unum bonuarium terre 1256
arabilis situm [a]... salvo predicto Gisulo usufructu illius terre. Item unam mr. ad pitanciam conventus. Hiis interfuerunt : Clemens, sacerdos. Item Amicus, Reynerus, Willelmus, sacerdotes et monachi nostri. Item Willelmus Camerarius, scabinus. Item Wicgerus et Reynerus dicti Mispelken, nepotes ipsius. Item dictus Gi*sulus*, maritus suus, qui audivit et consensit.

---

f° 116 v°. Anno domini M° CC° XLVIII° [b] mense februario, in die beate 1248
Agathe (1), electus est abbas Willelmus et solvit Judeis, pro denariis quos habuerat dominus H*enricus* Leodiensis electus, 30 mr. de sorte et 8 mr. de usuris.

Egidio, famulo abbatis, 6 mr. leod.

Item domino Robino Probo 7 lib. lov. Item pro debitis quorumdam monachorum 4 mr. et dimidiam. Item [c]... sacerdoti de Aleym 33 lib. lov.

Summa 75 mr. leod. et 5 s. lov.

Item in via de Lugduno ad dominum papam (2) expenderunt abbas et prior 80 mr. leod. infra quatuor menses.

Item magister Godefridus pro via versus Laudunum, pro expensis et vestibus, 4 mr. et dimidiam.

Item expendit abbas cum diversis monachis et sociis versus Laudunum, in alia via, 12 mr. leod.

Item misimus procuratori, advocatis et notariis ad curiam 20 mr. leod. infra duos annos.

Item abbas et Johannes capellanus in secunda via ad papam

a. L'indication du lieu manque.
b. G. avait d'abord écrit : M° CC° XLIX°.
c. Le nom manque.

---

(1) Le 5 février 1249.
(2) Cf. *Gesta abbatum Trudonensium*, éd. de Borman, t. II, p. 195.

versus Lugdunum, Januam et Mediolanum, expenderunt a festo Annunciationis beate Virginis usque ad festum beati Dyonisii (1) anno domini M° CC° LI° [a], 150 mr. leod. et 18 mr. 1251
de denariis regis [b] (2). Inde habuerunt advocati, notarii et alii in curia 50 mr. et amplius.

Summa 266 mr. et dimidiam leod.

Item procuratoribus, nunciis et advocatis in curia pape, infra quatuor annos sequentes, 60 mr. leod.

Anno domini M° CC° LV° mense septembri et octobri, ex- 1255
pendit *Willelmus* abbas pro conpositione facienda cum Senensibus, versus Cameracum et versus Trecas, 30 mr.

Item solvit eisdem mercatoribus Senensibus 140 mr. leod.
pro prima solutione, anno domini M° CC° LVI° mense junio. 1256

Item scriptoribus eorum 4 mr. leod.

Item pro secunda solutione 140 mr. leod.

Item procuratori 15 lib. turonensium.

Item pro vicesima anno domini M° CC° LVI° [c]...

Item solvimus domino electo, de mandato pape, 26 mr. leod.

Item decano consilii ad opus electi 12 s. leod.

Item solvimus pro vicesima de tribus annis 80 mr. leod. de mandato pape.

Item diversis legatis et nunciis pape : primo domino *Petro* Albanensi episcopo, legato sedis apostolice, 8 mr. pro sua procuratione. Item pro secunda sua procuratione 4 mr. et familie sue 4 mr. Item unam mr. ipso ignorante.

a. Écrit dans l'interligne.

b. et XVIII-regis, *écrit dans l'interligne.*

c. Anno domini M° CC° LV° — M° CC° LVI°, *écrit au bas du folio. Un signe de renvoi reporte le lecteur à ce passage. L'indication de la somme manque.*

---

(1) Du 25 mars au 9 octobre.

(2) Guillaume de Hollande.

Item magistro Martino Parmensi, capellano pape, in duobus hospiciis et in cleyndiis 5 mr.

Item archiepiscopo Coloniensi, legato sedis apostolice, ratione procurationis sue, 3 mr.

Item domino Hugoni, cardinali, primo 9 mr. Item eidem 6 mr.

Item domino *Petro* Caputio, legato, pro prima sua procuratione 9 mr. et 2 s. leod. Item secunda vice 4 mr. et 4 s. leod. preter fenum, ligna et quedam alia [a].

Item pro diversis placitis in terra nostra coram judicibus ecclesiasticis et secularibus 30 mr. infra duos annos.

Item Ade, coco nostro, per quamdam conpositionem 5 lib. lov.

Item domino *Hermanno* de Salmis, infra septem annos, 35 mr.

Item preposito Aquensi, pro pensione sua de tribus annis, 30 mr.

Item 13 mr. pro usuris. Item de sex annis 60 mr.

Item pro aliis diversis usuris infra tres annos 20 mr. et amplius.

Summa 243 mr. leod. preter 2 s. lov.

Item Raynaldo de Senis 30 lib. turonensium pro usuris.

Item [Lodwico 10 s. leod.].

Item solvimus domine de Brunshorn per quamdam conpositionem 20 mr. coloniensium et 5 mr. pro usuris.

Item expendimus circa recuperationem curtis de Pumere in primo anno meo 50 mr. et amplius [b].

---

f° 117 r°. Item pro diversis edificiis :

Pro horreo nostro fere 100 mr.

Item pro infirmitorio et domuncula juxta horreum 9 mr.

Item pro parvo infirmitorio 3 mr.

Item pro stabulo novo et domo de Borlo 5 mr.

a. Ce paragraphe a été intercalé plus bas. Un signe de renvoi y reporte le lecteur.

b. Dans le coin inférieur à gauche du folio 116 v° G. a écrit : DLXIV mr. II d.

Item pro rivo ducendo in curia nostra et terra deducenda 7 mr.

Item pro clausura de stipitibus 3 mr.

Item pro muro terreo a porta posteriori versus molendinum 9 mr.

Item pro alio ab horreo versus dormitorium unam mr.

Item pro muro a porta posteriori versus Plancstrate 33 s. leod.

Item pro fossato inplendo ibidem 2 mr.

Item pro domo elemosine et aliis domibus; item pro claustro et capella nostra reparandis et cooperiendis 4 mr.

Item pro claustro albando et sede in conventu 40 s. lov.

Item pro conductu in coquina ducendo et aliis in coquina 2 mr.

Item pro potto refundendo 40 s. lov.

Item pro doleis, caldariis, pelvibus et mensis 3 mr.

Item infra tres annos [a] pro curribus et carrucis et ad hoc necessariis 8 mr.

Item pro tronco super forum unam mr.

Apud Dunc pro horreo 7 mr. Ibidem pro fossatis 2 mr.

Item apud Borlo pro fossa ad lapides 10 mr.

Item pro camera nostra edificanda 9 mr.

Item pro muro terreo inter atrium et domos 30 s. leod.

Item pro edificandis molendinis de Merwele et de Orle 8 mr.

Item in claustro pro rotis 5 mr.

Item emimus in Leodio molares ad molendinum in claustro 4, item apud Merwele 4, item apud Orle 4, item apud Gursendrul 2, pro 32 mr. leod. Item pro 3 molaribus de Maglinia 21 lib. et [b]....

a. infra-annos, *écrit dans l'interligne.*

b. Le reste manque.

Item pro uno breviario quod fecimus scribi 6 mr. Item pro alio 4 mr.

Item pro lectis et cussinis 4 mr.

Item pro ciffis argenteis et maselinis 6 mr.

Summa 251 mr. et 16 s. et 4 d. leod.

Item dedimus dominabus de Milen ad ecclesiam suam 10 lib. lov.

Item diversis balivis et amicis pro negociis ecclesie 25 mr.

Item infra duos annos pro mercede famulorum 17 mr.

Item pro vulnere Ulmanni sanando 30 s. leod.

Item infra tres annos pro diversis equis 63 mr. Inde sunt 4 mortui et 3 dati amicis ecclesie, et Lod*wicus*, monachus, abstulit unum de 4 mr.

Item pro domo nova molendini et muro a porta usque ad molendinum, et a molendino usque domum Clementis, et ultra usque ad alium murum, 70 mr. leod.

Item pro horreo apud Milen 5 mr.

Item pro muro lapideo ante molendinum et pro via ad intrandum molendinum 5 mr.

Item pro pottis et scutellis de tribus annis [a], quolibet anno, 2 mr.

Item Ottoni, fabro, 4 mr. Item Willelmo, fabro, 30 s. leod.

Item Re*ynero*, fabro, pro equis ferrandis et sanandis infra tres annos, 12 mr.

Item pro pratis colendis infra duos annos 6 mr.

Item pro sepibus unam mr.

Item pro conductu reparando ubi equi bibunt [b] 15 s. lov.

Item pro asseribus et plancis magnis 3 mr.

Item pro 4 equis 18 mr.

Item pro ferris ad molendinum 12 s. leod.

Item nunciis beati Lamberti quolibet anno 4 s. leod. per quinque annos.

a. de tribus annis, *écrit dans l'interligne.*

b. ubi-bibunt, *écrit dans l'interligne.*

Summa 241 mr. et 13 s. et 4 d. leod., preter murum et viam.

Item pro castis super molendinum 10 s. leod. Item pro porta parvula, item pro domuncula ante cellarium, item pro edificiis ad molendina 4 mr., (*in*) Gursenbrul, Merwele et Orle.

Item pro porta nova 30 mr.

Item pro muro terreo versus Plancstrate 15 mr.

Item pro via lapidea ante portam 5 mr.

Item pro sclusa 3 mr.

Item pro horreo apud Dunch 50 mr.

Item pro lignis de Hoyo et de Bernsam, preter vecturam [a], 40 mr. quas adhuc habemus.

Item pro edificiis et picturis circa monasterium [b]...

Item in diversis placitis 40 mr. infra quatuor *annos* [c].

Item in edificiis anno domini M° CC° LVI° et LVII° in Sancto-Trudone, Leodio, Dunch, Pumere, Alburg, 100 mr. 1256-1257

Summa 1085 mr. parum plus vel minus.

---

f° 117 v°. Anno domini M° CC° LVI° mense septembri, obiit Hermannus de Mere, qui fuerat ibidem forestarius ecclesie quadraginta annis et amplius, homo plenus fide, qui legavit nobis dimidium bonuarium terre ibidem. 1256

Anno domini M° CC° LVI° mense junio, feria IV[a] post octabas Pentecostes (1), Godescalcus Miles, scabinus, infirmus legavit nobis scamnum super quod venduntur carnes, juxta scamnum nostrum, quod valet annuatim 13 s. coloniensium, et

a. preter vecturam, *écrit dans l'interligne.*

b. *L'indication de la somme manque.*

c. *Au lieu de ce mot on lit dans le ms. :* mr. *mot qui est dû évidemment à une distraction de G.*

---

(1) Le 14 juin.

4 lapides de cepo, consentiente uxore et G. filio. Ubi interfuerunt : Willelmus abbas, *Guntramnus* prior, Jacobus Junior, Henricus de Sassenbruch, monachi, Jordanus Scofel, scabinus. 1256

Dominica tunc sequente (1), ante festum beati Johannis, idem Godescalcus, ante inunctionem suam, requisitus sub debito fidelitatis ab eodem *Willelmo* abbate, dixit et recognovit quod aqua que vocatur pratum Willonis (2) quondam per sententiam scabinorum adjudicata fuit abbati et ecclesie Sancti-Trudonis. Ubi interfuerunt tunc : idem God*escalcus*, Reynerus de Lewis, Reynerus Grutarius, Egidius Dives, Henricus, filius Clementis, Walterus Ruffus, Arnoldus, filius Herbordi, Adam de Rumala, Walterus, filius Ermegardis, Walterus de Domo Lapidea, Egidius de Serkingen, Jordanus, filius Waltgeri, Guntramnus. Item dominus Arnoldus, comes de Los, Gunterus et Fastradus de Berlo, Henricus de Veldeke, Christianus, advocatus, Willelmus, castellanus de Montenaken, milites, et plures alii. Et recognoverunt predicti scabini quod abbates et ecclesia Sancti-Trudonis, a multis et antiquis temporibus, fuerant in possessione illius aque et piscationis et consueverunt habere navem in aqua et quandoque dederant ad pactum piscationem illius aque. Item quod illa aqua de jure debet intrare rivum ad locum qui vocatur Comansgat et sic debet transire per villam, propter commodum ecclesie et etiam ville, et ut villa securior sit de igne. Item per locum qui vocatur Gote debet intrare de illa aqua per tria foramina parva, que obstrui possent per tres clavos qui vocantur lunnagele et non plus, propter commodum illorum qui manent in villa juxta transitum illius aque. Item per Stapelporte nichil debet transire de illa aqua nisi forte quando magnus esset fluvius, et tunc debet elevari sclusa unde abbas semper debet servare clavem. Item nondum sunt triginta anni quod ibidem

(1) Le 18 juin.

(2) Il s'agit ici de l'eau dite : *Willebamt*. Cf. plus haut, pp. 149 et suiv.

factum fuit foramen superius ut, si subito veniret fluvius, ibidem etiam exiret. Item prolata hac sententia, per communem omnium scabinorum concordiam et sequelam, predictus Arnoldus, filius Herbordi, scabinus, per dictum comitem, advocatum Sancti-Trudonis, conpulsus fuit deponere manum suam, quia quandoque consuevit piscari ibidem, et comes fecit exponi navem ipsius et postea ecclesia fuit in possessione donec Henricus, villicus electi Leodiensis, domini *Henrici*, ejecit eam et usurpavit sibi piscationem fere per annum, scilicet anno domini M° CC° L° circa festum beati Johannis, et tandem, infra annum ejectionis, circa Annunciationem beate Virginis, dominus *Henricus*, electus Leodiensis, dictam aquam reddidit abbati et ecclesie, et iterum fuit in possessione pacifica, donec Jordanus de Pul et communitas ville ejecerunt ecclesiam de possessione et fregerunt serram de sclusa, anno domini M° CC° LV° feria V^a^, II° kalendas Maii (1), et tamen navis ecclesie remansit in aqua donec idem Jordanus de Pul fecit eam frangi anno domini M° CC° LVI° mense junio, feria III^a^ post octabas Pentecostes (2), per violentiam communitatis (3). Quando dictus *Godescalcus* hoc recognovit interfuerunt : *Willelmus* abbas, *Guntramnus* prior, *Willelmus* de Pepingen, Jacobus Junior, Henricus de Sassenbruc, monachi. Item Nicolaus, miles, *Walterus*, filius Ermegardis, *Robinus* Dives, Jordanus Scofel, *Arnoldus* Kint, scabini. Abertinus, Johannes Siligo, et Th. frater suus[a], Hugo Coman. *Godefridus* Junior, et plures alii. *Reynerus* de Rikle, miles, *Arnoldus* Bucskin.

1256

1250

1255

---

a. et-suus, *ajouté dans l'interligne.*

---

(1) Le deux des calendes de mai est le 30 avril, mais en 1255 cette date tombait un vendredi. Il faut donc adopter pour date le 29 avril ou changer dans le texte *feria V^a^* en *feria VI^a^*.

(2) Le 13 juin.

(3) Cf. *Gesta abbatum Trudonensium*, éd. de Borman, t. II, pp. 202 et suiv., et Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 241.

f° 118 r°. Cum bona ecclesie Sancti-Trudonis propter dierum maliciam et longam discordiam in ipsa ecclesia multis modis essent distracta, quedam de antiquis bonis ipsius ecclesie reversa sunt ad ipsam per mortem aliquorum, quedam per lapsum temporis, quedam etiam bona sunt empta, quedam commutata, quedam modis aliis acquisita post mortem domini Th*ome*, abbatis ejusdem ecclesie, quorum numerus et nomina hic specialiter describuntur.

Apud Orle 20 mod. spelte quos habuit magister Henricus de Resteis, canonicus Sancti-Lamberti.

Ibidem 20 mod. spelte quos habuit magister G*odefridus* archidiaconus Leodiensis. Isti duo habuerunt sigillum abbatis tantum.

Ibidem 15 mod. spelte quos habuit ...[a] filius Egidii de Lavor.

Item 10 mod. spelte quos habuit magister Florencius, rector scolarum.

Apud Velme 5 mod. spelte.

Item Johannes de Gengelhem habuit 15 mod. spelte temporibus domini Th*ome* abbatis.

Item Egidius de Nuenhusen habuit 10 mod. spelte.

Summa 95 mod. spelte.

Ysentrudis, relicta Godini militis, habuit 6 mod. siliginis ad vitam suam de molendino de Merwele, que obiit post mortem domini Th*ome* abbatis.

Item domina Billa habuit molendinum de Merwele ad pactum ad octodecim annos pro 18 mod. siliginis et tempus illud expiravit et molendinum valet plus solito 25 mod. siliginis.

Pater et mater prioris nostri G*untramni* dederunt nobis 30 s. leod. annuatim ad domum lapideam, juxta ecclesiam Sancte-Marie, ita quod tres filie sue, moniales, haberent inde usufructum et post mortem cujuslibet filie, redirent ad nos 10 s. leod. Unde obiit una, scilicet Magtildis, monialis Sancte-Katerine, anno domini M° CC° LV° mense octobri. Item dede- 1255

a. *Le nom manque.*

runt unum scamnum ubi stat Jordanus de Los, quod solvit 10 s. leod [a].

Item villicatio de Vilario, per mortem Philippi et per multos labores et graves expensas, unde preter alias expensas dedimus domino Johannni Decano, filio suo, 10 mr. et amplius ad redimendam pacem nostram.

Item domus nostra in Leodio per mortem Walerani.

Item curtis nostra de Staden per mortem domini Lamberti, custodis Sancti-Dyonisii Leodiensis, que valet 25 mr.

Item quedam decima apud Alste, que valet annuatim 18 mod. inter siliginem et ordeum, per mortem predicte Ysentrudis.

Item ibidem alia decima valet annuatim 7 mod. inter siliginem et ordeum plus quam prius.

Item Robertus dictus Decanus, et scabinus apud Borlo, tenuit ibidem 46 virgas magnas in diversis partibus de cultura nostra injuste, et tandem abbas *Willelmus* deduxit eum ad hoc per justiciam et per sententiam scabinorum, quod idem R*obertus* illam terram resignavit in manus abbatis et petivit et invenit veniam de injuste receptis, anno domini M° CC° LIV° 1254
dominica post Dyonisii, in placito generali (1).

Item sabbato post Epyphaniam eodem anno (2), obiit Juliana, soror Jacobi Junioris, monachi nostri, post mortem cujus habemus domum unam apud Scuroven coopeertam tegulis, que valet annuatim 20 s. lov. que solvit Waltero Ruffo 7 d. et obolum trudonensem, vel 4 d. leod.

Item domum unam in platea Brustennensi, que valet annuatim 36 s. leod., que consuevit solvere nobis 6 d. leod.

Item domum unam in palude, que valet annuatim 12 s. leod., que consuevit solvere nobis 15 d. leod. pro censu. Ista

a. Ce paragraphe a été intercalé postérieurement par G.

---

(1) Le 11 octobre.

(2) Le 9 janvier 1255.

domus fuit Arnoldi de Lummene qui fuit Sardo unus vettere. Iste debuit Ide, matri predicte Juliane, 5 mr. sterlingorum.

Item debuit Lumud, antique mulieri religiose, sorori nostre, 6 mr. et dimidiam leod, quam pecuniam nobis predicte domine legaverunt, unde domum illam pro dictis denariis habemus.

f° 118 v°. Item Adam, canonicus Sancti-Martini Leodiensis, habuit 7 mr. annuatim de ecclesiis nostris, pro quibus ei dedimus 30 mod. spelte annuatim apud Orle.

Item monachi de Berna preemerant decimam de Berna et de Erpta ad septem annos, qui jam sunt elapsi, unde habemus ibidem 21 mr. coloniensium et tot salmones plus solito annuatim

Item quartam partem molendini in curia nostra conmutavimus pro 3 bonuariis pratorum juxta Govelingen et damus preterea annuatim 6 mr. leod. et preterea dedimus Jordano 7 mr. et 10 s leod. in parata pecunia, et hec conmutatio et emendatio molendini [a] valet nobis annuatim 20 mr. et plus.

Item dedimus Johanni dicto Wert 2 mr. leod. ut desisteret a pacto molendini.

Item molendinum de Gursendrul acquisivimus hereditarie ab advocato, quod valet annuatim 70 mod. siliginis et circa hoc expendimus plus quam 10 mr. unde solvimus annuatim 75 mod. siliginis ad vitam advocati et uxoris sue.

Item in acquirendo molendinum, acquisivimus etiam ab advocato 2 prebendas sartorum qui vestes consuere tenebantur, qui diversa jura in ecclesia solebant habere.

Item mortuo advocato, anno domini M° CC° LV° mense 1255
augusto, reversi sunt ad ecclesiam 37 mod. et dimidius mod. siliginis, quos advocatus tenebat annuatim; item jus quod vocatur pangins de duabus cambis in villa et de una camba apud Meteren.

Item dominus Symon, canonicus Treverensis, 5 mr. leod.

a. et emendatio molendini, *écrit dans l'interligne.*

quas debet de curti de Bredal presolverat ante multos annos, et dicte 5 mr. reverse sunt ad ecclesiam anno domini M° CC° LV° 1255
in festo beati Andree (1).

Item apud Velme et juxta Velme, habuimus 6 mod. siliginis de pacto terre, sed invenimus ibidem per mensuram 7 bonuaria minus 7 virgas parvas que modo solvunt 12 mod. et 2 vasa siliginis, preter terram quam injuste colit Elbertus.

Item quedam pacta nostra dedimus carius solito :

Apud Borlo cultura nostra solvit 20 mod. siliginis plus solito.

Apud Lare cultura nostra solvit 35 mod. frumenti plus quam prius.

Apud Vilarium cultura nostra solvit 40 mod. frumenti plus quam prius.

Decima de Engelmonshoven valet annuatim 15 mod. siliginis plus quam prius.

De molendino de Gotthem et de terra adjacente habemus plus solito 6 mod. et dimidium [a] inter siliginem et ordeum, mensure Sancti-Trudonis.

Summa 41 mod. et dimidium siliginis et 6 mod. et dimidium ordei et 75 mod. frumenti.

f° 119 r°. De bonis emptis.

Cum longa fuisset contentio inter ecclesiam et Walterum de Stenus super villicatione Sancti-Trudonis, tandem per conpositionem, villicatio remansit ecclesie, et abbas dedit dicto *Waltero* 73 mr. et amplius. Valet autem illa pars villicationis 6 mr. annuatim et amplius.

Anno domini M° CC° LV° mense januario, mortuus est Wal- 1255

a. et dimidium, *écrit dans l'interligne.*

---

(1) Le 30 novembre.

terus de Casselar post mortem cujus remanserunt nobis 5 s. leod. de domo super forum, juxta domum Lamberti de Beche, quos legaverat nobis Walterus, scolaris, filius dicti Walteri, de consensu ipsius patris sui.

Item cum fuisset longa contentio inter ecclesiam et Hugonem de Borlo super villicatione de Borlo, tandem per conpositionem villicatio cum omnibus pertinentibus ad eam remansit ecclesie, et dictus *Hugo* habuit 15 mr. leod. et 40 mod. spelte annuatim, preter multa dampna que idem *Hugo* fecerat ecclesie.

Anno domini M° CC° LIV°, dedit nobis Jordanus, filius 1254
Mabule, unum bonuarium allodii apud Baltershoven.

Ibidem dedit nobis *Walterus* Camerarius 15 virgas allodii.

Item emimus [ibidem] unum bonuarium pro 6 mr. et dimidia [a] a dicto Hugone apud Borlo.

Item emimus ibidem 6 bonuaria culture que tenent 7 bonuaria et dimidium [b], que valent annuatim 15 mod. siliginis [et plus] qui nobis cedent post mortem domini Arnoldi Riprume.

Anno domini M° CC° LV°, Henricus, filius Clementis, mense 1255
septembri, legavit nobis stallum ubi venditur pannus laneus, juxta scolas, unde habemus 9 s. leod. annuatim.

Item emimus 7 bonuaria et officium forestarii de Emberen pro 24 mr. leod. et amplius, unde Anne habet usufructum ad vitam cujusdam domine Aleydis.

Item dedimus 2 mr. Lamberto de Chosen quando conposuerat cum Mabilia, qui Lambertus habet filiam dicte Aleydis, et ipse *Lambertus* et uxor sua effestucaverunt. Item dedimus eidem Lamberto post mortem Aleydis [c].

Item, juxta Gursendrul, emimus unum bonuarium et 6 virgas magnas et 2 virgas et dimidiam parvas [d] pro 13 mr. et 30 d.

a. et dimidia, *écrit dans l'interligne.*

b. que-dimidium, *écrit dans l'interligne.*

c. Item dedimus-Aleydis, *ajouté postérieurement.*

d. magnas-parvas, *écrit dans l'interligne.*

leod., unde Limud, bechina, solvit 6 mr. et ego residuum, et ipsa et soror sua habent inde 2 mod. siliginis ad vitam suam, et illam terram colit Henricus Snepart ad medietatem.

Item a Francone de Bilsen eminus dimidium bonuarium apud Staden pro 70 s. leod.

Item dedimus eidem propter villicationem de Staden 21 s. lov. Item 6 s. lov. Item 5 s. lov. Item 6. s. lov. Item 6 s. lov. Item feria III[a] ante festum Omnium Sanctorum, anno domini M° CC° LV° (1), 6 s. lov. Item 6 s. Item 6 s. lov. Item 38 s. lov. 1255
feria VI[a] ante Purificationem (2). Summa 5 lib. lov. [a].

Item dedi 4 mr. leod. pro sexta parte molendini apud Serkingen [que cedet nobis post mortem uxoris Johannis de Husselt].

Item contra dominum Arnoldum de Mirop emimus 6 s. et 4 d. et obolum leod.

Item dedimus eidem 36 s. leod. pro 2 s. leod. et 4 caponibus apud Sipingen.

Item dedimus apud Borlo 16 s. leod. pro 6 d. leod et 4 caponibus annuatim.

Item a Lamberto, filio Lamberti, dimidium bonuarium apud Staden pro 4 lib. lov.

Item emimus domum Ade Mafis pro 28 s. leod. contra Libertum. Item dedimus ipsi Ade 20 s. leod. Item pro 12 vasis siliginis que nobis debuit annuatim, assignavit nobis 7 s. et 6 d. de censibus annuatim leod. Item debuit nobis 4 s. et 3 obolos leod. de censibus de Meteren, et illos etiam denarios assignavit nobis, unde habemus in summa de censibus suis 21 s.

a. Ce paragraphe a été écrit par G à diverses reprises.

---

(1) Le 26 octobre.

(2) Le 28 janvier 1256.

leod. inter denarios et capones, ita quod quilibet capo conputet pro 3 d. leod. [a].

f° 119 v°. Anno domini M° CC° LVI° dominica Letare Jerusalem, mense martio (1), dedit nobis Reynerus 15 bonuaria terre que jacent inter Hasselt et Herke, in villula que vocatur Hilse. 1256

Contra Jordanum de Scautbruch emimus unam mr. annuatim ad molendinum nostrum pro 12 mr. leod. unde non debemus ei annuatim nisi 5 mr. leod.

Item contra Adam Camerarium emimus 25 s. leod. et omne [b] jus quod habuit in molendino pro 17 mr. leod.

Item acquisivimus a domino rege (2) advocatiam de Alburgh, propter quam bona nostra ibidem valent annuatim 25 mr. amplius quam valerent si non haberemus eam et pro illa advocatia habenda, expendimus 40 mr. et amplius.

Item emimus apud Aleym quandam partem insule ubi crescunt salices et alie arbores, et quandam partem terre arabilis pro 8 lib et 14 s. lov.

Item emimus apud Alburg unam curtem juxta nostram pro 105 s. lov.

Item a porta posteriori, juxta horreum, usque ad molendinum, et a molendino usque ad portam anteriorem, emimus 14 domos que site erant ubi modo situs est murus de terra, pro 58 mr. leod. et amplius, et sic removimus malos vicinos et dilatavimus curiam nostram.

Item anno domini M° CC° LIV°, XVII° kalendas julii (3), emimus census et capones Reyneri de Bilsen, quos habuit quondam 1254
Jordanus Scolmont et post eum habuit eos Willelmus de Atey, miles, maritus Juliane filie dicti Jordani, et emimus marcam

a. Item debuit-leod. *écrit au bas du folio 118 v°. Un signe de renvoi reporte le lecteur à ce passage.*

b. XXV s.-omne, *écrit dans l'interligne.*

---

(1) Le 18 mars 1257.

(2) Guillaume de Hollande.

(3) Le 15 juin.

pro 15 mr., et quilibet capo conputatus est pro 3 d. leod., et factum est hoc coram scabinis et vassallis ecclesie, ante camenatam abbatis, ante sanctum Lambertum, et fecit dictus *Reynerus* omnia que secundum sententiam vassallorum facere tenebatur, et asscendit summa in denariis et caponibus ad 52 s. et 6 d. leod, et unum obolum lov. unde dedimus ei in summa 39 mr. et 8 s minus unum d. leod. Inde habet a nobis in feodo dominus Nicholaus, miles, 8 s. leod. et 10 capones et inde reddit 6 d. pro censu [a]. Hec conputatio facta fuit in die beati Vincentii (1), ubi interfuit *Willelmus* abbas, Henricus de Porta, Jacobus Junior, Amicus, monachi. Dominus Amicus, de Hare, Hermannus de Brustemio, *Reynerus* de Rikle, milites. Arnoldus de Rutthene, Gerardus Ablanc, Arnoldus Comes, ex parte predicti Reyneri de Bilsen. Item disconputati fuerunt nobis 10 s. et 6 d. leod quos misimus ei per famulum decani Sancti Servacii, anno domini M° CC° LV° feria IV° in vigilia Undecim- 1255
Milium Virginum [b] (2).

Anno domini M° CC° LIII° et LIV°, emimus unam prebendam 1253-1254
pistoris de pane siliginis contra Reynerum et Christianum de Alste et contra Heylewivim, matrem Walteri de Loche, relictam Jordani Spinnewolle pro 26 s. leod et pro 41 s. lov. et pro 46 s. lov.

Item prius emeramus unam prebendam pistoris de albo pane contra Katerinam, filiam Henrici Rugrave, que valet annutim [c]...

Item emimus unam prebendam de pane siliginis contra Johannem Wert pro 6 mr. et dimidia leod.

a. et inde-censu, *écrit dans l'interligne.*

b. En regard de ce paragraphe, G a écrit en marge : De censibus Jordani Scolmont.

c. annuatim, *écrit dans l'interligne. Le reste manque.*

---

(1) Le 22 janvier.

(2) Le 20 octobre.

Item Th*eodericus* lautor et uxor sua dederunt nobis prebendam suam.

Summa in duobus foliis precedentibus 365 mr. et 7 s. et 8 d. leod.

NUMERUS ET NOMINA BONORUM ECCLESIE SANCTI-TRUDONIS QUE JAM LIBERA SUNT EI A FESTO SANCTI-JOHANNIS PRESENTIS IN ANTEA.

f° 120 r°. Anno domini M° CC° LIII° in festo sancti Johannis Baptiste (1), ecclesia Sancti-Trudonis habet decimam majorem de villa Sancti-Trudonis, que valet annuatim, deductis omnibus expensis, 220 mod. inter siliginem et ordeum. 1253

Apud Serkingen habet Egidius Villicus decimam ab ecclesia, unde solvit annuatim 32 mod. inter ordeum et avenam.

Apud Staden decima de cultura nostra de Staden valet 8 mod. inter siliginem et ordeum.

Apud Staden est etiam quedam modica decima de terra et curtibus [a] que valet annuatim 3 mod. et dimidium siliginis.

Apud Hamme habet ecclesia nostra de diversis culturis 20 mod. inter speltam et dravcke annuatim, et illi qui hoc solvunt ipsi etiam solvunt 20 s leod. sed inde desunt nobis 18 d. leod. qui non possunt inveniri. Hunc censum dedit advocatus in reconpensationem alterius census quem debuit annuatim, et hoc solvunt mansionarii episcopi et fuit hoc feodum ab episcopo.

Item ibidem habet custos noster 12 mod. spelte et unam mr. quam dedit Christianus advocatus ad opus hostiarum.

Apud Straten est quedam modica decima et quedam particula terre que valet 7 mod. siliginis. Decima modo valet per se

a. de terra et curtibus, *écrit dans l'interligne.*

---

(1) Le 24 juin.

6 mod. siliginis et 2 mod. ordei et habet eam Arnoldus, filius Marsilii.

Apud Nisem est quedam decima de 18 bonuariis que valet 6 mod. inter siliginem et ordeum, quam habet idem Arnoldus. Hanc decimam habet modo ad pactum W., investitus de Velme, pro 5 mod inter siliginem et ordeum [a].

Apud Hosdinne est quedam modica decima que valet 3 mod. inter siliginem et ordeum, quam habet Wernerus de Alste [b].

Apud Brustemium habet ecclesia Sancti-Trudonis medietatem decime que valet 105 mod. siliginis.

Apud Alste habet ecclesia nostra decimam majorem et quamdam aliam decimam que valet annuatim 50 mod. inter siliginem et ordeum, quas tenet Hermannus, miles de Brustemio [c].

Apud Engelmonshoven habemus decimam majorem que valet 40 mod. inter siliginem et ordeum annuatim.

Apud Milen habet ecclesia nostra totam decimam que valet 70 mod. siliginis annuatim.

Apud Lare est quedam decima, que pertinet ad custodem, que valet annuatim 6 mod. frumenti.

Apud Mere et apud Halle habet ecclesia nostra decimam majorem que valet annuatim 80 mod. siliginis.

Apud Senni habemus majorem decimam que valet annuatim inter speltam et avenam 40 mod.

Ad curtem nostram de Dunch pertinet decima de Dunc que valet annuatim inter siliginem, ordeum et avenam 50 mod.

Item pertinet ad eam decima de Scoinlo que valet inter siliginem, ordeum et avenam 50 mod. annuatim.

Item pertinet ad eam decima de Loxberge que valet annuatim 60 mod. inter siliginem, ordeum et avenam, mensure de Los.

a. quam habet-ordeum, *ajouté postérieurement.*

b. quam habet-Alste, *ajouté postérieurement.*

c. quas tenet-Brustemio, *ajouté postérieurement.*

Apud Berlingen est quedam decima de 30 bonuariis que valet annuatim 10 mod. inter siliginem et ordeum, sed nos habemus inde 2 mod. tantum inter siliginem et ordeum, mensure de Los.

REDDITUS ECCLESIE.

fo 120 vo. Super Campiniam decima de Wighmale et de Pere valent 28 mod. siliginis.

Decima de Broghele et de Erpenchem [a] valet 15 mod. siliginis annuatim.

Decima de Heegsele valet 10 mod. siliginis annuatim.

Decima de Holsele valet 10 mod. siliginis annuatim [b].

Summa 63 [b] mod. siliginis.

Summa omnium segetum quas habemus de decimis: 600 mod. siliginis minus 20 [b] mod.

Item 230 mod. ordei.

Item 42 [b] mod. spelte.

Item 76 [b] mod. avene.

Item 6 mod. frumenti.

Item 10 mod. de draveke.

Hec omnia valent bene 800 mod. siliginis minus 25 mod. siliginis.

Anno domini M° CC° LVII° feria II [a] post Nativitatem beate 1257
Marie (1), Goswinus, dominus de Borne, qui decimam de

a. et de Erpenchem, *écrit dans l'interligne.*

b. *Écrit sur un grattage.*

c. *Les quatre premiers alinéas du folio sont réunis en marge par un trait de plume, le long duquel G a inscrit les annotations suivantes :* 28 mod. et 30 lib. cere — 13 mod. et tantum cere. — 40 lib. cere.

(1) Le 10 septembre.

Brogele et de Erpinchem nobis abstulerat quinque annis, dedit nobis pro satisfactione 14 mr. et promisit nobis bona fide quod de dictis decimis se decetero non intromittet et nos et nuncios nostros non inpediet, sed amicabiliter in omnibus promovebit. Actum in ecclesia Sancti-Trudonis, ante sanctum Lambertum, ubi interfuerunt: Otto, prepositus Aquensis, Eng., decanus Sancte-Marie Trajectensis-Inferioris, Lo. de Beche, custos Sancti-Servacii, Ger*ardus* de Osemont, canonicus Sancti-Lamberti. Godenul de Tungris, R*eynerus* de Rikle, milites. W*illelmus* abbas, Johannes capellanus.

Item habet ecclesia Sancti-Trudonis decimas parvas sive minutas :

de tota villa Sancti-Trudonis,
de tota villa de Milen,
de Mere,
de Merwele,
de Borlo,
de Engelmonshoven,
de Staden,
de Serkingen,
de Dunch,
de Scoinlo,
de Loxberghe.

Anno domini M° CC° LIX° mense maio, dedimus ad pactum 1259
Lamberto sacerdoti decimam nostram majorem et minorem et census nostros de Holsele pro 6 lib. lov. ad tres annos, unde solvet 3 lib. in festo beati Remigii (1) et 3 lib. in festo Pasce, et quandocunque defecerit a solutione cadet a censa et extunc nihil juris habebit in pacto. Finitis tribus annis, dedimus ei iterum ad tres annos pro 6 lib. lov. solvendis in Pentecosten sine aliqua protraxione [a].

a. Finitis-protraxione, *ajouté par une autre main.*

---

(1) Le 1er octobre.

f° 121 r° [a]. Habet etiam ecclesia Sancti-Trudonis culturam sive terram arabilem :

Apud Sanctum-Trudonem, a Nova-Porta usque Merwele, versus Baltershoven, 47 bonuaria. De cultura antiqua habuit autem ibi ecclesia plus de cultura, sed data est mansionariis ad censum.

Circa Sanctum-Trudonem, in diversis partibus, habet ecclesia 20 [b] bonuaria diversis modis et temporibus acquisita.

Item apud Metheren 4 bonuaria pratorum que vocantur Brul.

Item apud Merwele 4 bonuaria pratorum que vocantur etiam Brul.

Ad curtem de Staden pertinent 40 bonuaria culture et 2 bonuaria et dimidium pratorum et 3 bonuaria et dimidium pascuorum.

Ad curtem de Borlo pertinent 76 [b] bonuaria culture, sed quedam pars de novo est acquisita.

Ad curtem de Milen pertinent 27 bonuaria et 16 virge magne.

Ad curtem de Mere pertinent 26 bonuaria et dimidium [c] culture. Fuit autem ibi quondam plus de cultura sed data est in feodum et diversis modis distracta.

Ad curtem de Lare pertinent 35 bonuaria culture cum magna mensura, que habent 53 bonuaria ad mensuram de Sancto-Trudone.

Ad curtem de Vilario pertinent 108 bonuaria culture que libera est ecclesie.

Item pertinent ad eam ibidem 6 bonuaria que vocantur terre terciane, unde quidam ibidem faciunt ecclesie injuriam.

Ad curtem de Orle pertinent [60] 68 bonuaria culture.

Apud Kirchem habet ecclesia nostra 32 [b] bonuaria culture antique. Item habet ibi [d]... bonuaria culture de quadam silva

a. *En tête de ce folio est répété le titre :* Redditus ecclesie.

b. *Écrit sur un grattage.*

c. et dimidium, *ajouté dans l'interligne.*

d. *Le chiffre manque.*

que quondam fuit exstirpata, sed de omnibus injuriatur nobis Hermannus dictus Velwout, et adhuc injuriantur nobis Ysalda, relicta ipsius, et heredes eorum, quia non permittunt nos gaudere illis bonis libere, sed dicunt quod ipsi debent colere ad medietatem totam terram quam ibidem habemus.

f° 121 v° [a]. Ad curtem de Dunc pertinent 14 bonuaria terre arabilis ad magnam mensuram, que tenent 20 [b] bonuaria secundum mensuram de Los vel de Sancto-Trudone. Item pertinent 2 mod. siliginis ad eam quos solvit [c] ... de uno manso pro conmutatione census quem debuit dominus de Dist. Item 12 bonuaria pratorum sive pascuorum circa curiam, ad magnam mensuram, que tenent 18 bonuaria mensure de Sancto-Trudone, conputatis et mensuratis vivariis et fossatis, sed propter nimiam habundantiam aquarum non sunt magne utilitatis. Item sunt ibi 2 bonuaria pratorum, parum plus, juxta Halen, super Ghetam, magne mensure. Item sunt 4 bonuaria magne mensure [d] terre arabilis apud Hunshem, juxta Halen, que pertinent ad curtem de Dunc.

Apud Webbinchem habet ecclesia nostra 16 bonuaria terre arabilis que habent 24 bonuaria mensure de Sancto-Trudone. Item habet ibidem 3 bonuaria pratorum, que simul cum terra valent annuatim 19 mod. siliginis et tantum avene, que tenent 4 bonuaria et dimidium secundum mensuram Sancti-Trudonis.

Apud Senni habet ecclesia nostra 20 [e] bonuaria culture que valent 20 [e] mod. spelte annuatim.

Ad molendinum de Gursendrul pertinent [f]... bonuaria pratorum.

a. *En tête de ce folio est répété le titre :* Redditus ecclesie.

b. *Écrit sur un grattage.*

c. *Le nom manque.*

d. magne mensure, *écrit dans l'interligne.*

e. *G avait d'abord écrit* X, *qu'il a corrigé ensuite en* XX.

f. *Le chiffre manque.*

Summa tocius culture sive terre arabilis quam habet ecclesia Sancti-Trudonis 563 bonuaria.

Summa pratorum 40 bonuaria.

Summa omnium segetum quas habet ecclesia nostra annuatim de cultura sive terra arabili quam habet in diversis locis 400 mod. frumenti. Item 410 mod. siliginis. Item 170 mod. spelte. Item 15 mod. ordei. Item 40 mod. avene. Hec omnia bene valent 1000 mod. minus 25 mod. siliginis.

Item habemus apud Borlo 146 [a] mod.

Item apud Wilre 100 mod.

Item apud Lare 96 [a] mod.

Item apud Mere 100 mod. inter speltam et avenam.

Summa 430 mod. spelte et avene [a].

f° 122 r° [b]. Molendinum quod situm est in claustro valet annuatim [80] 100 mod. siliginis et 150 mod. brasii et 7 mr. leod.

Molendinum de Merwele valet annuatim 40 mod. siliginis.

Molendinum de Gursendrul valet annuatim 70 mod. siliginis.

Molendinum de Meisbruc valet annuatim 12 mod. siliginis.

Molendinum de Serkingen valet annuatim 18 vasa siliginis et cito valebit plus.

De molendino de Kirchem solvit domina Ysalda 5 mod. siliginis et tantum ordei mensure Sancti-Trudonis et 16 s. leod. et 16 capones.

Molendinum de Gothem valet annuatim [5] 4 mod. siliginis et tantum ordei mensure de Los.

Molendinum de Borlo 20 mod. siliginis [c].

Molendinum de Orle valet annuatim [25 mod. siliginis] 26 mod. spelte.

a. *G avait d'abord écrit* 140 *et* 90 *au lieu de* 146 *et* 96. *C'est ce qui explique la somme totale :* 430 *au lieu de* 442.

b. *En tête de ce folio est répété le titre :* Redditus ecclesie.

c. *Écrit par une autre main.*

Summa 260 mod. siliginis, 150 mod. brasii et 9 mod. [et 5 vasa] ordei et 7 mr. et 16 s. leod. et 16 capones.

Nota quod ecclesia nostra habet de decimis, de culturis, de curtibus, de molendinis et in universis bonis in segetibus, si omnes segetes ad siliginem estimentur : 2300 mod. siliginis annuatim et 400 mr. leod.

Inde damus annuatim in pensionibus [40] 28 mr. et 300 [a] mod. siliginis.

[Item amisimus hoc anno de certis redditibus nostris 50 mr.]

Item expendimus annuatim ad estimationem de 500 mod. siliginis in pane, elemosina et pabulo equorum.

Unde deductis pensionibus [b], pane et pabulo equorum et feno, habemus de residuo 1500 [a] mod. siliginis et 370 [a] mr. leod.

Inde habet conventus annuatim in summa 400 mr. in universis expensis, preter panem.

Item pro debitis Lumbardorum 215 lib. lov. Item pro vicesima 50 lib. lov. Summa 177 mr.

f° 122 v°. Ecclesia Sancti-Trudonis habet in villa et circa villam Sancti-Trudonis 80 mr. de censibus.

De ecclesiis Sancti-Trudonis 15 mr. annuatim.

[De fullonibus 5 mr. que pertinent ad custodem (1)].

De villicatione Sancti-Trudonis 12 mr.

De minuta decima ville 8 mr.

Apud Staden 3 mr.

Item ad Sanctam-Katerinam et in palude 36 s. leod et 30 capones qui fuerunt Reineri de Bilsen [c].

a. *Écrit sur un grattage.*
b. *Ajouté dans l'interligne.*
c. Item-Bilsen, *ajouté postérieurement.*

(1) Cf. Piot, *Cartulaire de Saint-Trond*, t. I, p. 193.

Apud Borlo 16 mr. de censibus.

Apud Kirchem 2 mr.

Apud Mere 10 mr. de censibus parum minus.

Apud Wilre 5 mr. et 18 s. leod. de censibus.

Apud Lare 5 mr. et dimidiam.

Apud Senni 70 s. leod. Inde habet advocatus 10 s.

Apud Gimeppe 50 s. leod. quos commisimus fratri Johanni de Valle-Scolarium sabbato ante Natale, anno domini M° CC° LVI° [a](1). 1256

Apud Orle 4 mr. et 7 s.

Apud Dunch et apud Webbinchem 15 mr. de censibus.

Apud Herke 50 s. leod.

In Campinia 10 mr. de censibus.

Apud Bardwic unam mr. et dimidiam.

Apud Aleym 30 [b] mr.

Apud Berne 21 mr. et tot salmones.

Curia de Alburg 60 [b] mr. annuatim.

Curia de Pumere 40 [b] mr.

Curia de Bredal 40 [b] mr.

Apud Coloniam 6 mr.

Apud Graven dimidiam mr.

Apud Ursbeke unam mr. et dimidiam.

Apud Briseke 2 s. coloniensium.

Apud Andernacum 4 s. colon. annuatim.

Summa 400 [b] mr. leod. minus 5 mr. et 21 salmones [c].

a. que-M° CC° LVI°, *ajouté postérieurement.*

b. *Écrit sur un grattage.*

c. *G a écrit en marge diverses sommes partielles :* 160 mr. — 157 mr. — 88 mr. *L'addition de ces chiffres donnerait* 405 mr. *au lieu de* 400, *mais il faut remarquer que plusieurs chiffres ont été grattés et récrits.*

---

(1) Le 25 décembre.

f° 123 r°. **Summa omnium bonorum in generali que ecclesia Sancti-Trudonis possidet et percipit in presenti anno domini M° CC° LIII° mense februario.** 1253

1227 mod. siliginis.
Item 255 mod. ordei.
Item 331 mod. avene.
Item 417 mod. spelte.
Summa ordei avene et spelte 1003 mod.
Item 406 mod. frumenti.
Item 10 mod. de draveke.
Item 150 mod. brasii.
Item 309 [a] mr. leod. in denariis.

Conputato autem brasio [b], ordeo, avena et spelta, modio ad 3 s. leod, summa asscendit ad 173 mr.

Item modio siliginis conputato ad 5 s. leod. summa asscendit ad 307 mr. minus 5 s. leod.

Item modio frumenti conputato ad 10 s. lov. summa asscendit ad 135 mr. et 6 s. leod. et 8 d.

Item modio draveke ad 18 d. summa asscendit ad 15 s. leod.

Summa omnium 920 mr. minus 40 d. leod.
Item fenum de 8 bonuariis valet 6 mr.
Item habemus circa 500 capones qui valent 6 mr.
Item servicia de 30 bassinis vel cambis et amplius 15 mr.
Item bannales oboli 5 mr.
Item fullones 4 mr. [c].
Item census capitis 5 mr.

a. *G avait d'abord écrit :* CCC.
b. *Écrit dans l'interligne.*
c. *Paragraphe ajouté dans l'interligne.*

Item magne juriditiones, relevationes feodorum, obventiones et placita prepositure 20 mr. 1253

Ligna que debet Lambertus de Beche 3 mr.

Stramina de horreo 4 mr.

Summa 64 mr. [a].

f° 123 v°. PENSIONES QUAS DEBET ECCLESIA NOSTRA ANNUATIM AD VITAS HOMINUM DE BONIS PREDICTIS.

[Prepositus Aquensis habet annuatim 10 mr. leod.]

[Gertrudis, relicta Arnoldi Lapicide, habet 5 s. et 2 d. leod. et 20 d. lov. annuatim ad vitam suam [b].]

[Dominus Hermannus de Salmis 5 mr. leod.]

Henricus Villicus 5 mr. leod.

[Dominus Egidius de Alste unam mr. leod.]

[Gotscalcus 2 mr. donec solvamus ei 20 mr.]

[Nicholaus, sacerdos de Hoyo, 9 s. leod. et 7 mod. spelte.] Iste obiit anno domini M° CC° LVI° mense septembri [c]. 1256

Summa 24 mr. et dimidiam.

[Dominus *Gerardus*, cantor Leodiensis, 80 mod. spelte.]

[Adam, canonicus Sancti-Martini, 30 mod. spelte.]

[Godefridus de Bubbinhem 15 mod. spelte [b].]

Magister Godefridus, canonicus Sancti-Martini, 15 mod. spelte.

[Item Otto, filius Egidii de Lavor, 15 mod. spelte.]

[Hugo de Borlo 40 mod. spelte.]

Summa 180 mod. spelte.

[Dominus Christianus advocatus et I*da*, uxor sua, 37 [d] mod. siliginis et dimidium.]

[Dominus Ar*noldus* Riprume et uxor sua, item domina

a. *Au bas du folio, sur un grattage, G. a écrit :* silve ecclesie.

b. *Paragraphe ajouté postérieurement par une autre main.*

c. Iste-septembri, *ajouté postérieurement.*

d. *G. avait d'abord écrit* XXV.

Bertula], item domina Beatrix 2 prebendas de pane que valent [12] 7 mod. frumenti.

[Dominus Ar*noldus* et uxor sua, predictus, 12 mod. siliginis et 4 s. leod. et 4 capones.]

[Idem Ar*noldus* habet 3 mr. ad vitam suam et 2 mod. frumenti [a].]

[Ida, bechina de Rosen [b], 2 mod. siliginis.]

Limuth et Christina de Volne, becgine, 2 mod. siliginis.

[Lutgardis, becghina, 2 mod. siliginis.] Ista obiit in crastino beati Johannis (1) anno domini M• CC• LVII• [c]. 1257

[Sacerdos de Infirmis 6 mod. siliginis et tantum ordei.]

Ida, becgina de Dist, filia Lamberti de Halle, 3 mod. siliginis.

Vredewivis, relicta Clementis, 4 mod. siliginis. Item 5 mod. siliginis [d]. Item habet eadem unam prebendam monacalem integram [e].

[Christina, castellana de Bilrevelt, unam prebendam monacalem] et valent predicte due prebende 24 mr. annuatim [f].

Item Reynerus de Hils habet [unam prebendam monacalem que valet 9 mr. annuatim] 8 lib. lov.

23 persone [g].

Summa omnium predictorum 40 mr. et 180 mod. spelte. Item 12 mod. frumenti. Item 62 mod. et dimidium [h] siliginis. Hec omnia valent 110 mr. leod. annuatim.

---

a. Paragraphe ajouté postérieurement.
b. de Rosen, *ajouté dans l'interligne.*
c. Ista-M• CC• LVII•, *ajouté postérieurement.*
d. Item-siliginis, *ajouté postérieurement.*
e. Item-integram *ajouté postérieurement.*
f. et valent-annuatim, *ajouté postérieurement.*
g. Écrit en marge.
h. et dimidium, *écrit dans l'interligne.*

---

(1) Le 25 juin.

Debemus etiam aliquas pensiones hereditarias que ad ecclesiam non revertentur :

[Jordano de Scautbruch [8 mr.] 5 mr.]

[Ade Mordefroet 25 s. leod.]

Advocato 30 s.

Advocato de Senni 10 s. leod.

Item domino electo Leodiensi 6 mr. de ecclesiis.

Item pro diversis censibus 10 s. leod.

Hospitali in Sancto-Trudone 6 mod. siliginis.

Illis de Sancto-Lamberto 4 mod.

Item Henrico, filio Damiani, 6 mod. siliginis.

Lautoribus ecclesie [12] 6 mod. siliginis.

Item mariscalco 6 mod. parve mensure, que valent 4 mod. et dimidium siliginis.

Summa 20 mr. leod.

[Gertrudis, mater Servacii quondam monachi nostri, tenet unum bonuarium ad vitam suam et Gisuli Vulpis mariti sui.]

[Godescalcus scabinus et uxor sua habent serviciam de una camba ad vitam suam.]

[Arnoldus de Tenis, clericus imperatricis,] tenet unum mansum in curia de Mere, unde nihil dat quamdiu vivit, sed post vitam suam heredes sui solvent inde 5 s. leod. annuatim.

Arnoldus de Baltershoven, dictus Decimator, et Sophia, uxor sua, tenent medietatem unius decime ad vitam suam, que valet 8 mod. et plus siliginis annuatim.

Petrus Faber tenet domum in qua manet juxta turrim ecclesie ad vitam suam et nihil inde solvit.

[Oda, relicta *Gerardi* Bulline, tenet ad vitam suam 28 virgas apud Baltershoven.]

Willelmus, investitus de Staden, tenet ad vitam suam 3 bonuaria et unam curtem de 7 virgis ibidem.]

32 persone [a].

a. Écrit en marge.

f° 124 r°. NOMINA ILLORUM ET ILLARUM QUI HABENT PREBENDAM BEATE VIRGINIS, QUE VALET CUILIBET 2 PANES DE CONVENTU ET UNUM D. LEOD. IN QUALIBET SEPTIMANA, IN DIE BEATI NICHOLAI (1), ANNO DOMINI M° CC° LIII°. 1253

Reclusa de Govelyngen.
Reclusa de Sancto-Johanne.
Reclusa de Sancta-Katerina,
Reclusa de Nuenhusen [a].
Ida, reclusa de Domo-Infirmorum.
Magtildis de Los, bechina.
[Hermannus, becgardus de Sancto-Gengulfo]. Jutta de Camera [a].

Predicta vero prebenda beate Virginis constituta est a multis temporibus sed pro uno d. leod. constituit abbas Willelmus 2 d. lov. singulis diebus.

Consuetudo vero est in ecclesia nostra diu servata, quod, defuncto uno fratre, panis suus cotidianus datur per unum annum ad elemosinam pro remedio anime sue. Unde, mortuo Henrico de Ardingen, sacerdote et professo domus nostre, sabbato in die beati Stephani in crepusculo VII° kalendas januarii anno domini M° CC° LIV° (2), data est prebenda sua 1254
propter Deum diversis personis religiosis, quarum hec sunt nomina :

Magtildis, reclusa Sancti-Jacobi.
Gertrudis, reclusa Sancti-Gengulphi.
Item Aleydis et Christina, sorores, becghine.
[Jutta, becghina, dicta de Camera.]
Bergtha, bechina in cimiterio Sancti-Sepulcri.
Greta van der Leyen, beghina.

a. *Au-dessus de ce nom G a écrit :* Sancto-Petro.

---

(1) Le 6 décembre.
(2) Le 26 décembre.

Magtildis, matertera Arnoldi beghardi.

Eodem anno, media nocte, dominica Letare Jerusalem (1), 1253-125
mortuus est Henricus de Bilsen sive de Trajecto, scolaris, monachus noster, pro cujus anima damus cotidie unum panem album et vinum cotidianum unius domini fratri Cornelio, de ordine Fratrum-Minorum. Iste Cornelius obiit [a].

Anno domini M° CC° LIII° in principio quadragesime, con- 1253
stituit abbas Willelmus similem prebendam in honore patronorum, scilicet beatorum Trudonis, Eucherii, Quintini, Remigii, Liberti. Et vocatur ista prebenda : prebenda beati Trudonis, eo quod ipse est singularis et precipuus inter patronos nostros.

Nomina illorum qui primo habuerunt istam prebendam :

[Frater Cornelius de ordine Fratrum-Minorum, leprosus, vir sanctus] vel Ida de Brustemio [b].

Petrus de Sancto-Petro, becgardus, vir pauper et religiosus.

Aleydis et Christina, sorores, becgine, puelle religiose.

Ida de Vlidermale, becgina, puella religiosa.

Margareta de Gota, becgina, puella religiosa.

[Margareta de Nuenhusen, becgina, puella religiosa.] Bruno vir religiosus [c].

Margareta, filia Jordani, monachi de Vilario, becgina, puella religiosa.

Ista prebenda valet cuilibet predictorum in qualibet septimana 2 panes de conventu et 2 d. lov.

Item postquam abbas *Willelmus* factus est abbas, fecit dari Fratribus-Minoribus cottidie 2 panes albos.

Anno domini M° CC° LVI° mense septembri, mortuus est 1256
Renboldus, monachus noster, et data est prebenda sua ad elemosinam.

a. Iste-obiit, *ajouté postérieurement.*
b. vel-Brustemio, *ajouté postérieurement.*
c. Bruno-religiosus, *ajouté postérieurement.*

---

(1) Le 7 mars 1255.

Anno domini M° CC° LVI° feria III[a] ante Trudonis (1), 1253-1256
sepultus est Baldwinus, monacus noster, et media nocte precedenti mortuus est, et data est prebenda sua unius anni ad elemosinam.

Anno eodem mense februario, mortuus est Walterus, monacus noster, et data est prebenda sua ad elemosinam.

Anno sequenti mense augusto, mortuus est Jacobus, monacus noster, et data est prebenda sua ad elemosinam.

Mabilia, vetus mulier, una (*prebenda*); Aleydis et Christina, sorores, una; Aleydis, una; Maghtildis Arnoldi, una.

Magtildis, reclusa Sancti-Jacobi } istis dabitur parva
Gertrudis, reclusa Sancti-Gengulfi } prebenda cum vacat.

[Lutgardis becghina.]

[Bruno.]

Maghtildis Arnoldi, una (*prebenda*); Conegundis, duo; Berta, una; Ida, una; Gunterus, una; Jutta, una.

f° 124 v°. NUMERUS ET NOMINA BONORUM QUE PER DEI GRATIAM REVERTENTUR AD ECCLESIAM NOSTRAM.

Omnes pensiones predicte que valent annuatim 110 mr.[a] (2).

Curtis de Provin quam tenet Johannes Remensis, que valet annuatim 120 mr.[a] leod.

[Curtis de Bredal quam tenet dominus Symon, canonicus et officialis Treverensis, que] valet 30 mr. annuatim.

[Apud Alem circa 3 mr. quas habet dominus Nicholaus, canonicus de Aleym.]

Summa 113 mr.[b].

[2 mansi quos tenet domina Billa qui valent annuatim 24 mod. siliginis.]

a. *Écrit sur un grattage.*
b. *Il faut sans doute lire 153.*

---

(1) Le 21 novembre.
(2) Cf. page 361.

[7 bonuaria cum officio forestarii de Emberem quod tenet Anne ad vitam domine Aleydis, que valent 14 mod siliginis [a].] 123

[Domus in qua manet Vredewivis, soror nostra,] et 4 bonuaria terre apud Staden et Musen que valent 8 mod. Item 2 bonuaria et dimidium et 5 s. leod. [b].

[Decima apud Berlingen de 30 bonuariis que valebat nobis plus quam modo 7 mod. mensure de Los inter siliginem et ordeum.]

[Molendinum de Meysbruch, quod tenet domina Aleydis, quod valebat 40 mod. siliginis plus quam modo.]

[De molendino de Serkingen post duos vel post tres annos quedam pars que valebat circa 4 mod. siliginis.]

De eodem molendino [post mortem domine Ide, uxoris Johannis de Husselt, fere] sexta pars que valebat circa 5 mod. siliginis.

Summa 153 mr. et 103 mod. siliginis.

Ecclesia de Merwele, ut speratur, que valet annuatim 15 mr.

Ecclesia de Dunc, ut speratur, que valet annuatim 15 mr.

Summa omnium bonorum que per Dei gratiam ad ecclesiam revertentur: 182 mr. leod. Item 180 mod. spelte. Item 12 mod. frumenti. Item 203 mod. siliginis.

Hec omnia valent 303 mr. [c] leod. que per Dei gratiam ad ecclesiam nostram revertentur post mortem 65 [c] personarum (1), anno domini M° CC° LIII° [a] mense januario.

---

a. que-siliginis, *ajouté postérieurement.*

b. Item-leod, *ajouté postérieurement dans l'interligne.*

c. *Écrit sur un grattage.*

---

(1) Cf. pages 61 et 370.

Johannes Wert et uxor sua habent unum pecarium servisie quolibet mense. 1253

Maria et Mella de Dist, bechine, habent 3 mod. siliginis annuatim.

Theodericus Lautor et uxor sua habent 6 mod. siliginis et unum mod. frumenti et 5 s. leod. annuatim et unum pecarium servisie et 2 panes albos in die.

Maria, filia Theodorici Lautoris, post mortem patris et matris sue, habebit a nobis 2 mod. siliginis et unum mod. frumenti annuatim.

[Item mater prioris nostri habet serviciam de una camba ad vitam suam.]

Item tres sorores prioris tenent 30 s. leod. ad vitam suam. Unde una obiit.

[Willelmus de Hosdinne] tenet unam curtem, que post vitam suam nostra erit et 12 virgas terre [a].

[Soror Jacobi Junioris ad vitam suam tenet unam domum apud Scuroven. Item 2 domos.] Ista obiit sabbato post Ephiphanie anno domini M° CC° LIV° [b] (1). 1254

Egidius, famulus noster, tenet unam domum ad vitam suam.

Item Otto Escherc tenet 6 bonuaria ad vitam suam apud Staden.

[Enkinus de Gotthem injuste [c] tenet 3 bonuaria terre apud Orle ad vitam Assonis, civis Leodiensis.]

[Robertus dictus Decanus, de Borlo, tenet injuste 2 bonuaria terre et plus ad vitam suam.] Iste Robertus dimisit terram abbati dominica post Dyonisii anno domini M° CC° LIV° [d] (2). 1254

a. et-terre, *ajouté postérieurement.*
b. Ista-M° CC° LIV°, *ajouté postérieurement.*
c. *Écrit dans l'interligne.*
d. Iste-M° CC° LIV°, *ajouté postérieurement.*

---

(1) Le 9 janvier 1255.
(2) Le 11 octobre.

Henricus Choche, clericus Treverensis, procurator abbatis Sancti-Trudonis [a]...

Adam, cocus, [et *Agnes* uxor sua] 9 mr.

Wicgerus et *Lisa*, uxor sua, 12 mr. Ista dimisit nobis bona
in die beati Remacli (1) anno domini M° CC° LVIII°. Obiit in 1258
crastino Nativitatis beate Virginis [b] (2).

[Magister Johannes Sevenant 6 mr.]

Robinus et Elsbe, uxor sua, 4 mr.

Magtildis de Gelmene 6 mr.

Summa[c] 265 mr. anno domini M° CC° LVIII° kalendis maii, que tenent 22 persone.

[Summa 287 mr. mense septembri LVII°. — 272 1257
mr. kalendis octobris] de 25 personis.

* Anno domini M° CC° LIV° mense januario. Summa 65 per- 1254
sone unde obierunt: Christianus advocatus; item Juliana soror Jacobi monachi nostri; Magtildis soror prioris nostri; item Gertrudis mater Servacii quondam monachi nostri; item Gode*fridus* scabinus; item Robertus de Borlo dimisit terram.

Item anno domini M° CC° LVI° mense augusto, mortuus est 1256
Arnoldus forestarius de Borlo; item obiit sacerdos Hoyensis Nicolaus anno domini M° CC° LVI° mense septembri; item obiit H*ermanus* forestarius de Mere, item eodem anno feria IV°, post Remigii (3) obiit Egidius de Alste cantor Sancti-Petri Leodiensis; item Symon de Franchemont; item Hermannus de Salmis; item mater prioris; item investitus de Staden
sepultus est in crastino Pasce (4) anno domini M° CC° LVII°; 1257

a. *Le reste manque.*

b. Ista-virginis, *ajouté postérieurement.*

c. *En regard de ces mots, on lit dans la marge:* XXIX persone.

---

(1) Le 3 septembre.

(2) Le 9 septembre.

(3) Le 4 octobre.

(4) Le 9 avril.

item obiit Asso forestarius de Orle mense aprili; item obiit Ludgardis beeghina mense septembri; item obiit Billa; item obiit Osta; item obiit Aleydis; item obiit Willelmus de Kirchem; item obiit advocata; item obiit Arnoldus Riprume.

13 persone obierunt de 65 predictis que tenuerunt 60 mr [a].

a. *G. a utilisé la fin du folio 125 r° pour y inscrire les noms de plusieurs personnes auxquelles l'abbaye devait des pensions annuelles. Il a écrit d'un seul jet les noms qui vont de* Johannes Remensis *jusqu'à la deuxième ligne après* Petrus de Thenis *(page 369). En marge, il a écrit aux endroits convenables, en faisant la récapitulation de cette liste, les chiffres 3, 6, 9 (en chiffres arabes), XV et XXII. Le reste a été ajouté très négligemment par G. et d'autres scribes, à des époques diverses. Bien que les sommes imprimées page 370 ne se rapportent sans doute qu'à la liste de 22 personnes (23 avec* Nicolaus de Aleym, *ajouté ensuite) qui fut écrite tout d'abord, j'ai cru pourtant devoir conserver ici l'ordre dans lequel les annotations se suivent dans le manuscrit.*

TABLE DES NOMS PROPRES (1).

(1) Les noms de lieux figurant dans cette table sans indication de province sont situés dans la province belge de Limbourg. Les noms de personnes sont classés suivant l'ordre alphabétique des noms de baptême. Pour les noms de baptême communs à plusieurs individus, on a adopté le classement suivant : 1° noms dépourvus d'indications permettant d'identifier le personnage; 2° noms suivis de l'indication d'une fonction ou dignité; 3° noms suivis d'indications relatives à la parenté; 4° noms de baptême suivis d'un nom de famille. Divers noms représentés dans le texte par une simple initiale ont pu être identifiés postérieurement et figurent à la table sous leur forme complète.

J'adresse ici mes chaleureux remerciements à M. le Dr A. Hansay, qui a bien voulu m'aider dans la confection de cette table.

B

C

I

M

R

T

U

V

Y

Z

GLOSSAIRE

ET

TABLE DES PRINCIPAUX TERMES TECHNIQUES (1)

---

(1) Les noms des mesures les plus usuelles (*modius, bonuarium, etc.*) ne figurent pas dans cette table. Le lecteur voudra bien se reporter à l'introduction pour tout ce qui les concerne. L'astérisque accompagne les mots en langue vulgaire. — Nous remercions vivement notre collègue M. J. Vercoullie de l'obligeance avec laquelle il a bien voulu nous communiquer plusieurs renseignements relatifs aux mots flamands, qui se rencontrent en assez grand nombre dans le *Livre de Guillaume.*

D

E

R

S

W



ADDITIONS ET CORRECTIONS.

Page 33, ligne 5, au lieu de *A*, lire A*mico*. — Ligne 10, au lieu de *panifici*, lire *Panifici*.

— 35, lignes 25 et 31, au lieu de *prepositura*, lire *prepositus A*.

— 36, ligne 4, les mots *ante Purificationem* doivent être placés entre crochets. — Note 1, au lieu de *le 21 mars*, lire le *9 avril 1256*.

— 39, ligne 26, au lieu de *3 s. leod.*, lire *2 s. leod.*

— 40, ligne 4, au lieu de *G. canonico*, lire G*odefrido canonico*. — Ligne 6, au lieu de *Th.*, lire Th*ome* — Note 3, au lieu de *du 23 juin au 12 octobre*, lire *du 1er août au 12 octobre*. — Note 4, au lieu de *du 23 juin au 26 décembre*, lire *du 12 octobre au 26 décembre*.

— 43, ligne 12, au lieu de *23... solubiles*, lire *25... solubiles*. — Ligne 14, au lieu de *protaxione*, lire *protraxione*. — Ligne 21, ajouter après *licencia* le mot *speciali*.

— 44, ligne 1, au lieu de *partes*, lire *persone*. — Ligne 13, supprimer *sua*.

— 47, ligne 21, au lieu de *2 mr.* lire *3 mr.* — Note 1, au lieu de *14 septembre*, lire *10 septembre*.

— 52, ligne 8. Après *alii* le ms porte un mot que je n'ai pu déchiffrer et qui semble se composer des lettres *uper*.

— 55, ligne 13, au lieu de *comitis*, lire *Comitis*. — Ligne 22, au lieu de *Gerardus*, lire G*untramnus*.

— 56, ligne 5, au lieu de *G. Cantly Leodiensis*, lire G*erardus cantor Leodiensis*. — Ligne 22, au lieu de *Th. Lautin*, lire Th*eodericus Lautor*.

Page 57, lignes 8 et 11, au lieu de *habent*, lire *habet*. — Ligne 9, au lieu de *furcellam*, lire *fircellam*.

— 58, ligne 11, au lieu de *comitis*, lire *Comitis* — Ligne 12, au lieu de *panifex*, lire *Panifex*.

— 60, ligne 8, au lieu de *LXVI°*, lire *LXV°*. — ligne 13, au lieu de *Boys*, lire *Bůys*. — Ligne 15, au lieu de *Boys*, lire *Bőys*.

— 62, ligne 8, au lieu de *Item*, lire *Idem*.

— 63, ligne 11, après *300 mr* , ajouter *annuatim*.

— 67, ligne 14, au lieu de *ee*, lire *ei*.

— 69, ligne 17, au lieu de *comitis*, lire *Comitis*

— 72, ligne 2 (à droite), au lieu de *sacerdotes*, lire *sacerdotem*. — Ligne 27 (à gauche), au lieu de *Halechtrå*, lire *Halechtra*.

— 73, ligne 11, au lieu de *Gunsela*, lire *Gunselå*. — Ligne 12, au lieu de *Sunne*, lire *Sunnē*.

— 74, ligne 9, après *siliginis*, remplacer le point et virgule par une virgule.

— 75, ligne 1, au lieu de *habet*, lire *habuit* — Ligne 14, au lieu de *24 s.*, lire *23 s.* — Ligne 22, au lieu de *2 vas*, lire *1 vas*.

— 76, ligne 13, au lieu de *tem*, lire *Item*. — Ligne 26, au lieu de *poste*, lire *paragraphe*. — Ligne 27, au lieu de *auraient*, lire *aurait*.

— 77, ligne 15, au lieu de *de mod.*, lire *de 2 mod.* — Ligne 23, au lieu de *52*, lire *5*.

— 78, ligne 10, après *ordeum*, ajouter *Summa 56 mod. et dimidium*. — Ligne 13, au lieu de *diversis*, lire *divisis*. — Ligne 14, au lieu de *picis*, lire *pisis*. — Ligne 17, au lieu de *trudonenses*, lire *trudonensium*.

— 79, ligne 9, au lieu de *13 mod.*, lire *14 mod.*

— 80, ligne 25, au lieu de *Pumere et nos super..*, lire *Pumere. Et nos, super...*

— 82, ligne 14, au lieu de *Sconenlinge*, lire *Sconenberge*.

— 84, ligne 14, au lieu de *13 lib.*, lire *14 lib.*

— 86, ligne 4, au lieu de *M°CC°XLVII°*, lire *M°CC°XLVIII°*.

— 87, ligne 2, au lieu de *solvurent*, lire *solverent*.

— 88, ligne 8, au lieu de *scaminis*, lire *staminis*. — Ligne 16, au lieu de *linteamenta*, lire *linteamina*. — Lignes 27, 30, 32, le mot *persone* doit être imprimé en italique.

— 89, ligne 7, au lieu de *20 lib.*, lire *120 lib.* — Ligne 32, au lieu de *poste*, lire *paragraphe*.

— 90, ligne 29, au lieu de *Theodoricus Rey*, lire *Theodoricus, Reynerus*.

Page 92, ligne 11, au lieu de *lov.*, lire *leod.* — Ligne 30, après *abbatem*, ajouter *LXI°*.

— 93, lignes 4, 5, 6, 12, la lecture *purum* est douteuse. Il faut peut-être lire *parvum* ou *pueri*.

— 94, ligne 18, au lieu de *linteaminiibus*, lire *linteaminibus*.

— 95, ligne 10, avant *panis* ajouter *pueri* (?).

— 98, ligne 7, au lieu de *221*, lire *291*.

— 99, ligne 10, après *mr*, ajouter *leod*.

— 105, ligne 7, au lieu de *6 s.*, lire *6 d.*

— 106, ligne 8, au lieu de *Item*, lire *Inde*.

— 107, ligne 1, au lieu de *21*, lire *24*.

— 109, ligne 25, au lieu de *comiti*, lire *Comiti*.

— 110, ligne 5, au lieu de *dua*, lire *duabus*. — Ligne 7, au lieu de [*24*]*27*, lire [*34*]*37*.

— 111, ligne 9, au lieu de *pro mappis*, lire *pro 3 mappis*

— 117, ligne 1, au lieu de *4*, lire *14*.

— 125, ligne 8, au lieu de *etiam*, lire *enim*. — Ligne 9, au lieu de *4 d.*, lire *2 d*.

— 134, ligne 19, ajouter *inde* devant *incommodum*.

— 135, ligne 6, au lieu de *iniuriam feceral ei ipse*, lire *injuriam feceral ei et ipse* — Ligne 23, au lieu de *sancti*, lire *beati*.

— 136, ligne 25, au lieu de *7 vasa*, lire *2 vasa*.

— 140, ligne 12, au lieu de *Iden*, lire *Inde*.

— 143, ligne 27, au lieu de *teloneario*, lire *Tolcnario*.

— 144, ligne 10, au lieu de *eisdcm*, lire *eis dictum*.

— 156, note c, au lieu de *folio 16*, lire *folio 43*.

— 158, lignes 16, 19, 22, au lieu de *dimidiam*, lire *dimidia*

— 172, les mots *f° 61 v°* (en manchette), doivent être placés en regard du paragraphe commençant par les mots *Anno domini M°CC°LX° kalendis junii*. — La note c doit être supprimée. Le mot *huit* désigne sans doute dans le passage auquel elle se rapporte non le chiffre huit, mais la mesure qui porte ce nom.

— 174, note *a*, au lieu de *folio 16*, lire *folio 43*.

— 177, ligne 8, au lieu de *venam*, lire *Venam*.

— 194, ligne 26, au lieu de *costode*, lire *custode*.

— 210, ligne 34, au lieu de *1239*, lire *1232*.

— 230, ligne 21, au lieu de *ajud*, lire *apud*.

— 236, ligne 24, au lieu de *vaso*, lire *vasa*.